

डोगरी साहित्य दा इतिहास

अस्तर पर दित्ती गोई दी एह्, प्रति-मूर्ति उस त्रिपण गी पेण करदी ऐ जेह्, दे'व भयिक्ख-वाणी करने आले त्रै जनें महाराज शुद्धोवन गी, भगवान बुद्ध दी मां, महारात्री माया गी आप् दे मुखने कल्ला समझाऽ करदे न । खल्ल बेठे दा लिपिकार सारी गल्लवात लिपिबद्ध करदा जाकरदा ऐ । तस्वीरै'व दस्से दा लेखन-कला दा एह्, नमूना गौद भारत इच्च सारें कोला पुराना नमूना ऐ ।

नागार्जुनकोण्डा, दुई सदी ई०

महर्बानी : राष्ट्रीय संग्रहालय, नयी दिल्ली

डोगरी साहित्य दा इतिहास

लेखक ते अनुवादक

शिवनाथ



साहित्य अकादेमी

Dogri Sahitya da Itihas : Dogri translation by Shivanath of his own *History of Dogri Literature* in English, Sahitya Akademi, New Delhi (1990), Rs. 75.

© साहित्य अकादेमी

प्रथम संस्करण : 1990

साहित्य अकादेमी

प्रधान कार्यालय

रवीन्द्र भवन, 35, फ़ीरोज़शाह मार्ग, नयी दिल्ली 110 001

विक्री विभाग : 'स्वाति', मन्दिर मार्ग, नयी दिल्ली 110 001

क्षेत्रीय कार्यालय

जीवन तारा बिल्डिंग, चौथा तल, 33 ऐ/44 एक्स, डायमण्ड हार्बर रोड,
कलकत्ता 700 053

29, एल्डाम्स रोड, तेनामपेट, मद्रास 600 018

172, मुम्बई मराठी ग्रन्थ संग्रहालय मार्ग, दादर, बम्बई 400 014

मुल्ल

पंजहत्तर रुपये

मुद्रक

रूपाभ प्रिंटर्स

दिल्ली 110 032

मां
श्रीमती दुर्गा देवी दे
नां

ब्योरा

भूमिका	8
पन्छान	9
डोगरी लोक-साहित्य	16
उन्नीसौ चाली कोला पैह्ले दा डोगरी लेखन	48
उन्नीसौ चालिएं दा डोगरी लेखन	75
उन्नीसौ पञ्जाहेँ दा दशक	89
उन्नीसौ सठ्ठेँ दा डोगरी लेखन	119
उन्नीसौ सत्तरें दा डोगरी साहित्य	154
उन्नीसौ अस्सिएं दा साहित्य	187
इक उडरदी नजर	214
चोनमी सहायक-पुस्तकें दी सूची	223
नां-सूचिका	225

भूमिका

डोगरी साहित्य कन्ने मेरे सरबंधी गी, त्रीए बरहें कोला उप्पर होई गे न—एह् सरबंध, इक सहृदय पाठक ते दर्शक दा सरबंध रेहा ऐ। इस अरसे'च, में अंग्रेजी जानने आले पाठकें कन्ने डोगरी साहित्य दा परिचे कराने आस्तै किश लेख लिखे न। सारें कोला पैह्ला लेख 'डोगरी लोक साहित्य' दिल्ली थमां छपने आली 'कश्मीर एफेयर्स' पत्रिका दे सन् 1959 दे इक अंक'च छपेआ हा, दूआ 'अजोकणा डोगरी साहित्य' शीर्षक कन्ने 'क्वैस्ट' पत्रिका दे 1972 दे जुलाई-सितम्बर अंक'च ते त्रीआ 'अजोकणी डोगरी कविता', भारत सरकार दे शिक्षा विभाग दी पत्रिका 'कल्चरल-फोरम' दे अप्रैल 1965 दे मासक अंक'च। फी, उन्नीसो सट्ठें दे दशक दे खीरले बरहें'च, 'डोगरी भाषा ते डोगरी साहित्य दा इक संघिष्ट सर्वेखन' ना कन्ने इक लेख, 'इंडियन राइटिंग टूडे' पत्रिका दे त्रीए अंक इच छपेआ। डोगरी संस्था जम्मू नैं 'डोगरी मानता दिन' दे मोके उप्पर, 10 सितम्बर 1969 गी, इस लेख गी इक ब्रोशर दे रूप'च छपोआएआ। एह् ओह् ध्याड़ा हा जिस दिन साहित्य अकादेमी नैं डोगरी गी भारत दी इक सुतन्तर साहित्यक भाषा दे रूप'च मानता दित्ती। सन् 1971 दे बाद डोगरी साहित्य उप्पर मेरे लेख छपदे रेह न। डोगरी साहित्य दे इतिहास दी ए पोथी लिखने दी प्रेरणा मिगी प्रो० रामनाथ शास्त्री होरें दित्ती जेह् डे डोगरी संस्था जम्मू दे सकत्तर हे। पोथी दा पैह्ला मसौदा साहित्य अकादेमी दे प्रधान डा० सुनीति कुमार चैटर्जी होरें पढ़ेआ ते इसी तौलें छपोआने दी सलाह दित्ती। जेत्लै साहित्य अकादेमी दे डोगरी सलाहकार-बोर्ड नैं अपनी पैहली गै बैठका'च डोगरी साहित्य दा इतिहास छपोआने दा निश्चा कीता तां इस मसौदे गी छपओआने गित्तै सर्वसम्मति कन्ने सफारश कीती गेई।

आंऊं डोगरी संस्था जम्मू दे प्रो० रामनाथ शास्त्री ते श्री रामलाल शर्मा हुंदा धन्तबादी आं, जिनें डोगरी साहित्य दे प्रकाशनें बारै समे-समै उप्पर मिगी जानकारी दित्ती ते प्रकाशन बी पढ़ने आस्तै पुजाए। आंऊं डोगरी सलाहकार बोर्ड दे मिम्बरें, श्री नीलाम्बर देव शर्मा, श्री अनंतराम शास्त्री ते डा० वेद कुमारी घई हुंदा बी शुकरगजार आं जिनें मसौदे गी पढ़ेआ ते कम्मे दे सुझाव दित्ती। में डा० घई हुंदा खास तौर पर एह् सानमन्द आं—उनें मसौदे'च डोगरी शब्दें उप्पर बोलने दे लैह्जे दे स्हाबें नशान लाने'च मदद दित्ती।

नमी दिल्ली

शिवनाथ

1 जनवरी, 1976

पैह्ला धया

पन्छान

डोगरे, जुद्धभूमि इच बहादरी आस्तै कन्नै अपनी पहाड़ी चित्तरकला आस्तै ते परसिद्ध न, पर, डुग्गर दै बाहर लोकें गी, उंदे अलाके, उंदी भाषा ते उंदे साहित्य दे बारै किण मता ज्ञान नेई ऐ। भारत दा ओह् हिस्सा जित्थें डोगरे बस्से दे न, ते जित्थें डोगरी ते उसदिआं साधन बोलिआं बलौंदिआं न, डुग्गर खुआंदा ऐ, भाएं भारत दे नक्शे उप्पर यां इतिहास दिएं पोथिएं इच डुग्गर दा नाँ नेई आँदा। कश्मीरा दै कन्नै लगदे अलाकें दे प्राचीन इतिहास, कल्हण दी राजतरंगणी'च बी 'डुग्गर' नाँ दे अलाके दा कोई जिकर नेई मिलदा ते नां गै प्राचीन सिक्के, शिलालेखें, पुराने वक्ते दे सफरनामें यां साहित्य इच एह्दी कोई गल्ल कीती गेदिऐ। हां, 'दुर्गर' शब्द दा सबनें कोला पुराना इतिहासक इंदराज बारह्मीं सदी ईस्वी दे चम्बा रियास्त दे त्रामें दे पटें उप्पर मिलदा ऐ जेह्दे कोला सेही होंदा ऐ जे उस बेल्लै 'दुर्गर' जाति दे लोक रावी ते चन्हां नदिएं दे बछकारा दे अलाके'च रौह्दे हे। एह् अलाका, डोगरें दा कदीमी थेह रेहा ऐ। समां पाइऐ, 'दुर्गर' शब्द 'डुग्गर' बनी गेआ लब्बदा ऐ। उन्नींमीं सदी दै दौरान कुसैलै डोगरें दा दबदबा इस सारे अलाके'च छाई गेआ होग ते इस सारे अलाके दे लोक अपने आपै गी 'डोगरा' आखन लगी पे, कीजे उनें 'दुर्गर' गी जेह्दा अर्थ "मुश्कलें फतह होने आला" होंदा ऐ, इतिहास इच अपने जुद्ध-कौशल ते मूरबीरता दी परम्परा दा सूचक समझिए, इस नाँ गी अपनाने इच मान-बड़ेआई ते शान समझी होग। अंग्रेजें दे बेल्लै, हिंदोस्तानी फौज'च डोगरें दी भरती आस्तै, इस अलाके दी बंड दौं हिस्से'च कीती जंदी ही।

(क) पूरबी डुग्गर: एह्दे'च तदोकने पंजाब दे कांगड़ा, कुल्लु, हुशियारपुर ते गुरदासपुर दे जिले, कन्नै मण्डी-सुकेत ते बिलासपुर दिआं पहाड़ी रियास्तां शामिल हिआं; इस बंडे दी हद्दबंदी इंआं बनदिऐ—पच्छम आली भेठा रावी नदी, उत्तर इच धौलाधार ते होर उच्चे हिमालय पर्वत दिआं धारां, पूरब पास्तै सुतलज नदी ते दक्खन दिशा'च रोपड़ कोला लेइऐ हुशियारपुर' चें होंदे गुरदास पुरै तोड़ी खचोई दी लीकर।

(ख) पच्छमी डुग्गर : एह्दे'च जम्मू-कश्मीर रियास्ता दा जम्मू सूबा, चम्बे दी रियास्त, ते रावी नदी दे ढलदै पास्सै गुरदासपुर ते स्यालकोट जिले दे किश हिस्से आई जंदे न; एह्दी हद् ही—घरौंदी भेठा मनावर-तवी, उत्तर इच पीर-पंजाल, चढ़दे पास्सै रावी ते दक्खन इच गुरदासपुरे कोला लहौर-स्यालकोटै तोड़ी खचोई दी रेखा ।

प्रो० गौरीशंकर हुंदा आक्खना ऐ जे डुग्गर-भूमि त्रौं किस्में दे भू-खंडे'च बंडोई दी ऐ—(क) पहाड़ जित्थे उच्चे-उच्चे परबत न; (ख) कंडी जित्थे लौह्-किआं-लौह्-किआं पहाड़िआं ते रक्कड़ टिब्बे न, ते (ग) शिवालक पहाड़िएं दे पैरे'च बिछे दे मदान । पहाड़ी अलाका थारें-थारें खुफ़क ते बंजर ऐ, ते थां-थां सीला-सरसब्ज ऐ, ते बिच-बिच नदिआं, नाले, सर ते बौलिआं न । उधमपुर, रियासी, रामनगर, रामवन, चम्बा, धर्मसाला, कुल्लु इत्यादि इस अलाके दे किश प्रमुख नगर-थार न । कंडी दा अलाका कुप्पड़ें ते सैल-पत्थरै दी नीमिएं पहाड़िएं दा अलाका ऐ, जित्थे खड्डां-खूह, बाईं-बौलिआं ते ढक्क-कुहालु न, ते आमकरिए इत्थे पानिए दी त्रोट रौंहदिए । कांगड़ा, बसोहली, नूरपुर, साम्बा, जम्मू, अखनूर कंडी दे किश मण्हर नगर न । डुग्गर दी मदानी पट्टी नदिएं, चोई ते नैहरें आला उपजाऊ अलाका ऐ । नमां शौहर (रणवीर सिंह पुरा), कठूआ, पठानकोट, गुरदासपुर, हुशियारपुर डुग्गर दे मदानी नगर न ।

डुग्गर दे लोकें दी इक सांझी संस्कृति ते जीवन-मुल्ले दी परम्परा ऐ, पर, फी बी त्रौनें किस्में दे अलाकें दे लोकें दी अपनी खासियत ऐ, ते उंदे रौह्-ने-बौह्-ने, खाने-लाने इच थोड़ा मता फरक ऐ । पहाड़ा दे बसनीक प्रकृति दी गोदा'च रौह्-ने'च खुश, आजादी-पसिंद, मते सिद्धे-सूह्द, परीहनें दी खातरदारी करने आले ते संदोखी सुभा दे होंदे न । मदानी अलाके दे रौह्-ने आले इन्नें सिद्धे नेई होंदे; ओह् ज्यादा हुशियार ते चलाक होंदे न, ते उंदी रैह्-त-बैह्-त, लान-खान ते तौर-तरीकें उपपर पंजाबिएं दा प्रभाव टकोदा लब्धदा ऐ । कंडी दे लोक, असली डोगरे न—मेहनती, स्वाभिमानी, मान-मरजादा गी मन्तने आले, अपनी ईन ते इज्जत लेई मरी मिटने गी तेभार । कंडी दा अलाका, छापा-मार लड़ाई आस्तै बड़ा माफक ऐ ते कंडी नै देसा गी बड़े बहादर, जफाकश डोगरा जोआन ते जरनैल दित्ते न । मदानी अलाके'च होआदी स्यासी सरसी-नरसी ते परत-खुरत कोला न्यारा रौहने करी, ते कुदरती शलैवे दा भंडार होने करिए, इस अलाके'च पहाड़ी मसखरी (चित्रकला) दे मदरसे कायम होए, जिआं—बसोहली कलम, गुलेर कलम, कांगड़ा कलम, पुन्छ कलम ते जम्मू कलम ।

भारत दे उत्तर-पच्छम इच बस्सै दे कश्मीरिएं ते पंजाबिएं आङ्ग्लर डोगरे बी आर्य जाति दी गै संतान न । उंदे नक्श त्रिक्खे, भरमट्टे कमानीदार, नक्क सिद्धे ते नफीस, नासां पतलियां, कद्-बुत्त दरम्याना; सुभा दे सिद्धे ते दिक्खने'च

गरौड़ लब्धदे न। ओह् मनुखई दी भलमानसी दी कदर करदे न ते कुल-प्रतिष्ठा ते निजी मर्यादा दा चेचा ख्याल रखदे न। ओह्, बहादर होंदे न कन्नें दलेर, निडर ते ओखां मुशक्कतां झल्लने दा जिगरा रखने आले, हुकम मन्नने आले ते परम्परा'च बज्जंदे होंदे न, पर, इन्नें तीव्रबुद्धि नेई होंदे, कुसै लै गल्ल किश चिरें समझदे न, बड़े तौलें बुरा मन्नीं लैदे न, ते झट्ट भड़की उठ्ठने आले होंदे न। चरित्र दे इन्नें गुणों-दोषों कारण, ओह् आदर्श फौजी समझे जंदे न, ते डुंगर इच फौजै दी नौकरी, इक इज्जतदार पेशा भियेआ जंदा ऐ।

डुंगर इच हर धर्म दे मन्नने आले रौह दे न—हिंदू बी, मुस्लमान बी, सिक्ख बी ते ईसाई बी। अपर, मती गिनतरी हिंदुएं दी ऐ जेह् डे केई बक्ख-बक्ख जातें, उपजातें ते बरादरिएं इच बंडोए दे न। डुंगर केइएं बरहें तोड़ी मुख्ता दे बाकी हिस्सें कोला कटोएदा रेहा ते इसकरिए पछोकड़, पसमांदा रेही गेआ। रूढ़िएं ते वैहमें'च फसेदा ओह् दा जीवन, पुराणपंथी हिंदू धर्म दी उपराली राह-रीतें कन्नें जुड़े दा रेहा, ते छोट-छात, कर्म-काण्ड, जग-अनुष्ठान, जैत्तर-मैत्तर ते जात-पात दा इत्यें चलन बनेआ रेहा। अजादी परैत डुंगर दे गौहरें ते नगरे'च जात-पात ते छोट-छात दी कुरीतिएं इच ढिल्ल आईऐ ते पिछले किश बरहें थमां, एह् ढिल्ल ग्राएं-पिंडें'च बी थोड़ी-थोड़ी औन लगी पेईऐ। सन् 1901 इच डोगरें दी गिनतरी कोई पञ्जी लख ही। हूण उंदी गिनतरी कोई पंजाह् लख दै नेडै-चेडै होग।

पाकिस्तानी-पंजाब इच औने आले डोगरा अलाके दे लोक पंजाबी रंगे'च रंगोआदे न ते होई सकदा ऐ, किश पीड़िएं परैत ओह् अपना डोगरापन गोआई ओड़न। रावी पारै दे डोगरे हिमाचल प्रदेश बनी जाने परैत अपनी इक बक्खरी 'आइडेंटिटी' (गनाखत) बनाना चाहदे न, ते उंदै सामनें सुआल ऐ जे ओह् अपने आपै गी डोगरा आवखदे रौह् न यां 'हिमाचली' यां फी 'पहाड़ी' आवखन। जम्मू जेह् ड़ा डोगरें दी कदीमी भूमि रेही ऐ, डोगरा गै रौह् ग। उंआं, बल्लें बल्लें उंदा हीन-भाव लोप होँदा जाकरदा ऐ ते डोगरा खुआने'च उंदा अपना सम्मान बदघदा जाकरदा ऐ।

डुंगर दी भाषा डोगरी भांत-सभांती टाकिएं कन्नें बनी दी रंगली बसाता आङ्गर ऐ—बक्ख-बक्ख बोलिएं दी रंग-बरंगी ओड़ढनी। इस भाषा दे अजकणें सरूप'च केइएं सदिएं दे इतहासक तत्व मजूद न जिनें गी डुंगर दिएं पहाड़िएं ते बादिएं सम्भाली रखेदा ऐ। एह् दे'च प्राचीन भाषाएं दे ऐंश बी हैन—द्रवड़ ते संस्कृत, शौरसेनी प्राकृत दे, ते उनें हमलावरें दिएं बोलिएं दे जेह् डे इस मुख्ता'च आए, जिआं—खश, यवन, टक्क, गुर्जर, तुर्क ते मुगल, ते इत्यें रौह्ने आलें दी रैह्-त-बैह्-त, लान-खान ते बोल-चाल उप्पर अपना असर छोड़ी गे।

डुंगर भाषा दा जिकर सारें कोला पैहलें, सन् 1317 ई० इच मिलदा ऐ—

12 डोगरी साहित्य दा इतिहास

अमीर खुसरो दी इक रचना 'च जेह् दे'च उन्नै भारत दिएं बोलिएं दे नाँ गनाए दे न। इंदे'च डुग्गर भाषा दा नाँ बी औंदा ऐ। इसदे मगरा, 1816 ई० इच इक पादरी, केरी नै भारती भाषाएं दी अपनी फहरिस्ता'च डोगरी दा जिकार कीता। सन् 1867 इच, आधुनिक भारती-आर्याई भाषा-विज्ञान दे मुंडले विद्वान, जॉन बीम्स नै अपने लेख 'आउटलाइन्स ऑफ इंडियन फिलालोजी' इच डोगरी गी उन्नै जारेंह् भाषाएं इच शामिल कीता जेह्ड़ियां भारती-जर्मन भाषा-परिवार दी आर्य-शाखा इच औंदिआं न। एह् गारांह् भाषां इस चाली न—हिंदी, बंगाली, पंजाबी, सिंधी, मराठी, गुजराती, नेपाली, उड़िया, आसामी, कश्मीरी ते डोगरा। डोगरा भाषा ते उस दी उप-बोलिएं दा अलाका बीम्स दै मूजब, पंजाब ते कश्मीर-वादी दे बछकारा दा पहाड़ी अलाका ऐ। इस भाषा दी अपनी लिपि ही—टाकरी यां गणमत जिसी जम्मू दे महाराजा रणवीरसिंह (1856-1885) हुंदे राज्यकाल इच सधेरिऐ 'नमै डोगरे अक्खर' दा नाँ दित्ता गेआ। एह् उस टाकरी लिपि दा गै इक रूप ही जेह्ड़ि कुसै बेल्लै सारे पंजाब, डुग्गर ते कश्मीर'च दसमीं सदी इच प्रचलित ही ते जेह् दे'चा पिच्छु-सानी इक पास्सै कश्मीरी दी शारदा लिपि दा ते दुऐ पास्सै पंजाबी दी गुरमुखी लिपि दा बकास होआ।

ग्रिसर्न दे भाषाई सर्वेक्षण (द' लिग्विस्टिक सर्वे ऑफ इंडिया) इच डोगरे अलाके'च बलोनै आलिएं इन्नै बोलिएं दा जिकर कीता गेदा ऐ—

(1) डोगरी : जम्मू ते ओह् दे आले-दोआले दे अलाके'च बोली जंदिऐ—इस अलाके'च स्यालकोटै दी जफरवाल तहसीला दे 116 गां, बजवात, गुरदासपुर जिले दिआं लौह् किआं पहाड़ियां ते उंदे लागे दे मदान, ते रियास्त चम्बा दा किश हिस्सा शामिल न।

(2) कंड्याली : गुरदासपुर दे उत्तर-पूरब दे पहाड़ी अलाके'च, ते शाहपुर कंडी दे अलाके'च बोली जंदिऐ।

(3) कांगड़ी : कांगड़ जिले'च बोली जंदिऐ—एह् डोगरी, पंजाबी ते पहाड़ी दी खिचड़ी-जन बोली ऐ जेह् दे'च कश्मीरी दे बी किश ऐंश मिलदें न। एह् चम्बा रियास्त इच बरतोंदी टाकरी लिपि इच लिखी जंदिऐ।

(4) भटियाली : जम्मू-कश्मीर रियास्ता कन्नै लगदे पुरानी चम्बा रियास्ता दे पच्छमी हिस्से'च बोली जंदिऐ, ते डोगरी आङ्गर टाकरी लिपि इच लिखी जंदिऐ।

(5) सिरमौरी : सिरमौर ते जुब्बल इच बोली जंदिऐ। एह् दी लिपि बी टाकरी दी गै इक किस्म ऐ।

(6) बघाटी : एह् सिरमौरी कन्नै बड़ी मिलदिऐ ते बघाट इच ते शिमले दे दक्खन-पच्छिम पास्सै बोली जंदिऐ।

(7) कयोथली : कयोथल ते शिमले दे आलै-दोआलै बोली जंदिऐ।

(8) कुल्लुई : कुल्लु दी बोली ऐ।

(9) मंडयाली : मंडी ते सुकेत इच बोली जंदिऐ, ते पच्छमी-पहाड़ी दे भकबले'च कांगड़ी कन्ने मती मिलदी-जुलदिऐ। इस दी लिपि बी टाकरी गै ऐ।

(10) चम्पाली : चम्बे दी बोली—भद्रवाही, कुल्लुई ते जम्मू दी डोगरी दा रला-मिला ऐ। इस दिआं चार उप-बोलिआं न—

1. ठेठ चम्पाली जेह्ड़ी चम्बा वजारत इच बोली जंदिऐ; 2. भरमौरी याँ गद्दी जेह्ड़ी भरमौर वजारत इच बरतोंदिऐ; 3. चूड़ही जेह्ड़ी चूड़हा वजारत इच चलदिऐ; ते 4. पंगवाली जेह्ड़ी पांगी वादी इच बोली जंदिऐ। पंगवाली बोली चम्पाली कोला काफी फरक आली लब्भदिऐ।

(11) कलहूरी : हुशियारपुर जिले दिएं उत्तर-पूरबी पहाड़िएं, बिलासपुर, कलहूर ते बंघाल इच बोली जंदिऐ। इसी बिलासपुरी बोली बी गलादे न।

(12) भद्रवाही : भद्रवाह दे अलाके दी बोली ऐ।

(13) गोजरी : डुंगर दे पहाड़ें'च बस्से दे गुज्जरें दी बोली ऐ।

(14) ते (15) रामपुरी ते पोंगली : इन्हें दीं बोलिएं इच डोगरी ते कश्मीरी दीन्हें दे तत्व मिलदे न।

(16) हुशियारपुरी पहाड़ी : हुशियारपुर दे पहाड़ी अलाके'च बोली जंदिऐ, ते कांगड़ी ते जालंधर दी दोआबी बोली दी खिचडी ऐ।

(17) लहंदा : पुन्छ, रजौरी, भिम्बर ते नौशहरा'च बोली जंदिऐ।

डोगरी, कंडयाली, कांगड़ी ते भटयाली इक-दुए कन्ने बड़िआं मिलदिआं न ते ग्रिअर्सन होरें कंडयाली, कांगड़ी ते भटयाली गी डोगरी दिआं उप-बोलिआं मन्नेआ ऐ। जम्मू दी डोगरी बी टाकरी इच लखोंदी ही। कंडयाली दी अपनी कोई लिपि नेई ही ते इसी लिखने आस्तै जम्मू-डोगरी दी लिपि बरतोंदी ही। कांगड़ी आस्तै चम्पाली दी टाकरी, ते भटयाली आस्तै जम्मू-डोगरी दी टाकरी लिपि बरतोंदी ही।

पच्छमी-पहाड़ी दी त्रौं बोलिएं, चम्पाली, कुल्लुई ते मंडयाली आस्तै इक बक्खरी टाकरी लिपि बरती जंदी ही। इंआं सेही होँदा ऐ जे बाकी दिआं बोलिआं लिखने'च निहो ओँदिआं ते उनेंगी जेकर लिखना पौंदा तां लाग्गे दी लिपि बरती लैती जंदी ही।

डुंगर जनेही उच्छी-नीमीं धरती पर बिछे दा कोई विशाल सरोवर सुक्कन लगै तां पिच्छें थां थां उप्पर छप्पड़िआं रेही जंदिआं न। डुंगर दिआं बोलिआं ते उंदिआं लिपिआं अज्ज इन्हें छप्पड़िएं साहिं लब्भदिआं न। अपर, इन्हें छप्पड़िएं दे पानिऐ'च उस विशाल सरै दा पानी ऐ जेह्ड़ा कुसै बेल्लै टक्क लोकें दे राजकाल इच ते उस थमां पैहलें बी ते पिच्छुआं बी, सिधु ते यमना नदिएं दै बछकार फौले दे सारे अलाके'च ठाठां मारदा हा। इसै सरै दिआं लहंरां समें समें सिर शारदा, लंडे ते टाकरी दे बक्ख बक्ख रूणें'च प्रगट होइआं, जिंदा परजोग इस अलाके'च

14 डोगरी साहित्य दा इतिहास

होंदा रेहा, ते अजें मता चिर नेई होआ, उन्नीमीं सदी इच कनिष्ठम होरें इस सारे अलाके'च टाकरी दी बरतून होंदी दिक्खी ही ते इसदे बारें लिखेआ हा। अबो, अज्ज टाकरी करीब करीब मरी चुकीदिए। फी बी, डोगरी-पहाड़ी बोलिआं जिंदे गित्तें एह् लिपि बरतोंदी ही, हरीकाम न ते उंदे'च भाषा, शब्द, व्याकरण, संस्कृति, समाजक-व्यवस्था, इतहासक समग्ररी दे भंडार भरोचे देन। अजें तोड़ी इनें ते होर तत्त्वं दी सोध विज्ञानक ढंग कन्ने नेई कीती गेई। हूणा तोड़ी जेह्ड़ा थोड़ा-मता कम्म होआ बी ऐ, ओह् मसां इक डूह्गे, दब्बे दे खजाने गी उपपरा उपपरा खरोतने दे जतनें दै तुल्ल ऐ।

अठारमीं ते उन्नीमीं सदी इच टाकरी लिपि दा चलन आम हा, पर, साहित्य ते अनुवाद कार्य'च कुतें कुतें देवनागरी बी बरतोंदी ही। बीह्मीं सदी इच, जिनें लोके डोगरी दे पुनस्त्यान दा कम्म रम्भ कीता उनें डोगरी इच साहित्य लिखने गित्तें देवनागरी बरतने दा निर्णा कीता। एह् दे किश कारण हे। पिछली किश पीढ़िएं थमां डुगगर इच टाकरी दा इस्तेमाल ना-मात्र गे रेही गेआ हा। पढ़ाई-लखाई, दफतरी कारोबार हिंदी, उर्दू यां अंग्रेजी इच होन लगी पेदे हे। डोगरी दे नमें लखारिएं गी आपूं एह् लिपि लिखना ओंदी नेई ही। हिंदी देस दी राष्ट्र-भाषा बनने आली ही, इतकरिए हिंदी दी लिपि गी डोगरी गित्तें अपनाता इक प्रगतिवादी ते दूरदशिता दी गल्ल समझेआ गेआ। देवनागरी इच छपोआई दी स्थूलत ही जेह्ड़ी टाकरी गित्तें नेई ही। पुरानी टाकरी ते नमें डोगरे अक्खरें'च बी किश कमिआं हिआं—एह् दे'च स्वर ते अनुस्वार लिखने'च बड़ी लापरवाही बरतोंदी ही। अपर, देवनागरी बी, डोगरी-पहाड़ी उच्चारण गी पगड़ने'च पूरी चाल्ली समर्थ नेई ऐ; एह् सबनें डोगरी ध्वनिएं गी बी प्रगट नेई करी सकदी, चढ़दिएं-उतरदिएं सुरें गी प्रगट करने ते महाप्राण व्यंजनं दे डोगरी उच्चारणें दिआं समस्यां बी हैण जिनेंगी लिपि सुधार राहें सघेरने दा सोभाल उट्टी खड़ोंदा ऐ। डोगरी लेई टाकरी लिपि अपनाने दे दो फायदे होंदे—इक, एह् जे टाकरी परम्परा दी धरती' पर खड़ोइऐ, डुगगर दिएं सबनीं बोलिएं गी इक सूत्तर'च परोने दा साधन बनी सकदी ही। दूआ, ध्वन्यात्मक लिपि होने करिए, एह् डोगरी-पहाड़ी बोलिएं दे सुआत्म ते उच्चारण पद्धति कन्नें मेल खंदी ते डोगरी गी देवनागरी इच लिखने दिआं जेह् किआं समस्यां ओआकरदिआं न, ओह् पैदा नेई होंदिआं। अपर, टाकरी गी पूरी चाल्ली सफल लिपि बनाने आस्तै मेहनत बड़ी पोंदी ही।

सन् 1953 इच जम्मू-कश्मीर सरकारें इक डोगरी भाषा कमेटी बनाई ही जिनें सफारश कीती जे डोगरी लेई देवनागरी ते फारसी लिपिआं अपनाइआं जान। रियास्ती सरकारें एह् सफारश मन्नी लैती। हूण डोगरी देवनागरी अक्खरें'च लिखी जंदिए—मतिआं कताबां ते पत्रकां-रसाले देवनागरी इच गे

छपदे न, भाएं किश कताबां फारसी लिपि इच बी लखोइआं न, ते केई रचनां फारसी लिपि इच निकलने आले रसालें'च बी छपिआं न। इस बेतलै डोगरी-पहाड़ी भाषा'च, हर लेखक अपने ढंगै कर्ने लिखै दा ऐ।

डोगरी साहित्य

इस पोथी'च डोगरी साहित्य दा संक्षिप्त इतिहास पेश करने दा जतन कीता गेआ ऐ। इक ध्या लोक-साहित्य दा बी एह्, दे'च जोड़ी लैता गेआ ऐ। समग्ररी प्रस्तुत करने दी पद्धति इच रचना-काल उप्पर मता ध्यान दिता गेआ ऐ, ते एह्, दस्सने दा जतन कीता ऐ जे किआं समें दे गुजरने कर्ने, साहित्य दिएं बक्ख-बक्ख विधाएं ते बक्ख-बक्ख साहित्यकारें दी रचना-प्रक्रिया'च विकास होआ ऐ। इस अध्यन'च, डोगरी लोक-साहित्य अपने पूरे बिकसत रूप इच सामनै औंदा ऐ—समरिद्ध ते भांत-सभांता। अबो, लिखत डोगरी साहित्य भारत दिएं होर भाषाएं दे साहित्यें दे सामनै इक ज्याणा लब्भदा ऐ। ते, एह्, दा बी शुरू शुरू दा मता हारा हिस्सा लोक-साहित्य दे स्तर कोला मता उबड़ा नेई उठदा। एह्, लाई-पाइऐ इक अलाकाई साहित्य गै बनदा ऐ—अपने बित इच, लेखन, विषय-वस्तु ते शैली दे विस्तार इच संगड़ोए दा। अपर, एह्, साहित्य डोगरा जाति दी सही तरजमानी करदा ऐ—एह्, दा अपना गै ग्राई रस, सलक्खना, चित्त-लग्गना, चमकदा रंग ते मनमोंहदा भलोकड़ापन ऐ। एह्, दे'च नरोआपन ऐ, शक्ति ऐ, जेह्, दिआं जड़ां सिद्धिआं डुमगर दी धरती इच न। एह्, दा असली रंग अलाकाई होंदे होई बी, एह्, दे'च दूइएं भाषाएं दे साहित्यें दे उत्तम तत्व अपने सुआत्मै मताबक समार्लै लैने दा सलीका ऐ जिआं'क किश अनुवाद सिद्ध करदे न। जम्भू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी पास्सेआ प्रकाशत लोक-साहित्य दसदा ऐ डोगरी भाषा दी शब्दावली ते शब्द संयोजन ते मुहावरा किर्ने समर्थ ते समरिद्ध न। उमेद कीती जाई सकदिऐ जे डोगरी साहित्य दा भविष्य उज्जल होग।

दूआ ध्या

डोगरी लोक-साहित्य

डोगरी लोक-साहित्य अपने आपै'च इक भरा-भरोचा साहित्य ऐ जेह्वा पीढ़ी-दर-पीढ़ी सैकड़े बरहें थमां डोगरें आस्तै साहित्य दी लोड़ पूरी करदा औआ दा ऐ। लोकें दी मन-परचाई, लोकें दी शिक्षा, लोकें दे मनै दी गल्ल आवखनी ते लोकें दे तजरबें, मान-मुल्लें, विश्वासें ते आदर्श दी साम्भ, लोकें दी भाषा दा सुंदर, सजीव ते कलात्मक प्रयोग—एह् सब किश इस लोक-साहित्य दे राहें होँदा रेहा ऐ। कुशवा, इस्स करी लिखत-साहित्य रचने दी लोड़ सेही नेई होई होअै। मुंहों-मुंह चलदे औने आले इस साहित्य इच इक चाल्ली दी तरलता ऐ, जेह्वा लोक-जीवन दी तरलता आङ्गर ऐ ते जिसी कुसै शब्दे'च बन्हनें दा जतन नेई कीता, यां बन्हनां ठीक नेई समझेआ। एह लोक-साहित्य धरती दे नेई होने करी, धरती आङ्गर गै नरोआ ते निगर-जीवन दे नेई होने करी, जीवन दे प्रवाह बाला लेखा गतिशील, बगदा-बदलोंदा, किश जोड़दा, किश छोड़दा, नित नमां, नित पुराना, सिद्धा लोकें दे मनै'चा कुरजने करी, नाडुएं साहिं सैहज-सुच्चा ते रस-भरोचा ऐ। एह्दे'च कोई लाग-लपेट नेई, कोई साज-सजौट नेई, साहित्यक ज्ञानरां-कनारिआं नेई। एह्दे'च सिद्धी, टकोदी गल्ल बनकदे मुहावरेदार ते जीवन दे तजरबें'च रंगोए दे थोड़े-जनेह् शब्दे'च आवखी गेदी होँदिए। संसारै दे होर मते हारे लोक-साहित्यें साहिं फैलाऽ (व्यापकता), सुद्धापन (विगुलता), अनेकरूपता, लोक-जीवन दी पूरी नक्काशी ते सोध लेई सम्भावनां—इस साहित्य दे चेचे गुण न।

डोगरी लोक-साहित्य दीं अर्थ'च व्यापक ऐ, इक, इस अर्थ'च जे संसारै दे सवनें लोक-साहित्यें आङ्गर एह्दे विषय सार्वभौमक न, ते उनें विषयें'पर बुनतारा दे सूत्तर सांझे न; दूए, इस अर्थ'च जे सारे डोगरा अलाके'च—भाएं ओह्, अखनूर होऐ यां जम्मू, उधमपुर होऐ यां बसोहली, चम्बा होऐ यां कांगड़ा, मंडी यां बिलासपुर—इस लोक-साहित्य दे इक्कै चाल्ली दे रूप, भाव ते प्रकार मिलदे न। हिरख-बजोग, जीन-मरण, दुख-सुख, प्रकृति दे परदे उप्पर, मनुक्खें दे रोहने-जीने दिआं समस्यां, मनुक्खें दे आपू'चें दे सरबंधें दे पलेच ते गुंजल—संसारै दे लोक-

साहित्ये दे गै नेई, सारे गै लिखत साहित्य दे बी विषय न। शड़ा उनें गी पेसा करने दे ढंग बक्खरे-बक्खरे न, ते हर मुल्खा यां जाति दे लोक उनेंगी अपनी भाषा इच, अपने ढंग कन्ने अपने गाले-दोआले दे प्राकृतक ढांचे, अपने रीति-रवाजें, विश्वासें ते विचारें दे रंगै'च रंगिए पेश करदे न—कदें गाइए, कदें कथां सुनाइए। गीतें'च मनै दे भाव टकोदे निकलदे न, ते कथें'च सिक्ख-मत, जीवन दे तथ्य ते जाति दे अपने आदर्श ते तजरबे बिंद सोचिए गढे गेदे होंदे न। केई कथां इक मुल्खा'चा चलिए दूए मुल्ख पुज्जी जंदिआं न ते उत्थुं दा लाब्बा लाइए उत्थुं दिएं कथें कन्ने इक-मिक होई जंदिआं न, पर, पन्छानु लोक इनें गी पन्छानी सकदे न। डोगरी लोक-गीतें'च रजौरी, राम बन, जम्मू, चम्बा, शिमला-सुबाथु ते डुंगर दे केई होर थारें दा जिकर ते औंदा गै ऐ, किश गीत सबनें थारें दौं-चीं शब्दें दे हेर-फेर गी छोड़िए, करीब-करीब इक्कै रूपै'च मिलदे न। उंदिआं सुरां, धुनां ते तर्जां बी लगभग इक्कै जनेहिआं न, जिआं—“चम्बे दिआ धारा, पौन फुहारा”, “हरिपुर, नूरपुर ठंडिआं नि छामां”, “अज्ज दी रातीं रौह् मेरे गद्दि-आ”, कृष्ण ते राम सरबंधी गीत; सस्सु-नूहां दे; ते सपाही ते नुहाड़ी लाड़ी दे सुआलें जबाबें सरबंधी केई गीत न। रामसिंह पठानिएं दी बार कांगड़, नूरपुर ते जम्मू सबनें थारें मथूर ऐ। इआं गै, लोक-कथें'च “मिट्टी दी करामात” ते शिव-पार्वती सरबंधी कथां बी डुंगर इच सबनें थारें प्रचलत न। इस लोक-साहित्य इच व्हादरी ते बलिदान दी परम्परा दी बी सारै इक्कै जनेही कदर ऐ।

डोगरी लोक-साहित्य बड़ा विपुल ऐ, बड़ा समरिद्ध ऐ। गीत सै अनगिनत, कथां सै हजारों, खुआन ते मुहाबरे सै हजारें दी गिनतरी'च, कारकां-बारां ते लोकवातां सै बेशमार। हूणा तोड़ी थोड़े जनेह् उद्दमी लोकें जे किश ते जिन्नां लोक-साहित्य कठेरेआ ऐ, ओह् आटे'च लूणा बरोबर बी नेई। सन् 1967-68 तोड़ी, लाइपाइए कोई इक हजार ते छे सौ गीत किट्ठे होई सके हे ते थोड़िआं-नेहिआं कारकां कन्ने बारां, ते ओब्बी थोड़े-नेह् थारें दा जिआं, अखनूर, उधमपुर, जम्मू, भद्रवाह, चम्बा, कांगड़ा ते नूर पुरै थमां। सारे डोगरा अलाके'चा गीत कठेरे जान तां पता नेई उंदी गिनतरी किन्ने गै हजारें'च पुज्जी जा। खुआन ते मुहाबरे बी अजें साम्बे ते जम्मू दे लागे-दुआगे दा गै किट्ठे कीते गेदे न जिंदी गिनतरी गारां-बारहां हजार बनदिए। जेकर सारे गै डोगरे अलाके'चा एह् किट्ठे कीते जान तां कुशबा इंदी गिनतरी लक्खें'च जाई पुज्जै। केई बरहे होए, अमरीका दी पैनसिलवानिया युनिवर्सिटी दे संस्कृत दे प्रोफेसर ब्रौन होरें जदूं ओह् जम्मू दे प्रिंस ऑफ वेल्ज कॉलज इच अंग्रेजी पढ़ां दे हे, कोई सौ-हारिआं डोगरी लोक-कथां अपने विद्यार्थिएं कोला अंग्रेजी भाषा'च लखोआइए किट्ठिआं कीतिआं हिआं। सन् 1963 इच फी उंदी इक शिष्या श्रीमती नोरिको माइदा नै अमरीका थमां आइए जम्मू, अखनूर, कटड़े ते उधमपुर दे अलाके'चा कोई 400 डोगरी लोक-

18 डोगरी साहित्य दा इतिहास

कत्थां अपनी डाँकटरेट दी डिग्री लेई किटिठ्ठां कीतिआं । सारे डुगगर थमां जेकर लोक-कत्थां कठेरिआं जान तां इंदी गिनतरी बी हजारे'इच पुज्जी जाग ।

डोगरी लोक-साहित्य इच विविधता ते अनेकरूपता बी सरोखड़ ऐ, खास करिए गीतें'च । जम्मने कोला लेइऐ मरने तोड़ी, जिदगी दे हर मौके गोचरी गीत सुनते'च औंदे न । गीतें दे घटो-घट ओहू किस्में दे नमूने अम्में चलिए दस्से जाङ्गण । इआं गै, डोगरी लोक-कत्थें'च बी बड़ी विविधता ऐ ।

एहू साहित्य डोगरा लोक-जीवन दा सबूरा प्रतिनिधित्व बी करदा ऐ । लोकें दे विचार ते आदर्श, घरघरिस्ती दिआं ते समाजी समस्यां, म्हानुं ते प्रकृति, ते मनुक्खें-मनुक्खें दे आपू'चें दे सरबंधें दा ताना-बाना, डोगरें दा इतिहास, संस्कृति ते परम्परा, ते बदलदे समें दे मान-मुल्ल—सब किश एहूदे'च मज्जुद ऐ । काने ऐ—विधमाता ते परमेश्वरा दी लीला, मनुक्खें दी बहादरी ते बलिदान, हिरखी लोकें दे प्यार ते बजोग, घरिस्ती दे जालोखाले, सस्सु- नूहें दे झगड़े-झोड़े, पहाड़ें ते कंडी इच रौहने दे दुख-सुख, वरखें, पालें ते धुप्पें दे वर्णन, ते सज्जनें-कैतें दे घर आने दी निहालप, सिद्धा, सरल ते भलोका जीवन ।

डोगरी लोक-साहित्य इच शब्दें दे ऐसे रूप, उंदे ऐसे-ऐसे प्रयोग ते ऐसे संदर्भी-अर्थ मिलदे न जेहूड़े भाषा-शास्त्रिण, साहित्यकारें ते इतिहासकारें लेई वड़ी गै कम्मै दी समग्ररी न । इतिहासकारें गी उंदे'च प्राचीन संस्कृतिण, ते दूइए जातिण दे प्रभाव दे चिन्ह-नशान नजरी औङ्गण, ते भाषा-शास्त्रिण गी दूइए भाषाए दे शब्द, मुहावरे ते उंदे रूप-परिवर्तन दिआं झांकिआं लब्धंगन । साहित्यकारें गी साहित्य-रचना लेई नमां शब्द-भंडार थोग । अज्जै दे विज्ञानी जुगै दै अनुरूप विज्ञानक-तत्थें ते शब्दावलि लेई पारिभाषिक शब्द भाए दत्थें नेई थोगन पर, कल्लै तोड़ी दे डोगरा लोक-जीवन दे हर पैहलु दा चित्रण करने गितै टकोदे ते बनकदे शब्द जरूर मिली जाङ्गण । दूई बखी, इस जीवन दे केई दक्खें ते विचारें गी अज्जै दिएं भाषाए इच अनुवाद करने गितै कुणवा शब्द नेई थोन । डोगरी लोक-साहित्य इच जेहूड़ा शब्द-भंडार ते भाषा दा प्रयोग मिलदा ऐ, ओहू सरल, सरस ते अर्थपूर्ण होने दै कन्नें-कन्नें डोगरा जीवन दा चित्रण करने गितै वड़ा सैहज ते परिपूर्ण ऐ ।

2

डोगरी साहित्य दे प्रकाशन दा इतिहास कोई मता पुराना नि ऐ । सबने'शा पैहलें उन्नीं-सौ चालिए दे दशक दे खीरले दिनें'च चार लोक-गीत, डोगरी संस्था जम्मूं दे इक कविता-संग्रह 'जागो डुगगर' इच छपे हे -- इंदे'च दो प्रणय-गीत न, इक

इच धरेलु जिंदगी दी झांकी ऐ, ते इक लोक-राज सरबंधी नमां-नमां गंडे दा गीत ऐ। उससे सभे 'च प्रिस ऑफ वेल्थ कॉलज दी पत्रका 'तवी' इच रामनाथ शास्त्री हुंदा हिंदी लेख "डुमगर देश के लोक-गीत" छपेआ जेह्दे 'च त्रै गीत हे—'अस भुविखां धीआं', 'झुल्ल बड़े देआ पत्तरा' ते "अज्ज बी इक्कली"—एह् त्रै गीत डोगरी लोक-गीतें दे बड़े मारमक ते सुंदर नमूने न। तुआई, कांगड़े दे लोक-गीतें बारै हमीरपुर दे मास्टर दुनीचन्द हुंदे दो लेख छपे—इक 'आजकल' अखबारै 'च "कांगड़ा के लोक-गीत", ते दूआ धर्मसाला दी पत्रका 'डोगरा संदेस' इच "लोक गीतों में छनाल" शीर्षक कम्ने। इंदे 'चा पैहले लेख इच 13 लोक-गीत ते दूए इच दो लोक-गीत दित्तें गेदे हे।

सन् 1953-54 इच 'नमीं चेतना' पत्रका दे हर-इक अंकें 'च पंज-पंज लोक-गीत छपे। पैहले अंक इच चम्बा, कांगड़ा, बसोहली, जम्मू दे कंडी अलाके ते सियोज धारा दा इक-इक लोक-गीत छपेआ। दूए अंक इच कांगड़ा, कंडी, अखनूर, जम्मू ते भद्रवाह दे लोक-गीत छपे। इंदे 'चा पैहले चार गीत सपाही दे सरबंधें 'च न, ते खीरी इक गीत बजोगै दा प्रेम-गीत ऐ। त्रीए अंक इच, गद्दिं दा नाच-गीत ऐ, इक पृथीसिंह ते इन्द्र देई दे सुआल-जबावें दा, इक पहाड़ी-जीवन सरबंधी नूरपुरै दा गीत, इक महीने-भर थमां बाहर गेदे सपाहिआ दी बजोगत नारी दा बिरह-गीत, इक प्योके दे चेतें कन्नें वेदन-भरोचा दा चम्बे पास्से दा गीत ऐ। चौथे अंक इच चम्बे दे त्रै गीत—"चम्बे दिआं धारां", "कुंजु-चैचलो" ते "अलगोजुआ"; ते दो भद्रवाह पास्से दे प्रणय-गीत छपे। 'नमीं चेतना' इच गै पैहले बारी दो डोगरी लोक-कथां—"परजा दे भाग" ते "कुब्बे गी लत्त" बी छपिआं। सन् 1955 इच गै दिल्ली दी कांगड़ा सेवक सभा दे सालाना रसाले 'च गंभीर राजा दा इक लेख "कांगड़ा घाटी तथा उसके आसपास के इलाकों के लोक-गीत और लोकोक्तियां" छपेआ जेह्दे 'च किश डोगरी लोक-गीत ते लोकोक्तिआं, कन्नें कोई 30 लोक-गीतें दे अंश ते कोई 20 खुआन बी दित्तें गेदे हे।

इस कोला पैहलें सन् 1954 इच डोगरी मण्डल जम्मू नैं 'वावा जित्तो दी अमर कथा' छापी ओड़ी दी ही। सन् 1955 इच डोगरी साहित्य मंडल, जम्मू नैं 'पौंगर' नां दी इक पोथी छापी जेह्दे 'च चार लोक-कथां—"सती शीलबैती", "पुरमंडल", "नागबनी" ते "राजा भैड़" शामिल हियां।

सन् 1956 इच डोगरी संस्था नैं सुशीला स्लाथिया दा 'खारे मिट्ठे अथरू' नां दा लोक-गीतें दा इक संग्रह छापेआ जेह्दे 'च 25 सुहाग ते 18 घोड़ियां गीत शामिल हे। इससे साल चार लेख कांगड़े दे लोक-गीतें दे सरबंधें च दुनीचंद (हमीरपुरी) हुंदे छपे। इक, मई 1956 इच "लोक-गीतों में कृष्ण का मुकाम" चंडीगढ़ दे 'पासबान' रसाले 'च छपेआ, दूआ, धर्मसाला दे 'डोगरा संदेस' इच

20 डोगरी साहित्य दा इतिहास

“नगर कोट के प्रेम-गीत” शीर्षक कन्नै, श्रीआ, अक्टूबर महीने दे ‘आजकल’ इच “हिमाचल के लोक-गीत” नाँ कन्नै, ते चौथा, दिल्ली दे ‘कैरावान’ रसाले दे दिसम्बर दे अंक इच “लोक-गीतों में देवर भाभी” दे शीर्षक कन्नै प्रकाशत होआ। इन्हें चौन्नै लेखें च 9-9-5-5 लोक-गीतें दे बोल दित्ते गेदे हे। सन् 1956 इच गै एम० एस० रंधावा हुंदी ‘कांगड़ा के लोक-गीत’ नाँ दी हिंदी पुस्तक छपी जेह् दे च 220 गीत ते गीतें दे अंश दित्ते गेदे न।

सन् 1957 इच फरवरी महीने बंसीलाल गुप्ता होरें पंद्रहें लोक-कथें दा इक संग्रह ‘डोगरी लोक कथा’ छपोआएआ, ते दुनीचंद हुंदे दो लेख निकले— इक, ‘सैनिक समाचार’ दे रिपब्लिक नम्बरें च “डोगरा लोक-गीतों में सिपाही की बीबी”, ते दूआ, ‘आजकल’ इच “गीतों के यह वनमोल बोल” शीर्षक कन्नै। पैहले लेख इच 55 लोक-गीतें दे इक-इक थां दो-दो बोल न, ते दूए इच नौ गीतें दे बोल न।

सन् 1958 दे जनवरी महीने च दुनीचंद हुंदे पैहलें दे छपे दे अट्ठें लेखें ते नमें चौं लेखें दा इक संग्रह ‘कांगड़ा के लोक-गीत’ नाँ कन्नै बम्बई दे कांगड़ा मिस्तर मंडल नैं छपोआएआ। इस संग्रह दे सारे लेख उर्दू भाषा इच न ते लोक-गीतें दे उदाहरण बी फारसी लिपि इच दित्ते दे न। सन् 1960 इच हिमाचल प्रदेश दे लोक-सम्पर्क विभाग मै ‘हिमाचल के लोक-गीत’ नाँ दी पोथी इच सिरमौर, महासु, बिलासपुर, मंडी ते चम्बा अलाकें च प्रचलित 87 लोक-गीतें दा इक संग्रह छापेआ। इसै दौरान, दिल्ली दा निकलने आली अंग्रेजी पत्रका ‘कश्मीर एफेयर्स’ इच शिवनाथ हुंदा डोगरी लोक-साहित्य ऊपर इक परिचयात्मक लेख छपेआ।

सन् 1962-63 इच जम्मू थमां धर्मचंद ‘प्रशांत’ हुंदी पत्रका ‘रेखा’ दे चार अंक निकले जिंदे चा पैहले, दूए ते चौथे अंक इच इक-इक लोक-गीत छपेआ। साल 1962 इच गै जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी नैं ‘डोगरी कहावत कोष’ छापेआ जेह् दे च तारा स्मैलपुरी हुंदे द्वारा कठेरी दिथां 1500 कहावतां ते दोहे शामिल न। इसै बरहै, डॉ० कर्णसिंह हुंदा डोगरी दे 31 लोक-प्रिय गीतें दा संग्रह ‘गौडो एंड सन लाइट’ प्रकाशत होआ। एह् दे च मूल डोगरी गीत ते उंदी स्वर-लिपि देवनागरी अखरें च ते गीतें दा अनुवाद अंग्रेजी भाषा इच ऐ।

साल 1964 ई० इच जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी नैं डोगरी लोक-गीतें दा अपना पैहला संग्रह छापेआ जेह् दे च 195 गीत दित्ते गेदे न—10 ब्रिहाड्यां, 20 घोड़ियां, 81 झंझोटियां, 20 बिसन पते, 10 स्वाड़ियां; 5 गरलोड़ियां, 30 भाखां, 5 गुजरियां, 2 चन्न, 5 सिठनियां, 1 बेबुआ गीत, 1 छंद, ते 5 ढोलरू गीत। सन् 1964 इच इस अकाडमी नैं डोगरी इच इक पत्रका ‘शीराजा’ कडडना शुरू कीती जेह् दे दिसम्बर 1964 दे अंक, सं० इक च, त्रै लोक-गीत छपे, ते त्रै लेख डोगरी साहित्य दे बारे च जिथां—बंसीलाल गुप्ता हुंदा लेख “डोगरी

दा लोक-साहित्य", विश्वनाथ खजूरिया हुंदा "डोगरी लोक-गीतें च बरखा", ते ष्यामलाल शर्मा हुंदा "डोगरी खोआन"। इस्सै साल डोगरी साहित्य दा साल-नामां 'साङ्गा साहित्य' (1963) नां कन्ने छपेआ जेह्दे च डुगर दे लोक-साहित्य सरबंधी दो लेख छपे—विश्वनाथ खजूरिया हुंदा "डुगर दिआं लोक कथा", ते शक्ति शर्मा हुंदा "डुगर दे लोक-गीत"। तुआई, हिमाचल प्रदेश थमां ध्यानसिंह कुल्हेरिया द्वारा सम्पादत पुस्तक 'हिमाचल की लोक गाथा' प्रकाशत होई। 1965 इच डोगरी पत्रका 'शीराजा' दे जून महीने दे अंक च त्रै, ते दसम्बर दे अंक च चार डोगरी लोक-गीत छपे।

सन् 1966 दे शुरू च जम्मू-कश्मीर अकाडमी नै डोगरी लोक-गीतें दा दूआ संग्रह छापेआ ते किश चिरै मगरा त्रीआ। दूए संग्रह इच डोगरे देसा दी महमा सरबंधी एक लम्बा गीत हा, ते अट्ठ कारकां ते छे बारां हिआं। त्रीए संग्रह इच 78 अंशोटिआं, 31 भाखां ते 22 पर्व गीत हे। डोगरी 'शीराजा' दे दौ अंक च बी छे गीत छपे—इंदे च किश गीत पैहलें बी हारेनं थारें छपी चुके दे हे। इस्सै साल, जम्मू-कश्मीर अकाडमी नै 'डोगरी मुहावरा कोष' प्रकाशत कीता जेह्दे च तारा स्मैलपुरी द्वारा संकलत ते सम्पादत डोगरी दे कोई छे हजार मुहावरे बित्ते गेदे न।

अकाडमी नै सन् 1967 इच 37 डोगरी लोककथें दा एक संग्रह "फुल्ल चमेली दा" प्रकाशत कीता ते 1968 इच लोकगीतें दे दो संकलन छपे—भाग-4 जेह्दे च 155 संस्कार गीत न ते—भाग-5 जेह्दे च 193 ऋतु गीत न। 1969 इच बंदरालता साहित्य मंडल नै बिशनदास दुबे हुंदे द्वारा सम्पादत लोक-कथ संग्रह "विधमाता दे लेख" छापेआ।

सन् 1970 ते 1985 दै दरमेआन, 27 संग्रह लोक-गीतें दे, 21 संग्रह लोक-कथें दे, एक संग्रह कहावतें दा, ते एक संग्रह बुझारतें दे छपी चुके न। डोगरी लोक-गीतें दे आरां संग्रह जम्मू-कश्मीर अकाडमी नै छपे ते नौ संग्रह हिमाचल प्रदेश थमां छपे न जिदे च गौतम 'व्यथित' हुंदा सम्पादत संग्रह 'कांगड़ी लोक-गीत', ते श्रीकान्त प्रत्यूष हुंदा संग्रह 'मनै दी भड़ाम' बी शामिल न। लोक-कथें च 'फुल्ल चमेली दा' नां दे संग्रह गी जोड़िए, जम्मू-कश्मीर अकाडमी 12 संग्रह लोक-कथें दे छापी चुकिए। छे संग्रह हिमाचल प्रदेश दा छपे न जिदे च गौतम 'व्यथित' हुंदा सम्पादत संग्रह 'पहाड़ां दे अत्थरू' बी ते शेष अवस्थी हुंदा 'स्टेडो फुल्ल' हैन। एक संग्रह शंकर सम्मोत्रा हुंदा 'मनै दा पाप' ऐ ते एक सूरज कुमारी हुंदा 'चन्द्रावली' ऐ। 'डोगरी कहावत कोश' दा दूआ भाग सन् 1977 इच छपेआ ते एह्दा सम्पादन बिशनदास दुबे ते दुनीचन्द त्रिपाठी होरें कीता। 'डोगरी बुझारत कोश' दा सम्पादन ते प्रकाशन कृष्णलाल वर्मा होरें कीता दा ऐ—एह्दे च 1023 बुझारतं यां फलीणिआं कठेरिआं गेदिआं न।

लोक-कथ्यां—डोगरी लोक-कथ्ये'च संसारै दे दूए मुखें दिएं लोक-कथ्ये आङ्गु गलल आक्खने दा डंग सिद्धा, सादा, रोचक ते प्रभावपूर्ण होंदा ऐ, कथ्ये दे राहें जीवन दे गूढ़े तत्थें दा दर्शन ते मनुक्खे दे मनै दिआं झलकिआं होंदिआं न, किश-न-किश कारी दी यां जानै दी गलल बी होंदिऐ। इंदे'च डोगरी भाषा दे रंगें'च डोगरें दे होने-जीने, रोह्-ने-बौह्-ने, सोचने-समझने दा ते धरती उपपर प्रकृति दे पड़दे अगें विद्वमाता दा मनुक्खें कन्नं खेडें दा चित्रण बड़ा गौल ते जानदार होंदा ऐ।

इनें कथ्ये दे संसारै'च कोई घटना अनहोनी नेई, कोई गलल ओपरी नेई—देवी-देवता मनुक्खें दा रूप धारिऐ मनुक्खें दी लीला'च शामल होई जंदे न; पशु-पक्खर, नदिआं-नाले, रुक्ख-बूटे ते सर्प म्हानुएँ साहिं गल्लां करदे न; शेर अपने ब्रह्माण-जजमानै दै घर आइऐ भोजन पांदे न; मरधूड़ा उपपर अमरत त्रौकने परैत, मोए दे, फूकी उड़दे फी जीदे होई जंदे न; दबवे-दफनाए दे ज्याणें अम्ब ते चमेली दे बूटे बनी जंदे न, ते उनेंगी फुल्ल पीन लगदे न; आदमी जादू-मैत्तरें कन्नं कुक्कुड़ बनी जंदा ऐ; काठै दा घोड़ा गासै उपपर उड्डरन लगी पींदा ऐ; ते बूटें उपपर बक्खरु लगदे न। सब किश होई सकदा ऐ, पर, ओह् निजम जिंदे पर समाज खड़ोता दा ऐ, अटल-अमर न; योग कोला संजोग बड़ा ऐ; सच्च मता चिर छपै-लन नेई होंदा; वलिदान कन्नं जस्स थोंदा ऐ; लुब्ध-लालसा ते जालांखाले दा ऐत नेई ते जंदा नतीजा बुरा होंदा ऐ; दूए आस्तै खूह कडुगेओ तां आपूं ओह् दे'च पौगेओ; काल बक्खरे बक्खरे रूपे'च अपना कम्म पूरा करदा ऐ; कर्म दा फल भोगना नै पौग; कुपात्तरें नी दान देन कन्नं फायदे दै थार नुकसान होई जंदा ऐ; अकली ते दलेरी कन्नं बड़ा किश होई सकदा ऐ; लौह् की जात कम्म कन्नं होदी ऐ, जन्म कन्नं नेई।

डोगरी लोक-कथ्ये'चा मतिएं-हारिएं इच राजा यां राजकुमारी जरूर होंदिऐ। सन् 1967 तोड़ी प्रकाशत कथ्ये'चा अद्विएं'णा मतिएं इच राजा यां राजकुमारी दा जिकर मिलदा ऐ। डोगरा देस राजें-राजवाड़ें दा देस हाजित्थें आम लोक घा-पत्तरें आङ्गर हे, ते राजे उच्चे ते बड़डे रुक्खें-बूटें आङ्गर, आम लोकें कन्नं किश बी होई-बीती सकदा ऐ, पर, राजे कन्नं जे किश होऐ-बीतें उसदा महत्त्व होंदा ऐ, किश अर्थ होंदा ऐ, ते लोकें गी, इक-बक्खी, उंदिआं गल्लां सुनने दा चाऽ हा ते, दूई बक्खी, जंदी जिदगी कोला सिक्ख-मत्त मिलदी ही। राजे इन्नं समर्थ होदे होई बी, धन-शक्ति दे मालक होदे होई बी होनी अगें खडालें आला लेखा हे ते बिघाता दे निजमें'च बज्जे दे हे, फी सधारण मनुक्खें दा ते आक्खना नै केह् ?

डोगरी-लोक-कथें गी सन् 1970 तोड़ी प्रकाशत समग्ररी दे अधार उप्पर मुट्टे तौरा पर दस्सैं किस्में'च बंडेआ जाई सकदा ऐ—

(1) देवी-देवतें दी लीला सरबंधी कथां : इंदे'चा मतिएं कथें दा सरबंध शिव-पार्वती दी लीला कन्नें ऐ, ते किश दा कृष्ण दी, ते किश दा हनुमान दी लीला कन्नें । शिवजी दी लीला सरबंधी किश कथां न—'शिव सहमा', 'परजा दे भाग', 'असली भगत', 'मनै दा खोट' ते 'सच्चा न्यां'; कृष्ण-लीला सरबंधी इक कथ ऐ 'भड्डा', ते हनुमान सरबंधी ऐ 'भले लैने दे देने पे' । 'परजा दे भाग' कथ डुंगर इच मते थारें प्रचलित ऐ । शिव ते पार्वती इक ऐसे रक्कड़ थारै उप्परा लंघा दे हे जित्थें बारहां बरहे बरखा नेथी बरही दी, ते उनें दिक्खेआ जे धरत भलेथां सुक्की गेदिऐ, म्हानुं, पक्खरु, डंगर, जनौर भुक्खे-त्रेहाए देमरी जाकरदेन, ते इक माड़ा-नेहा इकला करसान इक बंजर खेतरै'च जित्थे त्रौं बरहें थमां सोक्का पेदा हा, हल्ला अगें लिस्से-फंग बलदें गी जुगड़िऐ खेतर बाही जाकरदा ऐ । शिवजी ते दिक्खी गी अनदिक्खी करिऐ घेसले बने रेह, पर, पार्वती जी गी देआ आई गेई ते उनें पुच्छेआ, "महाराज ! एह् कनेही धरत ऐ जित्थें हरेआली दा नां नेई, ते ओह् खेतरै'च सुरकदी-जनेही केह् चीज ऐ ?"

शिवें परते'च आक्खेआ, "पार्वती ! इस मुल्खा उप्पर बारहां बरहे कैहत-साली रौहनीं ऐ, ते बरखा दी कणी बी नेई पौनी । ते, ओह् करसान ऐ जेह् डा हल बाह्ने दी जाच बनाई रक्खने आस्तै, हल बाहने दा अभ्यास करै करदा ऐ ।"

पार्वती बोली, "महाराज ! तां तुसें बी बारहां बरहे अपनी नाद नेई बजानी होग, ते जेकर तुसे गी बी नाद बजाने दा थौ नेई रेहा, तां ?" शिवजी नैं झट्ट गै नाद अपने हृत्थें'च फगड़ी लेई ते बोले, "दिक्खां ! भला कुतै इनें त्रौं बरहें'च गै नाद बजाने दी जाच नेई भुल्ली गेई होऐ ।" उंदे फूक मारदे गै, पहाड़ा पास्सेआ काले डिगल गासा उप्पर दरोड़न लगी पे ते सारै जल-थल होई गेआ ।

पार्वती नैं हसदे-हसदे शिवें पाससै दिक्खेआ, अहें पुच्छै दी होऐ, "एह् केह् ? तुस ते आक्खदे हे, इत्थें बारहां बरहे बरखा दा तोपा नेई पौना ।" शिवजी बी हस्सी पे ते बोले—"परजा दे भाग न्यारे !"

(2) भागवत, रामायण, महाभारत तें पुराणें दे कथानकें यां पावें सरबंधी कथां, जिआं—रावण दे कसरी होते'पर बसोहली द' बैद सदाने दी गल्ल; डुंगर दी प्राचीन राजधानी दै कन्नें सरबंधत बबरूवाहन, अर्जुन ते उलूपी दी कथा; यां फी, सुद्ध राक्षसैं गी मारने दी कथ ।

(3) स्थानक देवी-देवतें, सैत-साधुएं ते तीर्थें सरबंधी कथां, जिआं—भैरों, सिद्ध गोरिया, बाबा सुरगल, भैड़ बाबा, ते पुरमंडल कन्नें वैष्णो देवी सरबंधी कथां ।

(4) चतुराई, हास्से-मखौल ते व्यंग्य, जां फी, समाजक व्यवस्था, दक्खिआनूसी विश्वासें, राह्-रीतें ते बैहमें कन्नें मूरखें दिआं कथां । 'सत्त मूरख', 'दस्सें आने

24 डोगरी साहित्य दा इतिहास

दी फीम', 'मरजाद', खोते दी चोरी', 'नक्कै दी सेद्धा जायां ते साग-सत्तू खायां', 'डूमका लाड़ा', 'आलसी टब्बर', 'लेखा ठुल्ल', 'बैहमी राजा', 'जाहूँता मसान' ते 'रानीखाँ दा साला' इस किस्मां दिआं कथां न। 'जाहूँता मसान' ते 'रानीखाँ दा साला' सूहृदपने पर, 'बैहमी राजा' बैहमें उप्पर, 'दस्सें आनें दी फीम' गुज्ज-खोरी' पर, ते 'आलसी टब्बर' आलसै उप्पर चुब्ब करांदिआं कथां न। इक राह-राहुऐ फकोआड़ी दे इक बूटे हेठ इक जागतै गी लोथ-जन पेदे दिक्खेआ, ते जेहूँले नुहाड़े कोल गेआ तां जागतै अक्खी कन्नें सारत कराइऐ दस्सेआ जे नुहाड़े ढिड्डा' पर इक फकाड़ा पेदाऐ। राहिए फकाड़ा चुक्केआ तां जागतै मुंह बाकी ओड़ेआ। राहिए फकाड़ा नुहाड़े मुँहा'च पाई ओड़ेआ, एह् समझिए जे जागत कसरी होना ऐ, पर, जागत जले-पक्के दा बोलेआ, 'दिक्खिए नेई देन होंदाई फलाने-ढीगेआ ! फकाड़ा खन्बै आस्सै पाई उड़ेआई।' जागत मुंह लहाड़े फकाड़ा सज्जै पास्सै बी नेई हा करना चांहदा। राहिए गी रोह् आएआ तां ओह् लाह्मां देन ओह्दे बन्बै'श गेआ जेहूँडा दूए खखै हेठ लेटे दा हा। बुड्डे नै गलाएआ, 'मेरा सारा टब्बर गै बटूनू ऐ। आज रातीं बारां बारी करलायां, भई उट्ठी ! कट्टा मेरी दाढ़ी चापी गेआई, पर, इंदे'चा कोई दी नेई कुसकेआ ।'

(5) किश सिक्ख-मत्त देने आलिआं यां जीवन दा कोई तत्थ यां स्यानी गल्ल समझाने आलिआं कथां, जिआं --- 'चम्म, दम ते हिरदा' जेहूँदे'च दस्सेदा जे चम्म दी खूबसूरती यां पैसे गी दिक्खिए ब्याह करने'च घाटा रेहा, ते हिरदे दे गुण दिक्खिए गरीबनी कुडी घर आंदी तां सुख थोआ; 'काल देवता' जेहूँदे'च दस्सेदा जे काल बक्ख-बक्ख रूप धारिए अपना कम्म करदा ऐ। 'कर्मफल' नां दी कथै'च इस सचाई दी व्याख्या ऐ जे कर्म दा फल जरूर थोदा ऐ ते साढ़ा एह् जन्म, पिछले जन्मे दे कर्म दा फल ऐ। 'मिस्ती दी करामात' ते 'साठ्ठसती', 'भाग करनी-कार' ते 'लेखे दे लखैत' कथां दस्सदिआं न जे होनीं, होइऐ, रोंहदिऐ। 'चार एलोक', 'प्राश्चित', 'कल्प सुन्दरी', 'पूम्बा', 'मौती दा डर', 'चण्डाल कुण', 'लालसा दी हुडी', 'सतजुग', 'चार स्याने चोर', 'पाप म्हाबली' नां दिआं कथां बी इस्सै श्रेणी'च आई जंदिआं न।

(6) बहादरी ते जोर-जोखम दिआं कथां—इंदे'च ख्याली घोड़े पर चढ़िए, जान खतरे'च पाइऐ, इक राजकुमार दैतै गी मारिए परी गी ब्याही आनदा ऐ; दलेरी दे कारनामें दिआं कथां बी हैण, जिआं'क इक देर अपनी भाबी दा स्त्रीणा सुनिए धरा दा निकली जंदा ऐ, राक्षसें ते जिन्नें-भूते कन्नें लड़दा ऐ ते उनेंगी मारी-मुकाइऐ लालां शहजादी यां कूशजादी गी ब्याही आनदा ऐ; अद्बक्बारी यां काठो नां दिआं कुडिआं अपने अद्ध-ब्याहे आदमिएं गी रस्तै पांदिआं ते अपना वनाई लैदिआं न; इक राजकुमार कुसै इक गी ब्याहन निकले दा चोँ गी ब्याही आनदा

ऐ—इंदे'चा किश कर्त्ये'च तोता-मैणा दी गल्ल-बात कथा भी अगों बधाने'च मदद दिदिऐ ।

(7) सस्स-नूह, साकन-सौकन, ते ननाण-भरजाई दे आपू'चें दे जालो-खालें सरबंधी कथां जिआं—'ओडनु' ते 'चमेली दा फुल्ल' । इक राजे दिआं सत्त रानिआं होंदिआं न ते सारें कोला लौह् की रानी सबने'शा शैल, सुशील ते राजे दी बड़ी लाडली होंदिऐ । उन्नै ज्याणा होने आला होंदा ऐ । बाकी रानिआं बाँझ होंदिआं न ते लौह् की रानी कोला जलदिआं न ते उसी बक्ख करी देने दा मन्सूबा बनादिआं न । नुहाड़े जुड़मां ज्याणे होंदे न—इक जागत ते-इक कुडी, पर, दूइआं रानिआं, इंदे जमदे गै इंदै थार गोहे दे चूहे बनाइऐ रक्खी दिदिआं न, ते राजे गी खबर पुजाई जंदिऐ जे ओह् दी लाडुो रानी नै मोए दे चूहे जम्मे न । राजा रोहें होई जंदा ऐ ते लौह् की रानी गी शर्मसार होना पौंदा ऐ ।

(8) ऐसिआं कथां जिदे पात्र पशु-पक्खरू होंदे न ते जिदे राहें कोई सिक्खेआ दित्ती जंदिऐ, जिआं—'मिरग ते गिद्', 'शेरै दा दिल', 'पक्खरुऐ दी सिक्ख', 'मित्तरता', ते 'अमर पटाको' नां दिआं कथां । 'पक्खरुऐ दी सिक्ख' इक अवेहे राजे दी कथ ऐ जेह् डा अपनी रानी गी बड़ा चांहदा ऐ ते नुहाड़ी हरकोई गल्ल मन्नने गी तेआर रौह् दा ऐ । रानी उसी फगें दा इक मैह्ल बनोआई देने दी फर-मैश पांदिऐ । ओह् बत्हेरी कोशश करदा ऐ जे रानी अपनी फरमैश मोड़ी लै कीजे इसी पूरा करने लेई हजारं पक्खरू मारने पौंगन, पर, रानी नैई मनींदी ते कोपभवन इच जाई बड़दिऐ । राजा पक्खरुएं दे राजे गी सदाई भेजदा ऐ । पखी-राज ताड़ी जंदा ऐ जे जरूर कोई बिपता पीने आली ऐ, ते ओह् अपने थार अपने बजीरै राहें राजे कोल अरज गुजारी भेजदा ऐ जे कुसै जरूरी कम्मै कारण ओह् आपू फौरन हाजर नैई होई सकदा । राजा बलगने गी तेआर नैई होंदा ते उसी फौरन दरवारै'च हाजर होने दा हुक्म दिदा ऐ । खीर, पक्खरुएं दा राजा आई हाजर होंदा ऐ ते जै-देआ करिऐ खड़ोई जंदा ऐ । राजा पुच्छदा ऐ, "तुस ! कुस केह् डे कम्मै'च रुज्जे दे हे ?" पक्खरुएं दा राजा परता दिदा ऐ, "महाराज ! आऊं अपने सारें पक्खरुएं दी मददा कन्नै थुआड़ी रेआया दी मरदम-शुमारी करा दा हा । कम्म पूरा होंदे गै आऊं हाजर होई गेआं ।" "मरदम-शुमारी दा केह् नतीजा निकलेआ ?"

"महाराज ! थुआड़ी परजा'च मरदें दे मुकाबले'च जनानिआं ज्यादा न ।"

"ओह् किआं ? अजें पिछले बरहै गै असें गिनतरी कराई ही तां मरद जना-निएं कोला मते हे ।"

"महाराज ! असें जोरू दे गुलाम मरदें गी बी जनानिए'च गै गिनेआ ऐ । होई सकदा ऐ इस करिऐ फरक पेई गेआ होऐ ।"

"तां एह् गल्ल ऐ ।"

26 डोगरी साहित्य दा इतिहास

चुब्भ असर करी गेई, राजा ताड़ी गेआ ते उन्नै पक्खरए दे राजे कन्ने फंगे दी गल्ल कीते बिना गै उसी परताई ओडेआ ।

(9) ऊट-पटांग गल्ले दे जोड़ करिए बनी दिआं कथां जिंदे'च नां कोई सिक्ख होंदी ऐ नां कोई होर कारी दी गल्ल । 'नाजो रानी', 'सुक्खा', 'बब्बरुए दा बूटा' इस चाल्ली दिआं कथां न जिंदे'च वक्त गुजारने-मातर लेई गंडन गडे दे होंदे न । इक जागत ते नुहाड़ी भैण कुसै दै धाम खान गे जित्थे उनेंगी खाने गितै बब्बरु थोए । कुड़ी नै अपने हिस्से दे बब्बरु खाई ले, पर, जागतै अपने हिस्से दे बब्बरु घर लेई आंदे ते अपने पचोआढ़ इक गत्तै'च दब्बी ओडे । समां पाइए, उत्थे इक बूटा उगोआ ते जेह्लै बूटा मठोआ तां ओह् दे पर फले दै थार बब्बरु लगगे । उत्थे गै इक चड़ेल ही जिसी ज्याणे जागतें-कुड़िएं दा कुंगला मास खाना पसिद हा, खास करिए लंदा जेहड़े बब्बरु खाई-खाई तगड़े होए दे होन । जागतै गी उस चड़ेला नै पगड़ी लेआ, पर, चड़ेला दी धी जागतै दे प्रेमा'च फसी जंदिऐ ते चड़ेल बी मरी जंदिऐ ते नुहाड़ी धी बी, ते जागत बची जंदा ऐ ।

(10) मुकामी गहीदें, शील बँतिऐ ते उन्दे कन्ने सरब'धत थान्नें दिआं कथां, जिआं—'बावा जित्तो', 'दाता रणू', 'रानी रल्ल', 'गुग्गा सलोह', 'बाबा द्योत सिंह', 'सती शीलवंती' ते 'महादेवी' नां दिआं कथां इस श्रेणी'च औंदिआं न । जित्तो इक ब्राह्मण करसान हा जिनै जिमीदारै दी बे-भ्याई ते जोरा-जबरी दै बरुद्ध, अपने हक्कै लेई आत्मबलिदान कीता ते कनकू दे ढेर उप्पर खड़ोइऐ अपनी जान दित्ती । ओह् दी आत्मा नै जिमीदारै गी ते नुहाड़े टब्बरै गी चैन नेई लैन दित्ता । बावा जित्तो दे थान्नें'पर हर बरहै बड़ा बड्डा मेला लगदा ऐ जित्थे दूरा-दूरा दा लोक औंदे न । इस थारै दा नां 'झिड़ी' पौंदा ऐ ।

4

उआखां, खोआन, मुहाबरे, फलीणिआं—डोगरी खोआन ते मुहाबरे डोगरी लोक साहित्य दा इक बड़ा महत्वपूर्ण अंग न । भाषा दे सूखम ते प्रभावपूर्ण प्रयोगे दे भंडार होने दे अलावा एह् डोगरी लोक-जीवन, लोक-अनुभव, लोक-बुद्धि, लोक-चिंतन, लोक-विश्वास ते लोक-धारणाएं दे खजाने बी हैण । जीवन बगदा जंदा ऐ, ते एह् सूक्ति-वाक जिन्दगी दे प्रवाह'चा नित्यरे दे शैल रत्नें आङ्गार न जिंदे पिच्छे लम्मा रोचक इतिहास ऐ, ते इक भलोका सिद्धा-सादा जीवन-दर्शन ऐ । इंदे'च बनकदी गल्ल गलाने, डूंगी चुब्भ कराने, जीवन-तत्त्व समझाने, ते परखे दे तजरबे दा नचोड़ पेश करने दी सरमत्थ ऐ । डोगरी साहित्यकारे गितै ते इंदा बड़ा गै महत्व ऐ कीजे इक पास्तै, एह् उंदिऐ रचनाएं गी लोक-

जीवन दे लागै रक्खने'च मदद करदे न, हूऐ पास्सै, उंदी भाषा ते भाव-व्यंजना'च हैला दा कम्म दिदे न । तारा स्मैलपुरी हुंदे दीं ग्रैथें, 'डोगरी कहावत कोष' ते 'डोगरी मुहावरा कोष' गी दिक्खिए, इस भाषा दी शब्द-समृद्धि, शब्दें ते अर्थे दी गहराई ते उंदे रूपें दी विभिन्नता, ते थोड़े-जनेहू, शब्दें'च मता किश आक्खी देने दी शक्ति दे बारै शक्क नेई रौह्वा ।

खोआन—खोआने'च डोगरा जीवन दे भांत-सभांते झलकारे लब्भदे न, जिंभां—

(क) धर्म-वार्ता दे जीवन कन्नें गूढ़े सरबंध :

खाने गी चतुर्भुज, कम्म करने गी जगन्नाथ ।

अगों हत्थ, पिच्छें हत्थ, आए म्हाड़े भगीरथ ।

बेल्ले दी नमाज, कबेल्ले दिआं टक्करां ।

कुत्ते दी मौत औऐ तां मसीती चढ़िऐ भूत्तरदा ।

(ख) जीवन दर्शन :

मन भांदा खाचै, जग भांदा लाचै ।

बदधा मरै ते खुल्ला चरै ।

उत्तम खेती, मद्धम बपार, निखिद्ध चाकरी, भिक्ख दुभार ।

पैहलें आत्मा पिच्छूं परमात्मा ।

ढिड्डु नेई पेइआं रुट्टिटां ते सारिआं गल्लां खुट्टिटां ।

(ग) नीति ते सिक्खें-मत्तें सरबंधी :

स्याने दी सिक्ख ते आमले दा सुआद पिच्छूं गै औंदा ऐ ।

कर मजूरी ते खा चूरी ।

(घ) तत्थें दिआं गल्लां, तजरबें दे नचोड़ :

दाई कच्छा ढिड्डु गुज्झा ।

भुम्मनु गै उड्डरदे न, इम्बलू फरोले दे ।

जिन्नें टल्ले उन्नां पाला, जिन्नां टब्बर उन्नां जाला ।

बरसांती दी धुप्प ते मातरेआं दी झिड़क ।

दानें मुक्की गे, जरान्ने वुट्टिटी गे ।

जिंदे कोहलें दानें, उंदे कमले बी स्यानें ।

झूठ गुड़ ते सच पिप्पली ।

(ङ) म्हीणे ते चुम्भां :

जींदें गी डांगां ते मोएं गी बांगां ।

दिन चढ़ै तां अत्तां-मत्तां, रात पवै तां चरखा कत्तां ।

कुक्कड़ बांग नेई देग तां लो गै नेई ह्योग ।

जाति दी कोढ़किरली ते शतीहरें गी जपफे ।

28 डोगरी साहित्य दा इतिहास

घर नेई कुत्ती ते गवै दी सोह् ।
 अन्नहा कुत्ता बाऊ गी भौकै ।
 बब्बै नेई मारी पिहड़ी ते पुत्तर तीर-अंदाज ।
 भिक्खा दे टुकड़े ते लौगें दे डकार ।

(च) वर्ण-व्यवस्था सरबंधी ते बक्ख-बक्ख जातें दे लोकें दे गुण-दोषें
 सरबंधी :

जट्ट मुहासल, ब्राह्मण शाह, बनियां हाकम लक्का फाह ।
 कुत्ती मरे चाई दी मारी ते मीए चाऽ शकारै दा ।
 पुत्तर जम्मन खतरैनिआं ते बिच-बिच ब्रह्मणिआं ।
 डूमकी कुड़ी ते भ्राऊ नें चग्घिआं ।

(छ) बदलदिएं रुतें ते लोक-जीवन उप्पर उंदे प्रभाव सरबंधी :

दसैहरा फकोआ आए सीत, लोहड़ी फकोई गे सीत ।
 आया बसैत पाले उड़ैस्त ।
 सोहै सौन ते बरसांती न्हौन ।
 जेठ-हाड़ कुक्खें ते सौण-भाद्रों रुक्खें ।
 बरहै मघेर, कणकें दे ढेर ।
 पाला बच्चे दा साला, जुआनें दा भाई ते बुड्डें दा जूआई ।

(ज) राही-बाही सरबंधी :

कणकै उप्पर बी, माऊ उप्पर धी ।
 खेती खसमै सेती ।
 जित पैली खब्बल, उत्थें फसल अब्बल,
 जित पैली डीला, उत्थें फसल पीला,
 जित पैलिआ रोड़, उत्थें फसल चौड़ ।

(झ) जीवन दे बक्ख-बक्ख पैहलुएं दे झलकारे :

आई बेड़हे गंज ते सिआओ कुड़ी दे कण्ण ।

केई खोआन संसार-व्यापी ते मनुक्ख-मात्रै दे जीवन कर्ने बज्जे दे सेही होंदे
 न, केई भारत दी अपनी दूई भाषाएं इच इकै जनेह् रूप ते शब्दावलि इच बी
 मिलदे न ते किश खोआन भलेआं गलाकाई होंदे न ।

संसारव्यापी खोआनें दा नमूना ऐ :

अक्खीं ओह्लै परदेस । (डोगरी)
 आखीं से दूर, दिल से दूर । (हिन्दी)
 आंख ओझल, पहाड़ ओझल । (उर्दू)
 आऊट आफ साईट आऊट आफ माइंड (अंग्रेजी)

देसब्यापी खुआनें दे किश नमूने :

कुजा राजा भोज, कुजा गंगू तेली । (डोगरी)

कहां राजा भोज, कहां गंगू तेली । (हिन्दी)

यां

आप कचज्जी ते बेहड़े आलें गी दोष । (डोगरी)

नाच न जाने, आंगन टेढ़ा । (हिन्दी)

यां

पानी पीचै पुनिए, गुरु बनाचै चुनिए । (डोगरी)

गुह करबे जेने, जडल खाबे छेने । (बंगाली)

यां

पैर नीं फुट्टी ब्याई, केह् जानै पीड़ पराई । (डोगरी)

जाके पाय न जाय विवाई, सो क्या जाने पीर पराई । (ब्रज)

त्री किस्मा दे खोआन ज्यादातर वर्णों सरबंधी न, जिआं— राजपूतें-मीएं बारै, पुषतैनी दुकानदारें-कराड़ें ते पुजारिएं ते ब्रह्माणें बारै, जिंदे उदाहरण अस पिच्छें देई आएआं । इक हौर उदाहरण ऐ—

पिण्डा दा बिगड़े दा पटलनी च सौरदा ।

मुहाबरे—डोगरी दे मुहाबरे इस भाषा दी सगोसारी ते शब्दें दे सूखम ते रंग-बरंगे अर्थ दा भंडार न । तारा स्मैलपुरी द्वारा कठेरे दे 6,000 मुहाबरें दी बनों उत्पर डोगरी मुहाबरें दिआं किश खासियतां इआं नजरी औदिआं न—

(क) मते हारे मुहाबरे किश बुनिआदी शब्दें गी लेइऐ रचे गेदे न जिंदा सरबंध मनुखी-शरीर दे अंगें कन्नें ऐ, यां फी रोजाना जिन्दगी'च बरतोते आलिएं चीजें यां प्रकृति कन्नें यां फी हौर गल्लें-बचारें कन्नें ऐ । कोई 125 मुहाबरे न जिंदे'च मूल यां मुख ५ ब्द 'हिरदा' ऐ, 115 मुहाबरें दा सरबंध 'गल्ल' शब्द कन्ने, 107 दा 'सिर' कन्नें ते 68-68 मुहाबरे 'मन' ते 'अक्ख' दे बारे'च न ।

(ख) किश मुहाबरें दे इक'शा मते अर्थ निकलदे न, जिआं—

'गल्ल लानी' मतलब चर्चा शुरू करनी, ते बोल्ली मारनी ।

(ग) किश मुहाबरे अनेह् न जेह् डे इक-दूए कन्नें मिलदे होई बी इक-दों हरफें दे फेर-बदलै कन्नें किश हौर गै अर्थ दिंदे न, जिआं—

'नां रक्खना'—मुल्ल पाना । 'नां रक्खी लैना'—लाज रक्खी लैना ।

'नां रेही जाना'—नां मात्तर रेही जाना । इज्जत रेही जानी ।

(घ) किश मुहाबरें दे अर्थ इक-दों शब्दें दे फरक कन्नें बी अर्थ नेई बदलदे, जिआं—'नास करना', 'नास पुटटना', 'नास मारना'; इंदा सबनें दा इक्कै मतलब ऐ ।

(ङ) किश मुहाबरे ऐसे न जिंदा कुसै शब्द दा बहुवचन रूप बनी जाने'पर

30 डोगरी माहित्य दा इतिहास

अर्थ बदली जंदा ऐ, जिआं—

‘नजर फटनी’—उच्चे थारै थमाँ खल्ल नजर पाने’पर समक आई जाना यां
नजरी दा नैई खड़ोना ।

‘नजरां फटी जानिआं’—दमाग भुआं नैई पोना; टै आई जानी ।

एह् मुहाबरे ते इंदे’शा बी होर मते, जेह् डे हूणा तोड़ी सुनने-सुनाने’च ओंदे
न, दस्सदे न जे भाषा किन्नीं समृद्ध, व्यञ्जनात्मक ते प्रभावकारी ऐ ।

फलोणिआं—डोगरा समाज इच ते लोक-साहित्य इच फलोणिएं ते बुझारतें
दा बड़ा खास थार ऐ । बड़डे-बडरे कथां-कहानियां सुनांदे बेल्लै बुझारतां पांदे न
ते निक्के जागत-कुड़िआं इनें गी बुझने दा जतन करदे न । थोड़े-नेह् शब्दे’च
मती गल्ल आक्खी लैनी ते भाषा दा कलात्मक प्रयोग, इंदे अवश्यामभावी गुण न ।
लोकें दा मन-परचाने दै कन्ने-कन्ने इंदे करी फलोणिआं पाने आलें ते बुझने आलें
दा ज्ञान बदधा ऐ, कल्पना शक्ति जाग्रत होदिऐ । डोगरी फलोणिएं ते बुझारतें दे
किश उदाहरण इआं न—

अक्खनी-मक्खनी, दिनें भरोची, रातीं सक्खनी ।—बिलंग ।

धारै उप्पर कुप्पा, अद्धा छापां अद्धा धुप्पा ।—गिल्लड़ ।

निक्की नेही कुड़ी, गज-भर परांदा ।—सुई धागा ।

मां जम्मी नैई, पुत्तर कोठे उप्पर ।—अग ते धू ।

ओलणु-मोलणु भित्ता पिच्छें खोलणु ।—नुक्कां ।

गाथां : भेटां, कारकां, बारां, गीत-कथां—डोगरी लोक-साहित्य इच चीं
किस्में दे लम्मे लोक-काव्य मिलदे न । इनें गी दरेस, गारड़ी ते जोगी लोक गांदे
न । मेले-त्याहरें उप्पर, दरबारें’च ते खास मौकें उप्पर लोकें दे किट्ठें’च ते तीर्थें
उप्पर गाथां गाना उंदा पुशतैनी पेशा ऐ ।

‘भेटां’ ओह् रचनां न जेह्ड़िआं देवी-देवतें दे पानें ते मंदरें’च, तीर्थें-मेलें
दे मौकें उप्पर गाइआं जंदिआं न । इंदे’च’देवी-देवतें बी स्तुति, बंदना, उंदे गुणगान,
उंदी लीला, उंदे बरदानें, ते उंदे चमत्कारें दा वर्णन होदा ऐ । देविएं दिऐं भेटें’च
कांगड़े दी ज्वाला भगवती, कटड़े दी वैष्णो देवी, भड्डु दी सुकराला माता, जम्मू
दी महामाया, बाह् बे दी कालका, साम्बे दी चीची देवी ते रामनगरै दी मनसा देवी
दिआं भेटां बड़िआं मयहूर न । चन्हैनी इच सुद्धमहांदेव, कांगड़’च बैजनाथ,
भद्रवाह इच वासुकी कुंड, कुल्लु इच मणिमहेश नाँ दे तीर्थस्थानें पर देवतें ते सिद्धें
दी स्तुति इच भेटां गाइआं जंदिआं न । ज्वाला माई दी इक भेट इस चाल्ली ऐ—

“माता तैं बैकुंठ बणाया —

पान सुपारी मैय्या ध्वजा लै नरेला,

पहलड़ी भेंट चढ़ाया मैय्या । माता तैं...

सूआ, सूआ चोला मैय्या अंगें बिराजै,

केसर तिलक चढ़ाया, मैय्या । माता तैँ...
 नंगें नंगें पैरें, देवी अकबर आया,
 सुन्नं दा छत्तर-चढ़ाया, मैय्या ।
 माता तैँ बैकुंठ बनाया...''

एह् भेट रंधावा हुंदे संग्रह इच छपी दी ऐ । वैष्णो ते कालका माता दिआं भेटां जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी पास्सेआ छापे गे लोक-गीतें दे संग्रह इच प्रकाशत न ।

किश विद्वान 'भेटें' गी लोक-गाथाएं इच नेई गिनदे; ओह् इनें गी भगती-गीतें कोला बद्ध नेई समझदे । मतिआं 'भेटां' ऐसिआं बी हैण जिदे'च देवी-देवतें दी लीला जां चमत्कार दी कोई कथ नेंई होंदी, शड़ी बंदना जां स्तुति होंदी ऐ—नेहिणें भेटें गी इक चाल्ली दे लोक-गीत मिथेआ जाई सकदा ऐ ।

'कारकां' ओह् गाथां न जिदे'च देवी-देवतें, संत पुरुषें ते शहीदें दे गुणगान ते जीवन-चरित्तरें दा वर्णन होंदा ऐ । एह् बी देवी-देवतें दे मंदरें, तीर्थस्थानें ते शहीदें दिएं समाधे ते देहरिणें उप्पर गाइआं जंदिआं न । बावा जित्तो, दाता रणू, ते राजबहु रुल दिआं 'कारकां' डोगरे देसैं'च मयूहर न । भैड़ देवता, बावा सुरगल, सिद्ध गोरिया, बिरपानाथ, माई मोली, बावा नाहरसिंह ते होर शहीदें दे सरबंधैं'च बी 'कारकां' गाइआं जंदिआं न । जित्तो नैं सचाई ते अपने हक्कैं लेई प्राण त्यागी दित्ते । मैहते वीरसिंह दा जोर-जबर जन्नैं सैहन नि होआ ते अपनी मेहनतु कन्नैं पैदा कीली दी कनकु दे ढेरा उप्पर चढ़िऐ अपने ढिङ्ङैं'च कटारी मारी लेई—

“रुड़ी गेआ धर्म थुआढा मैहतेआ, नृट्टी मित्राचारी,
 सुक्की कनक नि खायां मैहतेआ, दिंदा मास गडाई,
 रामोराम ध्यांदा बावा ते पेट कटारा लाई,
 ब्होला दे बिच तड़फैं बावा, कामें रौला पाई ॥”

बाद'इच नुहाड़ी लोथा कन्नैं नुहाड़ी त्र्याणी धी बी सती होई गेई ।

राजबहु रुल जींदी चनोई गेई, इस गरजा जे नुहाड़े सोहरे दे अपनी परजा लेई कूल्हा'च जल आनने दे सुखने सच्चे होई सकन । सोहरे दी सदाई दी, सस्सु दे पैर बंदिऐ, डोली'च बैहिए पुज्जी दी रानी रुल दे खीरी बचन 'कारका'इच इस चाल्ली ओंदे न—

“सुणा लोकां जी, अग्रे तां चिणंआं, मेरे पिच्छे तां चिणंआं,
 छाती रखी लैन्यों नंगी जी ।
 सुणा लोकां जी, इस बत्ता अर्जुन सुर्जन औगे,
 दुद्धे दा घुट्ट पिआंगी जी ।
 सुणा लोकां जी अग्रे तां चिणंआं, मेरे पिच्छे ता चिणंआं;
 बाहीं जो रखी लैन्यों नंगी जी ।

सुणा लोकां जी, इस बत्ता मेरे कौतै जो औणा,
नजर भरी दिक्खी लैंगी जी ।”

बारं—एह् ओह् बीर-गाथां न जिदे'च राजें ते जोधें दे त्याग-बलिदान दा करुणा-रस कर्त्तें भरोचा वर्णन ते सूर.बीरें दे जुद्ध-कौशल दा बीर-रस पूर्ण चित्रण मिलदा ऐ। सारे डुग्गर इच हर-मन प्यारी बारें'चा गुग्गे दी बार, रामसिंह पठानिणं दी बार, ते राजा गोपीचंद ते भर्तृहरि दिहां बारं मतिआं प्रसिद्ध न। जैमल फत्ता ते काली बीर दिहां बारं बी खूब प्रचलत न। जम्मू दे अलाके'च मियां डीडो दी बार ते वजीर जोरावर सिंह ते उसदे जरनैलें बस्तीराम, वजीर रत्नू, होशियारा ते बाजसिंह दिहां बारं बी गाइथां जंदिआं न। मीर दास चौहान दी बार बी कुतै कुतै गाई जंदिऐ। सिरमोर पासै 'बार' भी 'हार' बी गलांदे न—उत्थें मदना, मोहना, कमना, होकू, सामा ते नोयंदी दिहां 'हारां' यां 'बारां' प्रचलत न।

गुग्गे दी बार ते मीरदास चौहान दी बार जम्मू-कश्मीर अकाडमी पासोआ छापे गे लोक-गीतें दे दूए संग्रैह इच प्रकाशत होइदी ऐ। गुग्गे दी बार रंधावा हुंदे संग्रैह ते डोगरी संस्था दी छापी दी इक पोथी'च भी आइदिऐ। राजा गोपीचन्द ते राजा भर्तृहरि दिएं बारें दे किश अंश रंधावा होरें बी अपने संग्रैह इच दित्ते दे न।

राजा गोपीचन्द ते राजा भर्तृहरि दिएं बारें'च करुण रस प्रधान ऐ।

“आपू ते माए जोगी बनाया, हून की पछोताई?

पुतर जिदे टुरी गे, मोरीं चिकनाचूर।”

—गोपीचन्द दी बार

“कैह् दी बनी कांया कोठड़ी, कैह् दा बनेआ जंजाल?

समझी चला राजा भरतरी।

झूठी बनी कांया कोठड़ी, झूठा बनेआ संसार।”

—भर्तृहरि दी बार

रामसिंह पठानिणं दी बार एच कौतक-भरोचा बीर रस ऐ—

“श्यामसिंह दे घर रामसिंह जम्मेआ,

बड़ा होया अवतारी राजा।

जमदे पगड़ी तलवार राजा,

लड़वा बाहीं दे जोर राजा,

जिन्नै बडिडआं पलटनां सार राजा,

जिन्नै लहुआ दे बगाई दित्ते नाल राजा।

करी किला पठानिया जोर लड़ेआ...

टोपें टोपें दाख बंडेआ, लप्पां कर्त्तें बंडे तीर लोको,

डले दिआ धारा डफले बजदे, बोड़ा बज्जै तम्बूर लोको,

अज नेई तां कल दूर लोको। करी किला...

गीतङ्ग - कदथां—एह् बी इक चाल्ली दिभां गाथां गै हैण जिंदी गिनतरी डोगरी'च बड़ी थोड़ी ऐ। इंदे'च पंजाब दिएं प्रेम गाथाएं, हीर-रांझा यां सोहणी-महीवाल जनेहा गुहाड़ यां भावुकता दी गहराई नेई। रूप बसैत, हौंस-मोरणी, राजा होडी नाँ दिभां गाथां इस श्रेणी'च ओँदिभां न—इंदे'चा खीरी दो गाथां जम्मू-कश्मीर अकाडमी दे संग्रह 'डोगरी लोक-गीत, भाग 2' इच छपिआं न। "बांकी गद्दन", नगरकोट दे राजा संसारचंद दे इक गद्दना कन्ने प्रेम दी गाथा ऐ, पर, एह् लोक-गीत दे तौर पर मती प्रचलत ऐ—पेशेवर गाने आलें एह् दी 'बार' नेई बनाई।

डोगरे देस'च मरजादा ते समाजी जीवन दी मन्नी-प्रमन्नी दिएं कदरें दा बड़ा मान ऐ ते बारें'च उनें कदरें दै अलावा दूइएं गल्लें गी थार नेई क्षिता गेआ। त्याग, बलिदान, लड़ाई'च बहादरी, जिदु'पर खेड़डी जाना, पर, ईन रक्खी लैनी, सूरबीरता, धर्म-निष्ठा—एह् ऐसे मुल्ल न जिंदा बारें दै राहें प्रतिपादन कीता गेआ ऐ। समाजी व्यवस्था कोला हटिए जां उस थीं बाहरें प्यार-मुहब्बत दी गल्ल निखिद्ध समझी जंदी ही, इतकरिए इस विषय गी महत्व नेई दित्ता गेआ। रूप बसैत दौं भ्राएं दे प्रेम दी गाथा ऐ, तां गै एह् दे पर डोगरी इच बार'घड़ी गेई होग। राजा हौंस कन्ने राजकुमारी मोरणी दे प्यारा दी बार बी, मोरणी दे पिता राजा चिलमराए दी उंदे प्रेम-सरबंधी दी मुखालफत, ते चिलमराए दी गलती ते ओह् दे अपने वचना उपपर नेई चलने दे नतीजे गी जिन्ने जोरै कन्ने प्रकट कर-दिए, उन्ने उत्साह कन्ने राजा हौंस ते मोरणी दे प्यारा दी जित ते गहराई गी गी जाहर नेई करदी।

डोगरी गाथां दरेस, मारड़ी ते जोगी लोक ढोलें ते तारें-आले बजैतरें, मतलब 'किंग' ते 'चकारे', दी संगती'कन्ने गाई-गाई सुनांदे न। एह् इक्कै धुनां पर गांदे होई, लैहजे दे तुआर-चढ़ाड ते सुरें दे हेर-फेर, शब्दें दी चोन, ते उंदे उपपर बिच्चे-बारें जोर देइऐ, ऐसा समां बन्नहीं दिंदे न जे सुनने आला सब किश भुल्लिए मस्त होई जंदा ऐ, ते गाने आले दी कथानक बुनने ते व्यान करने दी कुशलता पर बाह-बाह करी उठदा ऐ। जिंभां यूनानी लोकें लेई ग्रीक-नाटक दिक्खना इक प्रभाव-कारी अनुभव हौंदा हा, इंभां गै, डोगरी कारकां यां बारां सुनना बी बड़ा प्रभावकारी अनुभव ऐ। इंदा वर्णन-बखान बड़ा सैहज, सिद्धा, भाषा बड़ी सादी, पर, ढंग ऐसा जे बीर रस दी बार सुनिए, सुनने आलें दिभां बाह्यां फड़कन लगी पौन ते करुणा रस दे बोल सुनिए अक्खां परसिज्जली औन। जम्मू-कश्मीर अकाडमी इनें गाथाएँ गी टेप रिकार्ड करने ते छपोआने लेई बड़ा महत्वा दा कम्म करै दिऐ।

गीत—डोगरी गीत भांत-सभांतड़े फुल्ल न जिंदे'च डोगरा जीवन दा हर पैहलु झांकदा, टैहकदा ते कन्ने सैहकदा लब्धदा ऐ। इनें गीतें दा कोई ऐंत नेई, इंदे केई रूप न, ते मौके-मौके उप्पर गाए जाने आले गीतें दे बक्ख-बक्ख नाँ न।

संस्कार गीत—ज्याणा जन्मने उप्पर जेह्ड़े गीत गाए जंदे न, उनेंगी 'बिहाइयां' आकखदे न—ईऐ गीत, सूत्तरें, रीतें ते बरस-गडें दे मौके उप्पर गाए जंदे न। किण 'बिहाइए' दे अंश इस चाली न—

1. काले म्हीणें न्हेरिया रातीं, जन्मेआ कृष्ण मुरारी...
घर वसुदेव जी दै जन्मेआ पुत्तर, जगोधा पलंगे चढी,
नंद करदा ऐ गवें दा दान, सुण्णे दे सिंग मढ़ी।
भट्ट ब्राह्मण दिंदे न सीसां, जीऐ साढ़ा कृष्ण हरी,
ओ तां औन बूज दिबां नारां, सोल्हां पांगार करी।
2. अज्ज मोरे भाग बड़े
मोरे आंगणें गणपति आए
पैदा करन जो ब्रह्मा जी आए
कन्ने आए सवित्री सती...अज्ज मारे
पालन करन जो विष्णु जी आए
कन्ने आई लच्छमी सती...अज्ज मोरे
सीता रामचन्दर जी आए
कन्ने आए लछमन जती...अज्ज मोरे

लोरियां—ज्याणें गी सुआलने, चुप्प कराने-पत्थाने लेई गाए जाने आले गीत न जिंदे'च मौरीं, बुड्ढिएं दादिए-नानिएं दे हिरख ते कांख्याएं दे ताने-बाने होंदे न—

“दिन्निआं लोरी, मुनुआ, सेई जायां ओ।”

सुहाग, घोड़िआं, छंद, सिठनिआं, बोलिआं, बघावे, आरती बरघाना—
इनें नांए दे गीतें दा सरबंध ब्याह दे मौके कन्ने ऐ। ब्होने आली कुड़ी दै घर गाए जाने आले गीत 'सुहाग' खोआंदे न, त ब्होने आले जागतै दै घर गाए जाने आले गीत 'घोड़िआं' खोंआंदे न। 'छंद', 'सिठनिआं', 'बोलिआं', ते 'बघावे' बी ब्याह दे मौके उप्पर गाए जाने आले गीत न। आरती बरघाने दा गीत ब्याह होई जाने परैन्त आरती दे मौके उप्पर गाया जंदा ऐ। इसी जनानिआं गांदिआं न। ब्याह दे मौके उप्पर गाए जाने आले किश गीतें दे नमूने थल्ले दित्ते जंदे न—

सुहाग—बेटी चन्दन ते ओह्लै-ओह्लै क्यों खड़ी
 मैं तां खड़ी आं बाबल जी दे पास,
 बाबल वर लोड़िये ।
 बेटी केया-जेया वर लोड़िये ?
 जियां तारेयां दे बिच चन्न,
 चन्ना बिच काहन, कन्हैया वर लोड़िये ।
 वर होऐ सिरि राम, लच्छमन देर होऐ,
 मात कौसल्या होवै सस्स, सोहरा दशरथ होऐ ।
 मैं ते मंगनियां जुधा जी दा राज,
 पंघूड़ै बैठी हुकम करां ॥

चोड़ी—चीरा ल्होरा दा आंदा, बो पशोरा दा आंदा,
 कलगी जम्मूं शहरा, बो हरयालेया बन्ना ।
 मां बुद्ध देऐ, भैन पक्खी झोलै,
 भाबी सुरमेदानी, बो हरयालेया बन्ना ।
 मां हार मंगै, भैन चूड़ा मंगै,
 भाबो अतरदानी, वो हरयालेया बन्ना ।

छन्द—छन्द परागा आखचै ते छन्दे अगें खम्मनी,
 दाज दान थोड़ा देओ, धी देओ सम्मनी ।
 छन्द परागा आखचै ते छन्दे अगें जुक्क,
 मूंह जीजे दा पिही जिन्ना, गिठ-गिठ लम्मी मुच्छ ॥

सिठनी—बम्बा रेल दा बनेया, बो डाडी मौज दा बनेया,
 मह-राजै दे बब्बै दा नक्क कुन बनाया, बो सरकारी डड्डूं आया ।
 बम्बा रेल दा

शड़पाले दे कन्न बनाए न, ए सरकारी छज्ज आए न ।
 बम्बा रेल दा बनेया, बो डाडी मौज दा बनेया ॥

बधावा—रामजी आओ मेरे अंगनां, में खुम्ब करन लगीआं ।
 रोई-रोई अक्खिआं कुस्सी डरां, शर्मै मारी मैं चुप रेहिआं ।
 बिन्दराबन च रास रचाई, सखिएं पिच्छें मैं छप्प रेहिआं ।

बिन्दराबन बिच बाग लगाया, में फुल्लें पिच्छें छप्प रेहिआं ।
 रामजी आओ मेरे अंगनां॥

आरती बरधाना—की रोमें कंडेभारड़िये,
 कुन मोड़े तेरे कांठड़े,
 बधावा में ते बर रैहन्नियां ।

36 बोगरी साहित्य दा इतिहास

इनें राहएँ राजा राम जे लंगेआ,
उनें मोड़े मेरे कांठड़े,
बधावा मैं ते बर रहूँनियां ॥

लोहाणी, पल्ला, बैन—एह ओह गीत न जेहूँ कुसै दी मौती उप्पर गाए जंदे न । 'लोहाणिआं' छाती पिट्टने दे कन्ने-कन्ने इक तालै उप्पर गाए जाने आले गीत न । 'पल्ला' गीत पल्ला पाइए रोदे-बुआसरदे, सिसकियां मरिऐ बल्ले-बल्ले गाए जाने आले गीत न । इक 'लुहाणी' इस चाली ऐ—

चन्दन स्वख बढायो जी,
लम्मी पैड़ बनायो जी ।
डोलवां चौका पायो जी,
उल्ली चिख बनायो जी ।
चन्दन चिखा बनायो जी,
पुत्त लगन पैड़ी,
हाए हाए माए ॥

पर्वगीत—एह ओह गीत ने जेहूँ त्याहारें, बरतें, नत्तें दे मौके उप्पर गाए जंदे न । इंदे'ब नरात्ते, राहूँ, बच्छ-दोआह, करवाचौथ, द्रुबड़ी, लोहड़ी दे गीत आई जंदे न । किण पर्व गीत इस चाली न—

नरात्तें दा गीत— देवां तेरे चोलड़े गी लानियां मोती,
दे देवां दर्यान जागदियां जोतीं,
माता सच बोलना, तेरा सृआ चोलना,
काली धार चेहेंदे जीया डोलना ॥

राहूँ दा गीत— घड़ा भन्ननीआं, चाट्टी भन्ननी आं,
भन्निएँ ए बनानी आं गलमां ।
गलमें दे अखें आँ राड़े बनान्नी आं
मक्कां लैनी आं, बाजरा लैनी आं
लैनी आं कनका बाजरे दे दाने ॥

करवाचौथी गीत—हल बाई पैर पायां नैई,
पैरें कंडा चुभायां नैई,
चुभा दा कढायां नैई,
सुत्ते दा जगायां नैई ॥

द्रुबड़ी वा गीत— द्रुबड़ी द्रुबड़े दा ब्याह होआ, हे-ऊ ।
रुट्टी आली दे जागत होआ, हे-ऊ ।
इक्क, दो, त्रै, चार, पंज, छे, सत्त
हे-ऊ, बाहूर खिले मा जाए ॥

होली वा गीत— होली खेडोरे, दोआरका वाले —
 गोआं बी कलपन, बछड़े बी कलपन,
 कलपन गोआल बचारे,
 होली खेडोरे दोआरका वाले —
 गंगा बी कलपै, जमना बी कलपै,
 कलपन नदियां नाले,
 होली खेडोरे दोआरका वाले ॥

लोह्डी दा गीत— आकखो जागतो बंजली, भई बंजली ।
 बंजली छोटं लम्मियां'''बंजली ।
 धुप्प चढी कनकां जम्मियां'''बंजली ।
 कनका दो बटेरे'''बंजली ॥

भगती गीत— डोगरी लोकगीतें'च भगती गीत बी मतिएं किस्में दे न ते उंढे
 बक्ख बक्ख नां न, जिआं —बिसनपते, भजन, आरतिआं, गुजरिआं, ऐंजलिआं ।
 इन्वे'चा किश दे नमूने थल्लै दित्ते जंदे न—

बिसन पता— मीरा लगी ऐ शाम भजन को,
 सस जे आखदी सुन मेरी मीरा,
 ए के लाज तूं लाई ।
 छोड़ दिए सब मैह्ल-चपारे,
 जंगल च कुटिया पाई ।
 मीरां आखदी सुन मेरी ससी,
 मैह्ल-चपारे तेरे ।
 मैं पामां जंगल कुटिया,
 शाम मिलन गे नेड़े ॥

भजन— अखें छोड़ मना तूं मोह-माया गी,
 के जिन्दू दा भरबास्सा ।
 खीर मिट्टी बिच्च मिलना इक दिन,
 मढ़ी-मसानें बास्सा ।
 अखें साक-संबंधी, नाते सब्ब,
 सबबै लोको झूठे ।
 सुखने साईं संसार एह् झूठा,
 झूठी सारी आसा ॥

गुजरी— तनै दी चाटी, मनै दी मदाह्नी,
 दिलै दे नेत्तर बना गुजरिये ॥

... ..

38 डोगरी साहित्य दा इतिहास

तनै दियां इट्टां, मनै दा चूना,
दिलै दा मैह्ल बना गुजरिये ॥

... ...

जगगै गी छोड़, ज्हाँनै गी छोड़,
तूं प्रभू दे गुन गा गुजरिये ।
ए बेल्ला हत्थ नैई ओना,
तूं फिरी पछोताना गुजरिये ॥

‘गुजरिआं’ गीत मतेकरिए गोपाल कृष्ण दिएं लीलाएं दे बारे’च न ते केईएं’च
कृष्ण ते गोपिएं यां गुजरिए दे आपू’चें दे संवाद मिलदे न, जिआं—

काहन्ता ! मैह्ल-माड़ियां छोड़,
कैत कुल्लड़िया चित्त लाना ?
हे राधे ! मैह्ल-माड़ियां सदा सलामत,
कुल्लड़ियै भज्जी जाना ॥

भगती गीतें दे अलावा, डोगरी लोक-गीतें’च जादू-जड़िएं सरबंधी गीत बी
मिलदे न, जिआं—मसान गीत, मुहारां, लैहरां आदि । किश नमूने न—

मसान गीत—चिट्टा कुक्कड़ लेआ मुल्लां नैं, रत्त मढ़ी गी लाई,
बीर मसाना बे, रत्त...
चार परकरमां कीतियां मुल्लां नैं, बेई गेआ चापी लाई,
बीर मसाना बे...॥

लैह्—काला भैरो, कपला भैरो,
काले भैरो गी बकरा दिन्ती,
कपले गी कढ़ाई, भैरो कालेआ...
मत्थै कुंडल तेरै सोभै, भैरो कालेआ ॥

नाच ते खेड गीत

डोगरी इच नाच ते खेड गीतें दिआं बड़िआं किरमां न, जिआं—थाल,
कीकली, पुगना, छिजां, सदां, पंजीकड़ा, खिन्नू, कुडु, धमकचड़, टप्पे, चन्न
आदि । इंदा इक इक नमूना दिक्खो—

थाल—मुट्ट मठेइया,
जियो पेइया ।
गुड दी रोड़ी—
सौ रपेइया ।
लैने आली,
भैन सभद्रां,

दने आला,
बीर घनेइया ॥

कीकली—खूह इच तुलसी,
भैनां मेरियां गोरियां,
आ मेरा मुंशी ॥

पुग्गना—उक्कड़, दुक्कड़ पम्बे पौ,
अस्सी नब्बै पूरा सौ ।
सौ पकाइयां रुट्टियां,
ते इक पकाया गुल्ला ।
खाने वाले खा गे,
ते बाकी बाग्घड़ बिल्ला ॥

छिज—आखरी सिध मल्ली ऐ मुगलें ।
आखरी सिध मल्ली ऐ मुगलें ।
काबल मल्लेआ पठानें,
काबल मल्लेआ पठानें ।
अखें छिजां मल्लियां जे मुगलें,
ओ मल्लियां, मल्लियां जे पलुआनैं ।

सद्—एह् दे'च इक्क जनां गीतें दे बोल बोलदा जन्दा ऐ ते बाकी दे सारे
गीतें दे खीरले बोलें गी दोहरां दे जन्दे न—

इक्क—तेरै वेह् डै पक्के अनार लच्छी बाह्मनिएं !
सारे—होए ओ लच्छी बाह्मनिएं ।
इक्क—होए पक्के सूहे टटार, लच्छी बाह्मनिएं ।
सारे—हाए लच्छी बाह्मनिएं !

पंजीकड़ा—गीटे खेडदे बेल्लै कुड़ियां एह् गीत गांदिआं न—
रोल्लियें दे रोल,
पड़क्क साढ़े कोल ।
बुड्ढी बोलै सच्चे बोल ॥

कुड़ड—झाका मझाका झक्कालू ।

टप्पा—दिने बड्डे ते रातां निक्कियां,
सिरकियां अहें न व्हारां ओ ।
नमी जोआन्नी ठाठां मारे,
नखरे करदी ठारां ओ ।

चन्न—चन्न म्हाड़ा चढ़ेआ डोह्ले दिया पीड़िया,
शैल नेहा गभरू ते दन्द खादे कीड़िया ।

40 डोगरी साहित्य दा इतिहास

चन्न म्हाड़ा चढ़ेआ ते पार धारा नालिया

चिट्टे बीड़े सोभदे ते बासकटा कालिया ।

ऋतुगीत—रित्तें ते रित्तें दे बदलोने सरबंधी डोगरी लोकगीत त्रीं नाँए कन्ने
मिलदे न—‘रित्तड़िआं’, या ‘ढोलरू’ ते ‘नारहां माह’ । इंदे नमुने न—

ढोलरू—पैहलें तां नां लैना राम दा,

जिन्नै सारी दुनिया बसाई ओ,

दुआ तां नां लैना माई-बाप दा,

जिन्ने दस्सेआ संसार ओ,

... ..

बजेआ ढोलरू, आया बरेहीन दिन,

बज्जेआ ढोलरू, असें बी औना ऐ,

ए दिन बरेहीन ओगे ॥

... ..

सब रूत्तां जी रामा फिरी औंदियां,

मानस फिरी नेई औंदा ॥

बारां माह—चेत्तर म्हीनै नि में रक्खां नरात्ते,

तुस चले परदेस, असें भुल्ली नि रक्खे ।

बसाख म्हीनै नि माए दाखां पक्कियां,

तुस रेह परदेस, असें मूल नि चक्कियां ।

काले म्हीनै रातां कालियां,

जिनें दे घर ढोल, उनें दीये बाले,

तुस रेह परदेस, असें न्हेरै कट्टियां ।

... ..

कत्ते दै म्हीनै नि आई देआली,

जिनें दे घर ढोल, तिनें खेल-खलाई,

तुस रेह परदेस, असें भुल्ली नि मनाई ।

... ..

फौगन म्हीनै होली आई,

तुस रेह परदेस, असें अंग नि लाई ॥

मेहनत-मशकत दे गीत

डोगरी इच मेहनत-मशकत करदे बेल्लै गाए जाने आले गीतें दे नाँ बी
बक्ख-बक्ख न, जिआं—सुआड़ी, गरलोडी, लादी ते हँस ।

सुआड़ी यां स्वाड़ी—खेत्तर जोत्तने, फसल राह्ने ते बाड्डिएं बेल्लै
रलीमिलिए गाए जाने आले गीतें गी 'स्वाड़ी' आवखदे न। इक स्वाड़ी इस
चाली ऐ—

भक्कें दिया गोड्डिया—से-ऊ-आ
दम्मे दिया गोड्डिया—से-ऊ-आ
लहूँ दिया धारा—से-ऊ-आ
पौन फुहारां—से-ऊ-आ
चन्नै दिया हट्टिया—से-ऊ-आ
विकी जंदे गजरे—से-ऊ-आ
सीसें आले गजरे—से-ऊ-आ
लोक बड़े खचरे—से-ऊ-आ
डाडे तेरे नखरे—से-ऊ-आ
जिन्दू बड़े खतरे—से-ऊ-आ

गरलोडी—कोठे छत्तने दै मौकै चलने आले गीत गरलोडियां खुआंदे न,
जिआं—

ए लादी ऐ हां, हां बै हां
ए शेरौ हां, हां बै हां
चौसर गुंदे हां, हां बै हां
देवी माता हा, हां बै हां
बल देआं माता, हां बै हां ॥

लादी—जंगलें'चा काठ-लकड़ी ढोंदे बल्लै गाए जाने आले गीतें गी 'लादी'
आक्खेआ जंदा ऐ।

घर-घरिस्ती दे गीत

घरिस्त, डोगरा लोक-जीवन दी बड़ी गै महत्वपूर्ण इकाई ऐ, ते सौहरै-घर,
प्योके-घर सस्स-तूहैं, देर-भरजाई, भावी-ननाणै, भैण-भ्राऊ, मां-पुत्तरै ते लाड़ी-
म्हाराजै दे सरबंघें'च केई गीत मिलदे न।

(क) सौहरे-घरा दा पैहली बारी प्योकै आई दी कुड़ी अपनी माऊ गी
गलांदिऐ—

जली जाओ सौहरेयां दा देस,
अम्मां जी में नेई बस्सना,
अम्मां जी में नेइंओं जाना।
गोहे चकादे, भांडे मंजादे,

माल चरवांदे, सूट्टी पकवांदे,
जली जाए चुल्हड़े दा सेक,
अम्मां जी, में...

(ख) सौहरै-घर बैठी दी कुड़ी इक फेरा पांदे जोगिआ'शा अपने प्योके दा हाल पुच्छदिए—

प्योके दी गल्ल सुना जोगिआ,
बेहूँ बौह जोगिआ,
बिन्तां लै जोगिआ, मेरे प्योके दी...

(ग) सस्स घरै'शा बाहर गेदी ऐ, तां नूह अपनी मनमर्जी दी बस्त बनादिए कन्नें पूड़े पकांदिए, ते गांदी ऐ—

"सस्स गेई लहौर, में घर साम्बे नीं भैणों।"

ते जिस बेल्लै नूह खान लगदिए तां सस्स आई जंदिए ते घावरी दी नूहां कोला खलोदा नेई। उस बेल्ले दा इक बोल ऐ—

गोदा बिच पांवां, पैर बंदने नीं भैणों,
पैर लगिआं बंदन, पूड़ा किरी पेआ नीं भैणों।

(घ) इक गीतै'च भाबी अपने देरै गी गलांदिए—

इक गल्ल सुनी बो जायां...
... ..

देओरा बो, मेरेआ लोभिया।
कूजां जाई रेहियां हूण मंडिया,
चिट्टे चौल न रिझदे हंडिया,
दुध-भत्त खाई लै बो देओरा, बो लोभिया।
कूजां जाई रेहियां जिओठ,
चिट्टे दन्द, गुलाबी ओठ,
इक घुट लाई लै बो देओरा...॥

देर रुसिए भरती होई जंदा ऐ, पर, भाबी गी चिट्ठियां भेजदा ऐ, चीजां भेजदा ऐ—

"मत जिंदा जो तरसांदी ओ, तरसांदी ओ।"

(ङ) भैण, भ्राऊ गी स्नेहा भेजदीऐ—

"वीरा मिली जायां...
सौहरे तां मेरै सोटड़ी ठणकी,
कुण बो परीणा भज औंगा ऐ ?
बीर बो परीणा औंगा ऐ॥"

फिरी, ओह् अपने बीरा गी दसदी ऐ—

“अग्गी दा पूला सस्स ऐ मेरी,
अम्बरै दी बिजली नणान...॥”

बीर ओह् दी बेदन सुनी नेई सकदा, अपनै घर परतोइऐ माऊ गी हाल
सुनांदा ऐ ते जोगी बनी जंदा ऐ, तां मां उसी सिक्ख दिन्दी ऐ—

“जोगी तूं होआ पुत्तरा, पर, भैणा दे देस मत जांदा ।”

(च) शपाही नौकरिआ पर जन्दे होई अपनी माऊ गी तकीद करदा ऐ—

“में चलेआ नीं माए नौकरिया, नीं माए चाकरिया,
नूहां जो सुखी रिहायां ।
आपूं तां खायां माए रुक्खियां सुक्खियां,
नूहां जो पूरियां तलायां ।
आपूं तां समेआं माए, टुटड़े खटोलुऐ,
नूहां जो पलंग डोहाएआं ।
आपूं लेआं माए टुटड़ा खंघोलडु,
नूहां जो ल्हैफ भराएआं ॥”

अबो, पुत्तर दे जाने मगरा सस्सु गै नूहां गी इन्नां तंग कीता जे बचैरी मरी
गेई । शपाही परतिऐ आया, हाल पता लग्या, तां घर-बाहर त्यागिऐ जोगी-
बरागी बनी गेआ ।

लाड़ी दे, अपने घरै आले कन्नें रोस्से, तकरार, जिहां, सुआल-जवाब,
फरमैशां, शकैतां, उसी सद्ने दे सनेह्-चिट्टियां, घरै आले दे दूर परदेसै च होने
करी बजोगै दे बछुरे—एह् भाव केइए रूपे च डोगरी लोक-गीतें च भाए दे न ।

इक बड़ा प्यारा लोक-गीत सुआल-जवाबै दी शकला च ऐ—इक शपाही
बारहें बरहें परत अपनै घर परतोदा ऐ ते खूहै उप्पर पानी भरदी अपनी लाड़ी
कोला पुछदा ऐ जेह्डी उसी पनछानदी नेई, कीजे ओह् ज्याणी-जेही गी ब्याहिए
आपूं नौकरी पर टुरी गेआ हा । गीत इस चाली ऐ—

खूऐ उप्पर नीर भरेंदिए नारे नीं
इक घुट्ट नीर पलेआ, राजे दिए बेटड़िए नीं ।
अपना भरेआ तां मैं नेई देआं, राजे देआ नौकरा,
आपूं भरी लैआं, आपूं पी लै, राजे देआ नौकरा ।
कैह् दी में लज्जण बट्टां, राजे दिए बेटड़िए नीं ।
कैह् दा डोल बनां ?
पट्टिएं अपनिएं दी तूं लज्ज बट्टेआं, राजे दे नौकरा,
नैणां दा डोल बना !

अग्गे तां जंदी दा तेरा फुट्टी जा घड़ोलू, राजे दिए बेटड़िए नीं ।

अग्रे तां जंदे दी मरी जा मां तेरी नौकरा,
 पेई जाएं भाबिएं दै बस्स ।
 अग्रे तां जदिआ दी मरी जाए मां तेरी, राजे दिए बेटड़िए,
 पेई जाएं नीं तूं मेरै बस्स ।
 अग्रे तां जदिआ जो सस्स पुच्छै नूहें मेरिए,
 खूए पर देर क्यूं लाई नीं ?
 इक तां बैठा मुशाफर नीं, सस्सू मेरिए,
 बैठा तां मीइणी पाई नीं ।
 कनेहिआं तिस दिआं अक्खिआं, नूहें मेरिए,
 कनेही ओह् दी चाल नीं ?
 ननानां जनेहिआं तां ओह् दिआं अक्खीं नीं, सस्सू मेरिए,
 दओरै जनेही ओह् दी चाल नीं ।
 बारहें बरहें घर पुत्तर आया नीं, नूहें मेरिए,
 करी लै तूं सिंगार नीं, नूहें मेरिए ॥
 इक होर गीतें च लाड़ी अपने घरै आले गी लिखी भेजदिए—
 “नामां कटाई घर आ तूं”, ते जंदे बेल्लै गलांदिए—
 “तेरे घोड़े जो पान्निआं दाना,
 परदेसां नेंई जाना, में कत्तां तू लाणा,
 घर बैठेआं खाणा, परदेसां दे मामले जी ॥”
 ते, उसदे जाने दे पिच्छुआं—
 “ओड़े पाणियां ओ मछली जे तड़फै,
 इयां करी तड़फै बो नौकरै दी नार ।”
 धरिस्ती ते साक-सरबंधें बाब्रै त्रौं डोगरी लोक गीतें दे किश एँषा इस चाल्ली न—
 “सुर्गपुरी खोआंदा ओ घर,
 जित्थें सम्मनी नार ।
 घी पुत्तर आग्याकारी,
 आग्याकारी नार ।
 नेई जिस घर सलूक
 भुक्ख नंग मारै उत्थें कूक ।”

 “बगदी नदी बिच रेत नेंइयूं,
 कैन्तै बाजू गोरी दा हेत नेइयूं,

सस्सै बाजू ते चौके बरकत नेइयूं,
सौहूरे बाजू कचैहूरी रौनक नेइयूं,
जेठै बाजू ते बन्ज बपार नेइयूं,
जठानी बाजू ते हार-शृंगार नेइयूं ।”

... ..

“अखें, भैनै घर भ्रा नि चंगा,
ते अखें, सौहूरे घर जोआई ।
अखें, नन्याल चंगा नि दोहतरा,
ते करने पाँदी गदाई ।
अखें, नूह-भैन नि प्योकै चंगी,
ते जेकर बिन सहे ओ आई ।”

प्रेमगीत—प्यार, जेहड़ा ‘बार’ नाँ दी गाथाएँ च बिरला ऐ, लोक-गीतें च साम-धाम पहाड़ी झरनें-सूहटें आङ्गु डुग्गर दी धरती चा कुरजदा लब्भदा ऐ । डोगरे देसै दे प्रेम-गीतें च इक मठास ते रौसलापन ऐ, इक नझक्का खुलापन, इक निराडम्बर भोलापन ते जीवन-रसै दी जिदा-दिली टैह्कदिए । ते, इनें गीतें गी सुनिऐ मनै च लुआर, हिरदे च हिरख-प्यार ते दमागै च मिलन-बछोड़े रूपी दाहू ले रसै नें रसे दे भाव जागी उठदे न । धौला-धार दे पहाड़ें, कांगड़े दे उप्परले हिस्से च, कन्ने चम्बे दे अलाके च गद्दिएं-गद्दनें दे प्यार-भरोचे गीत सुनचदे न । चंद्रभागा दे रुआरें-पारें रियासी, किशतबाड़ ते पाडर पाससै सज्जन-सज्जनी दे प्रेम-गीतें दी गूज पाँदिए । ईआं गै, डुग्गर दे बाकी थारें कुतै भीरें दे गीत, कुतै गोरी दे, कुतै अल्बेलुआ, कुतै कुंजु ते चैचलो, कुतै बन्जारे, कुतै छीबी ते राजा अमीरचंद दे प्यारा दे, कुतै पान्नों गुजरी ते राजा गुलेर दे, कुतै मिएं ते चम्पारी दे, कुतै फुलमुं, कुतै गंगी, कुतै लच्छी, कुतै पृथीसिंह ते इंद्रदेई, ते कुतै गित्मू ते भागू दे गीत सनोचदे न ।

किश होर प्रेम-गीतें दे बोल ईआं न —

- (क) नेई कर गोरिए, मैलियां अक्खियां,
कल परदेसिएं टुरी जाना, ओ टुरी जाना ।
- (ख) चन्न माढ़ा चढ़ेआ, ओ चढ़ेआ रजौरिया,
बनी जायां पक्खरु ते मिली जायां चोरिया ।
- (न) करी लैनी मनां दी मौज,
कंता ज्यूड़ा कियां डोलना ।
- (घ) दिलै जो तरसांदां भंवरा ओ...
लाल तेरा साफा भंवरा, मोरै दी कलगी ओ ।

- (ड) जप्पर धारा बिकदा मरीना, बां सक्च दस्स पंगवालनी,
तेरे बिना कियां जीना बो, आं सक्च...
- (च) नीं तेरे सोह भूलिया टंगोई गेई जान,
भली होई जान-पनछान,
उठदे बीहू दे निकलदे हीके,
रौहू दा नित्त तेरा ध्यान ।
- (छ) जन्चिया अटारिया ते कागा बोलै,
छोरी मेरा जिया डोलै, मेरा कोई यार बोलै ।
- (ज) तुसैं जो प्यारी नौकरी कुम्हार्या,
असां जो प्यारी सेज्जा ।
- (झ) चन्ना बे तेरी चाननी, तारेआ बे तेरी लो,
गोरी तां चली चोरिया, दो घड़ी बदलें बिच हो ।
- (ञ) हूण कजो गुछदा जाति—
इक्को थालिया दुध-भत्त खादा, हूण कजो...
घरै दिया नारा जां छड्डी जांदा,
गुजरिया कने मन लाया गैबिया, ओ गुजरिया कने...
घरै देआ मैहू लां छड्डी-छड्डी जांदा,
टप्परिया मन लाया, ओ गुजरिया कने...
- (ट) अज्जै दी रातीं रौहू मेरे गहिया, अज्जै दी रातीं,
बागें जे स्हाड़े मिरग नीं पींदे, किल्लिया गी लगदा भी ।
- (ठ) आर घर मेरा, पार घर तेरा, मंश नदिया दा टोटा बो,
लोक गलांदे काली-काली बो, पान्ना मेरी हलुण दी डली ओ ।
- (ड) कपड़े धोआं, छमछम रोआं, कंजुआ, तेरी याद सतांदी आं ।
- (ढ) भला मियां अलबेलुआ हो, नामां मुआई दे रतनीयां दा,
आपूं तां चला जांदा धारा नगरी, मिजो लेबाई देनी भघरी ।

बदलदे समं दे पैरें दे नशान बी बिगड डोगरी गीतें च भवभी जदे न—कुतै-कुतै इंदे च प्रचार पब्लिसिटी बी आई गई ऐ, जिआं सेविग-सर्टिफिकेटें दी गल्ल इक गीतें च भीदिऐ जेहू लै जतानी अपनं घरै आल गी आक्खदिगे—“फौजा दी नौकरी दे पैसे आए न, मिगी कांटे बनवाई दे, नत्थ घड़वाई दे”, पर, आदमी समझांदा ऐ जे अज्ज पैसे बचागे, सर्टिफिकेटें इच लागे तां—

“बारहें बरहें हाई जंदे डयोढे, दस्सें दे पंदरहां,
मुन्नुआ पढ़ाणें दे कस्में आगे, ओ ब्याहू लागे,
ओ जमीन जो लैणी, मोइए फुल्मू ।”

रेल गड़डी आई तां गीत गंढोई गे—“गड़डी आई आएं-आएं, लोहे दी छिड़क बनाई ओ ।”

तमाकू छिक्कने दी इल्लता दै बरुद्ध बी इक गीत ऐ—

ढोला छड्डी देनी, छड्डी देनी चिलम तमाकू दी...

जली जाए इस कराडै दी हट्टी,

इन्नै जो खादी मेरे सौहरे दी खट्टी, छड्डी देनी...

जली बी जाए इस कराडै दा झुंगा,

इन्नै बकाया मेरा बालुं दा मुंगा, छड्डी देनी...

अज्जै-कल्लै'च कोई परिवार नियोजन दे बारै चार बोल गंढिए इक लोक-गीत चालू करी देऐ तां कोई चबात नेई । अपर, ईऐ जनेह् गीतें दा लोकें दे जीवन इच कोई मुस्तकल थार नेई बनदा कीजे एह् उंदे हिरदे चा, उंदे जीवन दिऐं समस्याएं'चा नेई उम्भरदे । गीत जेह् डे दिलें दिऐं धड़कनें आडु निकलदे न—उंदा सुर बक्खरा, उंदा असर बक्खरा ते उंदे अर्थ गूढे होंदे न, जिआं—

खसम मरै कलबल करी लैं,

सजण मरै कियां जीणा ।

चोला फटै, टांके लाई लैं,

अम्बर फटै, कियां सीणा ॥

यां

पूणी नेईओं मुकदी, तंद नेईओं त्रुटदी ।

संजां दा बेला, भ्यागा दी त्रेला,

यां

गंगा दी छाली, कुम्भें दा मेला,

तेरा मेरा अड़िए, संजोगें दा मेला ।

श्रीआ ध्या

1940 कोला पैहूले दा डोगरी लेखन

1

डोगरी दी लखाई दे पुराने नमूने शिला-लेखें, त्रामें दे पटें, दूए पटें, पहाड़ी-कलम दिएं तस्वीरें दै हेठ यां पुषत उप्पर लिखी दी लिखतें, बंसौलिएं, राजौलिएं, सरकारी लिखतें, हुक्मनामों, सनदें ते चिट्ठिएं-पत्तरें च मिलदे न। एह् लखाई ज्यादातर टाकरी लिपि इच ऐ जेह्ड़ी डुग्गर दे अलाको'च इस सदी दे शुरु तोड़ी आम बरतोंदी रेहिऐ। किश लेखन देवनागरी लिपि इच बी होएदा ऐ। इस पुरानी लखाई दे सरबंघ'च कोई बाकायदा खोज-पड़ताल अजै तोड़ी नै होइऐ, छुट्ट रियास्त चम्बा दै, जित्थे राजा भूरिसिंह, कनिंघम, डॉक्टर हुचिसन ते डॉक्टर बोगेल दे जतनें दी बदीलत, उपलब्ध समग्ररी दी फहरिस्त मजूद ऐ।

शिला-लेख ते पटे — डुग्गर इच सबनें थमां पुराने शिला-लेख पथ्यार ते कन्यार नां दे थारें दे दस्ते जंदे न (एह् दोऐ थार धर्मसाला, हि० प्र०, दै नेड़ै न— इक उत्थुआं कोई 12 मीलें'पर ते दूआ चौं मीलें'पर)। पथ्यार दे लेखें दी तित्थ मौर्य-काल दी, मतलब ईसा कोला 300 बरहे पैहूले दी दस्ती जंदिऐ, ते कन्यार दी कुषन-काल, याने ईसा परैंत दो सौ साल। इक केह्ड़े लेखें'च इक बगीची ते तलाउ दा वखान होएदा ऐ ते दूए'च भगवान सिरी कृष्ण दी बगीची दा। दोऐ लेख ब्राह्मी ते खरोष्ठी लिपिएं इच न। जम्मू दे पहाड़ें'च सुद्ध-महादेव दे मंदर दे लोहे दे थम्मे आला लेख बी ब्राह्मी लिपि इच ऐ; इस दा समां ईसा बाद दी चौथी-पंजमी सदी दस्सेआ जंदे ऐ।

लील्ह परगने दे गूण ग्रं कच्छ छेमी सदी दा, पताली नाले आला शिला लेख; सतमी सदी दे राजा मेहवर्मन दे शिला-लेख; सन् 804 ई० दिशां बंजनथ मंदर दिशां प्रशस्तिआं; भरमोर इच नरसिंह मंदर दै नां राजा युगाकार वर्मन दे दसमी सदी दे त्रामें दे पटे; बारहमीं सदी दा देवी-कोठी आला शिला-लेख; ते पंद्रहमीं सदी दे बज्जेश्वरी देवी (कांगड़ा) दे मंदर आले लेख संस्कृत भाषा'च न।

डुग्गर इच बलोने आली देसी बोली इच लखाई दे दर्शन, पैहूली बारी, 1170 ई० इच सैचु नाले उप्पर सालही आले शिला-लेखें'च होदे न। डॉ० बोगेल

हुंदे शब्दें'च—सातही आली शिला छे फुट्ट ते छे इंच लम्मी ते सत्त फुट्ट चौड़ी ऐ, ते अपनी किस्मा दा सारें कोला बडुा शिलाखंड ऐ, ते एहू दे उप्पर त्रों पंगतालें'च देवी-देवतें दिआं मूर्ती उक्करिआं गेदिआं न, ते हर मूर्ती दै हेठ उसदा देसी-भाषा इच नां बी दित्ता दा ऐ। इस दी उप्परली रींगा दै बछकार त्रणूलधारी शिवजी ते उंदे सज्जै पाससै वरुण देवता, ते खब्बै पाससै इन्द्र ते कार्तिकेय दिआं मूर्ती न। बिचली पंगती'च शेषनाग उप्पर मुत्ते दे विष्णु भगवान न, ते बाकी अट्ट मूर्ती नदिएं दिआं न, जिआं'क—गंगा, जमना, सिंधु, वैठ (वितस्ता-जेहलम), व्यास, सतदु (सतलुज), रावी ते चन्द्रभागा। जारमीं सदी दी नगही दी गिला, ते बारहूमीं सदी दी साई दी शिला दे लेखें दी भाषा बी संस्कृत ते डोगरी दा रला-मिला ऐ। राजा भोट बर्मन दे 1400 ईस्वी दे चार पटे टाकरी लिपि इच न। जम्मू दे बसोहली कस्बे दे पच्छमै'च 15 मील दूर महानपुर यां इच दुर्गा भगवती दे प्राचीन मंदरै'च 1526 ई० दा इक लेख बी डोगरी दा गै ऐ जेहूड़ा टाकरी अक्खरें'च लिखे दा ऐ। चम्बे दा इक हजार बरहें पुराना प्रमुख मंदर अँ लक्ष्मीनारायणें दा जिसदी सोल्हमीं सदी दे दूए अद्वै'च राजा प्रतापसिंह नै मरम्मत कराई ते इत सरंबंधै'च सन् 1582 ई० इच दो त्रामें दे पटे जारी कीते। इक पटे दा लेख इंआं रम्भ होंदा ऐ—“श्री सम्बत् 58 बैसाख प्रविष्टे 9 श्री बड़े नारायणै दै देहरै प्रतिष्ठा होई...।” चम्बे नगरै दै बाहर सरौल जाने आली सिङ्का दै केंडै इक थड़े उप्पर 1660 ई० (सम्बत् 1717 विक्रमी) दा लेख बी टाकरी अक्खरें'च ऐ।

सन् 1500 कोला 1700 ई० तोड़ी दे समें'च रियास्त चम्बा दे राजें त्रामें दे पटें उप्पर जेहूड़ियां लिखतां लिखी दित्तिआं, उंदे'च डोगरी दा प्रयोग मिलदा ऐ। इंदे'च जित्थे-जित्थे गैहर लाने ते उंदी हद्दबंदी दा जिकर आँदा ऐ, ओहू मता डोगरी बोली'च ऐ। लिखतें दे इनें ऐंशें गी भाषा-ऐंश बी आक्खेआ गेआ ऐ ते इंदे'च किश शब्द, खास करिए, राही-बाही सरबन्धी शब्द ठेठ देसी न। राजा वलभद्र (ई० 1589-1640) दे 42 त्रामे दे पटे उपलब्ध न जिंदे'चा इक पटे'च मैहलें कच्छ बंसीगोपाल दे कृष्ण-मंदरै दी प्रतिष्ठा दी गल्ल आइदिऐ—“श्री दिवानें गोपाल रे देहरै प्रतिष्ठा कराई।” इस पटे दी तिथि 1595 ई० ऐ। चम्बे'च गै राधाकृष्ण दे इक होर मंदरै उप्पर 1825 ई० दा इक लेख मिलदा ऐ जिसी राजा जीतसिंह दी रानी संधा नै डोगरी बोली'च मंदरै दी प्रतिष्ठा दे सरबन्धै'च खुनाएआ हा।

टाकरी लिपि ते देसी भाषा'च लिखे दा इक पटा सतारहूमीं सदी दे दूए अद्वै दा ऐ, ई० 1655 यां 1674 दा, जेहूका नूरपुर दे राजा जगतसिंह दे सारें कोला निकड़े पुत्तर मियां भाऊ सिंह नै हरिद्वार इच अपने पंडे गी लिखी दित्ता हा—

“ऊँ तत सत

श्री गंगा देया परोहता की भाटी करी दीती ।

राम

ऊँ ॥ श्री महाश्री लछमी नारायण वचने ।

गुलाम श्री मीएँ भाऊ सीधे हथे । ब्र[ह्म]ण[भुज]

श्री गंगा जी दे प्रोहते की साथी करी दीता भाटीए

तथा वीरता”पीचे श्री महाराज जगत सीधे दे

खाँदे तीहां”अगे दए करणी ।

धरम श्री मीएँ भाऊ सीधे दा ।”

इस अबारता’च ‘साथा’ (परा), भाटी (दच्छना), वीरत (दान-पुण्य) इत्यादि छेठ पहाड़ी शब्द न । इस पटे दी डोगरी इच मुगलें कन्नै भेल जोल दे असरै दी ते मुकामी बोली दी शलक औँदिए ।

राज प्रशस्ति— जिला कांगड़ा दे गजेटीयर’इच दी प्रशस्ति’ दा जिकर होएदा ऐ—इक प्रशस्ती मानकचंद नै सन् 1562 ई० इच लिखी ते दूध गम्भीर राय नै साल 1650 इच । मानकचंद दी कृति इच कांगड़े दे राजा रूपचंद (शासनकाल 1366-1380) दी बहादरी ते कांगड़े उपपर दिल्ली दे बाबशाह फिरोज तुगलक दी चढ़ाई दा वर्णन ऐ—

“रूपचन्द्र भरकर चढ़ो दिल्लीश्वर सुतानि

बहुत हेटकर पग पारी पीठ हथ लेई साण ।”

गम्भीर राय दी रची दी बीरगाथा दा विषय न, नूरपुर दे राजा जगतसिंह दे कारनामे जिसदे मुगल बादशाह जहांगीर ते मलका नूरजहाँ कन्नै दोस्ताना तल्लकात हे ते जिनै केइएँ महीमें’च अपने जीहर दसो हे । एह् पहाड़ी बीरगाथा डोगरी बारें दी सर्जा उपपर ऐ—

“जगत राजा, भगत राजा, बासदेव का जाया,

सिंधु मारै, सागर मारै, हिमाचल डेश पाया,

अकास की अर्धा कीता, तां जगत कहाया ।”

जगतसिंह दे पिता बासदेव दा बड़ा नाँ हा ते अकबरनागे’च बी ओह् दा जिकर होएदा ऐ । जम्मू, बसोहली, चम्बा, गुलर, कांगड़ा दे राज बड़े नामी होए न, ते आक्खी सकनेथां जे इन्हें ते होरनें राजें दे दरबारें’च बी इस चाल्ली दिआं गाथां लखोइआं होनिआं न ।

पहाड़ी-कलम दे चित्तरें उपपर लिखतां—चम्बे दे भूरिसिंह अजीबधरें’च उपा ते अनिच्छ दी कथा-प्रसंगें उपपर पहाड़ी-कलम दिए तस्वीरें दी पिच्छे देवनागरी अक्खरें’च लिखी दी, ठारमीं सदी दे पैह्ले अद्वै बेल्ले दी डोगरी लिखता दे नमूने मिलदे न जिदे किश अंश इआं न—

“उषा चरिते दीया कथा रिखीस्वर वसम्पायन राजे
जनमेजे कन्ने गलांदा।” — (चित्तर नं० 45)

“सदा शिवै दा पुत्तर स्वामी कार्तिक कैलाश पर्वते उप्पर
बैठा होआ दैता दे राजे वाणासुरे दिषेआ भिरी
दिषी करी एह मने आई जे में भी सिरि सदाशिवे
दा पुत्तर होआ।” — (चित्तर नं० 46)

कला दी दृष्टि कन्ने इनें लिखतें च एह् कलात्मकता दे दर्शन होदे न।
दइए सरकारी लिखतें च एह् कलात्मकता नई लब्धदी।

रजौलिआ, बँसौलिआ—डुंगर दी पुरानी देसी रियास्तें गुलेर, कोटला,
कांगड़ा, सुकेत, मण्डी ते कलहूर दे राजें दिएं रजौलिएं यां बँसौलिएं दा बी जिकर
मिलदा ऐ। गुलेर दी बँसौली ‘दिलीप रंजनी’ राजा दिलीपसिंह दे समें, सन् 1705
दी लिखीदिऐ। मण्डी ते सुकेत दे राजें दे टांकरी अक्खरें लिखे दे इतिहास ग्रंथें
दिआं तित्थां निश्चित नई होई सकिआं हैं। कांगड़े दी बँसौली च 500 राजें दे
नाँए दा वखान ऐ ते दस्सेआ गेदा ऐ जे कांगड़ा राज्य दी स्थापना करने आला
राजा भूमचंद, कांगड़े दी देवी दे मत्थे दे परसे चा प्रगट होआ हा। विलियम
मूरकापट नै सन् 1820 ई० इच इस पोथी (वंशावलि) गी राजा संसार चंद दे
दरबारें च दिक्खेआ हा। कलहूर दे राजें दा इतिहास ‘वंसवारा’ इच मिलदा ऐ
जिसदी रचना, राजा हीराचंद दी नगरानी च कलहूर रियास्ता दे विद्वानें कीती ते
एह् बिलासपुर इच साल 1882 इच छपेआ हा। जम्मू दे राजा गुलाबसिंह दी
बँसौली, दिवान किरपाराम नै फारसी इच लिखी ते इसदा डोगरी इच अनुवाद
पैह्ले बारी कोई त्रीह वरहे पैहलें होआ।

सन्दा, ऐह् दनामें, चिट्ठिआं—डोगरे राजें दिएं बेशमार सनदें, चिट्ठिएं,
ऐह् दनामें ते सरकारी लिखतें गी दिक्खे सेही होदा ऐ जे शास्त्रें ते साहित्य दी
भाषा भाएं संस्कृत ही, ते बाहरली सरकारें कन्ने चिट्ठी-पत्तरी दी जवान फारसी
ही, पर, डुंगर दै अंदर सरकारी कारोबार, चिट्ठी-पत्तरी ते बेही-खातें दी भाषा
डोगरी गी ही। चम्बा संग्रहालय (म्युजियम) इच टांकरी-अक्खरें लिखे दे
ऐह् दनामें, पटे, सनदां, सरकारी लिखतां ते चिट्ठिआं मजुद न, जिदे चा किश इक
दा बेवरा ईआं ऐ—

(क) चम्बे दे राजा राजसिंह (1764-1794 ई०) ते भद्रवाह दे राजा
फतेहपाल दै बछकार ऐह् दनामा।

(ख) जम्मू दे राजा ब्रजराजदेव दी राजा राजसिंह दै नाँ चिट्ठी (सं०
1781) जेह् दे राहें जूथ, भलाई, मंडल, कीहर ते दयूर दे परगने
राजा राजसिंह गी दित्ते गे हे।

(ग) सन् 1782 दी इक लिखत जेह् दे च राजा राजसिंह नै बजीर

जोरावर सिंह जी हूँड़ी दा परगना लिखी दित्ता । वजीर जोरावर नैं राजा राजसिंह दी बसोहली उप्पर जित्त हासल करने'च बड़ी मदद कीती ही ।

(घ) बिलासपुर दी रानी दी राजा राजसिंह दै नाँ एक चिट्ठी जेह् दे'च रानी नैं राजकुमार महाचंद दी रखेआ ते सहायता लेई बिगती कीती दी ऐ ।

(ङ) सन् 1783 ई० दी राजा ब्रजदेव पासोआ राजा राजसिंह दै नाँ एक सनद् ।

(च) राजा राजसिंह ते भद्रवाह दे राजा दयापाल दै बछकार होए दा ऐह् दनामा ।

(छ) भद्रवाह दे राजा भूपचंद ते चम्बा दे राजा जीतसिंह दै बछकार होए दा ऐह् दनामा जेह् दै मूजब भद्रवाह दे राजे नैं चम्बे दे राजे दी ताबंदारी कबूल कीती ही (सिंथ 1794 ते 1808 दे बछकार) ।

(ज) कुल्लु दे राजा प्रीतभसिंह दी चम्बे दे राजा जीतसिंह दै नाँ एक चिट्ठी (1801 ई०) जेह् दे'च किट्ठे-रलिये कांगड़े उप्पर चढ़ाई करने दा बचन दित्ता गेदा ऐ ।

(झ) चम्बे दे राजा जीतसिंह दी कियतबाड़ दे राजा तेजसिंह दै नाँ लिखी दी चिट्ठी (1803 ई०) ।

(ञ) कांगड़े दे राजा संसार चंद ते चम्बे दा राजा जीतसिंह बछकार होएदा ऐह् दनामां (1803 ई०) ।

(ट) जम्मू दे राजा गुलाबसिंह दी राजा चढ़तसिंह दै नाँ चिट्ठी (1827 ई०) ।

एस दे अलावा, जम्मू दे राजा रणजीत देव (1750-1781 ई०) दे रामें दा इक पटा मिलेआ ऐ जेह् दे'च ज़िमी दा एक टुकड़ा एक मंदर दै नाँ लाने दो गल्ल आइदिए—

“श्री रामजी सहाई—पटा महाराजा रणजीतदेव जम्मू नरेश जी दे बचनैं । ए प्रमाण मालू बडगोतरा, बासी जम्मू जी लिखी दित्ता । श्री ठाकरद्वारे दै कान्ने गैहर घमां अट्ठ केरन बूने आली भूमि करी दित्ती । गैहर ठाकरें दी भेंट कीता ।”

उन्नीमी सदी दे केई फरमान, पटे, चिट्ठियाँ ते लिखतां जेह् डिआं सुरक्षित पेदिआं न, उंदे'च बी उस समें दी डोगरी लखाई दे नमूने मिलदे न । एह् कड़ी सदी दे शुरू'च जम्मू दे राजा जीतसिंह दे इक पटे दी लिखत इस चाली ऐ—

“श्री रामजी । पटा लिखेआ सह प्रमाण, श्री महाराजे श्री राजा जीतसिंह जी दे बचनैं मींएं मोटे हत्थें श्री पण्डित पुरुषोत्तम की पटा लिखी दित्ता । परगना जम्मू तप्पा गल्ला बिच इक ग्रां ठन्डै पद्र गुरें दी भेंट कीती । इस

ग्रां दी पूंद सो पूंद सब किश पण्डित होरें खानी । श्री महाराज जी की शीर-बाद करदे रोहूना....।”

इक प्राइवेट चिट्ठी बब्बै पाससेआ अपने पुत्तरै दे नाँ, जेह्ड़ी सन् 1860 ई० (सम्बत 1916) दी लिखीदिए, इंआं गुरू ह्दिऐ—

“चिरंजीव मियां सोहनू जी दी जम्मू थुआं भूपसिहै नै शुभ बाचना लिखी । श्री रघुनाथ जी इत्थे उत्थें अपनी कृपा बनाई रखण । अगें समाचार ए ऐ के नत्थू चाड़कै दे हत्थें 570 रु० (अक्खरें पंज सौ सत्तर) भेजे हे सै कोष बिच तारी करी समाचार भेजना । मुद्रित आज्ञा-पत्र लिखायी करी होर प्राप्त पत्रिका भेजनी । जित्थे मनुखै दे आनि-जाने दा मार्ग होए उत्थे छैल वृक्ष वाटिका खूह तला बनाना । बुद्धिमान मनुख सब किछ बनाई सकदा ऐ । सबनै गी मिट्ठा बोलना । होर बी अपने अधिकार बिच गृहस्थी हैण, उंदियां नूआं-धीआं मां-भैन समान मन्ननियां । थोड़ा लिखे दा मता करी जानना ! पत्र लिखेआ तिथि 11 सम्बत ।”

इक होर चिट्ठी, जम्मू थमां इक श्रीमत्तु अल्ला अपने पति दे नाँ, जेह्ड़ा शायद कश्मीरा'च महाराजा साहब दी नौकरी'च हा, इस चाल्ली ऐ—

“स्वस्ति । श्री परमेश्वर तुल्ल सोआमी जी दासी गदाचरी दा जथाजोग चरणबंदना ते सुखसांद बाचना जी । इत्थे सब सुख है, तुसाड़ा सुखसांद धरै बिच ठागरे कछा सदा गै मंगदे हैण । होर जी तुसाड़ा सुखसांद चिरा दा मिलेया नेई ऐ । सबनै गी बड़ी चिन्ता होआ करदी ऐ । पूरे नौ महीने कछा कोई पत्नी तुसें लिखी नेई । वे होर ते बुआ होर सुद्धी नौहन आस्तै चौं रोजें दी टुरी गई दियां न । इस बिच ए पत्रका पत्तै दे जागतै कोला लखाई दित्तीं । होर जी सुखसांद महीने बिच इक बारी लिखनी । मनै दी चिन्ता मटानी । पत्रका लिखी हाड़ प्रविष्टे 13 सम्बत 1913 ।”

शिला-लेखें, सरकारी सनदें, फरमानें, पटें, करारनामैं ते चिट्ठिएं बगैरा'च उपलब्ध डोगरी लिखतें गी कायदे कन्नैं किट्ठा करने ते इनेंगी तरतीब देइऐ छापने दी लोड़ ऐ । चिट्ठिएं दे संग्रैह कोला खास कारी दी तें रुचिकर समगरी थोई सकदिए । ऐह् लिखतां कुशबा जम्मू-कश्मीर रियास्ता दे मुहाफजखाने थमां, डुमगर दे होर राजें-राणें दे मैहलें ते प्रतिष्ठित खानदानें दिऐ ह्वेलिएं ते धरें थमां थोई जान । हूणा तोड़ी, इनें चिट्ठिएं दे बड़े घट्ट नमून हत्थै-रेडै आए न—किश जम्मू दे पत्रकार नरसिंह दास 'नरगिस' हुंदी ऊर्बू च छपी दी दौं कताबें—'जम्मू दा इतिहास' ते 'महाराजा गुलाबसिंह' बिचा, ते किश धर्मचन्द प्रशांत हुंदे डोगरी रिसर्च इन्स्टीट्यूट, जम्मू दी पत्रका 'निबंधावली' इच छपे लेख'चा मिले न । आस कीती लोड़चदी जे जम्मू-कश्मीर कलचरल अकाडमी आदि संस्थां तौले गै उन्नीमीं ते ठारहमीं सदी ते इस कोला बी पैहलें दे समें दिऐ प्राप्त चिट्ठिएं गी

कठेरिऐ उंदे संग्रह छापंगन । इंदी मददा कर्ने उस समे दी डोगरी भाषा दा सरूग, डोगरी गद्य दी शैली ते लोकें दे जीवन मुल्लें ते इतिहासक घटनाएं दे सरबंधै'च जानकारी थोग । होई सकदा ऐ, इंदे'च कुतै कुतै डोगरी साहित्य दे अतीत दे झुसमुसे'च किछ साहित्यक-रिषमां बी लिपकदिआं लब्धी जान ।

2

डुग्गर इच संस्कृत भाषा इच साहित्य लिखने दी परम्परा बड़ी पुरानी ऐ जेहड़ी हूणा-रेडी चलदी आई ऐ । पिच्छु-सानी बिच-बिच थोड़े अरसे आस्सै ब्रज भाषा, हिंदी, पंजाबी ते उर्दू इच बी साहित्य रचने दे दौर आए । अपर, सन् 1930 तोड़ी लोकें दी मातृ-भाषा डोगरी गी मौलिक साहित्य रचना दे लायक नेई समझेआ गेआ—इस दौरान छड़े दो-त्रै अनुवाद गै डोगरी भाषा' च हांग । एह् गरल नेई जे डोगरी इच मूल गै किश लखोदा-खोदा नेई हा, पर, जे किश लखोआ-गंदोआ—कवित्त, कथ, गीत, बार यां कारक—ओह् सब लोक-साहित्य इच घुली-मिली गेआ । पोथी-रूप इच जेकिश लखोआ-कठरीआ, ओह् संस्कृत इच यां ब्रज भाषा' च, यां फी फारसी, उर्दू' च, जिआं'क ज्योतिष विद्या सरबंधी ग्रैथ ते 'कृष्ण महिमा स्तोत्र' नेहिआं पोथियां संस्कृत इच लखोइआं, 'वीर विलास' ते 'नीति विनोद' ब्रज भाषा इच, 'गुलाब नामा' फारसी इच, ते 'तारीख-ए-राजगान-ए-जम्मू' उर्दू'च लखोई ।

सतारह्-भीं-ठारह्-भीं सदी'च, बसोहली, कांगड़ा, गुलेर, चम्बा, नूरपुर ते जम्मू इच जिस बेल्लै पहाड़ी चित्र कला दा बकास होआ, तां इस काला'च कृष्ण लीला दा चित्रण होने करी कृष्ण दी लीला नगरी मथरा-वृन्दावन दी बोधी, ब्रज भाषा दी बी डोगरे राजें दे दरबारें'च प्रतिष्ठा होई गई । अगते गौहल्लें'च रानाएं ते गोलिएं भी लेइऐ रास रचाने ते ब्रज भाषा दे गिटड़े बोल सुनने'च ओह् राजे-लोक बड़ा नंद बुझदे हे, ते दरबारी कवि ब्रज भाषा दिआं कवितां सुनाइऐ नाम-कराम हासल करदे हे । बसोहली'च राजा संग्राम पाल, कृपाल पाल ते भी अमृतपाल दे दरबारें'च; गुलेर'च राजा रूपचंद, मानसिंह, गोवर्धन चंद; जम्मू दे राजा रणजीत देव ते ब्रजराज देव; ते कांगड़े दे राजा संसार चंद दे समें'च कविएं, चित्रकारें, जोतिसएं, हकीमें-वैदें ते विद्वानें, कर्ने सूरमं-जरनैलें दी बड़ी कदर पाँदी ही । ओह् कड़े समें दिएं साहित्यक रचनाएं बारै अज्जै तगर बड़ी घट जानकारी प्राप्त होई सकिए । बसोहली'च राजा कृपाल पाल दे समें, पाधा श्री कंठ नैं संस्कृत इच 'सुश्रुत' ते 'चरक संहिता' दे सरबंधै'च इक पोथी लिखी ही ते ठाह्-रमीं सदी'च राजा अमृतपाल दे राज्यकाल इच पं० सिरी कंठ नां दे जोतिसऐ

ज्योतिष विद्या उपपर इक ग्रंथ लिखेआ हा। सिरि कंठ नै हिदी इच 'वलौरी पत्तरी' (पंचाङ्ग) वी चलाई ही। उससै समै भड्डू दै लागै सुकराला देवी दे मंदरै दे पुजारिएं इच ब्रज भाषा दे इक कवि होए जिदी चर्चा प्रो० गौरी शंकर होरें 'कविदत्त ग्रंथावलि' नाँ दी अपनी पोथी'च कीतीदिए। उस कवि दा इक कवित्त इस चाली ऐ—

“बड़े जो हमारै पाछै कविता में प्रवीण भये,
सारदा भवानी जूँ सौँ ऐसा वर धारौ जू।
प्रियम त्रिलोचन जा के कवि महादेवन भये,
कविता कै ग्राम जानौ कवियन भारौ जू।
तीजौ सिवनन्दन जगत में परसिद्ध भये
जाकै गणराज नाम अम्बा कै उचारौ जू॥”

शिवनंदन, चम्बे दे राजा उमेदसिंह (सन् 1748-1754) दे समे'च होआ ते उन्नै अपनी तंत्र-विद्या कर्ने कसरी राजे गी राजी करिए तृहाड़े कोला सुकराला भगवती दे मंदरै दी स्थापना कराई ही। राजा रणजीत देव (1750-1780 ई०) दे ऐह्द इच कवि दत्तु (देवी दत्ता) होआ जेहदिआं त्रै संस्कृत रचनां—'कृष्ण लीला स्तोत्र', 'कृष्णाष्टक' ते 'सायं पंचक' ते दस ब्रज भाषा दिआं रचनां— 1. वीर विलास, 2. ब्रजराज पंचासिका, 3. बारह माह, 4. दत्त संग्रह, 5. अमृत वियोग, 6. रघुचन्द्रिका, 7. ज्योतिष प्रकाश, 8. ऋतु वर्णन, 9. गोपी वियोग, ते 10. कमल नेत्र स्तोत्र दसिआं जंदिआं न। 'वीर विलास' 'ब्रजराज पंचासिका' ते 'बारह माह'— एह्, रचनां 'कवि दत्त ग्रंथावलि' इच छपी गेदिआं न।

दत्तु हुंदे निकड़े भ्राऊ दा पुत्तर, शिवराम बी, ब्रज भाषा'च कविता करदा हा। नुहाड़े पुत्तर त्रिलोचन ते रुद्रदत्त, ते दत्तु हुंदा पोत्तरा विद्यानिधि—जम्मू दे महाराजा रणवीर सिंह हुंदे राजै'च ब्रज भाषा दे कवि होए न। त्रिलोचन नै महाभारत दे “शान्ति पर्व” दा अनुवाद 'नीति विनोद' नाँ कर्ने कीता। जम्मू दे महाराजा रणवीर सिंह ते प्रताप सिंह हुंदे समे'च वी संस्कृत इच किश ग्रंथ लखोए दस्से जंदे न। महाराजा रणवीर सिंह हुंदे दरबार इच कोई इक दर्जन कोला मते संस्कृत दे विद्वान हे, जिआं'क पंडित गोपाल राम, चंडी दास, दीनानाथ, विश्व रूप, निधिपति, नीलकंठ, गणेश, देवज्ञ, महेश, विशेषवर, सर्वेश्वर, काशीनाथ शास्त्री, गोकुलचन्द्र, गंगाधर, ते गोविंदाचार्य। जम्मू दे श्री रघुनाथ संस्कृत पुस्तकालय इच कोई 4,500 संस्कृत पाण्डुलिपियां पेदिआं न। संस्कृत भाषा इच लिखने दी परम्परा जम्मू इच हूणा तोड़ी चला करदिए। इस गी जारी रखने आलें'च पं. शुक्रदेव, पं. रामकिशन; केदारनाथ शास्त्री, ते काका राम शास्त्री हुंदे जनेह्, विद्वान न।

56 डोगरी साहित्य दा इतिहास

डुगरी इच ब्रज भाषा दी परम्परा बी बड़ी पुरानी ऐ। राजा दलीप दै सभे 'दिलीप रंजनी' जेहूँ जा जिकर पिच्छे रजौलिएँ आदि दे सिलसिले'च कीता गेआ ऐ, ब्रज भाषा'च लिखी गेई ही। इसै परम्परा'च गुलेर दे राजकवि वृजराज होए (1846-1819 ई०) जिनें ब्रज भाषा'च कोई पंद्रहाँ रचनां रचिआं, जिआं—ध्यानाष्टक, गंगाष्टक, हनुमानाष्टक, दुर्गाष्टक, शमशेर पंचक, मंगल शतक, नीति शतक, रस पंचाशिका, ते सारें कोला प्रसिद्ध ग्रंथ 'राम रस लहरी' जेहूँ दे'च रामचरित गी डोगरी-पहाड़ी परिवेश, रीति-रवाज ते संस्कारें'च ढालेआ गेदा ऐ। ईऐ परम्परा, पिच्छू-सानी हिंदी (खड़ी बोली) इच साहित्य रचना दा रूप लेइऐ चली ते हूणा तोड़ी चलाकरदिए।

सतारहमी सदी'च पंजाबी भाषा दा अपना सरूप स्थापत होआ ते ठारहमी सदी'च मुगलें दी सत्ता खतम होने पर अफगानें दे हमलें परैत, पंजाबी लोकें दा डोगरे अलाकें'च मता औन-जान लगगी पेआ। जम्मू दे राजा रणजीत देव दे बेल्ले पंजाब दे केई मुसलमान ते हिंदु घराने जम्मू, बसोहली, जसरोट ते अखनूर इच आई गे हे, ते इंभां गै राजा संसार चंद दे जमानें'च केई पंजाबी परोभार कांगड़े'च आई बस्ते। उन्नींमी सदी दे शुरू'च महाराजा रणजीत सिंह नै जम्मू ते कांगड़े दे अलाके उपर अपनी अमलदारी बनाई लेई ते केई पंजाबी ऐहलकार डोगरे देसै'च आई गे। केई डोगरे बी तुआई महाराजा रणजीत सिंह दी फौजें'च भरती होई गे ते लाहौर दरबार'च जाई पुज्जे जिये'चा जम्मू दे श्री डोगरा भ्राएं—गुलाब सिंह, ध्यानसिंह ते सुचेतसिंह नै उत्थे बड़े उच्चे औहदे हासल कीते। इनें पंजाबी बोलना सिक्खी लैती। जिस बेल्ले गुलाब सिंह जम्मू दे राजा बनिऐ जम्मू आए तां उनें अपने कानें केई पंजाबी ऐहलकार बी लेइ आदे ते जिनेंगी बड़े उच्चे-उच्चे औहदें पर लाया गेआ, जिआं'क बड़डा वजीर (मुख्यमंत्री) दीवान ज्वाला सहाय गी बनाया गेआ, ते होर वजीर ते दीवान बने—दीवान हरिचंद, दीवान निहाल चंद, गोविंद सहाय, दीवान किरपाराम इत्यादि।

जम्मू'च महाराजा रणवीर सिंह हुंदे राजप्रबंध'च बी सरकारी भैहकमें'च ते स्कूल'च मती गिनतरी'च पंजाबी लोक भरती कीते गे। कोई जिला ऐसा नई हू जित्थे कोई न कोई अफसर, मुन्शी, मास्टर, पटवारी यां थानेदार पंजाबी नेई हू। इनें लोकें दै कन्ने-कन्ने पंजाबी किस्से-कथां बी इत्थे प्रचलित होइआं, जिआं'क हीर राँझा, रूप बसंत, पूरण भगत, ते सस्ती-पुनूं दे किस्से। केई जनें पंजाबी भाषा'च कवितां बी रचदे हे। मीरपुरे दे मुहम्मद बख्श नै "किस्सा सैफुलमुलक बदीउल जमाल परी" पंजाबी-पद्य इच रचेआ। पर, सरकारी भाषा डोगरी चलदी रेही ते महाराजा रणवीर सिंह होरें इस दी लिपि टाकरी इच किश सुधार बी कराए जिसी 'नभें डोगरे अक्खर' आवेलेआ जंदा हू।

महाराजा प्रतापसिंह हुंदे राज्जै'च, 1890 ई० इच, डोगरी दै थार उर्दू

गी रियास्ता दी सरकारी भाषा दा दर्जा हासल होआ। पढ़ाई-लखाई ते सरकारी कम्म-काज बी उर्दू'च होन लगे ते डोगरी गी लोक बल्ले-बल्ले विस्तरदे गे। प्रतापसिंह हुंदे ऐहद इच अखनूरा'च लाला रामधन ते जम्मू शैहरा'च दासमल होर पंजाबी दे बड़े लोकप्रिय कवि होए। दासमल नै पंजाबी'च 'रूप बसैत', 'नरसी भगत', 'धन्ना जट्ट', 'पेण्डू जट्टी ते साहुकार', 'कृष्ण जनम', ते 'सीता बनवास' नेहियां केई रचनां लिखिआं। जम्मू'च उंदे केई शगिद बनी गे, जिआं—सरदार ज्ञानसिंह, भोला भक्त, पप्पी ईसाई, खामोश, मदहोश, गोपाल धवन, चमन लाल 'जोश', तीर्थराम 'तरकश', मदन सरकश, जसवंत सिंह 'शमशीर', चूनी लाल 'कमला', जगन्नाथ भट्ट, ते काशीनाथ वछ्णी। उस बेल्लै जम्मू'च इक होर मशहूर पंजाबी कवि होए गोसाईं ताराचंद जिंदे जम्मू ते स्यालकोट दीनीं थारें केई शगिद हे। उनें 'भगवत गीता' दा पंजाबी'च पद्यानुवाद कीता ते हजारों बैत, कवित्त, दोहे ते काफियां लिखिआं। सन् 1900 ई० तोड़ी जम्मू शैहरा'च पंजाबी कविता दी खूब गैह् मा-गैह् मी रेही, सेही होऐ जे शैहरा'च रौहने आले डोगरे अहें डोगरी बोलना भुल्ली गे न। जम्मू दे प्रिंस ऑफ वेल्स कॉलेज दे रसाले 'तवी' इच साल 1947 तोड़ी पंजाबी दा हिस्सा ते होंदा हा, पर, डोगरी दा नेई हा। डुमगर दे दूए अलाकें'च बी उर्दू दा इस्तमाल शुरू होई जाने करिए उत्थें बी लोकें गी डोगरी-लखाई भुल्ली गेई। चम्बे'च डोगरी-टाकरी दा प्रयोग किश चिर होर होंदा रेहा। उत्थुआं दे राजे नै डोगरी लेई टाकरी लिपि इच टाईप तयार करो आएआ, पर, बल्ले बल्ले उत्थें बी अपनी बोली दा प्रयोग घटी गेआ ते हिंदी ते उर्दू दा जोर वधी गेआ।

इस सदी दे पैह्ले चालिए बरहें'च साहित्य रचना यां होर चाल्ली दी लखाई आस्तै मताकरिए संस्कृत, हिंदी, उर्दू, पंजाबी यां अंग्रेजी भाषां बरतोंदिआं हिआं, तें टाकरी लिपि यां डोगरे अक्खरें दा लखाई दे खेत्तरै'चा लोप-जन होई गेआ हा।

3

डोगरी लोकें दी मातृभाषा ही, इस करिए संस्कृत, ब्रज ते पंजाबी दै कन्ने-कन्ने डोगरी'च बी साहित्य रचना होई, पर, झकदे-संगचोंदे, आटे'च लूणा बरोबर ते ओब्बी शौकिया। इआं गलाई सकनेआं जे डोगरी दा पैह्ला कवि, पैह्ला साहित्यकार दत्त (देवीदित्ता) ठारहमीं सदी दे दूए अद्वै'च होआ। ओह् भड्डू दा रौहने आला इक कथा-वाचक ब्राह्मण कवि हा ते जम्मू दे महाराजा रणजीत देव ते ब्रजराज देव, भड्डू दे राजा पृथ्वीपाल, ते बसोहली दे राजा अमृतपाल दे दरबारें'च नुहाड़ा बड़ा मान हा। नुहाड़ी ब्रजभाषा दिएं रचनाएं'च कुतै कुतै

58 डोगरी साहित्य दा इतिहास

डोगरी शब्दें दी बरतोआं बी होइदिए, जिआं—

“है हंकार कलंक गुनीन को, पहाड़ के पंथ कलंक है घोड़ा,
सूर को आप सराहि कलंक, जु नीर के साथ कलंक है पोरा ।
धीर के साथ है मूढ़ कलंक, अरु साध के साथ कलंक है चोरा,
दत्तहि भात के साथ मखीर, अरु खीर के साथ कलंक भठोरा ।”

इदेंच मखीर, पोरा, भठोरा आदि ठेठ डोगरी शब्द न । ‘वीर विलास’ इच होर बी डोगरी शब्द बरतोए दे न, जिआं—खड़ोई, लान लगे, सारत, नकारै, नेड़ै, मरिकरि (मरिऐ), मसोसत, आने, संसा, झिगड़े, छुड़काई, राखी, ते, डाडी, पलेस, सुरत, सरै आदि ।

‘ब्रजराज पंचासिका’ इच जेहड़ी ब्रजभाषा दी रचना ऐ, कवि नैं डोगरी दे दो कवित्त जोड़िए ब्रज-डोगरी दी बड़ी बांकी संगत पैदा कीतीदिए । इक कवित्त कटोचें (कांगड़े दे) दे मुंहां खोआएआ गेदा ऐ ते दूआ हरिपुरै दिएं नारें दे मुंहां दा । जिस बेल्लै जम्मूं दे राजकुमार ब्रजराज दा लगकर रावी टप्पिए माछिभौन पुज्जा तां कांगड़े दे लोक बोले—

“तद्धा ही बझूरा असां जाहलूं चम्यालां बला ।
खुस्सया पट्यारा मत्त कीती जी गुआलां दी ॥
गाहने ही लंघी बुत्त नदी घरी, मारी हण ।
माछी भीण आई बुन्दै फौज जमुआलां दी ॥
अज्जे कल्ले मंझ मिली लैहणा सां गुलेरियां जो,
पौसी हुण चाल उन्हां कन्नें डहुआलां दी ।
बपड़े सिबए बड़ा जोर पाए मिली जांघे ।
बोल्या बुत्त रहसी क्या चैड़ जसुआलां दी ॥”

अपनी म्हीमा'च कामयाब होइऐ जेहूले ब्रजराज देव परतोआ तां डोगरा नारिआं हार-संगार करन लगिआं, चढ़ाई करन गेदे अपने कौतें दे घर परतोने दी खुशी इच । सबनें दे मनें'च कौत-मिलन दी गल्ल ही—

“ठंडे ठंडे पाणी जिनें पीते बरफानी भलो,
तौहिया दा पाणी हुन चेतै कुस आऊंदा ?
मिट्टे चूप्पे जिनें अम्ब छैल पंजलै दे,
कुत्थें खरवूजा हुन तिद्धैं मन भाऊंदा ?
लपि-लपि थकै नैन, पक्के राह दिक्खि-दिक्खि,
दत्त भनें नौएं सैल छोड़ि कुण आऊंदा ॥
पेई बरसात, फिरी उंधे मन सांत भलो,
असै बक्खी कैस की तुसाढ़ा मन आऊंदा ॥

दूए कवित्त इच बिरहन नारें दे गिले-शिकवे, ईर्खा, बजोग ते निहालने-बलगने दी पीड़ा दे भावें दा छैल चित्रण ऐ।

दत्तु कवि हुंदा इक पद यां गीत जेहड़ा डुग्गर इच बड़ा गै प्रचलित ऐ, इस चाल्ली ऐ—

“किल्लिया बत्तना छुड़ी दित्ता—

इब्ने साथै कन्ने भरी ल्योनियां पानी।

बुरा बो लोक इस गंगथा दा,

अनदोसिया गी दोस दिंदा ऐ जानी।

कियां कुसै कुन्ने हस्सना बोलना,

कियां कुसै कन्ने गल्ल गलानी

सिक्ख देयां मिकी देवी दित्ता,

हुन सस्स-ननाण बो कियां मनानी ॥”

इस पदै'च सौहरै-घर नूहां दे उट्टने-हस्सने-बोलने पर यां दे लोकें दे सैजरें-भंडिएं ते सस्स-ननाणें दे रोहें-रोसें हेठ दबोआ करदी नारी दी सूखम भावनाएं ते ओहू दी बेबसी दा बड़ा मार्मक चित्रण ऐ।

दत्तु बीर-रस ते भक्ति-रस दा कवि हा। होई सकदा ऐ, उन्नै डोगरी इच होर बी रचनां लिखिआं होन, पर, ओहू असेंगी अजें मिलिआं नेईं। दत्तु डोगरी गी देवनागरी इच लिपिबद्ध करने आला पैहला साहित्यकार सेही होंदा ऐ।

ठारहू मीं सदी दे दूए अद्वै'च गै डोगरी'च लिखने आले दो होर कवि होए— बरागी परम्परा दे कृष्ण-भगत मायादास ते उंदे शिष्य रघुबीर दास। मायादास होर डफरवाल (ज़िला स्यालकोट, पाकिस्तान) दे रोहू ने आले हे ते उन्नै डुग्गर इच डोगरी रामलीला दा मुंड पाया। उंदा इक पद मशहूर ऐ—

“डफरवाल डफ बाजे, होली खेडें अनूप।

धन्न-धन्न मायादास भगत, जिन दखाओ हरि को सरूप ॥”

दत्तु कवि साहि इन्नै ब्रजभाषा'च बी कवितां लिखिआं ते डोगरी'च बी। उन्नै रामायण दे प्रसंगें गी लेइऐ, बारांमाह दी रचना बी कीती, जिआं—

“चढ़दे चेतार सरूपनखा

लैका जाई पुकारी ओ,

तूं ते राजा बैठी रेहू दा ऐं,

दो जोधे आए भारी ओ,

चौदां हजार तेरा राखस,

सारे दित्ते उन्नै मारी ओ”

माया दास, संग उंदे

सुन्दर उंदी नारी ओ”

रघुबीर दास हुंदे बारे'च आक्खेआ जंदा ऐ जे ओह् हर रोज डोगरी'च कविता लिखिए गै भोजन करदे हे । जंदी कविता दे विषय कृष्ण-भगती ते अध्यात्मवाद न, जिआं'क एह् पद—

“शाम बाझू शौल मिक्की लग्गै नेई बिन्दराबन,
जमना दा नीर म्हाड़े मनै गी जलांदा ओ ।
रुक्ख घने-घनेरे, फुल्लन फलेरे कन्नै झुल्लन झलेरे,
दिकखी लग्गै शूल मिगी, नेई गलाया जांदा ओ ॥”

ते, इक होर पद ऐ—

“इतनी तू माया सब झूठी करी जानेआं,
अक्खियां जे मीटियां तां सब कुछ भुलाना है ।
मानुशे दा जनम पाई ठाकुरें गी धारी लै,
चरास्सी लक्ख जनम घोर तुद् भुगताना है ॥”

इद्धर दत्तु ते मायादास ब्रजभाषा ते डोगरी'च कविता लिखेदे हे, ते उद्धर, कांगड़े पास्तै 1774 ई० इच अट्ठे सफें दा इक पोथु 'शिव पूजा विधि' लखोआ; एब्बी देवनागरी अक्खरें'च हा । तिदै परैंत गुलेरिए राजें दे संग्रहालय'चा थोई इक महत्वपूर्ण कृति 'राजावली' (रजौली) ओंदिऐ । एह् कुसै वलीराम नां दे लेखक दी फारसी'च लिखी दी पोथी दा डोगरी अनुवाद ऐ । एह् अनुवाद कुसै टैहलदास नै कोटले दे राजा ध्यानसिंह दी आज्ञा कन्नै कीता दा ऐ । हस्तलिखित इस पोथी गी प्रो० गौरीशंकर होरें सम्पादत कीता ते हरियाणा राज्य दे भाषा विभाग नै इसी अपनी पत्रिका 'सप्तसिंधु' दे फरवरी-मार्च 1972 दे अंक इच पैहली बारी प्रकाशित कीता । प्रो० गौरी शंकर हुंदा आक्खना ऐ जे 'राजावली' ठारहमी सदी दे दूए अद्वै'च कुसै बेल्लै लखोई । प्रो० हुंदे मूजब, जिनें दिसम्बर 1983 इच किश टिप्पणी कन्नै इसी नमें सिरेआ छापेआ, इसदा रचना काल 18।5 दे करीब ऐ । 'राजावली' डोगरी साहित्य, खासकरिए, गद्य साहित्य दे बिकास दे इतिहास इच इक महत्वपूर्ण रचना ऐ । इक पास्तै एह् किश इतिहासक समग्ररी ते साहित्यक गद्य दा समिश्रण ऐ ते दूए पास्तै इस दी भाषा जम्मू ते कांगड़े'च बोली जाने आलिऐ उपभाषाएं दा बड़ा सरस ते सन्हाकड़ा नमूना पेश करदिऐ । इतिहास दा सहारा लेइऐ लेखक नै एह् दस्सना चाहेआऐ जे हाकमी-सरदारी दो-रोजा ऐ ते संसार नाशवान ऐ । फारसी कताबा दा अनुवाद होने करी एह् दे'च किश फारसी शब्द ते शब्द-जोड़ बी आई गेदे न । फारसी, संस्कृत, ब्रज ते कांगड़ी यां डोगरी दे रले-मिले कन्नै एह् इक सरोखड साहित्यक रचना बनी गई ऐ । एह् दे'च बरतोए दे गद्य दे किश ऐंश इस चाल्ली न—

“एह् दुनिया मोती नजर आंउदी अहे । अपर असाढ़े समझणे बिच, चाहे दे सिरे उपर ओस पेई दी अहे । मोती झुली जांदे अहन ।...संसार खेड सुतरंजे दी

है, मुहरे गुआई ओड़क मात होणा । अफसोस सौ अफसोस तिन्हें दिया अकली की जे मस्त दुनिया दे बिच प्याले दुखें-गमें दे लबालब पीदे, मता ही मता चाहदे कित वास्ते जे मतुआले सरावे-बे-होसिया दे हैंन । रज्जी करी अभिलाष कुसे दी पूरी नहीं होई । हमेसै इकस वस्तु दी त्रोट रेंहदी । जे मधु प्राप्त होआ तां प्याला नहीं ।”

“एह् दुनिया बुड्डी त्रीमत, जादुए कन्ने भरी दी, हजार जुआई इसदा है । एह् हजार जादुए भरी दी परकीया इस्त्री अहे ।” जे भुक्खा दा, रोटिया सारिया दी भुख होए, होर अधी मिले तां रज्जी जांदा, होर रज्या दा सारा संसार खाए तां बी भुक्खा रेंहदा ।” अपने आपे की भल्यां दिष, तेरे मने दा भर्म तुध को तुध कछा ज्दा याने बष जानदा अहे । तूहें ब्रह्म अहें तां तूह मुरादा की तां पहुंचे जा मनरूपी दरपण अहे तिसदा जंगसार सांत रूपी धूड़ी करी मली चुकाए” ।”

4

उन्नीसी सदी दे पैहूले अर्द्धे'च डोगरी दे दौ कविएं दा पता लगदा ऐ— इक हा, दत्तु दे निकड़े आ नंदु दा पुत्तर शिवराम, ते दूआ हा लखु । शिव राम ब्रजभाषा दा कवि हा जिन्नै टामे-टामे डोगरी कवित्त बी लिखे । लखु मूलतः डोगरी दा कवि हा जिसनै टामे-टामे बंद ब्रजभाषा'च गंदे । शिवराम भड्डू दा रौह्ने आला हा, सुकराला देवी दा पुजारी । लखु तहसील साम्बा दे बगूनां ग्रां दा हा ते जाति दा तरखान हा । शिवराम पढ़े-लिखे दा हा, ते लखु सै निरक्खर । शिवराम दा लिखेदा डोगरी दा इक्कै कवित्त थोआ ऐ—

“जै हो बर दाती, मनमाती रहै नित्त प्रति,
दया दरसाती, दुति कोटिन दिनेस दी ॥
जिनै सेबी माई, पाई तिनै सब रिद्ध-सिद्ध,
तिनै आवती बड़ाई सनै देवते सुरेस दी ॥
जित्थें जित्थें सौरै कोई, होन्नी एं सहाई जाई,
जिआं महाराजे सुनी कूक ही गजेसै दी ॥
करना कै चिता, 'सिवरामा', तू मनै बिच,
कट्टग कलेस तेरे, प्यारी ओ महेसै दी ॥”

एह् सुकराला देवी दी स्तुति बंदना ऐ ते ब्रजभाषा दे शब्दों दी मलौटा कन्नै, खासकरिए दिनेस, सुरेस, गजेस ते महेस दी तुक-बंदी करी एह् दे'च काव्य दा गुहाड़ होर बी निखरी आएदा ऐ ।

लखु दिआं डोगरी पद्य इच घड़ी दिआं बुझारतां मगहूर न जेहड़िआं, आखदे न, उसनै अपनी त्रीमतु दा मन परचाने गित्त गंदनिआं गुरू कीतिआं

हिआं ते जेहड़िआं पिच्छुं-सानी आम लोके'च बी प्रचलित होई पेइआं। गलां दे न जे लखु इक तरखान हा ते ग्रां दी इक चतर-चनार कुड़िआ कन्ने प्यार करदा हा। कुड़ी बी उस गी चांहदी ही। दोऐ इक-दूए कन्ने ब्याह करना चांहदे हे, पर, कुड़िआ दे बब्बै शतं रक्खी जे लखु इक लकड़ी'पर कुहाड़ी दे सत्त फट्ट ऐंसे मारी दस्सै जे सत्तै इक्कै थार लगन, तां ओह् इस ब्याह बारै हामी भरग। लखु कुहाड़ी फड़िऐ खडोई गेआ काठै कछ, ते कुड़ी दा बब्ब अंदर जाइऐ तमाकू छिक्कन लगी पेआ, पर, लखु गी इक्कै थार सत्त फट्ट कराने दी तरकीब नेह् सुज्झी। सै कुड़ी, लखु दी मुष्कल ताड़ी गेई ते पानी लैने दे पज्जे नुहाड़े कोला लंघदी लंघदी बल्ले जनेहि गलाई गेई—

“सिक्ख तरखानकी बुद्धि,
छे पुट्टिआं ते इक सिद्धी।”

लखु दा कम्म सरी गेआ। दोनै दा ब्याह होई गेआ, पर, नुहाड़ी लाड़ी नमीं बुझारत सुने बगैर, उसी छट्टी नेह् ही दिदी। ईआं बुझारतां घड़ी-घड़िऐ लखु चतर होई गेआ। ब्रजभाषा'च कविता कीते बिना कोई कवि निहो खुआई सकदा, इतकरिऐ लखु नै ब्रजभाषा'च बी किश बुझारतां बनाइआं। उस दिआं छे बुझारतां डोगरी'च ते दौं कवित ब्रजभाषा दे, चरणसिंह दे इक लेखै'च दिते गेदे न जेह् डा 'शीराजा' दे जून 1966 दे अंक इच छपेआ हा। डोगरी दिआं दो बुझारतां ईआं न—

“टोम्बे दै बिच टोम्बा बड़ेआ, जाई टोम्बे गी फड़दा,
एह् बुझारत लखु आखै, ऐरण रम्बे घड़दा॥”

—पानिआ भरोचे गत्तै'च डिङ्गुं पिच्छे लग्गे दा सर्प।

“जंगड़ै आले गी फंगड़ै आला लेई चह्नेआ गास,
ए बुझारत लखु आखै, बैई पचौले पास॥”

—निक्की मक्खी गी फड़िऐ उहुरदा बहुा मक्ख।

इदे'च पैहली बुझारता'च 'टोम्बा' शब्दै दा त्रौं अर्थे—छप्पड़, सप्प ते डिङ्गुं दे अर्थे'च इस्तेमाल उस दे गब्बे दी अर्थ-विविधता दा शैल नमूना ऐ, ते दूई'च जंग ते फंग शब्दै दा सधारण प्रयोगे कोला बक्खरा प्रयोग करिऐ, उनै गी इ-अंतक बनाइऐ, भाषा दी बृद्धि करने दा जतन ऐ।

इक कविता'च कवि नै एह् दस्सने दी कोशश कीती ऐ जे सज्जनै बिना मुखें दी रौनक नेह् बनदी, फलें दे बाग, जाड़ लब्बदे न, ते साज बेसुरे सनोचदे न।

“किंग, घुंगरू, सारंग, सतार, ढोलक,
बीन, मुरली ते कड़िऐं दे ताल दिक्खे।
ढोल, डमरू, तबला, मृदंग, मैन्ना,
शैनें, कैसियां कन्ने खड़ताल दिक्खे।

लक्खु दिक्खे न साज बी ओड़कां, पर
बाज सज्जनें सारे बेताल दिक्खे ॥”

दूई कविता’च दस्सें दे प्हाड़े राहें उसरी दे काफले दिबां झांकिबां न । सरल,
अबो; मुहाबरेदार भाषा’च, जीवन दे गूढे सार; ते बुनियादी रंगें कन्ने रंगोइदिबां
स्नाह् कड़िबां तस्वीरां—

“इक दाहेआ दाहेआ—बाल बरेसा आया,
दो दाहे बीह—मनौ खंड धी,
त्रै दाहे त्रीह—गज्जै जियां सीह्,
चार दाहे चालीं—होआ पक्का हाली ।
पंज दाहे पंजाह्,—पुच्छै तीरथें दी राह्,
छे दाहे सट्टु—अंदर डार्ड खट्ट,
सत्त दाहे सत्तर—जीब्हा पेइआ पत्तर,
अट्ट दाहे अस्सी —गल्लां देऐ दस्सी,
नौ दाहे नब्बै—दंद करीड़ां चब्बै;
दस दाहे सौ, ‘लक्खु’ रेहा नि भौ ।”

5

उन्नीमीं सदी दे पैह्ले अद्वै’च गै, ‘बाइबल’ दे ‘न्यु टैस्टामेंट’ दा अंग्रेजी थमां
डोगरी’च अनुवाद होआ ते सिरामपुर दे पादरिएं इसी ‘धर्मपुस्तक’ नां कन्ने
छापेआ । भाएं छपी दी पोथी पर 1818 ईस्वी दी तिथि पाई गई दी ऐ, एह्
जंभां छपी 1826 इच ही । कैथरीन स्मिथ डाइहल दी शोध पुस्तक ‘अर्ली
इंडियन इम्प्रिंट्स’ (Early Indian Imprints) इच इस पोथी दे सरबंदै’च
लिखेआ गेदाऐ जे एह् अनुवाद डोगरा अक्खरें’च ऐ, पर, असला’च एह् देवनागरी
लिपि इच ऐ । दस्ती कागजें उपपर छपी दी इस पोथी दे 714 पत्तरे न जेह् डे
पुराने पेई जाने करी भुरभुरे होई गे दे न । अनुवाद दी भाषा, शब्दावली, कारक ते
क्रियारूप, जम्मू’च बलोने आली डोगरी कोला ओपरे-जन लगदे न । अपर, हर
फरमे दे गुरू’च सफे दे हेठले पासै अंग्रेजी’च ‘डुगरा’ शब्द दरज ऐ । एह् दे’च जम्मू
इच बोली जाने आली डोगरी दे शब्द बी हैंन, हिमाचल दी प्हाड़ी बोलिएं दे किश
ऐंश बी, ते गढ़वाल कुमायूं दिऐं बोलिएं दे बी, ते संस्कृत ते फारसी दे शब्द बी ।
‘धर्मपुस्तक’ दी भाषा उपपर वैज्ञानिक ढंगे कन्ने विस्तार इच सोध ते परख पड़ताल
दी लोड़ ऐ । सन् 1826 इच गै, इक होर पोथु ‘बचाने वाला कोका ऐ’ नां कन्ने
छपेआ हा जेह् दे’च संत ल्युक दे गोस्पेल (धर्म सिद्धांतें) दे किश चीनमें ऐंश

न । इसदी भाषा ठेठ डोगरी ऐ—अज्जै-कल्ले दी डोगरी कन्ने मिलदी-जुलदी । ए अनुवाद बी देवनागरी लिपि इच्च ऐ ते एह्दे'च पंज लौह्के-लौह्के ध्याऽ न —(1) प्रभू यिसू जमया है, (2) प्रभू यिसू दा वचन, (3) प्रभू यिसू प्ही जिन्दा होईया । इस पोथुआ दी डोगरी दा इक नमूना इस चाली ऐ—

“इक बी राणे आला, बी राणे गी चलिया । राणे लै किश रस्ते दे कंडे पेया, उर पैरें दे थले जलोई गेआ, पक्खरूएं उनें गी चुनी लेया । उर किश पत्थरें उपर पेया, उर बत्तर नही मिलने दे वास्ते सुकिएआ । किश झल्लें च पेया उर झल्लें उनें गी दबाई लैता । उर किश शील जमीन उप्पर पेया; उर उगगीए सो गुण फल होआ ।”

उन्नीमी सदी दे दूए अद्वै'च छे कवि होए—त्रिलोचन, रुद्रदत्त, विद्यानिधि, गंगराम, हाकम जट्ट ते मैहता मथरा दास । इंदे'चा पैह्ले चार ब्रजभाषा दे कवि हे जिनेंगी संस्कृत दा बी चंगा ज्ञान हा । दत्तु नै महाभारत दे 'द्रोणपर्व' दा ब्रजभाषा'च अनुवाद करिए तिदा नाँ 'वीर विलास' रक्खेआ हा, तां त्रिलोचन नै महाभारत दे 'शान्ति पर्व' दा ब्रजभाषा'च अनुवाद कीता ते उसदा नाँ 'नीति विनोद' रक्खेआ ते कवि नै जिसदी रचना महाराजा रणवीरसिंह हुंदे हुकमा मूजब कीती ही । त्रिलोचन हुंदी कोई बी डोगरी रचना अजे तोड़ी दिक्खने'च नेई आई ऐ ।

रुद्रदत्त हुंदा इक डोगरी कवित्त थोआ ऐ जेह्दे'च महाराजा रणवीरसिंह हुंदे राज्जै'च वणज-बपारा दी गैहमा-गैहमी दा जिकर कीता गेदा ऐ, जिंआं—

“आऊंदे न बपारी, घोड़े आनदे कंधारी,
मुल्ल पांवे सौ ओ भारी, जंदा कोई नैइयों सक्खना ।
केसर दुसाले मणि हार जरी कीमखाब,
मोतिन अमोल आपूं चली औंदे दक्खना ।
जम्मुआ दा राजा, राजा भूपति सुलक्खना,
अपना बपारी जान ब्रंगड़ माल रक्खना ॥”

विद्यानिधि दिएं साहित्यक रचनाएं दे सरबंधै'च हूणा तोड़ी कोई जानकारी हासल नेई होई सकी, पर, गंगाराम हुंदे बारै पता लगा ऐ जे ओह् संस्कृत ते ब्रज भाषा दे विद्वान हे, ते जम्मूं राज्जै'च गै नेई, कांगड़े ते मंडी इच्च बी उंदी मान-प्रतिष्ठा ही । उनें इक हजार सफें दा ग्रंथ 'रणवीर-प्रायश्चित्त' तयार कीता हा । जंदा डोगरी'च लिखे दा इक कवित्त ऐ 'कंडी दा जीना' जेह्दे'च कंडी दे अलाके'च ब्योही दी इक कुड़ी दे ध्याड़ी दे कम्मै दा टकोदा, ते मनै गी छूने आला वर्णन ऐ—

“बाजरे दी राखी करी, डंगर चराई करी,
चिड़ियां उड़ाई करी, कियां-कियां कत्तना ।

क्रोह जाई पानी भरी, पत्थरें इच पैर भर्नीं,
ढक्कआ दा दुख भैने, कुसी जाई दस्सना ।
बच्छुएं बछरेटें गी पानी पल्याना रोज,
अद्धी रातीं उट्ठी करी चक्किया गी घस्सना ।
इक्कै गल्ल सच्चै दी, सो लाड़िया गलाई दित्ती,
सबनें थों कच्चा लोको, कंडिया दा बस्सना ॥”

हाकम जट्ट ते मैहता मथरा दास दा रचना-काल उन्नींमी सदी दा दूआ
अद्ध ते बीहूमीं सदी दे शुरू दे दशक मन्नेआ जाई सकदा ऐ । हाकम जट्ट इक
लोक-कवि हा, अनपढ़, ते तबी दै कंडै इक्कले कुल्ली‘च रेहिऐ, जनजीवन दे
पैहूलुएं’ पर कवतां गढदा हा, रामलीला दे मौके उपपर लुहातिआं बी बोलदा हा ।
नुहाड़िएं रचनाएं’च अपने बेल्ले दे समाज दा चित्रण मिलदा ऐ । उन्नें अपने
बारे’च ईंआं लिखेदा ऐ—

अहें सिरा पर नेंई पग बद्धी, लक्क नेंई लाया टल्ला ।
मां-बब्ब मरी गे, रेही गेआ हाकम कल्ला ॥
मंदरै दिआं गमां चरांदा,, र(ह)वै बिच्च जुआड़ी ।
भूतें-परेतें दी माया दिखदा, औखी रात गजारी ॥

मैहता मथरा दास होर उर्दू-फारसी, हिंदी-पंजाबी ते डोगरी’च कविता
लिखेदे हे ते मुषायरें ते गोष्ठिएं इच अपनी कविता सुनांदे हे । उंदिएं रचनाएं दे
विषय हे—मनुक्खता लेई प्रेम, देस-जाति दा सुधार, लोकें दे आचार-ब्योहार
उपपर टिप्पणी ते राजभगती । उनें भजन ते उपदेश बी लिखे ते झंझोटीआं बी ।
उंदे इक भजनै दिआं दो-इक कड़िआं इस चाल्ली न—

“आया जगत पर मूरखा कैत कारण,
इत्थें आनिऐं तुद सुआरेआ के ?
दान धर्म नेंई भजन परमेसरें दा,
कीता पर-उपकार, नकारेआ के ?
जींदे अन्न दिदा, मोएं काठ कपफन,
सबने जीएं दी रखदा सार जेहूका,
मथरा दास आखै, उस दी सरन लैनी,
करै बेग ओस दा बेड़ा पार जेहूका ।”

डोगरे गभरुएं-जुआन्नें दी सराहना’च लिखी दी उंदी इक झंझोटी दे किश
बोल न—

गिलगित मारी, तुसें हुन्जा मारेआ,
तिब्बता दा सारा मुख सधारेआ,
जम्मू आलें दी फिरी दुहाई,

दिल्लिए दा तुसें गबर चुकाया,
 पैरें हेठ अगरूर सलाया,
 डुगरै दी पेच रखाई,
 हुन तुसें जाई अफीका साधी,
 मारी नसाए जर्मनी अपराधी,
 फिरी अंग्रेजी दुहाई...
 जरम भूम डुगर सुखरासी,
 परीति दा गीत सुनाई।

इस सदी दै दौरान प्रकाशत ईसाई धर्म सरबन्धी पोथिएं ते किश डोगरी'च लिखी दी चिट्ठिएं, ऐहदनामें, लिखतें बगैरा दा जिकर पिच्छें कीता जाई चुकेआ ऐ। इस्सै असें'च, जम्मूं दे महाराजा रणवीरसिंह होरें टाकरीलिपि इच किश सुधार कराया ते 'नमें डोगरा अक्खरें' दी शुरुआत कीती। तुआई, चम्बे दे राजा नैं टाकरी लिपि गो होर बी शैल सुधारेआ ते इस दा टाईप बी बनोआए आ। इस्सै समें'च किश संस्कृत ग्रंथें दा डोगरी'च अनुवाद होआ ते ब्योहारक डोगरी'च किश कताबां लखोइयां। नमें डोगरे अक्खरें'च एह् कताबां साहित्यक रचनां नैंई हैन; इंदी भाषा सधारण ते मात्र ब्योहरक गद्य ऐ। सन् 1855 ते 1872 ई0 दै बषकार, इस चाली दिआं जेहड़िआं कताबां लखोइयां ओह् न—तम्बू गड्डने, बंदूक चलाने ते फौजी क्वायद (ड्रिल) सरबन्धी कताबां; धातु, रूपावली, वर्णमाला ग्रंथ, संखिप्त रामायण, धनंजय विजय, औषद् चिकित्सा, संखिप्त इतिहास, ते बालबोध, कान्ने हरूफ फारसी—अमदुल सादात।

सन् 1873 इच गणित सरबन्धी संस्कृत दी पोथी 'लीलावती' दा डोगरी अनुवाद छपेआ; 1874 इच 'रणवीर चिकित्सा सुधासार', 1876 इच 'करीमा', 'अमर कोष' ते 'जंगी रणवीर दंडविधि' प्रकाशत होइयां। सन् 1884 इच 'व्यवहार गीता' छपी। जम्मूं'च महाराजा रणवीरसिंह हुंदे ऐहद इच गै, महानपुर ग्रां दे चौधरी कन्हैया लाल दी जमीनै दी परमैश्वर बगैरा दे वारे'च लिखी दी इक डोगरी कताब छपी। एह् सब कताबां भाएं साहित्यक रचनां नैंई खोआंदिआं, फी बी, डोगरी गद्य दी विकास-यात्रा'च इंदा अपना थार ऐ। 'लीलावती' ते 'व्यवहार-गीता' दौं मुट्ठिआं पोथिआं न—'लीलावती' 376 सफें दी ऐ ते 'व्यवहार-गीता' 1262 सफें दी। दौनैं पोथिएं दे लेखक संस्कृत दे विद्वान जोतशी विषयेश्वर हे ते दोऐ टैकस्ट-बुक किस्मै दिआं कताबां न। 'व्यवहार-गीता' दी भाषा ज्यादातर हिंदी ऐ, कुतै-कुतै संस्कृत बी बरती गेदिए, पर, डोगरी दे शब्द बी सुद्धे न। 'लीलावती' इच बरतीए दे डोगरी गद्य दा इक नमूना दिखो—

“अथ तला, खूह, बौली आदि विच पाणी तोल जानने दी रीति। परथम् जिस खात दे पाणी दा परमाण जानना होवे उसदा पूर्ववत् रीति कने सूक्ष्म

फल बनाई लो, भी उसको छे-सो अठताली कने गुणो जो अंक होवे उस बिच चाली दा भाग देयो जो लब्धि मिले ओह पाणी दा भरण पक्के के रूप में परमाण होग।”

‘व्यवहार-गीता’ दे गद्य दा नमूना इस चाली ऐ—

“गणेश बराहमण अपने मुकद्में बिच्च झगड़ने वास्ते अपने बखा मुखतयार मुकरर् कीता है। मुखतयार को अखतयार है कि मुकद्में मेरे बिच्च कानून जापते मूजब झगड़े अते काकल लिखतां दस्से और रुपये तारे और परती लेबे। जेकर मनासब समझे तां पंच मुकरर् करावे। जो कुछ इस मुकद्में बिच्च गणेश मुखतयार करेगा सो मेरे को मनजूर है।”

सन् 1890 ई० इच जम्मू थमां डोगरी दा इक अखबार ‘डोगरा मित्तर’ प्रकाशत होआ जिसदे सम्पादक दुर्गाप्रसाद मिश्र हे। एह्, अदुआं दी गल्ल ऐ जेदू महाराजा प्रतापसिंह हुंदै खलाफ रूस कन्ने साजबाज करने दा इलजाम लाइऐ साजशा खडेरि गई ही। इस साजशा दे सिलसिले’च कम्मा लेई दुर्गाप्रसाद होरें एह्, अखबार बंद करना पेआ। अखबारे दी कोई कापी यां इसदे मुतल्लक होर जानकारी इस बेल्ले प्राप्त नैई।

उप्पर दिते दे डोगरी गद्य दे नमूने दसदे न जे इस भाषा’च संस्कृत ते हिंदी यां ब्रजभाषा दे केइं शब्द बरतोए दे न, पर, उर्दू-फारसी यां पंजाबी दे नैई दे बरोबर गै हैण। ते, गद्य दा विकास, इन्ना जरूर ऐ जे एह् दे’च गणित, ड्रिल, कार-व्यवहार, सरकारी हुकम, हिसाब-कताब ते चिट्ठी-पत्तरी होई सकदिए।

बीहू-मीं सदी दे पैह्ले चालिएं बरहें’च डोगरी-पहाड़ी दे दस्स कवि होए जिदा बक्ख-बक्ख परम्पराएं कन्ने सरबंध रेहा। रामधन होर ब्रजभाषा ते पंजाबी’च कविता करदे हे ते डोगरी’च बी। दासमल होर पंजाबी ते डोगरी’च लिखदे हे, ते हरदत्त शास्त्री होर हिंदी, पंजाबी ते डोगरी’च बी। मूलराज मैहता हिंदी, उर्दू ते डोगरी’च कविता करदे हे। राम प्रपन्न शास्त्री, संतराम शास्त्री ते शुक्रदेव शास्त्री हुंदा सरबंध संस्कृत लेखन कन्ने हा, पर, इनें डोगरी’च पद्य बी लिखेआ। बाबा कांशीराम, हरनामदास ते गंगाराम शर्मा होरें अपनी देसी बोली इच गै पद्य रचना कीती।

लाला रामधन हुंदी सबनें’शा प्रसिद्ध डोगरी कविता ऐ ‘चन्नै दी चांदनी’ जेहूँ डोगरी कविताएं दे इक संग्रह ‘नीहारिका’ ते होर केइं थारें छपी दी ऐ। इस कविता’च चार पद न जेहूँ अपनै-अपनै थार पूर्ण न, पर, इसी इक्के कविता मन्नेआ जाई सकदा ऐ, कीजे चौन्नें पदें दी अंतिम पंक्ति “चन्नै दी चांदनी चन्नै कन्ने” इसदा इक सांक्षा सूत्तर ऐ, इक छंद ऐ, ते प्रीता दी पीड़ा ते मजबूरी दा भाव कुतै प्रतक्ख ते कुतै अप्रतक्ख इस कविता दी आत्मा आहुं चौन्नें पदें’च झांकदा ऐ। प्रीत करनी सोखी नैहें, प्रीत लाइऐ छड़कदी नैहें, जिआ, चन्नै दी

चाननी चन्ने कोला बख नेई, इंआं गी नारी अपने प्रीतम दा अनछुट्ट अंग ऐ—

दिवखी लै रामधना प्रीत दी रीत गी,

लटकना कचिआ तंदै कन्ने ।

हस्थे दियां दितियां कठन होई जंदियां,

खोलनै पौंदियां दन्दै कन्ने ।

औं तेरी तूं मेरा होई गेआ,

सुखै-दुखै, चंगे-मंदै कन्ने ।

दणां भर कुसै गी मंदेआं नि बोलना,

चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्ने ।

प्रीत लाइए बगाने दै बरस पेई गेई, घर-घरिस्ती दे नमें धंधे'च फसी गेई,
पर, के करना ? —“चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्ने ।” ए चांदनी खड्डे-खोलूं पर बी
पौंदिए ते सरें उप्पर बी । सस्सू दियां गल्लां, तरक, म्हीने, शकौतां सब किश सुनना
ते जरना पौंदा ऐ, पर—

दणां भर कुसै गी मंदेआं नि बोलना,

चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्ने ।

प्रीत'च डोर-भोर ते सदैव होइदी गी लोक समझदे न जे इसी भूत चम्बड़ी
गेआ ऐ, पर, असल गल्ल ते ईऐ जे उस दा सांवरिया गै उसी लुट्टी-त्रुट्टी, पुट्टी-
सुट्टी गेआ ऐ ते उस दा नुहाड़े बगैर जीना सखल्ला नेई । एह् चार शब्द 'लुट्टी-
त्रुट्टी, पुट्टी-सुट्टी' उसदी दशा गी चितरिए रखी दिदे न । इक नार जेह् बा
सब किश लुट्टी लैता गेआ होऐ, इक त्रुट्टी-भण्जी दी चीज-जन ऐ, पुट्टिए सुट्टे
दा इक बूटा-जन ऐ, पर, कुसै गी के दोस देना, कुसै गी के मंदा गलाना ? कीजे,
“चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्ने” गै रींहदिए

दासमल होरें डोगरी इच किश गीत लिखे दस्से जंदे न, ऊं आं उंदा रचे दा
कोई डोगरी गीत अजें तोड़ी थोआ नि ऐ ।

पं० हरदत्त हुंदिआं हिंदी'च लिखी दियां कवितां 'भगवत्पदी' नां कन्ने
कताबी-सूरता'च बम्बई दे वैकटेश्वर प्रेस नै छापी दियां न । ते, उंदिआं डोगरी
कवितां—किश 'डोगरी भजनमाला' (भाग 1 ते 2) इच, ते किश चुनी दियां
कवितां 'नीहारिका' नां दे लघु-संग्रह'च छपीदियां न । गाने आस्ते लिखी दियां
एह् कवितां, किश लोक-प्रिय डोगरी लोक गीतें ते पंजाबी लोक-गीतें दिए तरजें
पर लिखियां गेदिआं न । इंदे'च त्रै-चार विषय बड़े मुख न—इक, भारत दी ते
डोगरे देसा दी हालत; दो, डोगरें दे समाजी जीवन दियां बुराइयां ते कमजोरियां;
त्रै, बदलदे समें दे नशान; ते चौथा विषय ऐ भगती । इनें कविताएं दै पिच्छें
समाजी रीतें-रवाजें दे सुधार दी भावना बी ऐ, बरोध दी ललकार बी ऐ, इक
बेदन, ते लचारी चा निकलने आला व्यंग-कटाक्ष बी । भाषा मुहावरेदार ते

प्रभावपूर्ण ऐ—विषय-वस्तु दै ऐन-मताबक । किश कविताएं इच कवि दा परम्परावादी रूप बी लब्धदा ऐ । पुरानी परम्परा, पुराने आचार-बचार, पूजा-पाठ, संयम-नियम, धर्म-कर्म, पितर-श्राद्ध, जग्ग-हवन, गंगा जल ते तुलसी दल सेवन, ते बरत-नत्त छुड़कने पर उसी दुख बझोदा ऐ ते नमें-नमें फैशनें थमां चिढ़ लगविए ।

“बिकारी” नां दी कविता’च भारत दा बपार उज्जड़ी जाने दा जिकर ऐ—

“देस सुन्नै दी खान सा पैहले, अज्ज होआ लाचार,
घरै दी चीज नेई कोई, पैसा जंदा ई सारा बाहर ।”
इक कविता’च डोगरे देसै गी सम्बोधन करिए कवि आक्खदा ऐ—
“कियां गुजारा तेरा होग, ओ डोगरेआ देसा !
सारे देस सुत्ते दे जागे, जागेआ सारा जहान,
तूं सगुआं अगें कोला बी दित्ती लम्मी तान,
सौने दा नेइयों बेरला, उटिऐ अवखीं ते बिद खोल ॥”

“मेरा देस” कविता’च डोगरे देसा अंदर छोट-छात दी बिददता पासै बी उसनै इशारा कीता दा ऐ, जिआं—

“छोई जा चूक टल्ले दी, सने टल्लें नलोना ऐ,
केह् आखां मेरेआ देसा ! तेरा केह् हाल होना ऐ ।”
“डोगरा देस” कविता’च झूठे बहमें, जादू-टूने ते भूत-प्रेतें’च बिश्वास उप्पर दुख प्रगट कीता दा ऐ, जिआं—

“कुसै घरै बिच गुग्गा नचदा, कुसै घरै बिच जड़ियां,
सारे देसै दे भूत-प्रेत ते डैनां सहाड़ै गै आई बड़ियां,
जातरां करिए तेरा, दुआलें करना ई बेड़ा पार,
—ओ डोगरेआ देसा ।”

“खज्जल खोआरी” नां दी कविता’च बेमेल ते समें कोला पैहलें होने आले ब्याह दा व्यंग्यात्मक चित्रण हूआ ऐ—

“मा पुतरै दे बोह्ने गितै सुखनां करदी बा(ह्) वै,
पढ़न पवै चुल्ली ते मेरे जीदें लाड़ी आवै ।
सट्ठें बरहें दा बुड़ढा, सेहरा लाइऐ बनदा नटुआ,
दंद अंदर नि इक बी बाकी, मुंह बनेआ दा बटुआ ।”

“दालती दा घंघा” नां दी कविता’च अदालती दे झंझटें ते मुकद्दमेबाजी दी बुराई दा बड़ा सरोक्खड़ वर्णन ऐ । गुज्जखोरें दा इक चित्तर दिक्खो—

दालती च पुज्जा गै तां चमकी गे आई मिकी,
पलची गै गेआ जियां धमूड़िएं दा खक्खरा ।”

“लंका तेरी नेइयों बचनी” नाँ दी कविता’च, हरदत्त होरें रामायण दे प्रसंग राहें उनें राजे-महाराजे दे राज्जै गी बने दे खतरें पास्तै सार्त कराई दी ऐ जेहूँ ओने आले दिनें दी स्पष्ट लिखतां नेई पढ़ी सकै दे। भोग-बलास दे सम्मानें दा कोई ऐत नेई, पर मौत ओने पर सब किश इत्थें गै रेही जाना ऐ। बदलदे समें दी न्हैरी अगों किश नेई खड़ोना। ए राजसत्ता अस्थाई ऐ।

मूलराज मैहता हिंदी ते उदू’च देस-प्रेम दिआं कवितां लिखदे हे। उंदा लिखे वा इक गीत “जीना प्हाड़ें दा जीना” दुग्गर इच बड़ा गै चलेआ—

“अड़िए जिंदे ! जीना प्हाड़ें दा जीना।

प्हाड़ बूटी कन्नें जगमग करदा,
दिक्खी मनै गी शैल जे लगदा।

नालें दा पानी छर-छर बगदा,

डाही छम्बा धुट्टें-धुट्टे पीना। जीना प्हाड़ें...

रामप्रपन्न शास्त्री होरें संस्कृत दे किश ग्रैथें दिआं टीकां लिखिआं ते छपी-आइआं। ‘देविका लहरी’ उंदी प्रसिद्ध रचना ऐ जेहूँ उनें मूल संस्कृत भाषा’च लिखी ते फी डोगरी पद्य इच तुआरी। संतराम शास्त्री हुंदे बारे’च आक्खेआ जंदा ऐ जे ओहू संस्कृत, हिंदी ते डोगरी’च खड़ोते-खड़ोते कविता घड़ी लंदे हे। इंदियां त्रै कवितां —“जिंदड़ी”, “मानसर” ते “करतूतां डोगरियां” ते इक गीत, जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी दे कविता संग्रह ‘अजादी पैहूले दी डोगरी कविता’ इच छपी दिआं न। मानसर दा वर्णन करदे होई संतरामशास्त्री लिखदे न—

“पारा थाल पेआ, जिआं लिखदा,

सीसा टिके दा धुप्पा।”

डोगरें’च प्रचलत कुरीते दे बारे ओहू लिखदे न—

“बेड़ी बट्टें दी, बट्टे पे बेड़िआ,

अन्नां चलेआ अन्नं दिआ डंगोरिआ।”

शुकदेव शास्त्री होरें संस्कृत इच छे पोथियां दी रचना कीती। इंदियां रचनां 1950 दे दशक इच ‘स्वच्छंद त्रिवेणी’ नाँ दी पोथी’च छपिआं जेहूँ दे सरबंघै’च अगों चलिऐ लिखेआ जाग।

इस दौरान इच, जिनें कविएं छड़ा डोगरी-पहाड़ी’च लिखेआ, उंदे’च प्रमुख न बाबा कांशी राम होर। ओहू इक राजनीतिक कार्यकर्ता हे ते लोकें भी जाग्रत करने ते समाज-सुधार आस्तै कविता लिखदे हे; ते अपनिए रचनाएं गी लोकें दे किट्ठें ते जलसे’च सुनांदे हे। ओहू डोगरी-पहाड़ी बोली’च भाषण दिंदे ते डोगरी-पहाड़ी’च गै कविता लिखदे ते रेआऽ कन्नें अपने सुरीले सुरै’च गाइऐ सुनांदे। अजादी दे अंदोलन’च जी-जान लाइऐ कम्म करने करी ओहू पहाड़ी गांधी दे नाँ कन्नें मणहर होई गे हे। उंदी कविता सोद्देश कविता ऐ ते एहू दे विषय न — देश-

‘भगती, समाजी कुरीतिएं पर चोटों, समाज सुधार, सुदेसी ते खद्दई दा प्रचार
आदि। उंदिआं कुल्ल रचनां दो सौ दै करीब दस्सिआं जंदिआं न, पर, छपिआं
घट्ट गै न। ‘अजादी दे पैहले दी कविता’ नाँ दे संग्रह इच्च उंदिआं छे रचनां छपिआं
न। उंदी इक् कविता दे बोल इंआं न—

इन्हां पहाड़ियां दी मारी गेई मत्त लोको,
उज्जड़ी डोगरा देस जाणा...
असां लेणा सुराज झट लोको,
फिरी बस्सी डोगरा देस जाणा।

बाबा काशीराम हुंदे समे दे, सुजानपुर टीहरा दे इक् होर कवि हे हरनामदास
जिनें डुगर् इच्च अधविश्वासें गी निदेआ ते जागृति दा संदेस देने आलियां कवितां
लिखिआं। उंदी इक् कविता ‘वैह्म’ जम्मू-कश्मीर अकाडमी दे संग्रह ‘अजादी
पैहले दी कविता’ इच्च छपीदिऐ। जम्मू दे गंगाराम शर्मा बी डोगरी’च मुंह-जबानी
कविता करदे हे, ते उंदी इक् कविता बी “करनी भरनी” शीर्षक कन्ने इस्से संग्रह
इच्च छपीदिऐ।

इस सदी दे पैह्ले अर्द्ध’च, सन् 1940 तोड़ी, डोगरी गद्य दे नमूने चौ-पजें
थारें प्रकाशित होएदे मिलदे न—जम्मू-कश्मीर दे महाराजा बी तरफा दा जारी
कीते गे इक् सरकारी इश्तेहार’च; चम्पाली बोली’च छपे दे ईसाई साहित्य दे
अनुवाद’च; डॉ० ग्रिअर्सन दे भाषा सर्वेक्षण इच्च; पादरी ग्राहम हुंदे डिस्ट्रिक्ट
गजिटियर’च छापे गेदे भाषा-संबंधी लेखें’च; ते प्रो० गौरीशंकर हुंदे कीते दे
श्रीमद्भगवद्गीता दे डोगरी अनुवाद इच्च।

जिस सरकारी इश्तेहारा दा उप्पर जिकर आया ऐ, उसदी तरीक ई० 1907
ऐ, ते मूल अंग्रेजी’चा कीते गे दे उस दे डोगरी अनुवाद बी इबारत दा नमूना किश
इस चाल्ली दा ऐ—

“असी बहुत अफसोस कने दिखने हां पंजाब तथा हिंदोस्तान दे तथा होर
जगां बिच बाज निमकहराम लोग झूठियां गल्लां कने सरकार अंग्रेजी गी
बदनाम करदे हैन, अते अनपढ़ जाहल लोकें गी, कठे होई करी, सरकार
अंग्रेजी दे बरखलाफ होने दी सलाह दिदे हैन। पिछले साल तथा हून थोड़े
दिन होए किज बड़ियां नामनासब गल्लां आम जलसें बिच होइयां हैन, पर
असां की उमेद है जे रियासत जम्मू-कश्मीर दी रियाया जेह्ड़ी सदा फरमा-
बरदार समेत सरकार अंग्रेजी दी परजा रेही है, इस तरा बा खआल दिले
नहीं आओन देग...।”

इस इश्तेहार’दे गद्य (नसर) इच्च दो असर टकोदे सेही होंदे न—इक्
पंजाबी ऐहलकारें दी भाषा दा जेह्ड़े महाराजा प्रतापसिंह हुंदे राज्ज’च उच्चे-
उच्चे ओह्दें पर लग्गे दे हे, ते दूआ असर उर्दू भाषा दा जेह्ड़ी उनें दिनें सरकारी

कम्म-काजै'च इस्तेमाल होआ बी ही ।

इस्सै समै यां इस कोला किश पैहलें, सन् 1900 ई० दे आलै-दुआले, चम्प्याली बोली ते टाकरी अवखरें'च ईसाई धर्म सरबंधी किश कतावचे लुधियाने थमां छपे जिदा अस पिच्छें जिकर करी आएआं ।

डॉ० ग्रीअर्सन होरें अपने भाषाई सर्वेक्षण इच जम्मूं दी डोगरी दा जेह्ड़ा नमूना दित्ता दा ऐ, ओह् इंआं ऐ—

“इक आदमी दे दो पुत्तर थए । उन्दे बिच्चा निकड़े नें बब्बै की आखेआ जए बापू जी, जायदाती दा जए हिस्सा मिकी पुजदा है, सै मिकी देई देओ । तां उसनै माल उनें की बंडी दित्ता अते थोड़े दिणें पिच्छों निक्कै पुत्तरै नें सब किज किठ्ठा करी दूर देसैं दा पैंडा कीता अते उत्थें अपना माल लुचपने कने उड़ाई दित्ता अते जद सब खरच करी चुका उस मुलखैं बिच बड़ा काल पेई गेआ अते ओह कज्जाल होन लगा । अते उस मुलखैं दे इक्क गड़्डे जाइदाती वाले दे जाई लग्गा । उसने उसी खेत्तरें बिच सूर चारणें ई भेजेआ अते उसदी मरजी थी जे उनें सिकड़ें कने जेड़े सूर खंदे न अपना छिड़्ड भरै जे कोई उसी नई दिन्दा था ।”...

इस गद्य उप्पर पंजाबी यां उर्दू दा खास असर नेंई लब्धदा । अबो, एह् ठेठ डोगरी बी नेंई ऐ । डॉ० ग्रिअर्सन दे ग्रैथै'च इस्सै कथै दे चम्प्याली, कांगड़ी कल्हूरी, मंड्याली, सिरमौरी आदि बोलिए इच कीते गेदे अनुवाद दे ऐंश बी छपे दे न ।

श्रीमद्भगवद्गीता दा डोगरी अनुवाद अवतूबर 1934 इच प्रकाशत होआ हा । डोगरी भाषा दे विकास दे इतिहासै'च इस दा अपना महत्व ऐ । एह् दे'च बी 'राजावली' ते 'धर्म पुस्तक' आङ्गूर डोगरी लिखने लेई देवनागरी लिपि दी बरतून होई दी ऐ । चालिए दे दशक इच डोगरी साहित्य अंदोलन चलाने आलें इंदे कोला डोगरी लेई देवनागरी लिपि अपनाने'च प्रेरणा लेई यां नेंई, पर, इन्नां जरूर ऐ जे लेखक/अनुवादक दा देवनागरी अंगीकार करने दा निर्णय उंदी दूरदर्शिता दा प्रमाण ऐ ।

प्रो० गौरीशंकर हुंदा गीतानुवाद इक पॉकेट-बुक दी शकला'च छपे दा ऐ जेह्दे 204 सफे न । उप्पर संस्कृत दे मूल श्लोक मुट्टे अवखरें'च दित्ते दे न, ते उंदै हेंठ डोगरी'च उंदा अनुवाद किश बरीक ते लोह्क अवखरें'च ऐ । कुतै इक-इक श्लोका दा बक्ख-बक्ख अनुवाद ऐ दित्ते दा, ते कुतै दौं ते कुतै त्रौं श्लोकें दा किठ्ठा गै अनुवाद आइ गेदा ऐ । इस अनुवाद'च संस्कृत शब्द खरी मात्रा'च बरतोए दे न—किश तत्सम-रूपै'च ते किश तद्भव रूपै'च । एह् गलन कुदरती बी ऐ ही । गीता जनेह् ग्रैथै दे अनुवाद इच संस्कृत दे शब्द इंआं बनकदे सेही होंदे न जिभां ओह् डोगरी दे अपने गै शब्द होन । अठमें ध्याऽ दे अठमें श्लोकें दा अनुवाद दिक्खो—

“अभ्यास दे योगी नै युवत ते चित्ते गी एकागर करिए सिमरन करदा होआ (मनुष्य), हे अरजन, परम दिव्य पुरुषै गी प्राप्त हुंदा ऐ।”

हिंदु धर्म-कर्म, ते संस्कृत ते ब्रज भाषा दी पुरानी परम्परा डोगरें दे जीवन दा इन्ना अनछुट अंग बनी गेदिए जे संस्कृत दे शब्द डोगरी’च दनां ओपरे सेही नेई होंदे। इस अनुवाद-ग्रंथै नै एह् साबत करी दित्ता जे डोगरे अपनी भाषा दी समृद्धि आस्तै संस्कृत दा आस्रमां लेइए बड़ा किश करी सकदे न।

अनुवाद इच शब्द-जोड़ ते बरतनी दिआं किश त्रुटियां रेही गेदिआं न। किश संस्कृत ते हिंदी शब्दें दै थार शुद्ध डोगरी शब्द थोई सकदे हे ते जिंदे गित्तै प्रयत्न नेई कीता गेआ लब्धदा। डोगरी दा अपना मुहाबरा ऐ जेह्ड़ा इस अनुवाद दी भाषा’च पूरी चाली नेई आई सकेदा। किश शब्दें दे इक्कै-जनेह् रूप बी इस्तेमाल नेंई होए दे जिआं कुतै “अकागर” ते कुतै “एकागर”, कुतै “हुंदी” ते कुतै “होंदी”, कुतै “युवत” ते कुतै “जुगत”, कुतै “राधना” ते कुतै “आराधना”। एह् त्रुटियां थोड़ी मेहनता कर्नें सघारियां जाई सकदिआं हियां। इंयां गै अनुवाद इच कुतै-कुतै पंजाबी दा असर बी टकोदा ऐ। पंजाबी “विच” दै थार डोगरी “विच”, “रहंदी” दै थार “रौहंदी”, “फेर” दै थार “फिरी”, “फल दा आसरा” दै थार “फलै दा आसरा” बरतोई सकदे हे। किश संस्कृत शब्दें दा डोगरी अनुवाद बी ठीक नेंई लगदा, जिआं—“शिष्य” दै थार “चेला”, “कोशल” लेई “चतराई”, “क्रपण” लेई “दयापात्र”, “पाण्डवाः” लेई “पाण्डवै दे पुत्तर”, “संगदोषै” लेई “सकामता दा दोष” इत्यादि।

प्रो० गौरीशंकर हुंदी भाषा दी गद्य शैली दा इक्क नमूना इत्थें दित्ता जंदा ऐ—

“आत्मा रूप अरजन, ज्ञान सारूप कृष्ण भगवान गी कर्मगत पुछदा ऐ। केह् करां, केह् नेई करां। अर्जुन कोला ओखा संकट होर किसी पीना सा। इक पास्से ते उह्दे सारे बड़डे खड़ोते दे जुन्दे किन्ने लड़ना ऐ, दुए पास्से उसदा अपना क्षत्रिए दा धर्म ऐ। इस बेलै भगवान उसदीयां सारियां शंकां दूर करदे होए आखदे न—भाई—निकम्मा रहना ते पाप है दुनियां च आइए जद तक देह ते प्राणें दा मेल है आदमी कम्मे कोला रहित नई होई सकदा। खाना-पीना, सौना, बीना, बरतना, सब किश किन्ने रौदा ऐ। हत्य पैर नई हलाना ऐ तां बी मन कम्म करदा रोग। तां की नई अपने धर्म अनुसार इस मनै गी ठीक रस्ते पर लाइए कम्म करें। ते धर्म केह् ऐ। एह्दा निश्चय होना कठिन ऐ। पर है बड़ा ओखा। उह्दा सिद्धा रस्ता इह् है—जे किश बी करना ऐ उह्दा फल ईश्वरापण कर। ओह् किह्ड़ा मूर्ख होग जिह्ड़ा इह् समझन लै पौग कि जे किश मि करना आँ ओह् परमात्मा करांदा है ताँ मिगी केह्। भावै चगा करा भावै मंदा करा। इह् गल्ल नई, आत्मा कर्म करने गी स्वतंत्र

74 डोगरी साहित्य दा इतिहास

है ते जुमी इह अभ्यास होई जन्दा ऐ जे सारे कम्म अप्पने इष्टदेव परम परमात्मा गी अर्पण करने न, उह कदें बी उहदे लै माङे कम्म नई करग ।”

किश ब्रुटिएं दे होंदे हाई बी एह डोगरी अनुवाद प्रो० गौरीशंकर हुंदे अपनी माँ-बोली डोगरी लेई प्यार ते उसदे भविष्य इच विश्वास दा प्रमाण ऐ कीजे पंजाब विश्वविद्यालय दे तत्कालीन कुलपति डॉ० ए० सी वुलनर हुंदे मूजब, जिनें इस पोथी दा प्रकथन लिखेआ, उस बेतलै डोगरी भाषा लेई कुसै साहित्यक भविष्य दी सम्भावना नजर नेई ही औदी पर ए पोथी भाषा दी साहित्यक संभावना दा नमूना पेश करदी ऐ।

चौथा ध्या

उन्नी सौ चालिएं दा डोगरी लेखन

भारत दे दुए भाषाई खेत्तरें च जिस नमी चेतना नै उत्थुं दिएं भाषाएं दे बोध-
विकास ते उंदे साहित्य इच उन्नति दी प्रेरणा दित्ती, उस दिआं लैहरां सन् 1940
तोड़ी जम्मूं शैहरा तगर बी पुज्जी पेइआं हिआं। इनें लैहरें जम्मूं च इक नमें
अंदोलनै गी जन्म दित्ता जिसनै डोगरी साहित्य ते संस्कृति दे पुराने सूत्तरें गी
तुप्पिए, गंदी-जोड़िए ते साम्भी-सम्हालिए उंदिए नीहें उप्पर डोगरी साहित्य दी
नमीं अमारत खडेरने दा कम्म रम्भ कीता।

डुगर इच जम्मूं शैहरा दा म्हेषां इक खास थार रेहा ऐ। ठारहमीं सदी च
राजा रणजीत देव ते उन्नीमीं सदी च महाराजा रणबीर सिंह हुंदे राज्जै च इत्थें
भारती ते डोगरा संस्कृति दी खासी परबस्थी होई ही। उंदे राजदरबारै च ब्हादर
जरनैलें ते सपाहिएं दी गै नेई, कविएं, कलाकारें ते विद्वानें दी बी बड़ी कदर ही।
सन् 1940 इच जम्मूं पढ़ाई-लखाई ते चितन-बिचारें दा इक महत्वपूर्ण केन्द्र हा।
प्रिंस ऑफ वेल्ज कालेज दे प्रोफेसर ते विद्यार्थी ते किश स्कूलें दे अध्यापक कविता-
कहानी लिखने, साहित्यक सभाएं दा सरिस्ता करने, भाषण करने ते सुनने, ते
विचार गोष्ठिआं करने दे कम्में च हिस्सा लैदे हें। अपर, इनें सबनें सरिस्तें दी
भाषा होंदी ही—अंग्रेजी, ऊर्दू यां हिंदी। शैहरा थमां दो-त्रै अखबारां छपदिआं
हिआं, सै बी उर्दू इच। किश होर रसाले यां परचे हे, ओम्बी उर्दू यां हिंदी इच।
कालेज दी अपनी इक पत्रिका ही 'तबी' ते इक 'वीकली' (हफतावार), सै बी
अंग्रेजी, हिंदी ते उर्दू इच छपदी ही। इंदे च प्रोफेसरें ते विद्यार्थिएं दे लेख छपदे
हे। कॉलेज दिआं किश होर संस्था बी ऐ हिआं—'हिंदी परिषद', 'ऊर्दू बरम',
'रीडिंग फोरम' जिंदे च साहित्यक विषे पर लेख पढ़े जंदे हे। नगगरा च बी इक
'हिंदी साहित्य मंडल' बने दा हा जेह् दे च प्रोफेसरें ते विद्यार्थिएं दै अलावा होर
हिन्दी-प्रेमी बी हिस्सा लैदे हे। इक 'पी० डब्ल्यू० कॉलेज सिटी क्लब' ही जेह् डी
शैहरा दे श्री रणबीर हाई स्कूल दे हालै च साहित्यक ते दुए विषे पर विद्वानें दे
भाषण कराने दा प्रबंध करदी ही। एह् दे च कदें, तदोकरने शिक्षा-विभाग दे

निदेशक के० जी० सैइदेन होरें डॉ० इकबाल दी एज्युकेशनल-फिलासफी (शिक्षा-दर्शन) उप्पर, डॉ० सिद्धेश्वर वर्मा होरें डोगरी-पहाड़ी बोलिएं लेई अपनी खोज-यात्रा दे अपने अनुभवें बारें, प्रो० जियालाल कौल होरें कश्मीरी प्रेम-गीतें उप्पर, ते कदें कुसै होर सज्जनै गौक्सपीयर दे नाटकें दे जीवन-दर्शन उप्पर लेख पढ़े हे । कदें कुसै होर युनिवर्सिटी दे प्रोफेसर कुसै इतिहासक विषय उप्पर, ते कदे हिन्दी दा कोई विद्वान लेखक हिन्दी साहित्य उप्पर इस कलबा'च भाषण दिंदे हे । पंजाबी दे कवि-सम्मेलनैं दी घुम्म ठंडी पेई गेदी ही, पर, केई शक्तीन कवि हिन्दी, ऊर्दू ते पंजाबी कवित्त लिखदे रौहदे हे । इसै वातावरण इच पृथ्वी नाथ 'पुष्प' ते रामनाथ शास्त्री शैहरा दे कॉलेज इच हिन्दी-संस्कृत दे शिक्षक नियुक्त होए । इक हिन्दी'च कविता लिखदे हे ते दूए कहानियां लिखदे हे—इनें कॉलेज दी हिन्दी साहित्य परिषद इच इक नमीं चेतना आनी दिती । रामनाथ शास्त्री लग्न आले आदमी हे—कॉलेज दै बाहर बी उनें हिन्दी लेखकें दी इक गोष्ठी स्थापत कीती जेह्-डे हपते'च इक-दो बारी दवानें दै मंदर दपैहरी परैंत किट्टे होइए बाँह दे ते इक दुए दिआं रचनां सुनदे हे । इनें दिनें, एह्-कड़े साहित्य-प्रेमिणें दे मनै'च डोगरी लेई प्यार जागेआ । दीनू पंत नैं डोगरी इच इक कविता रची, भगवत प्रसाद साठे नैं इक परम्परा कन्नें जुड़ी दी कहानी, ते रामनाथ शास्त्री नैं इक परम्परा-मुक्त कहानी लिखी, ते इंआं 'डोगरी संस्था' दी नीह पेई । दीनू पंत दी कविता "उट्ट मेरेआ देसा, हुन लो होई गेई" डोगरी संस्था दा नारा बनी गेई, ते इस संस्था नैं डोगरें'च जातीय-चेतना जगाने, ते उनेंगी अपना रूप पनछाने'च मदद करने दा ते डोगरी भाषा'च साहित्य रचना करने दा प्रोग्राम बनाए आ । डोगरी संस्था नैं सन् 1943-1944 इच अपने अगें जेह्-डे उद्देश ते लक्ष रखे हे, ओह् पिच्छु-सानी, सन् 1947 दे शुर्ब'च छापे गे इक नीति-पत्रै'च इस चाली दित्ते गे—

1. डोगरी भाषा दा विकास ।
2. डोगरी साहित्य दा निर्माण—ऐसे साहित्य दा जेह्-दे'च डोगरा जीवन दे सारें पहलुएं दे सजीव ते शुद्ध चित्र होन ।
3. डोगरा जाति दे इतिहास दी खोज ते उसदा प्रकाशन ।
4. बक्ख-बक्ख बंडोई दी डोगरा जाति'च नमीं चेतना जगाइए उनें गी संगठत करना ते उंदे लेई भारत दिएं दूइए जाति'च आदर दा थार प्राप्त करना ।

सन् 1946 इच अजादी थोने दी आस बज्जने ते अगस्त 1947 इच मुल्खा दे अजाद होने कन्नें, डोगरी संस्था दे कम्मै'च होर तेजी आई गेई । ते, फी साल 1947 इच जम्मू शैहरा'च रेडियो स्टेशन कायम होने कन्नें ते ऑल इंडिया रेडियो, दिल्ली थमां डोगरी इच खबरें दे बुलिटन शुरू होने कन्नें बी डोगरी गी, कश्मीरी दै कन्नें-कन्नें, इक क्षेत्रीय (अलाकाई) भाषा दे रूप इच मानता थोई । साल 1946 ते 1949 दै दरम्यान डोगरी संस्था नैं साहित्यक गोष्ठिणें ते डोगरी कवि-सम्मेलनैं दा सारिस्ता शुरू करिए डोगरी'च कवितां लिखने दा म्हाल पैदा

कीता, नमें लिखने आलें दा उत्साह बधाएआ, ते लोकें दे मनें'च डोगरी कविता लेई प्यार ते आदर-भाव जाग्रत कीता ।

2

साल 1944 कोला लेइए 1949 तोड़ी डोगरी भाषा'च केई कवितां ते कहानियां लखोइआं, इक नाटक बी लखोआ, पर, इस साहित्य दा प्रकाशन बड़ा घट्ट होआ । छपिआं कुल्ल त्रौं लौह्किएं पोथिएं ते इक पैम्फलट इच दीनू भाई पंत दियां 10 कवितां, भगवत प्रसाद साठे दियां नौ कहानियां, बारहें कविएं दी 37 कविताएं दा इक संग्रह, ते भगवद्गीता दा भद्रवाही बोली इच पछानुवाद ।

दीनू पंत दिएं सत्ते कविताएं दा संग्रह 'गुत्तलू' सन् 1945 इच दसहरे दे मौके उपपर प्रकाशत होआ—एह् इन्नां लोक-प्रिय होआ जे त्रौं-चौं महीनें दे अंदर, शिवरात्रि उपपर, एह् दा दूआ संस्करण छापना पेआ । हर कवि-सम्मेलना'च एह् दी पैहली कविता 'शैहर पैहलो-पैहल गे' दी फरमेश पौंदी ही । जम्मू'च घर-घर इस कविता दी चर्चा ही । 'गुत्तलू' नै पैहली बारी डोगरी दी साहित्यक समर्था दी झलक दस्सिए, जम्मू दे उर्दू, हिंदी ते पंजाबी इच कविता करने आलें गी गुत्तलू करी-करिए उंदे अंदर डोगरी'च कविता करने दी सुत्ती दी शक्ति ते समर्था गी झुनकेआ । इन्नें डोगरी भाषा दिएं तंदे कन्नें इक समर्थ, शक्तिशाली ते प्रभावकारी साहित्यक रचना प्रस्तुत करिए, नमिएं ते ईऐ-नेहिएं होर रचनाएं लेई रस्ता बनाएआ । ईआं गै, भगवत प्रसाद साठे हुंदे 'पैहला फुल्ल' नां दे कहानी संग्रह नै लोक-कथें दी परम्परा उपपर डोगरी कहानी दी नीह् रक्खी, ते डोगरी दे कलात्मक, साहित्यक प्रयोग दी सम्भावनाएं दी झलक पेश करिए, डोगरी'च गद्य साहित्य दी रचना लेई रस्ता तय्यार कीता । मूढ पाने ते रस्ता सुझाने दा कम्म करने करी, इनें दीनीं लघु-संग्रहें दा डोगरी साहित्य इच बड़ा महत्व ऐ ।

3

'गुत्तलू', डोगरी साहित्य दी सच्चे अर्थ'च अपने समे दी पैहली आधुनिक कवि-कृति ऐ । एह् दे'च कवि नै देस-काल दे यथार्थ गी कवि-दृष्टि कन्नें दिक्खेआ, समझेआ ते भोगेआ, ते अपनी अनुभूति गी, इक सशक्त ते प्रभावकारी आधुनिक साधन—हास्य-व्यंग दे भाव-रस इच घोलिए, डोगरी दे प्रचलत मुहावरे ते ठेठ जामे'च पेश कीता । तदै (स्वर्गीय) पं० गंगनाथ होरें इसी पड़िए भूमका'च

लिखेआ—“ए कताब केह ऐ, गुत्तलुएं दी पटारी ऐ, ते एदिएं कविताएं’च मौरी दे दुद्धे-जनेहा स्वाद, झुसमुसे-नेहा शलैपा ते फुल्ले-नेहा गुहाड़ ऐ।” उन्नीसी चालिएं दे डुगगर इच, डोगरे-ग्राइएं दे भलोके भृष्टपने, अनमेल-क्याहें दी कुरीति, दुए विश्व-युद्ध इच डोगरें दी ब्हादरी, लीडरें दी धमालदारी, गुलामी दे जीने कोला छुड़कने दी बे-सबरी, मजूरें-करसानें’च औआकरदी जाग्रति, ते अपना सुआत्म, कन्ने अपने देसै दा शलैपा पछानने दी लोड़ा दा जेह्का एह्सास जागै करदा हा, उसी दीनू भाई पंत नैं “गुत्तलू” दिएं कविताएं’च बाणी दित्ती। दीनू नैं कुतै यथार्थ गी हू-बहू चित्तरिऐ रक्खी दित्ता, अपने पाससेआ किश जोड़े बिना मै, जिआं धरिस्ती दे जालो-खालें दे वर्णन इच, “शौहर पैहलो-पैहल मे” कविता दे पैहले छंद इच, यां फी दुनी चंदे दे चित्रण इच—कुब्बा बुड्ढा, सुक्की दिआं चौड़िआं, मुंह जिआं बटुआ दरेड़े दा। दीनू नैं एह् गल्लां कीतिआं कुतै सुआल पुच्छिए—

“कियां पे अज्ज ए खीखोमांगे रौले रप्पे ?

कुस कड्डी दस्सो ए माकी-धीकी म्हारी थोआड़ी ?”

कुतै सारत कराई-समझाइऐ—“मरने कोला धी मन्दा लोको !

जीना इस गलामी दा।”

कुतै नाऽरा लाइऐ—“उठ मजूरा, जाग किसाना !

तेरा बेला आया ओ।”

ते कुतै म्हीणा मारिए—“जिस नै कदें बुआल नि खादा,

घिग् घिग् उस जुआनी दा।”

अज्ज, लीडरें दे सरबंधै’च भारत दी जनता जेकिश आक्खै करदिएं, ओह् दीनू नैं अज्जै कोला बीह्-पंजीह् बरहे पैहलें आक्खी दित्ता हा—

“गप्पें दे पटार छड़े, लीडरी बनाई कियां ?

साढ़े थोआड़े घरें बिच्च जन्नीं-बट्टे मारी मारी।”

डोगरें गी, जिनें गी दूए दै पाससै दिक्खने दी खो पेई मेदी ही, दीनू नैं अपने देसै दा शलैपा कवि दिएं अक्खीं कन्ने दिक्खने लेई गलाएआ; ते उस शलैपे—खुल्लै’च पहाड़ें, सैले जंगलें दी रौस, उच्चे उच्चे छुम्बे दे हास्से ते निक्के-निक्के नाडुएं दे नस्सने ते मिट्टिएं भाखें ते चन्नं दे गीतें दिआं सुंदर तस्वीरां खिच्चिए रक्खी दित्तिआं, ते अपनी धरती दी धात्री वैष्णो लेई कवि दा स्नेह, डुगगर दे पहाड़ें गितै समुन्द्र दे सनेह् कन्ने डुआरिआं भरन लगा—

“घिरी घिरी धारें दे कंगारें पर छाये,

बदल समुन्दरी सनेह् लेई आये।

बिजली दी जोत सुच्चो आरती बनाई,

पूजा करि झुकी झुकी बैठे पैरें बिच्च।

मेरे देसै दा शलैपा मेरी अक्खीं कन्ने दिक्ख।”

इस संग्रह इच 'श्री महाराज बहादुर' इक बड़ी कमजोर कविता ऐ। एह् दे पिच्छें कवि दी भावना दा रस नेई लब्धदा। एह् दे'च कवि दा विषय उपर अधिकार बी अध-कच्चा ऐ। महाराजा के कारनामें ते योरूप इच लामां दे हालात इस कविता इच बड़े ओपरे सेही होंदे न। मुहाबरा फिक्का ते भाषा दा प्रवाह रुकदा-रुकदा लब्धदा ऐ। होरनें कविताएं इच भाषा मुहाबरेदार, अलंकारयुक्त ते प्रवाहमयी ऐ; बिम्ब सजरे ते सुंदर न; शब्द ते मुहाबरे बनकदे ते शब्दे दा खलार बिंद नेई। 'गुत्तलू' इक शैल सुथरी लौह की जनेही रचना ऐ।

दीनू दी दुई रचना 'मंगू दी छबील' सन् 1946 इच दिआली दै मौकै छपी। बत्तरिएं सफे दी एह् इक लम्मी कविता ऐ जेह् दे'च मजूरें-करसानें ते भलोके गरीबों दी पैसे आलें दे हत्यें लुट्ट-धूड़ा ते मालकें-मजूरें दी आपसी तनोतनी'चा पैदा होने आले संघर्ष'दा चित्रण, डोगरे देसा दे बिड-बिड होंदे लोक-जीवन गी लेइऐ कीत्ता रोदा ऐ। नत्थु नै इक कारजै गितै सोहनुशाह कशा सौ रूपे दुहार ले ते ओह् व्याज मुकांदा-मुकांदा पूरा होई रोआ। नत्थु दे पुत्तरै, सोहनुशाह दे पुत्तर शुनकु दी अन्हीं लोटो कोलाजिच्च पेइऐ शुनकु गी लत्त केह् मारी जे नुहाड़े अपने घर-बाहर, जिमी-बाड़ी बकोई गे, आपू जेला जाना पेआ ते अपने पुत्तर मंगु गी उमरी लेई शुनकुशाह दै घर नौकर रखाना पेआ। शुनकुशाह मोआ तां उसदे नां उपर लाई दी छबील' पर मंगु गी छबीलिआ बनना पेआ। तान्ने-म्होणे, नरादरी, जोर-जबरी जरदे-जरदे मंगु जुआन होआ तां सोचन लगा जे नुहाड़ा बबब जेला दा छुड़की ओग, तां बबब-पुत्तर कुतै दूर जाइऐ घर बसागे। अबो, बबब दे जेल'च गै मरी जाने दी खबर सुनिए ते मरदे बबब दी नसीहत सुनिए मंगु बदले दी भावना कन्ने बतोई-जन रोआ, ते अपने ग्रां जाइऐ उसनै शाह गी सनें टब्वरै जींदा गै फूकी उड़ेआ।

इस कविता दी विषय-वस्तु बड़े नाटकी ढंग दी ऐ, इक संघर्ष ऐ—मजूरें ते मालकें'च, मेहनतकश लोकें ते बेह्ले बेहिए सुख-साधी भोगने आलें'च, धर्मभीरु भोले लोकें ते चलाक लुच्चे'च, बिजन सत्ता आलें ते सत्ताधारिएं'च, लटोने आलें ते लुट्टने आलें'च; एह् ओ तत्थ ऐ जिसनै दुनियां'च इन्कलाब पैदा कीते ते समाजक ढांचा बदलने दिए तैहरीकें गी जन्म दिता। विषय बड़ा मौके मतावक बी ऐ—डुंगर इच गै नेई, सारे भारत इच ग्राएं थारें शाहकार कर्जे-दुहार कन्ने करसानें गी बग्गिए लुटदे-धूड़े रेहन, पीढ़ी-दर-पीढ़ी। विषय गी पेश करने दा ढंग नरोआ ऐ; हल्के व्यंग दी चायनी, मुकामी मुहाबरे दे इस्तमाल ते निक्किएं-निक्किएं गल्लें दी बुनतरै करी तस्वीर बड़ी सच्ची ते सुथरी उत्तरी दी ऐ, पर, बिच-बिच उपदेश, ते फलसफा घसेड़िए कवि नै कविता दे नाटकी तत्व गी पतला करी दिता दा ऐ। पैसे दिएं करामातें यां जुआन्नी दे रंगें दा बखान वर्णन ते गैर-जरूरी टीका-टिप्पणी बी कविता दे प्रभाव गी घटाई दिदे न। पता नेई

कवि, कविता गी किण लम्मा करना चांहुं दा हा यां अपने फलसफे ते इन्कलाबी विचारें दा प्रचार ? इंदे कन्नं कविता दी पकड़ ते गठन बिंद दिल्ली पेई गेदिए ।

सन् 1947 इच, दसैहरे दै मौकै, दीनू पंत हुंदी त्री पुस्तिका 'बीर गुलाब' प्रकाशत होई । चुरतालिएं सफे दे इस खण्ड-काव्य इच जम्मू दे गुमटगेट दै खल्लें तवी दै पार डोगरें ते हमलावर सिक्ख फौजें बशकार होने आली लड़ाई ते ओहू दे'च डोगरें दे सोलहें बरहें दी बरेसा दे गुलाब सिंह दी सूरबीरता दा वर्णन कीता दा ऐ । पैहले खण्डें'च सिक्ख फौजें दी चढ़ाई, न्हैरी रातीं दे अंधी-झक्खड़ ते डोगरा-सरदार मियां मोटा दे हुक्मा दी डौंडी फिरने दा, ते दुए'च, डोगरे गभरुए दे नगरें दी राखी लेई कठरोने, ते बीर गुलाब सिंहा दा घोड़े' पर सुआर होइए निकलने दा, ते त्रीए खण्ड इच, तवी दै कंढै, गुमटा हेठ केइए क्रोहें दे जाई दा ते भंगी (सिक्ख मिसल) फौजें दे कैम्पा दा जिकर ऐ । चौथे खण्डें'च, स्याले दी रातीं, मियां मोटा दी अपने जुआनें दै नां ललकार, डोगरें दी जै-जैकार ते तिदै मंझ गुलाब सिंह दी दूई झलक—नुहाड़े रोबदाब ते लावे-लबासा दा—विस्तार कन्नं वर्णन होएदा अै । पञ्जमें खण्डें'च, गुप्प न्हैरे'च रातीं लै डोगरें पास्सेआ सिक्खें पर घेरा पाते दा; छेमें'च सिक्खें दी नाठ, उंदे कमांडर हुक्म सिंह दे सिक्खें दै नां हुक्म देने, ते बड्ड-कप्प ते चीकें-ललकारें'च गुलाबसिंह दी टोली दिए धूड़ें, ते मियां मोटा दी कमाना दा; सतमें'च, गुलाबसिंहा दी कमाल चतराई करी सिक्खें'च नाठ पीने ते उंदे तोपखाने दी गोलाबारी दा, ते गुलाब सिंह द्वारा इस अवस्था'च कमान सम्भालने दा; ते अट्टमें खण्ड इच, दौं सीए डोगरें दी मौती दा ते उंदे सज्जी-खब्बी बक्खी खिडने दा; ते नौमें खण्ड इच उंदा तवी गी डक्किए, दुग्गन दी तोफें गी बेकार करने, ते फी, सिक्खें पर हमला करिए उनेंगी बड्डी टकाने ते हराने, कन्ने बचे-खुचें गी कैदी बनाने दा बखान ऐ ।

इस काव्य दी विषय-वस्तु दा गठन लौह के लौह के नौ खण्डें'च शैल चाल्ली कीता गेदा ऐ । बीर गुलाब सिंह गी बड़ी नाटकीयता कन्ने प्रस्तुत कीता गेदा ऐ—पैहलें नुहाड़ी शड़ी इक झलक दस्सी गेदिए ते फी उसदी रोवदाब आली शक्सीयत, ते ठाठदार लावे दा, ते लड़ाई दे मदानै'च नुहाड़ी शानदार कारकरदगी दा बड़े वस्तारा कन्नं वर्णन कीते दा ऐ । प्रकृति दा चित्रण बी प्रभावकारी ऐ—दीनू दी शब्द-योजना'च अंधी, न्हैरी, बदल ते ठार सजीव होई जंदे न । लड़ाई दा दृश्य अक्खीं सामने आई खड़ोंवा ऐ, ते तवी नदी कालका दा रूप धारिए प्रतक्ख आई जंदिए । शब्दों दी चोन विषय अनुकूल ऐ । काव्य दी पंक्तिएं दी मुहार जंगी-ताल उपपर चलदिए, जोरदार छंदें'च बज्जी दी । डोगरें दे इतिहास इच केई मसालां न जे अपनी ईन-अनख रक्खने ते अजादी लेई प्राण देई ओड़ने उंदी पुरानी रीत ऐ । युद्ध-कौशल इच डोगरें बड़ा नां कमाया इसदे बी मते उदाहरण मिलदे न । इंदे'चा इक घटना गी लेइए दीनू पंत नै एहू इक बड़ी शैल कविता रची ऐ ।

एह् दे'च पुरानी डोगरी बारें दी परम्परा दी पुट जरूर ऐ, पर, विषय-वस्तु गी नमें ढंगै सिर पेश कीता गेआ ऐ ।

फी, दीनू होरें साल 1948 ई० इच महात्मा गांधी दी मौती उप्पर इक कविता लिखी—'साढ़ा बापू।' एह् रचना भावुकता कन्नें भरोची दी ते शिल्प ते भावना दी दृष्टि कन्नें उंदी इस थमां पैहले दिएं रचनाएं दे मुकाबले'च खासी कमजोर ऐ ।

4

एह् कडे दशक दे अखीरले दिनें'च जम्मूं दी डोगरी संस्था नैं 'जागो डुगर' नाँ दा इक कविता संग्रह छापेआ जेह् दे'च डोगरी दे बारहें कविएं दिआं किश चोनमिआं रचनां छपिआं जिदी कवि-सम्मेलनें'च सराहना होई चुकी दी ही । इस संग्रह इच पुराने कवि हरदत्त हुंदिआं त्रै कवितां शामिल न—'फुट्ट इस देसा वाली कालै दी नशानी ऐ', 'दालती दा धंधा', ते 'ओ डोगरेआ देसा' । इंदे'चा पैहली कविता'च कवि दसदा ऐ जे आपू'चें दी फुट्ट असेंगी रोड़दी-बरबाद करदी आई ऐ, पर, असें इतिहास कोला किश सिक्खेआनेई । देसा दी बंड ते ओहदे करी होने आली लुट-मार ते खून-खराबे दा बी ईऐ कारण ऐ । दूई कविता'च अदालतें'च होने आली खज्जल-खुआरी ते पैसें दी बरबादी दा बखान बड़ा यथार्थपूर्ण ते व्यंगात्मक ऐ, जिआं—

"कन्ने फाकें दी ओ मार, जेठ म्हीन्ने दी दपैर जी,
कन्ने धुप्पा जली मोआ, कोले होई गे न पैर जी,
पलची गेआ आखचै धमूड़िएं दा खक्खरा ।"

त्री कविता'च डोगरे देसा दी हालती पर दुख प्रगट करदे होई कवि उसगी आलस तजिए उट्ठी खड़ोने दी तकीद ईआं करदा ऐ—

"मुंह तेरा नेई पढ़ेआ गुढ़ेआ, बा (ह.) में बिच निं जोर,
प्राणें अन्दर आलस बड़ेआ, पैरें बिच मरोड़,
कर कारी, लुट्टी लेई जंदे निं तां चोर ।"

इनें त्रीनें रचनाएं दी बंदश बक्ख-बक्ख चाल्ती दी ऐ । भाषा'च मठास ते गति ऐ । यथार्थ दे बारें'च सोह गापन ऐ, ते ब्यान इच सादगी ऐ । व्यंग इच त्रिकखापन ऐ, ते लैह् जे'च पीड़ ते बेदन ऐ ।

'जागो डुगर' इच दीनू पंत हुंदिआं पञ्ज रचनां न—एह् पञ्जै लौह् के-लौह् के गीत न । पैहली रचना डुगर देसै दी गरीबी, भलमानसी ते शलैपे दी सराहनां दा गीत ऐ । दूई रचना इत्थुं दे मजहबें ते फिरकादारिएं दी नीहें'पर खड़ोते दे रीतें-कुरीतें दे गरसाल कोठें दै ते जागीरदारें दी लुट्ट-धूड़ा दै बरुध

विद्रोहभाव आला गीत ऐ। त्रिए गीतें'च मजूरें-करसानें गी जगाने ते अपनी शक्ति गी पनछानिए पुराने ढांचे गी बदली सुट्टने दी ललकार ऐ। चौथा, इक कोरस गीत (सहगान) ऐ जेह्दे'च मजूरें-करसानें गी वदलदा समां पछानने ते उट्ठने लेई ललकार ऐ—

“उट्ठ मजुरा, जाग कसाना, तेरा बेला आया ओ,
तेरे भागें उपपर ठगें कैसा जाल बछाया ओ।
नमें जुगै दा झक्खड़ चलेआ, कड़कड़ करन चबारे ओ,
थर-थर कम्बदे राज सिंहासन, इक्कै रेला वाया ओ।”

ते पञ्जमी रचना, भ्राऊ-भैणु दा जुगल-गीत ऐ जेह्दे'च भैण अपने भ्राऊ गी देसा दी खातर बन्हे पर जाइऐ लड़ने लेई आक्खदिए।

इनें गीतें'च दो भाव प्रधान न—देस प्रेम ते मजूरें-कसानें दी लुट्ट-धूड़ करने आले समाजी ढांचे दा बरोध। दुए भाव दै पिच्छें, कवि दी अपनी अनुभूति दी गहराई ते क्रांति दे सुरै दी झलक लब्धदिए जेह्दे करी गल्ल आक्खने दे ढंग'च किश तीव्रता ते निखार आई गेदा ऐ, जेह्दा देस-प्रेम सरबन्धी दौं गीतें'च नेई आई सकेआ।

किशन स्मैलपुरी सन् 1940 कोला पँहलें उर्दू ते हिंदी इच कविता लिखदे हे। डोगरी दिआं कवितां सुनिए उंदे मनै'च बी अपनी मां-बोली लेई ममता जागी ते उनें बी किश डोगरी कवितां रचिआं। इस संग्रह इच उँदिआं दो कवितां छपिआं—इक, 'सुरगै दी गल्ल नि ला अडेआ, जरस अपने देसा दा गा मडेआ', जेह्दे'च डोगरे देसा दी बडेआई कीती दी ऐ, दुई कविता, 'असे ए दिन पलटी सुट्टने नीं', जेह्डी समाज गी बदली देने दे निश्चे कन्ने भरोची दी ऐ। इंदे अलावा, दो गीत न—इक पंजाबी तरजै उपपर स्यासी गीत ऐ—'तेरा देस लगगी गेआ लक्क फाहू, उट्ठ हुन मित्तरा', ते दूआ ऐ श्रृंगार रस दा गीत, 'मान तेरा कित कारी गोरिए?' इंदे'चा पँहली कविता'च देस-प्रेम बी भावना दा बड़ा सरल ते भलोका चित्रण ऐ, पर, ए चित्रण देसै दे शलैपे दे इक्कै पँहलु दा चित्रण ऐ। कवि लेई डोगरा देस “फुल्लें दा खारा”, ‘त्रैलोकी थमां न्यारा’, ‘तीरथ भारा’, ते नुहाड़ी ‘अबिखणं दा तारा’ ऐ, जेह्दे'च देवी-देवतें दा बासा ऐ, ते जित्थें जरनैल ते सरदार, नदियां, धारां, भाखां ते ठंडियां छामां न।

एह्कडे दशक दे इक होर प्रौढ़ कवि परमानंद 'अलमस्त' दिआं डोगरी नजमां ते गीत कवि-सम्मेलन'च मते लोक-प्रिय होए। इसदा इक कारण हा उँदा' अपने गीतें गी मिट्ठे सुरै'च गाइऐ सुनाने दा ढंग, ते दुआ कारण हा लोक-गीतें दी तरजा' पर उनेंगी डोगरी छंद इच ढालना ते फिरी किश शब्दें यां बोलेँ गी परती-परतिए बाचना। इस केह्डे संग्रह इच 'अलमस्त' दिआं पञ्ज कवितां छपी दिआं न। पँहली ऐ—‘जाग, जाग, जाग’ जेह्दे'च कोई नमी गल्ल नेई, ईऐ गल्लां

हरदत्त होर ते दीनू भाई अपनी इस विषय दिए कविताएं इच आवखी चुके हे । हां, उंदे गलाने दे ढंग ते शब्दावली'च फर्क ऐ—

“जाग जाग जाग अड़ेआ, होश सम्हाल ओए,
सौने सौने सौने अंदर समां नेई गाल ओए,
ते आखा मन्न, लक्क बन्न, ‘अलमस्ता’ दा सबाल ओए ।”

‘सुरग नेई जान होंदा’ परमानंद ‘अलमस्त’ दी इक सच्ची-सच्ची गल्ल गलाई देने आली, अक्खीं गुहाड़ी देने आली क्रांतिकारी कविता ऐ, जेहूड़ी भारती-समाज दी इक कमजोरी उपपर सिद्धी औंगल टकांदिए—धर्मे दे ठेकेदारें दी फैलाई दी बुराई उपपर—

“सुरग नेई जान होंदा पित्तल खड़काए दे,
छौने छनकाए दे जां घड़ेऔल बजाए दे ।
बट्टें गी जीवनदान, जोन्दें दे लै प्राण,
आपू विचें मानुं लड़े तुंदे गे पढ़ाए दे ।
‘अलमस्त’ ए नि जानदा, पोआड़े कोदे पाए दे,
मोए मुल्लें, पंडतें अस डंगर बनाए दे ॥”

उंदी ‘पहाड़ें दा बस्सना’ नां दी कविता’च परबतें दे रौसले शलैपे ते वातावरण दा बड़ा सजीव चित्रण होएदा ऐ, बड़े प्यारे शब्द-चित्रें’च—छरछरांदे नाडू, ठंडियां बाहूवां, सीतल छायां, मिट्टड़ा पानी, खिड़ेदा चम्बा, बजदे बाँसस, गांदियां गोरियां, सैल्लियां धारां, पौंदियां फुहारां, चित्तागी चोरदी चान्नी, हिरखा दे धंधे ते बिरहन गोरी जिसी लग्गे कैता दा मंदा । ईंआं सेही होंदा ऐ, अब्बे पहाड़ी-जीवन दा सारा शलैपा, सारे मुख हिरखें ते मंदे दी फुहारा कन्नें सिज्जी गे होन । उंदी बाकी दी चौं कविताएं—‘जाग’, ‘पीड़ अपनी’, ‘देसा दे सपाइए गी’ते ‘सुरग नेई जान होंदा’ इच लोड़चदी ताजगी ते भावात्मकता नेई ऐ । इस अखीरली कविता’च धार्मिक अडम्बरें’पर करारी चोट लाई गेदिए जिनें जीवन दी सच्चाइए थमां न्यारा रक्खिए असंगी भलखेरी रक्खेदा ऐ, असंगी इन्सान नेई डंगर बनाई उड़ेदा ऐ ।

एहू कड़े संग्रैह’ इच लाला बरकत राम, चूनीलाल ‘कमला’, दुर्गादास ‘चमक’, जगन्नाथ कालरा ‘चारली’ ते बालकृष्ण हुंदिआं कवितां बी शामिल न । एहू दर्जन’शा मते उनें लोकें’चा न जेहूड़े डोगरी साहित्य अंदोलन दे जोर पकड़ने पर खुम्मिएं साहि उगगी पे ते कवि सम्मलनें गित्ति लिखना शुुरु कीता, पर, जेहूड़े साहित्यक-खेत्तरै’च अपना कोई स्थाई थार नेई बनाई सके । उनें, ऊंआं, अजकणें मसलें’पर कवितां लिखिआं ते थोड़ी-मती समाजक चेतना बी दस्सी जिआं’क उंदिएं कविताएं दे शीषकें थमां सेही होंदा ऐ । लाला बरकत राम होरें जिदिआं इस संग्रैह इच चार कवितां न, अपनी ‘उट्टो शेर जवानों’ कविता’च रियासत जम्मू-

कपम्रीरा' पर पाकिस्तानी हमलें दै बेल्लै डोगरा जुआनें गी 'फुल्लें बदलै, मां [धरती] दे चरणें उप्पर सीस चढ़ाने दा' चेता कराएवा ऐ ते 'मनुख ते पक्खरू' नां दी पद्य-संवाद रचना राहें अजादी दा खुल्ला जीन जीने गी सुख-रामें दे बंदी-जीवन कोला चंगा दस्सेदा ऐ। उंदी इक रचना 'मोतिए' उप्पर, ते इक 'पहाड़ी सुंदरी' उप्पर ऐ जेह्ड़ी मोतिए आंगुं अपनी सुंदरता दी खुशबू खलारदी चलदिए ते कवि गी ओह् कुतै उच्ची सुंदर धारा'पर मेह्-रु-डंगर चारदी, कंडें च गुलाबै साहि लब्धदिए। कविता'च यथार्थ घट ते कल्पना दी चाशनी बिद ज्यादा ऐ। इस संग्रह इच चूनी लाल 'कमला' जेह्ड़े मूलतः पंजाबी कवि हे, दी बी इक कविता 'करसानें दी दुनिया' दिती गेदिए। कविता इच कोई कलात्मकता जां भावें दी सूखमता नेई ऐ, नां गै भावना दी गहराई ऐ। ईआं गै एह्दे'च शामिल दुर्गादास 'चमक' दी 'मारना सा लालचा गी, जां बैरी हंकारा गी' कविता बी कविता दे गुणें कोला ऊनी ऐ। बालकृष्ण हुंदिआं एह्दे'च दो कवितां न—'झुनक' ते 'देसा दी बेड़ी'—पैहली दा विषय 'जाग मजुरा, जाग कसाना', दीनू पंत ते परमानंद 'अलमस्त' गै हंडाई-वरती चुके दे हे; पर एह्दी पंक्ति 'अम्बरें दे डम्बरें च नमें रंगे' दै बायजूद, कविता'च कोई रंग नेई आया लब्धदा। दूसरी कविता 'देसा दी बेड़ी' दा खाका बी इत्ने घने काले रंगे'च रंगोए दा ऐ जे चानने'च बी ओह्दे पार पुज्जने दी कोई मेद नेई दुस्सदी। इत्थें जगन्नाथ कालरा 'चारली' होर जेह्ड़े हास्य-रस दिआं कवितां लिखदे हे, बिद बक्खरे लब्धदे न। उदिआं दो रचनां 'औं चंगा सा गा' ते 'ठै' कवि-सम्मेलने'च काफी लोक-प्रिय होइआं। 'गरीबै दी दयाली' नां दी जेह्ड़ी कविता 'जागो डुंगर' इच दिती गेदिए, इस्सै चारली दी कविता ऐ। एह्दे'च दियाली दे त्यहारै गी नमें ढंग कर्नें दिक्खने दा ते यथार्थ गी पेश करने दा जतन ऐ—

“मी त्याहर जरा नि भांदे न, नहक्कै दा खर्च बधांदे न,
गरीबें दा लऊ सुकांदे न, ए मेरे भा दी फाई ऐ।”

जित्थुं तोड़ी, वेद पाल 'दीप' ते रामनाथ शास्त्री हुंदी 'जागो डुंगर' इच प्रकाशत रचनाएं दा सरबंघ ऐ, उंदे धमां बड़ी होनहारी दे लच्छन ते लोड्चदी संवेदनशीलता प्रगट होंदिए।

वेदपाल 'दीप' नै हिंदी इच कविता लिखना शुभ कीता हा, विद्यार्थी जीवन इच गै, पर, तौलें गै ओह् 'डोगरी'च लिखन लगी पे, ते त्रौं-चौं वरहें अंदर पञ्जाह् क सारिआं कवितां ते गीत लिखी ले। इस संग्रह इच इक गीत डोगरें दी सराहना'च ऐ ते दो लौह्कियां नेहिआं कवितां न—'होलिए आ' ते 'नमीं अजादी'। दोनीं कविताएं च प्रगतिशील विचारें दी सजीवता बी ऐ ते कल्पना दी कलात्मक शक्ति बी जेह्दे करी रचनाएं इच जान ते रंगीनी आई गेदिए। 'होलिए आ' कविता'च सूरज ते धूपै दा शैल मानवीकरण ऐ जिआं ओह् बी

होली खेडा करदे होन।—सूरज किरणें दी धार मारदा ते धुप्प-ललारन रंग बराहदी ऐ, ते कवि होली गी साहा दिदा ऐ—

“इंआं गै लाली दी बरखा बराह,
हासे दी गुथली खोलिएं आ ! होलिएं आ !”

‘नमीं अजादी’ आली कविता’च कवि अजादी गी उच्चिआं महल-माझिआं छोड़िएं गरीब करसानें दे खेतरें’च, भुक्खे-नंगे मजूरें दिऐं न्हेरी गलिएं, ते झोंफड़िएं इच चलने लेई आखदा ऐ—

“महलें’च रातीं बी सूरज गै चमकै,
तूं कच्चे कोठें दे दीयें च बल।”

वेदपाल ‘दीप’ दिऐं रचनाएं इच बिम्बें दी सजीवता, संगीतमई ताल; ते बनकदे शब्दें दा गुहाड़ ऐ, ते चित्र बनाने’च उंदा बड़ा अर्थपूर्ण ते कारगर प्रयोग होए दा ऐ।

रामनाथ शास्त्री होर पैहलें हिंदी’च लम्मिआं कहानिआं ते लघु-गीत लिखदे हे, फी उनें डोगरी’च कहानिआं, गद्य-गीत ते एकांकी लिखे ते किश कवितां बी, पर, छपिआं सारें कोला पैहलें त्रै कवितां ‘ए बंजर बनाइयां कियां केसर क्यारियां ?’, ‘ए कुन आया’ ते ‘तुस चुपचाप गै खड़ोते रवो साधियो’—जेहड़िआं इस संग्रह दे अखीरा’च दित्तिआं रोदिआं न। इनें त्रौनें रचनाएं’च त्रै गल्लां सांझिआं लब्भदिआं न—इक, डोगरें दे भविष्य इच विश्वास; दुई, उंदी जिदगी दे सारें कोला मुख्ख प्रतीक ‘युद्ध’ दे बिम्ब, ते त्रौ सांझी गल्ल ऐ श्रोतागणें गी सम्बोधित करने दा इक्कै-नेहा अंदाज। कवि इक्कला कुसै केहूँई कविता’च दी नेई, त्रौनें रचनाएं’च कवि दै कन्ने कविता दे लक्ष्य—डोगरे दी हैण। पैहली कविता’च उंदे बीते दे दिनें अल्ल इशारा ऐ, जदुं डुगार दी धरती केसर-क्यारी ही, जदुं इसदी चित्रकला, इसदे सूरमें ते इसदे गीतें दिऐं धुनें दी सारे संसारें’च धुम्म ही। ऊऐ धरतीं हुण बंजर ऐ—इसदे बसनीकें दी सुस्ती करी ते अपनी साख भुलाई देने करी। डोगरें गी जागी उठुने दी प्रेरणा दिदे होई इस कविता’च कवि आखदा ऐ—“उट्टो पबबां मारी शेरो, वीरें देओ वारसो।” दुई कविता ‘ए कुन आया ?’ इच समकालीन स्थिति पाससै इशारा ऐ—जमाना बदली गेआ ऐ, अजादी औने कन्ने मजूरा दे मत्थे’पर ताज ऐ, करसाना दिऐं अक्खिएं’च लो ऐ, हबाऊ इच चैचलता ऐ, रक्ख-बूट तच्चे करदे न, करसानें-मजूरें जुल्मा दे मैहल-मनारें गी ढाई सुटेआ ऐ, इस करी “नरक बनी दी इस धरती गी, फी तुस सुरग बनाओ, जवानो।” त्रौ कविता’च गांधी जी दे अहिंसा दे असूलें पर चलिए शांति कन्ने क्रियात्मक ते रचनात्मक कम्म करने दा रस्ता दस्मेआ गेआ ऐ। ऊंआं, कवि एहू गल्ल-कविता दे ढांचे’च युद्ध दे बिम्ब वरतिऐ आखदा ऐ—“सबरा दे कुप्पड़ा दे मत्थे उप्पर पैर रक्खी, चुपचाप तिस न टटो।” जुम्मा दी अति, जालमें गी लेई

बौह्ग, ते दिखदे-दिखदे सब रकौटां दूर होई गेदियां होंगन, जिआं—“त्रेलू दियां बूँदां, निक्के नेह् फनाके कन्ने उड्डी पुड्डी जंदियां।” एह् कविता मुक्त छद लिखने दा इक सफल प्रयोग ऐ।

यश शर्मा इक होर नौजवान कवि ऐ जिस दिआं चार कवितां इस संग्रह'च आई दिआं न। कवि सम्मेलने'च अपने मुरीले ते ओजपूर्ण कौंठ ते भावमस्त होइऐ अपनिआं कवितां ते गीत गाने कारण यश शर्मा बड़ा लोक-प्रिय होआ। एह् कवितां ऊंआं काव्य-शिल्प दी दृष्टि कन्ने, ते भावानुभूति दी गहराई दे लिहाजें बी मतिआं सफल रचनां नेई हेंग। पैहली कविता 'डुंगर देस बचाना जिदे' इच लय ताल दा शैल संगम ऐ—कवि नै गाइऐ जरूर सुनने आलें'च जोश पैदा करी दित्ता होग, अबो, कविता पढ़ने'च ओह् प्रभाव पैदा नेई होंदा। 'करसान' ते 'साढ़े सोने गी शिड़कां चौक पेदे' नां दी कविताएं'च करसानें ते मजूरें'च नमीं चेतना जगाने दा जतन ऐ—जेह् डे रांह् दे-बांह् दे न, उनें गी खाने गित की नेई थोदा? जेह् डे कपड़ा बुनदे न, उनें गी कपफने ताई बी टल्ला की नेई जुड़दा? ते जेह् डे मैह्ल-माड़िआं खडेरदे न, उनेंगी चौकें'च भुज्जां की सोना पाँदा ऐ? की नेई करसान-मजूर अमीरें ते राजे-रजवाड़ें गी, जेह् डे उस दी रत्त चूसिऐ बलवान बने देन, ध्रुड़िऐ परें सुटदा। यश दी इनें कविताएं'चा आखरी रचना 'संज्ञा दे दिये' जिसी पड़िऐ हरिवंशराएं 'बच्चन' दी हिंदी कविता "दिन हौले हौले ढलता है" दा चेता बौदा ऐ, इक भावुकतापूर्ण कविता ऐ ते जेह् दे'च निराशा ते इक्कलेपन दा भाव झलकदा ऐ।

उन्नीं सौ चालिएं दे दशक दे बारहें कविएं दिआं एह् रचनां उस बेतले दे कवि सम्मेलनें दिआं कवितां न, इसकरिऐ, इंदे'च व्यक्तिगत अनुभव दी गहराई यां उच्चो कलात्मकता दी चमक नेई आई सकी। इंदे विषय बी इने-गिने न—करसानें-मजूरें ते गरीबें दे दुख-कसाले, डोगरे देस दा शलैपा, डोगरें लोकें दी सुस्ती, नींदर ते भोलापन, उंदी आपू'चें दी फुट्ट, डोगरें दी बहादरी, नमीं अजादी, पहाड़ें दा जीन, पहाड़ी सुंदरी, डोगरे सिपाही, ते लुंड लीडरें ते धर्म दे ठेकेदारें दी धमालदारी। इस दशक दी डोगरी कविता लोक-गीतें दी परम्परा थमां अजें मती गेडी गेई दी सेही नि होंदी; सगों इन्ने लोक-गीतें दा स्पष्टवाद, नझक्पुना ते भावाभिव्यक्ति दी सैहज सरलता किश किश मुहाई ओड़ी दी लब्धदिऐ। कन्ने गै, बनाई-सुआरी दी, अलंकारपूर्ण, भाव-भरोची, कलापूर्ण कविता दा बांकापन, रमज, नखार ते बना-संगार बी अजें एह् दे'च नेई उब्भरेआ।

5

‘डोगरी गद्य इस दशक इच बड़ा गै घट्ट लखोआ—‘गुत्तलू’ दी भूमका दै तीर पं० गंगानाथ हुंदी नसर दा शड़ा इक सफा ते भगवत प्रसाद साठे हुंदी डोगरी कहानिएं दे लघु-संग्रह ‘पहला फुल्ल’ दे कुल्ल 41 सफे। अपर, इंदे’च डोगरी गद्य दा चोखा गुहाड़ ते साहित्यक गद्य लेखन दिएं सम्भावनाएं दे सखर दर्शन होंदे न।

पं० गंगानाथ हुंदी लिखने दी शैली नफीस साहित्यक शैली ऐ, पर, बसोस ऐ जे उनें डोगरी’च होर की नेंई लिखेआ। अपनी विद्वत्ता ते बौद्धिकता दी बढौलत, ते भाषा उप्पर पूरा अधिकार रखदे होई, संखिप्त ते सुंदर ते आकर्षक मुहावरेदार शैली’च जेह्दा परिचय एह्कड़ी निक्की-नेहि भूमिका ऐ, ओह् जेकिश बी लिखदे, सै डोगरी गद्य साहित्य गी उंदी महत्वपूर्ण देन होंदी।

‘पहला फुल्ल’ इच नौ कहानियां न। कहानियां केह् न, डोगरा ग्राई जीवन दिआं नक्काशी कीती दिआं किश झांकिआं न। किश विशुद्ध लांक-कथें दी बुनतरा दे नमूने न, पर लोक-कथें आङ्गु इंदे’च कोई सिक्ख-मत्त नेई, नां गै कल्पनां दिआं डुआरिआं न। पैली पञ्जें कहानिएं’च सागर भरने दा जतन ऐ, थोड़े नेह् शब्दें’च मत्ता किश गलाने दी, ते घट्ट-शा-घट्ट रेखाएं कन्नें चितर खिच्चने दी समर्थ ऐ। इनें कहानिएं दे कथानक इक-लकीरे ते सिद्धे-सहारे न, पात्र यां करदार सरल ते सादे न, ते स्थितियां ओह् जेहड़ियां जिंदगी’च रोज अगें औदियां न। सबनीं कोला लौह्की कहानी—“हीखी”—मसां इक सफे दी ऐ, ते सबनीं कोला लम्मी—“सहारा”—पञ्जें सफें दी। बाकिएं’च कोई दौं दी ते कोई त्रौं-चौं सफें दी ऐ। अपर, इनें कथें दे करदार जानदार न, कथानकें दिआं रेखां गूढ़ियां ते गैहरियां न, ते स्थितियां दमागें गी झंझोड़ने आलियां न। “कुड़में दा लाह्मा” कहानी’च कुलै दी मरजाद रक्खी लैने आली ते मोहरू जोगी गी कुड़में दे लाहमें कोला बचाने लेई अपनी जान देई ओड़ने आली नुहाड़ी धी केसरो; “मंगते दा घराट” इच घराट आला झीर मंगता जेह्ड़ा इक महम्दू जागतै दे हिरखै ते नुहाड़ी थोड़ी-नेही रोहला दे बदले’च उस दै नां अपना घराट लिखी दिदा ऐ; “बूबां दी नुहार” कथें’च कश्मीरा दे कुण्डलें दी शौकन बूबां ते पलटनी दा जवान पहलवान परोहत; “सहारा” कहानी दी परम्परा ते परिस्थिति दी दुबधा’च फसी दी बाल-विधवा पारो; ते “हीखी” इच लामा उप्पर गेदे अपने पुत्तरै दे डुब्बी जाने दी खबर सुनिएं प्राण त्यागदी नरातू, ते डोली गेदा नुहाड़ा खसम अमरू सजीव ते चेता रोहने आले पात्र न। “अम्मां,” “खडजन्तर” ते “पहला फुल्ल” इच वंतकथा दे तत्व न जिदा सरबंध राजा सुचेत सिंह, महाराजा रणवीर सिंह ते राजा भूदेव कन्नें ऐ। “दोहरी” इच ज्ञान कुड़ी जानो गी लह्केरी उमरा दे जागतै दै लड़

लाई देने दा नतीजा ऐ—ज्ञानो गी मिरगी पौनी ते फी मुहाड़ो मौत । दोहरी दी-
कुरीता गी लेइऐ लिखी गेई एह्, कहानी कला बी दृष्टि कर्ने बड़ी हौली पौंदिए ।
'पहला फुल' दिएं कहानिएं दी गद्य-शैली लोक-कथें दी शैली आला लेखा ऐ—
लौह् के-लौह् के फिकरे, बिच-बिच मुहाबरेदार, ते टकोदे अर्थ-पूर्ण शब्द । भाषा
रामनगरै दी बोलचाल दी भाषा ऐ ।

6

इस्सै दशक इच भद्रवाही बोली'च श्रीमद्भगवत गीता दा पद्यानुवाद छपेआ, ते
अनुवादक हे पं० गौरी शंकर भद्रवाही । इस बोली इच एह्, पैहली पोथी ऐ
जेह् दे'च भद्रवाही बोली दा देवनागरी अवखरें'च लिखत रूप सामने आएआ ।
भद्रवाही इच ऐसे-ऐसे शब्द थोदे न जेह् डे वेदें इच गै उस रूप'च लब्धदे'न ।
एह् दा व्याकरण बी बड़ा पुराना ऐ । इस बोली'च डोगरी दे शब्द ते किश ध्वनियां
बी हैं ते किश कश्मीरी भाषा दिआं बी । कर्ने गै हिमाचल दी पंगवाली बोली दे
किश तत्व बी हैं । इस पोथी'च सैकड़े शब्द ते शब्दें दे रूप मिलदे न जेह् डे जम्मू
ते चम्बे दी डोगरी दै बड़े गै नेड़े न, जिआं—तू, माहणू, गल्ला, अऊं । भद्रवाही
इच डोगरी दा "कुण"—"कोण," "कुत्थुआं"—"कोत्थां," "तुकी"—"तुई,"
होई जंदे न । 'स' ध्वनियां 'श' बनी जंदिआं न, जिआं—"सुन"—"शुण," "सुक्का"
—"शुक्का;" "जान"—"ज्ञान" । ऊंआं, भद्रवाही इच मते-हारे तेह् शब्द न,
जिनें गी भद्रवाही नेई-जानने आला डोगरी-भाषी नेई समझी सकदा ।

भद्रवाही इच गीता दे अनुवाद थमां सेही होंदा ऐ जे इस दे अनुवादक नैं
जम्मू दी डोगरी इच गीता दे अनुवादकर्ता प्रो० गौरी शंकर हुंदी पोथी पढ़िए
प्रेरणा प्राप्त कीती होनी ऐ । इस अनुवाद'च संस्कृत दे मूल श्लोक, उंदा भद्रवाही
इच पद्यानुवाद ते फी हिंदी इच गद्यानुवाद दित्ते दा ऐ ।

डुंगर दिएं बोलिएं इच गीता दा एह्, हूआ अनुवाद हा, ते पद्य इच पैहला ।

पञ्जमा ध्या

उन्नीसौ पञ्जाहें दा दशक

जित्थें उन्नीसौ चालिएं दा दशक अजकणें डोगरी साहित्य दी शुरुआत दा दशक हा, उत्थें उन्नीसौ पञ्जाहें दा दशक, इस साहित्य दा जड़ा जमाने ते उस्सरने, बधने, मठोने दा दशक अक्खेआ जाई सकदा ऐ। चालिएं दी उपलब्धि कुल्ल छे निक्के-निक्के कताबचे हे—चार पद्य साहित्य दे, इक पद्यानुवाद ते इक कहानिएं दा, पर, पञ्जाहें दी उपलब्धि—सैंतरी निक्किआं-मुट्टिआं पोथिआं न। डोगरी साहित्य दे इस बाधे दा कारण महत्वा आलिआं पञ्ज घटनां हिआं—

(क) चालिएं इच कवि सम्मेलनें ते साहित्य गोष्ठिएं इच जेह्किआं रचनां लोक-प्रिय होइआं उनेंगी तालिएे, ते कन्नें किश नमीं रचनाएं गी रलाइऐ, मते कोला मता साहित्य छापने दा, डोगरी संस्था दा प्रोग्राम।

(ख) डोगरी संस्था दिएं गतिविधिएं दी दिक्खा-दिक्खी, जम्मूं दे डोगरी मंडल ते दिल्ली दे डोगरा मंडल दा साहित्य-सेवा पासस ध्यान देना।

(ग) डोगरी संस्था दे प्रकाशनें दी सफलता दिक्खिएे किश उद्दमी लखारिएं दा अपनी रचनाएं गी आपूं छपोआने दा संकल्प।

(घ) डोगरी साहित्य दे खेत्तरै'च किश नमें लेखकें दा प्रवेश।

(ङ) जम्मू-कश्मीर सरकारा दे रिसर्च एण्ड पब्लिकेशन डिपार्टमेन्ट ते जम्मू-कश्मीर दी कला, संस्कृति ते भाषा अकाडमी आस्या डोगरी साहित्य प्रकाशन लेई मदद।

जम्मू दी डोगरी संस्था नै इनें दस्सें वरहें अंदर 17 पोथिआं प्रकाशत कीतिआं—5 कविता संग्रह, 4 कहानी संग्रह, 2 नाटक, 4 वेदांत सरबंधी छंदो-बद्ध रचनां, इक पद्यानुवाद, ते इक अंक 'नमीं चेतना' दा। डोगरी मंडल जम्मू नै दो अनुवाद छपोआए—इक फारसी दे इतहासक ग्रंथ 'गुलाबनामा' दा डोगरी इच संक्षिप्त संस्करण, ते दूआ 'सत्य तारायण दी कथा'। डोगरा मंडल, दिल्ली नै, सन् 1953-54 इच, डोगरी संस्था दे सहयोग कन्नें 'नमीं चेतना' नां दी पत्रका दे त्रै अंक प्रकाशत कीते। किरपाराम शास्त्री, रघुनाथ सिंह सम्माल, वेद राही,

धर्मचंद प्रशांत ते वैद्य परशुराम नागर होरें अपनिआं रचनां आपू छपोआइयां । इसै दशक दे अंतम दी बरहेँ च रियासत जम्मू-कश्मीरा दे मैहकमा रिसर्च नै 'ब्रह्मानन्द संकीर्तण' नाँ दी वेदांत उप्पर इक पुस्तक छापी । रियासती अकाडमी नै डोगरी कविएं दी कविताएं दे पञ्ज संकलन प्रकाशत कीते । तुआई, दिल्ली दी 'कांगड़ा सेवक सभा' नै अपनी संस्था दे सालनामे'च कांगड़े दी डोगरी इच किश रचनां छापिआं । साल 1959 इच 'पंच तंत्र' दा डोगरी अनुवाद छपेआ जिसी 'तवी प्रकाशन, दिल्ली' नै प्रकाशत कीता । इस दशक दे गुरु'च कोई जनां बी डोगरी दा सारा साहित्य अपने खीसे'च पाइऐ फिरी सकदा हा, दशक दे अखीरा'च डोगरी दे उपलब्ध साहित्य गी रक्खने गितै इक बस्ते दी लोड़ सेही होई । चालिएँ दे डोगरी साहित्य इच असेंगी कवितां ते कहानियां गै प्राप्त होँदिआं न, पञ्जाएँ दे साहित्य इच कविताएं, कहानिएँ दै अलावा डोगरी नाटकें, गद्य-पद्य इच अनुवादें, ते डोगरी पत्रका दे बी दर्शन होँदे न ।

2

'जागो डुगगर' इच जिनें दर्जन-इक कविएं दिआं रचनां प्रकाशत होइयां हिआं, उंदे'चा छे कवि—दीनू भाई पंत, किशन स्मैलपुरी, परमानंद 'अलमस्त', रामनाथ शास्त्री, वेदपाल 'दीप' ते यश शर्मा—पञ्जाएँ इच बी कविता करदे रेह ते उंदियां रचनां इस दशक इच बी छपिआं । जिनें होरनें साहित्यकारें दिआं रचनां इस असेँ'च छपिआं, ओहू हे स्व० ब्रह्मानंद, परशुराम नागर, केहरि सिंह 'मधुकर', शम्भुनाथ शर्मा, तारा स्मैलपुरी, रघुनाथ सिंह सम्माल, पद्मा, ओंकार सिंह 'आवारा', शुक्रदेव शास्त्री, ललित, मूलराज मैहता, रामकुमार अबरोल ते वेद राही । इंदियां पद्य-रचनां किश पुस्तकें दे रूप इच, किश संकलनें यां 'नमीं चेतना' दे अंके'च प्रकाशत होइयां । चालिएँ दे दशक दे जेहूँ छे कवि पञ्जाएँ दे दशक इच बी लिखदे रेह, उनें अपनी काव्य रचना दा स्तर बनाई रक्खेआ ते एहदे'च होर सुधार बी कीता । तुआई, नमें कविएं चा किश दा स्तर उच्चा हा ते किश-इक दा हीला । नमें कविएं'चा सारें कोला बद्ध कतावां छपोआने आले स्वामी ब्रह्मानन्द होर हे—उंदियां इस दशक इच पञ्ज कतावां प्रकाशत होइयां । मूलराज मैहता, रामकुमार अबरोल, वेद राही ते दुर्गादत्त शास्त्री दिआं मसां इक-इक यां कुसै दिआं दीऊं कवितां छपिआं । इंदे अलावा बी किश होर कवि हे जिनें कवि सम्मलनें यां कवि गोष्ठिएँ लेई कवितां लिखिआं यां गीत लिखे, उंदा शड़ा वाचन होआ, प्रकाशन नेई ।

शुकदेव शास्त्री ते परशुराम नागर होरें डोगरी साहित्य इच अपनी तरफा दा इक-इक पोथी दा जोगदान कीता । इनें पोथिएं गी पद्य-रचनां आवखी सकनेआं । शुकदेव होरें 'स्वच्छंद त्रिवाणी' लिखी ते छपोआई ते परशुराम होरें भगवद्गीता दा पद्यानुवाद । 'त्रिवाणी' इच अट्ट रचनां न जिंदे'चा पञ्ज संस्कृत दे शिखरणि, मन्दाक्रान्ता, मालिनी ते भुजङ्गा प्रभात छंदें पर आधारित न ते जिंदे'च संस्कृत शब्दें दी भरमाली ऐ । इंदे'च रूढ़िनिष्ठ विचारें ते पुराने जीवन-मुल्लें दा प्रति-पादन होएदा ऐ, जिआं—एह् संसार मिथ्या ऐ; भवसागर तरने लेई परमात्मा दानां जपो; देवी-देवतें दी पूजा करो; ते विवेक बरतो । इक-केह्ड़ी पद्य रचना'च डोगरें दे पुराने रीति-रवाजें, उंदे खान-लान, तीर्थें ते गुणें दा वर्णन ऐ, ते इक होर इच दरबारी-चाटुकारें उप्पर कटाक्ष कीते दे न । परशुराम हुंदे गीतानुवाद इच, जेह्ड़ा डोगरी'च छपने आला चौथा अनुवाद ऐ ते डोगरी पद्य इच छपने आला त्रीआ ऐ, कोई नमीं गल्ल यां नमें अर्थ नेई लब्धदे । इस अनुवाद इच मूल संस्कृत दे मतें कोल रोहने दे जतन करी मूल कन्नें गी पूरा न्यां नेई होई सकेदा, ते इसदे पद्य दा स्तर गद्य कोला मता उप्पर नेई जाई सकेदा । 'सन् 1857 दी अजादी दी लड़ाई' दी शताब्दी दे मौके उप्पर साल 1957 इच इक कविता संग्रह 'सन् 1857' प्रकाशत होआ जेह् दे इच डोगरी दे करीब-करीब सबबनें कविएं दिआं कवितां छपिआं, पर इंदे'चा मतिएं इच सर्जनात्मक कल्पना दे दर्शन नेई होदे । इत्थुं तोड़ी जे दीनू भाई पंत ते रामनाथ शास्त्री बी इस विषय'पर शैल कवितां नेई लिखी सके दे ।

3

दीनू भाई पंत हुंदिआं इस दशकें'च कोई दर्जन-हारिआं नमिआं कवितां प्रकाशत होइयां । इंदे'चा ती कवितां उंदे अपने संग्रह 'दादी ते मां' इच आई दिआं न जेह्ड़ा साल 1956 इच छपेआ । 'दादी ते मां' शीर्षक आली कविता'च हिंदी भाषा गी दादी ते स्थानीय भाषा डोगरी गी मौरी दा थार देइऐ इक बड़ी महत्वा आली जटल समस्या दा सिद्धा-हारा, पर, बचकाना समाधान दस्सने दा जतन कीता गेदा ऐ । इस संग्रह दी कविता 'गुजरी' गी छोड़िए बाकी सब्बे रचनां समाजी विषमताएं ते राजनीतिक विषयें दिआं कवितां न । इंदे'च कवि दा ध्यान मता करिए गरसाल होआ दे जागीरदाराना ढांचे, समाजक बेन्याई ते परिवर्तन पासि गेदा ऐ । 'इद्धर हो जा उद्धर हो' इच कवि डोगरा समाज दे दरम्याना ते गरीब तबके दे लोकें—पढ़े-लिखे बाबुएं, क्लर्क, लौह्के एह्लकारें, पटवारिएं, निक्के बपारिएं; लखारिएं, पिन्गनी फौजिएं, मास्टरें, हट्टी-आलें, हालिएं, करसानें

ते मजूरें दी नब्ज पर जंगल धरिऐ दिक्खदा ऐ जे उंदे मनै दी दुबधा गी पनछानदा ऐ, ते उनेंगी आक्खदा ऐ जे जक्को-तक्की ते हत्थै पर हत्थ रखिऐ बेही रोहने दी गल्ल छोड़िऐ, किश करो, सुक्किएं उमीदें दे पोचे पोचने दा कोई लाह नैई। 'कम्म करा ते रूट्टी दे' इच कवि लीडरें गी जेहूँ अजादी परैत सत्ता हत्थै'च औने पर उच्चे सिंहासन जाई बैठे दे न, बंगारिऐ आक्खदा ऐ—“सम्यान करी दे बिंद सारा कुल्ली, जुल्ली ते चुल्ली दा।”

कवि गी सत्ताधारी ते पैसे आले लोक मराकड़ बेहूँ आङ्गर लब्भदे न जिनें गी कामगारेंदे एक्के ते परिश्रमै कर्नें गै जमात बनाइऐ काबू कीता जाई सकदा ऐ। पुराना डुग्गर “चुड़े-पुड़े दा फोसड़ पुलखर हा” जित्थें “जनता दै गल लीरां हिआं” ते रज्जिऐ खाने गी नैई ही, ते जगीरदारें, रजवाड़ें ते शाहुकारें गी मौजां हिआं। कवि गी उमेद ऐ जे नमां डुग्गर जनता दा डुग्गर होग। ‘कवि ते कम्मी’ इस चाल्ली दी हूई कविताएं कोला बड़ी सुंदर, सजीव, भावपूर्ण ते कल्पना-शील कविता ऐ—

“बमेआं नि छन्दा उठ्ठ जुना, तूँ गैन्ती बा, औँ कलम चलां

तेरे परसे दियां बूदां लेई, औँ सुच्चे मोती हार बनां

डक्की दियां बहारां लेई औँचै, भागें दे किले त्रोटिऐ।”

‘गुजरी’—इक दुद्ध बेचने आली गोआलनै दा बड़ी कोमलता ते कल्पना कर्नें उक्करे दा शब्द-चित्र ऐ; आदि नारी दा सरूप—मुक्त, स्वच्छंद, गङ्गा दी आदय तरंगें साहि पवित्र। कवि लिखदा ऐ—

“चैचल शैल ते भोली भाली—ओ गुजरी जोबन मतवाली,,

सिर चुक्की कौरी पर कौरी, हिरणी आंगर तौली तौली।

करी कमाईयां खंदी लांदी, ए नैइयों सुंने दी बांदी,

ए सीता नैई कारें बजदी, रावण दी छाती पर गज्जदी।।”

निडर नारी दी ए बड़ी सच्ची, सजीव ते रंगीन तस्वीर ऐ। इनें दस्सें बरहें'च दीनू पंत हुंदिएं सब्बनीं कविताएं चा शायद ए रचना सब्बनीं कोला मती सुच्ची, सजरी, नरोई ते देर-पाँ ऐ।

किशन स्मैलपुरी होरें इस असें'च अट्ट गीत, दौं गजलां, चार दोहड़े, दौं कवित्त, दौं कवितां, किश कुण्डलियां ते किश सवैई ए लिखे। गीत लिखना स्मैल-पुरी हुंदी चेची खासीयत ऐ; उंदे गीतें दे भाव, उंदी शैली, उंदा कथ्य सब्ब प्रचलत,, हरमन प्यारे लोक-गीतें दी देन ऐ—शायद इसै करी, लोक-परम्परा ते लोकें दे मनै दै नेइ होने करी इंदे'च मठास ते दिलै गी छूई लैने दी शक्ति ते प्रवाह ऐ। इक थार कवि लिखदा ऐ—

“किशन स्मैलपुरी लोभी गीतें दा,

अदी-अदी रातीं काकल लोक दा।”

सेही होंदा ऐ जे स्मैलपुरी होरें प्रचलत लोक-गीतें गी आत्मसात करिऐ, अपने मनै ते ढंगै कन्नै गीत लिखे, अखें अनघड़े हीरें गी उनें घड़िऐ पेश कीता होऐ। 'चम्बे दी डालड़ी', 'चम्बे दी मनकली', 'चैचलो दे हासे', 'प्योके दा बांका जोगी', 'ढक्की चढ़दी सपोलुऐ दी चाल चलदी गोरी', 'पानियै औंदी गोरी', ते 'जम्मुआ दी रात' नाँ दे गीत उंदे किश अत्त-प्यारे मिटुड़े गीत न—सूखम-हिरखी भावें ते सुंदर झांकिऐं कन्नै भरोचे दे। गीतें दे मुकाबले'च, उंदिआं गजलां श्रृंगार ते हास्य रसे दी हल्की चाशानी कन्नै रची दिआं होने पर बी, इन्निआं प्यारिआं नेई। उंदे दोहें इच भाव ते विचार शैल प्रगट होऐ वे न, जिआं—

“हृत्थ कदें नई अड्डना, प्राण जान तां जगन,

ए मरदै दी ईन ऐ, ए मरदै दी शान।”

कवित्तें इच कवि नैं जम्मू दी मैहमा गाई दी ऐ जेहूड़ा नुहाड़ मूजव रिखिऐ—मुनिऐ, देवी-देवताऐं, बलवानें ते बहादर जोधें दी भूमि ऐ, कन्नै इंदे'च जम्मू दे आबाद होने दी लोक-वार्ता दिक्ती गेदिए। कुण्डलिऐं इच जित्थें डोगरे देसा दे 'फुल्लें-फलें, पशु-पक्षरुऐं ते पवतें दा गुणगान ऐ, उत्थें बे-मेल ब्याहें दी कुरीतिऐं दा बी बखान होऐ दा ऐ। सबैइऐं ते 'डोगरा पैछी' कविता इच बी डोगरे देसा दा गुण-गान कीता गेदा ऐ। कवि गी अपने मुख्वा कन्ने मोह ऐ ते उसी एहू दी हर चीज उत्तम लगदिए ते देसा दी मनभांदी चीजें गी गै नुहाड़ी कलम फगड़दिए। इसदा नतीजा एहू ऐ जे इंदे'च डुगगर दा यथार्थ चित्रण नेई, निरा भावनात्मक ते इकतरफा चित्रण सामनै औंदा ऐ।

परमानंद 'अलमस्त' होर इस दशक इच बरोबर रोमानी जां छायावादी बंहरा'च कविता लिखदे रेह, पर, उन्नीं सौ पञ्जाहें दे 'अलमस्त' दी अलमस्ती ते रोमानियत, उसदे अपनी बरेसा दे पञ्जाहें'च होने करी जां जिदगी दे तजरबे करी, सोचें दे छोरें हिठ औंदी लब्भदिए। इस असें दिऐं उंदिऐं सत्तें नमिएं रचनाऐं ते गीतें'चा, चौंउं इच पैहलें आली रोमानी सोहल भावुकता, मठास, संगीतात्मकता, ते कुदरत दे शलैपे दा गुहाड़ नजरी औंदा ऐ; बाकी तै सोचें दे भारै हिठ दबोइआं, फिफिकआं ते हिस्सी दिआं-जन लगदिआं न। 'कागद चित्तरी' ते 'गोरी झुंड नेई खोलै' नाँ दिऐं कविताऐं इच कवि अपने रंगे इच सराबोर लब्भदा ऐ, जिंदे'च ओहू नारी दी सुंदरता दा ते बिछड़े दे प्रेमिएं दी विरहा वेदना दा वर्णन करदा ऐ। इत्थें, ओहू गोरी दे नैन-नक्शें ते काठी-घाटै दी सराहना करदा थकदा नेई, ते इस शलैपे दा बखान करदे-करदे नुहाड़ा मनुआं ईआं डोलन लगी पौंदा ऐ जिआं थालिऐं'च पानी कम्बदा ऐ। ओहू दे नैन-रूपी चकोरै गी गोरी दा मुखड़ा पुन्नेआं दा चण्ण-जन लब्भदा ऐ, नुहाड़े गुलाबी होठें ते मोतिऐं दी लड़िएं, मतलब दंदें'चा किरदे मिटुड़े बोल चम्बे दिऐं कलिऐं आडु सुहामे लगदे न। सौण महीनै जेहू लै पुरे की ठंडी हवा झुलदिए, काले बदलें'चा बिजली लिपकदिए ते धूड़ा घेरा पाई

लैदिआ न, धारां सैल्लिआं फिरी जंदिआं न, झरने, नाडू, छप्पड़िआं ते सर पानिएं कन्नै भरोची जंदे न, मोर पालां पांदे न, कूंजां करलादिआं ते कोइलां कूकदिआं न, तां गोरी दुआस होई जंदिए। कैता गी चिट्ठिआं लिखी-लिखी, कागद चित्तरी-चित्तरी तुहाड़िआं कलमां त्रुट्टी जंदिआं न, पर, कैत परतोंदा नेई, ते गोरी औसिआं पांदी, काग डुआरदी, सुग्गे गी चूरी दिदिऐ, ते प्रीतम गी सनेहे भेजदिऐ। इस चाल्ली दे उसदे प्रेम-भृंगार रस दे गीत बड़े बांके न। बाकी विषे उपपर 'अलमस्त' दिऐ कविताएं इच अनुभूति ते चितन दी कमी ऐ—ओह्, शब्दें दा कठेर-मात्र गै लब्धदे न।

इत दशक इच डोगरी साहित्य गी रामनाथ शास्त्री हुंदी देन ऐ—नौ कवितां, दौ गजलें दे शेर, ते भर्तृहरि दे 'नीतिशतक' दा डोगरी इच पद्यानुवाद। सन् 1857 आले अजादी दे पह्ले जुद्धे दी सम्हाला'च, ते रिटायर होई गेदे बुद्धे डोगरा सपाहिए कन्नै होने आली उपेक्षा दे बारे'च उंदिआं दो कवितां, कन्नै 'देस बंदना' नां दी कविता जेह्'दे'च पुन्छै कोला लेइऐ शिमले तोड़ी फौले दे डुग्गर देसं दी कल्पना ऐ, शास्त्री हुंदी बाकी दी छें कविताएं कोला बड़िआं होलिआं न। ते, इंदे'चा त्रौ कविताएं इच डुग्गर अग्गें पेश समस्याएं ते इन्नै समस्याएं थमां दुखी कवि दी प्रतिक्रियाएं दा बखान ऐ। जित्यें कवि दी कल्पना जीवन दिऐ रंगिनिऐ, गासा दिऐ सैलें (सैरें), जुआनी दी कलिएं ते फुल्लें, प्रीतें ते गीतें, गतारें ते छैलें, ते रूपै दे बागें दिऐ दी खेडें लेई तरसदिऐ, उत्थें उसदा अपने देसा लेई मोह उसी डुग्गर दी सांस्कृतिक परम्पराएं—वत्तु दी कविता, पहाड़ी चित्रकारें दे चित्तरें, ते डोडो कन्नै दाता रणु जनेह वीर पुरखें दिऐ कहानिएं—कन्नै बन्नी रखदा ऐ। अजादी आई ते सतरंगी पींघां पेइआं, सरगम छिड़े, पर, कुंदे लेई? कवि पुच्छदा ऐ, ते आपू गै जवाब दिदा ऐ—“मोरें लेई जेह्'डे 'मोहरें जड़त' न, पर हंस, जेह्'डे दुद्ध पानी नखेड़ने आले न, जेह्'डे होर दुखी होऐ, इक बक्खी जाई खडोते, डरे दे, भलखोऐ दे। 'पौड़ा' कविता'च कश्मीर घाटी दे पुत्तर सफेदें, ते घाटी दे सन्त चनार-रुखें दी झोंगरी छौएं, झीलें दी शांत गहराईएं, बैतु (वेद) दे बूटें दी लचक, ते कश्मीरा दे लोक-गीतें दी सम्पदा दा वर्णन ऐ। 'चक्की' कविता इच सस्सरी दै वस्स पेइदी बजोगनै दी मनोदशा दा बड़ा शैल चित्रण ऐ, ओह् मनै दा बुआल चक्की उपपर डोह् लदिऐ—चक्की कन्ने उसी हिरख बी ऐ ते ईखां बी। उंदी-‘ए रातीं दा खीरी बेला’ 1950-एं दी कविताएं दिऐ उत्कृष्ट रचनाएं'च गनोई सकदिऐ। एहदे'च त्रै चित्तर न—रातीं दे खीरी बेले दा, झकदी, शरमांदी, सुरकदी दिने दी लोई, परदे दी डोर सम्हालदे न्हरे, ते नमें सुरें दे झिलमिल परदे दा; कुड़िएं दी टोल्ली दा जेह्'ड़िआं गासा तारी पेदे हंसें आडू गली'च लो-जन करदिआं निकलदिआं न—

“बाल बरेसा दा रस लेइयै, किरणां बनिए गैल्ली चमके,
न्हरे दे मन थूंदे जंदे, ए लोई दे झुमके लमके।”

त्रीआ चित्तर ऐ, पन्तै बी विधवा दा, जेह् डी “रोज तला बी ठंडी गोदा, जलदा जोवन सहालन जंदी” ऐ। त्रैवै चित्तर बड़े गै सुंदर न, कोई फालतु सतर जां शब्द नेई। गिनी-मिनी दिएं रेखें कन्नं डोगरा जीवन दे त्रै पैहलू सजीव होई उठदे न—जम्मूं बी रातीं दे खीरी पैहरा दा जीवन, कुड़िएं-चिड़िएं दा हासें-उमेदें भरोचा गुहाड़, ते इक जुआन हिंदु विधवा दी बेदन, दुआसी; संकुचित पुरातन-पैथी धर्म परम्परा दे चिक्कड़ै च पेदे इक फुल्लै बी बेबसी ते मजबूरी।

रामनाथ शास्त्री होरें गजल लिखने दा बी प्रयोग कीता, ते अनुवादें लेई दूरा तोड़ी हाम्ब लाई—ऋग्वेद दी इक ऋचा, हैदराबाद दे निजाम हुंदी गांधीजी उप्पर लिखा दी फ़ारसी नज़मा दा ते भर्तृहरि दे नीतिशतक दे सौ संस्कृत श्लोकें दा अनुवाद। भर्तृहरि दे श्लोकें दा अनुवाद इक सराहने-जोग ते खुशी दी गल्ल ही, कीजे एह् डुंगर इच भर्तृहरि उप्पर प्रचलित बारें कन्नं मेल खंदी चीज ही। संस्कृत दे मूल श्लोकें बी तुलना च डोगरी अनुवाद दी गुणवत्ता इक डाँल ते उन्नी सरोक्खड़ नेई। किश पदे च रस बी ऐ ते सौंदर्य बी, पर किश बड़े गै हल्के लब्भदे न—मूल दी छाया-मात्र गै। भर्तृहरि दे शब्द-चित्रें दी नकल, डोगरी कन्वास उप्पर उतरिए किश मुट्टी-मुट्टी लब्भदिए, ओहदे च मूल संस्कृत दा त्रिक्खा-चुक्खापन नेई रेहदा ते रंग फिक्के पेई गेदे न। इसी भाएं अनुवादक दी कान्नी दा दोष मन्नेआ जा, भाएं डोगरी चित्रपट दा यां फी मुकामी रंगें दा, पर, दोष प्रतक्ख ऐ। संस्कृत बी दीं सतरें दै थार डोगरी अनुवाद इच चार सतरां न, ते चौं दै थार दस्सें कोला चौदहां तोड़ी। मूल श्लोकें च जोर इक थार ऐ, तां अनुवादें च दूऐ थार। कुतै लोड़ा कोला बधीक रंग भरोई गेदा ऐ, ते मूल पाठ, अनुवादक दी भावुकता इच रुड़दा छंडोइऐ कुतै दूर जाई पेदा ऐ। कुतै-कुतै अनुवाद भलेआं ठीक नेई लगदा। मूल लेखक ते अनुवादक दी अनुभूतिएं इच बी बड़ा गै फर्क ऐ, ते ईआं गै इनें अनुभूतिएं बी वाहन भाषाएं दी अपनी-अपनी प्रौढ़ता दा फर्क बी ऐ। संस्कृत बड़ी सशक्त ते समृद्ध भाषा ऐ जेह् दे कोला डोगरी अजें बड़ी पछेड़ी ऐ। अनुवाद दी कमजोरिएं दा एब्बी इक कारण होई सकदा ऐ। फी बी, अनुवादक दा एह् जतन सराहन जोग ऐ।

वेदपाल ‘दीप’ नै चालिएं इच अपनी रचनाएं कन्नं जेह् की आस जगाई ही, उसी उनें पञ्जाएं दे दशक इच पूरा करी दस्सेआ। उंदिआं पञ्ज कवितां, दो सवेइए, इक चपंगता, ते अट्ट गजलां इस असें अंदर प्रकाशत होइआं। इंदे च चार इक गल्लां यां भाव टकोदे नजरी ओंदे न—डूंगा, अबो, जछमी प्यार जिसी अपने जछमें कन्नं प्यार होई गेदा ऐ; साम्यवादी विचारधारा—सामराजें दै खलाफ दुनियां दे क रसानें, मजूरें ते कामगारें दी अंतिम विजय दा सुखना; प्रकृति दी बदलदिएं

नुहारें ते परिस्थितिएं दै प्रति संवेदना; ते डुगुर लेई प्रेम। विचारें दी प्रौढ़ता दै कन्नं कन्नं उन्नं गी व्यक्त करने लेई उपयुक्त शब्द ते शैली दा 'दीप' होरें शैल उपयोग कीते दा ऐ। भाषा सुंदर, अर्थ पूर्ण ते कलात्मक ऐ।

हिरख-प्रेमै दे कोमल भाव उंदिएं रसीली गजलें'च मिलदे न, ते समाजवादी विचार मतेकरिए किश गजलें ते 'अज्ज में नेई कल्ला' नेहिण कविताएं इच, जित्थें कवि आदर्शवाद दी भावुकता'च आइऐ, इक्कै विचार गी प्रगट करने लेई बक्ख बक्ख उपमाएं ते शब्दें का खलार-जन पाई दिदा ऐ। कवि दावा करदा ऐ जे मजूर, कसान, काम्मे (अज्ज) जागी उट्ठे न ते थोड़े, दराटी ते हल चुक्किऐ हाड़ै साहि बगी निकले न, ते सामराजवाद दिआं तीलें दिआं कंधां उंदै सामनै हुण खड़ोई नेई सकदिआं। ऊंआं 'अज्ज में नेई कल्ला' दा भाव इक थार उर्दू कवि मजरूह सुलतानपुरी नैं दौं सतरें'च ब्यान करी उड़ेदा ऐ। 'बदली गेई दुनिया जां बदली गेई अक्ख' कविता इच इक डोगरा कुड़ी दी मनोदशा दा मन-छूदा चित्रण ऐ जेह्ड़ी इक दिन सज्जां लै बरहदी बखा'च अपने चोंदे कोठे ते पसार, मांदा पेदा सारा टब्रर ते घरै'च रुट्टी दी बी थोड़ दिक्खिए परेशान ऐ, जेह्ड़ी समें कोला पहलें अपना बचपुना पिच्छें छोड़िए स्यानपुने दी डुआठन टप्पी आई ऐ, जिसी दूइएं चितामुक्त गुआंठन कुड़िएं दी खेड दिक्खिए, गीत सुनिए ते अपने उप्पर आई वृद्धे दा भार दिक्खिए किश समझा'च नेई औंदा, ते ओह् रोई पाँदिए। इस कविता दा संगीत दुआसी भरोचा ऐ ते इस दिआं सतरां किश बोझल मन ते भारे पैरें टुरदिआं सेही हुंदिआं न। 'बिद'क जोर गै लगना हो' कविता'च ढोलै दा संगीत ऐ, ते शब्द इक दूए गी धक्का दिदे अगें बधदे-जनलभदे न। प्राएं इच लोक कुड्ड नच्चने ते छिजां गाने'च मस्त न, ते कवि आस करदा ऐ जे नमां जुग आइऐ हनं गी थोड़ी-हारी हिम्मत देऐ तां इंदे प्राएं इच अक्कें, बरैकडें ते थोह् रें दै थार केसर-क्यारिआं बनी जान।

'दीप' दे दोऐ सवैइए बी बड़े नफीस न—इक इच म्हानुएँ दे हत्थै दी करामाता दा बखान ऐ जेह्ड़ा गासा'च उपग्रैह छोड़ी सकदा ऐ, ते दूए इच, नमां सबेरा परगड़ने दा चित्रण ऐ। 'बदलाने सिज्जी दी संजां' नां दी कविता'च दुआस संजां दा बढ़ा शैल चित्तर चतरोए दा ऐ। कवि दी नरासा संजां दे न्हरे छोरें कन्नं, चेतें दे फनाके ठंडी हवाऊ कन्नं, अत्थरुणं राहें बरहदे मनै दे बदल चमुखें छाई दी सेजलै कन्नं, ते मनै दा हुट्टन आले-दुआले दी दुआसी कन्नं मिलिए कवि ते प्रकृति दी चेतना गी इक-रस करी दिंदे न।

डोगरी साहित्य इच यश शर्मा दी मशहूरी नुहाड़े गीतें करी बधी, फी उन्नं किश सुंदर कवितां बी लिखिआं। इस दशक'च यश दे चार गीत ते अठ्ठ कवितां छपिआं। एह् चारै गीत विरह रस कन्नं भरोचे दे न। इक केह्ड़े'च सस्सु-ननाणु दै बस पेइदी स्होल बजोगन गोरी दी भावनाएं दा चित्रण ऐ जेह्ड़ी अपने प्रेमी-

सज्जनै दे चेतें ते पति लेई अपनी भावना दी दुबधा'च फसीदिए—“धर्म आखैं ओहू दी ऐं तूं माए जेहूँ दै लड़ लाया, मन आखैं, नेई, जेहूँ दै कन्ने हा तूं प्यार पाया।” सज्जनै दे चेतें उसी डंगी-डंगी जंदे न ते ओहूँ दा चेता करिएँ उसदे नैन डुल्ली डुल्ली पौंदे न ते आखदिएँ—

“चुल्ली भुंड बेठी दी अऊं हार परोन्नी आं,

गिल्ले गोटे लाई चुल्ली धुएँ ब्हान्नै रोन्नी आं ॥”

‘सजां बिरदेआं चित्त कमलाई जंदा’ गीत डोगरी दे उत्कृष्ट गीतें’च गनोँदा ऐ। एहूँ दे’च कवि दी संवेदना, संगीत, भाव ते अर्थपूर्ण शब्दें दी बरतून सराहन-जोग ऐ, ते ओहूँ चेतें दी लोई इच रोहने आली बजोगनै दा कदें नेई भुल्लने आला चित्तर खिच्चिएँ रखी दिदा ऐ—

“अऊं चेतें दे दियें गी वाली लैन्नी,

जेल्लै चीन्ने पारस न्हेरा छाई जंदा।”

बाकी दिआं दो, मेलें मुतल्लका रचनां — ‘बसंत’ ते ‘मेला’ दी शैल गीत न। पैहूँ’च बसंत मनान जा करदी, पीले गुट्टे आडु खिड़ी दी गोरी दा सुन्दर वर्णन ऐ जेहूँ दे गोरे डलकदे अंग ते त्रिकखे-चुक्खे नैन-नक्शा न, पैरें छनकदिआं पंजेवां ते पीले टल्ले-गैहने न, ते जेहूँ सज्जनै कन्ने मिलने ते गजरे लैने दे चाड कन्ने डोर-भोर ऐ। दूएँ गीतें’च डोगरा धरती दे इक मेले दा सरोक्खड़ दृश ऐ — बिलदे-रुसदे मठेआइएँ लेई हाम्बदे ज्याणें, शामें आलिआं डांगां लेइएँ ते मन्नासे बन्हिएँ आए दे भांगड़े दे शकीन गबरु, बांकी नारें दे संदली गुलाबी सालूं, कज्जल-कालिआं अदखीं ते जुआन्ती दे भारै कन्ने चम्बे दी डालड़िएँ साहि नौदिआं-झुकदिआं गोरिआं।

सन् 1857 सरबन्धी कविता’च कवि नै एहूँ कड़े बरहे दी इक लेखकै दे रूपे’च कल्पना कीतीदिएँ, जिसनै रत्तू दी स्याही ते तलवारी दी कान्नी कन्ने अनोखी कविता लिखी ‘मेरे साथी’—जेहूँ दे’च दुनियां-भर दे साथिएँ दे इस धरती गी सुआरने दे सुखने दा बखान ऐ; ते ‘सम्भल होश कर, बेला बीती नि जा’ कविता’ इच डोगरें गी जित्तो ते डीडो दी प्रथा दा चेता कराइएँ जगाने दा जतन ऐ; ते फिरी ‘अमन’ जेहूँ दे’च शांति दी लोड़ा उप्पर जोर दिते दा ऐ, मुकाबलतन हल्किआं रचनां न। ‘पनशान’ ते ‘मेरा देस’ ऊंआं इंदे मुकाबले’च खरिआं कवितां न। ‘पनशान’ दी विषय-वस्तु इक डोगरा पत्नी ऐ जेहूँ दे बक्ख-बक्ख रूपेँ दा इस रचना’च वर्णन ऐ — मेले’च हसदी-खेडदी दा चैचल रूप, प्रेमिका दा नशीला सुहामा रूप, सजां बेलै कैंता गी बलगदी दा कमलाएँ दे फुल्ला दा रूप, जोत जगां दी दा श्रद्धा-भक्ति दा रूप, सौहरै-घर कम्मै-काजें’च सज्जी दी दा विपत-खोरा रूप, ते माऊ दी ममता कन्ने भरोबा रूप। ‘मेरा देस’ कविता इच मुल्खा दे बक्ख-बक्ख रूप-रंग न, देसा दे बासिएँ दिआं नुहारां न—जिआं’क इक मार्मक चित्रण ऐ पहाड़ी ग्राँ दी कुडी दा—

“घुट्टी करी छिल्लु जिन्नै गलै कन्ने लाए दा,
लाज ते गरीबिया ने घिरी दी जुआनी ओदी,
दिए दी ओ लाट किंयां चित्त नि कम्बाई जा ॥”

ईआं गै प्रकृति दे रूप न—छै-छै करदे नाड़ु, खेतरें दी सैलतन, रुखें पिच्छें चढ़दा चण्ण, गद्दिआ दे छिल्लुए आङ्गर अम्बरै दी छाती पर चाननिआं बदलिआं, ते रुतें दे भात-सभाते रूप ।

ईआं सेही होंदा ऐ, जित्थें डोगरा नारी दी नुहार जां डुग्गर दी प्रकृति दा श्रृंगारी रूप यश शर्मा गी लब्धदे न, उत्थें गै ओह्दै अंदर प्रेरणा दा सुम्ब सुरकन लगी पौंदा ऐ ते सुन्दर शब्द ते भाव रचना दा रूप लेइए गीतें च ढली निकलदे न । सच्च पुच्छो तां यश डोगरा नारी दा गीतकार ऐ जिन्नै उसदे हिरख-प्यार ते वजोग, उस दी दुःख-बेदन, उसदे शलैपे ते चैचलता, उसदी मजबूरी ते उसदे मूक-गीतें गी वाणी दित्ती ऐ ।

4

उन्नीं सौ पञ्जाएँ दे दशक इच जेहूँ के नाँ-लैने-जोग नमें सुर डोगरी कविता दे प्रवाह इच आई रले, उंदे च त्रै बुजुर्ग हे—ब्रह्मानन्द तीर्थ, रघुनाथ सिंह सम्थाल ते शम्भुनाथ, ते त्रै हे जुआन कवि—तारा स्मैलपुर, ओंकार सिंह ‘आवारा’ ते केहरि सिंह ‘मधुकर’ ते इक कवियत्री पक्षा ।

स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ हुंदा अपनी सट्टें दी बरेसा च डोगरी काव्य-धारा च उतरना ते इनें बाकी दे कोला मता लिखना, डोगरी साहित्य गितै सच्चें गै इक मार्कें दी गल्ल ही । इन्ने-हारे असैं च चार पुस्तकां ते ‘श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण’ जनेहा बड्डा ग्रंथ अजें तोड़ी कुसै होर डोगरी लेखक दा नेई हा छपेआ । जम्मूं शैहरा दे अमरेश्वर मंदरै च बैठे-बैठे, कन्नूं दी ब्राह्मण सभा दे अहाते च होने आले डोगरी कवि-सम्मेलनैं थमां प्रेरणा लेइऐ, इस दशक दे शुरू च उनें अपनी मातृभाषा च पद्य-रचनां रम्भ कीती ते पञ्जें-छे बरहें अंदर इन्नां लिखी लेआ जे पञ्जें पोथिएं—‘गुंगे दा गुड़’, ‘मानसरोवर’, ‘गुप्त गंगा’, ‘अमृत वर्षा’, ते ‘श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण’ लेई समगरी निकली आई । इनें सबनीं पोथिएं दी विषय-वस्तु ऐ वेदांत दी आम प्रचलत विचारधारा—हिंदु माइथालोजी—धर्म ज्ञान, पुराण शास्त्रें दिआं कथां, भागवत पुराण ते गीता दे उपदेश, उपनिषदें दी ब्रह्म-विद्या, कन्नें गै हाशिम, नसीम ते न्याज दियां फारसी सूफी मत दिआं गल्लां । स्वामी होरें इनें गल्लें गी कविता च ढालेआ ते जेकिश आपूं डोगरा-हिन्दु संस्कारें ते अपने सधुक्कड़ी-संन्यासी जीवन थमां सिक्खेआ, सब किश गड्डमड्ड करिए पेश करी दित्ता । सारे काव्य इच उंदी पद्य-शैली इक्के चाला पेइदी रेहीं जेहूँ दे करी ओह्दै च पुनरा-

वृत्ति बी मती ऐ; रपतार सुस्त ऐ ते लोच-लचक दी कमी ऐ। फी बी, डोगरी साहित्य इच इनेँ रचनाएं दा अपना टकोदा थार ते महत्व ऐ।

‘श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण’ गी स्वामी हुंदा शाहकार आक्खी सकने आं। त्रै-सौ सफेँ दे इस ग्रंथ इच अट्ट प्रकरण न—श्रवन, मनन, निदिध्यासन, फल, ध्याता, ध्यान, ध्येय ते सिद्धांत। एह्-दे’च अंआं ‘अमृतवर्षा’ दे पदेँ दी विषय-वस्तु गी दोहराया गेदा ऐ, जेह्-डी स्वामी हुंदी इकसौ अट्टेँ सफेँ दी पुस्तक ऐ। ‘गुंगे दा गुड़’ पुस्तिका इच चार रचनां न जेह्-डिआं ‘ब्रह्म सङ्कीर्तण’ दे ध्याता प्रकरण दा अंग न। बाकी दीं पोयिएँ—‘मान सरोवर’ ते ‘गुप्त गंगा’ दिऐँ रचनाएं दे नाँ बी भाएं बक्खो-बक्ख न, उंदे भाव, विचार शैली, दृष्टांत ते मुहाबरे, सब ‘ब्रह्म सङ्कीर्तण’ इच मिली जंदे न। स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ हुंदे इस कम्मा कनेँ इक ते डोगरी पद्य-साहित्य इच बाधा-बरकत होई, दूआ, डुगगर इच हिंदु धर्म दी मुख विचारधारा वेदांत गी भाषा थोई, इक व्यवस्थित स्थानीय मुहाबरा ते लैहजा थोआ।

जैहलुं रघुनाथ सिंह सम्याल होरेँ डोगरी कविता दे खेत्तार इच प्रवेश कीता, तां ओह्-स्वामी ब्रह्मानन्द हुंदे कोला बी उमरी’च बड्डे हे, पर, साहित्यक कम्मै’च जेह्-डी लगन ते उत्साह उनेँ दस्सेआ, उमरी दा तकाजा उत्थेँ पिच्छेँ रेही गेआ। सरकारी नौकरी थमां रिटायर होने परैत उनेँ डोगरी कविता लिखनी रम्भ कीती ते सन् 1953 इच ‘डोगरा देस ते डोगरी बोली’ नाँ दा सोलहेँ सफेँ दा इक पैम्फ-लेट छपोआएआ। इस थमां अगलै बर है उनेँ गीता दा अपना कीते दा डोगरी कवितानुवाद प्रकाशत कीता, ते उंदिआं किश कवितां साल 1959 इच ‘अरुणिमा’ नाँ दे डोगरी कविता संग्रह इच छपिआं। ब्रह्मानन्द हुंदी कविता-गोदड़ी वेदांत दे इककै भखमी रंगै’च रंगोई दी ही, पर, सम्याल हुंदी कविता-गोदड़ी बहुरंगी ऐ—अध्यात्मवाद, भगती, डोगरा धरती, जाति ते बोली लेई प्यार, डोगरा समाज दिऐँ कुरीतिऐँ ते नमै-फैशनैँ दी निदेआ, ते हल्का-नेहा प्रकृति दे शलैपे दा रंग। उंदी शैली इच जोश, भावुकता, व्यंग दा त्रिक्खापन, ते सरल चुस्त भाषा-प्रवाह दे दर्शन होदे न।

अध्यात्म ते भगती-रस दिऐँ रचनाएं इच सम्याल हुंदी ‘डोगरी गीता’, ‘मैहमा’, ‘माली’, ते ‘कृष्ण लीला’ गनोंदिआं न। गीता दे अनुवाद इच उंदी भाषा प्रभावपूर्ण ते शैली सरस ते प्रवाहमयी ऐ। अबो, जेह्लै सम्याल होर भावार्थे’च एह्-समझदे ते आक्खदे न जे श्रीकृष्ण दे उपदेशों दा इककै उद्देश हा अर्जुन गी मुद्ध लेई प्रवृत्त करना, तां सेही होंदा ऐ जे इस महान-ग्रंथ दे केन्द्री-भाव थमां बरेडे जाई पेदे न। ईआं, अनुवाद इच केई अर्थ दोष आई गेदे न। ‘डोगरा देस ते डोगरी बोली’ ते ‘डोगरा देस जगाई जायां’ नाँ बी कविताएं इच अपने मुखेँ ते भाषा लेई सम्याल हुंदा हिरख झलकदा ऐ। इंदे’चा दूई कविता सम्याल हुंदी शैली दा सरोक्खड़ नमूना ऐ—पैहले बंध इच डोगरे देसा दी तस्वीर ऐ, दूए ते त्रीए इच

डोगरें दी, चौथे'च समाज अगें आए दे खतरें दा ब्यान ऐ, ते आखिर इच इक चैलेंज ऐ—औखा उप्पर काबू पाने दी ललकार ऐ, ऊंआं गै जिआं इक जरनैल स्थिति दा ते अपनी फौजै दी ताकता दा जायजा लैदा ऐ ते फी फौजै भी जिम्मे-वारी सौंपदा ऐ 'टास्क' पूरा करने दी ।

रघुनाथ सिंह 'सम्याल' नमें-नमें फैशनें ते समाजी तब्दीलिएं दे बरोधी न । इनें मामलें' पर उंदे बचार 'खो', 'इंदे कोला छुडको', 'फैशन', ते 'भली अजादी' नाँ दिएं कविताएं इच प्रगट होएदे न । ओह् जागते-कुड़िएं दी किट्टी-पढाई, ते जुआन कुड़िएं गी घरै'शा बाहर तां-तुआं आने-जाने दी खुल देने दै खलाफ न । जिदगी दी पुरानी कदरें दी बे-कदरी उप्पर बी उनेंगी रोह औंदा ऐ । परमात्मा ते गीता दी मैहमा, समाजी कुरीतिएं दी निदेआ, राजपूती परम्परा, डोगरें ते डोगरी बोली दा बखान करने'च गै मता-मसरुफ रौह्ने करी ओह् डोगरे मुल्खा दी सुन्दरता पाससै बड़ा गै घट्ट ध्यान देई सकेदेन । अबो, प्रकृति लेई संवेदन-शीलता ते प्रकृति दे श्लेषे दे चित्रण दी समर्था दी उंदे'च कमी नैई, जिआं'क उंदी निक्की-जनेही कविता 'प्रभात' कोला सेही होंदा ऐ । एह् शायद उंदी सबनीं कोला सुन्दर कविता ऐ, शिल्प दे लिहाजें, शब्दें ते ध्वनिएं दी चीन ते उंदे प्रयोगें दी दृष्टि कन्ने बी, ते भावना दी कोमलता दे लिहाजें बी एह्दे'च कवि नैं इक पाससै गरीबी ते थोड़ै दा ते दूए पाससै प्रभाती बेल्ले दे सुरें ते दक्खें दा बड़ा गै सुन्दर ताना-बाना बुनेदा ऐ ।

शम्भूनाथ होर कविता करन लगे तां संतालिएं-अट्टतालिएं बरहें दी अवस्था'च हे । ग्रां इच रेहिए ते शौहरा इच बतौर क्लर्क कम्म करिए, उनें सिद्धा-सारा ते सादा डोगरा ग्राई जीवन ते शौहरा'च ममूली क्लर्क दा गुलामी दा जीन दिक्खी लेआ हा । इस पछोकड़ थमां उनें अपनी रचनाएं लेई विषय चुने, ते सरल कन्ने प्रभावपूर्ण वर्णनात्मक शैली'च संवेदनाशील कवितां लिखिआं । उदिआं कोई 18 कवितां प्रकाशत होइआं जिदे'चा 15 उंदे 'भड़ास' नाँ दे संग्रह इच शामिल न । 'फूलां दा कुरता' ते 'क्लर्क' उंदे काव्य दिआं अतसरोक्खड़ प्रतिनिधि रचनां आक्खिआं जाई सकदिआं न । इंदे'च डोगरा जीवन दे निक्के-निक्के खंडें दा भाव-भरोचा चित्रण ऐ—पैहली इच इक ग्राई कुड़ी दा ते दूई इच शौहरा दे इक गरीब क्लर्क दा । नसीबू बरोआले दी कुड़ी फूलां जादू दी पुड़ी ऐ—किन्नीं भोली ते शैल कन्ने ज्याणी । गोह्टे चुनदी दा उसदा कुर्ता झल्ला'च फसिए फटी जंदा ऐ, तां कवि लिखदा ऐ—'कुरता के फट्टेआ, जिगर गै फट्टा ।' घर परतोंदी ऐ तां माऊ दिआं गालीं सुनना पौंदिआं न जेह् दी ओह् आदी होइ गेदिऐ, पर, उसी बापू दी मारै'शा बड़ा डर लगदा ऐ । गलांदिऐ—“लाया निं बापू, में जानी निं पाड़ेआ ।” थर-थर कम्बदी धीऊ दी पीली नुहार दिक्खिए बापू सबरै दा घुट्ट पी लैदा ऐ ते कुड़ी गो गल लाइऐ आक्खदा ऐ—

“फट्टा फटी गेआ, फट्टे गी सीना,
गरीब दे जीने दा इत्ना गै जीना।”

इस कविता'च ज्याणी कुडी दा कुरता फटने दी घटना दी इक गरीब टब्बरे उप्पर होई बीती दा, माऊ-बब्बे दी प्रतिक्रिया ते कुडी दी डरोकल ते भलखोई दी मनो-दशा दा शैल चित्रण ऐ। दूई कविता'च कल्का दी स्थिति दा चित्रण बी बड़ा मार्मिक ऐ, भाएं एह् दे'च गल्ला गी किश बधाई-चढ़ाइऐ दस्सेआ गेदा ऐ। उंदिऐ होरनें कविताएं दी विषय-वस्तु ऐ—पैहलें कदें नेई सुनी, नेई दिखी आमूल-चूल समाजी तब्दीलिएं ते बदलदी समाजी कदरें पर खिज; ढलदी जुआन्ती पर चिता; लैहरे साहिं औंदे खारे-मिट्टे चेत-सम्हालां; तथाकथित प्रगति ते उसदे नाँ उप्पर, कवि दै मूजब, अफरातफरी, न्हेरगदीं, हिंसा ते जंगी हथियारें'च होंदा जाकरदा बाधे-पर-बाधा; कवि दा देश प्रेम; ते सज्जनै कोला बिछड़ी दी गोरी दी, घिरदे बदले ते पक्खरुएं दे चैह् कने-टैह् कने कनें बदधी बिरहा-बेदना दा सहानुभूतिपूर्ण वर्णन।

डोगरी लोक-जीवन दिआं सरल, पर, प्रभावपूर्ण शब्दें ते संवेदना-भरोची शैली इच झांकिआं पेश करना शम्भूनाथ हुंदी कविता दा खास गुण ऐ। जैहलुं ओह् दत्तचित्त होइऐ झांकी चित्रणा लगदे न तां ईआं सेही होंदा ऐ जे प्रकृति अपने होर कारोबार छोड़िऐ, उंवा चित्रण दिखने गित्तै खडोई गेई ऐ। इनें झांकिऐ-चित्रें इच 'फूलां दा कुरता' दी फूलां; ते 'बक्खरियां-बक्खरियां रुतां' दी गोरी दे चित्रणें दा नाँ लैता जाई सकदा ऐ—गोरी जेह्ड़ी हासें दे सौ-सौ ताल दुआलदी पत्तनै पर पानी भरन जंदिऐ ते तलाँ उप्पर पानिए कन्नें खेददिए; ते दूऐ पासै इक बुड्डी विधवा जेह्ड़ी लेतरै दिआं मुट्ठां भरिऐ अपनी खिल्ली दी आसैं-मेदें गी किट्टा करने दा जतन करदिए ते ढलदी सज्जां लै तवी दै कंदै अपने कैतै दी चिखा उप्पर सती होंदिए।

5

तारा स्मैलपुरी, ओंकार सिंह गुलेरी 'आवारा' ते केहरि सिंह 'मधुकर' अपनी-अपनी बरेसा दे बीहें बरहें'शा थोड़े-मते गै उप्पर होने न, ते पद्मा मसां पंद्रहें दी, जदुं इनें बड़े उत्साह ते आसैं-मेदें कन्नें डोगरी साहित्य क्षेत्र इच प्रवेश कीता ते 'तारा' ते 'आवारा' दिऐ रचनाएं इच पदावली दी ओह् कड़ी सैहज सरलता ते ठाठां मारदी खानी दी सैहज सरलता नेई लब्धदी जेह्की 'मधुकर' दी कविताएं इच ऐ, यां फी नारी-गोचरी कोमलता ते भावनात्मकता कन्नें समृद्ध पद्मा दिऐ कविताएं इच नजरी औंदिए। अवो, पैहले दौं दिऐ रचनाएं इच विषय-वस्तु

गी साधने दी गम्भीरता ते अपने-अपने व्यक्तित्व दी छाप टकोदी ए। तारा स्मैल-पुरी नैं, जेह्वा साम्बा तहसील दे स्मैलपुर गां दा रोह्ने आला ए, अपनी कविताएं लेई विषय कण्डी दी जिदगी थमां लैते न; ते 'आवारा' नैं कांगड़े दिएं पहाड़िं दा बसनीक होने कारण, उत्थुं दे पक्खरू-पखेरुं ते धर्मसाला दिएं धारें थमां। उंदा अपना-अपना एह् पछोकड़ उंदी कविताएं इच डलकदा ए। तारा स्मैलपुरी नैं अपनी पंद्रहें कविताएं दा संग्रह 'फौजी पिन्शनर' नां कन्नैं छापेआ ते 'आवारा' दिआं सत्त रचनां डोगरी संस्था दे इक संग्रह 'मग्धूली' इच प्रकाशित होइआं। तारा स्मैलपुरी दिआं सोचां समाजक विषें कन्नैं जुड़ीदिआं न। ओंकार सिंह 'आवारा' दी रचनाएं इच व्यक्तिवाद दा गूढ़ा रंग ए ते ओह् मता नैं अंतर्मुखी ऐ, जिसकरिए उसदी कविताएं इच इक दुआसी ऐ, पीड़े ऐं ते ओह् मनै दी तलोफा दे धागें'च लपटोइदिआं न।

तारा स्मैलपुरी नैं सन् 1857 दी लड़ाई दे सूरमें ते डुग्गर दे मिआं डीडों उपपर कवितां रचिआं न, ते समकालीन समाजक स्थिति बारें बी लिखेआ ऐ जेह् दे'च सुआथं, लुट्ट-धूड़, बेकारी, ते गरीबें दी भुक्खा-नंगा दै कन्नैं अमीरें दी अय्याशी, बेहलड़खोरी, ते बगला-भगती बरोबर पनपै दी ऐ—सब उससै थार न—अजादी दै बाद बी कोई फर्क नैई पेआ। ऊंआं, असला'च 'तारा' होरें गी मती कामयाबी अनुक्खी-भावनाएं ते अपनी धरतरी—कण्डी दे दृश चित्तरने'च हासल होइऐ, जिआं'क 'फौजी पिन्शनर', 'कंडी दा बस्सना', 'बारहां माह ते ब्हारां', 'कुंडलियां', ते 'जादू-जड़ियां' नां दी उंदी कविताएं कोला साफ सेही होंदा ए। इस खीरली रचनां इच दस्सेआ गेदा ऐ जे ग्राएं-थारें, अजें बी, भूत-प्रेतें गी मन्नने आले, किआं हिस्टीरिया दी रोगन जनानी गी जड़िआं नचाई-नचाई, झुंडें नें मारी-मारी ते मर्चे दी धूनी देइ-देइऐ बतेहा करी छोड़ दे न। 'कंडी दा बस्सना' इच डुग्गर दे कंडी-अलाके दे जीवन दा नक्शा ए। कंडी जित्थें पानिआ दी बड़ी भारी किल्लत ऐ, लोक छप्पड़िं दे पानी पर जींदे न—पानी बी कैह्वा? सैल्ली सैल्ली बूटिं दा अर्क ऐ। सप्प, गनाहीं ते बिच्चूं, सोहे दी गर्मी, चारे ते पानिआ दा काल सच्चें गै लोकें दा जीन नरक बनाई छोड़दे न। 'फौजी पिन्शनर' इच पैह्ली बड्डी लामा (विश्वयुद्ध) इच लड़िऐ आएदे इक रिटायर सपाहित दा मार्मक चित्तर ऐ—हिस्से दा मूंह ते सुक्की दी जोह्व, फाकें चूसे दा, डिडुं ते पिट्टी'च चप्पे दा फरक, बिना-प्राण टुरै दी लोथ; जिडु' पर संगीनें दे चीरे ते तले' पर गोली दे नशान, खाकी पैंट ते खाकी कमीज जेह् दे शीरे कलीरे बनिऐ धरती गी हाम्बै करदे हे, पैरें फट्टे दे फलीट ते बोझे उपपर फौजी नशान जिदा उसी हूणा तोड़ी मान हा। बचैरा पञ्ज रुपे म्हीने दी पिन्शन लैन जाकरदा हा, पर, कंडी दी भखदी गर्मी'च ढेर होई गेआ। 'बारहां माह ते ब्हारां' इच रुतें दे बधने-घटने दा बड़ा सुन्दर वर्णन ऐ—

“दोहरियां होई होई पौँदियां कनकां, नेई सम्हलौंदे भार,
बहा सिरै पर कंधे फेरै, कनै म्हीडियां स्होबन,
हर फंडाक सौ-सौ नखरा, चढ़या नाजक जोबन ॥”

एह् चेततर म्हीने दा दशनं ऐ जदु गोरी दा शलैपा कनकेंच आई समांदा ऐ, ते “बुंगरए दे तालें नचदी औंदी फिरी बसाखी ।” हाड़ म्हीना औंदा ऐ तां “बगदे नाडु स्हैमी जदे, चीड़ा सूकां सुट्टन” ते धरत त्रामा होई जा । सौण म्हीनै सागर डुल्ली पौंदा ऐ, सारै जल-थल करदा, ते नदिएं-नालेंच जुआन्नीं दा हाड़ आई जंदा ऐ । अस्सूं म्हीनै “रात खलारी जंदी मोती, सज्जी जा हरयाली ।” स्यालेंच मग्घर म्हीनै बिदक तरौंका पौऐ तां आक्खो आई बज्जी तलवार, ते पोह म्हीनै हुंदा ऐ “म्होले जिन्ना सीत ।” आखरच औंदा ऐ फौगण—रुतें दी रानी, रंग-बरंगे फुल, भौरें दी गुंजार ते चरोआलें दे गीत लेइऐ ।

औंकार सिंह ‘आवारा’ गी, ईआं सेही होंदा ऐ, इस पार्थव संसारै कनै कोई मती मोह-ममता नेई । ओह् दे लेई एह् दुनियां इक बजार ऐ—जित्थें मनुक्खें दा इज्जत-मान, धर्म-ईमान, मनुक्खता, भगवान, प्यार ते हीखी, जुआन्नीं, कला ते कविता, सब किश बिकदा ऐ । जित्थें मेहनत ठेडे खंदिए ते चोर-बजारी मौज डुआंदिए । कवि सुआल करदा ऐ जे चोर, चोर किआं बनदा ऐ ? ते फी चौरं दा मनोविज्ञानक चित्तर खिचदा ऐ, जिसी थोड़ ते लोड़, नीच कम्म करने दी मत्त दिंदिए ते समाज बी नुहाड़े कनै हमदर्दी नेई करदा । इस चातली दी दुनिया कवि गी बिद नेई भांदी, इस करिए ओह् चेतें ते सोवें दी दुनिया आस्सै हाम्बदा ऐ । कवि धर्मसाला गी चेतें दी डबिआ’चा कडिडऐ दिक्खदा ऐ ते ओह् उसगी शलैपे दी सांम-धाम मूर्त लब्भदिऐ—जिसी पहाड़ें दिएं धीएं खडाएआ, चीड़ें ते देआरें ठंडी चमर झौली, खड्डें-नाडुएं लोरिआं सुनाइआं, देविएं हरी खडबलै कनै जड़त जड़ाई, चण्णै दी चाननी नै केस सुआरे ते रातीं नै अक्खीं’च कज्जल सजाएआ । इत्थें कवि गी अपनी मैह्रम भाव-भूमि थोई जंदिए । ओह् सोचन लगदा ऐ—उमरी दी मिट्टी-मिट्टी टोर जिदगानी गी निगलदी जंदिए; प्यार मना दा धोखा ऐ; रूप अक्खीं दी पसिंद-मात्र ऐ; ते प्रीता दे अत्थहं मना दी इक खारी बूंद न; हिरखा दी हीखी मन रूपी सागरै दा रत्न-अमुल्ला, नैनं दी बहार जां फी धुखदे-बलदे मना लेई बरखा दी रुत ऐ । ओह् पैंछी कनै एकात्मता महसूस करदा ऐ ते पक्खरए साहिं गै इक्कले भरमने’च उसी जीने दा भेत सेही होंदा ऐ । इसकरिए गै कवि इक थार आक्खदा ऐ—‘मैं आवारा जनम-जनम दा’, ते आवारगी’च गै उसी जीवन-वत्त लब्भदिऐ । रूप, जुआन्नीं, झरने, धारां, हिरखी तारे, अल्हड़ गीत, ते दुनियांदारी—एह् सब उसी माया दी जंजीर लब्भदे न, ते उस दा मन पत्तर-जन डोलदा ऐ, नैनं’च अत्थहं आई जंदे न, पर, ओह् नदी-रूप चलदा गै रौह्दा ऐ ।

‘आवारा’ दिएं रचनाएं इच भावुकता, आदर्शवाद ते दुआसी-नरासा दे तत्व आम नजरी ओदे न। ऊंआं, शैली सरल ते सिद्धी ऐ, कुतै-कुतै कांगड़ी मुहाबरे दी नरोई झलक बी ऐ।

पद्मा गी डोगरी दी पंहुली कवियत्री होने दा मान प्राप्त ऐ। उन्नै चौदहें-पंद्रहें दी स्होल बरेसा’च डोगरी’च कविता लिखनी रम्भ करी उड़ी ही, ते अपनिएं पंहुलकनिएं कविताएं इच गै होनहार प्रतिभा—कल्पना ते संवेदना दी गहराई—दे लक्षण झलकारे देन लगी पेई ही। ‘मधुकण’ नाँ दे कविता संग्रह इच नुहाड़िआं अठ्ठ रचनां छपियां, ते इक ‘सन् 1857’ नाँ दे संग्रह इच। ‘ओ सतबुजा ते ए सतबुजा’ कविता’च इस सोल्हें-सतारहें बरहें दी कुड़ी नै भावना दी ओह् गंभीरता दस्सी जेह्डी डोगरी दे दूए तजरबाकार कविएं दी इस विषय दिएं कविताएं इच घट्ट लब्धदिए। पद्मा दी इस कविता’च नां ते सन् 57 दे अगस्त महीने दी मस्ती दा जोर ऐ, नां शहीदें दिएं ललकारे ते नां गै उंदे बलिदानें दी सराहना दे गीत न—इक-दौ सतरें’च इनें गल्लें दा वुझाऽ-जन कराइऐ पद्मा मुट्टे यथार्थ ऊप्पर आई जंदिऐ। पिछली सदी दे साल-57 दा ते इस सदी दे साल-57 दा मुकाबला करदे होई, ओह् दौनें-साले’च बलिदानें दे महत्वा’पर जोर पांदिऐ। जेकर सन् 1857 इच दुश्मनै कन्नें लड़ने दी लोड़ ही, तां अज्ज मुल्खा’च अमन दी बहाली गित्तै कुर्बानियां देने दी लोड़ ऐ तांजे कला, संगीत ते समाज दा तरक्की-बाधा होई सकै। जित्थे’क इस दशक इच बाकी कविएं देश प्रेम ऊप्पर केई कवितां लिखिआं, पद्मा नै इस विषय’पर कुल चौं सतरें दा चौ-पदा लिखेआ, अपर जेह्ड़ा अपनी भाव-प्रधानता लेई इक मार्क दी रचना ऐ।

चणै लेई हाम्ब, बजोगनी दा प्यार, ज्याणे दा माऊ कन्नें हिरख, ते प्रेमिएं दे मनै दी पीड़, पद्मा दिएं बाकी 6 कविताएं दे विषय न ते उंदा बड़ा कोमल, सरल ते भोला चित्रण ऐ। ‘निक्कड़े फंगडू, उच्ची उडान’ गीत’च ते ‘इच्छेआ’ कविता’च पद्मा ‘दौनें पैरुए’ अम्बर छूना चांहदिए, बेक्यासुएं दा शलैपा थूई लैना चांहदिए, फिरी नुहाड़ा अपनी स्थिति ऊप्पर ध्यान जंदा ऐ—ओह् बरेती इच थूइऐ सट्टी गई दी जोता आंगु ऐ, बरेती च पानी मंगदी हिरणी आंगु ऐ, ते अपने प्रीतम दे बजोगै इच नोदरे करी-करी ते उसी बलगी-बल्गी हट्टी गेई दी ऐ—

“तेरे हत्थै ने फट्टा दबट्टड़ु सी-सी,

मुक्कने च आइयां नेई लींदरां नीं।”

कवियत्री दे सुखने, कल्पनां दिआं कोमल डुआरां, जिंदगी दे यथार्थ अगें डेई-डेई पौंदिआं न, अपर, ओह् बड़ी जरनीक ऐ, नुहाड़े’च मुसीबतां झलने-भोगने दी अनसम्बी हिम्मत ऐ, जेह्दा प्रमाण नुहाड़ी कविता ‘राजे दिआं मंडिआं’इच मिलदा ऐ। हिम्मती दे कन्ने-कन्नें इस कविता’च इक लचार विद्रोह दी भावना

बी लब्धदिऐ, ते बख्तावरें-अमीरें दे हत्थें गरीब गुरबें'पर अत्याचारें ते उंदी लुट्ट-
धूड़ा दी स्थिति दी डूंगी पनछान बी। पद्मा दी कविता'च इनें भावनाएं दा
चित्रण कोमलता दे धागें'च बज्जो दा इक कठोर सच्च ऐ, जेह्ड़ा बड़ा गै प्रभाव-
कारी ते शक्तिशाली ऐ, ते सिद्धा जाई मनै गी छूदा ऐ। एह्, राजे दिआं मंडिआं
कोह् दिआं न?—उंदिआं, जिदिएं दंदल-दराटिं उसदे सुहागै दी कम्बदी डाली
पुट्टी लेई, उस बेल्लै जवुं उस दे बूटे गी अजें बूर बी पेदा निहा। एह्, लह्दी दिआं
घोड़िआं कोह् दिआं न?—उंदिआं जिनें उसदे मुंह पेदा ग्राह् खूसी लेआ,
अनबनेआं लहु चूसी लेआ, ते “साढ़े कम्बदे हत्थें गी सुट्टी सोटू, छुड़या अक्खिएं
अगें नि इक लोटू, जेह्ड़े फंडिअै साढ़े पटार लेई गे।” एह्, ओह्, मैहल-माड़िआं
न जिनें गी गरीब-मजूरें धुप्पा'च सड़िअै चाढ़ेआ-उस्सारेआ हा, पिंडे'चा परसे दे
नीर बगाए हे ते जिदिआं इट्टां उंदे लहुऐ दा चेता करांदिआं न। ते, फी इनें
मंडिएं इच देआलिआं कुण मनाऽ करदा—

“जिनें साढ़े लहुअै दे दीए बाली,
चानन करी सुट्टी दी ऐ रात काली।
हस्सै चाननी चन्ना दी जौल फड़ी,
असेई दूरा दिक्खी ते मखौल करी।
साढ़े मना दे तारड़ु, वृट्टदे नीं,
जिल्लै बंब समानै पर सुट्टदे नीं।
जिनें गी बिट-बिट दिक्खन, गिट्लु साढ़े,
ओ शौल दिआलिआं तुंदिआं न?

एह्, कड़े दस्सें बरहें अंदर 'तारा', 'आवारा' ते पद्मा दी निस्बत केहरि सिंह
'मधुकर' दा डोगरी कविता इच जोगदान, गुण ते गिणतरी, दौनी लिहाजें बड़ा
मता रेहा ऐ। इस असे'च नुहाड़िआं 26 रचनां प्रकाशित होइआं—16 कवितां
'नमियां मिजरा' नां दे संग्रह इच, 5 'मधुकुण' इच ते बाकी पञ्ज होरनें थारें।
इंदे'चा पंद्रहें दी विषय-वस्तु ऐ—समाजी विषमता ते राजनीतिक समस्यां।
बाकी दी बारें कविताएं दे विषय न—देसप्रेम, दिन-त्याहर, हिरख-प्यार, मानवता,
कुडिएं-चिड़िएं दी गुड्डी-गुड्डे दी खेड, चरखा ते डोली इत्यादि। पैहली किस्मां
दिएं रचनाएं इच बड़ी भावुकता ऐ ते कन्नै शब्दें दा खलार, नाऽरे-बाजी ते
नसीहतां-उपदेश भरोचे दे न। दूई किस्मां दिएं कविताएं इच भावुकता दै कन्नै-
कन्नै संवेदना दी गहराई ते भावाभिव्यक्ति दा शलैपा बी लब्धदा ऐ। किश
रचनाएं इच दुआस-दुआस संगीत तां किश इच विचारें दी उचाई ते व्यापकता
नजरी औंदिऐ। चार कवितां 'भली सुलिया जिद टंगोई गेई ऐ', 'चन्न तारे,
घरत समान इक गीत ऐ', 'बनजारा' ते 'डोली' केहरि सिंह 'मधुकर' दी उत्कृष्ट
कविता दे शौल नमूने न।

राजनीतिक ते समाजक विषयें सरबंधी कविताएं इच 'मधुकर' नैं अपने विषयें गी इतिहासिक पछोकड़ ते बनकदा वातावरण देने दा जतन कीते दा ऐ। 'पापा आली, पुन्ना आली बत्त बक्खो-बक्ख ऐ' नाँ दी कविता'च ओह् भारत दे इतिहास बिचा दृष्टांत लेइऐ पापा आली ते पुन्ना आली बत्ता पर चलने आलें दा व्योरा दिदा ऐ। कवि आक्खदा ऐ जे इतिहास मुड़ी-मुंडा लिखने दी लोड़ ऐ कीजे जिस चाली दा इतिहास अज्ज उपलब्ध ऐ, ओह्दे'च शड़ा राजें-महाराजें दिऐ बंशावलिएं दा जिक्र औंदा ऐ यां फी उंदे कसीदे लखोए दे न। हूणा तोड़ी म्हानुं दादें आडु अक्खी'पर विश्वासें दे खोपड़े चाड़िऐ, लचारी इच कोल्हु अगें बज्जे दा चलदा जाकरदा ऐ, अपर, नमीं चेतना नैं देसा गी जाग्रत करी दिता ऐ, नमीं चेतना दे नमैं गीत, नमैं युगा दे लश्कारे पुराने तौर-तरीकें गी बदली देंग। नमीं चेतना दी लो, भाएं, अजें तोड़ी सारें नेई पुज्जी ते नमीं-जाग्रती दे फुल्ल पूरे नेई खिड़े, ताम्मीं हवाएं इच नमीं सैहक औन लगीदिऐ ते इन्कलाब औने आला ऐ। कवि एक्के दी बी बड़ी लोड़ सेही करदा ऐ कीजे इक इक्क ऐ, ते दो इक्क रलिए जारां बनदेन, तोपा-तोपा रलिए दरिया बनी जंदा ऐ, तंदें-तंदें टल्ला बनदा ऐ तेकन-कन मित्ती रलिए कंधां। निक्के-निक्के थोब्वे लाइऐ कंधां खड़ोई जंदिआं न। समाज गी बदलने लेई एक्के ते हिम्मत दी लोड़ ऐ। कवि दी नजरें'च लाम बड़ी बुरी चीज ऐ -- एह्दे करी हीखिएं वे फुल्ल डारे बनी जंदे न, मोरिएं दिऐं लोरिएं दी लै मुक्की जंदिऐ, गोरिएं दे भागें दी बेल मुक्की जंदिऐ, मनुक्खता दे दिऐ हिसली जंदे न, इस करिए ऐमनी (शांति) दी लोड़ ऐ। 'मधुकर' आशाबादी कवि ऐ ते मनुक्खता'च उसी पुरा विश्वास ऐ। 'मनुक्खता' नाँ दी कविता'च ओह् आक्खनां चांहदा ऐ जे मनुक्खता अमर ऐ, प्रीता दा सागर कदें नेई सुकदा ते मनुक्खी दी आस सदा हरी रौह् दिऐ, अपर, भावुकता दे फनाके उसदी कल्पना गी फंग लाई दिदे न ते गासै दे मदानै'च न्हेरें दे तुफानै'चा तम्बुएं गी पुट्टने आली सूरज दिऐं किरणें दी स्नेहरा'च, मोती दिऐं अंधिएं इच, हिमालिया'दी दृढ़ता'च, साधना दे दिऐं इच, प्रीत-मोती देने आले नैंत खारे पानिआ'च, चण्ण दी चनैनु इच, गीतें ते सुगंधी आले हासैं'च, गासै दी करोपी दा मकाबला करने आली आसा दी जोता'च कवि मनुक्खता दी अमरता दे दर्शन करदा ऐ। मनुक्खी-जीवन, हिरख ते सुंदरता जनेह् विषयें कन्नैं सरबंध रखने आली उसदी कविताएं इच भावनाएं दी गहराई ते कल्पना दी तीव्रता ऐ। अक्खिएं दी भाषा बड़ी ओखी सेही होदिऐ, पर अक्खिएं'च हिरखा दिआं जेह् किआं सैनतां होदिआं न, ओह् मनै'च ध्रुक-ध्रुक लाई दिदिआं न, ते सज्जन परदेसे जा उठी तां बड़ा मंदा लगदा ऐ। गुप्प न्हेरी रातीं जड़ी अग बरांहदिऐ ते बिज्ज डराई-डराई जंदिऐ, हवा भित्त ठोरदिऐ तां ईआं लगदा ऐ अहें कैंत परतोई आएआ होऐ।

भोले-भाले हिरख-प्यारा दी इक कविता ऐ 'जुगं दी आस' जेह्दे'च बखानी

दी कुड़िएँ-चिड़िएँ दी गुड्डी-गुड्डे दी खेडा'च इक अजीब दुआसी ते जादूँ झलकदा ऐ। कवि इस खेडा गी चित्तरदे-चित्तरदे भावुकता दे रस'च डुब्बी जंदा ऐ, ममता जी उठदिए। 'डोली' बी इक ईऐ नेही सुंदर कविता ऐ, वर्णनात्मक ते प्रतीकात्मक शैली इच, जेह् दे'च अपने माऊ-बब्बे दा घर छोड़िए (बोहने परैत) जंदी कुड़ी दे मन दी दशा दा बड़ा मार्मिक चित्रण होएदा ऐ—

‘प्रीत-गली दे मोड़ै उप्पर जाइऐ राही झूरै,

झकदी गै, मन संगदा की ऐ, के घोखै, के घूरै ?

डोर नमीं मन भाई, फी बी पहली तार नि चूटदी,

अगली मन्जल आले मारै, पिछली तांग नि छुटदी ॥”

अपर, एह् अवश्यमयभावी ऐ, होन-हार ऐ कीजे एह् जीने दी राह्-रीत ऐ।

‘चन्न तारे धरत समान इक गीत ऐ’ नाँ दी कविता इच बी कवि दी कल्पना —समाज, देस ते मनुक्खता दे घेरे कोला उबड़ी उठिए, सारी सृष्टि इच इक्कै संगीत दा अनुभव करदिए। बड़ा सुंदर भाव ऐ ते लौह्-के-लौह्-के-शब्द-चित्रे'च इस भाव दा बड़ी योग्यता कन्नें नरोआ निरूपण कीता गेदा ऐ। राती दी चुप्प-न्हचूका'च जैह्लुं तारें गी नींदर आई जंदिएँ ते धरती गीत गांदी लब्धदिएँ जे चन्न, तारे, धरत, समान सब्बे इक्कै गीत'च मगन न। गासै दे बदल, बदलें दे अत्यंत, फुल्ल, भीरै, ते नाडु जेह् डे पत्थरें दे सिरै उप्पर ताल ठुआलदे चलदे न, ते मनुक्खें दे प्रीत-भरोचे मन—सब्बे इक्कै गीत'च बज्ज दे न ते ओह् दे'च हिरख ते हासे-बेदना दा इक्कै संगीत ऐ। ‘बनजारा’ कविता'च नुहाड़ी कल्पना इक बारी फी धरती'पर उतरिएँ मनुक्खें दे मनै दे गीत चड़दिएँ, ते कवि इन्नें गीतें दा बनजारा ऐ।

मधुकर दी ‘डोली’, ‘बनजारा’, ‘चन्न-तारे धरत समान’ ते ‘भली सूलिया जिंद टंगोई गेई’ नाँ दिऐ कविताएं इच भाव, भावना, संगीत, शैली ते शब्द-बिन्यास दा बड़ा शील संजोग ऐ ते शिल्प दी प्रौढ़ता ऐ। एह् कवितां 1950 दे दशक दिऐ सब्बनीं शा सुंदर पद्य-रचनाएं इच गतोंदिआं न। अपर, बाकी दिऐ कविताएं इच कवि इन्नां सफल नेई बझोंदा। ‘मधुकर’ दी शैली दिआं दीं चेचिआं सिफतां एह् न जे इक गल्ला गी लेइऐ उदाहरण कन्नें उसी समझाना ते फी उसदे दायरे गी बघाना जिआं'क सरै'च बट्टा सुट्टो तां लैहरें दा दायरा फैलदा जंदा ऐ; यां फी इक गल्ला गी विपरीत यां प्रतिकूल दशा'च पेश करना। केहरिसिंह ‘मधुकर’ दिऐ कविताएं इच भावुकता दी भरमाली ऐ ते आत्माभिव्यक्ति लेई शब्दें दा कोई सरफा नेई, इस अति करी कुसैलै संरचना दा प्रभाव घटी जंदा ऐ। भावुकता दी कोमलता दै कन्नें-कन्नें शब्दें ते बिम्बें दा हाड़-जन आई जंदा ऐ ते साहित्यक संयम जे कंठे टप्पिएँ बगन लगी पौंदा ऐ।

पिछले दशक के डोगरी साहित्य गी इक कहानीकार—भगवद् प्रसाद साठे ते इक कहानी संग्रह—पैहला फुल्ल दिता हा, इस दशक के सत्त कहानीकार ते पञ्ज कहानी-संग्रह दिते। धर्मचन्द प्रशांत ते कविरत्न हुंदी इक-इक कहानी 'नमी चेतना' इक् छपी। ललिता महता, वेद राही, रामकुमार अबरोल, मदन मोहन शर्मा ते नरेन्द्र खजूरिया दिए कहानिए दे बक्ख-बक्ख संग्रह प्रकाशित होए।

प्रशांत हुंदी कहानी 'खीरली बल' दा कथानक डुग्गर दी इक दो सी बरहे पुरानी लोक-वार्ता ऐ जिसदा सरबंध जडाणु दे राजकुमार रत्नदेव ते जडाणु दै खल्ले बगदी तवी दी इक डबरै कन्ने ऐ। एह् डबर बीहें-बीहें बरहें इक जुआन मदै ते जनानी दी बल लैदी ही—उस बेलै डबरी दा पानी सूहा होई जंदा हा, डबरी दै कंढै बनी दी देहरी चा करलाने दी डरौनी अवाज औंदी ही, हवा सूकन लगी पींदी ही। उत्थे हर-बेलै इक मछुआ मजुद रौह् दा हा, जेह् दा मलाह हा—गोकल, पैठे बरहें दा इक बुड्ढा। कहानी च दस्सेआ गेदा ऐ जे किआं गोकल दा कल-कलौतर पुतर ते जुआन नूह् उसै रातीं नुहाड़े कोल औंदे न, जिस रातीं डबरी नै बल लैनी ही, ते फी जैह्लुं डबरी च सूक पौंदिए तां रत्नदेव अपनै कन्ने रस्यालें दी कड्डी आंदी दी कुडी गी लेई ऐ उत्थे आई पुजदा ऐ। एह् जानदे होई बी जे अज्जै दी रातीं डबरी नै मदै-जनानी दी जुआन जोडी दी बली लैनी ऐ, गोकल अपने पुतरै ते नूहां गी मछुए इक् बहालिए डबरी च ठेली दिंदा ऐ, तांजे शरणा आए दे रत्नदेव ते नुहाड़ी राजकुमारी दी जान बची जा जिदै पिच्छे दुश्मन लग्गेदा ऐ। लोक-वार्ता गी बड़ी शैल चाल्ली कहानी दे रूपै च पेश कीता गेदा ऐ। खीरा तोड़ी, सस्पेंस बनेआ रौह् दा ऐ, मनै च ध्रुक-ध्रुक लग्गेआ रौह् दा ऐ जे हुण केह् होग? कथानक गी बल्ले-बल्ले अगें बधाने दा ढंग कलात्मक ऐ, ते गोकल दा चरित्र-चित्रण बी खरा होएदा ऐ ते जेह् दे च राजें आस्तै प्रजा दी वफादारी दी भावना गी आदर्शवाद दे रंगे च पेश कीता गेदा ऐ।

कविरत्न दी कहानी 'शेरू' दा परिप्रेक्ष्य डुग्गर दे इक ग्रां दे पैसे आले चौधरी ते उस ग्रां दी इक साम्मी दा मौन संवर्ष ऐ। शेरू इसै साम्मी दा कुत्ता ऐ जेह् डा सारे ग्रां दी राखी करदा हा ते सारे गी प्यारा हा, अपर, शेरू चौधरी दे रोहै दा शकार होई जंदा ऐ। कुत्ते दा मालक चौधरी दै खलाफ किश आवखी-ग्लाई नि सकेआ, अपर, शेरू चौधरी गी दिक्खी निहो सखांदा। ते फी, जदु कुत्ते नै चौधरी गी बड्डेआ तां चौधरी उसदै पिच्छे गे पेई गेआ। ग्रां दी अर्थ-व्यवस्था च पैसे आले अगें सिद्धे-सादे खरे लोकें दी पेश नेई चलदी जिस कुसै सिर चुक्केआ; मरोआ ममझो—इस भाव गी कहानी च कलात्मक ढंग कन्ने पेश कीता गेदा ऐ। समाजी विषमता ते समाजी ढांचे च कमजोरें दी मजबूरी दा चित्रण ऐ।

ललिता महता दे कहानी संग्रह 'सूई धाणा' इच सत्त कहानिआं न। उंदा पंछोकड़ ते वातावरण बी डुग्गर दा देहाती अलाका, ते उत्थुं दी गरीबी ते मनुक्खे दी मजबूरी ऐ। चबात एहू लगदा ऐ जे इनें कहानिएं दे पात्र निक्किएं-निक्किएं खुशिएं पर गै सबर करिएं अपने भाग सराही लैदे न। इंदे घटना-स्थलें ते चातावरणें पर भागें दे काले डिग्गल छाई गेदे सेही होंदे न। सत्तें कहानिएं चा मुश्कलें दौं इच नरासा ते बेदना दे काले डिग्गलें दे न्हरे'च हिम्मत ते ब्हादरी दे भाव चमकदे नजरी औंदे न। किरपू इक गरीब करसाना ऐ, मेला दिक्खन जंदा ऐ ते अपने मित्तर शिबू कोला बीहू रूपे दुहार लेइए अपनी जनानी प्रीतो लेई टस्सरी दा इक कुरता खरीदी आनदा ऐ; गुआंढनें'च कुरते दे चर्चे पेई जंदे न, अपर, कुसै दिन-त्याहरै यां ब्याह उप्पर टस्सरी कुरता लाने दी प्रीतो दी सहर मनै'च गै रेही जंदिए—कुरता चोरी जंदा उठी ऐ। चाचू दा घर सारे ग्रां इच अपने टब्वरै दे मेल-मलापै ते शांति लेई मशहूर हा ते चाचू गी इस गल्ला पर बड़ा मान हा, अपर, एहू केहू? उस दिआं दौं नूहां आपूं'चे लड़दिआं-भिड़दिआं न, जोरें-जोरें बोलदिआं न—चाचू दा मान-गमान त्रुटी जंदा ऐ ते कननें गै ओहू आपूं बी—किन्नी 'निक्की-हारी गल्ल ही, पर, चाचू लेई काल बनी गेई। गरीबनी विधवा लेई अपने ज्याणे-जागतै गी मेल्लै गेदे पत्याना प्हाड़ बनी जंदा ऐ—बोञ्जे'च न, कुल्ल सत्त पैसे, खडाल लेई देऐ जां कोई मिठयाई; खडाल लेई दिदिऐ तां जागता दा हंडोलै चढ़ने दा शौक किआं पूरा करै? जागतै गी किआं समझा? अबो, ओहू उसी मेल्ले'च गै छोड़िए घरै गी नस्सी औंदिए ते जागत उसी बलगदा रौहू दा ऐ—इस मेदा'च जे जिसलै अम्मां औग तां मिम्मी हंडोलै चढ़ंग। इक होर विधवा अपने जागतै दे बड़डे होने गी बलगदिए, ओहू दे कननें सुखनें दे मैहल खडेरदिए, ते अट्ठें बरहें दा गोपू मुट्ठु बेचिए चार पैसे कमाई आनदा ऐ तां किश आस बज्जदिए—दूऐ दिन ओहू भरोट्टु लेईऐ जंदा ऐ, पर, कोई ओहू दा भरोट्टु नेई खरीददा ते न्हेरा पेदे जेहू ल्लै ओहू घरै गी परतोंदा ऐ तां न्हेरी-तुफान आई जंदा ऐ; ओहू खड्डा'च डेई पौंदा ऐ—मरी जंदा ऐ। इक त्रौ बरहें दी कुड़ी बिशनी मां-मेटर होई जंदिए, मातरेंआं उसी खूब तंग करदिए, जेहू ल्लै बड्डी हुंदिए तां उसदा ब्याह इक अधकड़ रण्डुए कननें होंदा ऐ, कुड़ी गी कोई रस्ता नेई लब्बदा तां ओहू मौत मंगदिए—अंदरली कोठी इच मौत, उसी गनाही दे रूपै च मिली जंदिए। इनें कहानिएं इच गोपू ते बिशनी दा ऐंत किश सुभावक नेई लगदा, अखें लेखका नै जानिए अपनी कान्नी गी काले रंगें'च डोबिए गोपू, गोपू दी माऊ ते बिशनी दे भागें उप्पर पोचा फेरी ओड़ेआ होऐ।

'बेबू' ते 'सूई धाणा' नां दिएं कहानिएं इच एहू गल्ल नेई। इंदे'च आत्म-विश्वास ते हिम्मतु दे नरोए रंग भरोचे दे न। बेबू डुग्गर दी इक ब्हादर शेरनी जनानी दा चित्तर ऐ, जिसी अपने घरै ते खेत्तरै कननें हिरख ऐ, खाने-लाने दा

चाऽ ऐ, पुत्तरै-नूहें दे जंजालै'च फसने दी इच्छेआ नेई, ते जिसी अपने उपपर विश्वास ऐ; चोरें, डाकुएं ते जंगली जनौरें वा कोई डर नेई। 'सूई धागा' दी तारा अपने पैरें उपपर आपूं खड़ोने आली, समाजै'च अपना थार अपनी मेहनतु ते हुनरै कर्ने बनाने आली जनानी वा चित्तर ऐ—ओह्'दे'च गुण ऐ सूई धागे कर्ने सुंदर-सुंदर चीजां बनाने वा, ते ओह् अपने इस गुणा दी बढौलत नां बी कमांदी ऐ ते पैसे बी ते इज्जतमान बी।

ललिता महता दी कथा-शौली सैहज-सरल ऐ, ते भाषा प्रां दी बोलचाल दी भाषा ऐ जेह् डी ग्राई-जीवन दे लौह्-के-लौह् के चित्तर चित्तरने लेई बड़ी मनासब ऐ। कहानिएं इच कथानक ते चरित्र-चित्रण दे तत्त्व नां मात्र गै न, एह् सिद्धियां लीकरां न जिदे'च कोई मती गहराई नेई। लेखका दी लेखन प्रवृत्ति यथार्थवादी होने कोला मती आवर्णवादी ऐ।

वेद राही दे कहानी संग्रह 'काले हत्थ' इच बी सत्त कहानियां न—जिदे'चा पञ्जें वा घटनास्थल जम्मू शौहरा वा कोई महल्ला ऐ, इक वा अद्दा शौहर ते अद्दा ग्रां, ते इक वा घटनास्थल ऐ अस्पताल। कहानिएं दे पात्र न—इक विधवा, इक बुड्ढा, इक कश्मीरी मजूर, इक मास्टर, इक मास्टर, इक ग्राई कुड़ी जेह् डी शौहरा'च ब्योही दी ऐ, ते नुहाड़ा ममता वा भुक्खा निकड़ा भ्रा, ते इक प्यारा दी भुक्खी डाक्टरैनी जिसी अपने काले हत्थे वा काम्पलेक्स (हीन-भावना) ऐ। हर पात्रे दे मनै इच किश घुंडियां न जिदा उंदी समाजी स्थिति कर्ने सरबंध ऐ ते कहानिएं वा विकास इनै घुंडिएं गी खोलिए रखी दिदा ऐ।

'मुन्नुआ वा कुरता' कहानी दी बुआ इक विधवा ऐ, अपर, ओह् हमेशां खुश राँहदिए, हसदी-दरोड़दी फिरदिए, अहें उसी अपने विधवा होने वा कोई गम नेई, अपर, ओह् अपने पोत्तरे गी लागी नेहो फडकन दिदी; जेकर नूह जागतै गी नुहाड़े कोल छोड़ी बी जा तां बड़ी दुखी होई जंदिए। अपर, मुन्नु-नुहाड़ा पोतरा गुजरी गेआ तां नुहाड़े हास्से गै सुक्की गे, जिद कलमाई मेई, उन्नै बाहर निकलना बंद करी छोड़ेआ ते पागलें साहि गल्लां करन लगी। किन्नां गुज्जा हिरख हा, उसी अपने मुन्नुआं कर्ने—कहानी नुहाड़े मनै दी एह् घुंडी बांदे आनदिए। 'तातो होर' कहानी दे तातो जां ताऊ हुंदी अपने गुआंदिऐं इच बड़ी इज्जत ही, मान हा, ते सब्बै लोक उदै'शा डरदे हे, कीजे लोक समझदे हे जे तातो हुंदे कोल बड़ा पैसा ऐ, पर, असला'च उदै पल्ले ऐ किश नेई हा। उन्नै ठीकरियां हियां दब्बी दियां, ते जिसलै एह् भरम खुल्ला तां तातो हुंदी इज्जत, मान, डर, दबदबा सब किश जंदा रेहा। 'हातो' कहानी इच तोशी दे मनै'च इक गुआंटी हातो (कश्मीरी मजूर) लेई क्यास ते रँह् म दी भावना जाग्रत होंदिए। जेह् लै हातो गी अपने बब्बै कोला मार पौंदिए तां तोशी गी एह् धटनां राती सौन नेई दिदी। इक दिन किश कम्म कराइऐ ओह् उसी पैसे इस करिए नेई दिदी कीजे नुहाड़े गै बब्बै ठाके वा हा ते

ओह्, निहो चाँहदी जे उसी फिरी मार पौअ, अपर, इस बारी नुहाड़े बब्बा नै उसी पैसे नेई लैने उप्पर मारेआ—“की नि ले उदे कोला पैहे ? के लगदे हे तेरे ओ ? मजूरी बी कीती ते पैहे बी नि ले !” तोषी निक्की-हारी कुड़ी ही—उसी किश समझा नेई आया, फिरी बी कहानी दे वकास नै उसदे मनै दी घुंडी खोली दिती । ‘छिट्ट’ कहानी दे माश्टरै दा मन सलेटा आडु साफ ऐ ते ओह् कांता गी अपनी निक्की भैणु आला लेखा पढ़ांदा ऐ—कांता जुआन होई आई ऐ, चैचल छिट्ट ऐ, ते माश्टरै बी जनानी रत्ना गी एह्, चंगा नेई लगदा जे माश्टर होर इन्ना-इन्ना चिर कांता कोल बौहन-खड़ोन । लाड़ी दे शक्कै करी माश्टरै दे मनै च घुंडी बज्जन लगी पौंदिए, पर, जेह्लै कांता हसदे-हसदे मखोलै च माश्टरै गी दसदिए जे ओह् अज्ज मदन (जेहदे कन्नै उसी प्यार हा) कन्नै लड़ी ते उसी आवखी बैदिए, अऊं माश्टर हुंदे कन्नै ब्याह करूंग, तां माश्टरै दा साह घुटन लगदा ऐ ते घर आइऐ नुहाड़े’शा बोलन नेई होंदा । इस हालतै च रत्ना एह्, दस्सिए नुहाड़े मनै दी घुंडी खोलदिए जे कांता नै मदन गी प्रेम पत्र लिखेआ ऐ । ‘काले हत्थ’ कहानी बी निशा दे मनै च अपने हत्थे लेई हीनभावना दी घुंडी ऐ— कीजे निक्के हुंदे नुहाड़ी इक सहेली नै अपने गुड्डे दा नुहाड़ी गुड्डी कन्नै ब्याह नेई हा मन्नेआ, गुड्डी दे हत्थ काले होने करी । फिरी उसदा अपना ब्याह बी इसै कारण (काले हत्थे करी) रुकी गेआ हा, ते उसी ब्याहन आए दे मानुऐ कन्नै नुहाड़ी भैणु गी ब्याहना पेआ हा, पर, अज्ज उनै हत्थे गै उस आदमिआ दी जान बचाई लेई । निशा दी घुंडी ओह् दे अत्थरुएँ इच गली गेई ते डॉ० गुप्ता नै उनै हत्थे दी प्रशँसा करिए, उसी भलेआं खोली दिता । ‘भैणु दे घर’ नाँ दी कहानी दे गोपी दे मनै च अपनी बोंबी लेई अत्यंत हिरख ऐ जेह्, डी ब्योहिए शौहर गेदी उठिए, पर, जेह्लै गोपी उसी मिलन शौहर जंदा ऐ तां नुहाड़ा भरम ऋटी जंदा ऐ, समां बदलने कन्नै सरबंघै च फर्क पेई गेदा सेही होंदा ऐ । ‘लैहरां’ कहानी बी हिरख ते घृणा दी बदलदिए लैहरें दा उदाहरण ऐ—दौ ज्याणें दी लड़ाई उप्परा उंदियां मीरीं लड़ी पौंदियां न, फी उंदे खसम जेह्, डे आपू चें भ्रा न, इक दूए कोला बक्ख होन लगदे न, तां ऊऐ ज्याणे जेह्लै इक-दूए दे गलै च बाह् मां पाइऐ हसदे-खेडदे औंदे न, तां लैहरां (घृणा ते दोख दिआं) शांत होई जंदिआं न । ओह् अपने इरादे बदली लैदे न ।

वेद राही हुंदी भाषा इच शौहरीपन ऐ ते शैली कथानकें दै अनुकूल ऐ । कथानकें दी गति बड़ी सुभावक ऐ ते चरित्र दे उद्घाटन इच सहायक रौहदिए । मानवतावाद दी गैह्राई, मनोविज्ञानिक दृष्टि ते शिल्प दी प्रौढ़ता ऐसे गुण न जिंदे करी वेद राही दे इक बड़ा होनहार कहानीकार बनने दी आस बन्होंदी ऐ ।

रामकुमार अबरोल, मदन मोहन ते नरेन्द्र खजूरिया दिए कहानिएँ दे घटना-स्थल आमकरिएँ ग्रां-थार न, ते अपनी-अपनी विषय-वस्तु कन्नै निबड़दे होई इनै

कहानीकारें दे ग्राई-जीवन दे वर्णनें उपपर थारें-थारें भावुकता ते आदर्शवाद दे छौरे मंडरान लगी पौंदे न। एह् गल्ल उंदी कहानिएं दे सिरनामें थमां गै स्पष्ट होई जदिऐ, जिआं'क 'गैरतु दा मुल्ल,' 'ममता दा ऋण,' 'पैरें दे नशान,' 'खीरला माहनु,' 'धरती दी बेटी,' 'परमेश्वरा दी करनी' इत्यादि। अबरोल ते खजूरिया दे मुकाबले'च मदनमोहन दा ग्रां दे जीवन दा चित्रण किश उपराला-उपराला लब्धदा ऐ, ओह् दे'च ग्राई-जीवन दी पन्छान मती गूढ़ी नि सेही होंदी। भाषा-प्रवाह, मार्मकता ते प्रभावोत्पादकता दे गुण खजूरिया दिएं रचनाएं इच मते नजरी औंदे न। अबरोल दी कहानिएं इच बाकी दौं कोला आदर्शवाद ते नैतिकता मती ऐ। ऊंआं, त्रौनें कहानीकारें'च समाजक चेतना ते सुधारवादी दृष्टिकोण दी झलक साफ लब्धदिऐ।

अबरोल दी इक कहानी दा विषय ऐ खेतरें दी बंड जेह् दे'च इक बुड्डी जनानी दी अपने खेतरें लेई ममता दस्सी गेदिऐ। इस बुड्डी लेई ते नुहाड़ी नूहां लेई बी खेतरे गै उंदा सब किश न, ते जेह् लै उसदे पोत्तरे खेतरें दी आपूं बिच्छें बंड करदे नतां ओह् दंदे'परा छाल मारिए आत्महत्या करी लैदिऐ। नुहाड़े पोत्तरे अपनी गलती सेही करी लैंदे न ते बुड्डी दे मरने परैत खेतरें दी बंड छोड़ी दिंदे न, ते किट्टे रल्लिए फिरी खेतरे राह्-बाह् न लगी पौंदे न। 'बांका पैहलवान' बी इक शैल कहानी ऐ—बांके दा चरित्र-चित्रण बड़ा सुंदर होएदा ऐ—जेह् दे इच दस्सेआ गेदा ऐ जे बाहरा दा बडा करडा ते भयानक लब्धने आले मनुक्खं दे मनै'च सूखम भावना दा बास होई सकदा ऐ। शलैपे दी इक किरण ओह् कुड़ी जेह् दी पैहलवाने दे दुश्मनै कन्नै कड़माई होइदिऐ, नुहाड़ै मनै'च वस्से दे बैरागी परघलाई दिदिऐ ते ओह् दे'च दया-वेदन जागी पौंदिऐ। 'गैरतु दा मुल्ल' प्यार ते स्वाभिमान, ते दूऐ पासै ग्रां दे बजिए (पञ्जाएं बरहें दी उमरी दा शाहुकार) दिएं कमीनी करतूतें दे परस्पर-विरोधी तकजें दी कहानी ऐ। 'पैरें दे नशान' कहानी दै पिच्छें श्रमदान करिए ग्रां दे खेतरें गी हाड़ै दे पानिआ थमां बचाने दी भावना ऐ—रामू अपने खेतरे गी रुढ़ने कोला बचाने गित्तै अपने गुआंही केसरू दी मददा कन्नै बन्ह बन्हनें दा निष्ठा करदा ऐ, ते भाएं हाड़ै'च आपूं रुढ़ी जंदा ऐ, पर, अपने पिच्छें 'पैरें दे नशान' छोड़ी जंदा ऐ जिंदे'पर चलिए ग्रां दे लोक बन्ह बनाने दा कम्म पूरा करदे न। अबरोल दे कहानी संग्रह दी पैहली कहानी इच खेतरें दी महत्ता दी गल्ल ऐ ते खीरली कहानी इच बी। पैहली इच बुड्डी अपने खेतरे गी बंडे कोला बचाने गित्तै जान देई उड़दिऐ, ते खीरली इच रामू खेतरें गी कस्सी दी रोह् डा कोला बचाने लेई बन्ह दिंदा अपने प्राण देई उड़दा ऐ। दौनीं इच आत्म-बलिदान सफल होंदा ऐ।

मदन मोहन शर्मा दे कहानी संग्रह इच उस दिआं छे कहानियां न। इंआं सेही होंदा ऐ जे पैहली कहानी गी छोड़िए, बाकी दिएं कहानिएं इच उद्देश्यात्मक

दृष्टि कन्नें किश विषय लेइए डोगरा जीवन दिएं तंदें कन्नें कहानी घड़ी गेदिए । जिनें कहानिएं इच उद्देश्यपूर्ण सुधारवादी भावना कन्नें भावुकता आई जुड़दिए, ओह् कहानिआं किश कमजोर पेई जंदिआं न; कलात्मक दृष्टि दे लिहाजें तंदां ठीक चाली नेईं सम्हलोई दिआं । 'प्राह् चित' कहानी दा सरबंघ जीवन दे दो पैहलुएं कन्नें ऐ—इक, ब्याह नेईं करिए, ओह् दी जिम्मेवारिएं थमां बचदे फिरना, ते दूआ, ब्याह करिए उसदे सुख-दुख खुशी कन्नें भोगना । पुन्तु चाचा साधुएं साहि रेहिए ते रत्नो मासी विधवा-जीवन नभाईए, डोगरा समाज दे पुराने जीवन-मुल्लें दा भार ढोआ कर दे न, अपर, ओह् जेह्लै ब्याह करिए घृस्ती चलाने दा निश्चा करदे न ते लोकें दी हासो-हानि ते भंडी दी परवाह नेईं करदे, तां ओह् यथार्थ ते जीवन दे नमें मुल्लें गी अपनादेन, कन्नें उंदे च नमां उत्साह ते नमां जीवन प्रवाह चली पौदा ऐ । 'भन्ड' ग्रां दे इक नाई दी कहानी ऐ जेह् डा हरकुसै दी भंडी पांदा ते टचकौलड़िआं करदा फिरदा ऐ, पर, इक दिन ओह् ग्रां दे गम्भीर चित्त माश्टर दै अड्डे चढ़दा ऐ तां माश्टर उसी लम्मा लैचर देइए, ता-उमरी दा सबक सखांदा ऐ । 'खीरला माह्नु' भावुकता कन्नें भरोची दी कहानी ऐ—कहानी दी नायका गी अपने पुत्तर ऐच अपने बचपने दे परदेसी प्रेमी दी मूरत लब्बदिए जेह् डा देसा दी अजादी लेई प्रचार करने गित्तै ग्रां-ग्रां इच जंदा हा, ते जिसदे इस संसार दे दुख-दलित्र दूर करने दे सुखनें गी, ओह् चाहदिए जे नुहाड़ा पुत्तर पूरे करे । 'सकोलड़े' कहानी दी शांता सकोलड़ें दी हीखी इच तड़फदी रौहदिए । उसी इस गल्ला दा जालो-खाला ऐ जे ग्रां-थार ब्होई दी नुहाड़ी भैणु गी सौहरे-घरा दा ध्यार ते सकोलड़े आई गे न, ते नुहाड़े अपने गौहरू सौहरिए ध्यार नेईं भेजेआ । सेही होंदा ऐ जे कहानीकार इनें रचनाएं दै जरिए किश नमें जीवन-मुल्ल स्थापत करना चाह्दा ऐ, अपर, समाजी व्यवस्था दिएं मजबूत कंधें कन्नें टकराइए ओह् खींड-बींड होई जंदे न ।

नरेन्द्र खजूरिया दे कहानी संग्रह 'कोले दिआं लीकरां' इच बी छे कहानिआं न । सबनीं दा पछोकड़ डुंगर दा देहाती समाज ऐ जित्थें पैसे दी मैहमा भांति-भांति दे ताल नचांदिए । 'कोले दिआं लीकरां' इंच इक जुआन कुड़ी दे मां-बब्ब बिना कुसै दुख-नमोशी दै धीऊ गी लौं सवें रुपें बेची उड़दे न । मां समझदिए जे कुड़ी त्रौं सवें सस्ती जाकरादिए, ते बब्ब सोचदा ऐ 'जो बट्टेआ, सो खट्टेआ,' जेकर कुड़ी कुसै कन्नें नस्सी जंदी तां इन्नें हत्था बी जाना हा । 'धरती दी बेटी' कहानी इच बजिए कोला लेदे पञ्ज सौ रुपें दे कजें नै रामी ते ओह् दे टब्वरै दा जीन हराम करी उड़दा ऐ । रामी दे घरै आला जेह् डा कुतै दूर नौकरी करदा ऐ ते महीने दे बीह् रुपे घर भेजदा ऐ, उंदे कन्नें ओह् अपनी जमीन नेईं ही छुड़काई सकदी जेह् डी बजिए कोल रैह् न पेदी ही । खीर, रामी अपने दौं ज्पाणें गी पिच्छें सस्सू कोल छोड़िए शहर नौकरी करन जंदिए, ते दौं बरहे कुसै दै घर

नौकरी करिए पञ्ज सौ रुपे बचाई आनदिए ते अपनी जमीन छुड़काने दा सरिस्त करदिए । 'ए हसदे बसदे लोक' कहानी दी ग्राई नूहां दा मन नुहाड़ी सस्स, ननाणा, ते दरानियां, जठानियां छाननी करदियां रौह्दियां न, कीजे नुहाड़ी मां इक गरीब विधवा ऐ, ते ओह् कीमती सगातां नेई भेजी सकदी, जिआं'क मीर घरें दा आई दी बाकी नूहें दे प्योकिए भेजदे न । नुहाड़ी माऊ दे भेजे दे कद्दुं, बैर ते खद्दर उनें गी नेई सुखांदा । 'की फुल्ल बनी गे डारे' दा फकीरू इक हुशियार जागत ऐ जिसी अगें पढ़ने दा शौक हा, पर, शाह नैं उसी कर्जनामे दै थार गिरबी रक्खी लेआ ते नुहाड़ी पढ़ाई छुड़की गई, सब मेदां गुल्ल होई गेइआं । 'दिनवार' दी भागां बजिए दा दुहार चकांदी-चकांदी गई—नुहाड़ी गौ, नुहाड़ी मजूरी, कन्नें नुहाड़ा पुत्तर सबकिश बजिए दा होई गेआ । 'परमेशरा दी करनी' दा गलाबू बी गरीब ते पच्छड़े दा होने करी, रुढ़िएं इच फसेदे समाजें'च जित्थें उच्छी जात ते पैसे दी गै कदर ऐ, किश नेई करी सकेआ ते बब्बै दिएं उमेदें'पर पानी फेरिए टुरदा होआ । इनें कहानिएं इच बिच्चें-बारें समाजें दे बदलोने दे लक्षण बी नजरी औंदे न ते काले डिगलें दी चमकदी मगजी आंगर औंदे चंगे समें दा सदेस दिंदे न । 'हसदे बसदे लोक' कहानी दे बाकी दे लोक भाएं ग्राई कुड़ी दिआं भावनां जेह् डी उदै नूह बनिऐ आइदिए, नेई समझदे होन ते नुहाड़ी माऊ पास्सेआ भेजी दी सगातें दी कदर नेई पांदे होन, अपर, नुहाड़े घरें आला ते उंदी कदर करदा ऐ ते थोड़े दिनें मगरा शौहरी-सगातें दी कदर बी घटी जंदिए । 'कोले दिआं लीकरा' दी माया दे मां-बब्ब भाएं-कनेहू बी होन, उनें धीऊ कन्नें लाड-मलाहजा होऐ नेई होऐ, पर, उस गी घरा आला ते हिरखी मनुक्ख थोआ ऐ । 'परमेशरा दी करनी' दा गलाबू समाजी ढांचे गी नेई बदली सकेआ तां के होआ ? 'अबो' किश जागतें दे मनें'च अपने गित्तै आदर-मान जगाई गै गेआ । धरती दी बेटी दी हिम्मत बी, ईआं गै, दूएं लेई इक सबक ऐ । 'दिनवार' दा बजी ते उसदा पुत्तर भाएं अज्ज मुरकु दे बोट्टा दा मुल्ल नेई समझन, पर, मुरकु दे मठोंदे-मठोंदे जमाना बदली जाना ऐ । 'फुल्ल बनी गे डारे' दे फकीरू गी अज्ज भाएं शाह धरिए लेई गेआ ऐ, तां कुशवा नुहाड़ी हुशियारी उसी पच्छड़े दे गरीब लोके दा लीडर बनाई देऐ ।

एह् सब कहानियां आमतौरा'पर मन-भांदिआं न, इंदी भाषा प्रवाह-पूर्ण ते संवाद बनकदे ते रोचक न । उपमाएं ते अलंकारें दा शौल प्रयोग होए दा ऐ । कुतै-कुतै भावुकता दा ते भाषा गी बनाने-सुधारने दा जोर ऐ जिस करिए कहानिएं दी गति मद्धम पेई जंदिए । बिच्चें-बारें कहानीकार अपने गै बचार ते भाव लेईऐ बी, आई कुददा ऐ, तां कहानी दे ढांचे ते आंतरिक गति गी जोफ पुजदा सेही होंदा ऐ ।

पिछले दशक इच शड़ा इक नाटक मै लखोआ ते खडोआ, ते ओह् था—‘बाबा जित्तो’, पर, एह् कुतै छपेआ नेई। मतेहारे रेडियो-नाटक बी लखोए ते नशर होए जिदे’चा दाँ प्रकाशित होए। मंच उप्पर खेडने-लायक दो नाटक बी इस दौरान इच छापे गे—‘उंदे’चा इक हा ‘नमां ग्राँ’ जिसी रामनाथ शास्त्री, दीनू पंत ते रामकुमार अबरोल नै रल्लिए लिखेआ, ते दूआ नाटक ‘धारां ते धूड़ा’ हा जेह् डा वेद राही नै लिखेआ। इस चाल्ली डोगरी साहित्य इच इक होर विधा—नाटक दा बाधा होआ।

धर्मचन्द प्रशांत हुंदा लिखे दा नाटक ‘देवका जन्म’ इस विधा दी अज्जे तोड़ी लिखी गेई रचनाएं इच सारें कोला होली रचना ऐ। एह् दे’च ‘पद्म पुराण’ दी देवका नदी दे उद्भव दी कथा गी लेइऐ, लोक-वार्ता दिऐ तें कन्नं जोड़िए, इक नाटक बुनने दा जतन होएदा ऐ। नाटकै’च महत्वपूर्ण तत्वे दी कमी ऐ, जिआं’क संघर्ष जां अंतर्विरोध ते मानवी चरित्रें दी। इदे अलावा कथानक बी ढिल्ला-जन ऐ।

‘बरोबरी’ नाँ दे नाटकै’च ऊंआं, समाजक स्थिति दे अंतर्विरोध दा, किश चरित्रें ते कथोपकथन दै जरिए, हल्के-नेह् कथानक दै सहारें, मता सफल उद्घाटन होएदा ऐ। पञ्ज लोह् के-लोह् के दृशन ते ग्राँ दा पछोकड़ ऐ। ज्ञानचंद ते गंधर्बू समाज दे दाँ तबकें दी नुमायंदगी करदे न—इक जिमींदारें दी, ते दूआ उदे मुजारें-असामिए दी, इक रसदा-बसदा ऐ ते दूआ करसान-मजूर ऐ। ए गल्ल सच्च ऐ जे निक्के होंदे दोऐ किट्ठे खेदे दे न, अपर, समाजक भेदभाव उंदी मन-बुद्धि इच बिदकरा पाई दिदे न। ज्ञानचंद बौद्धिक स्तर उप्पर सोचदा ऐ जे सारे मनुक्ख इक-बरोबर न, अपर, समाज इच ओह् कड़ी बरोबरी कुतै नेई लग्भवदी। नुहाड़ी निक्की-हारी धी बी ईअै समझादिए जे मनुक्ख इक-बरोबर न। गंधर्बू दिक्खदा ऐ जे भाएं किश लीडर मनुक्खें दी बरोबरी दिआं गल्लां करदे ते लैक्चर झाड़दे फिरदे न, अवी, बरोबरी ऐ कुत्यों? लीडर-लोक काम्में-मजूरें सौह गी बेहिए उंदे जनेहा खाना नेई खंदे, उंदे गित्तै बक्खरी रसोई बनदिए—गल्लां किश होर, ते करनी किश होर। नाटक दे सारे पात्र ग्राईं जीवन दे यथार्थ दी पृष्ठभूमि उप्पर पुराने ते नमें मुल्लें दै दूबदु खडोते दे इस्सै अंतरविरोध ते तनोतनीगी पेश करने’च मदद करदे न। गंधर्बू दा जागत देवू ते ज्ञानचंद दी कुड़ी उषा बी इस्सै विषयवस्तु दे विकास इच सहायक होंदे न।

‘नमां ग्राँ’ नाटक दा विषय बी नमें जीवन मुल्लें दे पुरानी जीवन व्यवस्था कन्नं टकराऽ दी गल्ल अग्गें आनदा ऐ, अपर, एह् नाटक इन्नां कामयाब नेई रेहा। कथानक दी गति इन्नीं ढिल्ली ऐ ते कन्नं इन्नां खिलरे दा ऐ जे अंतर्विरोध

बी फुसफुसा होई जंदा ऐ ते नाटकें दे पात्रें दा चरित्र-चित्रण दा सुभावक विकास नेई होंदा ते ओह्, अपना-अपना जीन जीने दै थार नाटक दे लेखकें दे विचार ढोने आले वाहन बनिऐ रेही जंदे न, ते लेखक देहात-सुधार दे विषय गी नाटक दे बुनियादी तत्वे इच परोई ऐ, सफल नाटक पेश नेई करी सके दे ।

लाजो इस नाटक दा केन्द्री पात्र ऐ । शुरु'च ओह् नाटक दे नायक माधो कोला दूर होंदिए ते नाटक पूरा होने तककर ओह् दी बाह्य'च आई जंदिए । उस दी मनोदशा ते हिरख-प्यारा दी गति नाटकी-गति भी अगें बधांदिऐ । नाटक दी गति दे दूए दौर इच ग्रां दी हालतें दा सुधार होंदा ऐ । शुरु इच अस दिखनेआं जे ग्रां दी डोल माड़ी ऐ, फिरी माधो हालत सुधारदा ऐ ते नुहाड़ी प्रेरणा कन्नें ग्राम-सुधार दे होर कम्म बी होंदे न । विरोधी गति दा प्रतिनिधि पात्र सैतु ऐ । इनें दौ अंतर्विरोधी गतिएं दी मजदगी इच कथानक गी अगें बधाने दा नमित्त रसीला ते बांका बनदे न । लाजो दा बब्ब इनें गतिविधिएं इच हिस्सा लैदे होई बी, इंदे कोला न्यारा रौह् दा ऐ । एह् नाटक ग्राम-सुधार दी सफलता दी तांह् गै कन्नें रंगोई दी इक रचना ऐ, जेह् दे'च भावुकता दा आवेश, शब्दाडम्बर जां वाक-विस्तार ते उद्देश्यवाद अखरदेन, ते नाटक दी प्रभावोत्पादकता गी जोफ पुजांदे न ।

वेद राही दा नाटक 'धारेंदे अत्यर' शिल्प दी दृष्टि कन्नें 'नमां ग्रां' कोला मता सफल नाटक ऐ । एह् दा सरबंध डुंगर इच प्रचलित 'दोहरी' जां बट्टे-सट्टे दे ब्याहें दी भंडी प्रथा कन्नें ऐ, थोड़े-नेह् पात्रें, संक्षिप्त कथोपकथनें दा स्हारा लैदे होई सादा-नेहा कथानक बड़ी सैहज गति कन्नें अगें वधदा ऐ । कोई बी पात्र जां डॉय-लाग (संवाद) दी सतर फालतु नेई लगदी । नाटक दी प्रस्थापना (सेटिंग) बड़ी बाजवी ऐ, संवाद सुभावक न, ते चरित्र उद्घाटन ते कथानक दे विकास इच मददगार न । अंतर्विरोध दे बदल बल्लें बल्लें किट्ठे होइऐ, इकदम बरही पौंदे न ते चरमोत्कर्ष (क्लाइमेक्स) छुत कीता सामनें आई जंदा ऐ । नाटक दे पैहले दौं अंक इच गति मद्धम ऐ, ते फी त्रीऐ ते अंतिम अंक इच यकायक तेज होई जंदिए । तां जे दर्शक नाटकें परा अक्खीं नेई चुक्की सकै, नां कोई सुआल करी सकै । इस नाटक'च बी आदर्शवाद ते उद्देश्यात्मकता दे तत्त्व हैण, अपर, ओह् इन्नें प्रगट-रूप इच नेई जिन्नें 'नमां ग्रां' इच सेही होंदे न । इत्थें लेखक नै उद्देश्यात्मकता गी सृजनात्मक कला दिऐ पाबंदिदं दै अधीन रखदे होई, समस्या गी बड़ी कल्पनाशील सूक्ष्म-बूक्ष ते साहित्यक संयम कन्नें पेश कीते दा ऐ ।

8

इस दशक इच डोगरी इच पद्य अनुवादें दै अलावा, जिंदा जिकर पैह्लें आई चुके दा ऐ, चार गद्यानुवाद बी प्रकाशित होए। सन् 1951 इच संस्कृत ग्रंथ—‘दुर्गा-सप्तशती’ दा पं० कृपाराम शास्त्री हुंदा कीतेदा डोगरी अनुवाद छपेआ। तिदे दौं वरहें मगरा डोगरा मण्डल, जम्मू, नै संस्कृत पोथी, ‘श्री सत्यनारायण व्रत कथा’ दा ते दीवान किरपाराम कृत फारसी कताब ‘गुलाब नामा’ दे पैहले भाग दा डोगरी अनुवाद प्रकाशित कीता। इंदे’चा पैहला अनुवाद अनंतराम शास्त्री ते दूआं राव रत्न सिंह ते किष्णु पंत नै कीता। एह् कड़े अनुवाद डोगरें’च सनातन धर्म लेई आस्था ते श्रद्धा-भगती, कन्नै महाराजा गुलाब सिंह जनेह ऐतिहासिक वीर पुरखें लेई आदर-मानै दे प्रतीक न। सन् 1959 इच अनंतराम शास्त्री हुंदा कीतेदा ‘पञ्च तंत्र’ दा अनुवाद बी छपेआ।

‘श्री दुर्गा सप्तशती’ तेरहें ध्याएं इच सत्तें सवें श्लोकें दी रचना ऐ, जेह् दे’च भगवती दी बहुरूपी माया ते मैहमा दा गुणगान ऐ। इस पोथी दे सफें’च पैह्लें संस्कृत दे मूल श्लोक दित्ते गेदे न ते हेठ उंदा डोगरी अनुवाद। ‘श्री सत्यनारायण व्रत कथा’ इच पूजा दी विधि ते मूल संस्कृत कथा दै कन्नै उसदा डोगरी भाषा’च भावानुवाद दित्ता दा ऐ। ‘डोगरी गुलाब नामा’—पैहला भाग, मूल फारसी रचना दा इक लौहका-नेहा हिस्सा ऐ, कुल 30 सफे, ते एह् दे’च महाराजा गुलाब सिंह हुंदे कुलै दा इतिहास दित्ते दा ऐ—अदुं तोड़ी दा, जदुं गुलाब सिंह होरें लाहौर जाइऐ महाराजा रंजीत सिंह दे दरबारें’च नोकरी कीती ही।

9

उन्नीं सौ पञ्जाहें दे दशक इच डोगरी भाषा दी इक त्रैमाही पत्रिका प्रकाशित करने दे जतन होए, ते जुलाई 1953 इच दिल्ली दे डोगरा मण्डल नै जम्मू दी डोगरी संस्था दा सह-योग लेइऐ, ‘नमीं चेतना’ नाँ दी पत्रिका प्रकाशित करना शुरू कीती। संकोच हा जे शड़ी डोगरी भाषा’च कड़ी गेई पत्रिका कामयाब हुंदिए जां नेई, इसकरिए 48 सफें दे एह् दे पैहले अंक इच 25 सफे डोगरी गी दित्ते गे, 16 सफे हिंदी गी ते 7 अंग्रेजी भाषा इच लिखी दी समगरी गी। बुज्जें सफें दे दूए अंक इच 33 सफे डोगरी गी, 9 हिंदी गी ते 10 अंग्रेजी गी दित्ते गे, ते त्रीए अंक इच 32 सफे डोगरी गी, 10 हिंदी गी ते 6 अंग्रेजी गी। इदै परैत पत्रिका छपनी बंद होई गेई, कीजे मते गाहक नेई हे बनै दे ते एह् घाटे इच जान लगी।

दशक द अंतिम बरहेँ'च एहू दा फी चौथा अंक जम्मू थमां प्रकाशित होआ, जेहूँ दे'च 38 सफे डोगरी दे, दो हिंदी दे त्रै सफे अंग्रेजी इच हे ।

'नमी चेतना' राहें डोगरी लोक-साहित्य (मता करिए लोक-गीत ते लोक-कथां) ते समकालीन साहित्यक लेखन गी प्रकाशित करने दा जतन कीता गेआ, कन्नें डोगरा-पहाड़ी चित्रकला, भाषा ते साहित्य उप्पर हिंदी ते अंग्रेजी भाषाएं इच बी लेख छापे गे । ओम लोकें'च डोगरी भाषा आस्तै रुचि पैदा करने ते डोगरी लेखन गी उत्साहित करने गित्तै लेखकें गी आमंत्रित कीता गेआ । नतीजे दे तौर, इस पत्रिका इच डोगरी भाषा, साहित्य, संस्कृति, चित्रकला ते डोगरा तीर्थस्थानें उप्पर बड़े उपयोगी लेख प्रकाशित होए । किसै हई तक्कर इस पत्रिका नै डोगरी साहित्य दे विकास इच योगदान कीता ।

साल 1954-55 इच दिल्ली दी कांगड़ा सेवक सभा नै अपने सालनामे दे दो-त्रै अंक कहुँ जिंदे'च अंग्रेजी ते हिंदी दे लेख छपे । इंदे'च मातृ-भाषा इच लेखन गी प्रोत्साहन दिता गेआ ते डोगरी लोक-साहित्य उप्पर लेख लिखने लेई इनाम देने दा एलान बी कीता गेआ । सन् 1955 आले सालाना अंक इच डोगरी लोक-गीतें ते लोकोक्तिएं उप्पर हिंदी भाषा इच लेख छापेआ गेआ । एहू दे'च श्री ललित दिआं दो डोगरी कवितां बी प्रकाशित होइआं । थोड़े चिरा परैत एहू कड़ी पत्रिका बी बंद होई गेई; पर, इन्नै कांगड़ा दे लोकें'च अपनी बोली लेई ते अपने लोक-साहित्य लेई शौक पैदा जरूर कीता । फलस्वरूप, डुमगर दे इस हिस्से'च बी लोक-गीत, कथां आदि कठेरने दा कम्म होआ ते किश कविएं अपनी बोली इच कवितां बी रचिआं ।

छेमा ध्या

उन्नीं सौ सठें दा डोगरी साहित्य

उन्नीं सौ सठें दा दशक डोगरी गित्तै खासी उपलब्धिएं दा दशक रेहा—साहित्य दे बाढ़े-विकास दी दृष्टि कन्नें बी ते भाषा दी प्रतिष्ठा दे लिहाजें बी । अगस्त 1969 ई० इच साहित्य अकादेमी नै डोगरी गी भारत दी इक सुतंत्र आधुनिक साहित्यक भाषा दे रूपै इच मान्यता प्रदान कीती । इस असें च किश होर बी महत्वपूर्ण गल्लां होइआं जिंदे करी डोगरी साहित्य दी प्रगति इच बड़ी बरकत होई ।

जम्मू-कश्मीर राज्य दी कला, संस्कृति ते भाषा अकैडमी (कल्चरल अकैडमी) नै डोगरी साहित्य दे प्रकाशन इच मती रुचि लैनी ते सहायता देनी शुरू कीती । परिणामस्वरूप, एह् कड़े दशक इच पिछले दस्सें बरहें दे मुकाबले च दूनीं शा सक्खर डोगरी पुस्तकां प्रकाशित होइआं । अकैडमी नै साहित्यक प्रकाशनें दा विस्तार बघाया ते डोगरी लोक-गीतें, लोक-कथें, कहावतें ते मुहावरें, ते कन्नें डोगरी साहित्यक रचनाएं दे संकलन प्रकाशित कीते । इंदे अलावा, डोगरी च इक छेमाही रसाला 'शीराजा' ते इक वार्षिक पत्रिका 'साढ़ा साहित्य' बी जारी कीती । डोगरी लेखकें गी अपनिआं-अपनिआं रचनां छापने लेई माली-मदद देने दा सरिस्ता कीता, ते दूई भाषाएं दी किश चोनमीं पुस्तकें दे डोगरी इच अनुवाद कराए ते छपोआए । साहित्यक लेखन गी प्रोत्साहन देने गित्तै इस भाषा च प्रकाशित होने आली सर्वोत्तम पुस्तकें गी पुरस्कार देने दी बी अकैडमी नै व्यवस्था रम्भ कीती ।

जम्मू-कश्मीर राज्य दी सरकार डोगरी भाषा गी प्राइमरी स्कूलें च शिक्षा दा माध्यम बानेने दी लोड़ा गी सबीकार कीता, ते जम्मू-कश्मीर युनिवर्सिटी नै डोगरी इच पढ़ाई गी उत्साहित करने गित्तै 'तिलक', 'प्रवीण' ते 'शिरोमणि' दे इस्तेहान लैने शुरू कीते । इनें सरिस्तें करी डोगरी भाषा इच पाठ्यक्रम दिआं पुस्तकां तय्यार होइआं, डोगरी पाठकें दी गिणतरी बघी, ते डोगरी-प्रकाशनें दी बिक्री इच बी बाढ़ा होआ ।

साल 1962 इच भारत दी सरहद्देँ उप्पर चीनी हमले, ते फी 1965 दी भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई दा डोगरी जन-जीवन उप्पर सिद्धा असर पेआ ते डुंगर इच डोगरें दी परम्परागत रणवीरता दे चर्चे होन लगे। डोगरें दी ईन-अनख ते उंदी देश भगती दी भावनाएं दी झलक उस बेले दे डोगरी लेखन इच साफ लब्धदी ऐ।

जम्मू'च डोगरी रिसर्च इन्स्टिट्यूट दी स्थापना होई जिनने डोगरी' च अनुसंधान ते लेखे दे प्रकाशन'च योगदान दित्ता।

डोगरी संस्था नै डोगरी लेखकेँ दा पैह्ला सम्मेलन कीता जेह् दे'च पिछले बीहें बरहें अंदर डोगरी भाषा ते साहित्य दे क्षेत्र इच होई दी तरक्की दा जायजा लैता गेआ ते उपलब्धिएं दी समीक्षा कीती गई।

दिल्ली इच रौहा करदे डोगरें दी मतीहारी संस्थाएं रल्लिए इक सांझी संस्था—'डोगरी हिमाचल संस्कृति संगम' दी स्थापना कीती। इस संस्था नै सारे डुंगर दे डोगरें गी इक सांझे मंच उप्पर आनने ते अपने अलाके दी भाषाई ते सांस्कृतिक पन्थान स्थापत करने'च मदद कीती। पंजाब दे डोगरी बोलने आले—कांगड़ा, कुल्लु आदि अलाकेँ दे हिमाचल प्रदेश इच शामिल होने दा स्वागत करदे होई। इस संस्था नै इक 'हिमाचल स्मारिका' प्रकाशित कीती जेह् दे'च डोगरी साहित्यक लेखन दे किश नमूने ते डोगरी-पहाड़ी चित्रकला, संस्कृति ते साहित्य उप्पर लेख छावे गे। एह् कड़े दशक इच एब्बी दिखने'च आया जे हिमाचल दे डोगरें इच बी अपनी मातृ-भाषा इच लिखने-पढ़ने दी रुचि बघै करदिए। जम्मू दे डोगरी कविए हिमाचल प्रदेश इच जाइए उत्थुं दे कवि-सम्मेलने ते सांस्कृतिक किट्टे'च हिस्सा लेआ, ते हिमाचल दे केई लेखकेँ जम्मू थमां छपने आली डोगरी पत्रिकाएं इच अपनिआं रचनां प्रकाशित कराइआं।

भारत दे किश भाषा-विज्ञानिएँ दी इक कमेटी नै, जेह् दे'च (स्व०) डॉ० सुनीति कुमार चेटर्जी, डॉ० बाबूराम सक्सेना ते श्री मीनाक्षी सुन्दरम् होर शामिल हे, डोगरी गी इक सुतंत्र भाषा सबीकार कीता। इस कमेटी दी सिफारिशें उप्पर साहित्य अकादेमी नै इस भाषा गी मान्यता प्रदान कीती, जेह् दे करी डोगरी बोलने आले ते डोगरी इच लिखने आले लेखकेँ दा उत्साह बधेआ ते गौरव दी भावना जागी, ते डोगरी दा प्रचार बी बघन लगा। हिमाचल प्रदेश दे लोकें इच बी अपनी बोलिएँ लेई रुचि जागी ते राज्य सरकार डोगरी-पहाड़ी बोलिएँ दे तरक्की-बाढ़े ते शोध-कार्य लेई इक सरकारी संस्था स्थापत करने दा निष्णा कीता।

सिरजनात्मक गतिविधि दी वृद्धि करी एह् कड़े दशक इच सौ दै करीब डोगरी पुस्तकां छपिआं 40 पुस्तकां कविता दिआं, 13 नाटकेँ दिआं, 6 उपन्यास, 14 संग्रह कहानिएँ दे; दो संग्रह फुटकल निबंधें ते लेखेँ दे, दो जीवनियां ते दस गद्यानुवाद ते छे होर संग्रह डोगरी समसामयिक लेखन दे। इंदै अलावा त्रै

चार पत्रकां बी निकलनिआं शुरू होइआं । डोगरी इच लिखने आले नमें लेखक बी सामनें आए, ते नमिएं साहित्यक विधाएं, जिआं'क उपन्यास, निबंध ते साहित्य समालोचना दा बी डोगरी इच रम्भ होआ । अनुवादें करी डोगरी साहित्य दा बित काफी बधेआ ।

2

पिछले दस्ते बरहें'च कविता दिआं उन्नीं पोथिआं प्रकाशित होइआं हिआं, पर, नमें-पुराने कविएं दी गिणतरी बीहें'शा मती नेईं ही । ते, एह्'कड़े दशक इच 40 पद्य-पुस्तकां छपिआं, पर, डोगरी कविता लिखने आलें दी गिणतरी सौ कोला सक्खर होईं गेईं ।

जिनें पुराने कविएं एह्'कड़े दशक इच लिखना जारी रक्खेआ, ओह्' न— दीनू पंत, किष्ण स्मैलपुरी, रामनाथ शास्त्री, वेदपाल 'दीप', यश शर्मा ते परमानंद 'अलमस्त' । दीनू पंत ते स्मैलपुरी होरें इस असेंच सत्त जां अठ्ठ कवितां ते यश शर्मा नैं त्रै कवितां ते अठ्ठ गीत लिखे, जेह्'ड़े पत्र-पत्रकाएं ते बक्ख-बक्ख संकलने'च प्रकाशित होए । शुकदेव शास्त्री हुंदा कीते दा कालिदास दे संस्कृत नाटक 'मेघदूत' दा डोगरी पद्यानुवाद बी इस दशक इच छपेआ । चीनी हमले ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई दे बारे'च इंदियां कवितां इन्निआं आम ते ममूली न जे उंदा जिकर करना गै बेकार ऐ । देश-प्यार ते वीर-नायकें दी सराहना दिएं रचनाएं इच बी साहित्यक गुण गोण न, नारेबाजी ते भावुकता दे सुर प्रधान न । दीनू पंत दिएं त्रौं कविताएं ते यश शर्मा दे किश गीतें गी छोड़िए बाकी दिएं रचनाएं इच कोई खास गल्ल नेईं लब्धदी, ते प्रेरणा दिआं सीरां सुक्की गेदिआं सेही होदिआं न ।

यश शर्मा दे इस दशक दे गीतें'च ऊऐ मनमोहक दुआसी ते संगीतात्मकता ऐ जेह्'ड़ी उसदे पिछले दशक दे गीतें'च प्रधान ही । यश दे इनें गीतें दी भाव-समगरी दा बिस्तार मातृभूमि दे कोमल ते मिट्टे चेतें कोला लेईऐ चम्बे दी कली साहि सुन्दर डोगरी नारी दे शलैपे दे गुणगान तोड़ी जंदा ऐ—हिरखा'च तड़फदे दिलें दा भाव ऐ, भावनात्मक वेदना दी कसक ऐ, ते फी इक गीत गीतें दी समर्था ते सुन्दरता दा गीत ऐ जेह्'दे'च कवि आक्खदा ऐ—

गीतें दे दीऐ बाली करी

सुर लान्नां, सुरत नेईं रौंहदिऐ ।

दीनू पंत अपनी त्रौं कविताएं—'मिलन बछोड़ा', 'नाले दे आले' ते 'न्हैरें नईं नरायण रौंहदे' इच अपनी उच्चस्थ भाव-भूमि गी छूहदे, पर फी, तलैहटदे-जन

लब्धदे न । पैहलकनीं दी कविताएं दा रम्भ कवि बड़े प्यारे ढंगे कर्नें करदा ऐ, बांके चित्र चित्तरदा ऐ ते फी ओह् दी कल्पना कम्हलान लगी पौंदिए, निष्प्राण-जन होई जंदिए । 'मिलन बछोड़ा' इच भ्यागली त्रैलु ते खिड़दी धुप्पा दी स्नैहरा दे चित्र सुंदर न, मन-भाने न । 'नाले दे आले' इच बी, कविता दा पैह्ला डेढ-इक बंद सुंदर उपमाएं कर्नें नाले दे चित्र बनावे होई नाले दी गति गी सजीव करी दिदा ऐ. अपर, एह् दे मगरा कवि दी कल्पना ते सिरजना शक्ति सुक्के खेत्तरें, त्रेहा ऐ दे डंगरें, करसानें दी खेवसी ते नदी गी उंदे तक्कर पुजाने दे मुखने'च पलचोइऐ रेही जंदिए । कवि इत्थें भावुक होई जंदा ऐ ते एह् कड़ी भावुकता करी रचना इच कृत्रिमता झलकन लगदिए । त्री कविता. 'न्हैरै नेई नरायण राँह् दे' इच, ऊंआं, एह् कड़ा दोष नेई ऐ—एह् दे'च अज्जै दी डोगरा नारी दी स्थिति दी सचाई दा, ओह् दी पूर्वजा नारी—सीता, सावित्री दी सरमत्था, ते दूए मुखे'च ओह् दी भौं दी स्थिति दे संदर्भ'च, मार्मिक ते यथार्थ चित्रण होएदा ऐ । इक सावित्री ही जिन्नं यमराज दे हत्था दा अपने भाग मोड़ी आंदे, ते इक वेलेंतीना ऐ जेह् डी तारें दी दुनिया दा चक्कर लाई आइऐ, ते इक डोगरा नारी ऐ समें दी नदिआ दै कंढे बेहिए रौंदी-हसदी, दाज-दानें, बंधे-टल्लें दी चर्चा'च रुज्झी दी, उच्च-नीच ते उच्चम-सुच्चम दे भरमें'च फसी दी ।

भाए रामनाथ शास्त्री दिआं चीह् क कवितां ते गजलां बक्ख-बक्ख पत्रकाएं ते संकलने'च छपिआं, पर, उंदा कविताएं दा अपना संग्रह इस दशक इच बी प्रकाशित नेई होआ । ऊंआं, इस दौरान उंदे दो पद्यानुवाद छपिए सामनें आए—इक टैगोर हुंदी 'गीताञ्जलि' दा ते दूआ भर्तृहरि दे 'वैराग्य शतक' दा । उनें भर्तृहरि दे 'श्रृंगार शतक' दा अनुवाद बी करी लेआ हा, पर इसी प्रकाशित नेई कराया । 'नीति शतक' दे उंदे अनुवाद बारै पिछले ध्या इच जेह् डी चर्चा होई चुकिए, ओह् 'वैराग्य शतक' दे सरबंछे'च बी ठीक उतरदिए । रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदी 'गीताञ्जलि' दा डोगरी पद्यानुवाद मता संदोख-जनक ते संगीतमय ऐ । एह् ठीक ऐ जे मूल बंगला गीतें दी भावाभिव्यक्ति ते संगीत दी छटा डोगरी रूपांतरें'च पूरी नेई उतरी सकी, पर फी बी, उसदे गीतें दे मूल दर्शन, सर्वव्यापी ईश्वर दी लीला ते इस लीला दै प्रति कवि दी आस्था, श्रद्धा-भक्ति कर्नें प्रीति भावें दा डोगरी इच खासा सफल अनुवाद होएदा ऐ । 'गीताञ्जलि' दे 39, 45, 50, 54, 60, 61, 73 ते 100 क्रमसंख्या आले गीत, खासकरिए डोगरी लाव्हे'च शैल सरोखड़ परतीत होंदे न ।

चीनी हमले ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई कोला प्रेरित रामनाथ हुंदिए रचनाएं इच आत्मानुभूति आली कोई खास गहराई नेई लब्धी, पर, हिमाला उपपर मुक्त छंद इच लिखी दी रचना यथार्थ बोध दी दृष्टि कर्ने इक सशक्त ते सफल रचना ऐ । कवि महसूस करदा ऐ जे हिमालय पर्वत जेह् डी मुखें दा सरताज

हा, जिसी कोई लंघी निहो सकदा, जेह्ड़ा इक महातीर्थ हा, जित्थें देवी-देवतें दा बास हा, झुकने'पर मजबूर करी दित्ते दा ओह्, राष्ट्री गौह-गमानें दे रंग-बरंगे फुल्लें दिएं लोथें उप्पर कलपा करदा ऐ, ते एह् कड़े महान-हिमालय दे बारे इच सारे सच्च गलत साबत होई गे न । इतकरिऐ हुण 'नमां हिमाला रचना पौना' ऐ ।

रामनाथ हुंदिआं गजलां ते बाकी चार कवितां कवि दे व्यक्तिगत अनुभवे, भावनाएं ते विचारें—चेतें दे धागें, जिदगी दी तल्ल सच्चाइएं, समें दे बदलदे रूपें ते भावनाएं, फुल्ले दी खुशबुएं, चाननी ते समुंदरे दी लैहरे दे खुल्ला-डुल्ला विचरण, सहमै दी सोच, झूठा हिरख, दखावें दी रसम ते इंदे कोला कवि दी बे-न्याजी—कन्नें सरबंध रखदिआं न । कवि गी महसूस होंदा ऐ जे वढ़ेपा औने'पर, उसी फुल्लें कन्नें बी प्यार नेई रेहा; रस्ते नित बदलै कर दे न ते मजलै दा कोई थोह् नेई । कविताएं इच, कुसै लै कवि दे मनै दा अम्बर सुन्ना-सुन्ना लब्बदा ऐ, फी इक उज्जल हंस आनिऐ मनै'च लो करी जंदा ऐ; ते जिदगी उसी आलै दिदी ऐ—बक्ख-बक्ख रूपें इच, जिआं'क ज्याणे दे आले, पैहरे'च डकोए दी जुआन्नी ते प्रीतें दे आले, भौरें कन्नें घिरी दी कलिए दे आले, खुजें उप्पर झूरदे बुढ़ापे दे आले, धरती दी ममता ते जग-धर्म दे आले । एह् सब आले (अवाजां) कवि दी कविता गी नित नमिआं बत्तां दस्सदे न । कुतै कवि अपने कमरे'च पेदे दौ फुल्लदानें दै सहारै उत्तरी वीएतनाम दे लोकें दे कष्ट-कसालें गी समझने दी कोशिश करदा ऐ—फुल्लदानें दै थार, अपने देसा दी खातर बलिदान होने आले, जुआन पुतरें ते भ्राएं दे फोटो नुहाड़ै सामनै आई जंदे न, ते कोठे उप्पर लग्गी दी थोहरै दी थार मोचें दी गन्न (तोप) लेई लैदिऐ । इनें आलें सरवंधी कविता'च संगीतात्मकता ऐ, लय-ताल ते शब्दे दा लालित्य ऐ; ते "बूहा पुच्छदी ऐ सारें शा, भला ए जिदगी केह् ऐ ?" नां दी कविता इच डोगरें दे जीवन दिएं कदरें कन्नें भरोचे दे विचारें दा निग्ध ऐ । चन्न सोचदा ऐ जे ओह् दे काले दागें दा कारण ओह् दी मांगमी लो ऐ ते इस्सै करी ओह् दी चाननी विधवा दे हास्ते आडु लब्धै करदिऐ । सागर दी जिदगी ऐ अपनी ईन-मरजादा गी बनाई रखना । बदलें दी तांह् ग ऐ मित्ती दी प्यासी आत्मा दी अवाज सुनना । ते कंजक-रूपी प्रकृति महामाया शक्ति दा रूप, सृष्टि गी संचालित करने दी खेडा गी जीवन समझदिऐ ।

वेद पाल 'दीप' नै कविताएं कोला मता ध्यान गजलां लिखने पाससै दित्ता ते उंदिआं इस असे'च बीह् दै करीब रचनां बक्ख-बक्ख पत्र-पत्रिकाएं'च छपिआं, ते दशक दे खीरा'च उंदिएं 113 गजलें दा इक संग्रैह बी 'अस ते आं वनजारे लोक' दे नां कन्नें प्रकाशित होआ । इनें गजलें दा भाव-खेत्तर हिरख-प्यार, आशा-निराशा, दुख-सुख, सबर-संदोख, ईन-अनख ते समाजक देनदारी जनेही समूलची मनुक्खी भावनाएं गी अपने घेरें'च लैई लैदा ऐ । इंदे'च 'दीप' दे अंदरा दे अत्यंत हिरखी, उद्दमी ते स्वाभिमानी मनुक्खै कन्नें साख्यातकार होंदा ऐ । गजलें दी

गुण-सत्तेआ, ऊआं, सबल-समान नेई—किश शेर ते बड़े गै प्यारे कन्ने अर्थपूर्ण न, ते किश शब्दे दे खालमखाली घड़े न, जां घिसे-पिटे दे जजबातें गी दोहराने आलिआं सतरां जेहूँ किआं ऊर्दू गजले'क आभ बरतींदिआं न। ऊर्दू शायरें—मिर्जा गालिब ते फिराक गोरखपुरी दा प्रभाव स्पष्ट सेही होंदा ऐ। वेदपाल 'दीप' हुंदी 'काला मानु' जनेही कविताएं इच ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई बारै इक कविता इच दृष्टिकोण दा सजरापन ते व्यापकता होर बी मती ऐ। 'नमां जुग' कविता इच बी कवि दी कल्पना खरी व्यापक ऐ—ओहू सोचदा ऐ जे कवि दे मनै'च जिआं गीत ते वीणा दिएं तारें'च संगीत सुरकदा ऐ, त्रेलु दी बूँदा इच सतरंगी इंद्र-धनख ते भ्यागली-लोई बेल्लै गासै'च तारे लिशकदे न, ईआं गै वर्तमान जुगै'चा इक नमां जुग निस्सरै करदा ऐ, ते मनुक्खता दा भविष्य बड़ा उज्जवल ऐ। 'काला मानु' कविता इच सदिएं बी गुलामी थमां अपने आपै गी मुक्त कराने आले नीग्रो दे संघर्ष दा चित्रण कीता गेदा ऐ। कवि गी ईआं लगदा ऐ जे काले म्हानुं दी सूरत दिक्खदे सार गै गोरी चमड़ी आलें दी सभ्यता गी सिरा-पराड़ें कम्बनी पेई जंदिऐ। भारत-पाकिस्तान ते चीन ते भारत दे लड़ाई-तनाजें दै बारै 'गीत मेरा इक्कला नेई' शायद 'दीप' हुंदी सारें कोला मती असरदार ते सुंदर डोगरी कविता ऐ। एहू दा कारण ऐ—दृष्टिकोण दा नमांन ते व्यापकता, कन्ने ओजपूर्ण सरोक्खड़ शैली। कवि डुग्गर ते भारत दे संकीर्ण प्रसंग कोला उपपर उटिठऐ, जुगै-जुगै ते मुखै-मुखै'च होई बी ते होऐ करदी अजादी दी लड़ाई दी गल्ल करदा ऐ, कान्नी दी त्रिक्खी चुञ्जै कन्ने अक्खरें दे सनाहू के गभरू खडेरिऐ, उनेंगी सुर-तालें कन्ने सजाइऐ, वीर गति दे छंदें कन्ने लैस करिऐ ते बिचारें दी गति देइऐ अगड़े बधांदा ऐ। लुमुम्बा जां कुसै क्पितनामी गी लगाने आली गोली कवि दे छंदै दा कालजा वेधदी सेही होंदी ऐ, ते उसलै नुहाड़ी कविता दे हर अक्खरें दे हत्था'च तलोआर आई जंदिऐ। नुहाड़ा गाए दा हर गीत ढाल बनी जंदा ऐ ते कवि दे अक्खरें दिएं पलटनें दी टोर तेज होई जंदिऐ, अपर, ताल ते लय ते लय दे अनुशासन इच फी ओहू दुश्मन दें गढ़ै उपपर धावा-जन बोलदिआं सेही होंदिआं न। कविता इच बरतोई दी भाषा, बाक्य-बिन्द्यास, लय ते गति सवकिश विषय दे अनुकूल न, ते एहू इक बिचारोत्पादक, गम्भीर ते सशक्त रचना ऐ।

एहू कड़े दशक इच परमानंद 'अलमस्त' होरें अस्सीं दै करीब नमियां कवितां ते गीत प्रकाशित कीते। इंदे'चा 67 रचनां 'झुनक' नाँ दे संग्रह इच ते बाकी दिआं होरनें रसालें ते पत्रकाएं इच छपिआं। 'झुनक' संग्रह फारसी लिपि इच छपेआ ते फी डोगरी संस्था नाँ देवनागरी अक्खरें इच 'अलमस्त' हुंदिआं चीनमियां रचनां 'इक बूँदै गी तरसै पैछी'नाँ दे संकलन इच छपिआं। एहू दे'च कुल्ल सट्ट रचनां न जिंदे'चा 13 'झुनक' संग्रह इच नेई हैण। इनें गीतें ते

कविताएं दे चार मुख्य विषय न—देश प्रेम, जीन जीने दिएं समस्याएं उप्पर विचार, मना दी भड़ास जां भाव-छुआले, ते हिरख-प्यार।

देश-प्रेम दिआं कवितां भारत-चीन ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाइएं दा पछोकड़ सामनै रक्खिए लिखिआं गेदिआं न, जिंदे'च नारेबाजी दा जोर ऐ ते जिंदा उद्देश जनता गी जाग्रत करना ऐ। मनुक्खी जीवन दै बारै विचार-प्रधान रचनां बी किश फिक्किआं-फिक्किआं जनेहिआं न, उंदे'च कोई नमां बचार जां नमीं गल्ल नैहँ लब्भदी—बस्स ईऐ जे मन चैचल ऐ, समां बलवान ऐ, एह् जीवन मुसाफर खान्नां ऐ, संसार झूठा ते चलोचली दा मेला ऐ, जे करगा सै भरगा इत्यादि। 'अलमस्त' दे मनै दे भाव-छुआलें सरबंधी गीत सैहज, सरल ते मन छूई लैने आले न। हिरख-प्रेमै दे गीतें'च ओह् अपनी चढ़दी कला दे शिखर उप्पर होंदे न। उंदे ईऐ-नेह् गीत शलपे'च डुब्बे दे ते अत-मिट्टे न। वर्षा ऋत, खास-करी सोन महीने दा वर्णन, गोरी दे नैणें, घाट-काया दी सुन्दरता ते उसदे भांत-सभांते लाब्बें दा चित्रण 'अलमस्त' होरें गी बड़ा भांदा ए—

“संधूर लपेटिए, मक्खन लपेटिए
सूरतां मना बिच बस्सियां न,
मोकले सोकले फिरना दे ओलड़ै
दौलतां जोबनी खट्टियां न।”

इतें गीतें दी विषय-वस्तु सधारण जीवन थमां लैती गेदिऐ जेह्ड़ा सरल ते सादा ऐ। इंदी बुनतर लोक-गीतें दी ऐ ते इन्नीं भावुकता कन्नं गाए गेदे न जे सिद्धे जाई दिलै'च उतरदे न।

3

पिछले दशक दे कविएं'चा अट्टे-नौएं दिआं रचनां इस दशक इच बी प्रकाशित होइआं। स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ हुंदा इक लघु-पोथी 'ब्रह्मानन्द भजन माला' छपी; ठाकुर रघुनाथ सिंह सम्माल दी कविताएं दा संकलन जेह् दा संपादन कवि चरणसिंह नैं कीता, 'कविता रत्न' शीर्षक कन्नं जम्मू-कश्मीर कलचरल अकैडमी नैं प्रकाशित कीता; केहरि सिंह 'मधुकर' दा कविता-संग्रह 'डोल्ला कुन ठप्पेआ' ते रवीन्द्रनाथ ठाकुर हुंदा 101 बंगला कविताएं दा 'मधुकर' हुंदा कीते दा डोगरी पद्यानुवाद 'एकोत्तरशती' नाँ कन्नं प्रकाशित होए, पद्या हुंदा कविता-संग्रह 'मेरी कविता, मेरे गीत'; शम्भूनाथ हुंदा महाकाव्य 'रामायण'; रामकुमार अबरोल दा संग्रह 'मेरियां कवितां, मेरियां कहानियां'; ते ओंकार सिंह 'आवारा' दा कविता-संग्रह 'मैं आवारा' प्रकाशित होए। पिछले दशक दे दो होर कवि तारा स्मैलपुरी ते दुर्गा-

दत्त बी इस दशक इच बरोबर लिखदे रेह ते बिच्चे-बारें उंदिआं कवितां ते गजलां पत्र-पत्रकाएं इच छपदिआं रेहिआं ।

‘ब्रह्मानन्द भजन माला’ इच 78 भजन, 20 दोहे ते 27 कवित्त छपे दे न—
इंदा विषय ऊए आँमफैहम वेदांत ऐ जेहड़ा स्वामी ब्रह्मानन्द हुंदी रचनाएं दा सधारण बिषय ऐ । एह्, ब्रह्मानंद वेदांत दा शरबत लौह किएं-लौह किएं कटोरिएं इच पेश करने दी खेचल-भर गै । ईआं गै, ‘कविता रत्न’ संकलन इच बी किश नमां नेई । ठा० रघुनाथ सिंह हुंदे कवित्व दी चर्चा पिछले ध्याऽ इच होई चुकिए ।

केहरिसिंह मधुकर दे ‘डोल्ला कुन ठप्पेआ’ इच कवि दिआं किश बेहतरीन रचनां शामिल न । उन्नै डोगरी इच गीत, भजन ते गजलां लिखने दे बी प्रयोग कीते न, पर, ओह्, उंदी कविताएं दे मुकाबले च कमजोर ते हौलियां रचनां न । प्रीत-प्यार ते सौन (वर्षाऋतु) विषयें उप्पर उंदी कविताएं इच इक नमीं गै गल्ल ऐ, ते दृष्टिकोण दी ताजगी ऐ, जेह्, डी इनें विषयें उप्पर ‘अलमस्त’ हुंदी कविताएं दे रौ-लैहजे कोला भलेआं बखरी ऐ । ‘मधुकर’ आस्तै बजोग अथरुं केरने, औसिआं पाने ते हौके भरने दा हीला नेई ते नां प्रेमिएं गो नकारा करी देने आला बंधन ऐ, सगों, बजोग हिरखा गी नमें सुआस दिदा ऐ । प्रीता दा जागना ईआं ऐ, जिआं डूंगी डबरी च जन्नीं दा पीना ते फी लैहरें दी डार कुसि छलिए (प्रेमी) दी आसा इच घेरे बधादी चली पौदिए । निराशा आली ते अप्रतिफलित प्रीत ईआं ऐ, जिआं सौना दी सीरा दा मुंह सुक्की गेआ होऐ जां सां-सां करदी हवाऊ दी गोदा च टिम-टिम बत्ती बलै दी होऐ । ‘मधुकर’ दा सौन म्हीनें दे बदलें दी छटा दा बखान ‘सौन’, ‘डिगल’ ते ‘सन्हेड़ा’ कविताएं इच बड़ा गै शैल होएदा ऐ—

“जोबन दे भारें हुट्टी दी,
बदलें दी सेजा सुत्ती दी,
नागन-जन मीह्, डी खुल्ली दी,
खबरै किस सोचा भुल्ली दी,
बुड्ढे बाबा इस गासा लेई
धरती वरमाला लेई चली ऐ ।”

‘कविता दी पंगती’ नां दी कविता च चिड़िएं दे बोटें दा वर्णन बड़ा सुंदर ऐ । ‘देहरी’ कविता इच वातावरण दुआसिएं भरोचा ऐ । ‘ध्रुवतारे’ इच बी घोर निराशा ऐ जेह्, दै अक्खें-बक्खें सारै धू-धुआंखड़ ते न्हेर-मनेरा ऐ । अबो, ‘मधुकर’ दीएं मतिएं हारिएं कविताएं दा गौह्, यथार्थवादी ते आशापूर्ण ऐ, ते भविष्य इच ते मनुक्खें दी भलमानसी ते अच्छाई उप्पर उसी पूरा भरोआसा ऐ ।

शिवालय इच, देहरी पर, डयोढी अंदर जां चरस्ते इच बलदे दीए दिक्खिए कबि दी सोच जीवन दे तत्त्व तुप्पने आस्सै लग्गी पौदिए । प्रकृति दे बक्ख-बक्ख पैहलुएं दै पिछे उसी जिंदगी दे बक्खरे-बक्खरे रूप मुज्जदे न—ग्रां दै चढ़दी बक्खी बैरीं

दे वूटे न, गिल्लू न, गड़ाके न ते जीवन दी स्होल पनीरी ऐ; उत्तर बक्खीं मस्ती'च झुलदे किक्कर न, गवरू हाली न, प्यारा दे झरने न; ग्राँ दै कोल डलदी बक्खी बोड़ी दे वूटे न, सोचां-झूरे न, जोआन्नीं दी पुड़दी पीड़ ऐ, ठुर ठुर करदा बड़ेपा ऐ । चरस्ते खड़ोता राह-राहंजू जीवन दे बदलदे रूपें गी निहारी जाकरदा ऐ । 'रस्ता—इक इतिहास' कविता'च 'रस्ता' कवि दी कल्पना गी पलमेरदा ऐ ते बीते दे समें उप्पर नजर पांवे होई, कवि चबातै'च पेई जंदा ऐ जे मनुक्खैं अज्जै (वर्तमान) दा केहू हाल करी उड़ेआ ऐ ?

'छाली', 'सौग' ते 'लैहरां' बड़ियां बांकिआं रचनां न, जिंदे'च कवि पानिएं दी लैहरें ते समें दे सागरै'च उठदिएं लैहरें दी लीला इच रुज्जे दा लब्भदा ऐ—

“जो लहर कनारा टप्पी जा,

ओ लहर कनारै होई जंदी !

मिस्ती दी गोदा सेई जंदी,

मिस्ती दै रंग रंगोई जंदी !!”

'हीले' कविता इच कल्पना दी अति होई मेदी ऐ—कवि गी चाननी कदें कुआरा हासा, कदें कुसै दी रतड़ी सेज, कदें अनलिखेआ गीत, कदें अनबिद्धा मोती लब्भदिए. अबो, ओह चाननी दै चमुखै सुरकदे न्हें कोला बी बे-मैहरम नेई । 'पछान' कविता'च किश अध्यात्मकता ते श्रद्धा-भक्ति दी झलक ऐ—कवि दी परमात्मा गी पाने ते प्रकृति कर्नें इक्कमेई होई जाने दी तांहू ऐ । इत्थें कवि-कल्पना दा आक्खना ऐ जे सौन म्हीने दिएं धटाएं दिएं फुंगें, बिजली दे मलकारें, लैहरें दे गीतें, छल्लें दे तालें, पुरे दी पौन, गोरी दे सतरंगी सालुऐ, बंगें दी छुन-छुनै दिशाएं दे दुगें इच ते युगा दी बारांदरिया इच उसी अपने पिछले जन्मै ते पुराने संस्कारें दे झलकारे नजरी औंदे न, ते नुहाड़ी आत्मा दी त्रेह होर वधी जंदिए । 'छलिया' इच जुआन्नीं दी डुआठनीं उप्पर खड़ोती दी इक कुड़ी दा चित्रण बड़ा बांका ऐ, जेहूड़ी अपने (भविष्य दे) सुखनें'च गुआची केदिए । 'हाम्ब' हिम्मत-हौसले ते खुशी दा गीत ऐ जेहूदे'च शब्दें ते भावनाएं दिआं पंगतालां घुरमट पांदिआं चलदिआं न । 'मछुएं दी माया' इच, कवि गी दुनिया मछुएं दा धंधा-जन चलोचली दा मेला लब्भदा ऐ, ते बक्ख-वक्ख बोलिएं इच गीत सृष्टि दी सुंदर सरगम न । आशावाद, मानवतावाद, भावनाएं दी गहराई, दृष्टि दी विशालता, भाषा उप्पर पूरा अधिकार, भावें ते शैली दा सुंदर समन्वय, सुर-ताल ते अलंकार दा प्रभावकारी प्रयोग, मधुकर दी कविताएं ते गीतें दिआं चेचिआं खासियतां न ।

रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदी 101 चोनमीं कविताएं दा डोगरी इच कविताबद्ध अनुवाद 'एकोत्तरशती', मधुकर हुंदी डोगरी दे पद्य साहित्य गी इक बड़ी बड्डी देन ऐ । 'निर्झर दा स्वप्नभंग', 'बधु', 'मेघदूत', 'वसुंधरा', 'सुखना', 'मंदा लगन', 'पैहली पूजा', 'चैचल', 'तपभंग', 'घरोंदी चेतना दी गोधूलि बेला' जनेही किश

कविताएं दा डोगरी रूपांतरण बड़ा नफीस होएदा ऐ। किश होर कविताएं दा अनुवाद थोड़ी मेहनत कर्ने होर शैल होई सकदा हा। 'मधुकर' दे इस अनुवाद कार्य दा प्रभाव उंदे 'डोल्ला कुन्ठ ठपेआ' संग्रह दिएं कविताएं उप्पर पेदा लब्धदा ऐ। एह् दी दौ कविताएं दे शीर्षक ते किश-इक कविताएं दी विषय-वस्तु ते भाव, जिआंक आशावाद दी प्रेरणा रवीन्द्रनाथ ठुंदी रचनाएं कोला आई दी सेही होंदिए।

पद्मा दी कविता डोगरा नारी दी कविता ऐ जेह् दे मनै दी सोचें, दिलै दी धड़कनें, आसें ते हीखिए, विचारें ते सैसे दी जनेही अभिव्यक्ति पद्मा दी रचनाएं इच होइदिए, अदेही होर कुतै नेई। एह् कड़े दस्सें बरहें च प्रकाशित उंदे संग्रह 'मेरी कविता, मेरे गीत' दी सौ-खण्ड रचनाएं चा मतिआं बचपने दे मिट्ठे चेतें, मठोंदी जुआन्नी दी सोचें, हिरख, प्यार ते इंतजारी, ते धरती दी मगता जनेही नारी-गोचर भावनाएं दी फुहारें कर्ने परसिज्जलदिआं कवितां न। एह् जोवन दे भारा कर्ने दबोई दी, संगचोंदी-शरमांदी कुड़ी दी जजरी, अबो, बांकी टोरा कर्ने टोर रलाइए दुरदिआं सेही होंदिआं न। इक-केहड़ी कविता इच कवयित्री दा हिरख अपने बेह् डे दे बैरी दे बूटे कर्ने गलै मिलन लगी पौंदा ऐ, तां कुसै होर कविता इच नुहाड़ी सोच, कैता दे बजोगै च मुखै स्थिति दा बत्तर लैन लगी पौंदिए, कुतै 'सदिएं दे दौरें' (काल-क्रम दे चक्करें) ते 'मुल्खा दे रौले' इच उसी अपना सब किश गुआचदा, डुबदा ते रुड़दा सेही होंदा ऐ, ते ओह् अपनी ऊनी रौंहदी जिदगी पासै दिक्खिए दुआस-जन होई जंदिए—

“नां जिदड़ी पौंगरी, नां पीले पत्तर झड़दे न।”

डोगरा नारिएं मुल्खा दी राखी लेई जेह् किआं कुर्बानिआं कीतिआं, सै ओह् जानदिए, ते सरहद्दे उप्पर दुश्मनै दे हमले उसी सुआई दिंदे न जे ओह् अपने लोकें गी नमें खतरें दा मुकाबला करने दी प्रेरणा देऐ। ओह् अपनी माड़ी-शा-माड़ी घड़ी इच बी आशावाद दा लड़ नेई छोड़दी; दुख-साधी इच नुहाड़ा सबर, धरती दे सबरै साहि ऐ। अपने प्रेमी कर्ने इक्क होने ते उसदा प्यार हासल करने ते किश बनिऐ दस्सने दी नुहाड़ी प्रबल इच्छा पुण्णेआं दी रातीं लै सागरै दे छल्लें आङ्गर ऐ।

‘छलैपा’ नां दी कविता इच प्रकृति दे किश रूपे दा बड़ा सुहामा चित्रण ऐ जिआंक पुरे दी व्हा—लोरिआं गांदी, खेडदी, किंगरें कर्ने कीकली पांदी; नित्यरे दे सर ते न्हाते दे कमल; चमेली दा हासा; खेतरै दे मझाटै नचदी गोरी दी चांदी दिएं बज्जें दी छनकार; किंगरें चा उस्सरदा धूं; झंडा बिच्च हरान गोरिया दा मुँह; अक्खीं नें धारां हाम्बदे छिल्लु; गिनतरी पेइदी तड़फदी चीड़, इत्यादि। ‘देस नकाला’ इच भावना ते भावुकता-भरोची बेद्दन ऐ ते प्योकड़े दे चेतें कर्ने सिज्जी दी विषय-वस्तु ऐ। एह् चेतें उस जमाने ते उर्नें गल्लें दे न जेह् डिआं

‘(कुड़ी दे ब्योहने मगरा) बदलदे समें कन्नें पिच्छें रेही गेइआं न—राड़े राहने, संग साथनैं दै छंद गाने, काहन-गोपियां बनने, किट्ठे रलिएं ग्रां दे वरेखा दा हाड दिक्खन जाने, डबरीं इच छालां मारने, अपने हत्थें लाए दे वूटें गी जुआन होंदे दिक्खने, ते माऊ दी ममता-भरोचे आलें दे चेते न। ‘भाद्रों नैं रोहै कन्नें भन्निआं दुआरिआं’ इक बड़ी गै प्यारी कविता ऐ—इत्थें भाद्रों म्हीनैं दी बरखा’च अपनै पसार बैठी दी बलगदी बजोगता दे मनै दे भाव-छुआलें दी बुनतर, ते बरखा दी खेडा दा चित्रण इन्नीं उच्च कल्पना ते संवेदना कन्नें होएदा ऐ जे प्रकृति नारी कन्नें इक्क-मिक्क होई गेदी सेही होंदी ऐ।

पद्मा दी कविताएं ते गीतें दा भाव-खेत्तर भाएं सीमित ऐ, अपर, इस-सीमित खेत्तर इच ओह् अपनी चढ़दी कला दे उत्कर्ष उप्पर ऐ। एह् कड़ियां त्रै कवितां जिंदी चर्चा कीती गेई ऐ, पद्मा हुंदिएं सर्वश्रेष्ठ कृतिएं’च न; ते उंदे काव्य दी पनछान कराने आलिआं न।

शम्भूनाथ हुंदी ‘डोगरी रामायण’, 330 सफें दा ग्रंथ, डोगरी पद्य-साहित्य गी उंदी इक ठोस देन ऐ। एह् दा आधार वाल्मीकि रामायण ऐ जां तुलसी-कृत ‘रामचरित मानस’—एह् भलेआं साफ नेई। ईआं सुज्जदा ऐ जे डोगरा-मुआत्म दै अनुकूल उन्नैं किश-किश गल्लां दीनैं महाकाव्यें’चा लेदिआं न, ते उंदा एह् मंतव्य सारै इक्कै-जनेहा प्रतिपादित नेई होएदा। इस ग्रंथें’च, दो मुट्ठिआं गल्लां पाठकें गी प्रभावत करदिआं न—इक, ‘बखान-शैली दी कुशलता, ते दूस्र, डोगरा जीवन-मुल्लें दा प्रतिपादन। इक दे उदाहरण, फुलवाड़ी दे वर्णनात्मक प्रसंग न, जिआं’क रामते सीता दा इकदूए गी पैहली बारी दिक्खने दा दृश, सीता दी विदाई बेलै राजा जनक दी दशा दा दृश ते अजुध्या’च पजेकी दे पुज्जने उप्पर दशरथ दिएं रानिएं दी खुशी दा दृश। वर्णनैं इच कुतै-कुतै अतिशयोक्ति दे दोष बी लब्धदे न, जिआं’क कुम्भकर्ण कन्नें जुद्ध दे वर्णन इच। डोगरें दे जीवन-मुल्लें दा प्रतिपादन कर्म-फल भोग, भागें जां विधना दा अटल होता, नारी दा आदर्श धर्म, पराधीन जीवन दी नखिद्धता, बहादरी दे गुणें दी महिमा जनेह् संदर्भें इच होएदा ऐ।

‘डोगरी रामायण’ दे अलावा, शम्भूनाथ हुंदिआं, इस दशक इच, चार कवितां ते नौ गजलां बक्ख-बक्ख थारें छपिआं। उंदी कविताएं दे विषय जाने-पनछाने दे विषय न, जिआं’क अपने सपाहिं दी वीरता ते अपनी धरती दे शलैपे दा गुणगान। ‘नराशा’ नाँ दी कविता ते गजलें’च नमोशी, झूरे ते थोड़ें दे भाव न, ते कुतै कुतै विद्रोह दे सुर बी हैण।

रामकुमार अवरोल अपने ‘मेरियां कवतां, मेरियां कहानियां’ संग्रह इच प्रकाशित दसस कवितां लिखिए डोगरी काव्य-खेत्तर’चा बाहर होईगे। उंदी कविताएं दे विषय न—देशभगती, गरीबी, मनुबख, राष्ट्रीय एकात्मकता। कवि

इनें विषयें गी सतही तौरा'पर गै छूई सकेआ ऐ, उंदे'च काव्य-गत रस, अनुभूति ते गुणें दी कमी ऐ। छड़ी इक कविता इच बिंद रसानुभूति होंदिए जेह्.दे'च प्रेमी दी पीड़ा दा वर्णन ऐ—जेह्लै पपीए दा गीत रातीं दी न्हचूक सुत्ती दी चुप्पी गी कंबाई जंदा ऐ, पुरे दी ब्हा कलिएं दे श्वक-संकोच भनदी जंदिए ते ओह्. अपने रूप ते सुगंध दे खजाने डोल्ही दिदिआं न।

ओंकार सिंह 'आवारा' हुंदे कविता संग्रह 'मैं आवारा' इच कुल 38 रचनां न जिंदे'चा 23 पिछले दशक इच लिखिआं गेइआं, ते इंदे'चा चोनमिआं कवितां उस्सै दशक इच छपी बी गेइआं, ते उंदा जिक पिछलें होई गेदा ऐ। बाकी दिए 13 रचनाएं'चा चार लम्बिआं ते अतुकांत कवितां न, पञ्ज चौकड़े ते फुटकल कृतिआं न, ते छे प्रयोगात्मक कवितां न। नमिआं रचनां ज्यादातर छंदमुक्त ते अतुकांत न, ते जिंदे'च कवि नैं बक्ख-बक्ख विषयें उप्पर अपनी गल्ल गलाने दा जतन कीता दा ऐ. जिआं—मनुबखता दी मूरत जेह्.डी अजें अधूरी ऐ; चेतें दे वाण; म्हाणुं ते ओह्.दे कारनामे; आशा रूपी गोरी ते ओह्.दा कैत-मन; जीवन दिआं मंजलां; आरवला, जेह्.डी अपने आपै गी खंदी जंदिए; स्फेदपोशें दा जीन जां 'चिट्टे टल्ले'। 'आवारा' हुंदे चौपदें दे किश दृश्यों'च शब्द-संयोजन ते प्रकृति दे दक्खें दे वर्णन इच विषय दी पकड़ सुंदर ऐ, जिआं, धानें दे खत्तरें'च खड़ोते दे दयारें दे बूटे—“मखमले दी मुरग जाने लेइ पौड़ी लाए दे,” जां गासैं'पर छाए दे चिट्टे बद्दल “जिआं कूजां दी डुआर,” तें चन्न अहें “दुखें ते बजोगें बिच धिरिओ कोई नार,” जां नदी जेह्.दा शृंगार न—“चिट्टे चांदिआ दे तार” ते जेह्.दे कण्ठें दी सोभा “चिट्टे” पत्थरें दी बहार, ते अत्थल “मृत्तल अक्खीं दी”।

तारा स्मैलपुरी हुंदिआं अट्ट कविता, छे गजलां, ते इक गीत, ते दुर्गादत्त शास्त्री हुंदिआं पञ्ज रचनां बी इस अर्से इच प्रकाशित होइआं। तारा स्मैलपुरी हुंदी नमीं रचनाएं' इच समाजी चेतना ते व्यंग दी चाशनी ते ऐ, अपर, 'बारांमाह' दा जादू नेई। 'महारथी' ते 'कुत्थें ऐं कियां तुगी पुकारां' शैल विचार-प्रधान रचनां न ते धरती उप्पर म्हाणु ही जिता लेइए लिखीदिआं न। दुर्गादत्त शास्त्री हुंदिआं कवितां बी हलकिआं-जन गै न।

कोई अस्सी-इक जनें'चा जिदिआं पद्य-रचनां प्हेली बारी एह्.कड़े दशक इच छपिए सामनै आइआं, शड़े अट्ट कवि गै ऐसे न जिनें गुण ते गिनतरी दे लिहाजें डोगरी कविता इच खासी वृद्धि कीती, ते कोई दर्जन हारे होनहारी दे लच्छन लेइए सामनै आए। इंदे'च केई तबकें दे लोक शामिल न; केन्द्री सरकारा दे मंत्री

डॉ० कर्ण सिंह होर जिनें डोगरी इच भजन रचे; हिमाचल प्रदेश दे मंत्री, लालचंद 'प्रार्थी' जिनें हिमाचल दी सराहना दे गीत लिखे; ते केई कालजी ते स्कूली अध्यापक, विद्यार्थी, करसान ते गृहिणिआं बी। एह् बक्खरे-बक्खरे पेशें दे लोक न ते डुगगर दे बक्खरे-बक्खरे थारें दे रोहने आले।

जिनें नमें लखारिएं दिआँ इस दशक इच इक-इक जां दो-दो रचनां छपिआं, उंदे'चा बरकत पहाड़ी, परसराम पूर्वा, प्रत्यूष गुलेरी, रामकृष्ण शास्त्री, रोमाल सिंह भडवाल, अमर सिंह 'आदिल', श्यामदत्त पराग, कृष्णदत्त पांडा, कृष्णलाल मोदी, जगदीश कमल, सुतीक्ष्ण आनंदम, चम्पा शर्मा, श्रीमती विमल ते शीला संतोष दिएं रचनाएं थमां सेही होंदा ऐ जे इनें लोके लिखना जारी रखेआ तां डोगरी कविता दी समृद्धि इच खरा योगदान देई सकदे न। जिनें नमें कविएं अपनी कविताएं दे कठेर कताबी-सूरतें'च छपोआइऐ, डोगरी साहित्य इच बाधा कीता, उंदे'च रामलाल शर्मा, रामलाल 'पपीहा', चरणसिंह, नरसिंहदेव जमवाल, मोहनलाल सपोलिया, पीयूष गुलेरी, गौतम 'व्यथित', शिवराम 'दीप', बसंतराम 'बसंत' ते केदारनाथ हुंद नाँ लैने जोग न।

रामलाल शर्मा होरें अपनी पद्य-रचनाएं दे दौं संग्रह प्रकाशित कीते—'किरण' जेहदे'च 22 कवितां न. ते 'इन्द्र धनख' जेहदे'च 29 कवितां ते 24 गजलां न। सिद्धो-सारी ते सैहल-सरल शैली इच जिनें मुख्य विषयें दा कवि नैं बखान कीते दा ऐ, ओह् न—प्रेम-भाव अपने विविध रूपें'च; बदलियां बहारां—होली, बसंत, सोहा ते फी बरसांत, जदुं काली घटा नमें जीवन दा स्नेहा लेइऐ औंदिऐ ते बिजली दे हास्सें गी प्हाड़ अपनी गोदै'च पुड़छी लैदे न; मां-धरती दी मर्यादा ते बरकतां; देसा दियां समस्यां; ते देसा दे महापुरुष—महात्मा गांधी, गुरु नानक, गुरु गोविंद सिंह इत्यादि। किश कविताएं इच कवि बड़ा भावुक होई जंदा, अतिशयोक्ति दा सहारा लैदा ते सुधारवादी उपदेशक दा रूप धारदा लब्धवा ऐ। इनें प्रवृत्तिएं दे अलावा उपमाएं दी बरतून बी खास माकूल नेई ऐ। अबो, "बसंत", "सवेरा", "नदी" जनेहिआं किश कवितां खरिआ शैल न—इंदे'च प्रकृति दे रूपें दा दिग्दर्शन सफल ते सरोकबड़ ऐ ते शब्दें ते भावें दा संयोजन संगीतात्मक ऐ। ईआं गै, "खेड समें दी", "कुचज्जी" ते "रोड़" बी प्रभावकारी कवितां न। रामलाल हुंदियां गजलां भावात्मक होने दी बजाए विचारात्मक मतिआं न, कन्ने उंदी विषय-वस्तु बी उपदेशात्मक ऐ।

रामलाल 'पपीहा', इक करसान कवि न, जिदिएं 19 कविताएं दा संग्रह 'लैहरां' इस दशक इच प्रकाशित होआ। उंदिएं रचनाएं इच अपने समें दे कवि दीनू भाई पंत ते तारा स्मैलपुरी दा प्रभाव नजरी औंदा ऐ। कविताएं दे विषय पुरानी घासी दे विषय न, जिआं डोगरे ते डोगरें दी बहादरी ते उंदा अनखी सुभा, डोगरा देस ते ओह् दा गुणगान, ते ऋतुएं दा वर्णन—बारांमाह इत्यादि। वर्णन-

शैली सिद्धी-सपाट ऐ। केदारनानाथ मिश्रा बी देहाली कवि न ते 'मनै दी लो' नाँ दे उंदे कविता संग्रह दिएं रचनाएं दा सुर भगती-भाव-भरोचा, उद्देशात्मक ते उपदेश-मूलक ऐ। ते इन्दे च हीखी, ममता, बछोड़ा, जोआग्नी जनेह विषयें उप्पर सिद्धे सरल शब्दें च सरल उद्गार प्रगट कीते गे दे न।

बसंतराम 'बसंत' होर पढ़े-लिखे दे नेई हैण ते मुंहजबानी पद रचना करदे न, ते कवि सम्मेलनें च लोक-प्रिय रेह न। उंदिएं रचनाएं इच सरलता ते ब्यंग दी पुट होने करी, ओह् सुनने आलें दा मनोरंजन करने च काफी सफल रेहिआं। 'हिरखी दीया' इच उंदिआं 21 रचनां न, जिंदे किश विषय न—“बेह्ले चुट्ट”, “छड़ा”, “पिनशन फाह”, “तरले-मिन्ता”, “भगवान” इत्यादि।

'जोत' नाँ कन्नै प्रकाशित, (स्व०) चरणसिंह दिएं कविताएं दा भावसंसार किश बद्धा-मुकदा ऐ। एह् दे च न—हिरख-छुआले, हीखिआं, आसा-जोतां, झूरे-चेते, दिनें दे हेरें-फेरें दिआं सोचां, जिंदगी दे मोड़ै ते मनै दी चंचलताई उप्पर खिजां, 'अजल' (मौत) दी अटलता अगें लचारी, पैहली प्रीता दा पूजा-भाव, ते प्रीता दी अफलता उप्पर नराशा, अवो, इनें भावें दी अनुभूति, ते सचाई ते ईमान-बारी कन्नै आत्मानुभूति दी अभिव्यक्ति सराहने जोग ऐ। कवि अपने अंतस जां अंतात्मा गी तलोफदा ऐ ते जेकिश लब्धदा ऐ, उसी अपनी कविताएं इच तुआरने दा जतन करदा ऐ। शैली इच कोई पूर्वाग्रह नेई; ओह् कविता दे विषय गी रास औंदी, बखरी-बखरी शैलिएं ते स्कीमें कन्नै तजरवे करदा ऐ। प्रकृति दै प्रति 'जोत' दा कवि संवेदनशील ऐ ते ओह् दे उक्करे दे किश शब्द-चित्र बड़े गै सुंदर न, जिआं क 'चुम्भा' कविता इच त्रेलु दे तुपके, जां प्हाड़ै दे कींगरें दै गलें मिलिए ह्रस्वदे डिगलें, जां चाननी दा धरती दै आंगण आइए कनसो लैने दा दृश। चरजै दी गल्ल ऐ जे एह् जुआन ते बडा गै होनहार कवि 28 बरहें दी लहकेरी उमरी इच जून 1969 इच इस संसारै थमां टरदा होआ। तंदु तोड़ी उन्नै बीहें शा उप्पर होर कवितां, गीत ते गजलां रची लेदिआं हिआं जेह् डिआं बखरे-बखरे डोगरी रसालें ते संकलनें च प्रकाशित होइआं। इंदे चा “लचारी”, “इक भुआ-खड़, इक कंडियारी”, “वाहन” ते “जीवन” जदेही किश कविताएं इच कवि मुखतः जीवन ते मृत्यु दिएं समस्याएं दे चिंतन कन्नै उत्से दा लब्धदा ऐ। उसी एह् जानने दी हुडक ऐ जे एह् जीवन ते जीवन दा अर्थ केह् ऐ? ओह् बुझदा ऐ जे शलैपा, जुआनीं, हिरख-प्रेम ते संगीत, कन्नै जिंदगी दे तथाकथित सुख-भोग इक छलावा न, बेकार न। ते उस गी अपना जीवन बी 'अनसम्भे शब्दें दा इरु घुरमुट', ते 'बे-अर्था कैको-रौला-जन' सेही होंदा ऐ। “ज्याणा”, “सोच सिरजनां”, “होली” ते “दौं कींगरे” शायद ओह् दिआं ते इस दशक दिआं बेहतरीन डोगरी कवितां आबिखिआं जाई सकदिआं न। “सोच सिरजनां” इक विचारोत्पादक कविता ऐ—कवि महसूस करदा ऐ जे मनुवखै दा मन गै सब किश ऐ ते एह् दिआं

जड़ा पताला इच न ते सिर गासै'च, तै एह् दी पन्छान गै आत्मज्ञान ऐ। "दौं कींगरें" कविता इच सज्जां दा वर्णन बड़ा सिरजनपूर्ण ते कलात्मक ऐ। दौं कींगरें दे पिच्छुआं चढ़दा ते खजूरें दे बूटें पिच्छें घरोंदा चण्ण कवि गी नुहाड़ी प्रीता दा चेता करांदा ऐ जेह् डी चाननी साहिं खिड़ी हो ते फी लोप होई गई—

"ते अस कींगरे जन—

दो बूटे खचूरें दे

गुम गुम हुनेरे च

तुम्हन बने दे प्रेतें आङ्गर

तां हिरदे च अग्नी दे लोरे सम्भाली

मुलगदे गै रेह्

गिल्ले काठै साईं चुप्प—

हून बी धुखें नैं।"

नरसिंह देव जमवाल होरें एह् कड़े दस्सैं वरहें'च अपने दो काव्य संग्रह प्रकाशित कीते—इक 29 कविताएं दा कठेर 'नमीं कवता, नमें रस्ते' ते दूआ, 88 गजलें दा मजमूआ 'शमां जलै की धड़की धड़की'। उंदे त्रै भजन, ते किश फुटकल कवितां दुए संकलनें ते पत्रिकाएं इच छपिआं। गजलां, उंदी कविताएं दे मुकाबले'च होलिआं न—सोच-सिरजना ते भावात्मक अभिव्यक्ति दे लिहाजें, हालां'के गजलें दे किश बंद खूबसूरत बी हैण। "रस्ते", "अनसम्बी खेड", "बर-सांत", "निक्का नेहा दिया", "हिरख", "तै संजा" ते "इन्तजार" शैल कवितां न जिंदे'च बन्दें दी वुनतर, सतरें दी खानगी, लय, ताल अपने थार बनकदे-तनकदे न, भाव निरूपण बी सफल ऐ। कवि नैं अपने विषयें लेई खरा-खुल्ला बस्तार पाएदा ऐ, पर, सबनैं रचनाएं इच सजीवता नेई आई सकी दी।

मोहन लाल सपोलिया जुआन-पीड़ी दे इक लोकप्रिय कवि दे रूप इच उब्भरे ते खासकरी कवि सम्मेलनैं'च बड़े मशहूर होए। उनें काफी रचनां लिखिआं न, जिंदे'च किश स्यासी पैम्फलेट ते लम्बिआं नजमा बी शामिल न, जिआं 'तुस बी आओ', 'अमर बलिदान', 'भारत साढ़ा', 'ढोल दा पोल', 'लोकराज', 'कडी' ते 'राष्ट्री भाखां'। इंदे चा चोनमी 31 कविताएं दा इक संग्रह उनें 'सजरे फुल' नां देइए छापेआ। एह् दे'च जेड़िआं देश-प्रेम सरबंधी कवितां न उन्दे च भावुकता भरोची नारेबाजी लोड़ा कोला मती ऐ, जिआं 'साढ़ा भारत', 'मेरा देस', 'डीडो', 'शाहीद', ते 'कोई होग तां आखोय' कविताएं इच; फिरी, डुंगर दे देहाती अलाके दे बारे'च 'कंडी' ते डोगरा करसानें दे बारे'च 'हाली' ते भुक्ख-नंग ते थोड़ें-तंगिए दे बारे'च 'काका' ते 'भूरतां' नेहिआं कवितां न; प्रीतम कानें पहेली छाती ते हिरखा दे पैहले छुआले दे चेतें दिआं कवितां न—'यादां', 'भोड़ां' ते 'दो तीर'; ते आत्मदर्शन ते चितन सरबंधी कवितां न—'मेरी कहानी' ते 'जीवन'

जोत', 'जवानी ते बढेपा', 'बसां' ते 'प्यार'। सपोलिया हुंदे'च विकास दी तगड़ी सम्भावना ऐ, जेह्'डी उंदी 'मुत्ती दी प्रीत जगा करना' ते 'छाल्ले' कविताएं थमां प्रगट होंदिए। कवि दे सुरें'च आशावाद, आत्म-विश्वास ते जीवन दै प्रति प्रेम ऐ, ते जेह्'दी पराकाष्ठा नदी दी मस्ती आज़र 'मुत्ती दी पीड़' कविता'च प्रतक्ख ऐ—

“धरती दे कोमल अंगें चा,
मुत्ती दी प्रीत जगा करना।
मौती शा जीवन पा करना,
मस्ती बिच बगदा जा करना।”

कवि समझदाऐ जे एह् सारे रंग ओदे गित्तै चतरोए न, सारे फुल्ल नुहाड़ै गित्तै खिड़ै न, संगीत दे सब्बै साज नुहाड़ी खुशी ताई बज्जै करदे न, ते चानन हस्सिए नुहाड़ा स्वागत करदा ऐ, ते मौत बी उसी सहारा दिंदिए। 'छाल्ले' कविता इच ओह् पत्तर-हीन, रसहीन इक्कले खखै दे मनै गी छूई लैने आला चित्र बनांदा ऐ।

सपोलिया हुंदी भाव-कल्पना ते शैली सशक्त ऐ। भाषा उप्पर उर्नेगी खरा अबूर ऐ। जे ओह् भावुकतापूर्ण नारेबाजी ते राजनीतिक विषयें दा मोह छोड़िए, सस्ती लोकप्रियता आस्सै नेई हाम्बन, तां अपनी सशक्त सम्भावनाएं गी चरितार्थ करिए डोगरी गी होर सुन्दर रचनां देई सकदे न।

शिवराम 'दीप' इक होर जुआन कवि ऐ जेह्'दे'च बड़े होनहार रचनाकार दे लक्षण नजरी आँदे न। एह् कड़े दशक इच इस युवा-कवि दा पैहला काव्य-संग्रह 'इक लीकर, केई परछाई' छपेआ जेह्'दे'च 19 कवितां ते 19 गै गजलां न। मोहनलाल सपोलिया हुंदे'शा डोगरी इच कविता करने बी प्रेरणा लैदे होई बी शिव 'दीप' दिएं रचनाएं इच अपने उस्ताद आली भावुकता ते नारेबाजी दा दोष नेई। कवि दा चिंतन-क्षेत्र अजें संकुचित ऐ ते अनुभूति इन्नीं व्यापक नेई, अपर, ओह् अपने आस्सै-पास्सै ते अंदर झांकदा ऐ ते जीवन बारै अपनी सोचें ते बचारें गी सरल ते प्रभावपूर्ण शैली इच ईमानदारी कर्नें प्रगट करने दा जतन करदा ऐ। ओह्'दी कविताएं इच इक सजरापन ऐ, ते मुश्कलें दा सामना करने ते उंदे' पर काबू पाने दा हूसला ते भरोआसा ऐ। 'निषचा', 'छाल्ले', 'लीक बलीकर', 'मन' ते 'हीखी' सरस-सरोक्खड़ कवितां न। अंआं, गजलां कविताएं दे मुकाबले'च कमजोर न।

क्षेत्रीय भाषाएं इच पुनर्जागरण दे जेह्'के बी5 जम्मू इच 25 बरहे पैहलें डूरी पे हे, ओह् गौतम 'व्यथित' दे कविता संग्रह 'चेते' ते पीयूष गुलेरी दे 'मेरा देश म्हाचल' दे प्रकाशन कर्नें हुण कांगड़े दी धरती उप्पर पौंडरदे सेही होंदे न। दौनें कविएं दिआं रचनां डोगरी लोक-गीतें दै बड़िआं नेई न, उंदे कोणा प्रभावित न—भाव ते विषयें बी दृष्टि कर्नें बी, संरचना ते शैली दे लिहाजें बी।

मातृभूमि—म्हांचल (हिमाचल) ते काँगड़े दी धरती दी सुन्दरता उपपर मंत्र-मुग्ध होइए लिखने ते बचपने थमां दिक्खे-सुने दे प्राकृतिक दृश्यों ते संगीत कन्नें अपनी रागात्मक एकता दा रज्जिए बखान करने दी प्रवृत्ति दीन कविएं इच इक्कै-जनेही ऐ। उंदी कविताएं दे किशनजारे ते शब्द-चित्र ईआं न...बरफू'नें लदोई दी धौला-धार, काँगड़े दिआं कूल्हां ते मगरू, कूहकुए दी कूहक, बांकिएं चानननिएं रातीं झींगुरां दे गीत, गोरिया दी मांगा साहीं ब्यासे दी लकीर, नैनवान लेई हेडें चढ़दियां गढ़णां, बांके गभरू, होली, लोहडी कनें रलियां दे पूजन, मेले-ठेले ते छिजां, कुंजु ते चैचलो दे प्रेम गीत, देओर-भाबी दे रोस्से-हास्से, चा दे (बागां) दे मैनेजरे ते मजुरां दी तकरार, न्हेरिआं रातीं ते बजोग, प्रेमी दे खाब, हिरखे दी अग ते स्याले दिआं झड़िआं।

विषय-वस्तु ते गौली दे लिहाजें दीन कविएं दिआं रचनां लोक-गीतें दै बड़िआं नेडें न, ते मतिहारिआं डोगरी लोक-गीतें कोला प्रेरित ते प्रभावत न। इंदी भाषा डोगरी दा ओहू रूप ऐ जेहड़ी काँगड़े ते हिमाचल दे होरने अलाकें इच बोली जंदिऐ। पीयूष गुलेरी हुंदे मुकाबले'च गीतम 'व्यथित' दिएं रचनाएं इच पहाड़ी नाडुएं जनेही स्वानी ते संगीत दे गुण मते प्रधान न।

इस्सै दशक इच, डोगरी पद्य दे त्रै संकलन बी प्रकाशित होए—इक 'कवता क्यारी' जेहूदा सम्पादन रामलाल शर्मा होरें कीता, दूस्रा 'धुप्प-छां' जेहूदा सम्पादन चरणसिंह होरें कीता ते त्रीआ 'चोनमी डोगरी कविता' जेहूदा सम्पादन जम्मू कश्मीर अकैडमी आस्या अमरीक सिंह होरें कीता। चार लौहू के लौहू के पद्य-गीत संकलन 'देस प्यार' दे गीत', 'धन्न साढ़ा देस', 'श्रद्धा दे फुल्ल' ते 'जोत जगै दिन रातीं' नाएं कन्नें प्रकाशित होए। बसंतराम 'बसंत' जां केदारनाथ हुंदी कोई रचना नेई छपी।

5

उन्नीं सौ सठ्ठें दे दशक इच, डोगरी कहानी दे खेतरै'च काफी बाधा होआ—सवा-सौ दै करीब नमिआं कहानियां छपिआं ते 20 नमैं कहानीकार सामनै आए, जिंदे'चा तेरहें दी इक-इक'णा बद्ध कहानी नेई छपी। पिछले दशक दे छें लेखकें, कहानी लिखना जारी रखेआ ते उंदे'चा इक नै ते डोगरी साहित्य गी 30 कहानियां अर्पण कीतिआं। डोगरी दिएं चोनमिएं कहानिएं दे त्रै संग्रह बी छपे—'कथा क्यारी', 'नौ कहानियां' ते 'श्रेष्ठ डोगरी कहानियां' नां कन्ने। जम्मू कश्मीर अकैडमी नै भारती कहानिएं दे अनुवाद दा इक संकलन 'भारती कहानियां—

भाग I' नाँ कन्ने ते रूसी लेखक गोर्की दिएं किश कहानिएं ते संस्मरणे दे अनुवादः ते रबीन्द्रनाथ ठाकुर हुन्दिएं 21 कहानिएं दे डोगरी अनुवाद छपवाए ।

डोगरी कहानी दे पैहले रचनाकार, भगवत प्रसाद साठे हुंदिआं इस असें'च कुल पञ्ज कहानियां प्रकाशित होइआं—दौ कहानिएं दा सरबंध डुग्गर दे ग्राई-जीवन कन्ने ऐ ते त्रै कहानियां, उंदे बम्बई प्रवास ते मद्रास यात्रा, कन्ने वैष्णो देवी दे तीर्थस्थान पर कट्टे दे दिनें दी घटनाएं उपपर आधारित न । ग्राई जीवन बारै 'परोख' ते 'मसाहनी' नाँ दिआं कहानियां साठे हुंदी अपनी, 'पैहला फुल्ल' आली, नोखी शैली दिआं कहानियां न । इंदा पाठकें उपपर बड़ा गैहरा असर पौंदा ऐ, खासकरिए रहीम बीबी दे चरित्र-चित्रण दा ते ओहू कड़े डूहूगे हिरखा दे वर्णन दा जेहूँड़ा रहीम बीबी ते कथाकार दै दरम्यान पनपदा रेहा । बाकी दिआं कहानियां काफी हौलियां रचनां न ।

'उच्चियां धारां' नाँ दे संग्रह इच धर्मचन्द प्रशांत हुंदिआं पञ्ज नमियां कहानियां बी शिल्पकोशल दी दृष्टि कन्ने सामियां नि हैण । 'चैचलो' ते 'उच्चियां धारां' नाँ दिएं कहानिएं दा विषय प्यार ते प्यारा दी खातर आत्मबलिदान अै । 'अक्खर मिसदे गे' दा विषय जनानी दी बेवफाई, 'मलैम हत्थ' दा भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई, 'झुमके' दा विषय घरेलु तनोतनी अै । अपने समकालीन समाज दिएं समस्याएं कन्ने निबड़न दै थार, जेहूँदे गित्तै यथार्थवादी ते मनो-विज्ञानक दृष्टि दी लोड़ हुंदिए, प्रशांत होर रोमांटिक जां पुरानी लोक कथें ते वीरगाथाएं दे आधार उपपर कहानियां लिखने'च मते सिद्ध-हस्त न । तथ्य ते कपोल-कल्पना, इतिहास ते लोक-वार्ता दे मिश्रित कथानक घड़िअै रोमानी वातावरण बुनते, चमत्कार ते सस्पेंस पैदा करने'च प्रशांत होर ज्यादा रुचि रखदे न ।

वेद राही इक ईमानदार ते यथार्थमूलक कहानीकार ऐ ते इक समर्थ कलाकार । डोगरी गित्तै कसारे दी गल्ल होई जे हिंदी इच कहानी लिखने दी खिच्चा करी ते होर मसरूफतें कारण वेद राही इनें दस्से बरहें अंदर डोगरी गी कुल्ल दोः कहानियां गै देई सके—'आले' ते 'आदमी ते मशीन' । दोए कहानियां अपने अपने थार सरोक्खड़ ते संवेदनापूर्ण न, पर, 'आले' दीनीं'चा ज्यादा खरी ऐ । एहू इक अन्हौं बुड्ढिआ दी कहानी ऐ जेहूँड़ी दुश्मनै दे हमले दे डरै करी लोकें दे नस्सी जाने'पर ग्रां इच पिच्छें इकली-मुक्कली रेही गेदिए । ओहू हत्थ'च सोटु लेइए ग्रां दे हर कुसैगी जिसगी ओहू जानदी ही, आले दिदी फिरदी ऐ ते उसी कोई परता नेई थोदा । बुड्ढी दी लचारी, सक्खने ग्रां दी मजबूरी ऐ जित्थे इक बी जी नुहाड़े आले सुनते गित्तै नेई रेहदा । ग्रां दे सारे जीवन ते स्थिति गी बुड्ढी दे अल्लोकारः रोने-करलाने ते आलें दै जरिए बल्लें-बल्लें बड़े संवेदनशील ते कलात्मक ढंग सिर गुहाड़ेआ गेदा ऐ । इस कहानी इच एन्बी दस्सेआ गेदा ऐ छे जुद्ध किआं इक-दूए

गी नखेड़िऐ आपसी रिश्ते'च दरेड़ पांदा ऐ ।

रामकुमार अबरोल दिआं इस दशक इच 'फुल्ल बनी गे डारे' नां दे संग्रह इच पञ्ज कहानिआं, ते "मेरियां कवतां मेरियां कहानिआं" संग्रह इच बी पञ्ज कहानिआं प्रकाशित होइआं । इन्दे चा मतिआं, उंदी अपनी पुरानी बैहर इच गै लखीई दिआं न, जिंदे'च लेखक दा मता सरोकार डुगर दी समाजी समस्याएं, अपने आदर्शवाद ते किश किश उद्देश्यपूर्ण दृष्टि कन्ने ऐ । उंदी 'चित्रकार' नां दी कहानी दा विषय ऐ—बसोहली-कलम दे इक निपुण कलाकार दा कला प्रेम ते इक राजकुमारी दा कलाकार लेई प्रेम । इस कहानी इच कृत्रिमता दा अहसास होंदा ऐ । 'रंगले हत्थ' दा विषय ऐ—गोआ दे इक गभरुऐ दा भारत कन्ने प्रेम ते इक मछेरन सुंदरी दा गुहाड़े कन्ने प्रेम । ईआं गै, 'साबत आदमी' नां दी कहानी इच इक अंग्रेज कुड़ी ते इक देसी डोगरा कुड़ी दे प्रेम दै प्रति वक्ख-वक्ख दृष्टिकोण दा निरूपण होएदा ऐ । कन्ने, कहानिएं इच आदर्शवाद ते भावुकता मती ते यथार्थवाद घट ऐ ।

एह् कड़े दशक इच नरेन्द्र खजूरिया ते मदन मोहन शर्मा होरें डोगरी कहानी विधा'च सबने'शा मता हिस्सा पाया । नरेन्द्र खजूरिया दिआं कहानिआं उंदे दी कथा-संग्रहे—'नीला अम्बर, काले बदल' ते 'रोचक कहानिआं' इच प्रकाशित होइआं, ते मदन मोहन शर्मा दिआं उंदे संग्रहे 'चाननी रात' ते 'तारें दी लो' इच छपिआं । इनें दोनीं दिआं किश कहानिआं होरनें थारें बी छपिआं ।

नरेन्द्र खजूरिया नां 'रोचक कहानिआं' संग्रह कन्ने डोगरी इच नमां सिलसिला शुरू कीता बाल कथाएं दा । इस संग्रह दी तेरहें कहानिएं दे पात्र जागत न, उंदा वातावरण ते उंदी कथावस्तु दा सरबंध जागते-ज्याणें कन्ने ऐ । एह् कहानिआं उपदेशात्मक ढंग दिआं न, कैह् जे इंदा उद्देश्य जागते गी मिट्टिएं-प्यारिएं गल्लें राहें सिक्खमत्त देना ऐ जिआं—पढ़ाई-लिखाई लेई लगन पैदा करना (कमल ते प्रकाश पात्रें राहें); हिम्मत ते उद्दम दी बरकत दस्सना (अफजल, अशोक ते मुन्शी जरिए); बहादुरी दे उदाहरण (तारक, मोहन, जंग बहादर ते प्रेमा राहें); ज्ञान ते बुद्धिमानी दी श्रेष्ठता (मोहना, सोहना दिएं शरारतें पिच्छें छप्पे दे उंदे स्थानपुने ते ज्ञान राहें); ते सचाई ते ईमानदारी दे गुणें दी कदर करना (अशोक राहें) इत्यादि । दूई गल्ल एह् जे इनें कहानिएं इच पठनीयता दा गुण बी ऐ ।

'नीला अम्बर, काले बदल' दिआं कहानिआं मतिआं गम्भीर न ते उंदे'च कहानीकार अपनी सामाजिक स्थितिएं गी गुहाड़ने दा जतन करदा सेही होंदा ऐ । इंदे'चा किश कहानिएं इच अत गै मती भावुकता समाई गेदिऐ, जिआं'क—देस लेई आत्म-बलिदान ते देशभक्ति दी भावना दर्शाने वाली 'नाटक दा हीरो' ते 'मां तूं लोरी गा' जनेही, ते, प्रेमी लेई कुरबानी देने ते बीते दिनें दे चेतें इच जींदे रोहने दी विषयवस्तु सरबंधी 'पैछी परतोए पर' जनेही कहानिएं इच । 'कास्तु

दा काला तित्तर' इक सशक्त कहानी ऐ, कास्तु दा चरित्र चेतें'च बस्सने आला ऐ, पर कहानी भावुकता दे दोषै कोला मुक्त नैई ऐ। एह् दोष हलीमा मुतल्लका कहानी इच बी ऐ। 'मकदे लोरे, सैलियां बूटियां,' 'सच्च जेह्ड़ा त्राभे दे पटे पर नैई लखोआ,' 'नीला अम्बर, काले बद्ल,' 'अपना अपना धर्म,' 'सद्दरो दाई'ते 'धूँऐ आला अंदर' अदेहिआं कहानियां न जिंदे'च समाज दै प्रति सुद्धी जागरूकता ते मनोविज्ञानिक रुचि दै कन्नै-कन्नै शैल शिल्प-कौशल दी झलक लवभदिए। इनें कहानिएं इच, बल्लें-बल्लें औंदे समाजी परिवर्तन दा पूरा एहसास ते पुरानी स्थापत कदरें ते पिरतें दा नमें जीवन-मुल्लें कन्ने टकराऽ सामनै औंदा ऐ, ते जिंदगी दिआं हकीकतां ते सचाइआं बी पेश औंदिआं न जिंदे करी आसां, उमेदां ते जिंदगी दे सुहामे सुखने उजड़ी जंदे न। 'इनामी कहानी,' 'इक सम्हाल,' 'कविता दा अंत' ते 'इक पत्तर पतझड़ दा' शायद इस दशक दी नरेन्द्र खजूरिया दिए कहानिएं'चा सबनै'शा बधिया कहानियां न। पूर्वोक्त गुणें दै कन्नै-कन्नै चरित्र-चित्रण दी दृष्टि कन्नै बी एह् बड़ियां सम्पन्न कहानियां न। 'इनामी कहानी' दे प्रेम्ते ते 'इक सम्हाल' दी नानी बड़ी संवेदना ते निग्धी भावना कन्नै उक्करे दे चरित्र न जेह्ड़े पाठकें दी स्मृति इच बस्सी जंदे न। 'कविता दा अंत' दी केन्द्र-बिहु कविता—इक सुंदर संवेदनशील नारी बी, जेह्ड़ी गोदामै'च बोरिएं हिठ आइऐ मरी गेई, इक चेतै रौहने आला चरित्र ऐ। ईऐ जनेहा गै संवेदनापूर्ण चरित्र-चित्रण होएदा ऐ 'इक पत्तर' दे नायक दा जेह्ड़ा इक समझदार, अजादी पसद जुआन ऐ ते अपने आपै गी इक कुकमें दा भागीदार बनन दिदा ऐ—इक बदशकल लाड़े दे टल्ले लाइऐ, ओह् दै थार इक रोजै लेई लाड़ा बनी जंदा ऐ, ते, किश पैसैं खातर, इक सुंदर कुड़ी गी ब्याहिए, आपूं इक बक्खी होई जंदा ऐ जां करी दित्ता जंदा ऐ। एह् कड़ी दीनीं कहानिएं इच प्रतीकें दा ते लाक्षणिक अभिव्यंजना दा गुण बी विद्यमान ऐ। जो भाग 'कविता' दा ऐ, ऊऐ हाल इस कारोबारी-बुरदोबुरदी आले समाज इच 'कला' दा ऐ। 'इक पत्ता पतझड़ दा' कहानी दे नायक नै अपनी आत्मा गी बेचिए जो रोल अदा कीता, बदकिस्मती एह् जे, मते हारे बुद्धिजीवी, साईंसदान, लेखक ते कारोबारी आदमी बी किश ऊऐ-नेह् रोल बदनीत ते चालबाज स्यासी लीडरें लेई खेडी जंदे न।

निग्धा मानवतावाद, भावुकता दी सीमाएं गी छूँदा-छूँदा, ते मनोविज्ञानिक विश्लेषण मदन मोहन शर्मा हुंदी इस दशक दी कहानिएं दी बी खासीयत बनी रेहिऐ, अबो, कलात्मकता दी दृष्टि कन्नै उंदिआं एह् कड़ियां कहानियां पिछले दशक दी उंदी कहानिएं कोला बड़ियां बेह्तर न।

मनोविज्ञानिक विश्लेषण करने थमां ओह् हास्से-मखौलै दी हल्की-फुल्की कहानी 'चार बुड्ढे, चार परियां' इच बी पिच्छे नैई रौह्दे ते मना'च दबबी दी वासना ते हीखिएं दिआं परतां धरेड़दे जंदे न। 'औ' कहानी इक अनचाहे ज्याणे

गी, इस दुनियां'च आनने उपपर मनोविज्ञानिक प्रतिक्रिया दी कहानी ऐ—ज्याणें दै प्रति अपराधी होने दी भावना ते आत्म-ग्लानि दी कथा । 'पत्थरी' कहानी इच इक जनानी दी मनोदशा दा बखान ऐ. जेह्ड़ी हस्पताल'च पेदी अपना ओपेशन होने गी बल्गा करदिए, ते कन्नं उत्थुं दे वातावरण थमां पैदा होए दे डर ते चिताएं कन्नं ग्रस्त ऐ । मदन मोहन हुंदिआं इस चाली दिआं होर कहानिआं न—'मेरी गली दा पाप' (इक गुआंढन विधवा दी कल-कलोतर कुड़ी दी मोती दा कारण बनना—इक जागतै दे मना दा पाप—कालखै दा धब्बा); 'कूह्क' (पिन्गानी होआ दे इक अफसरै दे मनै दे खतोले-सैसे); 'चार थम्म, चुरासी बरगे' (ब्होई दी ते ब्होआ कर दी अपनी स्हेलिएं दी खुशी गी दिक्खिए, इक कुआरी कुड़ी दी मनोदशा, ईष्या); 'पहाड़ी कां' इक घरेलू नौकरैनी दे मनै'च पलै दे पहाड़ी गुआले लेई प्यारा दा उगघड़ना ते गुआले दी अपने पहाड़ें लेई होर बी मती ममता; 'नंद शाह दी बिल्ली' (इक शाहुकारै दे मनै'च ज्याणें लेई हीखी दे तुभार-चढ़ास, बिल्ली दै नमित्तें); 'लालटै' (लालटैना बेचने आले इक बुड्डे दा अपने सम्बदे जीवन प्रति मोह); 'दो लफाफे' (पैहली बारी गुज्ज लैने दी इक अफसरै दे मनै'पर प्रतिक्रिया); ते 'ढौंदा अम्बर उल्लरदी बांह्' (प्यारा इच हारे दे इक अफसरै दी अपने बचपने दे इक गरीब करसान साथी कन्नं मलाटी उपपर प्रतिक्रिया दा मनोविज्ञानिक विश्लेषण, जेह्ड़ा होर बी मती मुसीबतें ते जंजालें दै बावजूद हस्तिऐ सबकिश जरदा आया ते जरै करदा ऐ) । गिनतरी'च मतिएं कहानिएं दे कथानक शैहरी जीवन थमां लैते गेदे न । 'कनका दे सिट्टे' ते 'जुआड़ी दा फुल' कहानिएं इच, उंआं, लेखक डोगरे ग्राइं दे मनै'च झांकिऐ दिक्खने दा जतन करदा ऐ जित्थें उसी प्रगाढ़ हिरख ते निष्ठा दी सुच्ची झलक लब्धदिए; 'चाननी रात' ते 'तारें दी लो' नई दे संग्रहें दिएं कहानिएं इच बी कथा दे घटनास्थल डुंगर दे गां-थार गै न, ते जिदे'च बड़ी संगीतात्मकता ते रोमानी ढंग कन्नं दस्सेआ गेदा ऐ जे चन्ना दी लोई ते तारें दी लोई दा जादू मनुक्ख दे मनै'पर किआं असर करदा ऐ । इंआं गै 'मुंडु' इक डोगरा-पहाड़ी घरेलू नौकरै दी कहानी ऐ । 'सूरज सद्धरो दा,' 'सिप्पी बिजन मोती' ते 'मुनस मरावी' बी डोगरे-देहाती अलाके दिआं कहानिआं न, अपर, इंदे'च मताजोर डोगरा नारी दी मनोदशा उपपर ऐ—सद्धरो राहें जनानी दे दुखें-सुखें भरौचे निष्ठापूर्ण जीवन दा चित्रण ऐ, ते बाकी दी कहानिएं दे पात्रें—तितरू ते नुहाड़ी नूहें राहें ते 'मुनस मरावी' दी गंगरी राहें स्त्री दे तिरया-चरित्र दिआं यथार्थपूर्ण झांकिआं पेश कीती दिआं न । 'जल्दी' कहानी इच गुंगी ते बोली कुड़ी कन्नं होए दे अत्याचार दा पड़दा फाश करिए, डोगरा देहाती समाज दी खरी खबर लैतीदिए । 'रानी जी' कहानी इच जाएवकू फिरी शैहर बनी जंदा ऐ । एह् कहानी चरित्र-चित्रण दी बड़ी शैल मसाल ऐ ।

मदन मोहन शर्मा हुंदी शैली सरल ते प्रभावकारी ऐ। भाषा बी सिद्धी-साद्धी ते अलंकारें-थमां मुक्त ऐ, पर, 'चाननी रात' ते 'तारें दी लो' कहानिएं गी छोड़िए, जिदे'च कुतै-कुतै गद्यांश काव्यात्मक होई जंदे न। कुतै-कुतै शब्दातिरेक ते भावुकता कहानिएं दे सैहज प्रवाह इच विघ्न पांदे सेही होंदे न। सामाजिक ते मनो-विज्ञानिक समस्याएं गी धरेडने-गुहाड़ने दा कहानीकार दा ढंग बड़ा गै शैल ऐ, ते 'पत्थरी', 'जल्दी', 'नंद शाह दी बिल्ली', 'सिप्पी बिजन मोती', 'मेरी गली दा पाप' ते 'ओ' कहानियां इस दशक दिएं श्रेष्ठ डोगरी कहानिएं इच गतोने दै लायक न।

6

इस दशक दे नमें कहानीकारें'चा नरसिंह देव जम्वाल हुंदी डोगरी कहानी गी देन सारें कोला मती ऐ—14 कहानियां, जिदे'चा 9 उंदे कथा संग्रह 'धुखदे गोहट इच, 3 'ठारमां रोज' इच ते, 2 डोगरी पत्रकाएं इच छपियां। इदे'चा चौं कहानिएं दा पछोकड़ ऐ सन् 1965 आला भारत-पाकिस्तान जुद्ध; चौं कहानिएं दा परिवेश कोई कस्बा जां शहर ऐ; ते छें दा सरोकार डुमगर दे देहाती जीवन कर्ने ऐ। एह् कहानियां कुसै प्रयोजन कर्ने लिखी गेइयां सेहीं होंदियां न, ते लेखक दा प्रकाशित प्रयोजन ऐ—डोगरी बोली इच डोगरा पात्रें दे चरित्र-चित्रण राहें डोगरें दी संस्कृति, उंदे बलिदानें ते उंदी समाजी बुराइं गी सामनै आनना। भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई मुतल्लका कहानिएं दा हचि-खेत्तर ते महत्ता बड़ी सीमित ऐ। अपर, दूइएं कहानिएं इच लेखक दे अपने उद्देश्य गी प्राप्त करने दे जतन खरे संतोषजनक न। इनें कहानिएं दे करदारें दे मनै'च किश धुखदा रौह् दा ऐ ते लेखक उस धूएँ गी बाहर कड़िडे शब्दें'च पगड़ने दा जतन करदा ऐ। एह् दिआं किश मसालां न—जमदर दे मनै दी अभा जे उसी जिदगी इच हिरख-प्यार नि थोआ, इक शैहरी परोआर दी घरै'च सुख-चैन बनाई रक्खने दी इच्छा, इक ग्राई-घरिस्थी दे मनै'च दरानी-जठानी दे झगड़ें-बिदकरें बिच्छ बी शांत रोह्ते दी कोशिश, नैती दे मनै'च अपने कुलै ते घरै आले दी इज्जती लेई चिता, मेजर कपूर दे मनै'च गुज्जखोरी दे नतीजें दा डर, पुष्पा दे त्रुटदे प्यारा दी धुखन, किरपू दे मनै इच पश्चाताप ते प्राहचित दी धूनी, ते परतिथानी दे मनै'च बीते दे दिनें लेई मोह ते नमें बंधनें इच छड़कनीं। चरित्र-चित्रण इच बड़ी नेक-नीती कर्ने कम्म लैता गेदा ऐ, पर, कुल्ल-मलाइऐ दिक्खो तां कहानिएं दा ढांचा किश ढिल्ला ते कमजोर लगदा ऐ, भावुकता दी रंगत अक्खरदिए, ते साहित्यक-संयम दी कमी नजर औंदिए।

श्रीवत्स विकल दिआं छे कहानियां पत्र-पत्रकाएं इच प्रकाशित होइयां, जिदे'चा दो—'सोहणू' ते 'दराटी दा फट्ट' शैल प्रभावपूर्ण कहानियां न। 'सोहणू'

इच इक अरदली दे जागतै दे चरित्र-चित्रण दा नरोआ प्रयास होएदा ऐ, ते दूई कहानी इच पहाड़ी-जीवन दा दिग्दर्शन ऐ ते इक जुआन कुड़ी गी इक बुड्ढे दै लड लाई देने दी बेदन ऐ। बाकी दिआं चार कहानिआं, जिदे'चा दौं दे मुख करदार ड्राइवर न, इन्निआं शैल रचनां नेई बनी सकीदिआं।

चंचल शर्मा हुंदिआं चार कहानिआं प्रकाशित होइआं। चारै दिआं चारै उच्चे स्तर दिआं कहानिआं न—कहानीकारै इच किश ऐसी क्षमता ऐ जे ओह् कहानी दे कथानक दै अनुकूल वातावरण सिरजी लैदा ऐ। 'भूत, चड़ेलां ते डैणी' इच सुन्नमसान ते 'हेरे चें जंदे रस्ते दे वातावरण ते इक्कले सफर करदे माणुऐ दे मतै' पर उसदे डरै दा खाका बड़े प्रभावपूर्ण, सरल ते संक्षिप्त ढंग कन्नै खिच्चेआ गेदा ऐ। 'बड्डी माली' इच छिजा दा शैल चित्रण ऐ, ते कन्नै, इक ग्राँ दे पैहलवानै दे शैहर-पैहलवानै कन्नै घोले दे बारे'च ग्राँ दे लोकें दिएं भावनाएं दा बी। 'मिट्टी दी खडाल' कहानी इच प्यार दी बाजी हारे दे मनुक्खे दी मनोदशा दा विश्लेषण ऐ। ते, 'गूढे रंग' इक गरीब क्लर्क दे घरेलु जीवन दा खूबसूरत खाका ऐ जेह्दे'च गुड्डी-गुड्डी दी सतरंगी पीधा दी पृष्ठभूमि इच खसमै-श्रीमतै दे रोस्से-हास्से दा सुहामा दृश्य अंकत ऐ। ईआंगै, ओम प्रकाश शर्मा बी अपनी त्रौ कहानिएं—'सलामती ताई', 'लाम' ते 'सुक्का बरूद' इच अपनी होतहारी दा सबूत दिंदे न। पैहली, नगर्गे ते शैहरे'च मकान-मालकें दी बे-क्यासी ते सुआर्ये दी कहानी ऐ जेह्दे'च नतीजे दै तीर इक गरीब कश्मीरी मजूर दी नातन कुड़ी दी मौत होई जंदिऐ; दूई, लामा दी बेहशत ते दैहशत दी कहानी ऐ; ते त्री, समाजी बे-न्याई, इक गरीब काश्तकारै दी मजबूरी ते नुहाड़ी खुदकशी दी कहानी ऐ।

रामनाथ शास्त्री, स्वर्णकार (इक डोगरी कवि जेह्डे बे-बवते पूरे होई गे) ते बंधु शर्मा हुंदिआं इस असें अंदर दो-दो कहानिआं डोगरी-पत्रकाएं इच छपिआं। शास्त्री हुंदी इक कहानी 'गरजदे बदल ते मिलकदी बिजली' दा सरोकार ऐ डुग्गर दे पहाड़ी अलाके'च प्रचलत अन-मेल ब्याह दे नतीजे। कहानी उपदेशात्मक ऐ ते लेखक दे सुरै'च इस कुरीता प्रतिविद्रोह ते निंदेआ दा भाव ऐ। दूई कहानी 'त्रीया अखंड पाठ' इच एह् दस्सने दा जतन ऐ जे गुरुवाणी दे शब्द किआं घृणा ते बदले दी भावना गी बदली-मेटी सकदे न। स्वर्णकार हुंदी कहानिएं इच बी आदर्शवादी सुर प्रधान ऐ—'हेरा ते सवेरा' इच कम-तन्खाह-यापता चौकीदारै दी ईमानदारी दरयादिली ते दुएं दी मदद करने दी भावना दा निरूपण ऐ, ते दूई कहानी 'भाबी रूपां' इच इक सती साध्वी दा चुपचपीते जुल्म सहने दा मार्मिक वर्णन ऐ। बंधु शर्मा हुंदी कहानिएं—'परछामे' ते 'लीकर ते पुल', इच मनोविज्ञानिक विश्लेषण ते विचार-प्रधानता दे गुण दिक्खे जंदे न। 'परछामे' इक बड़ी नफीस कहानी ऐ जेह्दे'च इक बृद्ध जनानी दा बंधै पेदे अपने फर्दे लेई मोह् दी नक्काशी होइदिऐ।

ठाकर पुन्ही उर्दू दे मन्ने दे कहानीकार न जिंदी इस अर्से'च इक्कै-इक डोगरी कहानी छपी 'बरफू दे अत्थर' ते ओह दे'च इक मुंगफली बेचने आले दा चरित्र-चित्रण बड़ा सुंदर ऐ। डोगरी दे कविएं'चा मोहनलाल 'सपोलिया', चरण सिंह ते यश शर्मा नैं बी कहानी-लेखन इच हत्थ पाया ते डोगरी इच इक-इक कहानी लिखी। 'सपोलिया' हुंदी कहानी 'चूहे दी मौत' व्यंग ते प्रतीकात्मकता कन्ने भरपूर ऐ। चरण सिंह कृत कहानी 'कल्पना' इच यथार्थ गी कल्पना दै सामने करिऐ आत्मविश्लेषण करने दा सुंदर प्रयास ऐ। यश शर्मा दी 'खाली पीपे' कहानी इक क्लर्क दी बेबसी दी तस्वीर ऐ।

जिनें होरनें लेखके इस दशक इच डोगरी साहित्य गी इक-इक कहानी दिती, ओहू न —नीलाम्बर देव ('पहाड़ें दी कहानी'), गोपीनाथ कौशिक ('सुखना'), मदन सिंह ठाकर ('सुरंग सीढ़ी'), कृष्णदत्त पाधा ('शम्भू दी बान'), विजय सुमन ('श्रीमान जी'), कुलदीप सिंह जम्वाल ('बाड़ी सुआरी'), कीमती लाल ('मूरती'), कृष्णलाल मोदी ('फैसला'), ते प्रकाश गोस्वामी ('राज परत')। इनें लेखके दी उंदी इक-इक कहानी दी बनाव उपर समीक्षा करना ऋतन-नेहा कम्म ऐ। अबो, उंदे'च प्रतिभा दी किश सम्भावना जरूर लब्धदिए। उंदे'च अपने परिवेश ते जीवन दिए समस्याएं दै प्रति जागरूकता, ते समाजी बे-न्याई ते कुरीतिएं गी सूक्ष्मता ते समझदारी कन्ने पेश करने बी क्षमता ऐ जिआ'क नीलाम्बर देव शर्मा ते प्रकाश गोस्वामी दिए कहानिएं इच।

7

कविता ते कहानी दी विधाएं इच प्रगति दै बाद, नाटकें दे खेतर इच बी डोगरी काफी अगें बधी। इस दशक इच जेहड़ी बघोत होई, ओहू ईआं ऐ—दो मूल डोगरी नाटक, दो हिंदी नाटकें दे डोगरी अनुवाद, इक अंग्रेजी नाटक दा अनुवाद, इक हिन्दी कहानी दा डोगरी च नाट्य रूपान्तर, इक रूसी नाटक दा अनुवाद, इक संस्कृत नाटक दा अनुवाद, रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदे त्रीं लघु नाटकें दे अनुवाद, ते उन्नी डोगरी एकांकी नाटक जिदे'च छे रेडियो नाटक ते सत्त बाल एकांकी नाटक बी शामिल न।

दीनू भाई हुंदा 'सरपंच' ते रामकुमार अबरोल हुंदा 'देहरी' दो मूल डोगरी नाटक न, जिंदा परिवेश डुंगर दा आई जीवन ऐ। 'सरपंच' नाटक दे कथानक दा केन्द्र बिंदु ऐ—डुंगर दी इक लोक-गाथा दा चरित्र-नायक दाता रणपत जां रणु, जेहड़ा अपनी ईमानदारी, सचाई ते इत्साफ-पसंदी लेई मशहूर ऐ। ओहू अपने अलाके दे जिमीदार कोला गुज्ज-मोहड़ा कबूल नेई करदा ते पैच-सालसी

करदे बेल्लै नुहाड़े खलाफ फैसला दिदे होई बी नेई डरदा । नतीजे दै तौर दाता रणु नै अपनी जान गुआई ओड़ी (जगीरदारै उसदी हत्या कराई ओड़ी ही), पर शहीद होइऐ स्थानक लोकगाथा इच अमर स्थान प्राप्त कीता । बाबा जित्तो आहु, दाता रणु दी समाधि इक तीर्थ बनी गेदिऐ ते अज्जै तक्कर लोक उत्थे सुखनां देम ते मत्था टेकन औंदे न । कथानक बिंद लौह् का ऐ ते कथोपकथनें राहें उसी तूल देइऐ नाटक के दे नौ दृश बनाने दा जतन कीता गेदा ऐ ते जेह् डा साफ नजरी औंदा ऐ । कथानक के विस्तार इच आदर्शवाद ते उपदेशात्मकता दा सहारा लैने करी कथोपकथनें (डायालाग) दे प्रवाह उप्पर माड़ा असर पेदा ऐ ते चरित्र-चित्रण दा सैहज-स्वभावक विकास नेई होएदा । अबरोल हुंदे नाटक 'देहरी' इच बी आदर्शवाद ते भावुकता खुड्कदिऐ, ते कन्नें चरित्र-चित्रण दी कमजोरी बी । नाटक दी कथावस्तु इसदे लेखक दिऐ कहानिएं दा विषय रेहा ऐ । नाटक इच, ग्रां दे चौधरी दी तस्वीर काले रंगे च ते ग्रां इच बगावत दा झंडा खड़ा करने आले शामू दी तस्वीर उज्जल रंगे इच पेश करने दी कोशिश होइदिऐ । चौधरी दी नजर शामू दी जुआन भैणु बेला उप्पर ऐ जिंदे बबै नै चौधरी कोला धुआर बी चुक्के दा ऐ । तुआई, शामू चौधरी दी मतरैई धोऊ राधा कन्नें प्यार करेदा ऐ । चौधरी एह् कड़ी गल्ला दा लाह कड्डने लेई चांहदा ऐ जे शामू बेशक राधा कन्नें ब्याह करी लै, पर, बट्टे च अपनी भैण बेला उसी देई ओई । शामू इक बुड्डे कन्नें अपनी जुआन भैणु दा ब्याह करने लेई राजी नेई । ऊं आं, ओह् अपने खेतरै च खूब मेहनत करिए चंगी फसल पैदा करदा ऐ ते चौधरी दा कर्ज चुकाने लेई तय्यार ऐ । अपर, उसी राधा दा हत्य देने दै बदलै बुड्डा चौधरी ओह् दी भैण बेला दा हत्य मंगदा ऐ— इसी, शामू अपनी गैरतु गी ललकार समझदा ऐ ते गैरतु दा मुल्ल अपने प्राण देइऐ चुकांदा ऐ । चौधरी ते ओह् दे गमायते पगड़ीई जंदे न, राधा पागल होई जंदिए, ते लोक शामू दे नां देहरी खड़ी करी दिंदे न । रामकुमार अबरोल गी अपने कथानकें गित्तै दौं गल्लां मतिआं रुचदिआं सेही होंदिआं न—इक, 'देहरी' (बट्टे दा ब्याह) दी भैड़ी रस्मां दा बरोध, ते दूई, गैरतमंद मेहनतकश नौजुआनें दी पुराने जगीरदाराना नजाम दै खलाक बगावत । अपर, नाटककार इनें विषयें गी सफलता कन्नें इक्क-मिक्क नेई करी सकेआ । पात्रें दे चरित्र उद्देश्यपूर्ति लेई घड़े गे लब्धदे न—ओह्, लेखक के विचारें दा माध्यम-मात्र लगदे न, अपने वजूदा दे जोरें खड़ीते दे सजीव पात्र नेई सेही होंदे । नाटक च आंतरिक तालमेल दी बी कमी ऐ ।

हिंदी दे दौं बड़े सफल नाटकें—'अंधा युग' ते 'आषाढ़ का एक दिन' दे डोगरी अनुवादें दे मुकाबले च ते उप्परले मूल डोगरी नाटक ऊंआं गै फिक्के सेही होंदे न । धर्मवीर भारती दे 'अंधा युग' दा डोगरी रूपांतर मूल हिंदी नाटक आला लेखा मुक्त छंद इच गै होएदा ऐ । भाएं नाटक दा कथानक, पात्र आदि महाभारत

धमां लैते गेदे न, फी बी एह् दे झूंगे अर्थे दी अज्जै दे जुगै लेई महत्ता ऐ, प्रासंगिकता ऐ। 'मल्लिका'—मोहन राकेश दे 'आषाढ़ का एक दिन' दा डोगरी अनुवाद—इक बड़ा रोमानी ते भावुकतापूर्ण नाटक ऐ, कालिदास ते मल्लिका दे बारे इच। मल्लिका, कालीदास हुंदी जुआनी दे वेल्ले दी जोत, दे बारे'च आवखेआ जंदा ऐ जे महाकवि हुंदे महान नाटकें ते उंदे सुंदरकाव्य 'मेघदूत' इच सिरजे गे नारी चरित्रें दा प्रेरणा-स्रोत मल्लिका गै ही। एह् दोए अनुवाद मती हद्दा तक्कर सफल रेह न।

रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदे त्रीं नाटकें 'विसर्जन' (डोगरी नाँ 'बलिदान'), 'डाक घर' ते 'मालिनी' दा डोगरी इच अनुवाद होआ ऐ। एह् नाटक टैगोर हुंदे प्रतिनिधि नाटकें दे सरोखड़ नमूने न, ते अपने डोगरी जामे'च शैल जचदे लब्धदे न।

'मैकवेथ' ते 'पताल वासी' अंग्रेजी इचा कीते गे अनुवाद, ते भास दे संस्कृत नाटक दा अनुवाद 'प्रतिमा' अपने अपने धार ठीक न, पर, इंदे रंगमंच उप्पर खेडे जाने बारे कोई रपोट नेई आई। प्रेमचंद हुंदी इक कहानी उप्पर आधारित 'पंच परमेसर' नाटक केई बारी सफलता कर्ने खेडेआ गेआ ऐ ते इसी जम्मू-कश्मीर अकैडमी दा इनाम बी थोआ।

एह् कड़े दशक इच प्रकाशित उन्नीएँ एकांकी नाटकें'चा, छेँ दा पछोकड़ युद्ध ऐ। धर्मचंद प्रशांत हुंदे एकांकी 'वीर जोरावर' दे कथानक दा सरबंध व्हासा उप्पर जरनैल जोरावर सिंह दे हमले कर्ने ऐ, ते बाकी ईऐ-नेह् एकांकि एँ दा प्रेरणा-स्रोत चीन-भारत ते भारत-पाकिस्तान दे युद्ध न। प्रशांत हुंदे 'वीर जोरावर', कवि रत्न दे 'मोर्चे उप्पर', नरसिंह देव दे 'आन मर्यादा', यश दे 'हीखियां' ते मदन मोहन शर्मा दे 'नीच' एकांकी इच डोगरें दी सूरवीरता ते आन-मर्यादा, आत्म बलिदान ते देश भगती दी भावनाएं दा गुहाड़ ऐ। 'नीच' इक सस्पेंस-भरोची झांकी ऐ। जितेन्द्र शर्मा दे 'कर्तव्य' ते 'रामनाथ शास्त्री हुंदे 'बरांडी' एकांकि एँ इच लड़ाई'च मारे जाने आले सैनिकें दी जुआन विधवाएं दे पुनर्व्याहिं दी समस्या गी चुक्केआ गेदा ऐ ते निवारण सुझाया गेदा ऐ जे विधवाएं दे ब्याह उंदे देरें कर्ने कीते जान। इनें नाटकें'च चरित्र-चित्रण बड़े कमजोर न ते करदार, नाटकारें दे विचारें गी ढोने दे साधन-मात्र सेही होंदे न।

रामनाथ शास्त्री हुंदा 'नाथी दा होटल', नरेन्द्र खजूरिया दे 'ऐतवार दी सैर', 'अपने पराए' ते 'प्यासी धरती', विश्वनाथ खजूरिया हुंदा 'धुडियां', ते मदन मोहन शर्मा हुंदे 'मोती दी छामां हेठ' ते 'सड़न' समाजी विषयें पर लिखे गे एकांकी न, ते शैहरें'च डोगरें दे दैनिक जीवन दी केई रुचिकर गल्लें दिआं ते किश खास किस्मां दे करदारें दी मनोदशा दिआं झांकिआं दसदे न। एह् करदार न—नगरा दे इक निक्के होटलै दा मालक, इक क्लक दा टब्बर, पिन्शनी होए दा स्कूल

मास्टर, इक रिटयार्ड अफसर ते नुहाड़ी घर आली दा अपने बँस दे इक गरीब परिवार प्रति बख-बख रवेया, इक वृद्ध आदमी ते नुहाड़ी पढ़ी-लिखीदी नूह— जिदे दादे-पोत्रे दे सरबंधी बारै आप-विरोधी नजरिए न; हीनभावना ते निराशा करी खामखाह अपनी लचारी दी रीनी लाई रखने जाला कलक; ते अपने गै खोखले, अरामतलबी ते ऐशइशरती माहौल दै खलाफ विद्रोह करने वाली इक नारी ।

केहरि सिंह मधुकर हुंदी रचना 'लैहरां' इक सुंदर पद्यात्मक रेडियो एकांकी ऐ जेह्ड़ा कुंजु ते चैचलो सरबंधी प्रसिद्ध लोक कथा गी लेइऐ लिखेआ गेदा ऐ । इस दा कथानक बड़ा पतला-नेहा ऐ, पर, मधुकर नैं एह् दे उप्पर काव्य ते संगीत दिऐ तंदे दा तानाबाना बुनिए, इक बड़ी प्रभावोत्पदक रचना रची ऐ । जितेन्द्र शर्मा हुंदा एकांकी 'न्हरे दी तानी, संजोगै दे मेले', डबल्यू० डबल्यू० जैकब्स दी इक मशहूर कहानी दे आधार उप्पर लिखेआ गेआ, इक रोमांचकारी ले सशक्त नाटक ऐ ।

नरेन्द्र खजूरिया दे संग्रह 'अस भाग जगाने आले आं' इच लौह्के-लौह्के सत्त एकांकी नाटक न, जेह्ड़े बाल-बालकाएं आस्तै लिखे गेदे न । इंदे'चा छें नाटके दे करदार जागत गै न ते दौं दे पशु जां पैछी, ते इंदा उद्देश्य उपदेशात्मक ऐ । 'बुद्धु राम' ते 'अस भाग जमाने आले आं' एकांकिएं दा विषय इक्कै-जनेहा ऐ—पिच्छड़े दे ते विकलांग जागतें दी पुर्नस्थापना ते उंदी मदद । दौं-इक नाटके'च आत्मनिर्भरता, पढ़ाई ते स्कूल'च वर्तत दी पाबंदी ते नियमित हाजिरी दे उपदेश न । बाकिएं इचा इक नाटके'च जागतें दी माँक (नकली) पारलियामेंट, ते दूए इच जागतें दी हिम्मत-बहादुरी दिऐं गल्लें दा वर्णन ऐ । एह् नाटक सादे बी न, ते रुचिकर बी ।

8

इस दशक दे शुरू इच डोगरी उपन्यास (नावल) दा श्रीगणेश लगभग इक्की-बेल्ले त्रौं लघु उपन्यासों दे प्रकाशित होने कन्ने होआ—ओह् न, वेद राही दा 'हाड़, बेड़ी, पत्तन', नरेन्द्र खजूरिया दा 'शानो', ते मदन मोहन दा 'धारां ते धूड़' । एह् त्रैए उपन्यास, पिछले दशक दे सारें कोला सफल त्रौं कहानीकारें दे उपन्यास विधा इच पैहले-पैहले प्रयास हे । इंदे'च देहाती-डुंगर दिऐं समाजी समस्याएं कन्ने निबड़ने दी चेच होई दी लब्धदिए ते एह् इक चाली ग्राई-जीवन दी दस्तावेजें आङ्गर न । जेह्ड़ी तस्वीर उभरिए सामनै ओंदिए, ओह् ऐ, जाति

ते बरादरिएं इच भेद भाव दी बुनियादा पर टिके दे पुराने सामंतशाही समाज दी—जेह्दे'च खंदे-पींदे लोक, शाहुकार ते मुकामी हाकम आम लोकें ते गरीबें गी सीकै करदेन; नमें समाजक मुल्लें, जिआं—मनुबखें दे सम्मान, इक-बरोबरी ते आजादी दे बारे'च चेतना ओअंकरदिए, ते पुराने समाजी ढांचे दिए मजबूत कंधें उपपर प्रहार होआ करदे न। इनें उपन्यासों'च किश किश नौ-सिखियापन नजरी औंदा ऐ, कँवास संक्षिप्त ऐ, ते चरित्र-चित्रण, खासकरिए जनाना करदारें दा चरित्र-चित्रण आदर्शात्मक ऐ। फिरी बी, एह् प्रयत्न सराहने-जोग न। उपन्यास पढ़ने लायक ते रुचिकर न।

'हाड़, बेड़ी, पत्तन' उपन्यासा दा घटना स्थल ऐ —डोगरा भूमि दे हिरदे-स्थल सखुई सर अलाके दा, तबी दै कंठै बस्से दा, ठक्करें दा इक ग्राँ। उत्थुं दा इक फौजी रमालू ठक्कर दूई बड़्डी लामा दे खत्म होने'पर अपनै ग्राँ परतोंदा ऐ, ओह् दी इक लत्त कटोई गेदिए, ते पिच्छें नुहाड़े खेत्तर उसै दे सरीकें मल्ली लेदे होंदे न। थोड़ी'क मुकद्मेंबाजी परैत उसी अपनी जमीना दा इक हिस्सा वापिस थोई जंदा ऐ ते ओह् अपनी जातै दी इक स्यानी-सोह् गी कुड़ी मायां कन्नं ब्याह करी लैदा ऐ, पर, अपनै घर जागत पैदा होने मगरा तौलें गै परमात्मा गी प्यारा होई जंदा ऐ। मायां मेहनत करिए खेत्तरें ते अपने पुत्तर रणु दी पालमां करदिए, पर, जागत मसां नौएँ बरहे दा होआ, तां ओह् आपूँ बी चानचक्क चलदी बनी। सरीकें उंदी जमीना'पर अक्ख लाई दिए। मायां दी सहेली कुंतो आई जागतै दे सिरै पर हत्थ रक्खदिए ते नुहाड़े हक्कै दी राखी लेई दृढसंकल्प होइए खड़ोई जंदिए। कुंतो उपपर झूठे लांछन लाइए ग्राँ आलें ते सरीकें उसी ग्राँ चा कट्टी लाने' दे मन्सूबे बनाए, पर, ओह् परमात्मा दी सही' दी आपूँ गै चलदी बनी। रणू इक्कला रेही गेआ ते नुहाड़े बब्बै दा इक सरीक अमरू, उस दी जिमीं खुस्सने, ते कुंतो दी धीउ छल्लो गी बट्टे'च देइए अपना ब्याह रचाने दे सुखने दिवखन लगदा ऐ। अबो, ओह् दे सुखने पूरे नि होंदे। खैर डूम, जिसी माया, कुंतो ते रणू कन्नं हिरख हा, शैहरा दा आए दे समाज-सुधारक महेश दी मददा कन्नं पास्सा पल्टी सूटदा ऐ। ओह् रणू दे खेत्तरै बी सांभसम्हाल ते शैहरा'च नुहाड़ी पढ़ाई दा सरिस्ता करी दिदा ऐ। उपन्यास दे कथानक दा विकास सैहज ढंग कन्नं होएदा ऐ। भाषा सरल ते मुहावरेदार ऐ। वर्ग व्यवस्था ते लौह् की जातें गी लताड़ने, ते दोहरी जनेही समाजी बुराईएँ दी निंदना कीती गेदिए ते इनें दोनो विषयें गी सुल्ले दे ढंग कन्नं पेश कीते दा ऐ।

'शानो' उपन्यास इक बहादर, उद्दमी ते समझदार जनानी दी कहानी ऐ, जेह्दी बुरे'शा बुरे हालात इच बी हार मन्नने वाली नेई। नुहाड़े घर आले शैकर दी इक लत्त जंदी रौह् दिए जिसकरी ओह् दे मनै'च डर, खतोले ते हीनता दी भावना हावी होई जंदिए। शानो उसी प्यार ते आदर मान देइए ओह् दे अंदर

आशा ते आत्मविश्वास जगांदिऐ। मशीनै'पर टल्ले सी-सी घरै दा गुजारा चलां-
दिऐ ते उस कमाई'चा किश बचत करिए बाग लुआने दा सरिस्ता जमांदिऐ। ग्रां
दे मोस्तबर—सरनू शाह ते महतो बजी दिक्खी नि सुखादे जे कोई अपने पैरें
उप्पर खडोई जा, सरीक शौकर ते शानो गी सिर कड्डिए जीन नि दिंदे। सरनू शाह
शानो दी टल्ले सीने आली मशीन लेई जंदा ऐ, ते महतो उसदे गैहने-बंधे हडपी
लैदा ऐ—सट्ठें रुपें दे कजें दे बदले'च। एह् चालबाज लोक उंदे घरै-कोठे गी
अग लुआई ओड़दे न, बाग मुआठी लैदे न। उंदे उप्पर मुसीबतें ते गरीबी दा
पहाड़ नुटी पौंदा ऐ, दो डंग खाने गी नेई जुड़दा। शानो घर घर निक्के मुट्टे कम्म
ते मजूरी करिए गुजारा टोरदिऐ, तान्नें-मोहनें जरदिऐ, पर, हिम्मत नि हारदी।
शौकर भँड़ी संगता'च पेड़ऐ शाराब पीना शुरू करी दिंदा ऐ ते अपनी घरै आली
उप्पर शक्क करन लगी पौंदा ऐ। अपर, शानो अपने सबर ते हिकमत कन्नें खसमै
गी इस चुंगलै कोला छुड़कांदिऐ। ग्रां इच रौहून मुश्कल जानिए, ओह् अपने
खसमै ते पुतरै गी कन्नें लेइऐ अपना ग्रां छोड़ी जंदिऐ। शानो ते शौकर, दोनीं
गी बाहर गेदे कम्म थोई जंदा ऐ। ओह् बचत करिए किश पैसे जोड़दे न, ते
शाहुकारै कशा अपना बाग छुड़काने लेई ग्रां इच परतोई औंदे न। शानो दा उद्दम
ते आत्मविश्वास खीरा'च उंदे सुखै दा साधन बनदा ऐ। उपन्यासै'च परिस्थितिएं
ते कथानक गी इस चाली घड़ेआ गेआ ऐ जे इक आदर्श करदार पैदा कीता जा।
बाकी दे सब चरित्र, शानो दा खसम बी, छोरे-जन सेही होंदे न, उंदे'च
प्रमाणिकता दी कमी ऐ। भापा मुहावरेदार ऐ, पर, कुतै कुतै उपमां ठीक नेई
जचदिआं, ते खास करिए भावुकतापूर्ण उद्धरण अक्खरदे न।

'घारां ते धूड़ा' दी परिस्थितिएं ते करदारें दा चित्रण यथार्थपूर्ण ऐ। इस
उपन्यासै'च पुरानी जागीरदारी व्यवस्था दे नमीं समाजी कदरें कन्नें संघर्ष दी, ते
नमीं समाजी चेतना दे उज्जने दे कन्नें-कन्नें पुराने समाजी ढांचे दे नुटने दी तस्वीर
पेश कीती गेदिऐ। पुरानी व्यवस्था दे प्रतीक न—रामगढ़ी दा राजा शिवदयाल,
ते ओह् दा पिठू पं० टिकाराम, ते नमीं समाजी व्यवस्था दे प्रतीक न—रसाल
सिंह (पिन्यानी होइऐ अपनै ग्रां आएदा इक फौजी), तुलसीराम (ग्रां दी हल्की
जातै दा इक गरीब, पर, जहीन नौजुआन), ते तारो (इक खुल्ली डुल्ली जनानी)।
किश गौण चरित्र बी हैण—कमलो, रसाल सिंहै दी प्रेमका, जिसी राजा दयाल
सिंह जबरदस्ती'नें खुस्सिए अपनी रानी बनाई लैदा ऐ), ते रुकमो—इक ग्राई कुड़ी
जेह् दे कन्नें इक बुड्ढा शाहुकार, दो सौ रुपें दे धुआरै दे इब्ज, ब्याह करन लगदा
ऐ ते जिसी रसालसिंह ते तुलसीराम कोशिश करिए बचाई लैदे न, पर, जिस्सी बी
राजा शिवदयाल अपने मैहलें'च पाई लैदा ऐ। इनें दौ पक्खें दे संघर्ष दा अंत तारो,
रसालसिंह ते राजे दी मौती कन्नें होंदा ऐ। उपन्यासै'च संघर्ष दिआं रेखां डूंगिआं
न ते समाजक चेतना दे बोध दी तीव्रता ऐ, ते उपन्यासकार रसालसिंह ते तारो दा

पक्ख लैदा साफ सेही होंदा ऐ। चरित्र-चित्रण इच मती गहराई नि लब्धदी, ते नां गै लेखक दे सुधारवादी उद्देश्यात्मकता ते भावुकता दे मुर कथानक इच ठीक चाली घुली-मिली सकेदे न।

चौथा उपन्यास जां उपन्यास लिखने दा जतन, धर्मचंद हुंदी रचना 'रुकमिणी' ऐ। इस दिआं त्रै किस्तां उंदी अपनी पत्रिका 'रेखा' इच प्रकाशित होइआं, ते फी पत्रिका बंद होई गेई ते उपन्यास दिआं बाकी किस्तां बी नेई छपिआं। मगरा दा बी एह्दी कोई गल्ल नेंई सनोची। उपन्यास दा मुखब करदार ऐ—रुकमिणी—इक बाल विधवा। इसदा बखान प्रथम पुरुष रूप इच होएदा ऐ। प्रारम्भ शैल ते रुचिकर लगदा ऐ।

इस असे'च डोगरी उपन्यासे'च चौं अनुवादें दी बी बधोत होई। ओह् न—शरच्चन्द्र दे बंगाली उपन्यास 'दत्ता' ते 'परिणीता', गोर्की दा 'मदर' ते प्रेमचंद दा 'गोदान'। सारे अनुवाद डोगरी इच इक महत्वपूर्ण बाधा न। 'गोदान' दा डोगरी अनुवाद भगवत प्रसाद साठे हुंदा कीते दा ऐ। ते अनुवाद पढ़ने'च बी इन्ना गै मजा औंदा ऐ जिन्नां मूल पढ़ने'च। एह्दे'च डोगरी भाषा दा गुहाड़ बड़ा गै सुहामां ऐ।

9

डोगरी उपन्यास साहि डोगरी गद्य बी इस सदी दे छेमें दशक दी देन ऐ। 'त्रिवेणी'—आधुनिक डोगरी दी पैहली निबंधें दी पुस्तक ऐ जेह्ड़ी सन् 1961 ई० इच प्रकाशित होई, ते जिसदे लेखक न—श्रीमती शक्ति शर्मा ते श्यामलाल शर्मा। सन् 1963-64 इच धर्मचंद प्रशांत होरें अपनी थोड़-दिनों डोगरी पत्रिका 'रेखा' जारी कीती ते एह्दे कन्नें गद्य लेखन गी खरा उत्साह थोआ। सन् 1964 कोला जम्मू-कश्मीर दी कल्चरल अकैडमी नै डोगरी इच इक वार्षिक प्रकाशन 'साढ़ा साहित्य' ते इक छमाही साहित्यक पत्रिका 'शोराजा' छापना शुरू कीता। एह्दे करी डोगरी गद्य लेखन लेई होर मता उत्साह पैदा होआ। इनें प्रकाशने'च छपने आले किश लेख, अगें चलिऐ छपने आली निबंध-पुस्तकें दे प्रेरणा-स्रोत ते आधार बने। इनें दिने'च गै डोगरी संस्था नै 'डोगरी साहित्य दर्पण' नां दी इक पुस्तक छापी जेह्दे'च साल 1967 दी पैहली डोगरी राईट्स कान्फ्रेंसे'च पढ़े गेदे लेख शायी कीते गे। डोगरी संस्था दी त्रैमासिक पत्रिका दे रूप इच 'नमीं चेतना' फिरी छपनी शुरू होई ते नमें लेखकें गी लिखने दा मौका थोआ ते डोगरी गद्य-लेखन होर अगें बघेआ। तुआई, डोगरी रिसचं इन्सटीच्यूट नै बी अपने प्रकाशन 'निबंधावली' इच किश डोगरी लेख छापे। लक्ष्मीनारायण होरें अपने थार

साहित्य सरबन्धी लेखें दी पुस्तक 'डोगरी साहित्य चर्चा' नाँ कन्नै, ते इस चाली दी, इक होर पुस्तक 'डोगरी काव्य चर्चा' चम्पा शर्मा होरें प्रकाशित कीती, विविध विषयें उपपर, खासकरी पुरातत्व सम्बन्धी इक गद्य-पुस्तक 'डोगरी निबन्धावली' केदारनाथ शास्त्री होरें छापी। मुलकराज सराफ हुंदी पुस्तक 'शेरे डुग्गर—लाजा हंसराज' छपने दै कन्नै, डोगरी गद्य इच जीवनी लिखने दी शुरुआत होई।

इस दशक इच लिखे गे डोगरी—गद्य गी त्रौं मुख्य श्रेणिएं च रक्खेआ जाई सकदा ऐ—

- (क) कुसै विषय-विशेष उपपर जानकारी देने गित्तै आलेख दी शकला च लिखित लेख;
- (ख) कुसै विषय, विचार जां जीवन सरबन्धी तत्थें दी अनुभूति गी प्रयोगात्मक, कल्पनात्मक ते व्यक्तिगत सोचै ते ढंगे कन्नै व्यक्त करने आले निबन्ध; ते।
- (ग) साहित्य दे बारे च लेख।

त्रौनें किस्में दे गद्य-लेखन इच डोगरी भाषा दी अर्थ-गम्भीरता, सम्प्रेषण शक्ति, विस्तार, शिल्प ते प्रयोग दिएं बक्ख-बक्ख सम्भावनाएं दे दर्शन होंदे न।

लगभग त्रीहें जनें बक्ख-बक्ख विषयें उपपर लेख लिखे—डोगरी भाषा, संस्कृति, इतिहास ते परम्परा कोला लेइऐ तीर्थ-स्थानें, सैल-शफा दिएं थारें, मेलें-मसार्थें, ते लोक-साहित्य, चित्रकला, वास्तुकला (मंदिर निर्माण सरबन्धी) तोड़ी विविध विषयें उपपर। शायद सबनें थमां मते लेख डोगरी भाषा ते उस दी समस्याएं दे बारे च लिखे गे, ते इनें विषयें पर लेख लिखने आलें दी गिनतरी बी, बाकी किस्में दे लेख लिखने आलें कोला, मुकती ही।

इस दशक इच निबन्धें दिआं, जिनें गी सही अर्थे च निबन्ध आक्खी होंदा ऐ; बिलमुक्ता चार कताबां छपिआं—विश्वनाथ खजूरिया हुंदा 'डुग्गर दा जीवन दर्शन', ते 'सप्तक', लक्ष्मी नारायण हुंदी 'कंड्यारी दे फुल' ते शक्ति शर्मा हुंदी 'स्यादा'। शक्ति होरें अपने पैहले संग्रह 'त्रिवेणी' दे लेखें—“बैर ते बीरो”, “बसोआं” ते “तमीज”—इच साहित्यक प्रतिभा दी जेहू की सम्भावना दस्ती ही, ओहू 'स्यादा' दे उंदे “सीता दा ब्याह”, “मिहसदिआं लीकरा”, “अन्नी आस्था”, “चन्नू”, “सोच”, ते “भागें दा फेर” जनेहू निबन्धें च प्रतिफलित होई। एहू शैल सरोक्खड़ निबन्ध न जिंदे च संवेदना बी ऐ, कुतै कुतै भावुकता दे रंगें रंगोई दी, कुतै भाषा दे सुंदर प्रयोग कन्नै सज्जी दी, ते फी हास्य-व्यंग दी चाशनी बी ऐ, जिसी सुरुचिता बनाई रक्खने ते डोगरा जीवन दा यथार्थपूर्ण चित्रण करने लेई बरतेआ गेदा ऐ। “चन्नू” निबन्ध दे किश स्थल काव्यात्मक होई जंदे न, जिआं प्रेमिणें बी खेडा दे वर्णन इच, जिसी दिक्खिए चन्नै दा मुंह पीला पेई जंदा ऐ। चन्नू दा रेखा चित्र ते मुहाड़ी स्थिति दा वर्णन रुलाई-रुआई देने आला ऐ। शक्ति

शर्मा हुंदी शैली नारी-गोचरे सुभा अनुकूल ऐ ते गल्ल ग्लाने दा ढंग ठेठ डोगरा जनानिएं आला ऐ।

लक्ष्मी नारायण बी, मनुक्खी सुआत्मै दिएं कमिएं-कमजोरिएं गी हास्से-व्यंग दिएं परतें'च लपेटिए, उंदे पिच्छें दी अप्रतक्ख बेदन ते लचारी गी व्यक्त करने गित्तै, डोगरी भाषा दा प्रभावकारी प्रयोग करदे न। उंदे किश रेखा चित्र, जिआं'क इक होटल आले दा, इक शाहजी दा, टरुनंद दा, ते जक्कोतक्के दा, बड़े याद रोहने आले न। "छड़े दा कोठा" बी इक रुचिकर ते सुग्राह्य निबंध ऐ। उंदी लेखन-शैली त्रिक्खी-चुक्खी ते वृत्ति रसिएं आली ऐ। भाषा रोचक ते मुहाबरेदार ऐ, पर, साहित्यिक अनुशासन दी किश कमी ऐ। लोड़ा कोला बाफर मुहाबरे ते शब्दे दे इस्तेमाल अक्खरन लगदे न।

विश्वनाथ खजूरिया हुंदे दो निबंध-संग्रह न—'डुग्गर दा जीवन दर्शन' ते 'सप्तक'। इंदे चा पैहू ले'च डुग्गर दे जीवन बारे उंदे नौ निबंध न, ते दूए संग्रह'च मनोविज्ञानिक किस्मां दे सत्त निबंध न। "चन्द्रभागा दी आत्मकथा", "बड़ भाई होर", "खतोला अपने बारे च", "बैहू म", ते "ए नजरां" डोगरी पद्य साहित्य दे सुंदर नमूने न—पाठकें गित्तै रोचक ते लेखक दे व्यक्तित्व दी पनछान कराने आले। उंदी किश अपनी गै नोखी शैली ऐ। ओहू सैहज-सुभाएं पाठकें दी सहानु-भूति जित्ती लैंदे न ते डुग्गर दे उस जीवन दा दृश्य पेश करदे न जेहूँडा हुण बीते दिनें दी गल्ल होइ गेदा ऐ। बिच बिच उपदेशात्मक ते भावुकतापूर्ण सुर घसेड़ने दा मोह, उंआं, लेखक त्यागी निं सकेदा।

एह कड़े दस्से बरहें दौरान डोगरी इच संस्मरण, रपोताज, ते यात्रा-भ्रमण सरबंधी लेख लिखने दे बी प्रयोग होए। प्रो० गौरीशंकर होरें इक लौहका-नेहू संस्मरण लिखेआ डॉ० सिद्धेश्वर वर्मा हुंदे कन्ने अपने शुरू दे तल्लकात बारे; विजय 'सुमन' होरें जम्मू दे पुराने रंगमंच कन्ने अपने सरबंधें बारे; भगवत प्रसाद साठे होरें रामनगर'च बीती दी अपनी बाल बरेसा बारे लिखेआ; पद्मा होरें सिरीनगर'दे हस्पताल'च मादगी कट्टने दे चेते लिखे; ते विश्वनाथ खजूरिया होरें साल 1931 ई० इच इक पहाड़ी गाँ'च बतौर स्कूल मास्टर कम्म करने, ते बाद इच डुड्डु बसंत गढ़ दी अपनी यात्रा दे बारे'च संस्मरणात्मक लेख लिखे। रामनगर थमां भद्रवाह तोड़ी दे अपने सफर'दे बारे'च मदन मोहन शर्मा दा लेख "ओ इक सफर" यात्रा वर्णन दे निबंधें दा इक सरोखड़ नमूना ऐ। रामनाथ शास्त्री हुंदे निबंध "चल मना दे मौजिया" इच धौथली दा चलिए नगरोटे (जम्मू शैहरा दे बाहरली भेठा दे दौं थार) तोड़ी दी यात्रा दा वर्णन ऐ, पर, एहू दे'च यात्रा-दर्शन घट्ट ते बचार-बखान मता ऐ। इंआं गै, यश शर्मा होरें पठानकोट थमां कांगड़े तोड़ी अपनी बस-यात्रा दे बारे'च टिप्पणी लिखी, ते नारायण मिश्र होरें 'जुले' शीर्षक दे तैहत, अपनी लेह यात्रा ते उत्थुं दे बारे'च निबंध लिखेआ।

नारायणदत्त मिश्र होरें जम्मू दी पैहली डोगरी राइटर्ज कांफ्रेंस दी रपोताज ते नरेन्द्र खजूरिया होरें कांगड़ें च होए इक डोगरी-हिंदी सम्मेलन दै बारै रपोट लिखी ।

‘त्रिवेणी’ पुस्तका दे छपने कन्नें डोगरी इच साहित्यक चर्चा दा रम्भ होई गेआ हा—जेहदे च श्यामलाल शर्मा हुंदा “डोगरी साहित्य दा लेखा-जोखा” ते शक्ति शर्मा हुंदा “डोगरी लोक गीतें बिच नारी चरित्र” नाँ दे लेख छपे हे । ‘रेखा’ पत्रिका च “डोगरी लोक गीत”, “डोगरी लोक गीतें च सज्जन”, ते “डोगरी गतार बैती” नाँ दे कृष्णा जम्वाल हुंदे लेख; ‘हाड, बेड़ी ते पत्तन’ उपन्यास, ‘डोगरी रामायण’ ते ‘त्रिवेणी’ उपपर विवेचनात्मक ढंग दे लेख प्रकाशित होए, कन्नें “डोगरी च बाल साहित्य दी लोड़” विषय उपपर रा० ना० शास्त्री हुंदा इक लेख छपेआ । जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी नैं बी अपने दौं रसालें च मते हारे सर्वेक्षणात्मक ते विश्लेषणात्मक लेख प्रकाशित कीते । बंसीलाल गुप्ता होरें डोगरी लोक-साहित्य उपपर इक बड़ा जानकारी पूर्ण लेख लिखेआ । एह् दे मगरा डोगरी कहावतें उपपर श्यामलाल शर्मा, डोगरी लोक गीतें उपपर विश्वनाथ खजूरिया ते डोगरी लोक-कथें उपपर शक्ति शर्मा हुंदे लेख सामनै आए । खजूरिया होरें “डोगरी लोक-गीतें च बरखा” ते बलदेवसिंह होरें “डोगरी लोक साहित्य च तमाकू” जनेह विषयें पर लिखेआ । चरणसिंह होरें इक पुराने डोगरा कवि ‘लकखू’ दे बारें च इक ज्ञानवर्धक लेख लिखेआ । दीनू भाई पंत होरें स्वा० ब्रह्मानंद ते उंदी कविता दा विवेचन कीता ते रामनाथ शास्त्री होरें डोगरी कविता च भगती भावना दे सूत्र फरोले । नीलाम्बर देव होरें “भारत उपपर चीनी हमले दा डोगरी कविता उपपर प्रभाव” विषय उपपर विश्लेषणात्मक लेख लिखेआ । चंचल शर्मा होरें बी डोगरी कविता ते डोगरी निबंध उपपर समीक्षात्मक लेख लिखे । प्रशांत होरें डोगरी रिसर्च इन्स्टीच्यूट दे वार्षिक प्रकाशन गित्तै डोगरी गद्य उपपर इक खोजपूर्ण लेख लिखेआ । डोगरी लेखक सम्मेलन गित्तै मदन मोहन शर्मा होरें बी डोगरी गद्य बारै इक लेख लिखेआ । शक्ति शर्मा होरें ‘निबंध’ विषय उपपर लिखेआ । जितेन्द्र शर्मा होरें रेडियो-नाटकों दै बारै ते डोगरी रंगमंच दी परम्परा दी पृष्ठभूमि इच ‘पंजरंग’ एकांकी संग्रह दे नाटकों दी समीक्षा लिखी । नीलाम्बर देव होरें डोगरी दे प्रथम कथाकार भगवत प्रसाद साठे हुंदे बारें च इक लेख लिखेआ, ते साठे होरें आपू अपनी कहानिएं दे सरबंघै च इक परिचयात्मक लेख लिखेआ । ईंआं गै, मदन मोहन ते नरेन्द्र खजूरिया नैं अपनी कहानिएं दे करदारें दी समीक्षा दे जतन कीते । तुआंई, रामनाथ शास्त्री होरें मदन मोहन हुंदे उपन्यास ‘धारां ते घूड़ं’ दे मुख करदार रसालसिंह उपपर लेख लिखेआ । शास्त्री होरें ‘अन्नां युग’ (डोगरी रूपांतर) ते ‘अस ते आं बनजारे लोक’ (वेदपाल ‘दीप’ दे कविता संग्रह) उपपर विचारपूर्ण भूमकां लिखिआं ।

नीलाम्बर देव, मदन मोहन ते रा० ना० शास्त्री हुंदे लेख साहित्य समालोचना दे शैल नमूने न। डोगरी भाषा, शोध ते साहित्य दे बारे'च 'डोगरी साहित्य दर्पण' नाँ दी पोथी इच संकलित लेखें'च सन् 1966 तोड़ी डोगरी भाषा ते साहित्य दी प्रगति दा जायजा लैने दी बी इमानदारी कन्ने कोशिश होइदी लब्धदिए।

जित्थू तोड़ी लक्ष्मी नारायण हुंदी पुस्तक 'डोगरी साहित्य चर्चा' दा सरबंध ऐ, ओह्'दे'च डोगरी साहित्य दी निस्वत मती परचोल साहित्यक सिद्धांतें, साहित्य दे विभिन्न रूपें ते उंदे तत्वे दे बारे'च होइदिए। सेही होदा ऐ जे इस दे लेखक नैं किश अंग्रेजी ते किश हिंदी दे साहित्यक सिद्धांतें ते समालोचना सरबंधी ग्रंथें गी पढ़िऐ किश परिभाषां ते निष्कर्ष प्रस्तुत करने दा जतन कीता दा ऐ—एह्'दे'च डोगरी साहित्य दे उद्धरणें दी कमी खटकदिए। चम्पा शर्मा हुंदी पुस्तक 'डोगरी काव्य चर्चा' इस लिहाजें मती तसल्लीबक्श ते नरोई ऐ। एह्'दे'च डोगरी कविता दी पतछान कराने ते काव्य दे बक्खरे रंग-रूप समझाने गितै प्रकाशित साहित्य'चा सुद्धे उद्धरण ते उदाहरण प्रस्तुत कीते गेदे न।

10

एह्'कड़े दस्सैं बरहें दै दौरान डोगरी भाषा इच अनुवाद करने दी बी खासी सरगर्मी रेही। पद्यात्मक अनुवादें ते नाटकें कन्ने उपन्यासैं, कहानिऐं दे अनुवाद कार्य दा पिच्छें जिकर आई चुकेआ ऐ। जेह्'के होर विविध अनुवाद डोगरी इच होए ते छपे, उंदा व्योरा इस चाली ऐ—बाल भागवत; बैताल पचीसी; कालीदास कृत 'मेघदूत' (गद्यानुवाद); चक्रवर्ती राजगोपालाचारी हुंदे अंग्रेजी'च लिखित ग्रंथ 'महाभारत' ते 'रामायण'; विनोबाभावे हुंदा 'गीता प्रवचन' (पैहले दो ध्याऽ); जवाहरलाल नेहरू हुंदी चिट्ठिऐं दा संग्रह 'लैटर्स फ्रॉम ए फ्रॉदर टु हिज डॉटर' (पिता दे पत्तर, पुत्री दे नाँ); महात्मा गांधी हुंदी जीवन कथा 'माई एक्सपेरीमेंट्स व्हिद ट्रूथ'; ते श्रीमद् भागवत गीता दे दोँ होर अनुवाद। अंग्रेजी थमाँ अनुवादित नौ निबंधें दा इक संग्रह 'लेख लहरी' नाँ कन्ने प्रकाशित होआ। इस दिशा'च जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी नैं ते डोगरी संस्था नैं बड़ा महत्व-पूर्ण कम्म कीता।

इंदे अलावा होर बी निक्की-मुट्ठी कृतिऐं दे अनुवाद होए जिआँ'क दूइऐं भारती ते विदेशी भाषाऐं'चा फुटकल कविताऐं ते कहानिऐं दे अनुवाद।

11

डोगरी भाषा इच पत्रिकाएं दा प्रकाशन रम्भ होने ते उंदे स्थिर होने'च काफी चिर लगा । 'नमीं चेतना' जेह्डी पिछले दशक इच छपना शुरू होई, चार अंक निकलने दै बाद बंद होई गई ही । साल 1967-68 इच 'नमीं चेतना' दा त्रमाही पत्रिका दे रूपे इच पुनर्जन्म होआ । एह् दे'शा पैहलें जम्मूं दे पत्रकार धर्मचंद प्रशांत होरें 'रेखा' नां दी त्रमाही पत्रिका छापना शुरू कीती ही, पर, सै बी चार अंक निकलने मगरा बंद होई गई । अबो, 'रेखा' नै जेह् का कम्म ह्थै'च लेआ हा, उसी तौलें गै सन् 1964 इच कल्चरल अकैडमी दी छमाही पत्रिका 'शीराजा' नै सम्हाली लैता । एह् दे कन्ने डोगरी लेखन-कार्य इच बड़ी मदद होई । तुंआई, सन् 1969 इच शिमले थमां इक अर्द्ध-मासिक समाचार पत्रिका 'बीर डोगरा' निकलन लगी जेह् दे'च मुकामी खबरें, राजनीतिक तबसरें दै कन्ने कन्ने डोगरा पहाड़ी लोक-जीवन, कथा, कहानिएं ते कविताएं दे सरबंधै'च सामग्री छपदी रेही । थोड़े-नेह् अंकें दे निकलने परेंत इस पत्रिका दा प्रकाशन बी ठप्प होई गेआ । ईऐ दशा 'डुमगर दर्शन' पत्रिका दी होई जेह्डी जम्मू थमां 1964 इच निकलना शुरू होई ते तौले गै बन्द होई गई । तांई, जम्मू थमां, जम्मू-कश्मीर रियास्ता दे महकमा—'फील्ड सर्वे आर्गेनाइजेशन' नै बी 'फुल बाड़ी' नां दी मासिक पत्रिका प्रारम्भ कीती ते एह् तौलें गै लोक-प्रिय होई गई । दशक दी समाप्ती मतलब सन् 1959 दे खात्मे बेल्लै डोगरी भाषा इच छड़िआं त्रै पत्रिकां बरोबर छपै करदिआं हिआं, ते ओह् हिआं—'शीराजा' (छमाही), 'नमीं चेतना' (त्रमाही) ते 'फुलबाड़ी' (मासिक) ।

सतमां ध्या

उन्नीसौ सत्तरें दा डोगरी साहित्य

उन्नीसौ सत्तरें दे दशक इच कोई नेही खास घटना नैई घटी जेहूँ दा डोगरी साहित्य उपपर असर पेआ होऐ। नां गै कुसै नमीं साहित्य विधा नै जन्म लेआ। साहित्य लिखने दी गति तेज होई—इस दशक अंदर, पिछले दशक दे मकाबले'च, मतिआं कताबां छपिआं। लोक-साहित्य दे प्रकाशनें गी बी रलाई लैता जा तां इक सौ अस्सिएं कोला उपपर डोगरी कताबां प्रकाशित होइआं। डोगरी संस्था नै 1969 इच अपनी रजत जयंती मनाई ही ते सन् 1970 इच एहू दी यादगारै'च इक रजत जयंती ग्रंथ प्रकाशित कीता—तिदै परैन्त संस्था दिआं गतिविधिआं बल्लें बल्लें किश डिब्लिआं पौन लगी पेइआं। 1970 इच गै साहित्य अकादमी दे इनामें दा सिलसिला शुरू होआ ते डोगरी लेखकें'च इनामें लेई बुरदो-बुरदी-जन लगी पेई, उंदा ध्यान इनामें आस्सै ज्यादा जान लगा ते सिरजना दी खातर साहित्य सिरजना आस्सै घट्ट। सन् 1966 इच डोगरी लेखकें दी पैहली कांफ्रेंस होई ही, इस दशक इच दो होर अखिल भारती डोगरी लेखक कांफ्रेंसां होइआं ते किश मुहें उपपर सैमिनार ते गोष्ठिआं बी होइआं। साहित्य दे खेतरै'च जम्मूं कश्मीर दी कलचरल अकादमी दा रोलें बल्लें बल्लें बधेआ—एदिण पत्रिकाएं इच रचनाएं दे प्रकाशन आस्तै, कताब छापने लेई आर्थिक सहायता आस्तै, अनुवादें आस्तै, अकादमी दे इनामें आस्तै। जियाँ जियाँ अकादमी दा जोर बधदा गेआ, डोगरी संस्था दा महत्व घटदा गेआ। डोगरी तहरीक दै पिछें संस्था'च जेहूँ मिशनरी जोश ते लगन ही, लेखकें'च जेहूँ स्वेच्छापूर्वक कम्म करने दी भावना ही, उसी धक्का पुज्जा। रली-मिलिए इक टीम दे तौर उपपर कम्म करने दै थार, अपने अपने लेई कम्म करने दा खजान बी बधेआ। लिखने आले थोड़े जने गै हे ते जिसलै अकादमी नै अनुवाद करोआने शुरू कीते तां सिरजनात्मक मूल लेखन गी बी नुकसान होआ—अनुवादें'च किश पैसे थोई जन्दे हे, मूल लेखन घाटे दा सौदा हा।

इस दशक इच, छे परसिद्ध डोगरी लेखक गुजरी गे—डोगरी दे पैहले कहानी-कार भगवतप्रसाद साठे, डोगरी दी पैहली व्याकरण दे लेखक बंसी लाल गुप्ता,

डोगरी रामायण दे रचने आले शम्भूनाथ, डोगरी कवि परमानन्द 'अलमस्त', ते इंदे मगरा साहित्य अकादेमी दा इनाम जित्ते आले कहानीकार ते उपन्यासकार, नरेन्द्र खजूरिया ते श्रीवत्स विकल। एह् सारे लेखक डोगरी इच लिखादे हे, ते नरेन्द्र ते वत्स विकल अजे जोआन हे ते डोगरी साहित्य गी उन्दे कोला बडिआं मेदां हिआं। पर, कन्ने कन्ने डोगरी साहित्य दी धारा'च कईं नमें लेखक आई रले जिनें अपनिआं अपनिआं नमिआं रचनां देईए, इस धारा गी खीन नेंई होन दित्ता, सगों होर समरिद्ध कीता।

पिछले दशक तोड़ी, डोगरी साहित्य दा बित्त-वजूद इन्नां लौह् का ते हलका हा जे ओह् दे'च इक इक लेखकै दी इक इक रचना महत्व रखदी ही। इस करिए जिनें लेखकें कताबां नेंई बी छपोआइआं। पर, इक्क इक्क जां दों दों रचनां-कवितां, कहानियां, लेख, निबंध—गै डोगरी साहित्य गी दित्तिआं, तां उन्दे नां बी जित्थू तोड़ी पता लग्गी सकेआ, तदोके न्योरे'च जोड़ी लैते गेहे। अपर, सत्तरें दे दशक इच लिखने आलें बारें, इंआं करना मुषकल ऐ। इक्क ते लिखने आलें दी गिनतरी बड़ी बधी गई, दुए, इनें फुटकर रचना करने आलें कोई ऐसी रचना नेंई दित्ती जेह् डी कला दे लिहाजें इन्नीं उत्कृष्ट होऐ जे उसदा डोगरी साहित्य दे खेत्तरै'च टकोदा चिरस्थायी थार बनै, ते त्रीए, इस दशक इच काफी कताबां छपिआं ते ऐसे बड़े घट्ट उच्च कोटी दे रचनाकार होएन जेह् डे किसै कारण कोई कताब नेंई छपोआई सके। किश लेखकें, अकादमी दी मदद लेइऐ अपनिएं काफी परानिएं रचनाएं गी किट्ठा करिए प्रकाशित कीता।

पिछले दशक इच डोगरी साहित्य इच रुचि रखने आलें दे मने'च एह् धारणा बनाकरदी ही जे डोगरी साहित्य सिरजन दे दो मुख केन्द्र विकसित होडन—इक्क जम्मू प्रान्त इच, ते दूआ हिमाचल प्रदेश इच, ते इन्दे अपने अपने उपकेन्द्र होडन जिआं जम्मू केन्द्र दे उपकेन्द्रें'च रामनगर, अखनूर वगैरा जिन्दी भाषा एह् कडे अलाकें'च बलोंने आली डोगरी होग, ते हिमाचल केन्द्र दे उपकेन्द्र-कांगड़ा, धर्मशाला, चम्बा, शिमला, कुल्लू इत्यादि जिन्दी भाषा उत्थू दे लोकें दी अलाकाई बोली कांगड़ी, चम्पाली, कुल्लूई होग। इस दशक इच, इस दों केन्द्रें आली धारणा गी बड़ा नुकसान पुज्जा। डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम बनने दै कन्ने स्थिति संभलोंने दी आस जागी ही, पर, थोड़े चिरा बाद गै, हिमाचल प्रदेश इच मां बोली इच लिखने आलें ते डोगरी पत्रिकाएं इच अपनिआं रचनां छपोआने आलें गी किश मुषकलां पेश ओन लगिआं, हिन्दी इच लिखने उप्पर ज्यादा जोर दित्ता जान लगा। ते फी, हिमाचल प्रदेश इच, डोगरी कोला कटोइऐ ते हिमाचली यां पहाड़ी बोली गी हिमाचल प्रदेश दी भाषा मिथिए अपनी बक्खरी पनछान बनाने दे जतन शुरू होए। मां-बोली इच लिखने दा कम्म शुरू'च मट्ठा रेहा ते फी, पहाड़ी दे नां उपर बल्लें बल्लें उब्भरन लगा। हिमाचल प्रदेश इच इस दशक

इच्च जेहूँ डिआं रचनां छपिआं उन्दे चा मतिआं मिली नईं सकिआं, इस करिऐ उन्दे बारे'च जिकर सरसरी गँ होई सकेआ ऐ !

इस दशक इच्च, डोगरी साहित्य अपने बालपने चा निकलिए, बालगपने'च पैर पांदा लब्धदा ऐ, लोक-साहित्य दे झुसमुसे ते भावुकता दे घेरे चा निकलिए, यथार्थ कन्ने साक्षात्कार करदा ऐ, कविता, कहानी ते नावल जनेहिऐं विधाएं इच्च नमें प्रयोग करदा ऐ, विषयें दे विस्तार इच्च अजोकणे जीवन दिऐं सच्चाइएं गी बी पगड़दा ऐ, निजी अनुभूतिएं गी बी जबान दिन्दा ऐ, ते स्थूल आस्सेआ सूखम आस्से बधदा नजरी औंदा ऐ । एहू कड़ी स्थिति ते उब्भरदे नमें रुझान डोगरी साहित्य इच्च आधुनिकता दे लक्षण न ।

2

उन्नीसौ सत्तरें दे दशक इच्च डोगरी-पहाड़ी कविता दिआं पंजाह (50) कताबां छपिआं—अठ्ठ विविध कविऐं दी रचनाएं दे सम्पादित ते बख बख कविऐं दे अपनी अपनी रचनाएं दे संग्रह । सम्पादित संग्रह हे—‘डोगरी काव्य सुषमा’, ‘घारें दे आले’, ‘कूज कतारां’, ‘गुंजार’, ‘काव्यधारा’ (दो भाग), ‘मिजरां’ ते ‘माला रे मणके’ ।

‘डोगरी काव्य सुषमा’ दा सम्पादन श्यामलाल शर्मा होरें कीता ते ‘कूज-कतारां’ दा शिवराम दीप होरें—संग्रहें'च डोगरी दे नमें पुराने कविऐं दिआं चोनमिआं रचनां न । ‘घारें दे आले’ इच्च बन्दरालता दे दस्सें कविऐं दिआं पद्यरचनां न, जिन्दा सम्पादन बिशनदास दुबे ते प्रकाशन रामनगर दे वन्दरालता साहित्य मंडल नैं कीता । इस संग्रह दिआं मतिआं हारिआं रचनां लोक गीतें दे नेड़ै न ते एहूदे'च कवितां बी हैन ते गजलां बी ते गीत बी । किश रचनां छन्दबद्ध न, किश छन्दमुक्त, ते रचनाकार न—श्रीवत्स विकल, परसराम पूर्बा, दुनीचन्द त्रिपाठी, मुन्शीराम शर्मा, बिशनदास दुबे ते सरलादेवी पाध्या । पूर्बा हुन्दिआं किश गजलां, दुबे हुन्दिआं किश पहाड़िआं, बांके बिहारी हुन्दे किश गीत ते त्रिपाठी हुन्दी कविता ‘सियोजधार’ चंगे प्रयास न । ‘गुंजार’ इच्च 49 उत्तरदे कविऐं दिआं रचनां न, जिंदा संकलन सम्पादन शिवराम दीप होरें कीता । इन्दे चा कोई डेढ़ दर्जन कवि ऐसे न जिन्दे इस्से दशक इच्च या फी औने आले दशक इच्च अपने अपने रचना संग्रह छपे ते कोई बीहू-बाई ऐसे न जिन्दिऐं रचनाएं इच्च कविता दे गुण भलेआं नदारद न । ‘मिजरां’, ‘माला रे मणके’ ते ‘काव्य धारा’ दे दो भाग हिमाचल प्रदेश दे पहाड़ी कविऐं दिऐं रचनाएं दे संकलन न ॥

कविताएं दी इक होर सम्पादित कताब 'नरेन्द्र दर्पण' नां कन्ने छपी। एह् दे इच नरेन्द्र खजूरिया दिआं 29 रचनां उन्दी मौती परैत छपिआं। इस कताबा दा सम्पादन डा० वेद कुमारी घई होरें कीता। रचनां स्वच्छन्द मुक्तकें दे रूपै'च न, गद्य दे मता नेड़ें न, ते इन्दे'च कहानीकार दे भाव छोआले न, मूड न, जीने दी कौड़तन, लचारी, असफल हिरख दा भाव, बेदन दा महत्त्व, गै'गै'सफलता दी 'तोपा तोपा' खुशी, माहुणु दे म्हरखे ते परतां (सतपड़दिया गेंद), ते इस सब किश दे कन्ने इक निश्चे दी दृढ़ता ते आत्मविश्वास। दो चार बिम्ब शैल न जिआं "रोंदी धुंध" दा ते "केसर बूँदा रोंदे अम्बर" दा।

उन्नी सी चालिएं ते पंजाएं दे दशकें'च जेह् दे कवि डोगरी साहित्य दे खेत्तर इच आए हे, उन्दे चा कुल्ल पंजें, इस दशक इच अपनिएं रचनाएं दे संग्रह छपोआए। कृष्ण स्मैलपुरी हुन्दिएं रचनाएं दे दो संग्रह छपे—'मेरियां डोगरी गजलां' जेह् दा सम्पादन श्यामलाल शर्मा होरें कीता ते प्रकाशन जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी नै, ते 'मेरे डोगरी गीत' जेह् दा संकलन स्मैलपुरी होरें आपूं कीता। 'मेरियां डोगरी गजलां' इच 72 गजलां न, चार-चार चंपंगते ते दोहे, दो-दो कुंडलियां, सबैय्ये ते भजन ते इक कवित्त। इंदे'चा किश रचनां पैहले छपी चुकिआं न ते उन्दा जिकर बी होई चुकेआ ऐ। स्मैलपुरी हुंदी गजलें दिआं खासीयतां न—उन्दी उर्दू गजल दिए बैहुरें दी पाबंदी, डोगरी भाषा दी मठास, लचक ते मुहावरे, अभिव्यक्ति दी सादगी, भोलापन, ते उंदी गेयता। इन्दे'च कवि नै'ग्राई जीवन दे पैहलुएं ते प्रकृति दे दृश्यें गी बी शैल चाली चित्रित कीता ऐ। 'मेरे डोगरी गीत' इच कोई इक सी कोला उप्पर गीत न जिन्दे'चा थोड़े नेह् युगल गीत ते मिलिए गाने आले गीत न। गीत मिट्टे न, धरती दी संगंधी इच सराबोर ते रूमानीयत दे रंगें'च रंगोए दे ते चित्त लगने आले। कृष्ण स्मैलपुरी हुन्दे गीत-कौशल दे बारे'च पिच्छें बी जिकर आई गेदा ऐ। गीतें दी इस कताबा उप्पर स्मैलपुरी होरें गी साहित्य अकादेमी दा साल 1975 दा पुरस्कार दित्ता गेआ। इक गीत दी रौस दिखो—

नेई गंडेओ मेरे गीत—छंदे छंदे।

नेई भंडेओ मेरी प्रीत—छंदे छंदे।

मंदा नेई बोलना ते चित्त नेई दुखाना।

भरी दी जोआनियां सड़ु नेई खोआना।

हसदे दंदें दी प्रीत—छंदे छंदे।

नेई गंडेओ मेरे गीत—छंदे छंदे।

रामनाथ शास्त्री होरें बी, कृष्ण स्मैलपुरी आज़्जर अपनिएं रचनाएं दा संग्रह छपोआएआ—'धरती दा रिण'—जेह् दे'च उंदिआं 79 कवितां न। उन्दे अपने शब्दे'च इनें रचनाएं इच उन्दी "सोचसिरजना दे लगभग त्रौ दशकें दी उथल-

पुयल ऐ” । त्रौ कविताएं गी छोड़िए बाकी सब कवितां पैह्ले दे दशकें दिआं रचनां न जिन्दे बारे’च चर्चा कीती जाई चुकी ऐ । नमिआं रचनां न—‘किरण’, ‘सौन महीने दी धुप्प’ ते ‘इक कतल’ । ‘किरण’ दे किश बिम्ब शैल बने न, जिआं “शून्यता दे सागरै दी इक सनैहरी मच्छी” ते काल कलाकार दे हतथै’च “मिजराब सुन्ने दी” । ‘सौन महीने दी धुप्पा’ इच प्रकृति दे सुंदर चित्रण दै कन्ने कन्ने चीजें दी खिन-भंगुरता ते एह् दे करी ब्यापी दी दुआसी दा दिग्दर्शन बी शैल ऐ । ‘इक कतल’ कविता इच डोगरी दे मणहूर लेखक ते कवि दे लौह् के भ्राउ दी अस्पताला इच मौती उप्पर मनै गी ध्रूड़ने आले मामिक भाव प्रगट कीते गे न—मजबूर बेबसी, ठहरी दी गमी, इक अलौकिक प्रतिभा दा अमरत कुंड सुक्की जाने दा अफसोस ।

इंआं गै, जगन्नाथ कालरा होरें, जेह् डे डोगरी कवि सम्मेलनैं’च हास्से-व्यंग दिआं कवितां पढ़दे रेह, अपनिएं चीनमिएं रचनाएं दा संग्रैह छपोआएआ जेह् डा ‘किश कंडे किश कलियां’ सिरनामे कन्ने प्रकाशित होआ । एह् दे’च उंदिआं पिछले दशक दै दौरान रची दिआं रचनां गै शामिल न । केहरिंसिह मधुकर ते पद्या सचदेव होरें इस दशक इच, अपनिएं नमिएं रचनाएं दे संग्रैह प्रकाशित करोआए —मधुकर होरें ‘मैह् मेले रा जानू’, ते पद्या होरें ‘तबी ते चन्हा’ । मधुकर हुंदे संग्रैह इच कुल्ल उन्ताली रचनां न, जिन्दे’च किश उत्कृष्ट रचनां न—‘तान’, ‘कोहलू’, ‘ध्रुवतारे’, ‘चेते लहरां’; किश साधारण ते हलकियां, जिआं— ‘इस्लाम’, ‘नमां मसीहा कुन’, ‘कोआरी भेंटा’; किश समाजी राजनीतिक चेतना दिआं, जिआं—‘नमां इतहास’, ‘आस्था’, ‘मन्जल’; ते किश मनुक्खी मनै दी बेदन ते हिरखै दी जोती दे रंगें दिआं । मनुक्खी मनै दी बेदन, दुआसी ते लचारी दे ऐहसास दिआं कवितां सारें कोला शैल न; इन्दे’च इंआं सेही हुन्दा ऐ जे दुआसी, बेदन, बेबसी कवि दे हिरदे-सागर चा उट्टिए धरती, गास ते सारी प्रकृति पर छाई जन्दी ऐ, बातबलूने आज़्जर । चेतें दिआं लैहरां हिरखै दे बहुरंगी चित्तर चित्तर दिआं न, समां खिन खिन तस्वीरां रचदा ऐ, पर, “केडा खिन बन्दी होई सकदा ऐ ?”

“फी बी सिरजन हारा पान्दा

पानी उप्पर रोज लकीरां ।”

किश बिम्ब बड़े सजीव न, जिआं—रतड़ी डोली उप्पर अत्थरूं बारदी ममता “हासें दी थाली बिच भरियै” (चेते लहरां), जां “नजरी दे ठीगर बोआरै पीड़ जगां दी जोती” (मीत), जां “डिगल दे अंगै अंगै च खान मरोड़े मल्हारां” (बातबलूना) । ‘समीन’ ते ‘वापसी’ बी शैल सरोखड़ कवितां न जिन्दे’च निजी अनुभूति दी शैल अभिव्यक्ति ऐ । संदोख, रोह, रोग, हिरख, अत्थरूं, हासे जनेह् भावें गी लौह् के लौह् के बिम्बें’च बन्हने दे जतन बी शैल न, उंआं, सारे जतन इक्कै जनेह् सफल

नेई। इस संग्रह दिएं कईएं रचनाएं इच समाजी ते राजनीतिक हालात ते बैचारिकता, कवि दी कल्पना उप्पर हावी हुन्दे लब्धदे न; दौं त्रौं रचनाएं इच नारे-बाजी ते आदेशात्मकता दे सुर खटकदे न। ईआं सेही होंदा ऐ अहें कवि दे कल्पना दे फंगें'च जोर घटी गेआ ऐ ते रवानी दिएं ठाठें दा जोश ठंडा पेई गेआ ऐ ते सिरजनात्मक प्रतिभा कुतै कुतै थिड़की जंदिऐ। 'डोला कुन्त ठप्पेआ' इच मधुकर अपने उरूज उप्पर हा, उसदे मुकाबले'च, 'मेंहू मेले रा जानु' दा कवि ढाला उप्पर पेदा लब्धदा ऐ। 'मेंहू मेले रा जानु' गी साहित्य अकादेमी दा साल 1977 दा पुरस्कार दिता गेआ।

जित्थें 'मेंहू मेले रा जानु' दिएं रचनाएं इच मधुकर दी सिरजनात्मक प्रतिभा ढलकदी-थिड़कदी लब्धदिऐ, उत्थें 'तवी ते चन्हां' इच पन्ना दी सिरजनात्मकता'च ज्यादा गुहाड़, जीवन दृष्टि इच ज्यादा व्यापकता ते अभिव्यक्ति इच ज्यादा गहराई ते प्रौढ़ता नज़री औंदी ऐ। कवियित्री दी अनुभूति दा दायरा इत्थें बी सीमित गै—वीते दे दिनें दे चेतें, अपने प्रदेश आस्तै हिरख, नारी-गोचर भावनां, निजी अनुभव ते सोचां ते उन्दे कन्ने बनी दी मानसिकता। प्रतीकात्मकता ते शैल सजरे बिम्बें करी इस संग्रह दिआं उत्कृष्ट रचनां वैसे बड़ियां शैल ते प्रभावपूर्ण लगदिआं न। तवी ते चनाब (चन्हां) डुमगर बिच्चें बगदिआं दो महत्वपूर्ण नदिआं न जिन्दा 'तवी ते चन्हां' नां दी कविता'च बड़ा सजीव वर्णन मिलदा ऐ—तवी जेहूड़ी जम्मू'च 'इक रांझे दी हीर' लब्धदिऐ सोहल रवानी इच पेई दी; ते चन्हां 'नाग आङ्गू सूकदा' दौड़ा पेदा। तवी आले भाग दिआं रचनां छन्दबद्ध न, ते चन्हां आले भाग दिआं छन्दमुक्त, पर, दौने भागें दा प्रधान रस ते मूड शृंगारी ते छाया-वादी (रूमान्नी) ऐ—वीते दे बचपुने ते जुआन्नीं दे चेतें दे फुल्लें दी बाशना ते कौड़े अनुभवें दे कंडें दी पीड़ा कन्ने भरोचा दा। होइए-बीतिएं गल्लें, बदलदिएं नुहारें ते थारें दे चेतें कन्ने बुनी दिएं इनें रचनाएं इच हिरखें दे रंग, स्नाहकियां तस्वीरां, बिम्ब ते दशारे न, ते प्रकृति दिएं झांकिएं इच कवियित्री दे अपने मनै दिआं भावनां न। ईआं सेही होंदा ऐ जिआं अपनी रचनाप्रक्रिया इच ओहू सब किसै गी अपनी संवेदना दे रंगें'च रंगी ओड़दी ऐ। रंगें दे पिच्छें रंगें दे छीरे न, जेकिश प्रतक्ख लब्धदा ऐ उसदै पिच्छें किश होर बी ऐ। ममुन्दै दिएं लैहरें दे छोल, मनै दै अन्दर उठदे छोल बी न; बरफू दिआं कणिआं ते, मोती वी ते चौल बी; मौलसरी दा बूटा छड़ा बूटा गै नैई, परदेस ब्होई दी कुडी बी ऐ। किश बिम्ब ते शब्द-चित्र बड़े शैल न, जिआं—'चेतें दे फुल्ल' इच सरवंधें दिएं तन्दें दी तानी, 'तस्वीर' इच तमां दे रूप, 'चाननी' इच लोदान टप्पदी चाननी ते अपने पत्तरें दी मिट्टी गी अत्थरूण कन्ने धोंदा पिप्पल; 'संजां दे छौरे' इच चमेली जेहूदी टाल्ली टाल्ली कम्बदी ऐ ते सीने इच हर मानू दी नजर डंगदी ऐ; 'जीवन' इच खूहै दी काली अक्ख जेहूदे'च दवेना डोलदी ऐ; ते 'पारिजात' इच पारिजात दे फुल्ल

जिंदे'च टाल्लिएं दे परसीने दी कुशबो ऐ। 'तबी ते चन्हां' दिआं सारें कोला प्यारिआं रचनां प्यार दी अनुभूति दिआं कवितां न जिन्दे'च संवेदना दी गहराई, कल्पना दी कोमलता ते अदायगी दा भोलापन इक ऐसी नारी दे मन दी झांक करांदे न जेह्ड़ा बड़ा गै संवेदनशील ऐ, जिन्नै गहरी बेदन भोगी दी ऐ, जेह्ड़ा जीवन दी कौड़तन हस्सिअ पीने दा जिगरा रखदा ऐ ते जेह्ड़ा अपने प्यार इच ईमानदार ते मजबूर ऐ। कवियित्री अपने हिरख प्यारा दे पुराने सरबंघ पिच्छें छोड़ी आई ऐ, पर, वृद्धे दे सरबंघें कन्ने ओह्दा कालजा फीत्ता फीत्ता होई गेदा ऐ, प्यार दी मधानी ओह्दा अन्दर छोलदी ऐ, ओह्दा अपने प्रीतम कोला छिडा बघदा जन्दा ऐ, ओह्दे जूड़े'चा झड़े दा चम्बे दा फुल्ल गुआची गेआ ऐ, ओह् छौरा जेह्ड़ा खूहै'च खड्डुत्त पानिएं'च ओह्दे अपने छीरे कन्ने इक्कमिक्क होने आला हा, कुस दे ढीम सुट्टने उप्पर गायब होई जन्दा ऐ ते पानिएं दे घेरें अन्दर ओह्दा संसार गिरवी होई जन्दा ऐ। उन्नै जो गै पुट्टी लेई ही, हूण पिच्छें नेंई जाई सकदी। ओह् खोब्बे'च फसी गेई ऐ—

औं

खड़ोती दी नई

खुब्बी दी आं

... ..

हां मिगी चेत

जदूं तूसें अपना बुक्क अड्डे आ हा

अपनिएं अक्खिएं च

संसारै दी सारी बेदन घोलिएं

मंगी ही इक नजर.....

में थुआड़ा बुक्क भरी ओढ़ेआ हा

हस्सिएं फुल्लें कन्ने

रोइऐ

मोतिएं कन्ने

... ..

खोब्बे दै पार

जे औं जींदी पुज्जी

तां मेरिएं अक्खिएं चा लेतर

कड्डी लेयो

ते अक्खीं बन्द निं करेओ

में

पार पुज्जने आलें दी जित्त

थोआड़िणं अक्खिणं च
दिक्खनी ऐं ।

3

पिछले दशक इच जेहड़े कवि डोगरी कविता दे खेत्तरें च उतरे हे, उन्दे चा छें इस दशकें च अपनिणं रचनाएं दे संग्रैह छपोआए । रामलाल शर्मा हुंदा संग्रैह 'सरगम' नाँ कन्ने, शिवराम 'दीप' हुंदा 'मांगमी लत्तें दी दौड़' नाँ कन्ने, नरसिंह देव जम्वाल हुंदा 'कोरज' शीर्षक कन्ने, ते चम्पा शर्मा हुंदा 'डुंगर धरती' दे नाँ कन्ने प्रकाशित होआ । रामलाल 'पपीहा' हुंदे दो संग्रैह निकले—इक 'प्रेम रस' ते दूआ 'पपीहा दी पुकार' । हिमाचल आली बक्खी दे कवि गौतम 'व्यथित' हुंदा संग्रैह 'पुंगरासा' नाँ कन्ने छपेआ ।

रमलाल पपीहा हुन्दिआं रचनां इक सादा तबीअत, ईश्वरभगत, आस्थावान ग्रांई करसान दिआं कवितां न जिन्दे च भक्तिभाव बी ऐ, जीवन बारै बचार ते सोचां बी, उपदेश बी, ग्रांई जीवन दिणं तकलीफें दा वर्णन बी, ढलदी बरेसा दे सैसे बी, ते बीते दे दिनें दे चेते बी । भाषा सरल ते मुहावरेदार ऐ, भाव सादा न, अपने जनेह लोके दे मनं दे तरजमान । कवि दा अनुभव दा दायरा बड़ा मोकला ऐ ते इनं रचनाएं इच कल्पना दी विलक्षणता जां संवेदना दी सूखमता जां बिम्बविधान दी कलात्मकता धट्ट गै लब्धदी ऐ । चम्पा शर्मा हुंदी कताबा च ज्यादातर कवितां, किश गजलां ते किश चौपदे न । इंदे चा झांकदा अनुभव संसार बी सतही ऐ—देस ते डुंगर दा प्यार, जम्मू शहर ते रामनगरै दे मोड़, खोई दी दात्तन ते चंचल मन, तारे, बदल ते बा, डोगरा नार ते धरमी लोक, परिवार नियोजन, गांधी ते नमे ग्रां । केइणं रचनाएं इच डोगरी लोक-गीतें दी झोन झलकदी ऐ, शब्दें दा मोह बी दृष्टिगोचर होदा ऐ ते कल्पना ठोस धरती उप्पर खड़ीती रौहदी ऐ—डुआरी भरने च असमर्थ । विचारें गी भावना दी गहराई जां सूखमता दा स्फुरण नेंई मिलदा । कुतै-कुतै भावुकता बी आई जन्दी ऐ, पर, भाषा उप्पर कवियित्री गी अधिकार ऐ, भाषा दी गठन बी ऐ, जिआं क 'माणू परमेसर' कविता इच—

जित्थें जित्थें पुज्जा ऐ बीरा मन मेरा,
दिक्खने गितै भान्त सभान्ता रूप तेरा ।
उत्थें उत्थें लब्बा मी माणू दा देहरा ।

रामलाल शर्मा हुंदे संग्रैह 'सरगम' इच 17 कवितां ते 30 गजलां न । इंदे च बी रामलाल पपीहा ते चम्पा शर्मा हुन्दिणं रचनाएं आझर शब्द-जोड़ न, तुकबंदी ऐ, सिद्धे-सादे विचार न । इस संग्रैह दी रचनाएं दे विषय न—मनै दे भाव, बदलदिआं

रिस्तां, बदलदे दिन, धरत, देस, नानक ते जित्तो, ते इक् चाली दा जीवन-दर्शन जेह्दे'च परमेश्वर सारै रमदा ऐ कर्ण-कर्ण इच, ते हिरखै'च हौके ते अत्थरू लाजमी न, समां मारु ऐ, जग परौहना ऐ, लोक सुन्ने-रूपे दे लोभी न, संसार अनमुक्क लोई ते न्हरे दी कहानी ऐ ते चलोचली दा मेला, उद्धम करने कन्ने गै कम्म बनदा ऐ, जीने गित्तै मरना जरूरी ऐ। दो-चार गजलां ते 'रुत्त ए सयालू' नाँ दी कविता सरोखड़ रचना न जिन्दे'च कल्पना दी कलात्मकता ऐ। सयाले दे किश प्रकृति-चित्रण शैल बने दे न, जिआं—बूटें दा जोग धारण करी लैने दा, बोलिएं दा निग्गे नीर करी लैने दा, तारें दिऐं अक्खिएं इच लो बधी जाने दा, चन्तै अगें तारें दी दयालियें दा, बुक्कली'च बाड़े दे हसदे डारें दा चित्रण, ते फी—

खौदले हे नीर जेड़े मीर होइ जन्दे न,
निक्के नाडू उज्जड़ी फकीर होई जन्दे न।

'कोरज' नरसिंहदेव जम्बाल हुंदा त्रीआ काव्यसंग्रह ऐ। एह्दे'च उन्दे पैहले दी संग्रहे दिऐं रचनाएं दे मकाबले'च अभिव्यक्ति दी प्रौढ़ता ते बिचारें दी परिपक्वता ते बिम्ब विधान दी सुन्दरता मती ऐ— बिम्ब ताजा बी न ते धरती दी सुगंधी कन्ने लपटोए दे बी, जिआं—'कसक', 'अन्जनी', 'लीकर', ते 'पीङ्ग' नाँ दिऐं कविताएं इच—नुक्स इक्कै जे 'पीङ्ग' ते 'कसक' नेहिऐं रचनाएं इच बिम्बे दी भरमार रचना दी भावनात्मक कसावट गी जोफ पुजांदिऐं ते भावुकता दी तलैहटने'च जाई सुटदी ऐ। 'परचोल' ते 'ए ओ दोआस रात' बड़ियां सुन्दर रचनां न—इन्दे'च गुजरी भेदे आस्तै भावना दी सादा अभिव्यक्ति ऐ ते दोआसी दा वातावरण पैदा करे आस्तै भाषा दा सफे कन्ने शैल प्रयोग बी होएदा ऐ। अपर, कवि दी जीवन दै प्रति आस्था, आत्मविश्वास ते मुश्कलां झलने दा हौसला घट्ट नेई होदे— मुश्कलां ओह्दे आस्तै प्रगति दे मील-पत्थर न। कवि दा कर्म, मान ते मर्यादा'च विश्वास ऐ—ए ओह्दे जीवन-मुल्ल न। ओह् नमें युगै दा मानुं ऐ "चन्त बी जिसदी हाम्बै अन्दर" ऐ ते धरत "इक कोरा कागज" ऐ—

"रोज नमां इक छंद में सिरजां,
जीवन जा दा खिट्टें पे दा।
चुड़े पुड़े दे कागज अक्खर,
जां खुल्ले दे खत लफाफे,
सिनकै दे दिड्डै चा खुरचां!
इन्नी बेह्ल मिगी ऐ कुत्थें?"

उसी जीवन दे जालो-खालें दा बी स्वागत ऐ—

"पीड़ां गै सई,
रोह्ल ते ऐ ना!"

जिस्थें नरसिंहदेव जम्वाल हुंदी कविता इच इक चाली दी हुन्कार ते टंकार ऐ, डंके दी चोट ऐलान करने दा लैहजा ऐ, उत्थें शिवदीप दी 'मांगमी लत्तें दी दौड़' दिऐ कविताएं इच इक चाली दी कोमलता, ध्वन्यात्मकता ते थोड़े शब्दें'च इशारे कन्ने मता किश गलाने दा गुण ऐ । इन्हें रचनाएं इच, शिव दीप अपने उस्ताद मोहनलाल सपोलिया दे प्रभाव दे दायरें'चा निकलिए अपनी इक बक्खरी पनछान बनाने'च सफल होआ ऐ । किश बिम्बें'च इक विलक्षणता ऐ, जिंआं—'इक गैल सौंगड़ी ऐ' इच तांह्'गें दी बुक्कल, हिरखै दे ढींगर, सोचा दी धरती, सैसेझूरें दियां कत्तलां, ते पैरें च मुस्करांदे छाल्लें दी रहोली; 'ढोंफ' इच सोचें दे फंगुएं गी सुआकदा मनुआ पखेरू; 'चेतें दे चम्बल' इच हीखी दा जिगरा ठुआटने आली रात ते नमोशी दा रौला; 'आटोग्राफ' इच अम्बरें दे कागजें उप्पर उब्बरियां करीटां; 'न्हैरे सोह्ज दिन्दे न' इच ओखें दी छायां, अत्थरुएं दा बंदी हासा; 'इक धाम, किश फाके' इच गास झाँकिए हस्सदी पुम्बली; 'पैडे' इच सूरज दी पौंगर ते रिश्में दे गुत्थ ते किरनें गी पीला दिक्खी त्रकालें दा हस्सना; 'इक छन्ना चाननी दा' इच चाननी दा छन्ना; 'शक्केमां' इच चन्नै दियां मसूरतां ते बेसीर हिरखै दे सूह्टे; 'झूठ सत्त टोटे'च ब्हान्ने दी छूछका दी पाई दी विश्वास दे पिंड उप्पर फल्ही; 'जरखरीद सुखने' इच घाल सोचें उप्पर लूनके फाहे ते हवा ते पत्तरें दे खैह्'रने दी छेड़ा दा हास्सा । 'मांगमी लत्तें दी दौड़', 'बरूदी खेतियां', 'दो रूप', 'दो करदार', 'ऊरमां', जनेहिऐ कविताएं इच समाजबोध दी गहराई ऐ । इंदा आम सुर आशावाद दा ऐ ।

गौतम व्यथित हुंदे पहाड़ी काव्य-संग्रह 'पुंगरासा' इच इक पाससै कांगड़ी लोकगीतें दी रौस ऐ ते दूए पाससै, किश नमीं रचनां करने दे प्रयोग । एह्'दे'च चार भाग न—जिनें गी कवि नै बक्ख-बक्ख शीर्षक दित्ते न—झरोखे, रितां, नौए मोड़ ते पुंगरासा । 'झरोखे' ते 'रितां' भागें'च गीत न—लोकगीतें दी गैहरी झोन दिंदे, पहाड़ी जनजीवन ते नारी मानस दे लौह्'के-लौह्'के चित्तर—शलैपे, बिरह, बिछोह, शृंगार दा बखान करदे, म्हाचल मैह्'मा गांदे ते कांगड़े कन्ने प्यार जतलाई । 'नौए मोड़' आले हिस्से'च कवितां न—जिन्दे'च बदलदे जुगें ते दुनिया दी द्रौड़ा दा बोध ऐ । 'पुंगरासा' इच गजलां न जिन्दे'च शृंगार रस ऐ, पर, गागर इच सागर भरने आली गल्ल नैई । तुकबंदी ज्यादा ऐ, प्रतिभा ते स्फुरण नां सात्तर न, जिंआं इस पदे च—

“तेरा बिरूप क्या मिये लगदी शराब ऐ,
दुनिया च सच मिये नि तेरा जवाब ऐ ।”

कवितां ते गजलां काव्य शिल्प दे लिहाजै कन्ने कमजोर न, अपर, गीत शैल न ।

इस दशक इच, केई नमें नाँ डोगरी कविता खेत्तरै'च उब्बरे, पर, इन्दे चा कोई त्रीह ऐसे निकले जिनें अपनी पन्थान बनाई—किश नैं कवि-सम्मेलनै'च थोड़ा मता लोकप्रिय बनिऐ ते किश नैं अपनिएं रचनाएं दिआं कताबां छपोआइऐ। छुटपुट लिखने आलें ते कविसम्मेलनै'च गजलां कवितां पढ़ने आलें'च जम्मूं दे अलाके दे पद्य निर्दोष, अब्दुल रशीद जून, शमशेर सिंह, वीरेन्द्र केसर ते शिव खजूरिया, ते हिमाचल प्रदेश दे सागर पालमपुरी, सुदर्शन नूरपुरी, प्रेम भारद्वाज ते पवनेन्द्र 'पवन', हूएं दे मुकाबले'च ज्यादा सफल निकले ते जम्मू-कश्मीर कत्चरल अकैडमी द्वारा प्रकाशित 'आजादी बाद दी डोगरी कवता' नाँ दे संकलन इच इंदियां रचनां छपिआं—पद्य निर्दोष, शिव खजूरिया, सागर पालमपुरी, सुदर्शन नूरपुरी, प्रेम भारद्वाज ते पवनेन्द्र 'पवन' दिआं चोनिमिआं गजलां, ते अब्दुल रशीद जून, शमशेर सिंह ते वीरेन्द्र केसर दिआं कवितां। इनें रचनाएं इच किश नमां नेंई लब्धदा—भाव, विचार जां पद्य दा रूप—एह् टकसाली रचनां न, सतही शब्द-जोड़ मात्र।

त्रैइं नमें कविएं दी रचनाएं दे संग्रह, कताबी रूपै'च छपे—ठारां (18) जम्मूं दे कविएं दे ते दस हिमाचल दे कविएं दे। इन्दे'चा मते हारें दिआं रचनां स्थापत परम्परा दी धारा'च बगदिआं सधारण स्तर दिआं रचनां न। जियालाल 'जिया' दे संग्रह 'हसदे पत्थर', मुन्शीराम हुंदे संग्रह 'सुच्चा मोती', गोगाराम साथी हुंदे संग्रह 'दिखने आली अक्ख नेंई', कुलदीप जिन्दाहिया हुंदे—'इक डबरी दी मोत', मोहनसिंह दे संग्रह 'अस लोक' ते पूर्णचन्द्र शर्मा हुंदे 'धरती दा चन्न' दिआं रचनां—गजलां, गीत, कवितां—इस्सै श्रेणी'च आँदिआं न। हिमाचल थमां छपने आलिआं रचनां बी इस्सै चाली दिआं न। शबाब ललित होरां 'भागसू दे नोएँ', श्रीकान्त प्रत्यूष होरां 'गीतां दी सीरें', रूप शर्मा होरां 'मेरा म्हाचल मेरा घर' ते 'आस परदेसियां री', रिखि भारद्वाज होरां 'कूजां दी कूक', भगताराम मुसाफिर होरां 'मेरा शैल हिमाचल', नरेन्द्र अरुण होरां 'रंगबिरंगे फुल', सुरक्षा कुमारी होरां 'संज्ञा रे परछाँए', जयदेव 'किरण' होरां 'पत्थरो रे माहूणू' ते गेष अवस्थी होरां 'भ्याकणा भुलेआ' ते 'धारां दियां धुप्पां' बिच ऐसियां रचनां पेश करदे न जिन्दे'च अपनी मां-बोली इच पद रचने दी खुशी झलकवी ऐ ते अपने प्रदेश ते आले दोआले दे जीवन दिआं झांकिआं लब्धदिआं न। इस काल दी इनें काव्य रचनाएं इच भाषा दा मोह, शब्दों दी भरमाली इच प्रगट होँदा ऐ। अपने प्रदेश दे शैलपे दे वर्णन, देश प्रेम, प्रकृति दे दक्खें दा निरूपण, स्यासी तिकड़में, कुरीतें बरुद्ध रोह ते नमें फैशनतें उप्पर व्यंग, दुनिया दे तौर-तरीकें उप्पर खिज ते तनज। ("दुनिया सयानी/जन्नी पर डोलदी पानी" यां "जिंदे गी धक्के मारै दा/मुरदें

गी हलवे चाढ़ै दा”), ते अध्यात्मकता (“राम समाया इक इक तंदू”)—ऐसे विषय न, जेह्दे पुराने पेई गेदे न, ते उन्दी अदायगी इच बी किश नमां अंदाज नेई। मते गीतें दे विषय बी लोकगीतें दे विषय आड्र गै न। मोहनसिंह उपपर मधुकर दा प्रभाव लब्धदा ऐ ते पूर्णचन्द्र शर्मा उपपर चरण सिंह दा। शेष अवस्थी हुंदा खंड काव्य “व्याकणा भुल्या” दीनू भाई पंत हुंदे 34 बरहे पैहलें लिखे दे ‘शहर पैहलो पैहल गे’ दा चेता करांदा ऐ। एह्दे नायक दा नाँ दीनू ऐ जेह्ड़ा ग्रां दा नठिऐ शहर जन्दा ऐ ते शहरा दे कौड़े अनुभव करिऐ ग्रां परतोई ओदां ऐ। फी बी, गोगाराम साथी ते पूर्णचन्द्र शर्मा हुन्दिआं किश रचनां विषय दी पगड़ ते अभिव्यक्ति दी सरलता कारण अपने आसै ध्यान खिचदिआं न, जिआं साथी हुंदियां सारे जीवें इच संजरदी सांझी चेतना बारै सतरां—

शीशा अन्दर टोटे तेरा
बक्ख बक्ख लब्बन प्राणी ऐ...
लिखने आले बदली जन्दे,
लिखदी इक्कै कान्नी ऐ।

ते पूर्णचन्द्र शर्मा हुन्दा एह् पद—

इक भीड़ चलै दी बत्तें पर,
हर राहो तां बी कल्ला ऐ।

पूर्णचन्द्र हुंदिएं किश रचनाएं इच भाव, भाषा ते शैली दा शैल संयोग मिलदा ऐ ते उन्दे’च उन्दी ग्रां दी जिमीं, बदलदिऐं रुत्तें दी दुआसी ते अपने समें दिऐं समस्याएं दा बोध झलकदा ऐ, जेह्ड़ा उन्दी सम्प्रेषणा शक्ति दा प्रमाण दिन्दा ऐ।

पूर्णचन्द्र शर्मा आड्र, दुनीचन्द त्रिपाठी बी अपने संग्रह ‘धारां ते फुहारां’ इच इक होनहार कवि दा परिचय दिन्दे न। शब्दें दा मोह उन्दे’च बी ऐ ते किश भावुकता बी ऐ, पर, किश बिम्ब बड़े शैल ते सजीव न, जिआं तबी दा—

“तौह तरेली देहियै दी
जियां चांदी ढाफी सुत्ती दी”;

जां सियोज धारा दा, जां मनै’च चेतें दी पाई दी खौदलै दा, जां दुआसी दा चेतना उपपर धूलि आड्र छाई जाने दा (“विकल दे चेतें च”), जिआं, एह् सतरां—

“मनै दे लड़ारें गी
टाकी नीं पौंदी,
भाएं सीन अकली दे
दरजी बचारे।”

ईआं गै संतोष खजूरिया ते अश्विनी मंगोत्रा इच बी काव्य-प्रतिभा दा सहज स्फुरण दृष्टिगोचर होंदा ऐ ते अपनिऐं रचनाएं इच ओह् भविष्य लेई बड़िआं संभावनां लेइऐ डोगरी कविता खेत्तर इच पैर पांदे लब्धदे न।

संतोष खजूरिया दे कविता संग्रह 'त्रिचौली' दिएं रचनाएं इच कल्पना दी सघनता, भावना दी कोमलता, लैहजे दा भोलापन, बिम्बों दी शोभा ते शब्दों दी संगीतात्मकता ऐ। कवियित्री दी कल्पना'च जड़ पदार्थ'च जीवन भरने ते अमूर्त गी मूर्त करने दी शक्ति ऐ। ओह् दे लेई—गास कोई माहूणू ऐ जेहड़ा धरती पर व्यापै दी हर गल्लै गी ध्यानै कन्नै दिक्खैदा ऐ; लैहर कोई कुड़ी ऐ, गीतें'च डुब्बी दी अपनै रस्तै जाकरदी; पत्तर कोई सन्यासी न जेह् डे कलिएं दे खिड़िए फुल बनने दी प्रक्रिया दी राखी करै दे न; ते न्हेरी इक दीदल कुड़ी ऐ जेह् डी दूइए कुड़िएं दे ओड़नू खूस्सी गास्सा जाई दस्सदी ऐ, ते—

“कुतै अक्खीं लेतर पाई जा दी,

कुतै छप्पर कोठे ढाई जा दी,

ते अन्दरें बाहरें फिरिए,

मिट्टी दे पोचे लाई जा दी ?”

ते नदी कंडै उतरी पक्खरूणं दी पंगती दा वर्णन—

“गल्लें दे गाढ़ा बिच्च डुब्बा

आया कूज डुआर,

जिंदी रूप-जोआनी लब्बै

चंचलता दा हार ।”

संतोष खजूरिया दी कविता 'अज्ज कुन्नै बसाखी मनाई नैई,' पद्मा दी कविता 'राजे दिआं मंडियां' दा चेता करांदी ऐ—एह् दे'च बसाखी दे ढोलें दा ताल ऐ, पर, दुआसी-भरोचा, ते एह् दे'च ग्राई गरीबनिएं दे चित्तर न, मनै गी छूने आले। 'खंडरात' बी इक बड़ी सरोखड़ रचना ऐ जेह् दे'च भूत ते वर्तमान दे ताने बाने कन्नै कल्पना दे रंगें इच रंगोए दा शैल चित्तर उब्भरदा ऐ। किश रचनां कमजोर न। ज्यादा रचनां छायावादी परम्परा'च न।

अश्विनी मंगोत्रा दिआं इस दशक इच दो कतावां छपीयां—'खुबटियां' जेह् दे'च कवितां ते गजलां न ते 'लैहरां' जेह् दे'च लैहरां विषय उपपर इक लम्बी कविता ऐ। इनै रचनाएं इच डोगरी कवि मधुकर ते हिन्दी कवि जयशंकर प्रसाद दा प्रभाव साफ लम्भदा ऐ। खुबटियां' संग्रह दिआं गजलां कमजोर न, पर, किश कवितां सरोखड़ न ते उदे'च किश बिम्ब कवि दी सिरजनात्मक कल्पना दी गवाही दिन्दे न, जिआं 'याद' इच आसा ते निरासा दे बदलें दा टाकरा, ते 'लारे' इच लोई गी गल लादे पक्खरू। सतरें'च रवानी ऐ, शब्दों दी भरसार बी ते भावुकता बी। भुक्ख भाव इक्कलेपन दा, निरासा ते निरासा'चा आसा दे उज्जने दा ऐ, हिम्मत ते समाज गी बदलने दी तांह गा दा ऐ। 'मेंह गीत जेड़ा गा करना' इच आसा दा भाव शैल उजागर होआ ऐ। 'लैहरां' इच कवि जीवन गी लैहरें दे रूपै'च दिक्खदा ऐ ते एह् दे'च बी किश वड़े शैल बिम्ब संजोए गेदे न, जिआं—सागर दा जेह् दे

पानिएं गी हवाऊ नै गुन्निऐ नीला करी ओड़ेदा ऐ जेह्ड़ा उप्पराशांत, पर, हेठा दा अशांत, हर बेल्लै हरकत इच ऐ; जां बुड्ढे माह्णू दा जेह्ड़ा बीते दे समें दे चेतें दे छौरें गी अपने हिरदे'च समेटिऐ सड़क टप्पेदा ऐ; जां समुद्रै दी झग्गै दा जेह्ड़ी धरती दे पैर धोइऐ गदली होई गई ऐ; जां गास्सै पर छाए बदलै दा । अश्विनी मंगोत्रा कोल शब्दें कन्नै लय-ताल बन्हने दा गुर ऐ । अन्दरै दे घरमोल गी प्रगट करने दी खिच्च ते रचनात्मक जोश ऐ ।

इक्कै विषय उप्पर अश्विनी दी लम्मी कविता 'लैहरां' सन् 1975 इच छपी, पर, एह् दे कोला पैहले इस चाली दी रचना 'चाननी' सन् 1972 इच छपी चुकी ही । जितेन्द्र उधमपुरी दे इस लघुकाव्य इच 101 पद न—किश कोमल भावना भरोचे, किश भावुकतापूर्ण, किश सरोखड़ ते किश साधारण वर्णन दे, पर, सबबनै दा सरबन्ध चाननी कन्नै जुड़ेदा ऐ—मनै दे बक्ख-बक्ख भावें दा ते प्रकृति दे बक्ख-बक्ख दक्खें दा । डोगरी कविता इच एह् इक नमां प्रयोग काफी सफल रेहा । इस रचना दी विशेषता, भाषा दी सरलता ते पदें दी सादगी ऐ । जितेन्द्र उधमपुरी दी दूई कताब 'बंजारा' (जेह्ड़ी साल 1974 इच छपी) 37 कविताएं ते गजलें दा संग्रह ऐ—एह्दी रचनाएं दा मुख भाव माह्णू-मनै दी पीड़, प्यार दी कसक ते चेतें दी दुआसी ऐ । एह् दे'च 'एह् चन्न तुन्दा' इक शैल रचना ऐ—कवि दे अपने सैसैं, झूरें-चेतें, आसा-निराशा दे छौरें'च चन्न आसा दी जोत बी ऐ ते सुखना बी ते पड़ां बी ते कन्नै गै—

“सुन्ने दा गै इक बाला

नीले अम्बर टंगे दा”;

ते

“इक्क मक्कें दा ढोडा

पीला-पीला

गोल-गोल ।”

जितेन्द्र दी त्री कताब 'चेते दे सूरजमुखी' (जेह्ड़ी सन् 1976 इच प्रकाशित होई) इक कविता संग्रह ऐ । इसदिएं रचनाएं दा मुख विषय चेतें न—बजोगी पैली अन्दर उगगे दे सूरजमुखी, ते सुखने दे सन्नासरै'च आप मुहारे उज्जने आले चेतें दे केवटसी जंगल । 'बंजारा' दिएं रचनाएं दे मकाबले इच 'चेतें दे सूरजमुखी' दिएं कविताएं इच ज्यादा पुख्तगी ते रवानी ऐ, किश कविताएं इच प्रतीकात्मकता दी झोन बी ऐ । कवि अपने आपै गी पिजरे'च कैद महसूस करदा ऐ ते खुल्ले गास्से'च उडरी जाना चांहदा ऐ । उसी चमुखै न्हेरा लब्धदा ऐ ते चेतें दे दिऐ गै उस दिआं गैलां रोशन करदे न । बजोग नै ओह् दा जीवन इक खोखा, मलाखा ते परछामां बनाई दित्तै दा ऐ, पर, उसी याद ऐ जे इक दिन न्हेरे दा गास लीरो-लीर होना ऐ ते ओह् दे अम्बर बी पुन्नेआं दा चन्न खिड़ना ऐ, ते चेतै ओह् दे ते ओह् दी प्रीतमा दै बछकार

पुल बनांदे न। सन् 1979 इच प्रकाशित 'इक्क गौहर यादें दा' जितेन्द्र हुंदा चौथा काव्य संग्रह ऐ जेह् दे उपर उने गी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार थोआ। इस संग्रह दिऐ कविताएं इच बी मुख विषय—इक्कलापन, दुआसी, चेतें, घुटन, धुखन गै न—पर उंदी प्रस्तुति च ज्यादा प्रौढ़ता ते शैली दा गुहाड़ ऐ, बिम्ब नमें, ताजा ते प्रतिमा-प्रतिमान सजरे न, ते काव्यशिल्प उपर पगड़ दी मजबूती नजरी औंदी ऐ। कवि नै दुआसी दे मूड गी बी बड़ी शैल चाली पगड़ेआ ते पेश कीता ऐ। चेतें दे संगल, नरोई आसे दे रेशमी दुपट्टे, होइऐ-बीतिऐ गल्ले दे कटोरे, सुआसे दे फुल्ल ते हास्से दे हार, मेदे दी डंगोरी ते प्रियतमा दे रूप शल्ले दे रोम-रोम छुह् दी, सूरजमुखी दपैह् बड़े गै सजीव बिम्ब न जेह् दे कवि दी प्रतिभा दे परमाण न।

जितेन्द्र उधमपुरी दी 'चाननी' ते अश्विनी मंगोत्रा दी 'लैहरा' दी परम्परा इच गै कुंवर वियोगी दी लम्मी कविता 'घर' बी साल 1979 इच प्रकाशित होई ते इसी बी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार प्राप्त होआ। इस लम्मी कविता इच चौ-चौ सतरें दे 238 पद न जिंदा खीरी शब्द घर ऐ। रचना दी खूबी ईऐ जे कवि नै सरल सिद्धी भाषा इच हर चाली दे विचार, हाव-भाव, खतोले, सैसे, सोचां 'घर' पदार्थ-शब्द गी केन्द्र बनाइऐ, ओह् दै आलै-दुआलै धुनी सुट्टे न—भाषा मते थारें गद्य दे स्तर कोला उपर नैई उठदी, कल्पना बी घर दी स्थूलता दै खुंडे बज्जीदी, सूखम भाव पगड़ने जां कोई विलक्षण जां ओचन बिम्ब धड़ने च असमर्थ लब्धदिए। काव्य-गोचर संगीतात्मकता ते रवानी बी घट्ट गै नजरी औंदी ऐ। हां, विषय दा विस्तार खरा लम्मा-चैड़ा ऐ, ते कवि उने गी छन्दबद्ध पदें च बन्हने च सफल रेहा ऐ।

जितेन्द्र उधमपुरी दै कन्नं, इस दशक दा दूआ महत्वपूर्ण नां, जेह् डा डोगरी कविता खेतरें च उबभरिए सामने आया, ओह् ओम प्रकाश शर्मा सारथी दा ऐ। सारथी लेई जीवन तंदें दा तानाबाना ते परतें दी संरचना ऐ, ते ओह् दिआं दो काव्य-कृतियां 'तंदा' ते 'परतां' इनें तंदें ते परतें गी फरोल्लिए, तलोफिए उंदे च पलचे दे जीवनतथ्य गी समझने दे प्रयास न। 'तंदा' इक लम्मी कविता ऐ, छन्दमुक्त लौह् किए-लौह् किए सतरें च जिंदे च कवि 'औं कुन आ' दे अनन्त सुआलें दा जवाब तुपदा ऐ, ते जीवन दी सांझी इकाई ते अहं करिए बनी दिऐ दूई (द्वैत) दिऐ कंधें दी गल्ल करदा ऐ। शैली चुस्त ते विषय-वस्तु कन्नं मेल खदिए। 'परतां' इच 47 कवितां ते 8 गजलां न—विचार प्रधान, प्रश्नात्मक ते साहणू दी स्थिति ते म्हरक्खें दै पिच्छें छप्पी दी असलियत गी गुहाड़दिआं। इनें रचनाएं इच साहणू लेई गौहरी संवेदना ऐ, पर, उस संवेदना गी प्रगट करने दा अन्दाज नमां ऐ—बेबाक, व्यंग दी चाशनी भरोचा। कवि पुछदा ऐ जे सबनें दिऐ नाड़ें अन्दर जेकर लह् दै थार बरूद सुलकदा तां केह् होंदा जां फुल्लें दी बास महकदी तां केह् होंदा? किश कविताएं इच दार्शनिकता ते अध्यात्म दे सुरबी सुनचदे न, जिआं—

“रलै नि करदा
लस्सी चा निकले दा मखन
फी लस्सी बिच्च ।”

कवि अपने आपै गी खट्टी लस्सी समझदा ऐ ते प्रियतम/परमात्मा दे हिरखै गी सजरा मखन । ओह् फकोऐ करदा ऐ कीजे ओह् कक्खें'शा होला ऐ । कदें उसी लगदा ऐ जे किश बिचार सिरै दी छौनी'च चानमारी लेई आई डटदे न ते उसी टॉरगेट (निशाना) बनाई लैदे न । उसी समझा नेई औंदा जे खिनें दे टोल्ले कुत्थुआं औंदे न । कदें ओह् सृष्टि दी प्रलय मंगदा ऐ । समें दे पैहरेदार, न्हेरा ते लो उसी अन्हें लब्धदे न । उसी चमुखै सलीबां गडोई दिबां लब्धदिबां न ते सब जने उंदे कन्हें टंगोदे जंदे न । 'मैह् बी बखला नैई' इक जोरदार ते सरोखड़ रचना ऐ जेह् दे'च माहणू दी मजदूरी दा चित्रण ऐ—

“समें दे जातै बिच्च घुला करना
में आं मिसरी दा टुक्कर”
सुनदा आयां जे कोई मानूं”

दिक्खा करदा ऐ सबबै किश सुत्ते सुत्ते सुखने अन्दर
उसगी जेकर चा गै हा सुखने दिक्खने दा
मिगी बनांदा शीशे दी फिगर
मिशरी दे थाहरा,
तां जे उसगी
अपने जातै दा थी लगदा
ते में बचदा घुलने-कुढ़ने ते प्हीने शा
जात समें दा लवदा कूला”

ईयां गै 'डोल', 'खीर होआ जे', 'दिन दर दामन', 'सदियां मगरां', 'अपना आप', ओ 'खुब्बेया हा' जोरदार रचनां न जेह् डिबां अपने विषयें करिए बी ते सरफेदार नमीं शैली करिए बी डोगरी कविता इच नमिबां दिशां पेश करदिबां न ।

शुद्ध डोगरी गीतें दी बी इक कताब इने दस्सें बरहें'च छपी—प्रद्युम्न सिंह जिद्राहिया दी 'फुहारों', जेह् दे इच 44 गीत ते 7 भजन न । इस कताबा दी खूबी एह् ऐ जे गीतें दे सामनै गीतें दिबां धुनां बी दित्तिबां गेइबां न जिदी मददा कन्हें उतें गी गाने'च सहूलत होई जन्दी ऐ । गीतें दा मुख विषय प्रेमी दा बछोड़ा ते बिरह दा शृंगार रस ऐ—संतीगात्मकता भरोचे इनें सादा गीतें'च डोगरा जीवन मुल्लें दा प्रतिपादन बी ऐ । गीत भलेबां लोकगीतें आझर न ।

सत्तरें दे दशक इच डोगरी कहानिएं दिआं अठाई (28) कताबां छपीआं जिंदे 'च चोनमी कहानिएं दे छे (6) संकलन न—मदन मोहन शर्मा हुंदे सम्पादित दो संकलन 'डोगरी कहानियां' (माहित्य अकादेमी आस्सेआ प्रकाशति) ते 'चोनमियां डोगरी कहानियां'; जितेन्द्र शर्मा ते बंधु शर्मा हुंदा सम्पादित 'कथा क्यारी'; केहरि सिंह मधुकर हुंदा सम्पादित 'श्रेष्ठ डोगरी कहानियां' (जम्मू कश्मीर अकैडमी आस्सेआ प्रकाशित) ते हिमाचल सरकार दे शिक्षा विभाग आस्सेआ प्रकाशित 'ब्रासा दे फुल' ते उत्थूं दे भाषा कला ते संस्कृति अकादमी आस्सेआ प्रकाशित 'लोसरा दे फुल'। इनें संकलनें च नमें पराने सब चाली दे कहानी लिखने आलें दिआं कहानियां न। इंदे अलावा चार संकलन दूइए भाषाएं दिएं कहानिएं दे अनुवादें दे छपे—'संसार प्रसिद्ध कहानियां', जिसदा सम्पादन जम्मू-कश्मीर अकैडमी दे नरेन्द्र खजूरिया ते केहरि सिंह मधुकर होरें कीता; अकैडमी आस्सेआ गै ओम गोस्वामी हुंदा सम्पादित संकलन 'भारती कहानियां, दूआ भाग'; 'सत्त कीडरे' नां कन्नं कश्मीरी दे अब्तर मोहिउद्दीन दी कहानिएं दा इक संकलन; ते 'जवूं बरफ पौंदी' नां कन्नं कश्मीरी दिएं होर नौ कहानिएं दा डोगरी अनुवाद। जित्यें डोगरी कहानिएं दे संकलनें पिच्छें डोगरी कहानिकारें दिआं सारें कोला सरोखड़ ते प्रतिनिधि कहानियां पेश करने दी भावना ही, उत्थें अनुवादें दै पिच्छें डोगरी दी ते डोगरी इच लिखने पढ़ने आलें दी दूइ भाषाएं दिएं कहानिएं कन्नं पनछान कराने दा उद्देश्य हा।

श्रीवत्स विकल दिआं कहानियां उन्दे मरने परैंत 'कलमकार श्रीवत्स विकल' नां दी कताबा इच छपिआं। इन्दी मानसिकता ते इन्दे पिच्छें सोचें दा किश दिग्दर्शन उन्दे उपन्यास 'फुल बिना डाली' इच होआ। चौं पराने कहानीकारें अपने-अपने संग्रह छपोआए—भगवतप्रसाद साठें होरें 'खाली गोद', रामनाथ शास्त्री होरें 'बदनामी दी छां', मदनमोहन शर्मा होरें 'दुद्ध, लहू ते जहर' ते नरसिंहदेव जम्वाल होरें 'चान्नी दा सेक'। प्रकाश (ओम) गोस्वामी दी पिछले दशक दी इक-दौ कहानिएं जेहूड़ी सम्भावना ते आशा जगाई ही, ओहू इस दशक इच उन्दे त्रौ कहानी संग्रहें च पूरी चाली खिड़िए डोगरी कहानी जगत इच साकार होई। उनें सारें कोला मुक्ते कहानी संग्रह गै नेई छपोआए, डोगरी कहानी गी नमीं दिशा बी दित्ती। उनें इस अर्से च त्रै संग्रह प्रकाशित कीते—'नेह ते पोटे', 'हाशिण दे नोट्स' ते 'नहेरे दा समुन्दर'। उन्दे कन्ने-कन्ने, दस्स-बारां होर जुआन शैल कहानियां लिखने आले डोगरी कहानी खेतर इच उब्भरे। चंचल शर्मा होर 'नीएं दे पत्थर', ओमप्रकाश शर्मा सारथी होर 'सुक्का बरूद' ते 'लोक गै लोक', बंधु शर्मा 'परछामें', छत्रपाल 'टापू दा आदमी', अश्विनी मंगोत्रा 'खीरली बूंद', श्रीमती

कृष्णा शर्मा 'सुर ते ताल', ललित मंगोत्रा ते उंदे साथी 'सच ते सच', चमन अरोड़ा 'लोहे दियां फीगरा', ते हिमाचल दे कुलभूषण कायस्थ 'रीड्दी पीड़' कथा-संग्रह लेइऐ सामनै आए ।

भगवतप्रसाद साठे हुंदे संग्रह 'खाली गोद' दिआं कहानिआं उन्दी आपबीती ऐ — उन्दे जीवन दिऐ किश घटनाएं दी साहित्यक बुनतर । इन्दे'चा ओह् कड़िआं कहानिआं मतिआं सजीव ते प्रभावपूर्ण न जिन्दा सरबन्ध उन्दे बचपुने दे चेतें कन्ने ऐ । इन्दे'च संवेदना दी गहराई ऐ, भाषा दा गुहाड़ ऐ, सादे ग्राई जीवन दा प्यार ते भाईचारा ऐ, भोलापन ऐ ते डोगरे ग्राई नां न, जिआं—गीगां, भानू, प्यारू, लखमी, रहीमबीबी, कासम; ते डुमगर धरती दी वाशना ऐ ते उस जीवन दा खाका ऐ जेह् डा करीबन खतम होई गेआ ऐ । 'मसाहनी' ते 'पंजतारे दे फुल' इस संग्रह दिआं शैल सरोखड़ रचनां न ।

रामनाथ शास्त्री हुन्दिआं कहानिआं चरित्र प्रधान कहानिआं न—'बदनामी दी छां' दिऐ छें दिऐ छें कहानिएं इच कोई न कोई चरित्रर ऐ ते कोई न कोई समस्या । 'होर के करदी' इच इक लालची ब्राह्मण दी धीउ उमा दे इक रण्डवे कन्ने ब्याह दी समस्या ऐ, 'गरजदे बदल' इच जुआन सोमा ऐ ते इक बुड्डे कन्ने ओह् दे बे-हाने ब्याह दी समस्या ऐ, 'पति दा भाईवाल' इच मोहिनी ऐ ते ओह् दे पति दे मित्तारै हत्यें धोखा खाने दी समस्या ऐ, 'नमे मसाफर' इच अचला ऐ जिसी कुसै इक मरदै कन्ने संदोख नई, 'बदनामी दी छां' इच सीता ऐ ते ओह् दा आत्म-विश्वास ते मुहल्ले दिआं बदखोइआं न, ते 'त्रीआ अखंड पाठ' इच सरदार मंगल सिंह ऐ जेह् दा गुरबाणी सुनिए हृदय परिवर्तन होई जन्दा ऐ । 'बदनामी दी छां' कथा संग्रह गी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार योआ ।

मदनमोहन शर्मा हुन्दे 'दुद्ध, लहु ते जहर' इच बारहां कहानिआं न जेह् डिआं कहानी कला दे लिहाजें डोगरी दिआं उत्कृष्ट कहानिआं न । इन्दे'च मनोवैज्ञानिक विश्लेषण दी गहराई बी ऐ ते समाज दे प्रति जिम्मेवारी बी, ते मनै दे गुंजलें ते माह्णू दे कार्यकलापें गी खोलिए रखने दी ईमानदारी बी । शर्मा हुंदी त्रौ कहानिएं—'पत्थरी', 'मेरी गली दा पाप' ते 'ओ' दा पिछले ध्याऽ इच जिकर कीता जाई चुकेआ ऐ—दै कन्ने-कन्ने, इस संग्रह इच नमीं जोड़ीदिऐं कहानिएं चा 'कूक', 'माफी' ते 'इक लमकदी लौथ' बी बड़िआं प्रभावपूर्ण कहानिआं न । इंदे'च दस्सेदा ऐ जे इक हूनै रिटायर होए दे आदमिए दे मनै'च केह् केह् विचार उठदे न, हीनभाव कन्ने भरोचे दे इक खसमै दे मनै'च अपनी पत्नी दी कामयाबी दिवखी ऐ किआं जलन ते दुख घर करी जंदे न, ते इक कुड़ी दे मनै'च अपने पिता आस्तै केह् केह् भाव उठदे न जिसलै उसी पता लगदा ऐ जे नुहाड़ा बब्ब उसदी प्यारी मग्घी मासी दी आत्महत्या दा कारण ऐ—इतें कहानिएं इच करदारें दी मानसिकता दा चित्रण बड़ा गै शैल ऐ । इस कताबा गी बी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार प्राप्त ऐ ।

नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दे 'चाननी दा सेक' संग्रह इच चौदहां कहानिआं न । इन्दे'च कुतै वर्णन दी सुन्दरता, कुतै काव्यात्मक बिम्बविधान ते कुतै मनोवैज्ञानिक विश्लेषण दिक्खने'च ओंदे न, जिआं—'चांदी दे खुट्टे घेरे' इच शैल बिम्ब ते 'मोहरे' दा दर्द' ते 'सांझी कंध' इच मनोविश्लेषण । 'परत्यानी' बी इक शैल ते दिलचस्प कहानी ऐ जेह्'दे'च घरेलू जीवन दिआं झांकिआं लब्धदिआं न । पर, किश कहानिआं काफी हलकिआं न ।

उन्नीसी सट्ठें दे प्रकाश गोस्वामी इस दशक इच ओम गोस्वामी नां कन्ने डोगरी दे कहानी जगत इच मशहूर होए । इक दै बाद इक, उन्दे त्रै कहानी संग्रह छपे—सन् 1971 इच 'नैह ते पोटे', 1972 इच 'हाशिए दे नोट्स' ते 1973 इच 'न्हरे दा समुन्दर' । इनें संग्रहें दी कहानिएं इच थोड़ा-नेहा नरेन्द्र खजूरिया दा, पर, मता हिन्दी दी नमीं कहानी ते समानांतर कहानी दा प्रभाव लब्धदा ऐ । इंदे'च आले-हुआले दे आम जीवन दिआं झांकिआं न—गौहरे ऐहसास ते त्रिकली अनुभूति कन्ने अनुप्राणित ते सशक्त कलात्मक शैली'च, जेह्'दे'च काव्यात्मक गद्य दा गुहाड़ बी ऐ, भाषा पर पकड़ ते ओह्'दा प्रवाह बी, ते विषय गी सिद्धे साफ, संक्षिप्त तरीके ते ईमानदारी कन्ने पेश करने दा गुण बी ऐ । इन्दे'च स्थितियां अपनै-आप बोलदिआं न, लेखक गी किश गलाने दी लोड़ नईं पौंदी । इन्दे'च आधुनिकता दे गुण बी न—आधुनिकता-बोध, समें दा बोध, समें दी धड़कन, ते खिट्टा पेदे खिन्न जिनें गी कहानीकार बड़ी सफलता कन्ने पकड़दा ऐ—कुतै स्तंभशाट दे रूपै'च, ते कुतै घरोइऐ ध्यानै कन्ने कम्पोज करिए । इनें गी यथार्थवादी कहानिआं वी आक्खेआ जाई सकदा ऐ—कीजे इन्दे'च रोजमर्रा दे आम आदमी दा जीवन ऐ, समाज दिआं अज्जै दिआं समस्यां न, ते डोगरा समाज इच उभरदी तनोतनी, शौहरी जीवन-मुल्लें ते ग्राई जीवन मुल्लें'च टकरा करी पैदा होई दी तनोतनी, हरिजनें दी बिन्द सुधरी दी हालत ते उन्दा शोषण करने आलें दे हथकडें दा तनाऽ, गरीबें ते मीरें दे बिच्च दी खाई दा तनाऽ, तांह्'गें ते मजबूरिएं बछकार तनाऽ, परानी पीढ़ी दे बजुनै ते नमां पीढ़ी दे जुआननै बछकार तनाऽ आदि । समाजबोध ओम गोस्वामी दी कहानिएं दी खासियत ऐ, जिआं—'राजपरत' इच छोटछात ते बख्तावरें दे समाज दा पिछड़े दे ते गरीब तबकें उप्पर दबा; 'छिन्डे' इच पीढ़िएं दी खाई, 'तिरिया चरित्तर' इच जनानिएं'च जागृति; 'मलौट', 'रिजक' ते 'चोर' इच गरीबी ते भुक्ख, ते 'मंगल चूड़ी' इच ब्याह दी समस्या । 'हाशिए दे नोट्स' संग्रह दिएं कहानिएं इच शैली दे प्रयोग बी हैन, पर, समाज बोध दी शिद्दत बरकरार ऐ । 'न्हरे दे समुन्दर' दिआं दो कहानिआं बड़ियां गै शैल न—'पटोई दी इट्ट' ते 'हफे दे लोक' जिन्दे'च भाषा दा सशक्त ते काव्यात्मक प्रयोग मिलदा ऐ । 'पटोई दी इट्ट' शौहरे'च इक माली, ओह्'दी मॉमिटर कुड़ी ते बुड़्डी माऊ दी दर्दनाक कहानी ऐ—किआं इक ठेकेदार ते ओह्'दे साथी माली गी सिगरटें, मिठाई ते शाराबै कन्ने

भरमाई लैदे न, नुहाड़ी कुड़ी गी भ्रष्ट करने दी नीयता कन्ने, पर, न्हैरे'च बाहर निकली दी बुड्डी कन्ने, उसी कुड़ी समझिए, बलात्कार करी बाँह् दे न ते ओह् मरी जन्दी ऐ। कहानी इच ध्वन्यात्मकता कहानी गी सार्वभौमिक बनाई दिन्दी ऐ। संग्रह दिआं दूइआं कहानिआं बी, अनुभूति दी प्रौढ़ता ते अभिव्यक्ति दे कौशल दी गवाही दिन्दिआं न ते समाज इच व्याप्त असमानता, कुरीतें, अन्धविश्वासें, जोर-जबर, माह्णू दी मजबूरी ते बदलदे जीवन मुल्लें ते तरीकें पाससै ध्यान खिचादिआं न।

ओमप्रकाश शर्मा हुन्दिएं कहानिएं दे दो संग्रह—'सुक्का बरूद', ते 'लोक गै लोक' बी इससै बरहै मतलब साल 1971 इच छपे। ओम गोस्वामी हुन्दिएं कहानिएं आङ्ग, ओमप्रकाश शर्मा हुन्दिएं कहानिएं इच बी आम लोकें दे जीवन दिएं औखें, विसंगतिएं, मनै दी स्थोल स्थितिएं ते पुरानी ते नमीं कदरें'च टाकरे कन्ने पैदा होएवे हालात दा यथार्थ वर्णन मिलदा ऐ। कहानिएं इच लेखक दी ईमानदारी, आले-दुआले दे जीवन ते आम लोकें दिएं समस्याएं इच रचि, समाज-बोध, शैली दी कलात्मकता ते भाषा दा प्रभावपूर्ण प्रयोग बी नजरी औंदे न। इन्दे'च शिद्दत कन्ने महसूस कीती जाकरदी जीवन दी सचाई ऐ—किआं जमाना बदलै करदा ऐ ते तबदीली दै कन्ने लोकें दे पुराने पुष्टेनी धंधे छुड़कदे जन्दे न; किआं नमीं सभ्यता दे मुल्ल पुराने जीवन मुल्लें गी पछाड़दे जन्दे न; किआं बधदे स्वार्थ दे समुन्दरै'च इक शपाहिए दे निस्वार्थ ते परोपकार दा टापू उबभरी औँदा ऐ—लामा दी विभीषिका ते अङ्ग गोभाइऐ बी हसदे-हसदे जीने दा जिगरा; किआं इक आदमी अपनी लाड़ी गी ज्याणा नेई जम्मने की मारदा कुटदा ऐ, पर, जिसलै ओह् दै गर्भ ठैहरी जन्दा ऐ तां उसी मारी-मारी ओह् दा गर्भ गै खतम करी सुटदा ऐ; इक बबै दी अपनी मांमटेर जुआन होई दी कुड़ी दे ब्याह दी विता; इक कथमीरी मजूरै दी बेबसी ते दुःख जेह् दी कुड़ी बरखा'च डट्टे कोठुआ हेठ दबोइऐ मरी जन्दी ऐ ते मालक-मकान दी संगदिली जेह् डा कराया ते गुराही लैदा ऐ, पर, कोठुऐ दे छतै दी मरम्मत नेई करांदा; इक टांगे आले दा इक विधवा कन्ने अनसम्ब प्यार; इक बुड्ढे कन्ने ब्होईदी भोलीभाली कुड़ी दा डुब्बी मरना; आंईऐ आस्तै शैहरे दी खिच्च; इक काली कुड़ी दे ब्याह दी समस्या—ईऐ ऐ ओमप्रकाश शर्मा हुन्दा इनें दौ संग्रहें दा कहानी-संसार। एह् दिनोदिन व्यापदी घटनाएं दा संसार ऐ जेह् दे'च रोज किश नमां व्यापदा ऐ ते नमां पराने कन्ने टकराइऐ तनाऽ ते संघर्ष ते मनै'च घरमोल ते दुःख पैदा करदा ऐ। इन्दी कहानी-कला दिआं दो खूबियां न—इक, मुहाबरेदार डोगरी कन्ने कहानी दी स्थिति दै मताबक वातावरण बनाने दी शक्ति, ते दूई, चित्तरकार आङ्गर, कहानी लेई सैट तयार करने दा गुर। 'चतुक्करी चादर' इच संआं बेल्ले झड़ी'च खाली दफ्तरै दा वातावरण जेह् डा इक चपरासी दी लचारी ते दुखै गी होर गैहरा करी दिन्दा ऐ,

जेह्दी लाड़ी बड़ी बमार ऐ, भ्राँ पङ्गु ऐ ते बब्ब बड़ा गै बुड्हा ऐ। 'फेर' कहानी इच कहानी दै मताबक शैल सैट मिलदे न। 'सुकका बरूद', 'अन्दरै दा सप्प' ते 'खिच्च' बड़िआं सरोखइ प्रभाव पैदा करने आलिआं कहानिआं न। सन् 1979 इच ओ. पी. शर्मा 'सारथी' हुन्दा श्रीआ कहानी संग्रह 'पागल दा ताजमैह्ल' प्रकाशित होआ। एह्दिएं नवें (9) कहानिएं दा संसार बी रोजमर्रा दे जीवन दिआं स्थितियां न, शैहरी परिवेश इच—पारिवारिक समस्यां ते सरबंघें दिआं घुंडिआं, तना, उब्बरदे ऐहसास, लालसा ते घुटन दी मानसिकता, अज्जै दा यथार्थ। पर, इन्दे'च रचना-कार स्थूल कोला सूखम आस्सै जन्दा लब्भदा ऐ, मानसिक ते मनोवैज्ञानिक चित्रण आस्सै, ते इशारें कन्ने, प्रतीकें राहें अपनी गल्ल आखने आस्सै, भाषा प्रयोग इच सादगी ते सर्फ आस्सै। 'किश पहलें दी कैद' ते 'लालसा दे टुकड़े' कहानिआं प्रभाव-पूर्ण ते लेखक दे नमैं रुझान दे शैल नमूने न।

छत्रपाल हुन्दे कहानी संग्रह 'टापू दा आदमी' (1974) दिआं कहानिआं बी आम माहणुएं दिआं कहानिआं न, पर, इन्दे'च सरबंघें दे त्रुटने दी बेदन ऐ ते कहानिएं दे पात्तर हालात कोला मजबूर जीवन दे समुन्दरै'च टापुएं आङ्गर न, जां रेशम दे कीड़ें आङ्गर न खुबटिएं इच बन्द। 'सूकदियां चीढ़ां' दा होटलै दा मुन्हु परमा जिसलै दिक्खदा ऐ जे ओह्दी लाड़ी कन्ने त्रौ आदमिएं बलात्कार करिए उसी गम्भन करी ओड़ेआ ऐ तां ओह्दा श्रीमतु लेई हिरख मुक्की जन्दा ऐ ते ओह् कटोएदा-जन ते डोर-भोर होएदा रौहदा ऐ। इस घटना नैं ओह्दे मनै'च ते जीवन इच न्हेरी-झक्खइ झुलाई दित्ता ते ओह्दी शान्ति ते जीवन-मुल्लें उप्पर पानी फेरी ओड़ेआ। 'ललितादित्त दे मार्तंड' कहानी दा पात्तर अंकल, अपनी जायदाद गै नैंई, अपना सुखचैन बी गुआई ऐठा ऐ जेह्दे करी आंटी बी ते भनेआ बी परेशान न, पर, किश करी नैंई सकदे। 'टापू दा आदमी' कहानी दा सुजान चुनाऽ हारी जन्दा ऐ ते अपने समेत सारे टब्बरै गी दुखी करी सुटदा ऐ। 'तूत' कहानी इच आदमी अपनी लाड़ी दे नां कुसै दी चिट्ठी दिक्खिए ओह्दे कोला मूंह मोड़ी लैदा ऐ ते उसी बीमारी दे मुहां'च धककी दिन्दा ऐ। 'रिशते' दा जीवनभाई अपनी पार्टी दे कम्मै'च कैद ऐ ते ओह् लूर लूर इद्धर-उद्धर छपदा फिरदा ऐ, ओह् आपूं ते ओह्दे घरै आले बी दुखी न। ईआं सेही होंदा ऐ जिआं कहानीकार दुख-तकलीफें'च सुख बुझदा ऐ ते इसै भावना कन्ने घड़े दे पात्तरें गी साक-सरबंघें कोला नखेड़िएं, आपूं दुख भोगने ते अपने सरबंघिएं गी परेशान ते दुखी करने'च संवोख बुझदा ऐ—ए पात्तर जीवन दा सिद्धा साक्षात्कार करने दै थार जीवन कोला कटोइऐ अपने'च दुबकिए झूरने'च नंद लैदे ते अपने सरबंघिएं उप्पर अपने झूरें दे छोरे सुटदे लब्भदे न। कहानिएं इच कलात्मकता ऐ, भाषा दा प्रभावपूर्ण प्रयोग ऐ ते अनुभूतिएं दी अभिव्यक्ति इच यथार्थ कन्ने ईमानदारी ऐ। पात्तरें दिएं मनोस्थितिएं दा चित्रण बड़ी बारी बारीकी ते हमदर्दी कन्ने कीता गेदा ऐ।

‘सूकदियां चीढ़ां’ चेतना गी झंजोड़ने आली सशक्त कहानी ऐ जेहदे’च छड़ी परमा दी दर्श-भरोची कहानी गै नैई, डोगरा पहाड़ें दी कहानी बी ऐ, जित्थें खलके मदानें दे लोक पहाड़ी लोकें ते पहाड़ें दे रखें गी ध्रुव दे न, उन्दा शोषण करदे न, ते चीढ़ां सूकां सुट्टिए, हौके भरिए रेही जन्दिआं न ।

जित्थें छन्नपाल दिएं कहानिएं इच्च बाहरा दी घटना कोला अन्तर्भनै’च सिमटने दी यात्रा ते उस अन्तर्भन दी बेदनां दे सरबंधिएं उपपर छौरें दी प्रक्रिया ऐ, उत्थें, बन्धु शर्मा हुंदे ‘परछामें’ संग्रह दिएं कहानिएं इच्च आम जीवन दिएं निक्किएं निक्किएं घटनाएं दै बछकार माहूणू मनै दी अन्तर्क्रिया दा चित्रण प्रधान ऐ । ‘परछामें’, ‘रंगली चिड़ी’ ते ‘बाबा भैरो’ बंधु शर्मा हुंदिआं सरोखड़ कहानिआं न जिन्दे’च भावें दी सूखमता, संगठन दी कलात्मकता, ते अनुकूल वातावरण घड़ने ते मनै दे मर्म गी पगड़ने दी कुशलता ऐ । इनें कहानिएं दा हक होर गुण एब्बी ऐ जे कहानीकार अपने आस्सेआ किश नैई गलांदा ते परिस्थितिएं गी अपने आप बोलन दिंदा ऐ ते घट कोला घट शब्दें’च मते कोला मता आक्खनै दा जतन करदा ऐ । ‘परछामें’ कहानी दी बुआ दे मनै’च इक्क पासै अपना शाहनी कोल बन्धै रखे दा फरद दिक्खने दी तांहूग ऐ ते दूए पासै समाजी मुल्लें ते शरमा दे बंधन; ‘रंगली चिड़ी’ दी गीता दे ज्याणे मनै’च पापू दे बारे’च सैंसां न ते सुखने दी रंगली चिड़ी दा जादू ऐ जेहड़ा नुहाड़ी माऊ गी गिल्लू (पापू) दिन्दी ऐ । ईआं गै, ‘बाबा भैरो’ इच्च बचपुने दे तलिस्सम नृट्टने, ते ‘जुआन महंत बुड्ढा गतार’ इच्च मन्दरें दे गवैइए दिएं भावनाएं दा पैन्ना प्रभावपूर्ण चित्रण ऐ ।

सन् 1970 इच्च छपे ‘नीएं दे पत्थर’ संग्रह इच्च चंचल शर्मा हुन्दिआं अटठ (8) कहानिआं न—ग्राई ते शौहरी जीवन दे किश पैहलुएं दे लोहूके रेखाचित्र-जन जिदै पिच्छें भावुकता दी पुट झलकदी ऐ, ते कहानिएं दे पात्तरें ते उंदे विषवास-आस्थाएं कन्नं हमदर्दी जाहूर हुंदी ऐ । कहानीकार नै विषय दै अनुकूल वातावरण घड़ने ते वनकदी शैली दा प्रयोग करने’च काफी सफलता दस्सी ऐ । ‘बड़्डी माली’, ‘भूत’, ‘मिट्टी दी खडाल’ ते ‘गूढ़े रंग’ ईऐ नेहिआं होर कहानिआं न । अश्विनी मंगोत्रा हुंदे कहानी संग्रह ‘खोरली वृंद’ दिआं कहानिआं इक्क कवि दिआं लिखी दिआं कहानिआं न, जिदी कहानी विधा दी पगड़ दिली लब्धदी ऐ—लेखक इच्च बरीकी कन्नं चीजें गी दिक्खने दी शक्ति ऐ, जिआं—‘अंदरै दी चुप्पी’ ते ‘अद्वियां अशूरियां कहानिआं’ इच्च; मनै दिएं लैहरें गी पगड़ने दी तफीक बी ऐ, जिआं—‘अनजम्मे गिल्लू दी मढ़ी’ ते ‘लाल सरी’ कहानिएं इच्च । कहानीकार गी मुहावरेदार भाषा उपपर अबूर हासल ऐ, ते ओहू समाजी समस्याएं कन्नं पूरी चाली वाकफ बी लब्धदा ऐ ते कहानिएं इच्च उनें गी पेश करदा ऐ । शैली दी विविधता बी ऐ, पर, आदर्शवाद ते भावुकता हाबी होई जंदे न । पात्तर ते स्थितियां घड़ी-दिआं लब्धदिआं न, जीवन्त यथार्थ-मूलक नैई । हिमाचल दे नमैं कहानीकार

कुलभूषण कायस्थ हुंदे कहानी संग्रह 'रीझदी पीड़' इच भावुकता कहानिएं गी बड़ा कमजोर बनाई दिदी ऐ। कायस्था होर लामां दी विभीषिका, डोगरें दे पुराने रीती रवाजें ते लोकें दी बेवफाई ते शोषण गी दिक्खिए दुखी न ते बक्ख-बक्ख स्त्री पात्तरें राहें जीवन दी बेदन गी पगड़ने दी कोशिश करदे न, पर, कहानियां कला दे लिहाजें कमजोर न। सन् 1977 इच प्रकाशित श्रीमती कृष्ण प्रेम दे संग्रह 'सुर ते ताल' दिआं अठ्ठ कहानियां बी नारी पात्रें दी मानसिकता, उंदी बेदन ते मजबूरी गी दिक्खने ते पगड़ने दे प्रयास न। दृष्टि सहृदय हमदर्द नारी दी ऐ, शैली ते भाषा विषय दै मताबक ठीक ऐ। कला दे लिहाजें एह्, सधारण कहानियां न जिंदे कथानक सिद्धे-सादे ते पात्र ते स्थितियां आले-दोआले दे जीवन चा लैते गेदे न। पर, इंदे च भोगेदा यथार्थ घट ऐ, भावुकता-युक्त कल्पना मती ऐ। एह् दे मकाबले'च डोगरी दे चौं नमें नौजोआन कहानीकारें'च अनुभव दी प्रमाणकता ते कहानी बुनने ते पेश करने दी कलात्मकता ज्यादा ऐ। एह् चार कहानीकार न—चमन अरोड़ा, ललित मंगोत्रा, डॉ० अरविन्द ते डॉ० मनोज। चमन अरोड़ा दिआं दस कहानियां उंदे 'लोहे दिआं फीड रां, नाँ दे संग्रह'च छपियां जिंदे चा इक कहानी 'ओ कुत्थें ऐ' ललित मंगोत्रा हुंदे सम्पादित संग्रह 'सच ते सच' इच बी छपी। 'सच ते सच' इच डॉ० ललित मंगोत्रा दी कहानी 'नाली दे कीड़े' डॉ० अरविन्द दी कहानी 'चक्रव्यू' ते डॉ० मनोज दिआं 'हृत्थै दी लोटी' ते 'इक्क फट्टु कैइ पच्छ' कहानियां छपियां। एह् कड़ी कहानिएं इच महसूस कीते दे आले-दुआले दे यथार्थ दा प्रभावपूर्ण चित्रण ऐ, मध्यवर्गी घरें दिआं आर्थिक समस्यां ते मनोवैज्ञानिक घुडियां न ते इनें गी पेश करने दा सलीका ऐ जेह्ड़ा इंदे कोला होर शैल कहानिएं दे थोने दी सम्भावना जगांदा ऐ। कहानीकारें इच वातावरण गी सजीव बनाने, भाषा ते शैली कर्ने प्रयोग करने, विषय वस्तु दी गहराई इच उतरने, मध्यवर्गी जीवन दी विडम्बना, मजबूरियां, कुंठां ते कसाले भरोची मानसिकता गी पकड़ने दी क्षमता ऐ।

6

डोगरी इच कविता ते कहानी दै कर्ने-कर्ने, नाटक दे खेत्तरें'च बी इस दशक इच खासा बाधा होआ—दस कताबां नाटकें दे अनुवादें दिआं, अठ्ठ मूल नाटकें दिआं ते तेरहां एकांकी संग्रहें दिआं छपियां।

अनुबादे'च दो अनुवाद बंगाली नाटकें दे न—शम्भूमित्र दे 'कंचनरंग' दा 'सुन्ना ते स्वार्थ' नाँ कर्ने, ते बादलस रकार दा 'बाकी इतिहास' इसै नाँ कर्ने; शांता गांधी हुंदे गुजराती नाटक 'जस्समां' दा, इक नरेन्द्र खजूरिया दे हिंदी नाटक

‘रास्ता, कांटे और हाथ’ दा ‘न्हैरै रस्ते चानन होए’ नाँ कन्ने अनुवाद होआ ते बाकी संस्कृत नाटकें दे अनुवाद न। संस्कृत दे जिनें नाटकें दे डोगरी अनुवाद छपे ओह न—शूद्रक दे ‘मृच्छकटिकम्’ दा ‘मिस्ती दी गड्डी’ नाँ कन्ने, भास दे ‘दूतवाक्य’ दा इसँ नाँ कन्ने, ते चक्रधर शास्त्री हुन्दी कताव ‘नाटक डुगर्गै दा, कवता नूर पुरे दी’ इच बक्खरा, ‘छनार’ नाँ दे संग्रह इच भास दे छे नाटक—‘स्वप्नवासव दत्ता’, ‘पणजराती’, ‘बालचरित’, ‘अभिषेक नाटक’, ‘दूत घटौटकच’ ते ‘दूतवाक्य’ (‘छनार’ दा सम्पादन हिमाचल प्रदेश दे इक मन्त्री लालचन्द्र प्रार्थी होरें कीता ते अनुवाद बक्ख-वक्ख लोकें दे कीते दे न) ते रामनाथ शास्त्री हुन्दा ‘भासरंग’ (जेहदे च भास दे चौं नाटकें दे अनुवाद न)। इक दूई कतावा च दो हास्य नाटक यानी प्रहसन न—बौधायन दा ‘भगवदज्जजुकीयम्’ ते राजा महेंद्र विक्रम दा ‘मत्त विलास’।

अटठें मूल ते सम्पूर्ण नाटकें चा, त्रै नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दे लिखेदे न, दो मदनमोहन शर्मा हुन्दे, इक नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा, इक डा० शान्ता शर्मा हुन्दा ते इक ललित भंगोत्रा ते चमन अरोडा हुन्दा मिलिए लिखेदा नाटक ऐ। नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दे नाटक ‘राजा मंडलीक’ दा विषय इक मशहूर डोगरी बार ऐ—गुग्गु दी बार, ‘अल्हड़ गोली बीर शपाही’ दा विषय इक प्रचलित डोगरी लोकगीत ऐ—कुंजु चैचलो वा प्रेमगीत, ते ‘आनमर्यादा’ दा विषय 1965 दी भारत-पाक लड़ाई ऐ। नाटकें च उद्देश्य ते किश जीवन मुल्लें दे प्रतिपादन दा भाव हावी होई जन्दे न, ते चरित्तरें दा निर्वाह प्राकृतिक नेई लगदा। ‘राजा मंडलीक’ इच लेखक नै किश हास्से, किश रोमांस ते किश रिषते दे आपू चें दे जालोखाले दे रंग बुनने दी कोशिश कीती ऐ, पर नाटकी तत्वे दी थोड़ खटकदी ऐ। ‘अल्हड़ गोली ते बीर शपाही’ इक पद्यात्मक प्रयोग ऐ—जेहदे राहें हिरखै च उच्चे-नीमें दी बरोबरीं दे मुल्ल गी स्थापन करने दा जतन ऐ। ‘आनमर्यादा’ इच देशभक्ति ते खानदान दी मार्यादा लेई लड़दे-लड़दे जान देने दे मुल्ल दा प्रतिपादन ऐ। एहू दे चरित्तरें च जीन्दे-जागदे, संघर्ष-भोगदे माहणुणं दी प्रमाणकता नेई आई सकी दी। कथानकें च बी नाटक तत्वे दी गुंजाइश बी महदूद गै ऐ।

मदनमोहन शर्मा हुन्दे दो नाटक ‘जनौर’ ते ‘इक परशामा बदली दा’। चरित्र प्रधान नाटक न। ‘जनौर’ दा मुख पात्तर कप्तान कृष्णदेव ऐ जेहदे अंतर्मन दी घुण्डी फरोलने ते खोलने दी प्रक्रिया कन्ने नाटक अगें बधदा ऐ। कथानक, मरजादा कोला हटिए, दबोई दी सैक्स दी भुक्खे दा इक विकृत रूप पेश करदा ऐ। नाटकी विषय दे उद्घाटन दे उद्देश दे बोझै हेठ, संवादें दी गठन ते संयम ते चारित्तरें दी स्वभावकता गी ठेस पुजदी ऐ। ‘ऐक्शन’ दी कमी ते लम्मे-लम्मे प्रलाप खटकदे न। ‘इक परशामा बदली दा’ दा मुख पात्तर इक पहाड़न मुखु ऐ जेहू दे इक शहरी ठेकेदारै कन्ने कुसै समें दे सरबधे दा नतीजा, उन्दी कुड़ी

गी इक परशामें दे रूप च ठेकेदारै ते ओह् दी घृस्थी ते ओह् दी इज्जती उप्पर घरोंदा दस्सेआ जन्दा ऐ, ते ठेकेदारै दी तंगदिली ते कमीनगी दे मुकाबले इच मुखु दी दरयादिली ते निस्वार्थ गी दर्शाया जन्दा ऐ। इस नाटकें च बी लम्मे-लम्मे संवाद, ते मुखु दे अलावा दूए पात्तरें दा लिग्गड़पन नाटक दे गठन इच कमजोरी पैदा करदे न। किश कमजोरिएं दे होन्दे होई बी, दोए नाटक बड़े प्रभावपूर्ण न ते डोगरी दी नाटक विधा इच विविधता ते बाढ़ा आनदे न।

नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा नाटक 'ढौंदियां कंधां' हास्ते ते व्यंग दा इक नाटक ऐ जेह्ड़ा पुरानी जागीरदारी दे खोखलेपन दा परदा फाश करदा ऐ। संवाद चुस्त न, प्रिस नटवर दा चरित्रचित्रण संदोखजनक ऐ, पर, बाकी दे पात्तर किश विचारें दे प्रतिपादन लेई घड़े गेदे लब्भदे न। नमें विचारें ते पुराने जागीरदारी समाज दे मुल्लें च टकराऽ नाटकी-तत्त्वें भरोचा ऐ। डा० शान्ता शर्मा हुन्दे नाटक 'कच' दा विषय महाभारत इच आई दी इक कथ ऐ जेह्दा सरबंध युकाचार्य, उंदी धी देवयानी ते शिष्य कच कन्ने ऐ। विषय दा नाटकीकरण रोचक ऐ—कच दा चरित्तर इक आदर्श शिष्य दे रूप इच पेश कीता गेदा ऐ ते देवयानी दे कच लेई प्यार दा निरूपण बी स्वभावक ते प्रभावपूर्ण ऐ। साल 1979 इच प्रकाशित 'जीने दी कैद' नाँ दा लघुनाटक ललित मंगोत्रा ते चमन अरोड़ा होरें अपनि एं कहानिएं 'नाली दे कीड़े' ते 'ओ कुत्थें ऐ' दे विषयें गी लेइऐ, रलिअ लिखेआ। एह् इक सशक्त ते सफल रंगमंची नाटक ऐ जेह्दे च लौह् के ते दरम्याना समाजी तबके दे परिवार दे जीवन दिऐ आर्थिक मजबूरिएं, मानसिक कुंठाएं ते पुराने जीवन मुल्लें दे वृट्टने दी संवेदना भरोची दी मिलदी ऐ। संवाद चुस्त, त्रिवखे ते व्यंग भरोचे न ते पात्तरें दे चरित्रें दे मुताबक न, ते चरित्र-चित्रण संदोखजनक ऐ। समाज दे कौड़े यथार्थ ते चरित्तरें गी, खासकरिए मुखपात्तर आशा दे चीरत्तर गी—गहराई कन्ने पेश करने लेई भाषा दा प्रभावपूर्ण प्रयोग कीता गेदा ऐ।

डोगरी एकांकिएं दे तेरहें संग्रहे च, पंज ते संकलन न, चार रेडियो एकांकिएं दे संग्रह न, लै बक्ख-बक्ख लखारिएं दे संग्रह न, ते इक बाल एकांकी संग्रह ऐ। नरेन्द्र खजूरिया हुन्दे 'अस भाग जगाने आले थां' दै बाद, ओम गोस्वामी हुन्दा 'डोगरी बाल एकांकी' दूआ संग्रह ऐ जेह्दे च जागतें गी सिक्खमत देने ते शिक्षा दे खेत्तर इच बुराई एं गी दूर करने दे उद्देश्य कन्ने लिखे दे सत्त लौह् के नाटक जोड़े गेदे न। इक संग्रह रामनाथ शास्त्री हुन्दे छे नाटकें दा ऐ 'झांकदियां किरण'। इक मरणोपरान्त प्रकाशित नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा 'अपने पराये' ते इक देवरत्न शास्त्री हुन्दा 'पंजरंग', इनें दोनें संग्रहे च पंज-पंज एकांकी न। इनें संग्रहे दे किश नाटक संकलने च बी छपे देन—जिआं नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा 'ऐतवार दी सैर', ते रामनाथ शास्त्री हुन्दे 'साम्ब' ते 'बरांडी'। पंजें संकलने च त्रै जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी नै छापे, इक 'डोगरी एकांकी' नाँ कन्ने ते दो 'शीराजा' दे दीं

एकांकी अंके'च । दो संकलन हिमाचल प्रदेश दे लखारिएं दे प्रकाशित होए—इक 'प्रेखन' नाँ कन्ने ते दूआ 'सोला सिगी' नाँ कन्ने । जम्मू थमां छपने आले संकलने'च नरेन्द्र खजूरिया, मदनमोहन शर्मा, ते रामनाथ शास्त्री हुन्दे एकांकिएं दे अलावा दीनूभाई पन्त, नरसिंहदेव जम्वाल, ओम गोस्वामी, ओमप्रकाश शर्मा सारथी हुंदे एकांकी बी जोड़े गेदे न । रेडियो-एकांकिएं दे चीं संग्रहे'चा, त्रै मदनमोहन शर्मा हुन्दे न—'यात्रू', 'इक जनम होर' (छे एकांकी), ते 'अडारें दी लो' (चार एकांकी), ते इक विष्णु भारद्वाज हुन्दा 'ठंडियां धारां मकदे डारे' (त्रै नाटक) । एकांकी भाएं रेडियो उपपर प्रसारण लेई लखोए होन, भाएं रंगमंच आस्तै ते भाएं छड़ा पढ़ने लेई, इनें सबनें दी विषय-वस्तु, वातावरण, लैहजा, विधान इक्कै जनेह लब्धदे न । इन्दा साहित्यिक स्तर इक्कै जनेहा नैई ते नां गै इन्दी प्रभावशक्ति इक्कै जनेही ऐ । किश एकांकी काफी प्रभाव पाने आले ते दिलचस्प न, जिआं, मदनमोहन शर्मा हुन्दा 'यात्रू' ते नरेन्द्र खजूरियां हुन्दा 'ऐतवार दी सैर' । किश पढ़ने दै लायक गै न, खेडने लायक नैई । मते हारे समाजी समस्याएं ते समाजी विसंगतिएं यां घरेलू जीवन दे किश पैहलुएं'पर रोशनी पाने लेई यां कुसै लोकनायक दे जीवन गी लेइऐ कुसै नां कुसै उद्देश कन्ने लिखे गेदे न । किश एकांकिएं दे विषय इस चाली न—पढ़ाई दी बेकदरी ते बेकारी दी समस्या, पाप ते चरित्तर दी शुद्धता, भ्रष्टाचार, पहाड़े दी गरीबी ते भुक्खनंग, कुड़िएं लेई ब्याह दी परम्परा, मनुक्ख-रूपी पशु दी क्रूरता, पहाड़ी ते शौहरी वातावरण दा फरक, पुरानिएं घासें ते नमें विषवास दा टकरास, शाहुकारें दी लुट्टधूड़, जनानिएं बी इक दूए दी परोख, खसम-त्रीमतु दे सरबंघें दी मानसिकता ते आपू'चें दी खुड़बो-खुड़बी, भारत-पाक युद्ध, मियां डीडो दी बहादरी ते बाबा अम्बो दा परमार्थ बगैरा-बगैरा । किश एकांकी ऐसे बी हैन जेह्ड़े उंदे लखारिएं दिएं कहानिएं दे नाटक-रूप मात्तर न । किश नमें प्रयोग गै सेही होंदे न । मतेहारे एकांकिएं गी पढ़िएं लगदा ऐ, जिआं लिखने आलें दा इस विधा उपपर अजें पूरा अधिकार नैई बनेआ ।

7

इस दशक इच्च डोगरी उपन्यास दे खेत्तर इच्च काफी बाढ़ा होआ ते उपन्यास विधा'च किश पुख्तगी बी आई । पिछले दशक दे त्रौ उपन्यासें दे मुकाबलै, एह कड़े दशक इच्च बारां (11) मौलिक उपन्यास छपे । कन्ने, भारती भाषाएं दे सत्तें उपन्यासें दे अनुवाद बी प्रकाशित होए । अनुवाद'च मलयालम दे प्रसिद्ध उपन्यासकार टी० शिवशंकर पिल्ले हुन्दे इक उपन्यास दा 'दै' दुप्पे धान' नाँ कन्ने, हिन्दी दे वृन्दावनलाल वर्मा हुन्दे उपन्यास 'मृगनयनी' दा इससै नाँ कन्ने,

पंजाबी दे रजिन्दर सिंह बेदी हुन्दे उपन्यास दा 'मैली जनेही इक चादर' नाँ कन्ने, ते चाँ बंगाली उपन्यास दे अनुवाद—'बत्तै दे दावेदार', 'लोरे', 'श्रीकान्त' ते 'अक्खी दी रड़क' नाँ कन्ने छपे—पैहले त्रै शरच्चन्द्र चट्टोपाध्याय दे न ते चौथा रवीन्द्रनाथ ठाकुर हुन्दा ऐ। मलयालम ते त्रौ बंगाली उपन्यास दे अनुवाद मूल भाषाएं कोला नैंई, उन्दे हिन्दी अनुवादें कोला कीते गे न।

मौलिक उपन्यासें च सारें कोला पैहलें सन् 1970 इच श्रीवत्स विकल हुन्दा उपन्यास 'फुल्ल बिना डाली' छपेआ—डोगरी दे पैहले त्रौ उपन्यास दे दस्सैं बरहें मगरा। एह्दे च बी उद्देश्यात्मकता ऐ, पर, पैहले त्रौ उपन्यास दे मुकाबले च, एह् उपन्यास बित्तैं च, घटना विस्तार इच, अपने प्रभाव ते शैली दी पुख्तगी ते गठन इच, इक गैं अगें ऐ। एह् दे च डोगरा पारिवारिक जीवन दी तसवीर ऐ ते बिधवा ब्याह दी समस्या गी लेइऐ, सुधार दी भावना कथानक गी गति दिन्दी ऐ। मुख पात्तर सोमा दे चौरत्तर दा विकास शैल होए दा ऐ—ओह्, रुड़िण् ते परम्परा कोला उप्पर उठदी ऐ, सस्मू हर्थें सती दी ओह् दूऐ, ग्रां जाइऐ नौकरी करदी ऐ, उद्दम करिए बी० ए० पास करदी ऐ ते दूआ ब्याह करी लैदी ऐ। इस उपन्यास दिआं दो चेचिआं उपलब्धिआं न—इक, सोमा दा चरित्तर—बहादर, समझदार, स्नेही, चउजल, दूएँ दा ख्याल रखने आली आदर्श नारी दा चरित्तर, ते दूआ, डोगरी भाषा दी सम्पन्नता, शक्ति ते मठास। एह् डोगरी दा पैहला उपन्यास ऐ जिसी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार थोआ। सन् 1972 इच इक बारी फी किट्टे त्रै उपन्यास प्रकाशित होए—वेद राही हुन्दा 'दरेड़', शकुंतला शर्मा बीरपुरी हुन्दा 'बदसीस' ते पशौरी लाल गुप्ता हुन्दा 'जिस एल्लै न्हेरा पेई गेआ'। 'दरेड़' इक प्रभावपूर्ण ते शैल कहानी ऐ, पर, उपन्यास दे लाब्बे च बड़ी लौह् की लब्धदिए—जिआं कुसै ज्याणी कुड़ी गी जनानी दे टल्ले लुआई दित्ते गे होन। विषय दा परिवेश कहानी दै लायक ते बड़ा सीमित ऐ—लामा दे परिप्रेक्ष इच पति-पत्नी दे सरबंधै दा सूखम मनोवैज्ञानिक दिग्दर्शन। 'बदसीस' ते 'जिस एल्लै न्हेरा पेई गेआ'—दोए उपन्यास कला दे लिहाजें ठिल्ले, कमजोर ते दोषपूर्ण न। किश प्रसंग कुदरती नैंई लगदे—उन्दे पिच्छें अनुभव दी गहराई नैंई—प्रसंगें गी परोने च बी कुशलता दी कमी ते भावुकता अक्खरदी ऐ। चरित्र-चित्रण, कथानक दी गठन, प्रसंगें दा वर्णन—सब संतही लगदे न। दोए उपन्यास, डोगरी उपन्यास दे गिण्त्री च किश वाद्धा करने दै अलावा, डोगरी उपन्यास विधा गी अगें बधाने च किश नमां नैंई जोड़दे।

सन् 1976 इच प्रकाशित नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दा उपन्यास 'सांझी धरती बखले माहणू' डोगरी उपन्यास गी अगें बधांदा ऐ। इस उपन्यास दा कलेवर तदू तोड़ी छपी चुके दे सबबनं उपन्यास दे कलेवरें कोला बह्ता ऐ, इसदी कथावस्तु, ते घटनाएं ते चरित्तरें दा विस्तार ज्यादा ऐ, समाजी ते भूगोलक परिवेश मता फेले

दा ऐ; प्रसंगें दा गठन कलापूर्ण ऐ; ते जीवन ते लामा बारें ते मनुखी सरबंधें ते जीवन मुल्लें उपपर दृष्टिकोण इच गहराई ते सोच ऐ। इस उपन्यास'च जित्थें इक पाससै इक डोगरा राजपूत टब्बरै दी कहानी ऐ, उर्थें दूए पाससै हिन्दु-मुस्लिम फसादें, देसा दी बंड ते लामा दे लोकें दे जीवन उपपर, मनुखी सरबंधें उपपर, टब्बरें उपपर प्रभाव दा लेखा-जोखा ऐ। कथावस्तु दिआं दोए धारां, समें दे प्रवाह इच बगदिआं अगें बघदिआं न, इक नदी आङ्गर, ते इस प्रवाह इच किश लोक रुढ़ी जन्दे न, मरी-भुरी जन्दे न, किश नमें लोक आई रलदे न, किश लोक किश दे किश होई जन्दे न, किश लोकें दे मनै'च दराड़ा पेई जन्दिआं न ते किश दे दिले'च घुंडियां। बंड ते लाम धरती गी गै नैई बंडदे, मनुक्खें ते मनुक्खें दे मनै गी बी बंडदे न, डंगदे न ते भित्तरे दे दुश्मन बनाई ओड़दे न। कथानक दी गति किश मठ्ठी जरूर ऐ, किश प्रसंग, खास करिए लामा सरबन्धी, ज्यादा गै लम्मे होई गे न, पर, वर्णन शैली विषय दै अनुकूल ऐ। कुतै-कुतै भावुकता ते लेखक दा डोगरा संस्कृति दे मुल्लें उपपर जोर कथानक दी गति'च अवरोध पैदा करदे लब्धदे न। फी बी, उपन्यास पढ़ने लायक ऐ, ते अर्थपूर्ण ऐ। एह् डोगरी दा पैह्ला उपन्यास ऐ जिसदा हिन्दी इच संक्षिप्त रूपान्तर छपेआ ते दूआ जिसी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार दिता गेआ।

सन् 1976 इच गै डोगरी इच इक होर उपन्यास छपेआ—उर्दु दे लेखक ठाकर पुन्छी हुन्दा 'चाननी दे चोर'। इसी किश लोक पुन्छी हुन्दे उर्दु उपन्यास 'बादियां और वीराने' दा अनुवाद मात्तर मन्नदे न। अपर, पुन्छी होर डोगरा होने नातें डोगरी इच बी लिखदे हे, ओह् आकाशवाणी थमां डोगरी इच खबरों पढ़दे हे उंदे अपने पैहले लिखदे उर्दु उपन्यास गी सामने रखिए इसी उन्दा डोगरी' च लिखेदा मूल उपन्यास मन्नी लेता जा तां कोई हरज नैई लब्धदा। एह् इक रोमांटक उपन्यास ऐ। इस दा वातावरण शहरी ऐ, परिस्थितिआं काल्पनिक न, दृष्टिकोण पलायनवादी ऐ ते उद्देश ऐ बौद्धिक मनोरंजन। रोचकता भरोचा एह् उपन्यास जेह् डिआं घटनां ते जेह् डे चरित्तर पेश करदा ऐ, ओह् यथार्थ कोला दूर ते फिल्मी जगत दै ज्यादा नेई लब्धदे न। वेद राही हुन्दा त्रीआ उपन्यास 'त्रुटी दी डोर' जेह् डे सन् 1978 इच छपेआ, 'चाननी दे चोर' आङ्गर ऐ—इस दा वातावरण, समस्यां, चरित्तर शहरी न ते घटनाएं दा नियोजन फिल्मी कहानी आङ्गर ऐ। इस दा विषय ऐ—पति ते पत्नी दे सरबन्धें'च दरेड़ ते उन्दी घी राहें उस दरेड़ा दा पूरता। शहरै'च नौकरी पेशा जनानी दे इक्कलेपन, ओह् दी बोरियत, ते मनै'च घुटन ते तनाऽ दा मनोवैज्ञानिक चित्रण इस उपन्यास दे खास गुण न। अपर, 'दरेड़' आङ्गर, 'त्रुटी दी डोर' दा कलेवर बी बड़ा लौह् का ऐ।

सन् 1978 इच गै कविता ते कहानी दे खेत्तर इच सफल प्रयासें परैन्त, ओम प्रकाश शर्मा सारथी होरें उपन्यास दे खेत्तरै'च पैर टकाया.—दो: उपन्यास कन्नें;

इक 'त्रेह् समुन्दर दी' ते दूआ 'नंगा रुक्ख' । दोए उपन्यास इक दूए कोला भलेआ भिन्न न—शैली इच, विचारात्मकता इच, कथानक दी बुनतर इच ते प्रसंगें दे संगठन इच ते जीवन आसैं दृष्टिकोण इच । 'त्रेह् समुन्दर दी' इऐ आदर्श ते उद्देश लेइऐ चलदा ऐ, उपन्यास दी पुरानी परम्परा दी शैली इच, ते 'नंगा रुक्ख' जीवन दे यथार्थ गी पगड़दा ऐ इक प्रयोगात्मक नमी किस्मा दी शैली इच । 'त्रेह् समुन्दर दी' दा विषय पढ़ाई-लखाई दा स्कूली ढांचा ऐ ते लेखक इक आदर्श शिक्षा-व्यवस्था गी सामनै रखिए चरित्तरे ते घटनाएं दी रचना करदा ऐ । 'नंगा रुक्ख' उपन्यास इच लेखक नगरे दी सच्ची स्थिति दा जायजा लैदा ऐ, उत्थे जे किश घटदा-बीतदा ऐ उसी अपनी पैनी दृष्टि कर्ने चूबभदी शैली'च मथदा ऐ—लौह् के-लौह् के प्रसंगें दे राहें । 'त्रेह् समुन्दर दी', इच जेह् डा कथानक ऐ समे कर्ने बधदा ऐ, चरित्तरे न जेह् डे संरबंधें दे घेरें'च, अपने-अपने आदर्श, विश्वासें ते सुआत्म दे मताबक अपने-अपने किरदार निभां दे न । 'नंगा रुक्ख' इच कोई प्लाट नैई, कोई चरित्तरे नैई, बस ओह् ते ओह् दा गोआंडी, दिक्खदे जंदे न, पुच्छदे जंदे न, महमूस करदे जंदे न ते नगरै दी सही तस्वीर खुलदी जंदी ऐ, नगर मथोदा जंदा ऐ—उंदे ऐहसास, खास करिए 'ओह् दे' ऐहसास दी मधानी कर्ने । एह् दे'च बेरोजगारी ऐ, दखावा ऐ, धोखा ऐ, झूठ ऐ, कलह ऐ, दोगलापन ऐ, इक्कलपन ऐ, स्यासी चालां न, बेईसाफी ऐ, म्हरक्खे दा बजार ऐ जिदे बगैर गुजर नैई ते जिदे आस्तै माह्णू गी अपना दिल, दिमाग, सोच बंधै रखना पौंदे न, ते हर माह्णू इक दुए कोला दूर ऐ, मुहल्ले कोला दूर ऐ, छिड़का गैहली कोला दूर ऐ, अपने आप कोला दूर ऐ । इस उपन्यास इच इक दार्शनिक दृष्टिकोण ऐ ते इक व्यंगभरोची शैली ऐ—एह् दोऐ तत्व उपन्यास गी गति बी दिन्दे न ते इक चाली दी यूनिटी (एकात्मकता) बी । इस उपन्यास कर्ने डोगरी उपन्यास नै इक होर गै चुक्की ते उपन्यास शैली इच इक नमी रौं ते नमी रौंस पैदा कीती ऐ । एह् डोगरी दा पैहला उपन्यास ऐ जेह् दे हिंदी अंग्रेजी, ते पंजाबी इच अनुवाद छपी चुके न ते श्रीआ जिसी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार प्राप्त होआ ।

'नंगा रुक्ख' दी शैली'च गै सारथी हुंदे दो होर उपन्यास साल 1979 इच छपे—इक 'मकान' ते दूआ 'रेशम दे कीड़े' । तेजी कर्ने बदलौंदे नगरै दी पृष्ठभूमि इच 'मकान' इच माह्णू दी स्थिति दी समस्या, ते 'रेशम दे कीड़े' इच समाजी ते स्यासी समस्या गी लेइऐ, प्रतीकें कर्ने, इशारें कर्ने उंदी गहराई तोड़ी पुज्जने दे जतन कीते गे न । 'नंगा रुक्ख' आङ्गर इनें दौं उपन्यासे'च बी, बौद्धिकता दा सुर प्रबल ऐ ते शैली'च व्यंगात्मकता दी तुरशी ऐ । 'मकान' इच मनुक्खे दे इक्कलेपन, संसार दी असारता, संसारी संरबंधें दी अस्थिरता ते सत्य दी तपाशी लेई संसारी मोह माया कोला नवेकले रेहिऐ ध्यानमग्न होने दी गल्ल गलाई गई ऐ । मकान लेतरा दा बने दाते लेतरा उपर खड़ोता दा ऐ ते मनुक्खे एह् खाली करना ऐ, ध्यान

करने एल्लै ओह् दी चेतना'च भांतसभांते रंग घुलन लगदे न, ते मालक मकान दी घी माया सामनै आई खडेंदी ऐ, सोआल लेइऐ, जिंदगी दे रसें कन्ने भरोची दी ते चंचल । माया मकान बी ऐ, सारे मानवी सरबंधें दा ढांचा बी, प्रकृति दे अंधी-झक्खड़े दै बरुद्ध सुरक्षा दी गरमेश बी ते इन्द्रिऐं दा ताना बाना बी । उसी पता ऐ जे ओब्बी लेतरा पर खडोती दी ऐ—अति शैल मनमोहनी, पर, लेतरा उप्पर लेतर । ओह् माया गी अपनाई सकदा ऐ, पर, उसी ते सत्य दी तपाश ऐ—उसी मकान छोड़ना गै छोड़ना ऐ । 'रेशम दे कीड़े' इच दस्सेआ गेआ ऐ जे किआं किश स्वार्थी चलाक लोक आम लोकें गी भुट्ट बड़ाइऐ, अपने लाह कड्डदे न, कन्ने उंदे हक्क खुस्सी लैदे न, उंदे दमाग खरीदी लैदे न ते उंदे मुंहे कन्ने अविखऐं ते जीभें गी बंद कराई छोड़दे न । अपर, जनशक्ति जागदी ऐ तां सब किश अपने सौह् गी रोढ़ी लेई चलदीऐ, चलाक लोकें गी बी, पर, जिन्ना चिर जनता गी कोई निस्वार्थी नेता नैई मिलदा, जनता दा भला नैई होई सकदा । थोड़े नेह् समझदार लोक सही हालत गी समझदे न ते इऐं गी समझाना चांहदे न, पर, चलाक लोक उंदी चलन नैई दिदे । 'नंगा रुक्ख', 'मकान' ते 'रेशम दे कीड़े'—इनें कृतिऐं डोगरी उपन्यास गी इक नमां अंदाज दिता, बौद्धिकता दी धरती उप्पर व्यंग दी शैली इच, नगर-बोध ते माहणू दे स्थिति-बोध दी रोचक ते पैनी अभिव्यक्ति दा अंदाज ।

8

उन्नीसौ सत्तरें दे दशक इच डोगरी गद्य दा बी शैल विकास होआ—कहानी-संग्रहे, उपन्यासें ते नाटकें एकांकिएं दे अलावा, पंजीह'क कताबां होर छपिआं; छे लेख ते निबंध संकलन, तेरहां बक्ख-बक्ख लेखकें दिआं अपनिआं कताबां, चार गुजरी गेदे लेखकें दे सरबंधें'च कताबां, ते दो साहित्य दे बारे'च लेखें दे संग्रैह । चार संकलन जम्मू थमां छपे ते दो हिमाचल थमां । जम्मू दा छपने आलें संकलन'च 'डोगरी संस्था रजत जयंती ग्रंथ', 'नमैं निबंध', 'डोगरी लेखमाला' ते 'चुब्बां ते हास्से' शामिल न । 'चुब्बां ते हास्से' नां दे संकलन इच पंज डोगरी निबंध न ते दूइऐं विधाऐं—कहानी, कविता, गीत आदि इच हास्से व्यंग दे नमूने बीहैन । हिमाचल सरकार दे भाषा विभाग नै 'चंगेर फुल्लां दी' ते उत्थूं दी भाषा, कला ते संस्कृति अकादमी नै 'पहाड़ी लेखमाला' नां कन्ने लेख-संग्रैह प्रकाशित कीते । जम्मू दा लक्ष्मीनारायण हुंदे हास्से-व्यंग दे जारें निबंधें दा संग्रैह 'निक्कियां-निक्कियां गत्ता', बेद कुमारी घई हुंदा कश्मीर दी संस्कृत परम्परा बारै लेखें दा संग्रैह 'कश्मीर दर्पण', रामनाथ शास्त्री हुंदा बाबा जित्तो दी लोकगाथा दे इतिहासक ते साहित्यक पहलुऐं दे बारै 'बाबा जित्तो', ते त्रै महाकाव्यें—फिरदौसी दे 'शाहनामा', होमर दे 'ईलियड' ते

वारिसशाह दी 'हीर' दा कथासार, सुरेन्द्रपाल गडलगाल हुंदे मढ़ ब्लाक दे शहीदें बारै लेखे दा संग्रह 'मढ़ ब्लाक दे शहीद', विद्यारत्न खजूरिया हुंदा जम्मू-रामनगर, रियासी ते मानसर दे भित्ति-चित्तरें, ते जम्मू कलम ते जम्मू दी सांस्कृतिक परम्परा सरबन्धी लेखे दा संग्रह 'समूहाल उस कल्लै दी', ते डा० संसार चन्द्र हुंदे हास्से व्यंग दे लेखे दे दो संग्रह 'बूरै दे लड्डू' ते 'तील्लें दे घाट' छपे । हिमाचल थमां जेह् डे गद्यग्रंथ प्रकाशित होए—ओह् न मनसारांम शर्मा 'अरूण' हुंदा 'सदियां रे मोड़', खुशीराम शास्त्री हुंदा 'कांगड़े दी संस्कृति कर्ने लोकजीवन', डा० आत्माराम हुंदा 'चुंगु ते ठोहलू', मनोहर शर्मा हुंदा 'कहानी म्हाचले दी', मास्टर लाल हुंदा 'नौखियां गल्लां' ते डा० वेद प्रकाश अग्नि हुंदा 'सैटेलाइट' । लेखें ते निबन्धें च मातृभाषा दे प्रयोग दा गुहाड़ कर्ने क्षमता ते लब्धदी ऐ, पर, साहित्यक सर्जनात्मिकता बड़े घट निबन्धें च मिलदी ऐ—जिआं मदनमोहन शर्मा, नरेन्द्र खजूरिया ते रामनाथ शास्त्री हुंदे फुटकर निबन्धें च यां फी लक्ष्मीनारायण, डा० संसारचन्द्र, ते डा० आत्माराम हुंदे हास्से व्यंग दे निबन्धें च । जम्मू दा छपने आले लेखें ते निबन्धें च जम्मू क्षेत्र दे शलैपे, जीवन दर्शन, लोक कला, पर्ब-त्यौहार, संगीत, इतिहास, साहित्य, बंदरालता ते बसोहली जनेह् थारें, ते डीडो जनेह् लोकनायकें दे बारें च जानकारी मिलदी ऐ ते हिमाचल दा छपने आले लेखें-निबन्धें च कांगड़े दी संस्कृति, बोली, रीति रवाजें बगैरा दा वर्णन मिलदा ऐ । 'श्री वत्स स्मारिका', 'कलमकार श्रीवत्स विकल', 'कलमकार चरणसिंह' ते 'डोगरी कवि हरदत्त' ऐसे प्रकाशन न जिंदे च उंदिएं रचनाएं दे संकलनें दै कर्ने-कर्ने उंदे जीवन ते कृतित्व दे बारें च बी किश गद्यलेखन मिलदा ऐ । 'साहित्य समीक्षा' दे नाँ उपपर बी दो कताबां इस दशक इच छपिआं—इक, चंचल शर्मा हुंदी 'नजर अपनी-अपनी' ते दूई 'चम्पा शर्मा हुंदी, 'इक झांक' । सन् 1972 इच छपी कताब 'नजर अपनी-अपनी' दे लेखें च डोगरी साहित्य दे किश एंशें गी लेइऐ उंदे आलोचनात्मक अध्ययन दे प्रयत्न साराहने जोग न—जिआं, डोगरी दे त्रीं लेखकें चरणसिंह, परमानन्द अलमस्त ते ओ० पी० शर्मा दे बारें च लेख ते निबन्ध कला दी व्याख्या । आलोचना च गहराई दी किश कमी ऐ, पर, इनें प्रयासें दी आलोचना-साहित्य दे इतिहास इच अपनी थार ऐ । 'इक झांक' जेह् डी साल 1976 इच, छपी, सत्तें लेखें दा संग्रह ऐ—इंदे चा पंजें च डोगरी लोक साहित्य उपपर विवेचन ऐ ते दीं च डोगरी कविता उपपर । इनें लेखें च बी गहराई नैई लब्धदी; लेखें दी विशेषता लोक गीतें ते कविताएं दे उदाहरण न ।

9

डोगरी'च अनुवादें दा कम्म बाकायदा चलदा रेहा। कविता, कहानी, नाटक, उपन्यास दे खेतर इच अनुवादें दा जिकर पिच्छें आई गेआ ऐ। इंदे अलावा, बाबुराम सक्सेना हुंदी हिंदी दी कताव 'सामान्य भाषा विज्ञान' दा बंसीलाल गुप्ता हुंदा कीते दा डोगरी अनुवाद, ते नीलाम्बर देव शर्मा हुंदी अंग्रेजी कताब 'माडर्न डोगरी लिट्रेचर' दा नारायणदत्त मिश्र हुंदा कीते दा डोगरी अनुवाद 'आधुनिक डोगरी साहित्य' बी इस दशक इच छपे। कन्ने, हरिवंश चौपड़ा ते मदनगोपाल मगोत्रा हुंदा 'हितोपदेश' दा अनुवाद ते केदारनाथ शास्त्री द्वारा अनुवादित कथा सरित सागर दे दो भाग प्रकाशित होए। धर्मार्थ ट्रस्ट जम्मू नैं 'कठोपनिषद्', 'केणोपनिषद्', 'तैत्तिरीयोपनिषद्' दे अनुवाद ते त्रौ उपनिषदें 'ऐत्रेय', 'प्रश्न' ते 'ईशावास्य' दा इक-थार कीते दा अनुवाद प्रकाशित कीता। एह् अनुवाद रामनाथ शास्त्री होरें कीते। श्रीनिवास शाह हुंदा गीता दा अनुवाद, भाग दो, ते पं० मदन मोहन शास्त्री हुंदा शंकराचार्य दी 'विवेक चूड़ामणि' दा अनुवाद बी छपेआ। उद्दर हिमाचल थमां श्यामलाल डोगरा हुंदा 'प्रभु यशोभावना' ते कांगड़ी इच शारदा पंजकरण ते शर्मा हुंदा दुर्गासप्तशती दा अनुवाद 'पहाड़ी दुर्गासप्तशती' नाँ कने छपे। लालचन्द प्रार्थी हुंदी सम्पादित 'पहाड़ी लोक रामायण' ते चक्रधर शास्त्री हुंदा 'गीत गोविंदम्' बी प्रकाशित होए।

10

डोगरी गद्य दे विकास इच कताबें कोला बी मता योगदान डोगरी पत्रिकाएं दिता—जम्मू क्षेत्र इच किश त्रमाही 'नमीं चेतना' नैं, ते मता 'शीराज्ञा' नैं (जेह्ड़ी 1970 कोला त्रमाही पत्रिका होई गई), ते हिमाचल इच 'हिमभारती' नैं। इंदे च भांत-भांत दे बख-बख विषयें उपपर लेख ते निबंध छपे। 'हिमभारती' इच गै कोई पंजाह् लेख ते निबंध छपे होङ्गन—डॉ० आत्मा राम, डॉ० गौतम व्यथित डॉ० प्रद्युम्न गुलेरी, डॉ० अग्नि ते डॉ० शिवकुमार हुंदे। 'शीराज्ञा' इच प्रकाशित समगरी ते बड़ी गै महत्वपूर्ण ऐ—इत्थें पुराने लिखने आलें दे विचारपूर्ण जानकारी-भरोचे लेख बी छपे ते ललित निबंध बी। 'फुलवाड़ी' पत्रिका इच बी डोगरी इच लेख छपदे हे, पर, एह् पत्रिका साल 1974 इच बंद होई गेई। इंआं गै 'शंखधुन' ते 'पनीरी' नाँ दिआं लघुपत्रकां साल 1970 इच शुरू होइऐ, उस्सै साल बंद होइ गेइआं ते 'रणवीर' अखबार साल 1977 इच शुरू होइऐ, 1977 इच ते बंद होई गेई। ओम गोस्वामी हुंदी चलाई दी लघु-पत्रिका 'अम्बर' साल 1974

इच निकली ते १९७६ इच बंद होई गई । 'शीराजा' जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी दी पत्रिका होने दै नाते ते इक अच्छे सम्पादक दी मेहनत कन्ते बाकायदा चलदी रेही—इन्ने डोगरी साहित्य ते लोक साहित्य दे सर्वेक्षण ते उसदी समीक्षा दे बी कई लेख प्रकाशित कीते ते डोगरी गद्य गी सुखतगी प्रदान करने इच महत्वपूर्ण योगदान दित्ता ।

अठमां ध्या

उन्नीसौ अस्सिएं दा साहित्य

सन् 1980 इच डोगरी दे दौ मन्ने परमन्ने दे बुजुर्ग लेखक गुजरी गे—केदारनाथ शास्त्री (जन्म 1983 ई०) ते किशन (कृष्ण) स्मैलपुरी (जन्म 1900 ईस्वी) । उस्सै बरहै, दो अखिल भारती डोगरी लेखक सम्मेलन बी होए—इक जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी आस्सेआ जम्मू इच, ते दूआ डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम दी तरफा दा नमी दिल्ली इच । अकैडमी आस्सेआ इक होर ईऐ नेहा लेखक सम्मेलन होआ । डोगरी शब्द-कोश उप्पर कम्म पिछले दशक इच शुरू होई गेआ हा ते जम्मू-कश्मीर अकैडमी नै शब्द-कोश योजना दे तैहूत दो ग्रंथ छापी ले दे हे—इक्क हंसराज पंदोत्रा हुन्दे तेआर कीते दे डोगरी-हिन्दी शब्द-कोश दा पैह्ला भाग, ते दूआ रामनाथ शास्त्री ते उन्दे साथिएं द्वारा सम्पादित डोगरी-डोगरी शब्द-कोश दा पैह्ला भाग । इस दशक इच डोगरी-डोगरी शब्द-कोश दा कम्म अग्रे बधेआ ते एहू दे चार होर भाग छपे । इंआं छें भागें दे इस ग्रंथ दे पंज भाग प्रकाशित होई गे न । डोगरी भाषा उप्पर बी किश होर कम्म होआ ऐ ते डा० बीणा गुप्ता हुन्दिआं दो कतावां—‘डोगरी वाक्य विन्यास’ ते ‘डोगरी भाषा—उद्भव और विकास’, हिन्दी इच छपिआं न । इस दशक इच, डोगरी साहित्य ते साहित्यकारें दे कम्मै दा लेखा-जोखा करने आस्सै ते उन्दे जीवन दे बारे’च किश जानकारी बधाने आस्सै बी ज्यादा ध्यान गेआ ऐ ते इस सिलसिले’च जित्यें इक्क पाससै साहित्य अकादेमी आस्सेआ, स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ ते भगवत प्रसाद साठे हुंदे उप्पर, ‘भारती साहित्य दे निर्माता’ शृंखला दे तैहूत, कतावां छपिआं, उत्थें जम्मू-कश्मीर अकैडमी दी तरफा, डोगरी दे दौ कविएं शम्भूनाथ ते परमानन्द अलमस्त हुंदे जीवन ते रचनाएं उप्परग्रंथ छपे न, शीराजा पत्रिका’च ‘अदबी सफर’ नाँ दे लेखें दे राहें सत्ते-अटठें कविएं दे जीवन, विचारें ते प्रतिनिधि रचनाएं बारै जानकारी दिती गई ऐ ते डोगरी संस्था आस्सेआ आयोजित दौ विचार गोष्ठिएं इच डोगरी साहित्य दी पुरानी अमानत, अठारमी सदी दे दत्तू कवि ते उन्नीमी सदी दे विश्वेश्वर जोतसी हुंदे कम्मै दा विश्लेषणात्मक जायजा लैता गेआ ते गोष्ठिएं इच पढ़े गे लेखें गी संस्था

दी पत्रिका 'नमी' चेतना' इच छापेआ गेआ ऐ। 'शीराजा' पत्रिका इच ते 'सादा साहित्य' दे इक खास अंक इच डोगरी साहित्य दे किश पहलुएं बी आलोचना दे लेख बी छपे न ते इस्सै सिलसिले'च जम्मू यूनिवर्सिटी दे डोगरी विभाग नैं 'डोगरी शोध' नाँ कन्ने डोगरी साहित्य दे बख-बख पहलुएं उपपर लेखें दे दो संग्रह बी प्रकाशित कीते न। साहित्य अकादेमी बी चीनमे समीक्षात्मक लेखें दा इक संग्रह छापा करदी ऐ। पिछले त्रै-चौ बरहें'च, डोगरी साहित्य गी जम्मू यूनिवर्सिटी इच एम० एम० इच ते डोगरी अलाके दे स्कूलें'च नौमी-दसमी ते बारसी-बारमी इच पढ़ाने दा कम्म बी शुरू होआ ऐ जेह् दे करी डोगरी साहित्य दी उन्नति ते बढ़ो तरी लेई आशाजनक नीह पेई गई ऐ। डोगरी साहित्य पढ़ने पढ़ाने दा किश सरिस्ता बनी गेआ ऐ ते डोगरी साहित्य दिएं किश कताबें दे बिकने ते उन्दे पढ़ने ते उन्दे उपपर विवेचन दे रस्ते खुली गे न। डोगरी साहित्य इच रुचि बधाने आस्तै जम्मू कश्मीर अकैडमी नैं थारें थारें, खास करिऐ ग्राई अलाके'च, कवि सम्मेलन दे आयोजन कीता ते नमें लेखकें गी प्रोत्साहन देने आस्तै, उन्दिआं रचनां 'शीराजा' पत्रिका इच छापिआं ते इस्सै अरसे इच, जम्मू ते रामनगर दे अलावा, अखनूर ते ज्योतिपुरम इच बी डोगरी साहित्य संस्था स्थापत होईआं।

पिछले अठ्ठे बरहें इच, डोगरी साहित्य दे प्रकाशन दी गति ते पद्धति पिछले दशक इच बनी दी गति ते पद्धति आङ्गर गै रेही ऐ। पिछले दशक इच बरहें दी भौसत साढे पंद्रहां किताबां ही, इस दशक इच अजे तोड़ी कोइ साढे चौदहां बन-दिऐ। एह कताबां, किश कल्चरल अकैडमी आस्सेआ, किश अकैडमी दी भाली मददा कन्ने, किश डोगरी संस्था आस्सेआ, ते किश, बड़िआं थोड़िआं, लेखकें दे अपने निजी उद्दमै कन्ने छपिआं। इंआं, 1987 दे ऐन्त तोड़ी अस्सिए दे दशक इच, डोगरी शब्दकोश दे भाग मलाइऐ 118 कताबां छपिआं न—कविता दिआं 52, कहानिएं दिआं 12, नाटक दिआं 15, उपन्यास 11, गद्य दिआं 20, ते होर अनुवाद पञ्ज। इन्दे'च मता किश हल्के स्तर दा ऐ, मताहार चंगे साहित्यक स्तर दा बी ऐ, किश दरम्याने स्तर दा ऐ। कुल मलाइऐ दिक्खेआ जा तां गति मती संदोखजनक नैंई आक्खी जाई सकदी। उपलब्धिएं दे नाँ उपपर, आक्खी सकनेआं जे इस अरसे इच डोगरी काव्य-खेत्तर इच गजल इक प्रमुख विधा बनिऐ सामनै आई ते डोगरी कविता खेत्तर इच 'सानेट' दा बी आगमन होआ। कहानी ते नाटक दे खेत्तर इच लेखकें इच आत्म विश्वास बधेआ, कला पक्ख ते भाव पक्ख दोनैं'च पुख्तगी आई ऐ ते किश बड़िआं शैल कहानिआं ते बड़े चंगे नाटक लखोए न, उपन्यास दा स्तर बी उच्चा होआ ऐ ते अनुवाद जोड़िऐ उन्दा विस्तार बी बधेआ ऐ। डोगरी इच पैहली आत्मजीवनी छपी ऐ ते डोगरी साहित्य दी परख पड़ताल ते ओह् दे आलोचन दी नीह पान दे छुटपुट जतन दृष्टिगोचर होए न।

2

डोगरी कविता दिएं 52 कताबें चा चार संकलन न ते 48 बक्ख-बक्ख कविएं दिआं कताबों। संकलन, इक्क साहित्य अकादेमी नै छापेआ—‘अजकणी डोगरी कवता’ ते तै जम्मूं कश्मीर कल्चरल अकैडमी नै छापे न—‘आजादी पैह्ले दी डोगरी कविता’, ‘आजादी दे बाद दी डोगरी कविता’ ते ‘चांदी मढ़ोइआं औंसियां, सुन्ने मढ़ोए बोल’ नां कन्ने तालमिआं डोगरी गजलां। पैह्ले संकलन दा संपादन नीलाम्बर देव शर्मा ते ओम गोस्वामी होरें कीता ऐ, दूए ते चौथे बा संपादन ओम गोस्वामी नै कीता ते त्रीए दा वेदपाल दीप होरें। ‘अजकणी डोगरी कवता’ इच इक्किएं अजकणे डोगरी कविएं दिआं चोनमिआं रचनां न। ‘आजादी पैह्ले दी डोगरी कविता’ इच 1675 ते 1947 बछकार होए 28 कविएं दा परिचय ते उन्दिएं रचनाएं दे किश नमूने दिते गेदेन; इन्दे‘चा 15 कवि पैह्ले छपीदिएं किश कताबें‘च बी शामिल कीते गेदेन, पर 13 कवि पैहली थारी पेश कीते गेन जिन्दे‘च मैहता मथरा दास, संतराम शास्त्री ते कांगड़े दे पहाड़ी गांधी बाबा ऋषीराम प्रमुख न। इन्हें तेरेह कविएं दे जोड़ कन्ने डोगरी कविता दी लम्मी परम्परा‘च, किश गुआचीदिआं कड़िआं जुड़दिआं न। इन्दिआं रचनां मसूली पद्य-रचनां मात्तर न ते इन्दे‘च ईश्वर भगती, देशप्रेम, समाज सुधार मुख विषय न। ‘आजादी बाद दी डोगरी कविता’ इच 52 कविएं दिआं 125 रचनां न ते उन्दे बारे‘च संक्षिप्त जानकारी बी ऐ। संपादक दा उद्देश हा मते कोला मते कविएं दिएं प्रतिनिधि रचनाएं कन्ने वाकफी कराना ते कन्ने गै डोगरी कविता दी यात्रा‘च उब्बरदे रक्षानें, शैलिएं, विचार धाराएं वगैरा दी झलक पेश करना। भावखना मुष्कल ऐ जे संपादक अपने उद्देश इच कुत्थूं तोड़ी सफल होई सकेआ ऐ : रचनाएं दा संकलन संपादक दी अपनी पसिद-ना-पसिद उप्पर ऐ। कविएं ते उन्दिएं रचनाएं गी चौं भागे‘च बंडिऐ पेश कीता गेआ ऐ—पैह्ले भाग इच बुजुर्ग कवि न-हरदत्त, परमानन्द अलमस्त, किशन स्मैलपुरी, रघुनाथ सिंह सम्भाल, बरकत पहाड़ी, शम्भुनाथ शर्मा, स्वामी ब्रह्मानन्द ते रामलाल शर्मा ते त्रीए इच कांगड़े दे कवि सागर पालमपुरी, सुदर्शन कौशल नूरपुरी, शबाबुललित, शेष अवस्थी, गौतम व्यथित, पीयूष गुलेरी, प्रेम भारद्वाज, पवनेन्द्र ‘पवन’ ते श्रीकान्त प्रत्यूष। दूए भाग ते चौथे भाग‘च रखेगे कविएं दी बंड केहड़िआं गल्लां सामनै रखिऐ कीती गेई ऐ—भलेआं साफ नैई, कविएं दी उमरी दे स्हाबें, उन्दिएं रचनाएं दे प्रकाशनें दे स्हाबें यां फी उन्दी मशहूरी या लोकप्रियता दे स्हाबें ? दूए भाग इच वेद राही हुन्दिआं दो कवितां दितिआं गेदिआं न जेहड़िआं अपने थार शैल रचनां न, पर, कुसै कताबें‘च अजें तोड़ी नैई छपिआं। भाग चार इच इक्की कविएं दिएं रचनाएं दे नमूने न जिन्दे चा किश भलेआं नमें नां न, जिआं—पद्म निर्दोष ते अब्दुल रशीद जून, ते

क्रिष प्रतिष्ठित कवि जिंदी रचनाएं दे संग्रह छपी चुकेन, जिआं—जितेन्द्र उधमपुरी ते शिवराम दीप जिनें गी साहित्य अकादेमी आस्सेधा पुरस्कार बी थोई चुके दे न। 'चांदी मढोइयां औसियां सुन्ने मढोए बोल' इच 49 कविएं दिआं तालमिआं गजलां शामिल कीतिआं रोदिआं न। पैहूले भाग इच तेरहें कविएं दिआं पंज-पंज गजलां न, दूए इच छब्बीएं कविएं दी इक-इक गजल। इस संग्रह इच किश भलेआं नमें नां न, जिआं—किरण कश्मीरी, ध्यानसिंह, देशबंधू, प्रकाश प्रेमी, श्यामलाल रैणा, बृजमोहन, ओंकारसिंह जिन्द्राही वर्गारा। चौनै संकलने इच, डोगरी दे नमें, पुराने वेशतर कविएं दे नां उठी औदे न।

अस्सिएं दे दशक दे बरहें'च, डोगरी कविता दे खेतरे'च त्रै मुटटे-मुटटे रूखान नज़री औदे न—इक, डोगरी गजल दा डोगरी कविता दी इक महत्वपूर्ण ते लोकप्रिय विधा बनिऐ उब्भरना, दूआ, लम्मी कविता या प्रबंध-काव्य विधा इच बाधा ते उसदा परिमार्जन, ते त्रीआ, मते हारे नमें कविएं दा अपनिआं रचनां छपोआना।

डोगरी गजल दी दिनो-दिन बढदी लोकप्रियता दा अंदाजा किश पुराने प्रतिष्ठित कविएं दे प्रकाशनें कोला लाया जाई सकदा ऐ जेह् डे इसदे जादु दे असर कोला बची नेंई सके। रामनाथ शास्त्री होरें 1940-एं दे दशक इच कवितां लिखना गुरु कीता, पंजाहें इच उनें सकदे-सकदे किश गजलें दे शेर लिखे ते फी बल्लें बल्लें गजल दे जाल इच फसदे गे, कवितां लिखन छुड़की गेआ। 1980 इच उदा गजलें दा संग्रह 'तलखियां' नां कन्ने प्रकाशित होआ। रामलाल शर्मा होरें 1960 दे दशक इच अपना पैहला कविता संग्रह 'किरण' छपोआया जेह् दे'च 22 कवितां न। उन्दे दुए संग्रह 'इन्द्रधनख' इच 29 कवितां ते 24 गजलां छपिआं। 1970 इच छपी उन्दी त्री कताब 'सरगम' इच 17 कवितां ते 30 गजलां न, ते 1985 इच छपे उन्दे चौथे संग्रह 'रत्नू दा चानन' इच छड़िया गजलां गे न। शिवराम दीप होरें बी 1974 इच अपनिएं कविताएं दी दूई कताब छपोआने परैस्त, 1982 इच अपनिएं छड़िएं सौ गजलें दा संग्रह प्रकाशित कीता। अश्विनी मंगोत्रा होरें बी कविता दिएं दौ कताबें मगरा, 1981 इच अपनिएं गजलें दा संग्रह 'मेरी बस्ती मेरे लोक' छपोआया ते कवितां, गीत ते काव्य प्रकाशित करने दे बाद 1987 इच गजलें दे दो संग्रह—'बस्ती-बस्ती' ते 'पीड़ें दी बारात' छपोआए न।

'तलखियां' इच 100 गजलां न—56 उन्नीसौ चोहतर कोला पैहूले दिआं लिखीदिआं ते बाकी उस दे बाद दिआं। दूए भाग दिएं गजलें इच कवि दी सिरजनात्मक कल्पना कमजोर पौंदी लब्धदी ऐ। गजलें इच रूमानियत दा रंग भलेआं नदारद ऐ—इन्दे'च रंग न बौद्धिकता ते व्यवहारिकता दे—समाजी व्यवस्था, लोकें दे बदलदे रौं, डीडो, जित्तो दी परम्परा, यारें दी बेबसाही, चेतें दे डंग, बस्ती दे न्हरे ते गरीबी, ढलदा जेवन, रौलें ते खमोशिएं दे लै-ताल जनेह

बिषयें गी लेइए। मता किश बौद्धिक ते ब्यवहारिक सतह कोला उप्पर नेंई उठदा ते सिद्धे ब्यान इच बज्जिए रेहीजन्दा ऐ, बड़े थोड़े शेऽरें'च अनुभूति दी गहराई या कल्पना दी विलक्षणता पगड़ाई इच औंदी ऐ। किश शेऽर खब बनकदे ते गहरा असर पांदे न, जिआं—

जिन्दी दोआसी दिक्खिए केई काफले परतोई गे,
अस उनें बीरानिएं चा, गीत गांदे बाये आं।
घाऽ जिदा रिसदा रह्वै, चेता जेदा डंगदा रह्वै।
आखदा कुन गल्ल ही, इक गल्ल जो आई गेई।

'रत्तू दा चानन' दिए गजलें'च बी बौद्धिक ते कन्ने नैतिक पक्ख प्रधान ऐ। इन्दे इच कवि दे अनुभवें दा नचोड़ ते जीवन, संसार, माह्णु-मुभा उप्पर उन्दे विचार न — इक ढलदी उमरी दी जीवन दृष्टि ऐ। कवि दिक्खदा ऐ जे सभें कन्ने सब किश बदलोंदा जन्दा ऐ, भखदे अंगार स्वाह बनदे जन्दे न, सहारे खिसकदे जंदे न, लोई हेठ न्हरे सुरकदे न, उच्चे-उच्चे मैह्ल मनारे झुगिएं दी लो खूसी लैंदे न, जीवन पल्ले-खिनें दी लैहूर ऐ, लोक हर चीजा गी तोली-मापी लैंदे न, पर, अपनी पन्छान नेंई करी सकदे, समां हर चीजा गी म्हीन पीहदा चलदा ऐ, अक्खिएं दे चमकदे अत्यस्त नमुल्ले मोती न, साक-सरबंधी पलचे दे धागें आङ्गर न, खिड़दी कलिएं दी बास वागें दे बन्हे इच नेंई बन्हेदी, रत्तू दा चानन जीवन इच ज्योति भरदा ऐ। गजलें दी भाषा उपयुक्त, सादा, लोचदार ते डोगरी मुहावरे इच बज्जी दी, ते शैली असरदार ऐ।

शिवराम दीप हुन्दे संग्रह 'गमलें दे कैवटस' इच 100 गजलां न जिन्दे चा किश प्रभावपूर्ण अर्थें दे लिहाजें, शैल बिम्ब विधान दे लिहाजें, ते साफ ब्यानी दे लिहाजें, बड़ियां सरोखड़ रचनां न। इन्दे चा मतें दा मूड आशावादी, मुश्कलें-औकड़ें कन्ने लड़ने दा ऐ। इन्दे'च जिनें जीवन मुल्लें दा प्रतिपादन होआ ऐ— ओह् न, हिरखै दी सार्थकता, जीने दा महत्व, ते सोचने समझने दी आजादी। हिरख फुल्लें दी खुषबोई आडर ऐ, जिसी नां कंडे रोकी सकदे न, तां कोई बंदशां-बन्हे। जीवन जीने लायक ते सुन्दर ऐ, दुःखें कसालें'च बी, जेहूड़े गीतें इच नमां रस भरदे न ते माह्णु नमं अनुभवें लेई तेआर रह्वै भाभें जेतें दे हाड़ खतरा बने रेह होन। भावपक्ख बौद्धिक ऐ — निजी अनुभवें गी बुआसरने'च बी। प्रकृति दे दक्खें गी लेईऐ बुने गे किश बिम्ब बड़े सजीव ते सुन्दर न। गजलें दा कला-पक्ख बी मजबूत ऐ ते भाषा प्रयोग बी सर्जनात्मक ऐ। गजलें इच समाजी स्थिति दी पगड़ तगड़ी ऐ ते ओह् दे प्रगटन इच व्यंग दी चाशनी दी धार असरदार ऐ, जिआं—

"सूली प इसगी चाढ़ेआं इसदा कसूर एह
सोचेंगी इन्न बधाया तेरी हाकमी दे बाहर।" यां फी:

जिसनै आपू घड़े म्हरक्खे
किश उसै गी डंगे चेहरे ।

1986 इच छपे संग्रह 'पीड़ पलेरू मुनै गास' इच शिवराम दीप फी कविता आस्सै मुड़े । इस संग्रह इच 48 छन्दमुक्त कवितां न—किश व्यक्तिपरक भाव छुआलें दिआं, किश समाजी व्यवस्था पर धोखे-चोटें दिआं, किश थोड़ियां नेहिआं जीवन ते सत्ता दी सचाई बारै धलोफें दिआं, ते पंज रूमानी भावना दे सादा गीत । बिम्बें दी बुनतर ते बिलक्षणता, ते सतरें दी संगीतात्मकता इस संग्रह् दिए उत्कृष्ट रचनाएं दे खास गुण न जेह्ड़े व्यक्तिगत भाव छुआलें, उच्छ्वासें दिए रचनाएं इच शैल वाली उब्भरदे न—इन्दे'च गह्'राई बी ऐ ते अभिव्यक्ति दी कलात्मकता बी । समाजी विषयें दिआं रचनां सब इन्निआं शैल नैई, जिन्दे'च गूढ़ा व्यंग उब्भरदा ऐ ऊऐ शैल न । जीवन, कवि गी 'फीगर-फीगर' ते सच 'डक्करा डक्करा' लब्भदा ऐ ते दुख-कसाले जीवन दा इन्ना गै जरूरी अंग न जिन्ना सुख । रचनाएं दा लैहजा, मसीबतें-मुश्कलें'च जीवन इच आस्था ते आत्मविश्वास दा ऐ ।

अश्विनी मगोत्रा हुन्दे गजल संग्रह 'मेरी बस्ती मेरे लोक' इच 62 गजलां न जिन्दा मुख विषय आले-दोआले दे लोक न—दबल्ले, अक्खां बदलदे, फांदकी, यारमार, साहें दे भिखमंगे लोक, म्हरक्खें आले लोक, बाऊ पर सोआर लोक, लोकाचार ते मनै दे हुस्सड़ लेदे लोक । गजल-ब्यानी इच रवानी ऐ, भाषा उपपर अधिकार ऐ ते किश बिम्ब शैल न, जिआं 'दिन सवेरे गी बिलडा टंगदा', 'लोई दी किरण बनेरे गी खंदी', 'सेह्'रे गी निगलदी नुहार', 'दोआस साहें दिआं सोआली नजरां', 'खिनै दे बरान वेहड़े' ते 'गोदै च सौदा दर्द' । किश गेडर सादा हुन्दे होई बी अर्थ भरोचे न, जिआं—

कैसे दबाजड़े न ऐ, बस्ती मेरी दे लोक
औदै दी चाल होर ऐ, जन्दे दी टोर किश ।

जितेन्द्र उधमपुरी होरें, पंजें कविता दिए कताबें, इक गीत-संग्रह ते इक महा-काव्य दे बाद, 1987 इच गजलें दे दो संग्रह प्रकाशत कीते न । इस दशक इच छपेआ उन्दा कविता संग्रह 'किश कलियां तेरे नां' विषयवस्तु दे लिहाजें या शैली दे लिहाजें किश नमां नैई दिन्दा । एह्'दिए रचनाएं इच कवि, अपने आपै गी दोहरांदा सेही हुन्दा ऐ—इन्दे'च प्रगट भावबोध, दुआसी, पीड़ ते चेतें दे पिच्छे प्रमाणकता नैई लब्भदी । किश रचनां शैल न, जिआं 'इक क्रान्ति इक खयाल'; किश बिम्ब सुन्दर न, जिआं 'कुआरे खयालें दे काफले' दा, वेह्'डै चाननी दे इक टोटे दे उगने दा ते जूड़ै चन्न टंगदी संजां दा । 'गीतगंगा' दे गीतें दे भावसंसार, लैहजे, शब्द संयोजन ते बिम्ब विधान इच बी कोई मता फरक नैई लब्भदा, छड़ा हिरख, वियोग, मिलने-दी ताहंग ते तड़फन, भगती दे रंगें'च डोबिए पेश कीते गे न । शरीर इक पिंजरा ऐ, मन-मच्छी रेतु पर तड़फदी, इक तरेआई फुंग सागर लेई बेचैन; मन मंदर ऐ

तन तूम्बा; अथरू पूजा दे फुल न ते सोआस कुतै माला दे मणके, कुतै मुर ताल । प्रतीक ते उपमां, भगती-साहित्य कन्ने वाकफें आस्तै जाने पछाने दे लगदे न । रचनाएं इच भावुकता ते छायावादी शोन ऐ । 'जित्तो' महाकाव्य इच कवि दी कलात्मक परिपक्वता दे दर्शन होन्दे न । एह् दे'च डुंगर इच प्रचलत जित्तो दे बलिदान दी इक बारा गी लेइऐ, अपनी कल्पनाशक्ति ते अलंकार-युक्त भाषा दे जरिए इतिहास, मिथक, लोक वार्ता, लोक जीवन दे मुल्लें ते आंचलिक तत्वे दे सूत्तरें कन्ने बुनिए, कवि नै उसी इक सार्थक ते रोचक महाकाव्य दा रूप दिता ऐ ।

सन् 1987 इच छपे, जितेन्द्र हुन्दे दौं गजल संग्रहें, 'बस्ती बस्ती' ते 'पीड़ें दी बारात' इच 198 गजलां न, किश गजलां बड़िआं होलिआं न, किश उप्पर उर्दु दे शायरें इकबाल ते फिराक दा असर झलकदा ऐ, किश बड़िआं शैल प्रभाव पैदा करने आलिआं न । इन्हें गजलें दी विशेषता ऐ—अदायगी ते भाषा दी सादरी ते भावें दी सरलता । भांएं, इन्दी बुनतर इच बी जितेंद्र दे कविता संग्रहें दे मुख भावें—चेते, पीड़ा, दुआसी—दे रंग गूढ़े न, किश बिम्ब कलात्मक ते सजरे न, ते कवि दी प्रकृति दे रूपें गी सजीव करने दी क्षमता दे शैल नमूने पेश करदे न, जिआं, धुप्प ते रातीं दे एह् चित्तर—

धुप्प—'स्याले दी संगं टिब्बुऐ पर लेटी दी हूट्टी दी धुप्पड़ी' । 'बडलै बडलै बनेरे उप्पर आई बौह्दी कुआरी धुप्प' । 'बारिया च खड़ोती बमार धुप्प' ।

"कलियें ने चागियां करै, कुल्लें ने मखौल

पत्तरें च कीकलियां पारदी ऐ धुप्प ।"

रात—'घर घर कीकली पांदी', 'तवी च पैर धोंदी', ते

"पत्तरें अन्दर बसोंदी

अम्बरा दी गोदा बठोंदी

अम्बरा दे कोरे चिट्टे कनवासा उपर

रोज गै लखोंदी ते मसोंदी दिक्खी रात ।"

"किश गजलें'च समाजबोध ते शरीबें आस्तै चिन्ता दे भाव मिलदे न, किश इच निराशा दे ताने बाने'च झांकदी आशा ते किश इच नियति उप्पर भरोसा—

"गास्सै च चन्न हा, ते तारे बी, स्याही बी

एह् गल बक्खरी ऐ जे केह् डी कुसी थोई ।"

कविता दे खेत्तर इच सक्रिय नौ होर पुराने रचनाकारें, अपनिएं नभिएं कताबें कन्ने, इस दशक इच डोगरी कविता गी समरिद्ध कीता । हिमाचल प्रदेश दे पीयूष गुलेरी, सागर पालमपुरी ते नरेन्द्र अरुण होरें, ते जम्मु दे अलाके दे गोगाराम साथी, मोहन सिंह, कुंवर वियोगी, नरसिंह देव जम्वाल ते मोहनलाल सपोलिया होरें इक इक कताब कड़ी ते पद्मा सचदेव होरें दो कविता संग्रह प्रकाशित कीते । गुलेरी हुन्दी कताब 'छोंटे' ते पालमपुरी हुन्दा संग्रह 'मैं बनजारा गीतां दा' हिमाचल इच

लखोआदी पहाड़ी कविता दे प्रतिनिधि नमूने पेश करदे न। अरुण हुन्दा 'नवां सवेरा' सत्ते सगें'च इक खण्ड काव्य ऐ जेह् दे इच अजकणे समाज, संस्कृति, राजनीति, धर्म, मनुकखी सरबंधें ते मुल्लें'च विघटन उपपर बेसंदोखी प्रकट कीती गेई ऐ ते नमें सवेरे, नमीं व्यवस्था दी आशा ते आह्वान कीता गेआ ऐ। सरल भाषा इच भलोके सिद्धे उद्गार न। मोहन सिंह हुन्दी 'घड़ी' इक लघु काव्य ऐ, जेह्ड़ी इस्सै चाली दी कुंवर वियोगी हुन्दी लम्मी रचना 'घर' दा चेता करान्दी ऐ—एह् ठाह् रें (18) छन्दबद्ध चौपदें दी लड़ी ऐ, जिन्दे'चा हर इक दा खीरी शब्द 'घड़ी' ऐ; शैली दी इकल्यता ते ऐ, पर, भावें दी इकात्मकता नैई; सतरें'च गति ऐ, शब्द जोड़ शैल न; पर बिम्बें, भावनाएं ते विचारें'च किश ताजा या नमां नैई लब्धदा। गोगाराम साधी हुन्दी कताब 'हिरखी धागे' इक ग्राई करसान दे सरल सैहज भाव-छुआलें दा संग्रैह् ऐ—जिन्दे'च कुतै भगती भाव, कुतै अध्यात्मवाद, कुतै बदलदे समाज ते जीवन मुल्लें ते कुतै हिरख प्यार दे चर्चें न। रचनाएं दा कलापक हौला ऐ।

कुंवर वियोगी दी कताब 'पैह्लियां बांगां' 200 सान्नेटें दा संग्रैह् ऐ। एह् इस दशक दा इक खास प्रकाशन ऐ ते एह् दिआं चार चेचिआं विशेषतां न— (1) एह् डोगरी इच पैहली सान्नेटें दी कताब ऐ; (2) एह् दे'च अलंकार-हीन भाषा इच ऐहसास दी शिद्दत दा असरदार ब्यान ऐ; (3) बयानगोई'च सदाकत ते खुल्लापन ऐ; पैह्ली आरी डोगरी इच सम्भोग-इन्द्रिये, जनानी-मर्दे दे नेड़में सरबंधें दा नझक जिकर ऐ; ते (4) एह् दे'च कवि दा इकदम निजी भाव-संसार लक्षित होंदा ऐ—कवि अपने अन्दर समें समें उपपर उठने आले सब चाली दे भाव-छुआलें, झूरें, हीखिएं, सोचें, ऐहसासें गी ईमानदारी कन्ने शब्दें'च तुआरिऐ पेश करने दे जतन करदा ऐ। इन रचनाएं इच जेह्ड़ा किरदार उभरिऐ सामनें आँदा ऐ ओह् इक संवेदनशील, धड़ले कन्ने सिर चुविके ऐ ईमानदारी कन्ने जीन जीने दी खवाहिश रखने आला, खडंग ते साफगो प्रेमी-जीव ऐ; जीवन दा तोपा तोपा रस लैने आला, भाग्यवादी, आत्मविश्वासी व्यक्ति ऐ जेह् दे मुख सरोकार न—डुग्गर (जित्तो, डीडो ते अम्बारां दी परम्परा), डोगरी भाषा ('बेवा बोली', 'कुआरी मुहागन'), डोगरी अदब (छिछला), डोगरी लेखक (चौं छे गी छोड़िऐ, छिछले), लफज (लफजें दा सदागर, लफजें दी मानसूनी बरखा दा प्रेमी) ते लफजें दे अर्थ (म्हरक्खे, परतां), क्रियाशीलता (मसरुफियत)। तीर्थ स्थानें पर भ्रष्टाचार (वैष्णोदेवी ते बाह्वे आली देवी), इकमुखी, केह् री हस्तिएं आले चूहेनुमा लोक, हुछले लेखक, इक्कलापन, हिरखहीन जीवन दी बोरिअत, सैक्स दा नन्द ('रूह ते जुम्सा', 'संदोख दियां जात्तरां', 'नेड़भा सरबंध' ते 'कम्मनी' सिरनांमे आले सान्नेट)। कवि दी जीवन दृष्टि नरोई ऐ—अपने प्रति ईमानदारी, ग्रैह् गता'च ते खीरी दमें तोड़ी कोशिश करने'च विश्वास, मनुकखी जीवन दी पक्खरुएं दे जीवन कन्ने तुलना, ते जीवन इक टाइमपीस जिसी विधाता नै जन्म दे बेल्ले चाबी देइऐ

धरती पर तुआरेआ हा, ते जीवन दे बख्ख बख्ख रूपें दे हेठ जीवन दी इकाई ।
अभिव्यक्ति इच शिद्धत दे कन्ने कन्ने संयम बी ऐ, पर, कल्पना दी डोआरी कुक्कड़-
डोआरी तोड़ी गै सीमित ऐ, स्थूल इन्द्रिय-जगत दिए हद्दे दे घेरे दे अन्दर ।

नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दा नमां कविता संग्रह 'सोगात' कवि दी कल्पना दी
उड़ान ते सूखमता, उसदी कलात्मक ते भावात्मक परिपक्वता ते बौद्धिक तत्त्वं पासैं
रुझान दा परिचय दिन्दा ऐ । एह् दे 'च छन्दबद्ध कवितां बी हेन ते छन्दमुक्त बी, ते
इक नमीं विधा ऐ टोटके—तै-सतरी रचनां जेह् डिआं जापानी 'हाइकू' दा चेता
करांदिआं न । कोई इक दर्जन कवितां (जियां 'सरजना', 'आम बगाम खास',
'मखमली उंघ', 'निगोसारी', 'बाधू बजटां', 'मलंग') ते गद्धी दर्जन टोटके जिन्दे
इच अमूर्त भावें ते विषयें गी (जियां जीवन, हिरख, माया, मौत, निहालप, वेदन)
काव्यात्मक बिम्बें राहें सजीव कीता गेआ ऐ, बड़िआं गै सुन्दर रचनां न—इन्दे 'च
भाव, कल्पना, शब्द संयोजन, बिम्ब सब इकरस होइऐ सजीव ते मन लगने चित्तर
पेश करदे न—

सिरजना : हां, सिरजना दी अक्खिएं च उंघ ते निही,
चेतें दा गास खुल्ला हा, पैछी हफी गेआ ।

.....

नजरें दी तंद रेशमी
चेतें दी मच्छी चुलबुली
नां तंद टुट्टी काबुऐ उबी ते आई नेंई
इस खिच्चा-तानिएं च गै बेला हफी गेआ ।

.....

निहालप : नैंन सब दरवाजे खोले
दिलै दी धड़कन ऊठक बैठक,
सोझ कुसै कन्सोआ लग्गी ।

समाजी, राजनीतिक ते लोकाचारी सरबंधी रचनाएं इच कल्पना दा स्फुरण नेंई
होंदा ते रचनां हौलियां रेही जन्दिआं न ।

मोहनलाल सपोलिया हुन्दी लौह्की जनेही कताब ऐ—'रंग हक्खें दे'
जेह् दे 'च रुक्खें दी साम्ब-सम्हाल करने दी प्रेरणा पैदा करने दे उद्देश कन्ने लिखेदे
सतारां गीत न—साहित्यक दृष्टि कन्ने दिक्खेआ जा तां इन्दे 'च कोई खास दस्सने-
जोग गुण नेंई ।

पद्मा सचदेव दे इस दशक इच दो कविता संग्रह प्रकाशित होए न—'न्हेरियां
गलियां' ते 'पोटा पोटा निम्बल' । 'न्हेरियां गलियां' इच स्त्री-गोचरी संवेदना निजी
अनुभूतिएं, तांह् गें, चेतें, मनुहारें कोला अगे बधिऐ, वातावरण नी अपने घेरे 'च
लैने आस्तै हाम्बदी ऐ । 'कुड़िएं दा जीन' ते 'इक बूंद' जनेहिएं कविताएं इच, निजी

तें स्त्री-जाति दी स्थिति ते मानसिकता दा शैल बनकदे प्रतीकों राहें मनै गी छूने आला चित्रण मिलदा ऐ। बचपुने'च ओहू, कमलपत्तरै परा रुलकदी बूंद ऐ, जुआनी इच रत्नू दी बूंद जेह्डी फी अथरूं दी बूंद बनी जन्दी ऐ। धुप्पा इच बैठे दे धुप्पा दी इक मुठ्ठा गी जिदगी-भर हांबने, नफरत ते हिरखै दे दी पुडें'च प्होने, पिरघलदे चन्नै गी दिक्खी मनै दे बिम्बलने, ते प्रियतम आस्तै अक्खीं इच सगनै दे कुम्भ रखिए बलगने दे बिम्ब बड़े मन लगने आले न—

“दुद्ध गवै दे थनै च जियां
औं भरोई बैठी आं इयां।”

इंभां गै प्रकृति चित्रण बड़ा सजीव ऐ—चन्न, सूरज, तारें, बिजली, ते संजां दा, खास करिए, लंदन दी संजा दा जेह् दे इच नां दोआसी ऐ नां तारे—

“केहू, इत्ये संज औने कोला पैहलें
सिर न्हाइऐ बाल नि नचोड़दी
जां ओदियां बूदां
मोती बनिए गासै नि जड़ोंदियां
ए कैसी संज ऐ।”

वातावरण आससै संवेदना, इक नमां सुर ऐ, जेह्ड़ा 'मेरा शैहूर', 'न्हेरियां गलियां', 'मेरे पहाड़' ते 'पहाड़िया कुली' जनेहिएं कविताएं इच उब्भरदा ऐ—जम्मु दिएं न्हेरिए गलियें, पहाड़ें च चीड़ें दे बढोने ते उत्थें नमिआं बिल्डिगां ते नमें पुल बनने उप्पर कवियित्री गी भारी चिंता ऐ—

“हड्डिएं इच मेखां ताढ़ी-ताढ़ी ए उट्टे दे होटल
किन्ना चिर फगड़े दे रखडन पहाड़ दे ब्रुट्टे दे मूढ़े
नेई बंडडो, नेई गंडो, नेई बेचो पर्वतें गी
ए नेई पर्वत छड़े
पितर बी न।”

'पोटा पोटा निम्बल' इच नारी दे मनै दी संवेदना, हिरख प्यार, चेते, डोगरी जीवन; प्रकृति ते परिवेश दे विषयें दिएं शैल सरोखड़ रचनाएं दे इलावा, इक नमां सुर उब्भरदा ऐ—अध्यात्म दा। ते परिवेश बोध दा सरोकार होर गूढ़े अर्थपूर्ण इशारें इच प्रगट होदा ऐ, 'शिवें दा जैहर', 'कालख', 'बित्तड़े दा दुद्ध' ते 'सुआल' जनेहिएं कविताएं इच। सारै सुआल गै सुआल न, बगावत उप्पर उतारू, हत्थें' च पोस्टर ते मशालां लेदे—

“ते ए सुआल हून मेरे
हत्थें दे नैह् नेई रेह्
औंगली होई गे न—

तुस गै दस्सो

अपनियां औंगलीं कुन बड्डी सकदा ऐ।

अध्यात्म दा सुरु 'मी पन्थानो', आत्म हत्या', 'अरघ', 'मनजंगल' जनेहिएं रचनाएं इच उन्भरदा ऐ—ते बूँदा दे सागर बनने, सीमित दे असीम बनने, तारें दे शलैप्पे इच घड़ी भर मरने दे भावें दे पिच्छें जीव दी परमसत्ता कन्ने इक्कमिक्क होने दी, तड़फ झलकदी ऐ।

3

इस दशक इच हुना तोड़ी कौई नमें कवि डोगरी कविता दे मदाना इच उतरे न, पर इन्दे चा चौबिएं (24) दिएं रचनाएं दिआं कताबां गै छपिआं न—वीरेन्द्र केसर दिआं त्रै—'गिल्ला बालन', 'लावा' ते 'किश किरचा', 'किश तुरियां', ग्यान सिंह पगोच दिआं दो—'न्यां' ते 'मत्तङ्ग आश्रम', टी. आर. मगोत्रा दिआं बी दो—'कुंगले पत्तर खिड़ दे फुल' ते 'पीड़ें दा बादशाह', ते बाकिएं दी इक्क इक्क—सुदर्शन रत्नपुरी दी 'कलतरां', शिव खजूरिया दी 'औंसियां', पूर्णचन्द्र शर्मा दी 'धरती दा चन्न', जगदीप दुबे दी 'आल्हड़े दा मोह', शिवराम प्रेमी दी 'भावछुआले', शमशेरसिंह दी 'कलिए नैई जोआन होयां', शिवदेवसिंह सुशील दी 'मेरे हास्से मेरी खुशियां', ओम विद्यार्थी दी 'चाननी दी कनसो', आनंद किशोर आनंद दी 'आसैं दी डोली', जगदीश चन्द्र शर्मा दी 'गुलदस्ता', चमन लाल चमन दी 'हुआ जन्म', नवीन हल्द्वणवी दी 'एह् इक्क दुनिया', सत्यपाल मिश्र दी 'फुल्ल बरेती दा', पवनेन्द्र पवन दी 'त्रिवेणी', शक्ति चन्द शक्ति दी 'रोंदियां धारां हसदे गीत', मोतीराम शर्मा दी 'मेरे गीत सांझे गीत', राम संन्यासी दी 'पीड़ मनै दी', कांता जम्वाल दी 'घेरे सोचें दे', ध्यानसिंह दी 'फिलहाल', ज्ञानेश्वर दी 'चूग सोचें दी', ते प्रकाश प्रेमी दी 'वेदन धरती दी'।

'त्रिवेणी' इक्क लम्मी कविता ऐ। 'न्यां' ते 'मत्तङ्ग आश्रम' सत्तें-सत्तें सर्गें दे दो प्रबंध काव्य न। 'वेदन धरती दी' इक्क महाकाव्य ऐ। 'न्यां' दा विषय डोगरा शहीद बाबा जित्तो दी जीवन कथा ऐ ते 'मत्तङ्ग आश्रम' दा विषय रामायण दी रामभगतन शबरी दी कथा। दोए रचनां चौपदें ते दोहें च लोकगाथा दी परम्परा इच न, ते गाने लायक बी न ते पढ़ने लायक बी। कवि नें उपलब्ध समग्ररी दे आधार उपर, कल्पना ते अतिमानवी तरवें ते प्रकृति चित्रण दे दक्ख जोड़िए, सतरें च गति भरिए, चंगे प्रयास कीते न। कलापक्ख किश छिल्ला ऐ, भावुकता दी पुट बी बिंद बधीक गै, ते कवि दे अपने विचार, जिबां 'मत्तङ्ग आश्रम' इच ऋषि मत्तङ्ग दा व्याख्यान ते शबरी दी प्रशंसा, किश ज्यादा लम्मे होई गे न। 'धरती दी वेदन' डोगरी साहित्य दी इक्क सराहने जोग उपलब्धि ऐ। आरें (11) सर्गें दे इस

महाकाव्य दा विस्तार काफी बड्ठा ऐ ते एह् दा विषय—पूरी धरती ते स्त्री जाति दी बेदन दी गाथा—बड़ा महत्वपूर्ण ते प्रासंगिक ऐ । महाकाव्य दी बुनतर ते गठन इच बी कवि नै काफी मेहनत कीती दी लब्धदी ऐ—प्रकृति चित्रण इच गति मट्ठी ते कथानक दे वर्णन इच गति तेज ते उंदे मतावक छंद-बिधान दा प्रयोग ऐ । मुख गाथा सीता दे चरित्र दे राहें मुखरित होंदी ऐ ते रेणुका ते अहल्या बारै प्रसंग, मुख मुद्दे दी पुष्टि करदे न । सर्ग दे शुरू इच प्रकृति चित्रण बड़ा शैल ते असरदार होआ ऐ, जिआं—

चुरमुर-चुरमुर करन चबकखै बनें बिच्च पखेरू
हवा फणाके बण्डा करदी खुशबू भरे चंगेरू ।
फर-फर-फर-फर करदी, पौन पुरे दी चलदी
पीडें दी सिल लून बनिऐ, तिलतिल-तिलतिल घलदी ॥

चाननी, रात, सूरज, मोर, जाड़, तपोवन, गास, धरत, कवि दी कल्पना कन्ने सजीव होई जंदे न । केकेयी ते रावण दे चरित्रें गी नमैं रूपे'च हृमदर्वी कन्ने पेश कीता गेआ ऐ । धरती, अहल्या ते सीता दे जन्म ते मरण दे बारे'च वैज्ञानिक दृष्टिकोण अपनाया गेआ ऐ, ते युगें थमां यातना भोगदी धरती दा सफल मानवी-करण कीता गेआ ऐ । थोड़ी होर मेहनत ते शब्द संयम कन्ने काव्य होर सुंदर होई सकदा ह । काव्य दे पिछले छैं सर्ग दी समग्ररी चीं सर्ग इच आई सकदी ही; इंदे इच कवि शब्दे ते वर्णन दे मोहै'च फसी गेदा लब्धदा ऐ ते काव्य संरचना दी सिमिटरी (Symmetry of structure) नैई बनी सकी । शुरू दे चार लौह्-के-लौह् के सर्ग, खीरी चार लौह्-के-लौह् के सर्ग ते बछकार दा लम्मा सर्ग, ज्यादा शैल लब्धदे न । कुतै-कुतै लेखक दा अपने विचारें गी घसेड़ना, ते भावुकता ते शब्दे दी भरमार बी खटकदे न ।

वीरेन्द्र केसर, ध्यानसिंह ते ज्ञानेश्वर अपनिऐ-अपनिऐ रचनाएं इच संवेदनशील, होन-हार, जागरूक ते शैल पदरचना दी क्षमता रखखने आले कवि नजरी ओंड़े न । केसर दी पैहली कताब 'गिल्ला बालन' इच किश कवितां ते भतिआं गजलां न, हूई 'लावा' इच छड़ियां गजलां, ते त्री 'किश किरचां, किश तुरियां' इच छड़ियां छंद मुक्त कवितां । इंदे'च अभिव्यक्ति दी सादगी ते कन्ने-कन्ने जोश उत्साह बी ऐ, भावुकता बी ते बिम्ब घड़ने दी शक्ति बी । रचनाएं दे विषय मते व्यक्तिगत भाव-छुआले, समाज आस्ते सरोकार, हालात कन्ने असंतोष दे ऐहसास, जीवन चा मुगंधि दे कफूर होई जाने दा दुःख, किश उपदेश, किश शकैतां न । शब्दे दी भरमार, ते गल्लें गी दोह्-राना किश कमजोरियां न । ध्यानसिंह दे रचना संग्रह 'फिलहाल' इच गजलां, गीत, कवितां ते भाखां जनेह डोगरी लोक गीत दे रूपे उप्पर आधारित रचनां न । इंदे'च प्रयोग करने दी धुन बी लब्धदी ऐ । विषयें दा विस्तार काफी बड्ठा ऐ—जित्तो, डीडो, कम्युनिस्ट इंटरनेशनल, जम्मू, पैहलगाम, अखनूर, प्रकृति, मनुवखी

समस्या, किश विचार । किश इक कवितां बड़िआं मनलगनिआं न, जिआं 'बुग्गी रोंदी ऐ', 'स्याले दी इक लम्मी रात', 'स्यालू सोका',—कुसै कविता 'च सोहे' च सुरें दा सरगम ऐ, कुसै च स्याले दी रातीं दा मूड ते गरीबे लेई चिता ऐ ते कुसै इच बिम्बे दी विलक्षणता । ज्ञानेश्वर दी कताब कविताएं दा संग्रह ऐ । इनें कविताएं इच जेह्ड़ा कवि दा किरदार उब्भरदा ऐ ओह् इक बड़ा मर्मी, संवेदनशील, आदर्शवादी, मानवतावादी ते प्रकृति दे बक्ख-बक्ख रूपें ते शल्लपे गी सजीव करी सकने दी क्षमता आला रचनाकार ऐ । कवि दी प्रतिभा ते संरचनात्मकता दे नमूने 'अजब तमाशा', 'लोई दी डोली', 'हिरखी हत्य', 'राजकुमारी', 'पैंडा' ते 'संगीत' जनेहिं रचनाएं इच मिलदे न । शब्दावली इच हिन्दी दे शब्द मते लब्धदे न ।

टी० आर० मगोत्रा दिएं दीं कताबें च अभिव्यक्ति दा जोश ऐ, भावुकता ऐ, शब्द जोड़ सुर ते लै युक्त ऐ, पर, शब्दें दा खलार बी ऐ ते संयम दी कमी बी । रचनाएं दे विषय न—हिरख, प्रेम, विरह, घुटन, बदल, बरखा, बिजली, किश जीवन तथ्य—जिआं 'सब खेड्डा दे पात्तर न' ते 'जिदगी दे बेहूँ' च कदे धुप्प कदे छा', माया, ईश्वर दी सत्ता ते कम्में दी महत्ता । कवि दा मुख सुर आशा, मुश्कलें उप्पर जित ते आत्म-विश्वास दा ऐ—ओह् पीड़ा च बी निग्घ महसूस करदा ऐ, ते अपने गी पीड़ें दे खजाने दा मालक, पीड़ें दा बादशाह समझदा ऐ । एह् ऐहसास कुत्थुं तोड़ी अनुभूति दी देन न ते कुत्थुं तोड़ी काल्पनिक आकखना कठिन ऐ । कान्ता जम्नाल दा रचना-संसार, ओह् दे अनुभव खेत्तर दे ऐह् सासैं कन्ने बुने दा लब्धदा ऐ । ओह् दिएं रचनाएं इच लोरी बी ऐ, चेते बी, मंगतें, नारें, ज्याणे दे भाव बी, बदलो दे माहणू, डुगर ते डोगरी ते जम्मूं दे लोकें बारै सोचां बी, रुतें दे स्वाद बी ते रंग बी, कन्ने किश भलोके सोआल बी—'कौसी देआली, इक सुन्ना, दुए भरमाली ?' सरल भावना ते सहज लैहजे च । कला दे लिहाजें मतिआं रचनां वड़िआं हीलिआं न, कल्पना दा स्फुरण ते अलंकार रचना तें ई दै बराबर । राम सन्यासी दे संग्रह इच कविता, गीत, गजलां ते भजन न । 'नवेकला बूहटा', 'जलूस' ते 'चम्बे दा फुल' जनेहिआं किश रचनां ते किश गजलें दे बन्द होखे न, पर मतिएं रचनाएं इच सिद्धी, सतही, सपाट बयानी मिलदी ऐ ते साधारण भाव, विचार जेह्ड़े होरनें कविएं दिएं रचनाएं इच बी आम न । बाकी दे कविएं दे संग्रहें चा, किश इच छड़िआं कवितां न, ते किश इच कविता, गीत ते गजलां, ते थोड़े-जनेह् इच, इंदे कन्ने किश भजन बी । मतीहारी रचनाएं दा स्तर हल्का गै ऐ, इंदे च नां ते भावनात्मक परिपक्वता लब्धदी ऐ, नां गै कलात्मक कौशल । सतही स्थाब ऐ । भाव छुआलें (दुआसी, चेते, मना दी घुखन वगैरा) ते घिसे-पिटे दे विषयें (करसान, मजूर, डुगर धरती, सामांती बेन्याई, प्रकृति, रुतां, बेदद ते बदलों दा जमाना, प्रभु दी लीला, मनुक्खता, अज्जा दे लीडर) गी लेइऐ किश, बुआसरने ते शब्द

जोड़ ते सतरें दी गति इच आत्म-तोप दे प्रयास मात्र न । एह् गल्ल नैई जे इन्दे च प्रतिभा नैई—कुसै कुसै बन्द या पंगति'च प्रतिभा दा आभास होदा ऐ ते उमेद कीती जाई सकदी ऐ जे एह् कवि, अग्रे चल्लिए, डोगरी कविता-खेतर गी हार समरिद्ध करडन ।

4

अस्सिएं दे पैह्ले अट्टे बरहे'च, डोगरी कहानिएं दे बारहा संग्रह छपे न जिंदे इच चार डोगरी दे मन्ने दे चौ कुशल कहानी-कारें दे संग्रह शामिल न । इन्दिआं कैई कहानिआं डोगरी कहानी दी पुछतगी, परिपक्वता ते कलात्मक अभिव्यक्ति दा प्रमाण पेश करदिआं न । मदन मोहन शर्मा हुन्दी कताब 'नायक' इच इक्की कहानिआं न जिन्दे'च विषयें, चरित्तरें ते तकनीकी शैलिएं दी विविधता ऐ ते मनोवैज्ञानिक विप्लेख दी गहराई । चौ कहानिएं दा घटना-स्थल पहाड़ी डुंगर ऐ ते उत्थुं दे प्राकृतिक गुहाइ ते, मनुक्खी भलोकेपन ते दलितर ते मानसिकता गी संवेदनशीलता कन्ने उकेरेआ गेआ ऐ । बाकिएं दा परिवेश शैहर ऐ ते चरित्तरे न—स्कूल माष्टर, रिटायर्ड लोक ते सरकारी मुलाजम, बपारी, मकैनक, स्यासी लीडर ते उन्दी सामी, जोआन जागत कुड़ी । इनें चरित्तरें दे पिछें कहानीकार आपूं मजूद लब्धदा ऐ, उन्दे मनें दिआं गुत्थिआं, घुंडिआं, तैहीं फरोलदा, उन्दी मानसिकता गी बेपरद करदा, ते कन्ने कन्ने अपने मनें दे गुंजल खोलदा-जन । इनें कहानिएं दे विषय ते कहानीकार दे रचनासंसार दे किरदारें दे अनुभव न—मनुक्खी बरतन व्योहार-वतीरें उप्पर चबात, बोरिअत, निराशा जेह्, डी रोहा दी शिद्ध इच बदलोदी जन्दी ऐ, दूए लेई बरलें जनेही उपजदी हम-दर्दी, अपने सक्के सरबंघिएं दी बेरुखी, लीडरें दी दवाजरी, मजबूरी, घुटन, बलभने दा तनाड, इक्कलापन, नौजोआनें गी धमौध बनाने आली स्यासत, जिनगी दी दोड़ा इच सफल लोके दा अहंकार ते दंभ वर्गैरा । तकनीकी प्रयोगे'च, यथार्थ ते फैंटसी दा मिथण, नाटकी, प्रतीकात्मक ते काल्पनिक तत्त्वें दा जोड़मेल, काव्यात्मक, ज्योमैट्रिकल पद्धति, डायरी, प्लैगबैक, मोनोलॉग, आत्मनेपदी वर्णन, विरोधी ते समानान्तर तत्त्वें दा रला ते उत्कण्ठ रचनाएं इच कहानी दे प्रवाह इच, मार्मिक स्थलें उप्पर भाषा गी फेड आऊट करने-जनेह् प्रयोग न ।

वेद राही दिएं कहानिएं दे संग्रह 'आले' इच नौ कहानिआं न । पंजें दा परिवेश डोगरा प्रदेश ऐ ते चौं दा बम्बई दा महानगर । कहानिएं दे किरदार गरीब तबके द लोक न । डुंगर प्रदेश दिएं कहानिएं इच किशरू मानी क्षोन ऐ ते महानगर दिएं कहानिएं इच मनोविश्लेषण दी पुट । सारिएं दा मानव संसार, गहराई कन्ने,

संवेदना कन्ने, पैन्ती दृष्टि कन्ने उकेरेआ गेआ ऐ । 'आले' दा जिकर पिच्छें आई गेआ ऐ । 'मोत' कहानी दी शैली 'आले' कहानी दी शैली कोला भलेआं भिन्न ऐ; एह्दे'च बल्लें-बल्लें, इक हिन्दु ते इक मुसलमान जागतें'च मित्री ते विश्वास बनने गी ते फी देसा दी बंड ते हिन्दु मुस्लिम फसादें बाद, उस मित्री ते विश्वास दे छिन्न-भिन्न होने गी दरशाया गेआ ऐ । 'टैह्लन' कहानी इच राजे दी रानी दी इक टैह्लन दी बेदना ऐ, जेह्ड़ी राजे दे पैहले पुत्तरा दी मा बनिऐ, उसी मँहलें दी चालें'च गोआई ऐठी, उमरा लेई हवेली'च डकोई गेई, फी राजे दे जायज पुत्तरा दे बदेसै'च इन्तकाल पर शौहरा दिआं जनानिआं ओह्दे कोल सोग प्रगट करन औंदिआं न ते पुराने दिन चेता कराई जन्दिआं न । 'पाला पवै दा हा' इच पहाड़ें दी इक जोआन सुन्दर विधवा दी स्थिति दी विडम्बना दा मनोवैज्ञानिक चित्रण ऐ । 'चौं पैरें आली लोथ' इक सस्पैन्स दी कहानी ऐ जेह्दे'च इक ग्राई जागतें दे सिरीनगर-जम्मू शिङ्का उप्पर खुल्ले ट्रक'च इक मुर्दे कन्ने लपटोइऐ सफर करने दा ते मरदे-मरदे बचने दा वर्णन ऐ । महानगर दिऐं कहानिएं इच बेरोजगारी, भुख, नौकरी ते मकान दिऐं समस्याएं ते उनें समस्याएं दे शकार माहणुएं दा दिलचस्प मनोवैज्ञानिक चित्रण ऐ ।

ओम गोस्वामी दिऐं डोगरी कहानिएं दा संग्रह, 'सुन्ने दी चिड़ी' ऐ जेह्दे'च सत्त (7) कहानिआं न । इनें कहानिएं दे पिच्छें, इक ऐसे लेखक दी छवि उब्भरदी ऐ जेह्ड़ा समाजी ते स्यासी हालात दे बारे'च जागरूक ते समाज आस्सैं प्रतिबद्ध ऐ, ते समाजी बुराइयें, शोषण, चालें, बेव्याई ते अष्टाचार दा कलात्मकता ते सूखमता कन्ने, पर जोरदार तरीके कन्ने पर्दाफाश करना चाँह्दा ऐ । रचनाएं इच बौद्धिकता दी तेज धार ऐ जेह्ड़ी कथानक दी गठन, चरित्तर निर्वाह ते भाषा दे प्रयोग इच प्रगट हुन्दी ऐ । 'सुन्ने दी चिड़ी' दी पैहली कहानी 'मगरमच्छ' काफी लम्मी ऐ ते बड़ी प्रभावपूर्ण ऐ । एह्दे'च, इक लोह्के शौहरा दी इक गली दे वातावरण गी उभारने, ते मुख चरित्तरें ते उन्दे इरादें गी गुहाड़ने'च बड़ी बरीकी कन्ने कम्म लैता गेआ ऐ ते दस्सेआ गेआ ऐ जे जिआं प्रेस दा मालक अपने उद्देश्य दे रस्ते'च ओने आले हर कुसै गी बेरैह्मी कन्ने, चलाकी कन्ने, हर चाली दे हथकंडे बरतिऐ बरबाद करी दिदा ऐ । 'किगरेँ आला चन्न' इच इक यतीम जागतें दा, उसदे सीमित सरबधें राहें, मनोवैज्ञानिक चित्रण बी बड़ा सूखम ते कलात्मक ऐ । दौं कहानिएं'च बेरोजगार जोआनें दी समस्या लैती गई ऐ ते दौं होर इच दौं कविएं दा चरित्र चित्रण ऐ कीते दा—गहराई कन्ने दिलचस्प तरीके कन्ने ।

बंधु शर्मा हुन्दे कहानी-संग्रह 'कीङ्गरे' इच दस्स (10) कहानिआं न । इनें कहानिएं दा बड्डा गुण इन्दे'च माह्णु-मनै दे दर्द दी कलात्मक पगड़ ऐ । माह्णु जीवन दे लोह्के-लोह्के टुगड़े संवेदन दी गहराई दे कारण, मनै च खूबो जन्दै न । इंआं सेही होन्दा ऐ जे लेखक अपनिएं कहानिएं दे किरदार गी जींदा ऐ, ते अनुभूति दी गहराई कन्ने, पैन्ती दृष्टि कन्ने पगड़िऐ, भाषा दा बड़े सर्फे कन्ने इस्तेमाल

करिए, इशारें कन्ने, उन्द व्योहार दे स्रोतें गी गुहाड़दा ऐ। 'कीजुरे' दिआं कहानिआं, आदमी दी दलेरो, आदमी दी दुविधा, माह्णुएं दिएं चिन्ताएं ते डरें, नमें जीवन इच पुराने चेतें दे परछामें दिआं कहानिआं न—मौती दी छामां जीने आले सरकस दे कलाकारें दी कहानी, प्रांच इकले रौह् दे बुड्हे आदमी दी कहानी जेह्दा पुत्तर ओह् दी स्थिति कोला नावाकफ शैहरें च रौह्दा ऐ, आइडिओलोजी दी खातर मुश्कलां झल्लदे इक ईमानदार पार्टी वर्कर दी कहानी, इक जनानी दी कहानी जेह्दा पुराना सरबंध नमें सरबंधें पर छोया पांदा रौह्दा ऐ, इक गरीब रिटायर होएदे बुजुर्ग दी कहानी जिसी इक पार्सै पुत्तरै दी बमारी दी चिन्ता ऐ दूए पार्सै घृस्थी दा खचं चलाने आस्ते घरा बाहर जाईऐ कम्म करने आली कुड़ी दी, ते इक गबरू दी कहानी जेह्दा इक पहाड़ी डाक बंगले च मोएदे पक्खरू गी दिखबी, पुराने चेतें कन्ने जिदे कोला ओह् नट्टा दा ऐ, तड़फी उठदा ऐ। इंआं गै, 'ओह् ते ओह्दा घर' इच हर दयाली पर बदले दे घरा गी लेइऐ, ते 'कंधां ते किले' नां दी कहानी इच समाजी ते पारिवारिक बंधनं गी लेइऐ, उपयुक्त तकनीकी कुशलता कन्ने, किरदारें दी भानसिकता च झांकिऐ, शैल प्रभावपूर्ण कहानिआं रचिआं गेई दिआं न।

डोगरी उपन्यासकार देशबन्धु डोगरा नूतन दे पैह्ले कहानी संग्रह 'सैस्कार ते मुक्कानी' इच ठारां (18) कहानिआं न। ज्यादा कहानिआं डुग्गर दे पहाड़ी ग्राएं दे यथार्थ—प्राकृतिक छटा, मनुक्खें दे रौह् न-बोह् न, बरतन-व्योहार, आस्था-विश्वासें, रीत-रवाजें, बख्तावरें दे लालच, लूट्खसुट्, बेन्याई, बेरैह्मी ते गरीब करसानें ते बंधुआ मजूरें, मजूरनं दे शोषण, उन्दी लाचारी ते भुक्ख-मजबूरी दिआं कथां न। दौं चौं इच वर्गसंघर्ष, मजूरें गरीबें च उबभरदे विद्रोह, ते बदला लैन दी कोशिश दा निरूपण रोचक ते असरदार ऐ। डुग्गर दे पछोकड़ पहाड़ी अलाकें च लोकें दे मनं उपपर उच्च-नीच, रीत-रवाज, ते अंधविश्वासें दी जकड़ बड़ी मजबूत ऐ ते सुधार ते तबदीली दी हवा शैह् रा आस्सेआ बगदी ऐ, पर, शैह् र बी ते मनुक्खता दे मुल्लें गी बताड़ने ते गलत मुल्लें, झूठें ते फैशनं गी बदाया देने आलें न। किश कहानिआं हास्से व्यंग दे खाके न। शैह् रा दे परिवेश आलिआं किश कहानिआं हलकिआं लब्धदिआं न। कहानिएं इच, कुल्ल मलाइऐ, इक समाजी यथार्थ पार्सै जागरुक, ते उस समाज दे अन्दर कुरीतें, संघर्ष ते जीवन मुल्लें गी पैनी दृष्टि ते असरदार भाषा, शैली च गुहाड़ने च कुशल कलाकार झांकदा लब्धदा ऐ।

सत्यपाल दे दौं कहानी संग्रहें 'पन्छान' ते 'बुआल' दिऐ कहानिएं इच बी डोगरा समाज दे गरीब तबके दे लोकें दे जीवन दिऐं समस्याएं ते उन्दे उपपर मनोवैज्ञानिक दबा गी पगड़ने दे जतन कीते गे न। इनें कहानिएं दे किरदार न—इक गरीबनी बिधवा जेह्ड़ी अपने त्रौं बच्चें गी बड़ी मुश्कला कन्ने पालदी ऐ ते उन्दे आस्ते टल्ले सियाने आस्ते पैहें दा प्रबंध नई करी सकदी, इक शराबी बब्व जेह्दा नशे इच

अपनी गै धिउ कन्ने बलात्कार करन लगदा ऐ; इक जोआन विधवा जेह्डी अपनी देरा दे सलूका करी आत्महत्या उपपर मजबूर होई जंदी ऐ; इक गरीब भ्रा जेह्ड़ा अपनी भैणु दा ब्याह नैई जुड़ाई सकदा; इक ब्याहने जोग जोआन कुड़ी जेह्दे ब्योहार इच, समे उपपर ब्याह नैई होने कारण विकार आई जंदा ऐ; चरोआल, मजूर, बसवलीनर, माश्टर, करसान, दपतरै दा क्लर्क वगैरा । कथानक बड़े सिद्धे ते इक-लीकरी न ते चरित्तर चित्रण सतही न, घटनां ममूली ते दिनोदिन बरतने आलिआं न, पर, भाषा सादा ते लचकदार ऐ, मुहावरे आली ऐ । कहानिएं दै पिच्छें अपने समाज आस्तै भावुकता भरोचा सरोकार नजरी आँदा ऐ ।

शिवदेवसिंह सुशील दिए, 'न्यां दी मौत' दिएं कहानिएं दा भावपक्व बी ते कलापक्व बी छिल्ला ऐ । कहानिआं, आदर्शवादी दृष्टि ते भावुकता कन्ने, समाजी व्यवस्था कन्ने साक्षात्कार दा नतीजा न । विषय न—सरकारी दपतरें च भ्रष्टाचार, न्यां दी व्यवस्था इच कमजोरिआं, जीवनसाथी दी मौत दा दुख, मता हारा दाज नैई ल्योइ सकने आलिये लाडिये उपपर सोहरै-घर अत्याचार, मुहब्बत इच नाकामी दा रंज वगैरा । ओम विद्यार्थी दे 'जरमरोज' नाँ दे संग्रह दिएं कहानिएं दा संसार, डुंगर दा पहाड़ी अलाका ऐ जेह्दी प्राकृतक छटा ते शलैपे दा वर्णन ते शैल होआ ऐ, पर उसदे बासिएं दा चित्रण सतही ऐ । कहानीकार दा नजरिया रोमांटिक, आदर्शवादी ते परिवेश आस्सै हमदर्दी आला ऐ । कहानिएं दे पातरें च शंहरा दा ग्रां इच पढ़ान आएवे सेवाभाव रखने आले हमदर्द माश्टर न; मैह कमा जंगलात दे कार्निदे न जेह्ड़े पहाड़ी गोरिये दे शलैपे दे जादू कोला बची बी नैई सकदे ते उन्दे कन्ने ब्याह बी नैई करी सकदे; सादा भलोके करसान न, जोआन कुड़ियां न जिंदा बपार हुन्दा ऐ । कहानिएं दे पिच्छें, इक संवेदनशील, भाषा प्रयोग इच कुशल ते होनहार लेखक लभदा ऐ ।

'तरकालें ते भ्यागा दे बछकार' कहानी संग्रह दा लेखक कृष्ण शर्मा बी इक कल्पनाशील होनहार कहानीकार लभदा ऐ । ओह् दिएं रचनाएं इच ज्यादा परिपक्वता ते आत्मविश्वास झलकदा ऐ । इन्दे'च मनुष्यता लेई संवेदना ते समाजी ते पारिवारिक संबंधें च डुंगर दे मानव मन दे मनोवैज्ञानिक विश्लेषण दे दर्शन हुन्दे न । इक कहानी, अपने परिवार दै प्रति लापरवाह, शराबू दी लत इच फसेदे आदमिये दे इकदम बदली जाने दी ऐ; इक इच इक कुड़ी दी अपनी भैणु लेई चिंता दा चित्रण ऐ; इक इच, ग्रां दे इक गबरू दे अपने भ्रा-भरजाई ते बब्बे दे स्वार्थी बरता उपपर कुढ़न वा चित्रण ऐ; इक इच परिवार आस्सै जिम्मेदार, इक बस-दुर्घटना इच बुरी चाली जखमी गृहस्थ दी अपने बेहले जोआन पुतर ते दो अनब्याही कुड़िये लेई चिंता ऐ; ते इक दा विषय, ग्रां दे इक मशहूर पैहलवान दी मनोदशा कन्ने ऐ जिंसी सब जने फायदे लेई पुच्छदे न, पर, ओह् दी लोड़ा दी कोई नैई सोचदा । वर्णन शैली ते पलेश-बैक तकनीक दा प्रयोग सरोखड़ ऐ, पर, गति छिल्ली ते लैहजा भावुकतापूर्ण ऐ ।

‘बेदन धरती दी’ महाकाव्य दे लेखक प्रकाश प्रेमी दे कहानी संग्रह ‘इक कोठा दस दुआर’ इच समाज दे दस्तें किसें दे पात्तरें राहें शोषण, भ्रष्टाचार, गुञ्जाबोरी, समाजी गिरावट उपपर लो पाने दे प्रयास न । ‘भित्तरो कोठियां’ कहानी इच ग्रां’च वर्ग संघर्ष ऐ; ‘दौं बुद्धिजीवी’ इच भ्रष्टाचार ते पैहे लेई नैतिक पतन; ‘तातो जोधू’ ते ‘मोरध्वज दे खडेहर’ दौं बुजुर्गें दे खाके न, ‘सदा सुहागन’ इच हिन्दु जागत ते मुसलमान कुड़ी इच प्यार दी रोमांटिक कथा; ‘बदलसभा’ इच चेतें दे झूरे; ‘आफिसर्स मीटिंग’ इच सरकारी अफसरें दे भ्रष्टाचार उपपर व्यंग ऐ । दौं त्रां कहानिएं दी गठन शैल ऐ, बाकिएं दी किशा दिल्ली । संस्कृत श्लोकें दा खुल्ला प्रयोग कीता गेदा ऐ, लैहजे’च भावुकता ते आदर्शवाद दी झलक मिलदी ऐ ।

4

नाटक दे खेत्तरै’च, इस अरसे अंदर चंगा बाढा होआ ऐ—छे संग्रह एकांकिएं दे, अठ्ठ मूल नाटक ते इक अनुवाद प्रकाशित होए न, ते मूल रचनाएँ चा किश दा स्तर बड़ा अच्छा ऐ । विश्वनाथ खजूरिया हुन्दे अठ्ठ एकांकी छपे न—पंज ‘नीलकंठ’ नां दे उन्दे संग्रह, इच ते त्रै संकलनें इच; उन्दे 1935 इच लिखेगे ‘अछूत’ नां दे एकांकी दे छपेने कन्ने ओह्, डोगरी दे मुंढले नाटक-कार खोआन लगे न । ‘नीलकंठ’ दे एकांकिं इच, उन्दा निबंधकार ते उन्दे मूल सरोकार झांकदे न—समाज सुधार दी भावना ते निजी कदरां । मदनमोहन शर्मा हुन्दे सत्त एकांकी प्रकाशित होए न—चार ‘बंजर’ नां दे उन्दे संग्रह, इच ते त्रै संकलनें इच । ‘बंजर’ दिएं रचनाएँ इच शर्मा हुन्दा कहानीकार हावी लब्धदा ऐ; इन्दे चा इक उन्दे लघु उपन्यास ‘धारां ते घूड़ां’ दा चेता करादां ऐ ते त्रौं दे नारी पात्तर उन्दिएं कहानिएं दे नारी पात्तरें दा । नरसिंह देव जम्बाल हुन्दे छे एकांकी छपे न—चार ‘चीसर’ नां दे उन्दे संग्रह, इच, ते दो संकलनें इच । इन्दे’च उन्दे पुराने कथास्रोतें ते मरद-जनानी दे आपसी सरबंधें दे पलेचें गी तलोफने दे जतन न । शिव दोबलिया दे पंज एकांकी छपे न—चार, ‘जोत’ नां दे उन्दे संग्रह इच ते इक संकलन इच । एह्, एकांकी स्किट्टा-जन न । दो-दो एकांकी रामनाथ शास्त्री ते जितेन्द्र शर्मा हुन्दे, ते इक-इक ललित मगोत्रा, मनोज शर्मा, चमन अरोड़ा, देशबंधु डोगरा नूतन त घग्गलिया दे, संकलनें’च छपे न । एकांकिएं दे दो संकलन न—‘सत्त रंग’ ते ‘श्रीराजा दा एकांकी अंक’; इन्दे इच कठेरे गे एकांकिं इच लोकवार्ता ते आले-दुआले दे जीवन दिआं निक्किआं-निक्किआं घटनां लेइऐ उन्दे उपपर रोशनी पाई गई ऐ, जिआं, बाबा जित्तो दी कथ, लोकें दा अमीर बनने दी आशा इच धोखे’च आई जाना; इक चित्तरकार दी जोआन धी दी, उसदे(चित्तरकार दे) मरने परैत, ब्याह

दी समस्या, इक पायेदे लेखक दा ठीक समे पर नेई पनछोना, दुश्मनी ते हिरख दी शिद्दत कन्ने मजबूर किरदोरें दा ब्योहार, इच्छेआ ते कर्तव्य दे बछकार तनोतनी, ग्रां दे मुखिएं दा इक गरीब ग्रांईं दी लाड़ी कन्ने बलात्कार, अगवा शुदा बच्चें दी समस्या, घरै दे मालक दे तानाशाही या व्यभिचारी ब्योहार दे नतीजे, देसा प्रति कर्तब्य, विधवा ब्याह, तलाक, पैहें दी तंगी, समाजी दबा हेठ आदर्शों दी हार, गरीबी ते लाचारी, ग्रां दे लोकें दिआं कदरां ते उन्दा बरतन-व्योहार, पंजीमी सदी दी कल्पना बगैरा। जित्थूं तोड़ी एकांकिएं दे शिल्प ते उनें गी प्रभावपूर्ण ते दिलचस्प बनाने यां भाषा प्रयोग दा सोआल ऐ, किश एकांकी बड़े शैल न, किश दरम्याने मेल दे; ते किश मसूली न, किश सतही ते किश मनोवैज्ञानिक गहराई आले न। इन्दे चा मते पढ़ने लायक गै न, रंगमंच उप्पर किन्नी सफलता कन्ने खेडे जाई सकदे न, आक्खना मुश्कल ऐ।

पूरे मूल नाटकें चा त्रै नरसिंह देव जम्बाल हुन्दे न—‘पिजरा’, ‘कौड़े घुट्ट’ ते ‘रामलीला’, दो मोहनसिंह हुन्दे ‘काला सूरज’ ते ‘पंज कल्याणी’, इक दीनूभाई पन्त हुन्दा ‘अयोध्या’, इक जितेन्द्र शर्मा हुन्दा ‘कृंशजादी’, ते इक रेडियो नाटक मदन मोहन शर्मा हुन्दा ‘अम्बर छूऐ धरत नमानी’। जम्बाल हुन्दे नाटक ‘पिजरा’ ते ‘कौड़े घुट्ट’ समस्या-प्रधान नाटक न जिन्दी विशेषता समस्याएं दी प्रस्तुति दी संरचना इच प्रयोगात्मकता ऐ। ‘पिजरा’ इच इक लेखक दी दुविधा दा दिग्दर्शन ऐ जेह्दे सामने इक पासस असूलें पर दृढ़ रेहिऐ मुश्कलां झल्लने दा रस्ता ऐ ते दूए पासस अपनी कलम ते अपने असूल बेचिऐ मुट्ठी रकम हासल करिऐ आरामदेह ते सुखी जीवन दा नन्द लुट्टने दा रस्ता ऐ। उसी पता ऐ जे उसदी कलम इच ताकत ऐ ते उसी एब्बी पता ऐ जे उस कलम दे खरीददार उसी उन्दे आक्खने मताबक लिखने लेई पैहे देने आस्तै तेभार न। दुविधा च फसे दे उसी समझ औंदी ऐ जे उसदी कलम दी ताकत दा आधार ओह् दी ईमानदारी ते असूलें दी तरफदारी ऐ। नाटक इच ऐटम ते हाइड्रोजन बम्ब चरित्तरें दे तौर उप्पर पेश करिऐ, प्रतीकात्मकता दा सहारा लैने दा प्रयोग ऐ। ‘कौड़े-घुट्ट’ इच इक ऐसी जोआन, पढ़ी लिखी दी कुड़ी दी समस्या ऐ जिसी पढ़ाई पूरी करने दे दस्स-वरहें परैत बी नां ते कर्म दी नौकरी थोंदी ऐ ते नां गै पति थोंदा ऐ। एह् दे च समाजी वास्तविकता दी स्थिति ते सुखने दे संसार गी रलाइऐ, सचाई दी गहराई गी पेश करने दा प्रयोग ऐ।

‘रामलीला’ सत्तें दिनें च रंगमंच उप्पर खेड्डे जाने आला लम्मा नाटक ऐ, जेह्दे च पूरी रामायण ऐ। इस रचना दिआं विशेषतां न—रामकथा दी परम्परा गी वैज्ञानिक दृष्टि कन्ने दिक्खने दा प्रयास; भाषा दा बनकदा प्रयोग (किश चरित्तरें ते प्रसंगें लेई इक चाली दी, ते जनजाति दे ते लोह् के तबके दे चरित्तरें लेई ग्रीढ़ बोली); ते, आंचलिक तत्त्वे दा समावेश—डोगरा लाब्बा, खान-पकवान ते किश डोगरे नां।

‘काला सूरज’, मोहनसिंह दा पैह्ला नाटक ऐ ते बतौर पैह्ले नाटक दे, ए उंदा बड़ा शैल ते सफल प्रयास ऐ। इसदा विषय अज्जै दे भारत दी समाजी ते स्यासी हालत ऐ जेह् दे’च स्यासी नेता, नैतिकता ते पार्टी दे असूलें गी इक पास रखिए, अपना-अपना उल्लु सिद्धा करने’च लग्गे दे न, हर कोई अपनी गै सोचदा ऐ ते मजहब ते नारेबाजी ते बक्ख-बक्ख वादें ते अन्हि स्पर्धा दी दौड़ा दे रोलें’च शील ते मानवता कुतै गोभाची गेदे न। विषयें दे सूत्तरें दी बुनतर बी कलात्मकता कन्ने, कुल्ल अट्ठें पात्तरें राहें, सर्फ कन्ने, चुम्भदी भाषा दा प्रयोग करिए रची गेदी ऐ। इक जनानी ऐ, ते इक मरद, जेह् डे सारी स्थिति गी भलेआं समझदे न ते समें-समें उप्पर सामनै आइए, अपनी भूमिका नभादे होई, इक चालीदा कोरस दा कम्म करदे न। ते, चार नोजोआन बक्ख-बक्ख भूमिकां पेश करदे न—डाकू, पुलसा आले, भड़काने आले, इंकलाबी, कम्म करोआने आले, ते प्रोग्राम चलाने आले दी। ते, दो लीडर न—इक सरमायादारें दा प्रतिनिधि, दूस्रा वामपंथी कम्युनिस्टे दा। इक दे कमरे’च गांधी दा फोटू ऐ, दूसरे इच मार्क्स दा, पर दोए पक्के ते पारले दरजे दे शोषक न, सिरफ अपने फायदे लेई दुए गी इस्तेमाल करने आले, हर स्थिति यमां लाह् कड्डने आले। नाटक इच दस्सेआ गेदा ऐ जे व्यवस्था गी बदलना बड़ा मुश्कल ऐ।

‘पंज कल्याणी’, इक नुक्कड़ नाटक ऐ, समाजी चेतना ते जनवादी दृष्टिकोण प्रधान, लोकें’च जागृति पैदा करने दे उद्देश्य कन्ने लिखेआ गेदा खेड्डने लायक नाटक। एह् दे’च बी समाजी स्यासी व्यवस्था दिएं बुराइएं दा पर्दा फाश कीता गेआ ऐ। एह् दे’च कुल्ल पंज पात्तर न, पंज ताशा दे पत्ते, जेह् डे इक दे बाव इक, झटोझट रोल बदलदे जन्दे न ते हालात उप्पर टिप्पणी करदे चलदे न। इक दुए लैबल उप्पर इसदे नां एबी इशारा करदे न जे जीवन इक ताशा दी खेड ऐ ते माह्णु ताशा दे पत्ते। बनकदे असरदार नाटकी प्रसंगें’च, टिप्पणिएं दा विस्तार नाटक दे कलेवर दे लिहाजें काफी बड्डा ऐ, ते अपनी लपेटा’च, भ्रष्टाचार, भाईभतीजा-वाद, समाज सुधार, न्यां दी व्यवस्था ते स्यासी गुरगें दे हथकैंडें ते चालें गी सपेटदा चलदा ऐ। नाटक दिआं विशेषतां न—इस दी नगीं शैली, गति, ते समाजी चेतना दी गैहराई। भारत दी स्यासत इच महात्मा गांधी दी भूमिका ते महाभारत इच कृष्ण दी भूमिका सरबंधी टिप्पणिआं किश बचकानिआं लब्धदिआं न।

दीनू भाई पन्त हुन्दे नाटक ‘अयोध्या’ दा विषय रामायण दा इक प्रसंग ऐ—राम दे राजतिलक दा प्रसंग। नाटक दी इक विशेषता, प्रसंगें दे चरितरें—खास करिए कैंकेयी दे चरितर—दा इक नमां रूप पेश करना ऐ। एह् दी दुई खूबी, भारत दी इकाई ते आर्य ते द्रवड़ संस्कृतिएं गी जोड़ने दा आदर्श लेईए विषय दा विस्तार ऐ। एह् दा त्रीया गुण, कथानक दी बुनतर इच डोगरा संस्कृति दे लोकवार्ता इच च चित इक प्रमुख मुल्ल ‘होनी दी अटलता’ दा निचाह ऐ। कैंकेयी,

जनानिं दे अधिकारें त न्यां लेई लड़ने आली, इक वीरांगना दे रूपै'च सामनै औंदी ऐ, विष्वामित्तर नमें विचारें आला भारत दी एकता ते ओह्दे लेई राम दी भूमिका दा द्रष्टा बनिए औंदा ऐ, ते राम न्यां दा पक्खपाती दस्सेआ गेआऐ जेह्दा कैकेयी कन्ने होइदी बेन्याई आस्तै पक्खाताप करने लेई, आपू अपनी मरजी कन्ने बनवास धारण करदा ऐ। नाटक दी गठन, भाषा दा प्रयोग, वार्तालाप दी चुस्ती, सब नाटक दे प्रभाव गी बधांदे न।

जितेन्द्र शर्मा हुन्दा 'नाटक कूशजादी' बी इक सुन्दर सुगठित नाटक ऐ जेह्दे इच लेखक नै यथार्थ ते कल्पना ते वास्तविक जीवन ते लोकगाथा दे तत्वे गी कलात्मक ढंग कन्ने रलाईऐ रूचिपूर्ण रचना बनाईऐ। एह्दे'च संरचना दी ताजगी ऐ, भाषा दा कलात्मक सर्फ कन्ने इस्तेमाल ऐ, बिच-बिच वार्तालाप कन्ने लोक-गीतें दे बंदें दा सुरूचिपूर्ण रलाईऐ, ते संस्कृत भाषा दे कथा साहित्य दी परम्परा इच परोई दी दुग्गर इच लोकप्रिय लोककथ 'कूशजादी' दिऐ किश वारवातें दा नाटकीकरण करिए, उन्दी रोशनी'च, इक अजोकणी समाजी समस्या दा मन-लग्गना हल पेश कीता गेआ ऐ।

मदन मोहन शर्मा हुन्दा 'अम्बर छूऐ धरत नमानी' इक विषय-प्रधान रेडियो नाटक ऐ जेह्दे चार भाग न। कथानक इक ऐ, किश चरित्तरे दी सांझ ऐ, पर चौग्ने भागें दे विषय ते उन्दे'च चुक्की दिआं समाजी ते मानवी सरबंधें दिआं समस्यां बक्ख-बक्ख न ते कथा प्रवाह इच उन्दा निर्वाह कलात्मक ऐ। पैहले भाग इच, सन् 1947 दी सम्हालै'च हिन्दु-मुसलमान दंगे दी पृष्ठभूमि इच, दौ हिन्दु ते मुसलमान परिवारें दे इक दूए उप्पर बसाह ते इक दूए प्रति भरोसे ते ईमानदारी दी भावना दा विषय ऐ; दूए इच, दौ हिरख करने आलें दे ब्याह दे रस्ते'च जात-बरादरी दिऐ बंदणें रकौटें ते उन्दे करी पैदा होने आली वेदन ते दुःख कसालें दा विषय ऐ; त्रीए भाग इच, पढ़ी-लिखी दी संवेदनशील कुड़ी दा ओह्दी मरजी दे खलाफ, इक संवेदनहीन ठेकेदारै कन्ने ब्याह, कुड़ी दी व्यथा ते ठेकेदारै दे भ्रष्टाचार ते नैतिक पतन गी दर्शाया गेआ ऐ; ते चौथे इच, पति-पत्नी दे सरबंधें दे मनोवैज्ञानिक पैहलुएं दा सूखम निरूपण ऐ — इक लड़ाई'च अंगहीन होई जाने करी हीनभाव इच फसेदे पति ते नौकरी पेशा, पर, समझदार पत्नी बछकार पैदा होई दी समस्या दा समाधान। नाटक उद्देश्यात्मक ऐ।

इस दशक इच इक्के नाटक-अनुवाद प्रकाशित होआ ऐ ते ओह्दे कालिदास दा संस्कृत नाटक 'अभिज्ञान शाकुंतलम्'। अनुवादक न श्यामलाल शर्मा। एह्दे'च संस्कृत श्लोकें दे अनुवाद पद्यबद्ध न ते कालिदास दे जीवन ते रचनाएं दे बारे'च जानकारी ते नाटक दी संक्षिप्त कहानी बी शामिल ऐ।

इस दशक इच साल 1985 तोड़ी जेह्ङे छे उपन्यास छपे जन्दे'च शिवदेव सुशील दा उपन्यास 'भुक्ख' ते केवल कृष्ण शाकिर दा उपन्यास 'सरकंडे' दूएँ दे मकाबले'च हलके न। एह् लेखकें दे इस विधा'च पैहले प्रयास न। 'भुक्ख' इक पढ़े-लिखे दे आदर्शवादी बेरोजगार गवरुए दी सिद्दी-सादी कहानी ऐ, जेह्ङा बेन्याई ते सरमायादारी शोषण दै बरुद्ध लड़ाई लड़दा उस शोषण आली व्यवस्था दा आपूँ शिकार बनदा ऐ, जेह् दे'च ठेकेदार, भ्रष्ट अफसरें ते पुलसा आलें दी मिली-भगत दै सामनै कुसै दी नेंई चलदी। समाज दा इक पैह्लू पेश करने'च ईमानदारी ते निष्पक्षता ते हे, पर, इस पेशकश इच गैह् राई ते सूक्ष्मता नेंई आई सकी, नां गै कलात्मकता दी या विषय कोला अगें कुसै विस्तार दी झलक मिलदी ऐ।

केवल कृष्ण शाकिर हुन्दा पैह्ला उपन्यास 'सरकंडे', डोगरी दे शुरू-शुरू दे उपन्यासों दा चेता करांदा ऐ ते उन्दी गै, आदर्शवादी, सुधारवादी, परम्परा इच ऐ। ग्रां ऐ, ग्रां दे किरदारें दे दौं घड़े न, इक पाससै बजी ते शाह ते उन्दे पिछलग्गू—बेक्यासे शोषण दे नुमायंदे, ते दूएँ पाससै ग्रां दी इक गरीब, पर सुन्दर गोरी ऐ, ओह् दा कर्जें हेठ दबोए दा बापू, ओह् दा प्रेमी गबरु, ते गैह् रा दा ग्रां इच नमां-नमां तबदील होइए आएदा माष्टर ऐ जेह्ङा ग्रां दे लोकें'च जागृति पैदा करदा ऐ ते सुधार दा सूत्रधार बनदा ऐ। कथानक ते चरित्तर इक भावना, विचार ते उद्देश्य गी लेइए घड़े गेदे लब्धदे न ते पूरी पेशकश बी सतही लब्धदी ऐ।

'पत्थर ते रंग' ओ० पी० शर्मा सारथी हुन्दा 'नंगा रुक्ख' दी परम्परा इच उससै दी शैली'च चौथा उपन्यास ऐ। एह् दे'च कलाकारें दी समस्या गी लेइए, प्रतीकें राहें, इशारें कन्ने, समस्या दी गैह् राई तोड़ी पुज्जने दा जतन ऐ। उन्दिआं परेशानिआं न, उन्दे'च इकलेपन दी भावना ऐ, पर, ओह् अपने सर्जनकर्म इच रुज्झे दे न। नगरै दे बख्तावर चलाक लोक, कलाकारें गी अपने लाह् लेई बरतना चांहे दे न। आम आदमी असली रंगें ते नकली रंगें'च कोई फरक नेई दिक्खी सकदा ते ज्यादातर लोक कला इच अपने आप गी दिक्खना पसिंद करदे न। किश लोक कला गी बन्ज-बपार दी बस्त गै समझदे न ते किश कला दे बारे इच गल्ल करना समां बरबाद करने तुल्ल समझदे न। मतेहारे लोक ते कला दे बारे इच किश बी नेंई जानदे। कलाकार बी, कला दे बक्ख-बक्ख रूपें'च कला दी इककात्मकता गी नेंई पन्छानदे, कला लेई साधना दे महत्व गी नेंई समझदे ते कला दी समाज आस्तै जरूरत आस्तै ध्यान नेंई दिन्दे। कलाकार हड़ताल करदे न जेह् दे कारण नगर बेरंग होई जन्दा ऐ, पर कलाकारें दा बी नुकसान हुन्दा ऐ। उपन्यास इच किश बुन्यादी सोआल बी चुक्के गे न—जिआं, कला-कला आस्तै होनी चाहीदी या लोकें आस्तै ते नगरै आस्तै, कला दा उद्देश्य मूर्त दी मूर्ति बनाना होना चाहीदा

या अमूर्त गी मूर्त करना, कलाकार नमीं रचना शैली अंगीकार करै या पुरानी, ते रचना व्यक्तिगत होऐ या सामूहिक । लेखक दै मूजब, हर रचनाकार दै अन्दर, हर विधा दा रचनाकार हुन्दा ऐ—कवि, कथाकार, संगीतकार, मूर्तिकार वगैरा, ते सर्जन दी कल्पना, अपने आप दी, नग्न दी ते अपने चमुखै सारे वातावरण दी कल्पना ऐ । पैन्नी बौद्धिकता, सूखम नगर-बोध ते इक नमीं किस्मां दी लाक्षणिक अभिव्यक्ति दी शैली इस उपन्यास दे खास गुण न ।

देशबन्धु डोगरा 'नूतन' हुन्दा डोगरी साहित्य दे खेतरै'च औना, डोगरी उपन्यास लेई बड़े महत्व आली घटना रेही । सन् 1980 इच छपेआ उन्दा पैह्ला उपन्यास 'कैदी', जिसी साहित्य अकादेमी नै 1982 इच पुरस्कार लेई चुनेआ, डोगरी उपन्यास दे विकास दे सफर दी इक बड़ी गै महत्वपूर्ण घटना ऐ । एह् उपन्यास हिन्दी दे मशहूर लेखक प्रेमचन्द हुन्दे 'गोदान' दी परम्परा इच, डोगरा पहाड़ी जीवन दे यथार्थ दा मनै गी छूई जाने आला इक दस्तावेज ऐ । इसी फणीश्वर रेणु दे प्रसिद्ध हिन्दी उपन्यास 'मैला आंचल' आङ्गुर दा इक आंचलिक उपन्यास बी आक्खेआ जाईसकदा ऐ । उपन्यास इच तै तत्व उभरिऐ सामनै औंदे न—उपन्यास दी मुखपात्तर भागां दा चरित्तर, ओह् दे ब्याह कोला लेइऐ मौती तकरी दी जीवन कथा, दूआ, डुंगर दे आंचल रामनगर दे ग्राई अलाकें दी रहत बहूत दा वर्णन, ते त्रीआ, पुलस ते जेला'च भ्रष्टाचार ते ज्यादतिऐं दा कच्चा-चिट्ठा । पर, भागां दा चरित्तर, मन लगना ते प्रभाव पैदा करने आला होंदे होई बी, अतिशयोक्ति दे दोष कोला नैई बची सकेआ, इक आदर्श चरित्तर जेह् दा यथार्थ कोला किश दूर जाई छंडोआ ऐ ते खीरले हिस्से'च अति-नाटकी, फिल्मी-जन होई गेआ लम्बदा ऐ । पुलिस ते जेला इच भ्रष्टाचार ते ज्यादतिऐं दा वर्णन बी बिन्दु ज्यादा गै लम्मा होई गेदा ऐ ते उपन्यास दी मूल धारा गी दवाने दा कम्म करदा ऐ । डोगरा ग्राई जीवन दा चित्रण बड़ा शैल, सूखम, पैन्ना ते प्रभावपूर्ण ऐ—उस जीवन दा रुढ़िऐं, अंधविश्वासें च फसेदा भलोकडापन, लौह के ते गरीब तबकें बी बख्तावरें दे हत्ये लुट्टूधूड़, जोरजबरदस्ती, भ्रष्टाचार, उच्च-नीच, छोटछात ते दुःख कसाले, ग्राई समाज दिआं सीमित सोचां ते अनुभव, ते इस जीने दे पिच्छे परदे आला लेखा प्रकृति दे बदलदे रंग ते रौं—ए सब बड़े कलात्मक ढंगे कन्ने चित्ते रे गे न, ते पढ़ने आले दी चेतना गी छूंदे न ते कुतै-कुतै उसी ल्हाई देने'च सफल होंदे न । साल 1984 इच छपेआ नूतन हुन्दा दूआ उपन्यास 'प्योके भेजो' डुंगर दे पंजें पहाड़ी ग्राएं दे जीवन दा ते उत्थें बसदी ब्राह्मण जाति दी मानसिकता दा जींदा-जागदा दस्तावेज ऐ । 'कैदी' दी मुखपात्तर भागां दा चरित्रचित्रण गैहराई कन्ने होआ ऐ, 'प्योके भेजो' दी मुखपात्तर गायत्री दा चरित्रचित्रण, मुकाबलतन सतही ते कमजोर लगदा ऐ, पर इस दूए उपन्यास दा मुखपात्तर कोई खास व्यक्ति नैई ऐ—एह् दा मुखपात्तर पूरा ग्रां, ग्रां इच बसदे

210 डोगरी साहित्य दा इतिहास

लोक, उन्दी मानसिकता, उन्दा बरतन-ब्योहार ऐ ते इस मुखपात्तर दा चित्रण लेखक नै बड़ी गैह्राई कन्ने, पैन्नी दृष्टि ते पैन्नी कलम कन्ने गूढ़े रंगे'च कीता ऐ। उपन्यास पढ़ने आले दे सामने इस पात्तर दी वास्तविकता सामधाम होइऐ अक्खिएं अगें उम्भरदी ऐ—स्यासत ते विकास योजनाएं दा ग्रां दे लोके दे जीवन उपपर असर, ग्रांई जीवन इच जातपात ते रीति-रवाजे मुताबक ब्योहार दे बंधन, जनानिएं ते गरीबें ते लौहकी जाते आलें कन्ने अन्याय, पछोकड़े समाज दे अंधविश्वास, जालोखाले, सरीकें दा साड़ा, चालां ते पेच, नाजायज सरबंध, लालच, बेक्यासी, भ्रष्टाचार, सब किश बड़ीं सशक्त भाषा इच पेश कीता गेआ ऐ। डोगरा ग्रांई जीवन दे यथार्थ दी ए तस्वीर सच्चें गै अक्खीं खोलने आली तै चेतना गी झंझोड़ने आली ऐ। 'जाङ्गली लोक' नूतन हुन्दा छपने आला त्रीआ उपन्यास ऐ, पर एह् लिखेआ सारें कोला पैह्ले गेआ। एह् दे'च अक्सर लेखकें दे पैह्ले उपन्यासें दे दोष लब्भदे न—रोमांटिक आदर्शवाद, दृष्टिकोण ते विचारें दा प्रतिपादन करने दी तांह्ग; समाजी व्यवस्था दे बरुद्ध विद्रोह ते उसी बदली सुट्टने दी ललक; अड़कदा, झटकें कन्ने बधदा कथानक ते कथानक इच बुने गे बक्ख-बक्ख सूत्तरें गी समेटने ते उन्दी बुनतर इच सफाई दी कमी। इनें सूत्तरें चा इक ऐ डुंगर दे पहाड़ें'च बसदे-बिचरदे मुसलमान बकरवालें दा जीवन, उन्दी रैह्त-बैह्त, तौर-तरीके, विश्वास। लेखक नै इस जीवन गी नेड़े दा दिक्खेदा लब्भदा ऐ। दूआ सूत्तर ऐ, इक आदर्शवादी संवेदनशील पढ़े लिखेदे सतीश नां दे इक गुणवान ब्राह्मण गबर माष्टरै दे ते इक अनपढ़, पर समझदार ते शैल जोआन बकरवाल मुसलमान कुड़ी गोरी दे आपूँ चें दे हिरख दी यात्रा। त्रीआ सूत्तर ऐ, वर्ग संघर्ष, ग्रां दे खंदे-पींदे बख्ताबर जिमी-जायदाद आलें ते गरीब करसानें मजूरें-मजूरनें बणकार शोषण ते तनोतनी। इस सूत्तर दा निर्वाह बड़ा असरदार ऐ। इक सूत्तर पुलसा दे बरताऽ ते जेला दे हालात उपपर टिप्पणी दा बी ऐ; एह् दी तफसील आपबीती उपपर आधारित लब्भदी ऐ, पर इस सूत्तरा दे किश धागे घसेड़े गेदे लब्भदे न। शैहरी परिवेश दे प्रसंगें इच प्रामाणिकता दी थोड़ लब्भदी ऐ। पहाड़ी, ग्रांई परिवेश दा—प्रकृति दे दक्खें, बसनीकें दी मानसिकता, ते जीवन पद्धति, उन्दे'च वर्ग संघर्ष, ते शोषण दा वर्णन बड़ा मार्मिक ते प्रामाणिक ऐ। कथानक दे नायक सतीश ते गोरी दे चरित्तर आदर्श होंदे होई बी, चेतै रौहने आले न, ईआं गै किश होर चरित्तर बी चेतै रौहने आले न। कथा शैली रोचक ऐ ते एह् दे पिच्छें, लेखक दा व्यंग दा लैह्जा, किरदारें दे बरतन ब्योहार ते गल्लवात इच उन्दी मनशाएं ते मुल्लें पर लो पांदा, इशारें कन्ने दसदा ऐ जे असला'च जाङ्गली लोक कुन न—जङ्गलें इच रौहने आले सिद्धे हिरखी माहणू यां नगरें-शैह्रें'च रौहने आले जिंदे'च मनुखता दे गुण नैई लब्भदे।

छे मूल उपन्यासें दे अलावा डोगरी इच इस दौरान पंज अनुवाद बी छपे न—इक फणीश्वर रेणु हुंदे हिंदी उपन्यास 'मैला आंचल' दा 'नीलाकमल' नाँ कन्ने, दूआ ताराशंकर बंदोपाध्याय हुन्दे बंगाली उपन्यास 'गणदेवता' दा इस्सै नाँ कन्ने, श्रीआ मिर्जा मुहम्मद हादी रुस्वा हुन्दे उर्दू उपन्यास 'उमराओ जान अदा' दा अनुवाद, ते चौथा मैक्सिम गोर्की हुन्दे आत्मकथात्मक रूसी उपन्यास दे अंग्रेजी अनुवाद 'माई एप्रैटिसशिप' दा 'पैडे मेरे जीवना दे' नाँ कन्ने, ते पंजमा तमिल उपन्यासकार कल्कि दे इक उपन्यास दे हिन्दी अनुवाद दा डोगरी'च 'पाथिव दा सुखना' नाँ कन्ने अनुवाद ।

6

उन्नीसौ अस्सिएं इच, डोगरी गद्य दियां तेरहां कताबां प्रकाशित होइयां । इन्दे च सारें कोला मुट्टे, जम्मू कश्मीर अकौडमी दे दो प्रकाशन न—इक निबंध संकलन 'दिन-दिन जोत सोआई' ते दूआ 'डुगर दा सांस्कृतक इतिहास' । 'दिन-दिन जोत सोआई' इच 31 निबंध न जिनें गी छे खंडें'च बंडिऐ बक्ख-बक्ख सिर-नाँ हेठ पेश कीता गेआ ऐ । पैह्ले खंड इच 'माह्णू बकास' शीर्षक हेठ जीवन, सभ्यता, परोआर बारै पंज निबंध न, दूए च 'मर्म मनै दा' शीर्षक कन्ने खिज, बेह्रा, आलस, आदि विषयें उपपर पंज मनोविश्लेषणात्मक निबंध न, त्रीए इच 'चेतें दी बारादरी' ऐ, चौथे इच 'सफरनामे', पंजमें इच हास्से व्यंग दे 'कंडे ते कलियां', ते छेमें इच पंज रेखाचित्तर । इन्दे लिखने आले'च डोगरी दे करीब करीब सारे मन्ने दे गद्य लेखक आई गे न ते संकलन डोगरी गद्य दा इक शैल प्रतिनिधि संकलन ऐ । डुगर दा 'सांस्कृतक इतिहास' चौं खंडे इच ऐ—(1) डुगर, डोगरे ते उन्दी संस्कृति, (2) डुगर दियां कलां, (3) डुगर दा लोकजीवन ते (4) डोगरी लोकसाहित्य ते डोगरी साहित्य । 490-सफें दे इस ग्रंथै'च अपने-अपने विषय दे विद्वान लेखकें दे कोई बीह् (20) कोला उपपर विद्वत्तापूर्ण लेख न जिन्दे'च डोगरा भूमि, संस्कृति, इतिहास, लोककला, चित्तरकला, लोकसंगीत, लोकनाच, लोकनाट्य, मूर्तिकला, धर्म, विश्वास, मेले, ध्यार, बर्त, पर्व, रीति-रवाज ते साहित्य दी जानकारी थोदी ऐ । दोने'च, ललित निबंध लेई बी ते संजीदा लेख लेई बी डोगरी भाषा दे प्रयोग दे शैल नमूने सामनै आँदे न ।

त्रौं कताबें दा विषय लोक-वार्ता ते लोकजीवन ऐ । सुरेन्दर गढलगाल हुन्दे लेख संग्रह 'मेरी मिट्ठी दे खतोले' इच सत्त लेख न जिन्दे'च किश अनछुपिएं कारकें बारें, लोककविएं, शहीदें दे स्मारकें ते ग्राएं दे बारें'च परिचे दित्ता गेआ ऐ । अशोक जेरथ हुन्दे लेख संग्रह 'नमियां डोगरी बारां' इच पंज लेख न जिन्दे'च पंजें

नमिएं बारें दे बारे'च जानकारी दित्ती गई ऐ। डा० चम्पा शर्मा हुन्दे लेख संग्रह 'डुगर दा लोकजीवन' इच बारहां (12) लेख न—जम्मूं दे लोकजीवन, डुगर दे पर्व-तिहार, पकवान, रुत्तां, लोकगीत, पशुपखेरू, लोकगाथां आदि विषयें उप्पर। त्रीनें लेखकें दी अपनी-अपनी शैली ऐ ते त्रीननें दे लेखें'च कारकें, बारें, लोकगीतें दे उद्धरण दित्ते गेदे न। त्रैए कताबां डोगरी संस्था जम्मूं नै छपोआइयां न। डोगरी संस्था दे इक होर प्रकाशन 'डोगरी लेखसंग्रह' इच बक्ख-बक्ख लेखकें दे नमें-पुराने दस्त (10) निबंध-लेख न; लिखने आलें'च सब पुराने लोक न। नमें लिखने आलें दौं जनें अपने-अपने निबंधें दे संग्रह छपोआए—प्रकाश प्रेमी नैं 'त्रुम्बां' नाँ कन्ने ते सत्यपाल नैं 'निबंध सुषमा' नाँ कन्ने। निबंधें दा स्तर कोई बड़ा संदोखजनक नैंई, पर नमें निबंधकारें दे नातै प्रयास चंगे न, भाषा दी पगड़ ऐ, पर शब्दें दा मोह बी है, जिआं सत्यपाल दे निबंध 'नां रक्खने दी परम्परा' इच ते प्रेमी दे निबंधें इच संस्कृत श्लोकें दे उद्धरणें च। उन्दा 'चेते किश संजें दे' दिलचस्प ऐ। प्रेमी हुन्दा 'स्यासी गणतमत वर्णमाला' व्यंग भरोचा ते रोचक लेख ऐ।

इस्सै दौरान, डोगरी गद्य खेत्तर इच इक होर विधा दा बाढा होआ जेल्ले 1985 इच डोगरी दी पैह्ली मूल आत्मजीवनी छपी। विश्वनाथ खजूरिया हुन्दी आत्म-जीवनी 'पगड़डियां' उन्दे कोई अस्सिएं बरहें दी जीवन-यादें दी यात्रा दी इक लड़ी ऐजेह्'दे'च निक्के-मुट्टे प्रसंगें दे मणके न—जीवन दी संजां दे झुसमुसे'च समेटे दे संस्मरण जिन्दे थमां पता लगदा ऐ जे लेखक दा कुत्थें जन्म होआ, कुत्थें कुत्थें रिहायश रेही, उन्दे केह्-केह्, शौक रेह् ते अपने अध्यापकी दे दिनें'च ते समाजी खेत्तर इच उनें केह्, केह्, सफलतां प्राप्त कीतिथां। एह्'दे'च डुगर दे ग्राएं इच छोट-छात ते होर बुराइएं दे बारे'च, बीते दे समें दिएं किश घटनाएं दे बारे'च ते लेखक दे अपने बारे'च जानकारी मिलदी ऐ। लगदा ऐ जे लेखक अपने कम्में दी बड़ैआई ते किश भावुकता दा मोह, पूरी चाली नैंई छोड़ी सकेदा। फी बी, इनें संस्मरणें'च किश चेते रोह्'ने आले चित्तर मिलदे न ते उन्दे चा झांकदा लेखक दा इक ईमानदार, मेहनती, समाजसेवी, असूलें दा पाबन्द, आजाद खयाल ते निडर व्यक्तित्व लब्धदा ऐ। पर, इक सफल निबंधकार दी रचना प्रक्रिया दे बारे'च इन्दे च किश नैंई लब्धदा। सिरजनात्मकता दी धार बी कुतै-कुतै खीन होंदी लब्धदी ऐ। एह्, प्रकाशन डोगरी दी पैह्ली, आत्मजीवनी होने दे नातै, महत्वपूर्ण ऐ।

डोगरी गद्य दे भंडार इच जिनें होर कताबें करी बाढा होआ, ओह्, न—'डोगरी संस्था आस्सेआ प्रकाशित 'गुग्गा गाथा' ते 'नमीं परख नमीं खोज' ते, 'सुखदेवसिंह चाड़क हुन्दिआं महाराज रणजीतदेव ते जरनैल जोरावर सिंह उप्पर लिखी दिआं दो कताबां।

7

जिनें अनुवादें दा पिच्छें जिकर आई गेआ ऐ, उन्दे अलावा इस अरसे'च जेहूँ डे होर अनुवाद छपे न, ओहू न—श्यामलाल डोगरा हुन्दा श्रीमद् भगवद्गीता दा अनुवाद, संस्कृत दे महाकवि क्षेमेन्द्र दिऐं हास्से व्यंग आलिऐं दो मूल संस्कृत रचनाएं 'देशोपदेश' ते 'नर्ममाला' दे बालकृष्ण शास्त्री हुन्दे कीते दे डोगरी अनुवाद, कश्मीरी कवियित्री लल्लदैद दे कश्मीरी पदे दा वेदपाल दीप हुन्दा कीतादा डोगरी अनुवाद 'लल्लवचनामृत', 'कथा सरित सागर' दा त्रीआ भाग जेहूँ दे'च दस्स कोला बारह्ना तोड़ी मूल संस्कृत दे त्रीं लम्बकें दिआं कथां न (अनुवाद डा० चम्पा शर्मा हुन्दा कीते दा ऐ) ते साहित्य अकादेमी दे इक प्रकाशन 'माडर्न इण्डियन लिट्रेचर' दा नीलाम्बर देव शर्मा हुन्दा कीते दा डोगरी अनुवाद 'अज्जै दा भारतीय साहित्य'।

8

जम्मू कश्मीर अकैडमी दी साहित्य पत्रिका 'शीराज़ा', सन् 1980 कोला दो माही होई गेई, पर डोगरी संस्था दी पत्रिका 'नमीं चेतना' तरमाही बनी रेही ते विच-बिच रुकी रुकिए निकलदी रेही। सन् 1987 इच दो नामिआं पत्रिकां—दोए तरमाही—निकलना शुरू होइआं। एहू न, बच्चें लेई पत्रिका 'जोत' जेहूँ दी संपादिका अनु दोबलिया ते 'कूँज कतारां' जेहूँ दी मुख संपादिका पद्मा सचदेव होर न।

नौमां धया

इक उडरदी नजर

(समस्यां ते चुनौतिआं)

अज्ज डोगरी साहित्य दी स्थिति बड़ी दिलचस्प ऐ—एह् दे सामनै किश समस्यां न, किश उपलब्धियां, ते किश चुनौतिआं ।

डोगरी साहित्य दिऐ समस्याएं दा सरबंध इस साहित्य दे जग्रापयाई, स्यासी, समाजी ते सांस्कृतिक हालात कन्ने बी ऐ, डोगरी भाषा दिऐ अपनिऐ समस्याएं कन्ने बी ऐ, ते इस साहित्य दी अजोकणी स्थिति कन्ने बी ऐ । डोगरी, डोगरें दी भाषा ऐ ते डोगरे जम्मूं कश्मीरा इच, हिमाचल प्रदेश इच, ते पंजाब दे किश हिस्से इच बसदे न । जम्मूं कश्मीर, हिमाचल प्रदेश, ते पाकिस्तान ते भारत इच पाँदे पंजाब दे डोगरी बरतने आले अलाके बक्ख बक्ख स्यासी इकाइयां न ते इन्दिऐ सरकारें दिऐ नीतिऐं ते प्रोग्रामें दा भाषा ते साहित्य दे विकास उप्पर टकोदा असर पेआ ऐ । जम्मूं कश्मीर सरकारा नै कल्चरल अकैडमी दे राहें डोगरी साहित्य दे विकास लेई बड़ा किश कीता ऐ, पर, इन्ने डोगरी भाषा दे विकास लेई जिन्ना किश करना लोड़दा ह, नैई कीता; हूना तोड़ी स्कूले'च, खास करिऐ लौहू किऐ जमातें'च, इसी सिक्खेआ दा माध्यम नैई बनाया गेआ, ते नां गै इसी जम्मूं दे अलाके'च सरकारी भाषा दा दरजा दिता गेआ ऐ । हिमाचल प्रदेश इच, हिंदी गी अगमें बधायी गेआ ऐ ते लोकें दी मातृ भाषा इच सर्जनात्मक प्रक्रिया नैई उत्सरी सकी—सरकारी पत्रिकां बी हिन्दी इच निकलदिआं न जिन्दे'च छुटपुट लोकवाता उत्पर बिरले बिरले लेख छपदे रेहू न—चिरें जाइऐ हिमाचल प्रदेश सरकार दी कल्चरल अकैडमी हून स्थानीय बोलिऐं इच लेखकें गी प्रोत्साहन देन लगी ऐ । पंजाब इच, पंजाबी दा दबदबा इन्ना जोरें दा ऐ जे उत्थे डोगरी, पहाड़ी या कांगड़ी इच किश लिखने दा सोआल गै नैई उठदा । भारत दिऐ भाषाएं गी, अपने अपने राज्यें'च बोध-विकास ते बधने-फुल्लनै लेई जिस चाली दा संरक्षण ते अनुकूल वातावरण थोआ ऐ, ऊऐ नेहा संरक्षण ते वातावरण डोगरी गी नैई थोआ । कोई इक सौ बरहूं कोला मतें असें लेई, डोगरी गी अपने गै धरें'च मान ते मर्यादा नैई थोई, उसी थोड़

बोली समझेआ जन्दा रेहा, बस हास्से मजाक दे लायक, डोगरा राजे दे बेल्ले बी ईऐ हाल रेहा ते अजादी परेन्त बी, हुकमराने ते अफसरें, मास्टरे-प्रोफेसरें ते होर बखताचर हलकें इच बी। हूना तोड़ी पढ़े-लिखे दे लोक हिन्दी, उर्दु या अंग्रेजी गी डोगरी उप्पर तरजीह दिन्दे न।

डोगरा समाज बड़ा पिछड़े दा समाज ऐ, इनेगिने नगर-नगरोटे न, मता अलाका गाँई गै जित्थे पुराने रीतिरवाजे ते परम्पराएं इच बज्जेदे लोक बसदे न ते जिन्दे'च पढ़े-लिखे दे लोक घट न। जम्मू नेह शैहरा इच, जित्थे शिक्षा दे केन्द्र न, आधुनिकता दा लेप बड़ा सतही लब्धदा ऐ, नमी सभ्यता दे कन्ने कन्ने पुरातनपन्थी जीवनधारा बरकरार ऐ जेह् दे कारण नमी किस्मा दे तनाऽ ते समाजी सरबंघे दिऐ मनोवैज्ञानिक गुत्थिए गी समझने ते साहित्य दी समगरी बनाने दिआं मुश्कलां न। जिआं हूइए भाषाएं दे केन्द्र न ते ओस्थानीय-भाषा दे साहित्य दे विकास इच मदद-गार होंदे न, डोगरी-भाषी अलाके'च जम्मू गी छोड़िए होर कोई महत्वपूर्ण सक्रिय केन्द्र नई लब्धदा। डोगरी कताबां खरीदने ते पढ़ने आलें दी थोड़ बी इक बड़्डी समस्या ऐ। एह् दे कई कारण न। डोगरी दा स्कूलें इच पढ़ाई-सखलाई दा माध्यम नई होने करी, डोगरी कताबें दी छपाई ते बिको'च मुश्कल पौंदी ऐ ते डोगरी कताबां पढ़ने दी पिरत नई पौंदी। डोगरी भाषा दी बरतनी'च इकरूपता नई होने करी ते देवनागरी लिपि अपनाने कारण ध्वनिएं दे उच्चारण दी समस्या करिए बी, डोगरी लिखत पढ़ने'च मुश्कल औंदी ऐ। डोगरी इच कोई रोजनामचा नई, साप्ताहिक नई, मासिक पत्रिका नई जेह् दे करिए डोगरी-लेखन गी लोड़चदा प्रोत्साहन नि थोंदा, ते नां गै लोकें गी डोगरी पढ़ने दा अभ्यास ते शौक पौंदा ऐ। डुंगर इच ऊआं भी साक्षरता दा विस्तार बड़ा घट्ट ऐ। साहित्य दे विकास आस्तै लिखने आलें ते पढ़ने आलें दे बछकार जेह् बी इक चाली बी भावनात्मक सांझ होनी चाहीदी, ओह है गै नई—लिखने आले गी पता गै नई ओह् कुन्दे आस्तै लिखे करदा ऐ। जेह् डिआं कताबां या रचनां दीं त्रीं साहित्यिक पत्रिकाएं इच छपदिआं न, उन्दे खरीदने आले ते पढ़ने आले बी बड़े गै घट्ट न।

डोगरा अलाके'च कोई पैन्तरी बोलिआं बरतोंदिआं न—इन्दे'च मता किश सांझा ऐ ते मता किश भिन्न। हर दस्सें क्रोहें उप्पर बोली इच फरक आई जन्दा ऐ। एह् डोगरे अलाके इच गै नई, सबनै थारें होंदा ऐ, पर लिखने लेई, पढ़ने लेई, इक स्टैंडर्ड भाषा अपनाई लैती जन्दी ऐ। डोगरी इच भाषा दी बरतनी इच इकरूपता दी समस्या बड़ी भारी समस्या ऐ। हर लेखक अपने तरीके कन्ने लिखदा ऐ। भाषा दी बरतनी इच इकरूपता दी समस्या दे अलावा, इक होर मुश्कल एह् ऐ जे मते लेखकें'च, भाषा बरतने'च आत्मविश्वास दी कमी लब्धदी ऐ। बिना साहित्य परम्परा दे, नमें विचारें ते अनुभवे लेई डोगरी इच उपयुक्त शब्दे दे नई होने करी, पारिभाषिक शब्दावली दी गैरमजूदगी इच, शब्दकोश ते व्याकरण दे नई होने करी

बी, लेखक भाषा दी बरतनी इच इक चाली दा झाका महसूस करदा ऐ। डोगरी भाषा दी स्टैंडर्डाइजेशन (स्तरिकरण) दी समस्या देकने कन्ने, एह् दे मार्डनाइजेशन दी समस्या बी महत्वा आली ऐ। ज्ञान दे हर खेत्तर इच नमिआं नमिआं गल्लां होआदिआं न, उन्दे आस्तै नमें शब्दे दी लोड़ ऐ, ते पारिभाषिक शब्दावली दी लोड़ ऐ जेह् डी अजें उपलब्ध नैई।

डोगरी साहित्य दी अजोक्णी स्थिति बी मली संदोखजनक नैई ऐ ते इसदिआं अपनिआं समस्यां न। एह् साहित्य अजें तोड़ी सर्व-विधा-सम्पन्न साहित्य नैई खोआई सकदा, एह् दे इक पासै लोक साहित्य दी परम्परा ऐ जेह् डी बल्लें बल्लें खीन हुन्दी जा करदी ऐ ते दूए पासै लिखत साहित्य दी परम्परा ऐ जेह् डी अजें बननी ऐ। भारत दिएं दूइए भाषाएं दे मकाबले इच डोगरी साहित्य इक व्याणा सेही हुन्दा ऐ जेह् डा बल्लें बल्लें मठोआदा ऐ ते इसदिआं जड़ां लोकमानस इच नां ते बड़िआं डूह् गिआं न ते नां गै बड़िआं फैली दिआं। एह् इक नमां-नमां जन लाएदा बूटा ऐ जिसदी किश लोके ते संस्थाएं परवरिश कीती ऐ ते डर लगदा ऐ जे एह् दी बाकायदा परवरिश नैई होई तां सुक्की नैई जा। चालीएं ते पंजाएं दे दशके'च डोगरी संस्था दे साधके, कविता, अनुवाद ते कहानी कन्ने शुरूआत कीती, फी नाटक जुड़े ते सठ्ठे'च उपन्यास ते निबंध जोड़े गे। ते फी परवरिश दे कम्मै इच जम्मूं कश्मीर कल्चरल अकादमी ज्यादा हिस्सा लैन लगी। डोगरी दी पैह्ली ते इक्कली जीवनी सत्तरें दे दशक इच छपी ते पैह्ली ते इक्कली आत्म-जीवनी उन्नी-सौ पचासी इच। डोगरी साहित्य आलोचना दे किश लेख जरूर छपे न, पर, साहित्य समीक्षा-शास्तर नैई छपेआ ते समीक्षा दी परम्परा अजें नैई चली।

एह् साहित्य अजें तोड़ी आत्मनिर्भर नैई बनी सकेआ। अकादमी दे इनामें, सबसिडी ते प्रकाशन साधनें उप्पर एह् दी निर्भरता बधदी गै जाकरदी ऐ। एह् ठीक नैई।

दूई बड़्डी समस्या दा सरबंघ इस साहित्य दी जानी बुज्झिए, समें-समें उप्पर निकलदिएं लोड़ें गी पूरा करने लेई, रचना प्रक्रिया कन्ने, ते रचना दी नीति बनाने आलें ते लिखने आलें दे जीवन मुल्लें ते साहित्यक दृष्टि ते अनुभवें कन्ने ऐ। डोगरी साहित्य दे पिच्छें बवख-बवख परम्पराएं दी खिचड़ी ऐ—लोकवार्ता दी मुंह-जबानी परम्परा, संस्कृत, हिंदी ते उर्दू ते किश हद्दा तोड़ी अंग्रेजी साहित्य दिआं परम्परा, पुरातनपन्थी विचारधारा ते नमीं आधुनिक विचारधारा, डोगरा समाज दे जीवन मुल्ल ते अनुभव दी अभिव्यक्ति तोड़ी सीमित समाज सुधार दी प्रेरणा कन्ने लिखने दी परम्परा ते निजी (प्राइवेट) अनुभूति दी अभिव्यक्ति लेई लिखने दे छुटपुट प्रयत्न। एह् सब अपने-अपने धार, बिना कुसै नरोई आलोचना परम्परा दे, ते कुसै व्यापक साहित्यक दृष्टि दे धागे कन्ने परोए बिना।

व्यापक साहित्यक दृष्टि नई बनी सकने ते नरोई साहित्य समीक्षा दी परम्परा नई बनी सकने दे कोई कारण न। इक, डोगरी'च साहित्य समीक्षा दी कोई बी अपनी परम्परा नई। दूए, समीक्षक आस्तै एह् सोआल पैदा हुन्दा ऐ जे ओह् साहित्य दी केह् डी परम्परा गी अपनाऽ ते समीक्षा आस्तै केह् डे सिद्धांतें गी सामनै रखै — संस्कृत काव्यशास्तर दे सिद्धांतें गी? पच्छमी आलोचना शास्तर दे अंग्रेजी'च उपलब्ध सिद्धांतें गी? या उर्दू, हिन्दी, पंजाबी इच बरतोंदे सिद्धांतें गी? त्रीए, पत्र-पत्रिकाएं दे नई होने करी, साहित्य रचनाएं बारै पाठकों दी प्रतिक्रिया प्रगट करने दा कोई साधन उपलब्ध नई। चौथे, आलोचना लेई शिक्षा प्राप्त ते तजरबेकार आलोचक नई लब्ध, ते जेह् डे आलोचना ते साहित्य रचनाएं उप्पर टिप्पणी लेई कलम चुकदे बी हैन, उनें गी डर लगोदा रौहदा ऐ जे ओह् कोई ऐसी गल्ल नई लिखी ओइन जेह् दे कन्ने नमें-नमें लिखने आलें गी बुरा लग्यै, उन्दे उत्साह गी धक्का लग्यै ते डोगरी साहित्य दे जेह् डे इने-गिने लिखने आले न उन्दो गिणत्री इच कमी होऐ। डोगरी लेखक बी अजें, आलोचना दे महत्व ते आलोचक दी भूमिका नई समझदे, उन्दे चा कोई ते आलोचक गी लेखक दे मुकाबले'च घटिआ मन्नदे न। इंआ इक नमें उस्सरदे साहित्य दे सिरजन ते विकास दी ज़रूरता दे सामनै आलोचना दी ज़रूरत हल्की पेई जन्दी ऐ।

मुश्कलें ते समस्याएं दे होंदे होई बी डोगरी साहित्य दिआ हुना तोड़ी दिआ उपलब्धियां ममूली नई। उन्नीसौ चालिएं इच डोगरी साहित्य दा वजूद वस इन्ना गै हा जे एह् सारा इक बस्ते'च बन्द कीता जाई सकदा हा। अज्ज, एह् दे लेई, इक अलमारी लोड़चदी ऐ। उपलब्धिएं इच इक बड्डी उपलब्धि डोगरी लोक-साहित्य दे संकलन न - लोकगीतें, लोककथें, मुहावरें, लोकोक्तिएं, बुझारतें दे संग्रह्। पिछले किश बरहें'च डोगरी लोकवातां दी सांभ-सम्हाल दा कम्म किश मट्ठा रेहा ऐ, पर जे किश किठ्ठा कीता गेआ ऐ ओह् अध्ययन ते शोध लेई इक बड़ा भारी खजाना ऐ, ओह् दे'च डोगरी दे लिखत साहित्य दे स्रोत सुरक्षित न ते साहित्य सिरजना लेई अनमुल्ली समगरी दे भंडार भरोचेदे न। कविता दे खेत्तर इच बड़ा कम्म होआ ऐ ते होआ करदा ऐ—कवितां, गीत, गजलां, खंड काव्य, महाकाव्य रचोए न। शम्भूनाथ शर्मा हुन्दी 'रामायण' दे बाद 'जित्तो' ते 'वेदन धरती दी' जनेह् महाकाव्य सामनै आए न। किशन स्मैलपुरी, यश शर्मा ते परमानंद अलमस्त हुन्दे गीतें दी मठास ते खूबसूरती अपनै थार अनुपम ऐ। केहरि सिंह मधुकर, पद्मा सचदेव, चरण सिंह, जितेन्द्र उधमपुरी, नरसिंहदेव जम्बाल, वेदपाल दीप, रामनाथ शास्त्री, ओ० पी० सारथी, मोहनलाल सपोलिया, अश्विनी मंगोत्रा, जनेह् कविएं डोगरी गी किश बड़िआं शैल कवितां दित्तिआं न। डोगरी गजल गी वेदपाल दीप, शिव दीप, वीरेन्द्र केसर, रामलाल शर्मा जनेह् कविएं समरिद्ध कीता ऐ। डोगरी कविएं इच आत्मविश्वास बघेआ ऐ ते ओपछ रचना इच नमें-नमें तजरबे बी

करन लगे न, जिआं 'चाननी', 'लैहरां', 'तंदां', 'घर' ते 'घड़ी' ते सान्नेट जनेहिए रचनाएं इच। डोगरी कहानी इच बी आत्मविश्वास आया ऐ ते डोगरी इच नरेन्द्र खजूरिया, मदनमोहन शर्मा, वेद राही, ओम गोस्वामी, बंधु शर्मा, ओम प्रकाश शर्मा 'सारथी', छलपाल जनेह् कहानीकारें बड़े उच्चे स्तर दिआं कहानियां लिखिआं न जेह् डिआं भारत दिएं दूइएं भाषाएं इच लखोई दिएं कहानिएं दै रूबरू खड़ोईं सकदिआं न। डोगरी उपन्यास इच बी परिपक्वता, पुख्तगी आई ऐ—नरसिंहदेव जम्बाल हुन्दे सफल उपन्यास 'सांझी धरनी बखले माह्णू' दे परैन्त, दो सिद्धहस्त उपन्यामकार सामनै आए न—इक नगरबोध दा चितेरा ओ० पी० शर्मा 'सारथी' ते दूआ डुंगर दे पहाड़ी ग्राईं समाज दा मर्म गुहाड़ने आला देशबन्धु डोगरा 'नूतन'। दोनै दी बक्ख-बक्ख शैली ऐ, बक्ख-बक्ख दृष्टिकोण न, ते दोनै डोगरी उपन्यास गी बड़ा उपपर चुक्केआ ऐ—सारथी होरें 'नंगा रूख', ते 'रेशम दे कीड़े' जनेह् उपन्यासैं कन्ने ते नूतन होरें 'कंदी' ते 'प्योके भेजो' जनेहिएं रचनाएं कन्ने। डोगरी नाटक नैं बी काफी तरक्की कीती ऐ—भांत-सभांतड़ी समाजी ते मनुक्खी सरबंघें दिएं गुत्थिएं गी फरोलने आले शैल एकांकी लखोए न। रंगमंची नाटक बी इक्क पासै नमैं तजरबे पेश करादा ऐ, जिआं नरसिंहदेव जम्बाल हुन्दे लौह-के-लौह-के नाटकें च ते दूए पासै बड़े संजीदा ते कलात्मक ढंग कन्ने रचे दे दिलचस्प नमूने पेश करदे नाटक—ललित मंगोत्रा ते चमन अरोड़ा हुन्दा 'जीने दी कैव' मोहन सिंह हुन्दा 'काला सूरज' ते 'पंजकल्याणी' ते जितेन्द्र शर्मा हुन्दा 'कूशजादी'। डोगरी गद्य दी उपलब्धि बड़ी संदोखजनक नै ई ऐ—इक जीवनी, इक आत्मजीवनी, इक दर्जन कोला घट ललित निबंधें दे संग्रह, दो चार संकलन जिआं क डोगरी संस्था दा रजत जयंती ग्रंथ ते जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी दा 'दिन-दिन जोत सोआई' ते त्रै चार डोगरी साहित्य उपपर चर्चा दे निबंधें दे संकलन। इस खेत्तर इच बड़े कम्मै दी लोड़ ऐ—बक्ख-बक्ख विषय, जिआं इतिहास, समाज शास्तर, विज्ञान, अर्थशास्तर उपपर कताबें दी, बाल साहित्य दी, ते बालगें लेई कताबें दी, ते जीवनिएं दी लोड़ ऐ। अनुवादें राहें डोगरी साहित्य दा चंगा बाढ़ा होआ ऐ—रवीन्द्रनाथ ठाकुर, शरच्चन्द्र, चट्टोपाध्याय, मैक्सिम गोर्की, तकाजी शिवशंकर पिल्ले, फणीश्वर रेणु, प्रेमचन्द, वृन्दावन लाल वर्मा, राजेन्द्र सिंह बेदी, हादी हस्वा हुन्दे उपन्यासैं दे अलावा किश होर कताबें दे अनुवाद बी उपलब्ध न। इस खेत्तर इच बी अजें होर बड़ा किश करने दी लोड़ ऐ।

चौं-पंजें दशकें दी साहित्य यात्रा इच, कोई टकोदे रुझान लक्षित करना बिन्द मुश्कल ऐ। किश दिशाएं दा संकेत मिलदा ऐ—ते एह् दिशां न—कल्पना दे गासै आस्सेआ यथार्थ दी धरती आस्सै, भावुकता, आदर्शवाद, रोमनवाद, वस्तुवाद ते यथार्थवाद ते बौद्धिकता आस्सै, ज्यादा ग्राईं विषयें ते जीवन आस्सेआ शौहरी जीवन ते स्थितिएं आस्सै, बाहरें दे विषयें दे सतही वर्णन आस्सेआ

अनुभूति ते संवेदना भरोची डूंगी पगडु आस्सै, लोक साहित्य दे सादा-सिद्धे रूपें आस्सेआ ज्यादा पेचीदा ते सूखम अभिव्यक्ति दे रूपें आस्सै, बेलगाम अभिव्यक्ति आस्सेआ अनुशासित ते नपी तुली दी अभिव्यक्ति आस्सै, मानवी सरबंधें बारै लिखने'च झावके ते विषवास दी कमी आस्सेआ ज्यादा खुले, बिना झावके दे आत्म-विषवास आस्सै। चालिएं ते पंजाएं दे दशकें'च, डोगरी कवि डोगरा देस गी सुरग, डोगरी बोली गी अमृतबाणी, डोगरी मुटयारें गी परियां ते डोगरे गबरूएं गी सूरमे गलां दे हे छन्दबद्ध कविता लिखदे हे, संस्कृत दे कुसै छन्द दी सफल नकल पर खुश होदे हे। अज्ज दे किश कवि छंदमुक्त, बनकदी बिम्बयुक्त थोड़ी नेहिएं सतरे'च माह्णु मनै दी बेदना ते जग-जीवन दी विडम्बना ते अनुभूति दी पीड़ा गी प्रगट करने दे जतन करदे न। शुरू'च कहालिएं, उपन्यासों ते नाटक इच सुधारवाद ते आदर्शवाद दिआं भावनां कम्म कर दिआं हियां, ते रचनाएं इच इक चाली दा नकलीपन लब्धदा हा, चरित्तर कठपुतलियां-जन ते स्थितिएं दी पगड़ हिल्ली लब्धदी ही। अज्ज डोगरी दे किश कहानीकार, उपन्यासकार, नाटककार, बड़ियां सशक्त, ओज भरोचियां, दिलै गी ल्हाई देने आलियां रचनां रचा करदे न जिन्दे चरित्तर जीन्दे जागदे जीवन दे यथार्थ थमां लैते दे दुःख सुख भोगदे, लोक न। इन्हें गिने-चुने लेखकों दे आत्म-विश्वास दा नतीजा ऐ जे उन्दिएं रचनाएं इच माध्यमों दे मिश्रण, जियां ओम गोस्वामी, ओ० पी० शर्मा सारथी, मदन मोहन शर्मा हुन्दिएं कहालिएं, ते फार्म कन्ने तजरबे दे शील नमूने मिलदे न। एह् दिशां ते रूझान डोगरी साहित्य दी प्रगति ते एह् दे भविष्य आस्तै चंगे लच्छन न।

एल्लै डोगरी साहित्य दे सामनै त्री मुट्टे चैलज या चुनौतियां न—इक दा सरबंध डोगरी साहित्य दे लिखने-पढ़ने दे विकास लेई मनासब धरत ते वातावरण तेआर करने कन्ने, हूई दा डोगरी भाषा दी बरतनी कन्ने, ते त्री दा सरबंध डोगरी साहित्य दी साहित्य परम्परा बनाने कन्ने ऐ।

डोगरी साहित्य दा बूटा ते लगगी गेआ ऐ—पिछले चालिएं-पंजतालिएं बरहें इच एह् दी परवरिश आस्तै डोगरी संस्था जम्मूं ते जम्मूं कश्मीर कल्चरल अकैडमी नै बड़ा ज्यादा ते डोगरा मंडल, डोगरी रिसर्च इंस्टिट्यूट जम्मूं, डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम दिल्ली, बन्दरालता साहित्य मंडल रामनगर नै थोड़ा मता कम्म कीता ऐ। जम्मूं कश्मीर सरकार नै बी पैह्ले डोगरी परीक्षां चलाइऐ ते थोड़ा चिर पैह्ले हवाई स्कूलें ते जम्मूं यूनिवर्सिटी इच डोगरी दी पढ़ाई शुरू कराईऐ, एह् दे विकास दे स्रिस्ते'च बाद्धा कीता ऐ। हिमाचल प्रदेश इच बी, पहाड़ी दे विकास लेई, उत्थूं दी अकैडमी ते शिक्षा विभाग मता किश करा करदे न। जम्मूं दे अलाके'च, राम-नगर दे अलावा रियासी ते अखनूर जनेह् थारें बी साहित्य आस्तै रबि दे किश प्रदर्शन दिक्खने'च आए न। पर, लगदा ऐ जे इन्दे बाबजूद, डुग्गर इच डोगरी दे अपने बूते उपपर, उपरा कुसै चाली दी मदद दे बगैर, अपनिएं जडें उपर खड़ोइऐ

वधने फुल्लने लेई मनासब धरत अजें नैई बनी। पिछले किश बरहें थमां, स्वयं-सेवी संस्थाएं दा कम्म ढिल्ला पेई गेआ ऐ, सरकारी संस्थाएं उप्पर निर्भरता बधी नेई ऐ ते डोगरी लिखत साहित्य आम लोकें तोड़ी नैई पुज्जा दा। इस साहित्य दे छपने, बिकने ते पढ़ोने दे साधन बड़े गै सीमित न। किश कताबां आत्म-संदोख लेई लखोई जन्दिआं न, किश स्टेट अकैडमी ते साहित्य अकादेमी दे इनामें दी होखी इच ते किश परीक्षाएं दिएं जरूरतें गी पूरा करने आस्तै; जे किश छपदा ऐ ओ भारत इच हर बरहै छपने आलिएं कताबें दा मसां इक-बटा-दस फीसदी बी नैई बनदा, ते छपे दे साहित्य दा काफी हिस्सा साहित्यक स्तर इच हलका हुम्दा ऐ। एह् स्थिति संदोखजनक नैई। इसी संदोखजनक बनाने आस्तै डोगरी साहित्य दे बोध-विकास लेई मनासब धरत ते वातावरण तेआर करना बड़ा जरूरी ऐ ते ओ तां गे होई मकदा ऐ जे डोगरी साहित्य दे विकास बी तैहरीक, लोकें दी तैहरीक बनै—डोगरी गी स्कूलें इच शिक्षा दा माध्यम बनाया जा ते हर विषय उप्पर स्कूली कताबां डोगरी इच लखोन ते पढ़ाईआं जान, सरकारी संस्थाएं उप्पर निर्भरता घटाई जा ते होर मतिआं स्वयंसेवी संस्थां, डोगरी ते डोगरी साहित्य लेई कम्म करना शुरू करन, शैहरें, नगरें च, हाई स्कूलें, कालजें च डोगरी साहित्य सभां वनन, बाकायदा साहित्यिक गोष्ठिआं होन, डोगरी कवि-सम्मेलन होन, डोगरी नाटक सेइडे जान ते कालजें दिएं पत्रिकाएं इच डोगरी रचनां छपन, डोगरी इच साहित्यिक पत्रिकां बी चलाईआं जान ते हूए साप्ताहिक, मासिक ते होई सकै तां रोजनामचे निकलन। डोगरी इच बाल साहित्य छपै, बालगें दी पढ़ाई लेई कताबां छपन। डोगरी इच अजें कताबां छापने च मुश्कलां पेश आँदिआं न। कताबां छापने आस्तै सरकारी संस्थां अपना कम्म बघान, छपीदिएं कताबें गी बेचने आस्तै कोई ठोस प्रबध कीते जान—सरकार अपनिएं लाइब्रेरिएं आस्तै खरीदे, डुगुर इच नगरें-नगरोटें ते किश बड़्डे ग्राएं इच लाइब्रेरिआं खोलिआं जान ते उन्दे लेई डोगरी कताबां खरीदिआं जान, स्कूलें कालजें लेई डोगरी कताबां खरीदिआं जान, ते किश डोगरी प्रेमिएं बी लिस्ट बनाइऐ उतें गी बी डोगरी कताबें दा गाह्क बनाया जा। ए कोई मुश्कल नैई—निश्चे ते मेहनत दी लोड़ ऐ। धरत तेआर होई जाग तां लिखने आलें दी थोड़ नैई—होर नमें नमें लिखने आले सामनै आँगन।

डोगरी भाषा दी बरतनी इच इकरूपता आनने, ते उसी भलेआं आधुनिक बनाने दी चुनौती बी समूली नैई। लिखत साहित्य दे विकास लेई, उसी पढ़ने दी सुविधा लेई एह् बड़ा जरूरी ऐ। हर भाषा दे बोलने दे कई रूप मिलदे न, पर, लिखने आस्तै स्टैंडर्ड कायम करी लैते जन्दे न। डोगरी दे बी कई रूपन ते जे हर कोई जिआं बोलदा ऐ उंआं गै लिखन लगी पवै तां बड़ी मुश्कल पेश आँग। डोगरी-डोगरी शब्दकोश तेआर होआ करदा ऐ—एह् दा इक पाग छपना अजें बाकी ऐ—इस कम्म गी तौले कोला तौले पूरा कीता जाना चाहीदा। दूइए भाषाएं दे जानने

आलें आस्तै डोगरी-हिंदी, डोगरी-अंग्रेजी, डोगरी-कश्मीरी, डोगरी-पंजाबी बर्गरा शब्दकोश दी लोड़चदे न। साहित्य अकादेमी भाषाएं दे साहित्यें दे आदान-प्रदान लेई ते बक्ख बक्ख अलाकें दे साहित्यें इच सांझे तत्वे दे अध्ययन लेई योजनां बना करदी ऐ ते एह् दे लेई, इस चाली दे शब्दकोशें दी लोड़ पीग। गुरू'च डोगरी-हिन्दी शब्दकोश ते जरूर गै तेआर कराया जाना चाहीदा हा। डोगरी शब्द-कोश इच डोगरी बरतनी भी, लिखने आलें आस्तै स्टैंडर्ड मन्नने कन्ने सहूलत होग। इंआं गै डोगरी दा इक प्रामाणिक व्याकरण बी तेआर होना चाहीदा ऐ ते पारिभाषिक शब्दावली बी। अज्जै दी स्थिति गी सामने रखदे होई, जम्मू कश्मीर रियास्ता इच डुंगर दे अलाके इच बल्लोने आलिएं बोलिएं दा इक पाससै, ते हिमाचल प्रदेश इच डोगरी बोलिएं दे बक्ख बक्ख नक्शे बनोआए जान. इन्हें बोलिएं दे वैज्ञानिक ढंग कन्ने व्यापक तौर उपपर नमूने किट्टे कीते जान, उन्दा वैज्ञानिक तरीके कन्ने अध्ययन कीता जा ते दिक्खेआ जा जे इन्हे'च केह्, केह्, सांझां न। मैसूर इच सैट्रल इन्स्टिट्यूट आफ् लैंग्वेजिज एह् कम्म बखूबी करी सकदा ऐ। एह् चुनौती ते समस्या डोगरी हिमाचल संस्कृति संगम आस्सेआ आयोजित पैह्ले, अखिल भारती डोगरी लेखक सम्मेलन दे सामने बी आई ही जेह् दे'च जम्मू कश्मीर ते हिमाचल प्रदेश दे विद्वान ते लेखक शामिल होए हे ते उर्ने प्रस्ताव पास कीता हा जे "डोगरे अलाके'च बक्ख बक्ख बोलिआं न ते उने गी इक थार आनने ते जोड़ने दा कम्म सहज ते आप-मुहारा ते बल्लें बल्लें होना चाहीदा। जित्थें लिखने ते बोलने'च ते बरतनी'च इकरूपता लेई जतन चलदे रोह्ने चाहीदे न, उत्थे थारै थारै दे फरकें दा धी मान रक्खेआ जाना चाहीदा। भाषा गी भाएं डोगरी आक्खेआ जा यां पहाड़ी यां डोगरी-पहाड़ी, एह् दे पूरे विकास इच स्यासी, जज्बाती यां नां दे कारण कोई अड़चन नेई पीनी चाहीदी। भाषा इक जीन्दी जागदी बदलेंदी हस्ती ऐ ते एह् दिक्खना दिलचस्प होग जे बक्ख बक्ख बोलिएं दे मेल कन्ने बनी दी ओ भाषा जेह् दी सांस्कृतिक, समाजी ते इतिहासक पृष्ठभूमि सांझी ऐ, केह् रूप लैदी ऐ।" इसलै पैतरी बोलिआं इक थार नेई ओंदिआ लब्भदिआं, पर दों थार बी आई जान तां बड़ी गल्ल होग।

वी चुनौती डोगरी साहित्य दी नरोई परम्परा तेआर करने दी ऐ। कुसै भाषा दी साहित्यिक परम्परा आस्तै जरूरी ऐ जे इस भाषा इच मता-हारा साहित्य लखोआदा होऐ ते उस साहित्य दा उच्चा स्तर होऐ, उस साहित्य दे मते हारे लेखक होन, हर विधा इच नमिआं नमिआं रचनां करने आले, उस साहित्य गी पढ़ने आले होन, साहित्य दा रसास्वादन करने आले, उसी समझने आले ते लेखकें ते पाठकें दै बळकार, सहृदय समझदार साहित्य पारखी, साहित्य समालोचक होन। अज्ज डोगरी इच समालोचकें दी त्रोट ते लेखकें बिच समालोचकें दी भूमिका दे महत्व गी समझने दी कमी अक्खरदी ऐ। चंगे समालोचक, लेखकें ते पाठकें दै

222 डोगरी साहित्य दा इतिहास

बछकार इक कड़ी दा कम्म करदे न ते नरोए, चंगे साहित्य गी कचरा लेखन कोला नखेड़िऐ, स्टैंडर्ड दे साहित्य निर्माण इच मदद ते करदे गै न, ते कन्ने पाठकें आस्तै साहित्यक रचनाएं दे चंगे बुरे पैहलुएं ते बरीकिएं दा खुलासा बी दिन्दे न, ते पाठकें दी, साहित्यक रचनाएं बारै समझा इच बाधा करदे न । ओह्, जीवन दिएं सचाइएं ते साहित्यक रचनाएं दिएं सचाइएं बछकार तालमेल पैदा करदे न । ओह्, दस्सदे न जे साहित्य दा जीवन इच केह्, महत्व ऐ ते इंआं लोकें दिएं संरचनात्मक सम्भावनाएं, संवेदनाएं दे दायरें ते जीवन मुल्लें दे समझने'च बाढा करदे न ते लेखकें ते पाठकें दी सांझो संवेदना बनाने'च योगदान दिन्दे न । ओह्, जाति दी संस्कृति दी पालमा ते ओह्, दा विकास करने'च मददगार हुन्दे न । लेखक ते समालोचक दा आपू'चें दा सरबंघ, सहकारी सरबंघ होने करी, ओह्, इक दूए दी मदद करदे न । इस करिऐ जरूरी ऐ जे डोगरी दे लेखक, समालोचक दी भूमिका ते ओह्, दे महत्व गी समझिऐ, ओह्, दे आस्सै सहनशील बनन, डोगरी दा अपना साहित्य शास्तर रचोऐ, समालोचना दे सिद्धांत दी स्थापना होऐ ते डोगरी इच समालोचना दी पिरत पवै तां जे लेखक, समालोचक ते पाठक रलीमिलिऐ डोगरी साहित्य परम्परा बनाई सकन, ते इंआं डोगरा संस्कृति दी साम्भ-सम्हाल ते ओह्, दा होर विकास होई सकै ।

चोनमी सहायक-पुस्तकें दी सूची

1. ऐन इन्ट्रोडक्शन टू डोगरी फोक लिट्रेचर ऐंड पहाड़ी आर्ट—लेखक लक्ष्मीनारायण ते संसार चन्द
2. ऐन इन्ट्रोडक्शन टू माडर्न डोगरी लिट्रेचर—लेखक नीलाम्बरदेव शर्मा
3. कैम्ब्रिज हिस्टरी आफ इंडिया —पैहला भाग
4. कैटालॉग आफ दि क्रिश्चियन वर्नेकुलर लिट्रेचर आफ इंडिया
5. चम्बा स्टेट गजटियर
6. डोगराज —लेखक लै० क०, डब्ल्यू० बी० कनिष्क
7. डोगरी भाषा —लेखक प्रो० गौरी शंकर
8. डोगरी भाषा और व्याकरण—लेखक बंसीलाल गुप्ता
9. डोगरी फोक लिट्रेचर—लेखक शिवनाथ (कश्मीर एफेयर्स पत्रिका)
10. डोगरी भाषा ते साहित्य -- लेखक शिवनाथ (डोगरी संस्था, जम्मू दा प्रकाशन)
11. डोगरी साहित्य दर्पण—प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू
12. अर्ली इंडियन इम्प्रिंट्स—लेखक कैथरीन स्मिथ डाइह्ल
13. गजटियर आफ इंडिया—पैहला भाग
14. गजटियर आफ जम्मू ऐंड कश्मीर स्टेट
15. गजटियर आफ मंडी ऐंड सुकेत स्टेट्स
16. गजटियर आफ शिमला हिल स्टेट्स
17. गुरदासपुर डिस्ट्रिक्ट गजटियर
18. हामारा साहित्य (हिन्दी) (जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी प्रकाशन)
19. हिमाचल के लोक गीत—हिमाचल प्रदेश सरकार दे लोक सम्पर्क विभाग दा प्रकाशन
20. जगदियां जोतां—लेखक वेद राही
21. कांगड़ा ऐनुअल
22. कांगड़ा के लोकगीत—लेखक ऐम० ऐस० रंधावा
23. कांगड़ा डिस्ट्रिक्ट गजटियर
24. कांगड़ा के लोकगीत—लेखक दुनीचन्द

224 डोगरी साहित्य दा इतिहास

25. कांगड़ी लोकगीत—लेखक गौतम व्यथित
26. लैंगुएज हंट इन दि हिमालयाज—लेखक डा० सिद्धेश्वर वर्मा
27. लिग्विस्टिक सर्वे आफ इंडिया—नौमां भाग—ग्रियर्सन
28. नमीं चेतना दे अंक—(डोगरी संस्था जम्मू दी पत्रिका)
29. निबंधावली—भाग इक ते दो—(डोगरी रिसर्च इन्स्टिट्यूट दा प्रकाशन)
30. नोट्स आन डोगरा हिन्दु राजपूत कम्युनिटी—लेखक लक्ष्मणसिंह चाड़क
31. आउटलाइन्ज आफ इंडियन फिलालोजी ऐंड अदर फिलालोजिकल पेपर्स—
लेखक जान बीम्स
32. पीपुल आफ जम्मू ऐंड कश्मीर—देअर लैंग्वेजिज ऐंड कल्चर—लेखक प्रो०
गौरीशंकर
33. प्लेस आफ डोगरी इन दि लैंग्वेजिज आफ इंडिया—लेखक डा० सिद्धेश्वर वर्मा
34. रेखा (पत्रिका) दे अंक
35. साहा साहित्य दे अंक (सन् 1960 थमां 1974 तोड़ी दे)
36. शैडो ऐंड सनलाइट—लेखक डा० कर्ण सिंह
37. शीराजा (हिन्दी) दे अंक
38. शीराजा (डोगरी) दे अंक
39. स्यालकोट डिस्ट्रिक्ट गजटियर
40. सम आस्पैक्ट्स आफ डोगरी लिग्विस्टिक्स—लेखक प्रो० गौरीशंकर
41. ट्रैवल्ज इन कश्मीर ऐंड पंजाब—लेखक बैरन चार्लस ह्यूगल
42. योजना (जम्मू-कश्मीर सरकार दी पत्रिका दा विशेष साहित्य अंक)

नां-सूचिका

- अक्खी दी रड़क 180
 अखतर मोहिउद्दीन 170
 अग्नि (डा०) 185
 अङ्गरे दी लो 179
 अजकणी डोगरी कवता 189
 अजादी पैहले दी डोगरी कविता 70,
 71, 189
 अजादी बाद दी डोगरी कविता 164
 अज्जे दा भारतीय साहित्य 213
 अनंत राम शास्त्री 117
 अनु दोबलिया 213
 अन्ना युग 151
 अन्धा युग 143
 अपने पराये 178
 अब्दुल रशीद जून 164, 189
 अभिषेक नाटक 177
 अभिज्ञान शाकुंतलम् 207
 अमदुल सादात 66
 अमर कोष 66
 अमर सिंह 'आदिल' 131
 अमरीक सिंह 135
 अमीर खुसरो 12
 अमृतपाल, राजा 54, 57
 अमृत वर्षा 98
 अम्बर 185
 अम्बर छूए धरत नमानी 205, 207
 अम्बो बाबा 179
 अयोध्या 205, 206
 अरविन्द 176
 अर्ली इंडियन इम्प्रिंट्स 63
 अल्हड़ गोल्लो, वीर सपाही 177
 अद्विनी मंगोत्रा 165, 166, 167,
 168, 170, 175, 190, 192,
 217
 अस ते आं बनजारे लोक 123, 151
 अस भाग जगाने आले आं 145, 178
 अस लोक 164
 आत्माराम (डा०) 184, 185
 आधुनिक डोगरी साहित्य 185
 आनंद किशोर आनंद 197
 आन मर्यादा 144
 आले 200
 आल्हड़े दा मोह 197
 आषाढ़ का एक दिन 144
 आस परदेसियां दी 164
 आसें दी डोली 197
 इक कोठा दस दुआर 204
 इक जनम होर 179
 इक झांक 184
 इक डबरी दी मोत 164
 इक परणामा बदली दा 177
 इकबाल 193

226 डोगरी साहित्य दा इतिहास

इक बूंदे गी तरसे पैछी 124
 इक लीकर केई परछामे 134
 इक्क शौहर यादें दा 168
 इन्द्र धनख 131, 190
 ईलियड 183
 ईशावास्य 185
 उच्चियां धारां 136
 उमराओ जान अदा 211
 उमेद सिंह राजा 55
 ऋतु गीत 40
 एकोत्तरशती 125, 127
 एह् इक्क दुनिया 197
 ऐत्रेय 185
 ओंकार सिंह 'आवारा' 90, 98, 101,
 102, 103, 104, 105, 125,
 130
 ओंकार सिंह जिन्द्राही 190
 ओम गोस्वामी 170, 172, 173,
 179, 179, 185, 189, 201,
 219
 ओम प्रकाश शर्मा 'सारथी' 141, 168,
 170, 173, 174, 179, 181,
 184, 208, 217, 218
 ओम विद्यार्थी 197
 औंसियां 197
 औषद चिकित्सा 66
 कंचन रंग 176
 कंड्यारी दे फुल्ल 149
 कंडी दा जीना 64
 कंडे ते कलियां 211
 कच (नाटक) 178
 कठोपनिषद 185
 कथा क्यारी 135, 170
 कथा सरित सागर 185, 213

कन्निधम 48
 कन्हैयालाल, चौधरी 66
 करीमा 66
 कर्ण सिंह, डा० 20, 131
 कलमकार चरण सिंह 184
 कलमकार श्रीवत्स विकल 170, 184
 कलिए नेई जोआन होयां 197
 कलिक 211
 कवता क्यारी 135
 कविता रत्न 125, 126
 कविदत्त ग्रंथावली 55
 कवि रत्न 108
 कश्मीर दर्पण 183
 कहानी म्हाचले दी 184
 कांगड़ा के लोक गीत 20
 कांगड़ा मिसर मंडल 20
 कांगड़ा सेवक सभा, दिल्ली 19, 90
 कांगड़ी लोक गीत 21
 कांगड़े दी संस्कृति कर्ने लोकजीवन 184
 कांता जम्वाल 197
 कांशी राम, बाबा 67, 71, 189
 काकाराम शास्त्री 55
 काला सूरज 205, 206, 218
 कालिदास 121, 144, 152, 207
 काले हृथ 110
 काशीनाथ बख्शी 57
 काव्य धारा 156
 किरण 131, 190
 किरण कश्मीरी 190
 किरपाराम, दीवान 51, 117
 किरपाराम शास्त्री 89
 किश कंडे किश कलियां 158
 किश कलियां तेरे नां 192
 किश किरचां, किश तुरियां 197, 198

- किशन (कृष्ण) स्मैलपुरी 82, 90, 92,
121, 157, 187, 189, 217
- किष्णु पत्त 117
- किस्सा सैफुलमुलक बदिउल जमाल
परी 56
- कींगरे 201
- कीमती लाल 142
- कुंवर वियोगी 193, 194
- कुंगले पत्तर खिड़दे फुल्ल 197
- कुलदीप जिन्नाहिया 164
- कुलदीप सिंह जम्वाल 142
- कुलभूषण कायस्थ 171, 176
- कूज कतारां 156, 213
- कूजां दी कूक 164
- कूणजादी 205, 207, 218
- कृपाराम शास्त्री 117
- कृपाल पाल, राजा 54
- कृष्णदत्त पाधा 131, 142
- कृष्ण जनम 57
- कृष्ण प्रेम (श्रीमती) 176
- कृष्ण महिमा स्तोत्र 54
- कृष्णलाल मोदी 131, 142
- कृष्णलाल वर्मा 21
- कृष्णलीला स्तोत्र 55
- कृष्ण शर्मा 203
- कृष्ण शाकिर 208
- कृष्णा जम्वाल 151
- कृष्णाष्टक 55
- केणोपनिषद 185
- केदारनाथ मिश्रा 132, 135
- केदारनाथ शास्त्री 55, 149, 185,
187
- केहरि सिंह मधुकर 90, 98, 101,
105, 107, 125, 127, 128,
- 158, 159, 165, 166, 170,
217
- कैदी 209, 218
- कोरज 161, 162
- कोले दिवां लीकरां 113, 114
- कौड़े घुट्ट 205
- क्षेमेन्द्र 213
- खामोश 57
- खारे मिट्ठे अत्थरं 19
- खाली गोद 170, 171
- खीरली बूंद 170, 175
- खुबटियां 166
- खुशीराम शास्त्री 184
- गंगानाथ 77, 87
- गंगाराम 64
- गंगाराम शर्मा 67, 71
- गणदेवता 211
- गमलें दे कैवटस 191
- गम्भीर राय 50
- गिल्ला बालन 197, 198
- गीतङ्क कथां 33
- गीत गंगा 192
- गीत गोविन्दम् 185
- गीतां दी सीर 164
- गीतांजलि 122
- गीतानुवाद 72
- गीता प्रवचन 152
- गुंगे दा गुड़ 98, 99
- गुंजार 156
- गुग्गा गाथा 212
- गुत्तलू 77, 78
- गुप्त गंगा 98, 99
- गुलदस्ता 197
- गुलाबनामा 54, 89, 117

228 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- गुलाब सिंह, महाराजा 51, 52, 53,
 56, 117
 गोगाराम साथी 164, 165, 193,
 194
 गोदान 148, 209
 गोपाल धवन 57
 गोपीनाथ कौशिक 142
 गोर्की मैक्सिम 136, 148, 211,
 218
 गौतम 'व्यथित' 21, 131, 134,
 161, 163, 185, 189
 गोरीशंकर 10, 55, 60, 71, 72,
 73, 74, 88, 150
 गोरीशंकर भद्रवाही 88
 ग्राहम पादरो 71
 ग्रिअर्सन 12, 71, 72
 ग्यान सिंह पगोच 197
 ज्ञानेश्वर 197, 198, 199
 घेरे सोचें दे 197
 चंगेर फुल्लां दी 183
 चंचल शर्मा 141, 170, 175, 184
 चक्रधर शास्त्री 177, 185
 चमन अरोड़ा 171, 176, 178,
 204, 218
 चमनलाल चमन 197
 चमनलाल जोशी 57
 चरक संहिता 54
 चरण सिंह 62, 125, 131, 132,
 135, 142, 151, 165, 184,
 217
 चांदी मढोइयां औंसियां सुन्ने मढोए
 बोल 189, 190
 चाननी 168
 चाननी दा सेक 170, 172
 चाननी दी कनसो 197
 चाननी दे चोर 181
 चाननी रात 137
 चुंगु ते ठोहलू 184
 चुब्बां ते हास्से 183
 चुंग सोचें दी 197
 चूनीलाल 'कमला' 57, 83
 चेतै 134
 चेतै दे सूरजमुखी 167
 चोनमियां डोगरी कहानियां 170
 चोनमी डोगरी कविता 135
 चौसर 204
 चम्पा शर्मा 131, 149, 152, 161,
 184, 212, 213
 छत्रपाल 170, 174, 175, 218
 छतार 177
 छोटे 193
 जंगी रणवीर दंडविधि 66
 जगदीप दुबे 177
 जगदीश कमल 131
 जगदीश चन्द्र शर्मा 197
 जगन्नाथ कालरा 83, 84, 158
 जगन्नाथ भट्ट 57
 जदू बरफ पौंदी 170
 जनौर 177
 जम्मू कश्मीर कलचरल अकादेमी 15,
 20, 31, 32, 33, 53, 70, 119,
 125, 135, 144, 148, 151,
 152, 154, 157, 164, 170,
 178, 183, 186, 187, 188,
 213, 214, 218
 जम्मू दा इतिहास 53
 जयदेव 'किरण' 164
 जयशंकर प्रसाद 166

- जवाहरलाल नेहरू 152
जसवंत सिंह 'शमशेर' 57
जस्समां 176
जागो डुंगर 18, 81, 84, 90
जांगली लोक 210
जितेन्द्र उधमपुरी 167, 168, 190,
192, 193, 217
जितेन्द्र शर्मा 145, 151, 170, 204,
205, 207, 218
जित्तो बाबा देखें — बाबा जित्तो
जियालाल कौल 76
जियालाल जिया 164
जिस एल्लै त्हेरा पेई गेआ 180
जीत सिंह, राजा 49, 52
जीने बी कैद 178, 218
जैकब्स डबल्यू० डबल्यू० 145
जोत 132, 204, 213
जोत जगै दिन रातीं 135
जोरावर सिंह 144
झांकदियां किरणां 178
झुनक 124
टांकरी लिपि 49, 66
टापू दा आदमी 170, 174
टैहल बास 60
ठंडियां धारां भकदे डारे 179
ठाकर पुन्छी 142, 181
ठारमां रोज 140
डाइहल, कैथरीन स्मिथ 63
डाक घर 144
डिस्ट्रिक्ट गजिटियर 71
डुंगर दर्शन 153
डुंगर दा जीवन दर्शन 149, 150
डुंगर दा लोकजीवन 212
डुंगर दा सांस्कृतिक इतिहास 211
डुंगर धरती 161
डोगरा मण्डल, जम्मू 117
डोगरा मण्डल, दिल्ली 117
डोगरा मित्तर 67
डोगरा सदेश 19
डोगरा हिमाचल सस्कृति संगम 120,
187
डोगरी कवि हरदत्त 184
डोगरी कहावत कोष 20, 21, 27
डोगरी काव्य चर्चा 149, 152
डोगरी काव्य सुषमा 156
डोगरी गीता 99
डोगरी-डोगरी शब्दकोश 187
डोगरी निबन्धावली 149
डोगरी भजनमाला 68
डोगरी बाल एकांकी 178
डोगरी बुझारत कोष 21
डोगरी भाषा—उद्भव और विकास
187
डोगरी मण्डल, जम्मू 19
डोगरी मुहावरा कोष 21, 27
डोगरी राइटर्ज कांफ्रेंस 151
डोगरी रामायण 129, 151
डोगरी रिसर्च इंस्टिट्यूट (जम्मू) 53,
120, 151
डोगरी लेखमाला 183
डोगरी लेख संग्रह 212
डोगरी लोक-कथां 17, 18, 20, 23
डोगरी वाक्य विन्यास 187
डोगरी शोध 188
डोगरी संस्था, जम्मू 18, 19, 76, 81,
117, 124, 152, 154, 183,
212
डोगरी साहित्य चर्चा 149, 152

- डोगरी साहित्य दर्पण 148, 152
 डोगरी-हिन्दी शब्दकोश 187
 डोला कुन्त ठप्पेबा 125, 128, 159
 ढौंदिया कंधां 178
 तंदां 168
 तरकालें ते भ्यागा दे बछकार 203
 तलखियां 190
 तवी 57
 तवी ते चन्हां 158, 159, 160
 ताराचन्द, गोसाईं 57
 ताराशंकर बंदोपाध्याय 211
 तारा स्मैलपुरी 20, 21, 27, 29,
 90, 98, 101, 102, 105, 125,
 130, 131
 तारीख-ए-राजगान-ए-जम्मू 54
 तारें दी लो 139
 तीर्थराम 'तरकश' 57
 तील्लें दे घाट 184
 तुलसीदास 129
 तैत्तरीयोपनिषद् 185
 थिचौली 166
 त्रिलोचन 55, 64
 त्रिवेणी 148, 149, 151, 197
 वृद्धी दी डोर 181
 वृम्बां 212
 त्रेह्, समुन्दर दी 182
 दत्ता 148
 दत्तू (देवीदत्ता) 57, 59, 60, 61,
 64, 187
 दरेड 180, 181
 दादी ते मां 91
 दासमल 57, 67
 दिक्खने भाली अक्ख नेंई 164
 दिन-दिन जोत सोआई 211; 218
 दिलीप रंजनी 56
 विलीप सिंह, राजा 51
 दीनू भाई पंत 76, 77, 78, 81,
 83, 84, 90, 91, 115, 121,
 131, 142, 151, 165, 179,
 205, 206
 दुद् ! लहू ! जैहर ! 170, 171
 दुनीचंद त्रिपाठी 19, 20, 21, 156,
 165
 दुर्गादत्त शास्त्री 90, 125, 126,
 130
 दुर्गादास चमक 83, 84
 दुर्गाप्रसाद मिश्र 67
 दुर्गा सप्तशती 117, 185
 दूआ जन्म 197
 दूत घटोत्कच 177
 दूतवाक्य 177
 देवरत्न शास्त्री 178
 देविका लहरी 70
 देशबंधु डोगरा नूतन 190, 202, 204,
 209, 218
 देशोपदेश 213
 देश प्यार दे गीत 135
 देहरी 142, 143
 दौं दुप्पे धान 179
 धनंजय विजय 66
 धन्न साढ़ा देस 135
 धन्ना जट्ट 57
 धरती दा चन्न 157, 164,
 197
 धरती दी बेदन 197
 धर्मचंद प्रशान्त 20, 53, 108, 115,
 136, 144, 148, 151, 153
 धर्म पुस्तक 63, 72

- धर्मार्थ द्रुष्ट जम्भू 185
 धातु रूपावली 66
 धारां ते धृडा 115, 145, 147, 151, 204
 धारां ते फुहारां 165
 धारां दियां धुप्पां 164
 धारें दे अत्थरुं 116
 धारें दे आले 156
 धुखदे गोहूटे 140
 धुप्प-छां 135
 ध्यान सिंह कुल्हेरिया 21
 ध्यान सिंह राजा 56, 60, 190, 197, 198
 नंगा मख 182, 183, 208, 218
 नज्ज अपनी-अपनी 184
 नमां ग्रां 115, 116
 नमियां डोगरी बारां 211
 नमियां मिजरां 105
 नमी अजादी 84, 85
 नमी कवता, नमे रस्ते 133
 नमी चेतना 19, 89, 108, 117, 118, 148, 153, 185, 188, 213
 नमी परख नमी खोज 212
 नमें निबंध 183
 नरसिंह दास 'नरगिस' 53
 नरसिंह देव जम्वाल 131, 133, 140, 144, 161, 162, 163, 170, 172, 179, 180, 193, 195, 204, 205, 217, 218
 नरसी भगत 57
 नरेन्द्र अरुण 193, 194
 नरेन्द्र खजूरिया 111, 113, 137, 144, 145, 155, 157, 170, 172, 176, 177, 178, 179, 184, 218
 नरेन्द्र दर्पण 157
 नर्ममाला 213
 नवां सवेरा 194
 नवीन हल्लुनवी 197
 नाटक डुभरै दा, कविता नूरपुर दी 177
 नायक 200
 नारायणदत्त मिश्र 150, 151, 185
 निक्कियां निक्कियां गल्लां 183
 निबंध सुषमा 212
 निबंधावली 148
 नीएं दे पत्थर 170, 175
 नीति विनोद 54, 64
 नीति णतक 94, 95, 122
 नीलकंठ 204
 नीला अम्बर काले बदल 137
 नीला कमल 211
 नीलाम्बर देव शर्मा 142, 151, 152, 185, 189, 213
 नीहारिका 67, 68
 नैह ते पोटे 172
 नो कहानियां 135
 नौखियां गल्लां 184
 न्यां 197
 न्यां दी मौत 203
 न्यू टैस्टामेंट 63
 न्हेरियां गलियां 195
 न्हरे दा समुन्दर 172
 न्हेरै रस्ते चानन होए 177
 पंच तंत्र 90, 117
 पंच परमेसर 144
 पंज कल्याणी 205, 206, 218

232 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- पंजरंग 151, 178
 पगडंडियां 212
 पणजराती 177
 पताल बासी 144
 पत्थर ते रंग 208
 पत्थरो रे माहणू 164
 पद्म निर्दोष 164
 पद्मा सचदेव 90, 98, 104, 105,
 125, 128, 150, 158, 159,
 166, 189, 195, 213, 217
 पनीरी 185
 पपीहा दी पुकार 161
 पप्पी ईसाई 57
 परछामें 170, 175
 परमानंद अलमस्त 82, 84, 90, 93,
 121, 124, 125, 126, 155,
 184, 187, 189, 217
 परशुराम नागर 90, 91
 परसराम पूर्वा 131, 156
 परिणीता 148
 पचनेन्द्र पवन 164, 189, 197
 पशौरीलाल गुप्ता 180
 पहाड़ां दे अत्थरुँ 21
 पहाड़ी चित्र कला 54
 पहाड़ी दुर्गसिन्तशती 185
 पहाड़ी लेखमाला 183
 पहाड़ी लोक रामायण 185
 पागल दा ताजमँहल 174
 पार्थिव दा सुखना 211
 पाधा श्रीकंठ 54
 पिजरा 205
 पिता दे पत्तर, पुत्री दे नां 152
 पीड़ पखेरू सुन्ने गास 192
 पीड़ मनै दी 197
 पीड़ें दी बारात 190, 193
 पीयूष गुलेरी 131, 134, 135, 189,
 193
 पुंगरासा 161, 163
 पूर्णचन्द शर्मा 164, 165, 197
 पैडे मेरे जीवना दे 211
 पैहला फुल्ल 77, 87, 88, 108,
 136
 पैहलियां बांगां 194
 पोटा पोटा निम्बल 195, 196
 पौंगर 19
 प्रकाश गोस्वामी 142, 172
 प्रकाश प्रेमी 190, 197, 204, 212
 प्रताप सिंह, महाराजा 49, 56, 57,
 67, 71
 प्रतिभा 144
 प्रत्यूष गुलेरी (डा०) 131, 185
 प्रद्युम्न सिंह जिद्राहिया 169
 प्रभु यशो भावना 185
 प्रश्न 185
 पृथ्वीपाल, राजा 57
 प्रिंस आफ वेल्ज कालेज 57, 75
 प्रीतम सिंह, राजा 52
 प्रेखन 179
 प्रेमचन्द 144, 209, 218
 प्रेम भारद्वाज 164, 189
 प्रेम रस 161
 प्योके भेजो 218
 फणीश्वर रेणु 209, 211, 219
 फिरदौसी 183
 फिराक गोरखपुरी 124, 193
 फिलहाल 197, 198
 फौंगर-फौंगर 192
 फील्ड सर्वे आर्गेनाइजेशन 153

- फुलबाड़ी 153, 185
 फुल चमेली दा 21
 फुल बनी मे डारे 114, 137
 फुल बरेली दा 197
 फुल बिना डाली 170, 180
 फुहारां 169
 फौजी पिग्गनर 102
 बंजर 204
 बजारा 167
 बंदरालता साहित्य मंडल 21, 156
 बंधु शर्मा 170, 175, 201, 218
 बंसीलाल गुप्ता 20, 151, 154, 185
 बचागे वाला कोका मे 63
 बत्ती दे दावेदार 180
 बदनामी दी छां 170, 171
 बदसीस 180
 बरकत पहाड़ी 131, 189
 बरकत राम 83
 बलदेव सिंह 151
 बलभद्र, राजा 49
 बलिदान 144
 बलोराम 60
 बसंतराम 'बसंत' 131, 132, 135
 बस्ती-बस्ती 190, 193
 बाइबल 63
 बाकी इतिहास 176
 बाबा जित्तो 143, 183, 193, 197, 217
 बाबा जित्तो दी अमर कथा 19
 बाबूराम सक्सेना 120, 185
 बारह मास 55
 बालकृष्ण 83
 बालकृष्ण शास्त्री 213
 बाल चरित 177
 बाल बोध 66
 बिधमाता दे लेख 21
 बिसनदास बुबे 21, 156
 बीम्स जान 12
 बुआल 202
 बूरै दे लड्डू 184
 बूजमोहन 190
 बूजराज 56
 बेदन घरती दी 197, 204, 217
 बोधायन 177
 बजर्राजदेव 54, 57, 58
 बजर्राज पंचासिका 55, 58
 ब्रह्मानन्द तीर्थ 90, 98, 99, 125, 126, 151, 187, 189
 ब्रह्मानंद भजनमाला 125, 126
 ब्रह्मानंद संकीर्तण 90
 ब्रासा दे फुल 170
 ब्रौन, प्रोफेसर 17
 भगत राम मुसाफिर 164
 भगवत गीता देखें श्रीमद्भगवद्गीता 58, 152
 भगवदज्जुकीयम् 177
 भगवत प्रसाद साठे 76, 77, 108, 136, 148, 150, 151, 154, 170, 171, 187
 भर्तृहरि 32, 94, 95, 122
 भागसू दे नोएँ 164
 भारती कहानियां 135, 170
 भावछुआले 197
 भास 144, 177
 भास रंग 177
 भुवध 208
 भूमचंद, राजा 51

- भूरि सिंह, राजा 48
 भूरिसिंह अजैबघर 50
 भोट वर्मन, राजा 49
 भोला भक्त 57
 भ्याकणा भुल्या 164, 165
 मकान 182, 183
 मगोत्रा, टी. आर. 197, 199
 मग्धूली 102
 मजरूह सुल्तानपुरी 96
 मढ़ ब्लाक दे गह्रीद 184
 मत्तङ्ग ऋषि 197
 मतंग आश्रम 197
 मत्त विलास 177
 मथरा दास मैहता 189
 मदन गोपाल मंगोत्रा 185
 मदन मोहन शर्मा 108, 111, 212,
 137, 139, 140, 144, 145,
 150, 151, 152, 170, 171,
 179, 184, 200, 204, 205,
 207, 218
 मदन मोहन शास्त्री 185
 मदन सरकार 57
 मदन सिंह ठाकर 142
 मदर 148
 मदहोश 57
 मधुकण 104, 105
 मनसा राम शर्मा 'अरुण' 184
 मनै दा पाप 21
 मनै दी भड़ास 21
 मनै दी लो 132
 मनोज डा० 176
 मनोज शर्मा 204
 मनोहर शर्मा 184
 मल्लिका 144
 महात्मा गांधी 152
 महाभारत 94, 152, 178
 महेन्द्र बिक्रम, राजा 177
 मांगमी लत्ते दी दोड़ 161, 163
 माइदा, नोरिको 17
 माई एक्सपेरीमेंट्स विद दूथ 152
 माई एप्रेटिसिप 211
 माडर्न डोगरी लिटरेचर 185
 मानक चंद 50
 मानसरोवर 98, 99
 माया दास 59, 60
 माला रे मणक 156
 मालिनी 144
 मास्टर लाल 184
 मिजरां 156
 मिर्त्ती दी गड्डी 177
 मिर्जा गालिब 124
 मिर्जा मुहम्मद हादी रुस्वा 211
 मोनाक्षी सुन्दरम् 120
 मुंशीराम शर्मा 156, 164
 मुलकराज सराफ 149
 मुहम्मद बख्श 56
 मूरक्राफ्ट विलियम 51
 मूलराज मैहता 67, 70, 90
 मुगनयनी 179
 मृच्छकटिकम् 177
 में मेले रा जानु 158, 159
 मेघदूत 21, 144, 152
 मेरा देश म्हाचल 134
 मेरा म्हाचल मेरा घर 164
 मेरा शैल हिमाचल 164
 मेरियां कवतां मेरियां कहानियां 125,
 129, 137,
 मेरियां डोगरी गजलां 157

- मेरी कविता मेरे गीत 125, 128
मेरी बस्ती मेरे लोक 190, 192
मेरी मिस्ती देखोले 211
मेखवर्मन, राजा 48
मेरे गीत सांझे गीत 197
मेरे डोंगरी गीत 157
मेरे हाससे मेरी खुशियां 197
मैं आबारा 125, 130
मैं बनजारा गीतों का
मैंह् मेले रा जानू 158, 159
मैंकवेध 144
मैला आंचल 209, 211
मैली जनेही इक चादर 180
मैहता मथरा दास 64, 65
मोतीराम शर्मा 197
मोहन राकेश 144
मोहनलाल सपोलिया 131, 133,
134, 142, 168, 193, 195,
217
मोहन सिंह 164, 165, 193, 205,
206, 218
यश शर्मा 86, 90, 96, 121, 144,
यात्रू 179
युगाकार वर्मन, राजा 48
रगबिरसे फुल 164
रघुनाथ संस्कृत पुस्तकालय 55
रघुनाथ सिंह सम्यल 89, 90, 98,
99, 100, 125, 126, 189,
रघुबीर दास 59, 60
रजौलियां बसोलियां 51
रणजीत देव, महाराजा 52, 55, 56,
57
रणजीत सिंह, महाराजा 56
रणवीर 185
रणवीर चिकित्सा गुधारा 66
रणवीर-प्रायश्चित्त 64
रणवीर सिंह, महाराजा 12, 55, 56,
64, 66, 75
रत्नू दा चानन 190, 191
रत्न सिंह, राय 117
रबोन्ननाथ ठाकुर 122, 125, 127,
128, 136, 142, 144, 180,
218
राजगोपालाचारी चक्रवर्ती 152
राज सिंह, राजा 52
राजावली (रजौली) 60, 72
राजिवर सिंह बेबी 180, 218
रामकिशन 55
रामकृष्ण शास्त्री 13
रामकुमार अबरोल 90, 108, 111,
112, 115, 125, 129, 137,
142, 143
रामचरित मानस 129
रामधन, लाला 57, 67
रामनाथ शास्त्री 76, 84, 85, 90,
94, 95, 115, 121, 122,
123, 141, 144, 150, 151,
152, 157, 170, 171, 177,
178, 179, 183, 184, 185,
187, 190, 217
राम प्रपन्न शास्त्री 67, 70
रामरस लहरी 56
रामलाल पपीहा 131, 161
रामलाल शर्मा 131, 135, 161,
189, 190, 217
रामलीला 59, 205
राम संन्यासी 197, 199
रामसिंह पठानियां 17, 32

रामायण 125, 152, 197, 217
 रास्ता, कांटे और हाथ 177
 रिखि भारद्वाज 164
 रीङ्गदी पीङ्ग 171, 176
 रुक्मिणी 148
 रुद्रदत्त 55, 64
 रूपचंद 50
 रूप बसंत 57
 रूप शर्मा 164
 रेखा 20, 148, 151, 153
 रेशम दे कीड़े 182, 183, 218
 रौंदियां धारां हसदे गीत 197
 रोचक कहानियां 137
 रोमाल सिंह भडवाल 131
 लखनू 61, 151
 लक्ष्मीनारायण 148, 149, 150,
 152, 183, 184
 ललित मंगोत्रा 90, 171, 176, 178,
 204, 218
 ललिता मेहता 108, 109, 110
 लल्लवचनामृत 213
 लालचन्द प्रार्थी 131, 177, 185
 लावा 197, 198
 लीलावती 66
 लेख लहरी 152
 लैटर्स फ्राम ए फादर टू हिज डाटर
 152
 लैहरां 131, 145, 167, 168
 लोक गै लोक 170, 173
 लोरे 180 -
 लोसरा दे फुल्ल 170
 लोहे दियां फींगरां 171, 176
 वर्णमाला ग्रंथ 66
 वादियां और वीराने 131

वारिस शाह 184
 वाल्मीकि रामायण 129
 विजय 'सुमन' 142, 150
 विद्यानिधि 55, 64
 विद्यारत्न खजूरिया 184
 विनोवा भावे 152
 विमल (श्रीमती) 131
 विवेक चूड़ामणि 185
 विश्वनाथ खजूरिया 21, 144, 149,
 150, 151, 204, 212
 विश्वेश्वर जोत्सी 66, 187
 विष्णु भारद्वाज 179
 विसर्जन 144
 वीणा गुप्ता (डा०) 187
 वीर गुलाब 80
 वीर जोरावर 144
 वीर डोगरा 153
 वीर विलास 55, 58, 64
 वीरेन्द्र केसर 164, 197, 198, 217
 बुलनर ए० सी० 74
 वृन्दावनलाल वर्मा 179, 218
 वेद कुमार घई 157, 183
 वेदपाल 'दीप' 84, 85, 90, 95,
 121, 123, 124, 151, 217
 वेद प्रकाश 'अग्नि' 184
 वेद राही 90, 108, 110, 111,
 115, 116, 136, 145, 180,
 181, 200, 218
 वैराग्य शतक 122
 वोगेल डा० 48
 व्यवहार गीता 66
 शंकराचार्य 185
 शंखधुन 185
 शकुंतला शर्मा बीरपुरी 180

- शक्ति चन्द्र शक्ति 197
 शक्ति शर्मा 21, 148, 149, 151
 शबरी 197
 शबाब ललित 164, 189
 शमशेर सिंह 164, 197
 शर्मा जयंती की धड़की धड़की 133
 शम्भुनाथ शर्मा 90, 98, 100, 129, 155, 176, 187, 189, 217
 शरत्चन्द्र चट्टोपाध्याय 148, 180, 218
 शहर पैहलो पैहल मे 165
 शांता गांधी 176
 शान्ता शर्मा (डा०) 178
 शानो 145, 146, 147
 शारदा पंजकरण 185
 शाहनामा 183
 शिवकुमार (डा०) 185
 शिव खजूरिया 164, 197
 शिवदेव सिंह सुशील 197, 203, 208
 शिव पूजा विधि 60
 शिवराम 'दीप' 55, 61, 131, 134, 156, 161, 163, 190, 191, 192, 217
 शिवराम प्रेमी 197
 शिवशंकर पिल्लै तकाजी 179, 218
 शीराजा 21, 62, 112, 148, 153, 178, 185, 186, 187, 188, 204, 213
 शीला संतोष 131
 शुक्रदेव 55
 शुक्रदेव शास्त्री 67, 70, 90, 91, 121
 शुक्राचार्य 178
 शुक्र 177
 शेष अथस्थी 21, 164, 165, 189
 शैली पंड गननाथ 20
 शेरे दुंगर—ला० हंसराज 149
 श्यामवत् पराग 131
 श्यामलाल डोगरा 23, 185
 श्यामलाल रैणा 190
 श्यामलाल शर्मा 20, 148, 151, 156, 157, 207
 शृंगार शतक 122
 श्रद्धा दे फुल्ल 135
 श्रीकान्त 180
 श्रीकान्त प्रत्युष 21, 164, 189
 श्रीनिवास शाह 185
 श्री ब्रह्मा सङ्कीर्तण 98, 99
 श्रीमद्भगवद् गीता 71, 72, 88, 213
 श्रीवत्स विकल 155, 156, 170, 180
 श्रीवत्स स्मारिका 184
 श्री सत्यनारायण व्रत कथा 117
 श्रेष्ठ डोगरी कहानियां 135, 170
 संक्षिप्त इतिहास 66
 संक्षिप्त रामायण 66
 संग्राम पाल, राजा 54
 संजोगी दे मेले 145
 संज्ञा रे परछोएं 164
 संतराम शास्त्री 67, 70, 189
 संतोष खजूरिया 165, 166
 संसारचंद्र, राजा 33, 51, 52, 54, 56
 संसारचंद्र (डा०) 184
 संसार प्रसिद्ध कहानियां 170
 संस्कार गीत 34
 सच ते सच 171
 सजरे फुल्ल 133

238 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- सत्त कीडरे 170
 सत्त रंग 204
 सत्यनारायण दी कथा 89
 सत्यपाल 202, 212
 सत्यपाल मिथ 197
 सदियां रे मोड़ 184
 सन् 1857 91
 सप्तक 149, 150
 सप्तसिंधु 60
 सम्हाल उस कल्ले दी 184
 सरकंडे 208
 सरगम 161, 190
 सरपंच 142
 सरला देवी पाधा 156
 सांझी धरती बखले माहणू 180, 218
 सांय पंचक 55
 सागर पालमपुरी 164, 189, 193
 साढ़ा साहित्य 21, 119, 48, 188
 सामान्य भाषा विज्ञान 185
 साहित्य अकादेमी 119, 154, 155, 159, 168, 170, 171, 180, 182, 187, 188, 189, 190, 209, 213, 220, 221
 साहित्य समीक्षा 184
 सिद्धेश्वर वर्मा 76
 सीता वनवास 57
 सुक्का बरूद 170, 173
 सुचेत सिंह 56
 सुच्चा मोती 164
 सुतीक्ष्ण आनंदम 113
 सुदर्शन कौशल नूरपुरी 164, 189
 सुनीति कुमार चटर्जी 120
 सुन्ना ते स्वार्थ 176
 सुन्ने दी चिड़ी 201
 सुर ते ताल 171, 176
 सुरेन्द्रपाल गडलगाल 184, 211
 सुरक्षा कुमारी 164
 सेंट्रल इंस्टिट्यूट ऑफ लैंग्वेजिज 228
 सैंस्कार ते मुक्कानी 202
 सैइदेन, के. जी. 76
 सैटेलाइट 184
 सोगात 195
 सोला सिंगी 179
 स्यादां 149
 स्वप्नवासवदत्ता 177
 स्टेडो फुल्ल 21
 हंसराज, लाला 149
 हंसराज पंदोत्रा 187
 हरवत्त, पं. 67, 68, 70, 83, 184
 हरनामदास 67, 71
 हरिवंश चोपड़ा 185
 हरिवंशराय बच्चन 86
 हसदे पत्थर 164
 हाइकू 195
 हाकम जट्ट 64, 65
 हाड़, बेड़ी ते पत्तन 145, 146, 151
 हाणिए दे नोट्स 172
 हितोपदेश 185
 हिमाचल के लोकगीत 20
 हिमाचल की लोकगाथा 21
 हुचिसन 48
 हिमाचल स्मारिका 120
 हिरखी दीया 132
 हिरखी धागे 149
 हीर 184
 हीराचंद, राजा 51
 हिन्दी साहित्य मंडल 75
 हिम भारती 185

